LUZAC'S SEMITIC TEXT AND TRANSLATION SERIES

Luzac's

Semitic Text and Translation Series.

Vol. IV.

I.

THE HISTORY

OF THE

BLESSED VIRGIN MARY.

II.

THE HISTORY

OF THE

LIKENESS OF CHRIST.

THE HISTORY

OF THE

BLESSED VIRGIN MARY

AND

THE HISTORY

OF THE

LIKENESS OF CHRIST

WHICH THE JEWS OF TIBERIAS MADE TO MOCK AT.

THE SYRIAC TEXTS EDITED WITH ENGLISH
TRANSLATIONS

BY

E. A. WALLIS BUDGE, M.A., LITT.D. D.LIT.,
KEEPER OF THE EGYPTIAN AND ASSYRIAN ANTIQUITIES IN THE BRITISH MUSEUM.

THE SYRIAC TEXTS.

London:
LUZAC AND Co.
1899.



PRINTED BY ADOLPHUS HOLZHAUSEN, VIENNA.

Preface.

The Syriac texts printed in the following pages are edited from two modern manuscripts in my own possession. The manuscript from which I have extracted the "History of the Virgin Mary" contains three hundred and sixteen leaves, and measures $9^1/_4$ in. × $6^1/_2$ in.; in addition to this work it comprises the Syriac Grammars of Elias, Metropolitan of Nisibis (A.D. 975—1050 (?) and John bar-Zôʿbhî, who flourished about the end of the XIIth century of our era. It was copied for me in 1890 by ܥܝܣܐ ܒܪ ܐܫܥܝܐ, the deacon at Alḳôsh, from a manuscript which belonged to the XIIIth or XIVth century. The manuscript from which I have given the "History of the Likeness of Christ which the Jews of Tiberias made to mock at in the days of the Emperor Zeno" contains one hundred and fifty-six leaves and measures $13^1/_2$ in. × 9 in.; it is entitled "Histories of the Apostles and Saints and Martyrs",

and was copied for me in 1892 by ܦܪܢܣܘ. ܒܪ ܫܡܥܘ. ܒܪ ܦܠܘ who lived in Tell Kêf, a village situated two or three hours' ride from Môṣul. To the Syriac text of the "History of the Virgin Mary" I have appended a large number of variant readings taken from a manuscript preserved in the Library of the Royal Asiatic Society of London. The Members of the Council of this Society kindly lent me the manuscript in 1883 when I copied out the entire work, and it was again lent to me in 1898 when I collated my old copy afresh; to these gentlemen I tender my hearty thanks.

E. A. WALLIS BUDGE.

LONDON.
October 10th, 1899.

Page 113, l. 2	For	ܡܕܘܟ.	read	ܡܪܘܟ.
„ 128, l. 16.	For	ܘܢܘܪܐ	read	ܕܢܘܪܐ
„ 129, l. 14.	For	ܡܠܝܕܐ	read	ܦܠܝܕܐ
„ „ l. 22.	For	ܠܟܠ	read	ܠܒܠ
„ 138, l. 19.	For	ܘܛܒܗ	read	ܘܠܒܗ
„ 140, l. 1.	For	ܟܠܢ̈ܐ	read	ܟܠܠ̈ܐ
„ 151, l. 5.	For	ܘܢܟ̇ܕ	read	ܘܟ̇ܕ
„ 155, l. 2.	Strike out one ܐܠܗܐ			
„ 161, l. 15.	For	ܠܐܟܪܝܐ	read	ܠܐܟܪܢܐ
„ 162, l. 7.	For	ܐܢܬܝ	read	ܐܝܬܝ
„ 170, l. 3.	For	ܕܟܙ̇ܠ	read	ܕܟܐܠ
„ 173, l. 25.	For	ܡܛܠ	read	ܡ̣ܛܠ
„ 175, l. 19.	For	ܐܒ.	read	ܐܦ.
„ 176, l. 20.	For	ܐܢܐ	read	ܐܠܐ

In the English translation, p. 138, l. 17. We should probably read, "Rabbûlî (*i. e.*, רַבּוֹנִי) Whom I have in heaven"; see Wright, *Syriac Apocrypha*, p. 60.

ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܪܬܢ ܡܪܝܡ ܠܘܒܝܬܐ ܐܡܗ ܕܡܫܝܚܐ ܀

A COMPLETE LIST OF

BOOKS & PERIODICALS,

PUBLISHED AND SOLD BY

LUZAC and Co.,

Publishers to the India Office, the Asiatic Society of Bengal, the University of Chicago, etc.

(With Index)



1740

LONDON:
LUZAC & Co.
46, GREAT RUSSELL STREET (OPPOSITE THE BRITISH MUSEUM).
1898.

A Fol. 1 *a*
B Fol. 126 *a*

ܥܠ ܚܝܠܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܡܫܪܝܢܢ ܠܡܟܬܒ ܬܫܥܝܬܐ
ܕܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ ܠܒܬܘܠܬܐ ܐܡܗ[1] ܕܡܫܝܚܐ[2] ⁘

ܡܪܢ ܥܕܪܝ، ܒܪ̈ܚܡܝܟ ܐܡܝܢ[3] ⁘

ܒܪܝܐ[4] ܗܘ ܗܢܐ ܐܝܟ ܐܦ. ܠܫܡܝ̈ܢܐ ܘܫܘܠܛܢ̈ܐ ܘܪ̈ܘܒܐ
ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗܘܢ[5] ܠܡܫܬܡܥܢܘܬܗܘܢ ܡܢ ܟܠܗܘܢ[6] ܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܘܐܦ
ܡܢ ܒܢ̈ܝܗܘܢ ܘܒ̈ܢܬܗܘܢ[7] ܒܗܢܐ ܕܥܠܡ. ܘܟܕ ܠܒ ܐܢܬܬܗܘܢ
ܒ̈ܢܬܗܘܢ[8] ܘܠܗܘܢ[9] ܣܓܝܢ ܕܢܦܫܬܗܘܢ ܐܢܘܢ. ܒܕܡܘܬܐ ܕܗܘܝܢ
ܒܒܪܐ. ܘܡܬܐܠܝܢ[10] ܥܠ ܫܘܠܛܢܐ ܕܒܬ̈ܘܠܬܐ ܘܡܩܒܠܝܢ ܠܒܬܘܠܬܐ
ܘܒܢܬܗ̇. ܘܡܘܕܝܢ ܠܢܦܫܬܐ ܟܠܝܢ ܘܡܩܕܫܝܢ ܠܗܘܢ ܫܘܒܚܗܘܢ[11].
A Fol. 1 *b* ܘܡܒܪܟܐ ܗܘ ܒܪܘܝܐ ܕܟܠ | ܒܪܐ ܘܐܬܝܢ ܒܠܒܘܫܬܗ. ܫܒܪ

---

[1] B ܒܬܘܠܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܐܡܗ. [2] B ܕܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ. [3] B ... ܠܘܬܗ̇ ܬܘܒ ܫܘܪܝܐ ܕܡܪܐ. ܘܟܕ ܚܙܬ ܚܘܫܒܐ ܠܒܠܥܝܐ ܩܠܗ ܡܢ ܫܒܚܗ ܐܡܝܢ ⁘ [4] B ܒܪܝܐ ܗܢܐ ܐܝܟ ܐܢܬ ܐܦ. [5] B ܠܗܝܢ. [6] B omits ܟܠܗܘܢ. [7] B ܘܒܢ̈ܬܗܘܢ. [8] B ܒܢ̈ܬܗܘܢ. [9] B ܠܗܘܢ. ܠܐ ܟܠܝܢ ܘܣܓܝܢ ܕܢܦܫܬܗܘܢ ܐܢܘܢ. [10] B ܘܡܬܠܠܝܢ ܠܫܘܒ̈ܠܐ ܘܡܬܫܬܒܚܝܢ ܘܡܩܒܠܝܢ ܠܒܬܘܠܬܐ ܡܢ ܒܢܬܗ̇. [11] B ܘܡܘܕܝܢ ܟܠܝܢ ܫܘܒܚܗܘܢ. ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܠܗܘܢ. ܡܒܪܟܐ ܗܘ ܒܪܘܝܐ ܫܡܝܢܐ. ܥܠ ܕܒܪܐ ܘܐܬܝܢ.

ܒܪܐ. ܘܦܪܥܗܝ[1] ܢܣܒ. ܘܬܘܒ ܢܣܒ. ܒܪ ܫܬܝܢ ܐܢܬܬܐ
ܘܥܡܗ̇[2] ܐܢܬܬܐ. ܘܡܢܬ ܢܣܒ ܒܪ ܫܬܝܢ. ܘܠܐ ܥܒܕ ܠܗ
ܙܪܥܐ ܐܘ ܒܪܬܐ ܘܫܡܥܗ̇ ܐܢܬܬܗ[3] ܗܠܝ ܒܪ ܡܛܬ[4] ܡܢ
ܥܩܪܬܐ. ܕܝܢܬ̱[5] ܒܪ ܕܘܪ. ܘܠܕܬ ܒܪܐ[6] ܕܥܡܗ ܢܣܒ ܢܡܘܣܐܝܬ
ܒܪ ܢܡܘܣ. ܒܢܝܐܝܬ ܒܪ ܗܠܝ. ܘܐܬܬܠܕ ܠܢܬ̱[7] ܒܪ ܐܠܝܢܪ ܒܪܐ
ܐܚܪܢܐ. ܘܦܪܐ ܥܡܗ ܘܢܟܣܪ[8] ܒܪ ܫܬ̱. ܘܐܒܥܬܗ ܐܠܗܐ
ܛܒ ܛܒ. ܒܕܡܘܬܐ ܘܒܡܢܝܢܐ ܘܒܡܘܬܪܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܡܢ ܒܢ̈ܝܐ
ܕܟܠܝ ܗܘܐ. ܗܢܐ[9] ܠܒܪܐ ܐܒܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܒܝܬ ܠܘܝ
ܕܝܗܘܕܐ. ܕܥܡܗ ܗܘܐ ܥܡܗ ܘܐܬܬܗ ܥܡܗ ܗܘܐ ܕܕܢܐ.
ܘܬܪܝܗܘܢ ܙܕܝܩܝܢ ܗܘܘ ܩܕܡ ܐܠܗܐ. ܘܡܗܠܟܝܢ ܗܘܘ ܒܟܠܗܘܢ
ܦܘܩܕ̈ܢܘܗܝ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܗܢܐ ܙܕܝܩܐ ܕܡܬܒܥܐ ܘܢܟܣܪ ܘܒܬܪ
ܗܘܐ ܟܠ. ܘܡܩܪܒ ܗܘܐ ܩܘܪܒܢܐ ܠܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܝܫܪܝܠ.
A Fol. 2b ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܕܗܢܐ ܛܠܝܐ ܡܢ ܟܠ | ܡܕܡ. ܘܢܗܘܐ ܫܠܝܛ
ܥܠܗ ܒܡܕܡ. ܗܘ ܡܛܠܬܐ ܕܡܬܚܫܒ. ܐܢܐ ܡܢ ܢܦܫܐ ܕܐܡܪ
ܥܠܝ ܠܡܪܝܐ. ܕܢܗܘܐ ܠܝ ܠܝܘܪܬܐ. ܘܟܕ ܦܪܣ ܢܗܘܐ ܦܪܝ
ܕܡܪܝܐ. ܘܡܩܪܒܝܢ ܗܘܘ ܟܠ ܫܢܐ ܩܘܪܒܢܝܗܘܢ. ܦܪܣ ܦܘܠܚ

[1] B ܘܦܪܐ ܫܡܗ. [2] B ܕܥܡܗ̇. [3] B ܘܠܐ ܥܒܕ ܠܗ ܒܪܬܐ. ܘܫܡܥܗ̇ ܠܐܢܬܬܗ. [4] B ܡܛܬܬ. [5] B ܕܫܢܝ̈ܢ. [6] B ܒܪܗ̇. [7] B ܠܫܢܝ̈ܢ. [8] B ܘܝܘܢܩܝܪ. ܗܢܐ ܝܘܢܩܝܪ ܒܪ ܫܬܝܢ. ܘܐܒܥܬܗ.
[9] B ܘܒܬܪ ܡܢ ܝܘܡܬܐ ܗܘܬ ܠܗ ܡܠܬܐ ܕܪܚܡܬܐ ܥܡ ܚܕ ܡܢ ܒܢܝ ܫܒܛܗ. ܘܫܡܗ ܠܝܘܢܩܝܪ ܒܟܠܗ ܒܝܬܗ ܕܡܢ ܒܢܝܐ ܘܐܬܒܥܝ ܝܘܢܩܝܪ ܟܠ ܦܘܩܕܢܘܗܝ. ܟܕ ܒܪܐ ܠܗ ܘܚܝܒ ܠܗ. ܘܐܡܪ ܠܢܫܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܗܘܐ ܥܒܕ ܒܐܪܥܐ ܒܝܬܐ ܗܢܐ ܥܠܗ.

ܠܘܬ ܟܠܗܘܢ ܡܫܘܬܦܝܢ ܒܫܒܚܘܬܗ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ[1] . ܕܡܕܪܥܐ
ܕܪܥܝܢ ܐܝܟ ܫܦܝ̈ܪܐ ܒܫܠܝܐ. ܕܡܬܕܪܟܝܢ[2] ܘܦܠܓܝܢ ܡܢ ܐܠܦ
ܒܢܬ. ܘܡܬܪܢ ܒܡܪܘܡܘ̈ܬܐ. ܒܪܡܙܐ ܕܡܬܡܠܠܝܢ[3] ܠܡ̈ܫܝܚܐ.
ܘܗܕܝܢ ܠܦܘܫܩܐ[4]. ܗܟܢ ܗܦܟ ܐܠܗܐ ܠܘܬܢ ܒܫܒܚܘܬܗ.
ܕܒܗܘ[5] ܗܟܝܢ ܡܕܒܪܢܘܬ ܠܡܫܝܚܬ[6] ܫܢ̈ܝܐ ܫܒܝ̈ܚܬܐ. ܕܒܗܝܐ ܗܘܬ
ܒܝܠܕܘܬܗ ܒܐܦ̈ܐ ܬܪܬܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܢ ܒܝܬ ܕܘܝܕ. ܘܒܫܡܗ
ܠܐܪܙܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܒܪ ܡܠܟ[7] ܠܟܠܗܘܢ
ܒܐܝܕܐ ܘܢܒ̈ܝܐ[8] ܘܡܠܟ̈ܐ ܪ̈ܫܡܗܘܢ، ܘܟܗ̈ܢܝ، ܒܦܘܪܩܢܗܘܢ.. ܐܪܙܢܐܝܬ
ܪܫܡ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܟܠܗܘܢ،[9]. ܒܚܙܘ̈ܢܐ ܡܫܝ̈ܚܝܐ ܘܪܡ̈ܙܘܬܐ
ܡܦܬ̈ܟܬܐ[10] ܠܗܕܐ ܡܫܝܚܬ ܫܢܐ ܫܪ̈ܬܐ[11] ܕܒܗܝܐ ܗܘܬ ܒܟܠܗܘܢ[12]
ܡܫܘܬܐ ܕܒܫܘܠܡ[13] ܘܒܢ̈ܝܐ ܒܬܕܝܐ ܗܘܬ. ܕܬܬܟܠܐ. ܘܒܬܪܗ[14]
ܡܢܗ̇ ܕܢܘ̈ܚܐ ܘܦܘܪ̈ܩܢܐ ܒܥܠܬܐ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ. ܒܪ ܡ̈ܠܟܐ
ܕܡܢ | ܘܒܢܝܐ ܕܒܫܡܗ ܗܘܐ ܒܝܠܕܘܬܗ[15]. ܐܡܪ، ܫܒܝܚܐ ܕܐܠܗܘܬܗ B Fol. 126 *b*
ܒܒܥܬܐ ܕܟܒܪܬܐ ܒܐܝܕܐ ܘܪܘܚܐ. ܕܡܢ ܒܝܬ ܕܘܝܕ ܡܬܝܠܕ
ܗܘܐ[16] ܟܠܗܘܢ. | ܘܝܥܩܘܒ ܫܡܗ ܗܘܐ ܒܪ ܡܬܢ[17]. ܒܪ ܐܠܝܥܙܪ. A Fol. 2 *a*
ܡܢ ܫܪܒܬܐ ܕܝܗܘܕܐ ܒܪ ܕܘܝܕ.. ܐܬܝܠܕ ܠܡܬܢ ܒܪ ܐܠܝܥܙܪ

[1] B ܠܐ ܡܬܕܪܟܢܘܬܐ. ܡܕܪܥܝܢ ܐܝܟ ܫܦܝ̈ܪܐ ܒܫܠܝܐ. [2] B ܘܡܬܕܪܟܝܢ ܘܦܠܓܝܢ ܡܢ. [3] B ܒܪ ܕܡܬܠܝܢ. [4] B ܠܦܘܫܩ̈ܐ. ܘܗܕܝܢܐ. [5] B ܐܠܗܐ ܒܫܒܚܘܬܗ ܘܒܗܘ. [6] B ܡܢ ܒܕܡܘܬ ܡܫܝܚܬ ܫܢ̈ܝܐ. [7] B ܒܪ ܡܠܟܐ. [8] B ܠܟܗ̈ܢܐ ܘܡܠܟ̈ܐ ܘܢܒ̈ܝܐ. [9] B ܘܐܪܙܢܐܝܬ ܪܫܡ ܗܘܐ ܠܗܘܢ. [10] B ܡܦܬ̈ܟܬܐ. ܗܝ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܬ. [11] B omits ܫܪ̈ܬܐ. [12] B ܡܢ ܟܠܗܘܢ. [13] B ܘܒܫܘܠܡ. [14] B ܘܒܬܪ. [15] B ܕܦܪܫ. ܒܝܠܕܘܬܗ. ܒܒܥܬܐ ܕܟܒܪܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ، ܘܙܘܢܐ. [16] B omits ܗܘܐ. [17] B ܬܢ.

ܠܝ ܒܒ̈ܢܬ ܝܣܪܝܠ. ܕܐܢܬܝ ܒܠܚܘܕܝ، ܡܓܒܝܬܐ ܒܟܠܗ ܒܝܬ ܝܥܩܘܒ.[1]
A Fol. 3b ܐܦ | ܠܒܪܬܐ ܕܝܠܝ[2] ܝܘܒܢܝܪ. ܫܡܥܝ، ܘܚܙܝ ܡܢܝ. ܘܠܝܬ ܒܒܪ̈ܬܐ
ܒܠܗ̇[3] ܕܕܡܝܐ ܠܝ ܘܟܕ[4] ܚܒܝܫ̈ܐ ܠܗ̇ ܘܡܬܬܢܚܐ[5] ܘܒܟܝܐ. ܢܦܩܬ
ܠܦܪ̈ܕܝܣܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܡܗܠܟܐ ܗܘܬ ܒܗ ܒܦܪ̈ܕܝܣܐ
ܘܒܟܝܐ ܗܘܬ ܡܪ̈ܝܪܐܝܬ ܘܡܬܬܢܚܐ ܘܐܡܪܐ. ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ
ܕܐܒ̈ܗܝ، ܒܪܟܢܝ ܐܦ ܠܝ ܐܡܬܟ ܚܛܝܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܒܪܟܬ ܠܣܪܐ
B Fol. 127a ܐܡܢ. ܘܝܗܒܬ[6] ܠܗ̇ ܒܪܐ | ܠܐܝܣܚܩ[7] ܒܣܝܒܘܬܗ̇. ܘܟܕ[8] ܒܒܟܝܐ
ܒܫܠܝܬܐ ܐܡܪ̈ܬ ܗܠܝܢ ܘܕܡ̈ܥܐ[9] ܡܢ ܗܠܝܢ. ܘܫܠܡܬ[10] ܐܬܪ̈ܝܗ̇
ܘܡܪ̈ܝܪܐ ܠܗ̇ ܘܡܬܟܫܦܐ ܠܐܠܗܐ. ܟܕ ܚܙ̈ܝ ܚܢ̈ܢܝܗ̇ ܘܒܟܝܐ.
ܘܚܙܬ[11] ܘܚܙܬ ܩܢܐ[12] ܚܕܐ ܕܦܪ̈ܚܐ ܒܐܝܠܢܐ. ܕܐܝܬ ܒܗ̇[13]
ܦܪ̈ܘܓܐ. ܘܐܡܗܘܢ. ܟܕ[14] ܡܪܣܝܐ ܠܗܘܢ. ܘܡܘܟܠܐ ܠܗܘܢ.
ܘܟܕ ܚܙܬ ܐܢܘܢ ܐܪܝܡܬ[15] ܩܠܗ̇ ܒܒܟܝܐ ܫܓܝܐܐܝܬ ܘܐܡܪܐ
ܡܪܝܐ.[16] ܘܡܬܟܫܦܐ[17] ܗܘܬ ܘܐܡܪܐ. ܐܘ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ.
ܐܝܢܐ[18] ܕܡܝܐ ܚܛܝܬ ܐܡܬܟ ܩܕܡܝܟ ܐܘ ܐܒ̈ܗܝ، ܐܣܟܘܠ.[19]

[1] B ܕܒܠܝܐ. ܒܠܝ ܒܠܚܘܕܝ، ܢܒܒܐ ܢܒܒܐ ܕܡܓܒܝܬܐ ܡܢ ܒܢ̈ܬܐ ܒܟܠܗ ܒܝܬ ܝܥܩܘܒ.. ܘܐܦ. [2] B omits ܕܝܠܝ. [3] B omits ܒܠܗ̇. [4] B ܟܕ. [5] B ܘܡܬܬܢܚܐ ܘܐܡܪܐ. ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܐܒ̈ܗܬܢ. [6] B ܘܝܗܒ. [7] B omits ܠܐܝܣܚܩ. [8] B ܟܕ. [9] B ܒܒܟܝܐ ܘܐܡܪܐ ܗܠܝܢ. ܘܕܡ̈ܥܐ. [10] B ܘܫܠܡܬ ܐܬܪ̈ܝܗ ܠܡܪܝܐ ܟܕ ܒܒܟܝܐ ܫܠܝܐܝܬ ܘܡܬܟܫܦܐ ܠܐܠܗܐ ܟܕ ܚܢ̈ܢܝܗ̇ ܠܡܪܝܐ ܚܙ̈ܝ ܒܒܟܝܐ. [11] B ܚܙܬ ܗܘܬ. [12] B ܩܢܐ ܗܘܐ. [13] B ܘܚܙܬ ܕܐܝܬ ܒܗ̇. [14] B omits ܟܕ. [15] B ܘܐܪܝܡܬ. [16] B ܡܪܝܐ ܬܘܒ. [17] B ܘܡܬܟܫܦܐ ܗܘܬ ܘܡܬܬܢܚܐ. [18] B omits ܐܝܢܐ. [19] B ܘܐܒ̈ܗܝ، ܕܐܣܟܘܠ ܩܕܡܝܟ ܕܗܘܝܬ ܠܝ ܐܝܢܐ.

ܘܐܡܪ ܠܝܘܣܦ. ܕܠܐ ܫܠܝܛ ܠܟ ܕܐܢܬ ܡܕܡܐ ܬܐܡܪ. ܡܘܕܥܢܟ.
ܡܛܠ ܕܠܝܬ ܠܟ ܙܘܓܐ ܒܝܣܪܝܠ. ܒܪܡ ܝܘܣܦ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܢܐ
ܗܘ ܟܠܝܘܡܝ، ܕܠܐ ܐܘܣܦܬ ܙܘܓܐ ܒܝܣܪܝܠ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܫܟܚ
ܕܠܗܘܢ ܙܕ̈ܝܩܐ ܐܘܣܦܘ ܙܘܓܐ ܒܝܣܪܝܠ. ܘܐܬܕܟܪ ܠܢܫ. ܐܟܗܢܬܐ
ܐܟܘܬܗ. ܕܒܬܘ̈ܠܘܬܐ ܐܚܝܕܐ ܢܦܫܗ ܐܠܗܐ ܠܒܪܐ. ܕܐܬܬܘܗܝ،
ܒܪ ܡܠܟܘܬܐ. ܐܫܬܡܫ. ܘܒܪ̈ܟܬ ܠܗ ܠܝܘܣܦ ܘܐܬܬܚܒܫ ܦܓܪ..
ܘܢܣܒܬ ܘܥܠ ܠܒܝܬܗ ܒܪ ܒܪܬܐ ܠܗ. ܘܐܡܪ ܠܒܢܝܐ ܐܚܬܗ.
ܗܐ ܫܒܩ ܒܐܝ̈ܕܝ، ܒܝܬܐ ܗܢܐ ܟܠܗ. ܘܫܒܩ ܝܘܣܦ ܐܚܬܗ[1]
ܘܐܙܠ ܠܗ. ܠܐܬܪܐ ܝܗܘܕܐ[2]. ܘܝܗܒ ܬܡܢ ܡܫܟܢܗ ܒܠܚܘܕܘܗܝ.
ܘܝܠܕ[3] ܗܘܐ ܬܡܢ ܐܘܪܚܝܢ ܐܫܬ̈ܡܫܝܢ ܘܐܘܪ̈ܚܝܢ ܠܠܝܘ̈. ܘܡܬܛܫܐ.
ܗܘܐ ܠܐܠܗܐ ܘܐܡܪ. ܕܠܐ ܦܘܟ ܐܬܠ | ܫܢܬܐ ܠܥܝܢܝ، ܘܐܦܠܐ
ܢܡܘܬܐ ܠܓܒ̈ܝܢܝ، ܒܕܡܐ ܕܡܬܪܥܐ[4] ܠܝ ܡܪܝܐ ܘܫܡܥܢܝ. ܘܢܒܥܪ
ܚܘܒܝ، ܕܒܝܬ ܒܢܝ̈ܫܐ. ܐܠܐ ܗܝ ܙܠܘܬܐ ܬܗܘܐ ܠܝ ܒܘܝܐܐ.
ܘܗܘܝܢܐ ܗܘ ܐܘܪܚܝܢ ܐܫܬ̈ܡܫܝܢ ܘܐܘܪ̈ܚܝܢ ܠܠܝܘ̈ ܒܨܠܘܬܐ
ܘܒܨܘܡܐ ܘܒܨܠܘܬܐ ܒܪ ܡܬܬܢܚ ܗܘܐ[5] ܘܒܟܝܐ ܘܡܬܛܫܐ
ܠܐܠܗܐ. ܕܝܢܐ[6] ܕܝܢ ܐܢܬܬܗ ܢܬܒܐ ܗܘܬ ܒܐܟܠܐ ܒܪ ܒܒܝܐ
ܘܒܪܘܪܐ. ܘܐܡܪܐ ܗܘܬ ܠܡܒܒܝܐ ܟܠ ܝܘܡ. ܕܠܝܬ ܕܕܡܐ

[1] B ܠܐܢܬܬܗ. [2] B ܝܗܘܕܐ ܒܠܚܘܕܘܗܝ. [3] B ܘܬܡܢ ܟܐܕ
ܗܘܐ ܘܡܬܠܝܐ ܘܡܬܛܫܐ ܗܘܐ. ܘܐܡܪ ܗܘܐ. ܕܠܐ ܐܦܘܣ
ܕܬܬܒܐ ܠܝ ܡܪܝܐ. ܕܒܨܘܡܝ ܬܫܡܥܝܘܗܝ. ܘܠܐ ܐܬܠ [4] B ܘܢܒܥܪ
ܚܘܒܝ، ܕܒܝܬ ܒܢܝ̈ܫܐ. ܘܗܝ ܗܝ ܐܘܪܚܝܢ ܐܫܬ̈ܡܫܝܢ ܘܐܘܪ̈ܚܝܢ ܠܠܝܘ̈
ܒܨܘܡܐ ܘܒܨܠܘܬܐ. [5] B omits ܗܘܐ. [6] B ܘܕܝܢܐ ܕܝܢ ܐܢܬܬܗ
ܒܟܝܐ ܗܘܬ. ܘܢܬܒܐ ܗܘܬ ܒܟܝܐ ܬܘܬ ܐܦܢ . . . . . . ܒܪ ܒܒܝܐ ܗܘܬ
ܘܒܪܘܪܐ ܘܐܡܪܐ.

ܟܘܠܗ̇[1] ܕܒܠܗ̇ ܒܪܬܐ ܠܝܫܘܥܐ ܫܦܝܪܐ ܕܠܒܟܘܬܟܝ. ܘܐܫܟܚܘ
ܕܪܒܘ ܟܘܠܗܝܢ ܘܦܠܛܐܐ[2] ܢܦܠܬ݁. ܫܕܝ ܐܢܘܢ ܐܝܟ[3] ܒܝܘܡܐ
ܒܬܘ ܡܟܐ[4] ܡܕܝܢܐ ܫܡܫܐ. ܓܠܘܬܗ̇ ܕܐܡܬܟܝ ܢܦܠܬܐ. ܘܠܐ
ܬܫܡܥܝ[5] ܡܢ ܡܕܡܝܟܝ[6] ܘܩܒܠ ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܟܬ ܠܟܝ[7]. ܘܗܕ ܦܪܥܠ
ܠܗ̇[8] ܐܢܬܗ̇ ܠܡܡܢܐ. ܘܣܝܪܐ ܒܡܢܝܐ[9] ܕܦܓܪܐ ܘܒܦܓܪܢܝܗ̇. ܟܕ
A Fol. 4 b ܗ̇ܝ[10] ܡܠܐܟܐ ܘܐܡܪܐ | ܫܠܡ ܘܐܡܪܬܝܟܝ ܫܠܡ. ܘܗܐ ܡܠܐܟܗ
ܕܡܪܝܐ[11] ܐܬܐ ܠܘܬܗ̇. ܘܒܥܐ ܘܐܡܪ ܠܗ̇. ܫܠܡ ܠܟܝ ܐܢܬܬܐ
ܠܐ ܬܕܚܠܝܢ. ܐܫܟܚܬܝ ܓܝܪ ܪ̈ܚܡܐ ܠܘܬ[12] ܡܪܝܐ ܘܫܡܥ.
ܓܠܘܬܟܝ ܘܩܒܠ ܒܥܘܬܟܝ. ܘܫܡܥ ܘܫܒܩ ܚ̈ܛܗܝܗܘܢ ܚܠܦܝ. ܡܛܠ
ܠܐ ܬܬܒܥܐ ܫܡܝܐ ܕܢܚܐ[13]. ܐܠܐ ܢܚܐ. ܡܛܠ ܕܫܒܩܝ[14] ܚ̈ܛܗܝܗܘܢ
ܕܡܕܝܢܝ. ܘܗܐ ܠܟܝ ܟܠܢܐ ܘܬܠܐ ܐܝܟ ܟܠܗܘܢ[15] ܢܟ̈ܝܐ. ܗܐ ܓܝܪ
ܬܒܠܥܝܢ ܘܬܐܠܕܝܢ[16] ܒܪܬܐ. ܘܬܩܪܝܢ ܫܡܗ ܡܪܝܐ. ܘܡܠܟܗ
ܢܗܘܐ ܥܠܡ ܠܥܠܡܐ[17]. ܘܟܠܗܘܢ ܠܒܪ̈ܝܬܐ. ܘܗܘ ܢܒܥܐ ܠܒܡܥܗ[18]
ܥܠܡ. ܘܗܐ ܒܡܪܝܐ ܕܐܬܐܡܪ[19] ܠܟܝ ܡܢ ܫܡܝܐ[20] ܐܢܐ ܠܒܥܠܟܝ
ܘܢܗܘܐ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܕܡܢܟܝ[21]. ܘܗܐ ܗܦܟܬ ܠܘܬܟܝ[22] ܒܫܠܘܬܐ
ܪܒܬܐ. ܘܒܬܪ ܢܚܐ ܘܐܡܪܬ ܠܡܠܐܟܐ ܕܡܫܠܠ[23] ܒܥܡܗ

[1] B ܟܘܠܐ. [2] B ܘܦܠܛܪܐܐ. [3] B ܐܝܟ ܗ̇ܕܐ. [4] B ܒܝܘܡܐ ܒܡܟܐ ܕܢܫܝܢ. [5] B ܬܫܡܥܐ. [6] B ܡܢ ܡܕܡ ܐܦ̈ܪܝܟܝ. [7] B ܒܒܥܘܬܗ̇ ܕܡܪܟܬ ܠܟܝ ܢܦܠܬܐ. ܟܕ. [8] B omits ܠܗ̇. [9] B ܒܡܢܝܐ. [10] B omits ܟܕ ܗ̇ܝ. [11] B ܫܠܡ. . ܘܗܐ ܡܠܐܟܐ ܐܬܐ ܠܘܬܗ̇. [12] B ܡܕܡ. [13] B ܘܫܒܩ ܚ̈ܛܗܝܗܘܢ ܕܡܕܝܢܝ. ܘܬܬܒܥ ܠܐ ܬܬܒܥܐ ܫܡܝܐ ܕܢܚܐ. [14] B ܥܠ ܕܫܒܩܝ. [15] B ܟܠܗ̈ܘܢ. [16] B ܘܬܐܠܕܝܢ. [17] B ܕܡܠܟܗ ܕܠܐ ܣܘܦ ܠܥܠܡ̈ܝܢ. [18] B ܠܥܠܡ. [19] B ܕܐܬܐܡܪܬ. [20] B ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܢܐ. [21] B omits ܕܡܢܟܝ. [22] B ܠܘܬܟܝ. [23] B ܕܡܫܠܠ.

ܕܗܢܐ ܗ̇ܘܝܬ ܠܝ ܐܢܐ ܠܟܘܢ، ܢܫܪܐ ܒܝܬ ܡܟܘܟ. ܘܡܗܝܡܢܐ
ܒܝܬ ܝܣܪܝܠ[1]. ܘܡܗܘܐ ܒܝ ܘܢܛܪܘܢ ܘܫܪܐܘܢ[2]. ܘܐ̱ ܒܢ̈ܝܢܐ
ܫܪܐܘܢ[3]. ܐܢܬ ܡܪܝܐ[4] ܠܐ ܙܕܩ ܕܬܫܪܝܢ ܥܡ ܡܕܡ ܐܦܝ̈ܢ.
ܡܛܠ ܕܐܢܬܝ ܣܒܪܐ[5] ܕܟܠܗܘܢ ܐܒ̈ܗܬܐ. ܘܡܒܝܐܢܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܡܟܝ̈ܟܐ. ܘܠܐ ܒܗ̇ܘܬܢ ܠܟܠܗܘܢ[6] ܕܡܣܟܝܢ ܠܟܝ. ܘܬܬܟܠܝܢ ܥܠܝܟܝ.
ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܫܠܝܛܐ ܘܓܒܪܐ. ܠܐ ܗܘܝܐ[7] ܐܡܬܟ ܐܝܢ
ܗܕܐ ܦܪܝܐ[8]. ܕܗܟܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒܢ̈ܝܐ | ܘܡܦܪܝܐ[9] ܘܠܕܐ ܘܡܪܒܝܢܐ[10] A Fol. 4 *a*
ܘܡܪܒܝܢܐ ܘܡܕܡܝܢ. ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܡܪܝܐ ܠܐ ܗܘܝ̈ܬ[11] ܐܡܬܟ
ܘܡܕܡܝܢ ܐܝܢ ܗܕܐ ܐܪܒܥܐ. ܕܐܬܬܝܗ̇ ܕܘܫܐ ܕܬܫܥܝܬ[12]
ܬ̈ܠܬܐ ܕܟܠ ܕܒܕܪܬ. ܘܐܦ[13] ܠܗ̇ ܝܗܒܬ ܠܗ̇ ܒܢ̈ܝܢ ܒܠܒܐ
ܘܠܕܐ ܘܡܦܪܝܐ ܘܡܪܒܝܢܐ ܘܡܕܡܝܢ ܐܠ̈ܗܐ ܘܙ̈ܒܢܐ ܘܒܥܪܐ.
ܘܐܦ ܒܒܢܝܐ ܘܐ̈ܢܫܐ ܘܦܠܓܐ ܘܦܪܫܬܐ. ܘܟܠ ܕܒܕܪܬ ܟܦܠܒܘܬܟ
ܠܗܘܢ ܠܒܢ̈ܝܢ[14]. ܗܐ[15] ܟܦܠܝܢ ܘܠܕܝܢ ܘܡܪ̈ܒܝܢ ܘܡܕܡܝܢ. ܡܪܝ
ܠܡܪܐ | ܒܒܕܪܬܢ ܢܒܟܬܐ[16]. ܘܒܒܕܪܬܢ ܢܫܪܐ ܘܡܗܝܡܢܐ ܠܟܠܗܘܢ B Fol. 127 *b*
ܠܬ̈ܪܬܐ ܒܝܣܪܝܠ[17]. ܘܐܢܝܗܘ ܡܪܝ[18] ܕܙܒܢܐ ܗܝ ܫܦܝܬܐ. ܕܠܝ[19]
ܘܕܐܒܗ̈ܝ ܘܡܕܡܝܢ[20]. ܢܫܪܐ ܘܫܒܘܩ ܠܝ ܟܦܠܒܘܬܟ. ܡܢܘ

[1] B ܒܐܝܣܪܝܠ. [2] B omits ܘܫܪܐܘܢ. [3] B ܫܪܐܘܗܝ. [4] B ܡܪܝ، ܠܐ ܬܫܪܝܢ ܥܡ ܡܕܡ. [5] B ܕܐܢܬ ܐܢܬ ܣܒܪܐ. [6] B ܐܠܝܢ. [7] B ܠܐ ܗܘܬ. [8] B ܗܕܐ ܦܪܝܐ ܐܝܢ ܘܡܕܡܝܢ. [9] B ܘܡܦܪܥܢܐ. [10] B omits ܘܡܪܒܝܢܐ. [11] B ܡܪܝ، ܠܐ ܗܘܬ ܐܡܬܟ ܫܦܝܬܐ ܐܝܢ ܐܪܒܥܐ ܗܕܐ. [12] B ܬܫܥܝܬ. [13] B ܕܗܟܐ ܐܦ ܠܗ̇. [14] B ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ. [15] B ܕܗܟܐ. [16] B ܠܡܪܐ ܒܒܕܪܬܢ ܢܟܒܐ ܘܠܘܬܦܬܐ. [17] B ܒܟܠܗ ܝܣܪܝܠ. [18] B omits ܡܪܝܐ. [19] B omits ܕܠܝ. [20] B omits ܘܡܕܡܝܢ.

ܬܪ̈ܝܢ. ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܢ̈ܝܗܘܢ. ܐܬܐ ܘܡܫܒܪܘܗ ܘܐܡܪܘ[1] ܠܗ.
ܕܢܘܒܪ[2] ܒܚܠܐ، ܗܐ ܐܬܐ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܡܛܠ ܕܡܠܐܟܘܗ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܝܬ، ܠܗ ܐܡܝܢܐ[3] ܕܢܐܡܪ ܗܘܐ. ܘܡܫܒܪܘܗ ܘܐܡܒܪ
ܠܗ. ܢܘܒܪ ܒܪ ܡܛܬ ܒܪ ܕܘܝܕ. ܘܗܘܐ ܠܝ ܠܒܝܬܟ. ܡܛܠ
ܕܫܒܩ. ܡܕܝܢܬܐ ܠܘܬܟ ܘܩܒܠ ܒܫܡܘܬܟ ܘܐܢܬܬܟ ܕܢܐܐ ܒܟܠܢܐ
A Fol. 5 b ܐܝܟ ܒܠܗܘܢ ܢܒ̈ܝܐ[4]. ܘܡܫܒܠ ܠܐ ܢܬܡܪܐ | ܫܡܥܗ ܕܢܐܐ. ܐܠܐ
ܢܐܐ. ܟܠ ܕܢܝܢ ܒܠܚܘܕ ܡܕܝܢܬܐ[5]. ܘܐܡܒܪ ܡܪܗ ܢܩܦܐ ܕܒܢܝ̈ܢܐ[6].
ܘܗܘܐ ܢܘܒܪ ܘܢܩܦ. ܡܢ ܒܝܬܗ ܕܟ̈ܪܝܐ ܫܡܝܢ̈ܐ. ܘܦܓܪ̈ܐ[7] ܕܡܘܡܢܐ
ܠܘܬ ܒܝܬܗܘܢ. ܘܢܩܦ. ܬܘܒ. ܡܢ ܒܝܬܗ ܬܘܪܐ[8] ܫܡܝܢ̈ܐ ܕܠܐ
ܒܠܘ ܠܢܘܪܐ[9]. ܕܢܘܪܐ. ܐܢܘ ܘܡܒܪܢܐ[10] ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܪ ܡܛܠ
ܢܘܒܪ ܠܢܘܪ̈ܐ، ܒܝܬܗ. ܗܐ ܢܝܢܐ ܐܢܬܬܗ[11] ܐܪܒܥܬܗ ܥܠ ܬܪܥܐ.
ܘܒܪ ܢܝܬܗ ܠܢܘܒܪ ܒܠܚܘܕ ܪܗܛܬ ܠܩܘܒܠܗ[12]. ܒܪ ܦܢܝܢܐ[13]
ܘܓܢܒܐ ܘܐܡܒܪܐ ܠܗ. ܕܗܢ ܘܢܝ، ܢܘܒܪ[14]. ܡܛܠ ܕܐܒܥܒܪ
ܐܠܗܐ ܢܦܫ، ܕܒܝܬ ܒܢܝ̈ܢܐ[15]. ܘܡܫܒܠ، ܒܟܠܢܐ ܘܠܐ ܐܝܟ
B Fol. 128 b ܒܠܗܘܢ ܢܒ̈ܝܐ. ܘܦܘܩܕܢܟ[16] ܕܐܬܪܒܝ | ܒܠܚܘܕ ܡܕܝܢܬܐ ܘܒܪܝܟ[17].

[1] B ܘܐܡܪ. [2] B ܢܘܒܪ ܗܘܐ. [3] B ܕܢܐܡܪ ܐܬܪ. [4] B ܒܟܠܢܐ ܘܠܐ ܐܝܟ ܢܒ̈ܝܘܬܐ. [5] B ܥܠ ܕܢܝܢܗ ܡܕܝܢܬܐ. [6] B ܕܒܝܬ ܒܢܝ̈ܢܐ. [7] B ܦܓܪ̈ܐ. [8] B ܬܘܪ̈ܐ ܡܢ ܒܝܬܗ ܬܪܝܢ ܫܡܝܢ̈ܐ. [9] B ܠܦܘܠܚܢܐ. [10] B ܘܡܒܪܢܐ. [11] B ܐܢܬܬܗ ܬܒܥܐ ܥܠ ܬܪܥܐ ܕܕܪܬܗ. ܘܢܦܩܬ ܘܡܫܒܚܐ ܠܗ ܕܢܐܬܐ. [12] B ܠܩܘܒܠܗ. [13] B ܡܦܢܝܢܐ. [14] B ܕܗܢ ܡܕܝܢܬܐ ܢܘܒܪ. [15] B ܢܦܫܐ ܕܒܝܬ ܒܢܝ̈ܢܐ. [16] B ܦܘܩܕܢܟ. [17] B ܕܐܬܪܒܝ ܡܕܝܢܬܐ ܐܠܗܐ. ܘܒܪܝܟ ܘܐܡܒܪ ܢܦܫܐ ܕܒܝܬ ܒܢܝ̈ܢܐ.

ܡܠܝܢ. ܚܙܘ[1] ܡܪܢܐ ܘܢܫܐ ܗܝ ܡܠܬܗ[2]. ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܢܬܠ[3] ܠܝ
ܐܬܠܝܘܗܝ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܡܕܒܪܢܗܘܢ ܕܡܕܝܢܬܐ[4]. ܘܗܘܝܢ ܐܬܟܫܝ
ܡܠܐܟܐ[5] ܡܢ ܩܕܡ ܒܢܝ̈ܗ ܘܐܬܡܠܝܘ ܚܕܘܬܐ[6]. ܘܗܦܟܘ̈
ܠܒܝܬܗ ܡܢ ܦܘܪܕܝܣܐ ܒܪ ܚܕܝܐ[7] ܘܦܢܝܚܐ. ܘܒܬܪ ܫܢ̈ܝܐ | ܕܐܝܬ[8] A Fol. 5 *a*
ܗ̈ܘܐ ܠܒܝܬܗ ܘܐܡܪ[ܝ] ܠܗ̇. ܕܢܐ ܟܢܘ ܠܒܒܝ. ܕܒܪ | ܢܦܫܟܝ ܡܢ B Fol. 128 *a*
ܐܝܕܝܢ ܒܒܢܐ ܗܘܝܬܝ[9]. ܘܗܫܐ ܦܪܝܫܐ ܐܢܬܝ ܘܠܚܘܕܐ[10]. ܘܒܢܝ̈ܟܝ
ܒܪ ܦܪܝܫܐ ܘܐܡܪܬܐ[11] ܠܗܘܢ. ܟܠ ܕܐܝܢ[12] ܐܠܗܐ[13] ܟܠܝ. ܘܣܒܪܝ
ܐܝܟ ܙ̈ܢܫܐ ܕܐܝܬ ܠܗ. ܘܣܒܪܝ ܒܪ ܡܠܐܟܗ. ܘܐܡ̇ܪ ܠܝ[13].
ܕܒܦܠܓܐ ܐܝܬ[14]. ܘܠܒܪܬ ܐܝܟ[14] ܟܠܗܘܢ ܢܦ̈ܫܬܐ. ܘܡܟܝܠ ܠܐ
ܬܘܪܐ ܥܒܕܝ ܕܢܐ[15]. ܐܠܐ ܚܢܐ. ܟܡܐ ܕܚܝܘ ܙ̈ܢܫܗܘܢ ܟܠܝ[16].
ܘܗܘܒܠ ܬܘܒ[17] ܐܚܬ̈ܐ ܡܠܐܟܐ ܘܐܡ̇ܪ ܠܝ[18]. ܕܗܕܐ[19] ܠܒܝ ܐܚܬ̈ܐ
ܕܫܪܪܐ. ܕܗܘܐ ܒܟܠܝ ܘܢܩܝܪ ܒܠܦܐ ܠܘܬܟܝ[20] ܡܢ ܡܪܢܝܬܗ[21]. ܘܒܪ
ܡܠܝܢ ܡܠܠܬ̈[22] ܟܕ ܫܢ̈ܐ ܕܐܝܬ ܠܘܬܗ[23] ܒܒܝܬܐ. ܘܗܘܐ ܠܟܪܐ[24]

---

[1] B ܕܢܚܙܘ. [2] B ܢܫܡܥܗ. [3] B ܕܢܗܘܐ. [4] B ܡܕܒܪܢܗܘܢ ܠܟܠܗ.
[5] B ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ. [6] B ܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ. [7] B ܠܚܕܝܐ.
[8] B ܕܐܝܬ ܗ̈ܘܐ ܒܒܝܬܐ. ܕܡܒܪ̈ܟܬܐ ܗ̈ܘܐ ܠܗ ܘܐܡ̇ܪ ܠܗ.
[9] B omits ܗܘܝܬܝ. [10] B ܘܗܫܐ ܗܐ ܦܪܝܫܐ ܐܢܬܝ ܘܠܚܘܕܝܟܝ.
[11] B ܡܦܪܝܫܐ ܘܐܡܪܬ ܠܗܘܢ. [12] B ܟܠ ܕܢܚܙܘܢ. [13] B ܡܪܝܐ
ܐܠܗܐ. ܘܣܒܪ ܒܪ ܡܠܐܟܗ ܘܐܡ̇ܪ ܠܝ. [14] B ܐܢܬ. [15] B
ܘܡܟܝܠ ܠܐ ܐܢܫ. ܬܘܪܝ ܕܢܐ ܐܠܐ ܚܢܐ. [16] B ܟܠ ܕܚܙܘܢܝ
ܙ̈ܢܫܗܘܢ ܕܐܠܗܐ. [17] B omits ܬܘܒ. [18] B ܐܬܐ ܡܠܐܟܐ
ܘܣܒܪ ܠܝ ܘܐܡ̇ܪ ܠܝ. [19] B ܕܗܕܐ ܗܝ. [20] B ܟܠܝܟܝ. [21] B
ܡܪܝܒܬܐ. [22] B ܘܟܕ ܗܝ ܡܡܠܠܐ. [23] B omits ܠܘܬܗ. [24] B
ܬܐܪܝܡ ܠܒܪܬܐ ܐܬܘ.

ܕܢܩܒܠ ܐܠܗܐ ܕܒܥ̈ܝܢܟ ܘܡܘ̈ܗܒܝܢܟ. ܘܢܥܒܕ ܨܠܘܬܟ ܘܒܥܘܬܟ.
ܘܦܢܝ ܡܪܝܐ ܥ̈ܐܠܬܗ ܕܠܒܟ ܥܡ[1] ܕܝܢܐ ܐܢܬܬܟ. ܘܐܡܪ
ܫܡܥܘܢ[2] ܕܝܠܕܬ ܒܝܘܡܬܐ. ܘܐܡܪ ܗܘܢܝ ܠܦܪܥܗ[3]. ܗܟܢܐ ܝܠܕܬ
ܕܐܬܪܒܝ ܠܝ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ[4]. ܘܐܡܪ ܣܦܩܗ̇ ܘܥܒܕ ܫܠܡ̈ܬܝ[5].
A Fol. 6 b | ܘܢܚܬ[6] ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܒܪ ܡܬܘܡ[7] ܕܬܘ̈ܕܝܬܐ ܠܐܠܗܐ ܘܠܡܫ̈ܒܚܢܐ.
ܘܒܪ ܐܬܟܠܝܘ ܒ̈ܡܘܬܗ ܕܝܢܐ ܐܢܬܬܗ[8] ܕܬܐܠܕ.. ܠܝܕܬ ܒܪܬܐ[9]
B Fol. 129 a ܘܦܪ̈ܬ ܥܒܕܗ ܡܛܠܗ. ܘܐܡܪ̈ܬ | [ܝܠܕܐ[10] ܠܦܘܩܕܢܗ ܠܦܪܥ, ܘܥܡܘܕܝܐ
ܠܡܪܝܐ ܐܠܗܐ. ܕܐܬܕܟܪܬ ܘܐܡܪ ܡܢܝ ܫܡܥܐ ܕܒܢ̈ܝܢܐ. ܘܒܪ
ܥܠܘܗܝ ܒ̈ܡܬܐ ܕܬܪܒܝܬܗ. ܡܢ ܡܘܪܒܐ ܫܠܝܡܗ ܠܡܪܝܐ. ܘܐܡܪ
ܗܘܢܝ ܠܝܢܐ ܐܢܬܬܗ. ܒܪܘܟ ܡܪܝܐ ܕܝܗܒ ܠܝ ܦܐܪܐ ܗܢܐ
ܒܪܟܐ. ܐܦ ܠܝܠܘܗܝ, ܕܒܪܐ. ܚܝ ܡܘܕܝܢ ܠܡܪܝܐ ܐܠܗܐ
ܘܚܕܝܢ ܒܗ]. ܐܝܟ ܐܒܪܗܡ ܘܣܪܐ ܒܐܣܚܩ. ܘܡܪܒ[11] ܡܘܪ̈ܒܐ
ܫܠܝܡܗ. ܘܝܗܒ[12] ܡܘܗܒܬܐ ܠܡܫ̈ܟܢܐ ✣

ܘܒܪ ܗܘܬ ܒܪܬ ܫܢܬܐ[13]. ܐܘܥܡܬܗ ܐܡܗ ܥܠ ܐܪܥܐ.
ܕܬܚܘܐ ܐ ܒܣܝܡܐ ܕܡܗܠܟܐ ܐܘ ܠܐ. ܘܒܪ ܐܘܥܡܬܗ ܡܛܝܬ[14]
ܒܥܝܪ̈ܬܐ. ܘܐܬܬ ܠܒܥܝܐ ܕܐܡܗ[15] ܘܒܥܘܬܗ ܘܨܠܘܬܗ
ܘܐܡܪܬ. ܚܘ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܣܦܩܬ. ܕܠܐ ܐܥܒܕܬ ܕܬܗܠܟܝܢ
ܥܠ ܐܪܥܐ ܗܕܐ. ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܚܘܝ ܠܗܠܝܢ ܕܡܪܝܐ ܐܒܗܬܐ

---

[1] B ܘܦܢܐ ܥܐܠܬܟ ܥܡ ܕܝܢܐ. [2] B ܫܡܥܟ. [3] B omits ܠܦܪܥܗ. [4] B omits ܐܠܗܐ. [5] B ܫܠܡܘܬܝ. [6] B adds ܗܘܢܝ. [7] B ܒܪ ܡܬܘܡ ܠܒܝܬܗ. ܘܒܪ ܡܪܟܘ. [8] B omits ܐܢܬܬܗ. [9] B ܘܠܝܕܬ ܒܪܬܗ̇. [10] B omits from ܝܠܕܐ (p. 13, l. 7) to ܒܗ (p. 13, l. 12). [11] B ܘܡܪܒܘ. [12] B ܘܝܗܒܘ. [13] B ܘܒܪ ܫܒܥܬ ܝܪ̈ܚܝܢ ܫܢܬܐ. [14] B ܘܡܛܬ ܒܥܠܝܬܐ. [15] B ܐܡܗ ܕܝܢܐ ܠܒܥܘ̈ܬܗ.

ܗܫܐ[1] ܝܕܥܬ ܕܐܬܕܒܪܢܝ ܐܠܗܐ[2] ܘܒܪܟܢܝ ܠܝ ܐܡܬܗ. ܕܡܛܠܬܐ
ܗܘܝܬ ܡܢ ܒܢܝܐ. ܘܒܢܝ ܐܝܟ ܗܢܐ ܐܡܢ[3]. ܠܗ̇ܝ ܕܝܠܗ̇ ܘܫܒܪܗ̇
ܟܠ ܐܚܫܘܗ. ܘܠܝ ܢܗܒܠܝ ܗܒܘܬ ܟܠܒܐ ܘܠܒܐ ܐܝܟ ܟܠܗܘܢ
ܢܩܒܬܐ. ܘܟܠ ܢܘܟܪܝ ܠܬܘܬܗ[4] ܘܐܬܬܚܝܢܐ. ܘܟܬܪ ܡܠܟ ܝܘ̈ܡܬܐ[5]
ܐܝܠ ܗܘ ܘܚܝܢܐ[6]. ܐܢܬܬܗ | ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܢܩܪܒܘܢ ܠܡܪܝܐ A Fol. 6 *a*
ܩܘܪܒܢܐ[7]. ܘܢܛܪ ܢܘܟܪܝ ܟܠ ܢܦܫܗ[8] ܘܐܡܪ. ܗܐ ܡܬܚܢܢܐ[9]
ܠܝ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܒܒܢܝܐ ܕܡܘܗܒ. ܒܗܘܢܐ ܩܘܪܒܢܐ ܫܠܡ ܠܡܪܝܐ[10].
ܝܕܥܐ ܕܐܬܪܚܡ ܥܠܝ[11] ܐܠܗܐ ܘܐܟܡܪ ܚܠܦܝ. ܘܡܢ ܟܠ[12]
ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܒܠܗܘܢ، ܒܗ̈ܘܢܐ ܚܕܝܐܝܬ. ܡܛܠ ܕܥܒܕܐ ܗܘܐ ܦܠܓܐ[13]
ܘܝܥܕܐ ܒܡܫܪܝܠ. ܘܒܬܪܬܐ ܦܘܪܫܢܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܢܟ̈ܫܐ
ܘܡܢܝ̈ܢܐ ܦܘܪ̈ܫܢܐ[14] ܘܡܢ ܟܠ ܠܐܘܪܫܠܡ ܐܢܫܐ[15] ܦܘܪ̈ܫܢܐ ܐܬܘ
ܠܐܝܘܩܝܡ ܘܠܚܢܬܗ[16]. ܘܡܢ ܪܒ. ܪܒ ܒܗ̈ܢܐ[17] ܕܝܘܩܝܡ. ܩܘܪܒܢܐ
ܫܠܡ ܢܘܟܪܝ[18]. ܘܢܘܟܪܝ ܚܢܝ ܗܘ̈ܝ ܒܢܘ̈ܗܝ، ܒܒܗܢܐ[19]. ܘܚܙܐ
ܒܝܬ[20] ܒܢܘ̈ܗܝ، ܕܒܗܢܐ ܐܬܬܘܬܐ ܕܢܘܗܪܐ. ܘܡܢ ܒܬܪܒ. ܒܗ ܗܒܢܐ[21].

---

[1] B ܘܗܫܐ. [2] B ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ. [3] B ܘܒܢܝܐ ܕܢܬܪ ܡܢ ܐܡܢ ܗܢܐ. ܘܠܗ̇ ܕܝܗܒ. ܠܗ ܚܕ. ܘܠܝ ܘܠܝ ܢܗܒܠܝ ܟܠܒܐ ܘܠܒܐ. ܐܝܟ ܟܠܗܘܢ ܢ̈ܒܠܬܐ. [4] B ܠܒܝܬܗ. [5] B omits ܝܘ̈ܡܬܐ. [6] B ܘܗܘ ܚܝܢܐ. [7] ܘܩܘܪܒܢܐ ܠܡܪܝܐ. [8] B ܠܢܦܫܗ ܢܛܪ. [9] B ܡܬܒܪܟܐ. [10] B omits ܠܡܪܝܐ. [11] B ܠܝ. [12] B ܥܠܘ. [13] B ܒܫܡܝܐ. [14] B ܘܫܦܝܪ ܒܬܪܬܐ ܢܟ̈ܫܐ ܘܡܢܝ̈ܢܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ. [15] B omits ܐܢܫܐ. [16] B omits ܘܠܚܢܬܗ. [17] B ܘܪܒ ܒܗ̈ܢܐ. [18] B ܫܠܦܗܘ، ܕܢܘܟܪܝ. [19] B ܗܘ ܕܝܢ ܢܘܟܪܝ ܒܢܘ̈ܗܝ، ܠܒܗܢܐ ܚܢܝ ܗܘ̈ܝ. [20] B ܒܝܬ ܕܐܝܬ ܠܦܫܩܐ. [21] B ܒܪ ܐܬܬܘ̈ܬܐ ܕܢܘܗܪܐ ܒܬܪ̈ܝܢ ܗܒܢܐ. ܘܟܠ

ܥܒܕܝܢ. ܐܡܪܘ ܐܒܗܘܗܝ ܢܣܒܘܗܝ ܠܗܝܟܠܗ ܕܡܪܝܐ ܕܬܗܘܐ
ܡܫܡܫܢܘܗܝ، ܐܝܟ ܕܢܕܪܘܗܝ[1] ܘܐܡܪܬ ܕܢܗܘܐ[2] ܐܒܘܗ̇ ܠܡܠܦܢܘܬ ܐܒܘܗ̇.[3]
ܢܬܠܪ ܒܐܒܐ ܕܬܗܘܐ ܢܒܝܐ ܢܩܫܗ ܡܢ[4] ܫܡܫܘܗܝ. ܘܒܬܠܬ ܫܢܝܐ
ܗܘܢ ܒܙܒܢ ܗܘ ܒܬܘܩܢܬܐ.[5] ܘܠܒܬ ܒܪܬܐ ܘܩܪܬ[6] ܥܡܗ ܦܪܘܫܘܬܐ.
ܒܪ ܐܡܪܐ ܕܡܪܝܐ ܬܗܘܐ ܕܡܪܝܐ.[7] ܘܦܪܘܫܘܬܐ ܬܗܘܐ[8] ܠܝ
ܦܪܘܫܐ ܢܩܫ. ܡܪܝܐ. ܘܢܬܒܘ ܒܟܠܝܢ ܘܢܩܠ ܐܢܫܐ ܒܦܪܘܫܘܬܐ
ܒܬܘܬܗܘܢ.[9] ܘܒܪ ܫܢܬ ܡܪܝܐ ܒܬ ܬܪܬܥܣܪܐ ܫܢܝܢ. ܘܗܘܬ
ܐܒܘܗܝ ܥܒܕ.[10] ܒܬܠܬܐ.[11] ܘܡܢܗ ܠܟܠ ܚܕܐ[12] ܕܡܢܗܝܢ ܠܡܦܪܫܐ
ܒܐܪܥܗ. ܕܢܦܩܢ[13] ܒܗܘܢ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܫܘܝܘܗ[14] ܠܡܪܝܐ
ܠܗܝܟܠܗ ܕܡܪܝܐ.[15] ܘܫܠܡܘܗ ܒܝܕܐ ܠܡܪܝܐ. ܘܐܝܟ[16] ܕܒܢܬܐ
B Fol. 130 *a* ܐܡܪܘ ܥܠܝܗ ܪܒ ܒܝܕܐ. ܢܒܪ ܡܪܝܐ[17] ܐܠܗܐ ܕܝܫܪܐܠ |
A Fol. 8 *a* ܥܒܕܝ ܡܪܝܐ. ܡܛܠ ܕܒܗ ܐܠܐ ܐܠܗܐ[18] ܦܘܪܩܢܐ ܠܥܠܡܐ
ܘܠܥܡܡܐ[19] ܒܫܘܡܠܝܐ ܐܚܪܝܐ. ܘܐܬܐ ܐܠܗܐ[20] ܒܡܪܝܐ
ܠܒܢܝܬܐ ܘܚܡܝܢܐ. ܘܚܡܝܢܗ ܒܝܕܐ ܘܠܡܪܐ ܘܥܡܐ[21] ܕܝܫܪܐܠ.
ܘܒܗ[22] ܗܪܟܢ ܗܘܘ ܠܢ ܐܚܝܢ. ܘܐܡܪܘ ܒܝܕܐ ܠܡܪܐ.

[1] B ܕܢܕܪܘܗܝ. [2] B ܢܗܘܐ and omits ܐܒܘܗ̇. [3] B omits ܐܒܘܗ̇.
[4] B ܘܡܢ. [5] B ܒܬܘܩܢܬܐ ܗܘܝ. [6] B ܘܩܪܬܗ̇. [7] B ܠܡܪܐ.
[8] B ܬܗܘܐ ܦܪܘܫܐ ܠܐܒܘܗܝܗ̇. [9] B omits ܒܬܘܬܗܘܢ. [10] B
ܥܒܕܝܢ. [11] B ܡܢ ܒܬܪ ܐܫܬܐܠ. ܘܡܢܗ ܒ. [12] B ܚܕܐ ܚܕܐ. [13] B
ܒܐܪܥܐ ܘܠܡܦܪܫܐ ܐܝܟ ܕܢܦܩܘܢ. [14] B ܘܫܘܘܢ. [15] B adds
ܐܝܟ ܕܢܕܪܘ ܘܫܠܡܘ ܘܒܠܗ ܠܗܝܟܠܗ ܕܡܪܝܐ. [16] B ܐܝܟ. [17] B
ܐܝܟ ܕܒܢܬܐ ܐܡܪܘ ܠܗ ܪܒ. [18] B ܡܪܝܐ. [19] B ܘܥܡܡܐ.
[20] B ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ. [21] B ܥܡܐ ܟܠܗ. [22] B ܒܗ ܗܘ.

A Fol. 7 *a* ܕܢܕܪܬ ܠܡܪܝܐ. ܘܩܪܬ ܚܕܐ ܠܝܘܚܢܢ ܒܠܠܗ[1] ܘܐܡܪܬ | ܠܗ. ܕܒܪܝ
ܠܗ ܠܡܪܝܡ[2] ܒܪܬܝ، ܡܠܦܢܐ ܕܬܗܘܐ ܒܗ ܒܐܡܬܐ[3] ܕܪܒܢܐ.
ܘܢܠܒܫ ܘܢܣܒܘܢܗ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܬܗܘܐ ܬܡܢ ܩܕܡ ܡܪܝܐ.
ܐܒܘܟܐ[4] ܕܐܫܬܘܕܝܬ ܠܗ. ܘܒܢܝܐ ܠܗ ܝܘܚܢܢ ܐܒܘܗ ܠܒܝܬܗ
ܡܪܝܡ ܡܠܦܢܐ ܥܡ ܫܘܪܐ. ܘܒܠܝܠܗ ܡܫܬܪܝܐ[5] ܘܫܘܫ ܠܐܪܥܗ
ܒܡܐܢܐ ܢܩܝܐ ܕܫܐܝܪܐ[6] ܒܕ ܐܡܪܬ ܕܠܐ ܬܗܠܟ ܥܠ ܐܪܥܐ.
ܒܕܡܟܐ ܕܬܫܡ ܠܢܝܢܠܗ ܕܡܪܝܐ ܀ ܘܒܕ ܗܘܬ ܒܪܬ[7] ܬܠܬ
B Fol. 129 *b* ܫܢܝܢ. ܒܕ ܝܘܚܢܢ ܐܒܘܗ ܘܡܠܟܐ ܪܒܐ. ܘܡܪܐ | ܒܫܘܢܐ ܘܠܘܝܐ
ܘܒܡܟܐ ܦܠܓܐܐ. ܘܐܬܐ ܢܒܝܐ ܡܪܝ ܒܬܘܠܬܐ ܦܠܓܐܬܐ ܥܡ
ܒܪܬ[8] ܫܢܝܢ. ܘܒܠܬܗ ܠܡܠܦܢܐ ܗܘ[9] ܕܡܪܝܡ. ܘܐܒܠܗ
ܠܡܪܝܡ ܠܫܡܥܐ ܠܘܬ ܒܫܘܢܐ ܕܢܒܪܟܘܢܗ. ܘܐܝܟ ܕܒܢܒܘܬܐ
ܪܒܘܗ ܒܫܘܢܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܐܒܗ̈ܬܢ ܢܒܪܟܝܗ
ܠܠܒܬܐ ܗܕܐ ܘܗܒܠܗ ܫܡܐ ܢܩܝܐ ܘܡܪܝܡܪܝܐ ܘܡܫܒܚܐ
ܠܕܠܡ ܠܥܠܡ. ܒܠܗܘܢ ܕܪ̈ܐ. ܕܡܠܗ ܢܦܫ ܗܘܐ ܒܡܪ̈ܝܐ.
ܘܡܒܐ ܒܡܟܐ ܐܡܝܢ ܀ ܘܫܠܘܬܗ ܢܒܝܐ ܐܡܪܗ ܘܢܩܦܬ ܒܕ[10]
A Fol. 7 *b* ܗܝ ܡܘܕܝܐ ܘܡܫܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܘܐܡܪܐ. | ܒܪܟܘ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ
ܕܫܡܥ ܕܫܡܥܠ ܦܐܪܐ ܕܢܢܫܘܬܐ. ܡܪܝܡ[11] ܕܝܢ ܪܒܝܐ ܗܘܬ
ܘܡܬܬܣܠܐ ܒܦܠܚܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܀ ܘܒܕ ܗܘܬ ܐܝܟ ܒܪܬ ܒܫܢ

[1] B omits ܒܠܠܗ. [2] B (*sic*) ܠܡܪܝܡ ܒܪܬ ܡܠܦܢܐ ܕܢܬ. [3] B ܒܕ ܬܗܘܐ ܐܬܬܐ ܘܩܡ ܢܣܒܘܢܗ ܠܐܘܪܫܠܡ. [4] B ܐܝܟ. [5] B ܐܒܘܗ ܒܪܬ ܡܠܦܢܐ ܘܒܝܬ ܡܫܬܪܝܐ ܒܠܗ. [6] B omits ܕܫܐܝܪܐ. [7] B (*sic*) ܒܪ. [8] B ܒܢܬ. [9] B ܩܕ. ܘܒܕ ܫܡܒܝܢ ܫܡܥܢܐ ܐܘܒܠܗ ܠܡܪܝܡ ܠܘܬ ܪܒܘܗ̈ܝ. [10] B ܐܡܪܗ ܘܒܕ ܡܫܒܚܐ ܘܡܘܕܝܐ ܠܐܠܗܐ. [11] B ܘܡܪܝܡ and omits ܕܝܢ.

ܗܘܐ.¹ ܘܢܦܩܬ ܝܘܣܦ ܘܐܢܬܬܗ² ܫܢܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ. ܠܒܝܬ
ܠܚܡ³ ܟܕ ܚܕܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܘܡܘܕܝܢ ܠܒܝܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܘܟܠ ܫܢܐ
ܒܫܢܐ⁴ ܣܠܩܝܢ ܗܘܘ ܠܒܝܬܗ ܕܡܪܝܐ⁵. ܘܡܫܡܠܝܢ ܗܘܘ ܕܠܐ
ܒܛܠ⁶. ܘܟܕ ܫܠܡ̈ ܬܪ̈ܬܥܣܪ ܫܢܝܢ⁷. ܢܦܩܬ ܝܘܣܦ ܘܡܪܝܡ ܐܢܬܬܗ⁸.
ܘܐܬܦܠܓ ܒܝܬܗ ܕܝܘܣܦ ܒܪܬܘܬܐ ܘܐܬܟܪܝ⁹ ܘܐܙܠ ܀ ܘܟܕ
ܗܘܬ ܡܪܝܡ ܒܪܬ ܐܪܒܥܬܥܣܪ¹⁰ ܫܢܝܢ. ܡܝܬܬ ܚܡܬܝ ܐܢܬܬܗ
ܕܝܘܣܦ ܒܡܘܬܐ¹¹. ܘܐܬܐ ܝܘܣܦ ܠܘܬ ܪ̈ܒ ܒܢ̈ܝܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ.
A Fol. 9 a ܕܡܪܝܡ¹² ܒܪܬܐ | ܕܗܝܟܠ ܡܪܝܐ. ܗܘܬ ܠܗ¹³ ܐܢܬܬܐ. ܘܐܢܐ
ܠܒܪܬܐ ܣܒܐ ܐܢܐ، ܘܐܢܬܬܝ¹⁴ ܡܝܬܬ. ܐܠܐ¹⁵ ܬܘ ܢܫܐܠ
ܡܢ ܡܪܝܐ ܘܢܫܐܠ ܡܛܠܐ ܐܡܪ ܠܝ ܡܛܠ ܡܪܝܡ¹⁶. ܕܢܬܠܝܗ̇
ܠܒܪܝ ܐܘ ܠܐ. ܘܩܡ ܪܒ. ܒܢ̈ܝܐ ܘܠܒܫ. ܠܒܘܫܐ ܦܪܝܫܐ¹⁷
ܕܟܠܝܬܐ ܕܒܗ ܡܬܦܪܝܢ. ܪܒ. ܒܢ̈ܝܐ ܠܒܘܫ. ܡܘܙܒܐ̈. ܘܥܠ
ܘܒܥܐ ܡܢ ܡܪܝܐ ܡܛܠ ܡܪܝܡ¹⁸. ܕܡܪܝܐ ܢܚܘܐ ܒܗ̇¹⁹. ܘܐܬܚܙܝ
ܠܗ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ ܠܪܒ. ܒܢ̈ܝܐ ܡܢ ܓܘ ܡܕܒܚܐ ܕܒܣ̈ܡܐ.
ܘܒܥܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܦܘܩ ܕܬܩܪܐ ܩܪܢܐ. ܘܬܟܢܘܫ ܒܬܘ̈ܠܐ

¹ B ܡܛܠ ܕܠܒܪܬܐ ܗܘܐ ܝܘܣܦ ܕܐܒܘܗܝ ܐܠܗܐ ܦܫ. ܦܫ.. ² B ܘܡܪܝܡ ܐܢܬܬܗ. ³ B omits ܠܒܝܬ ܠܚܡ. ⁴ B ܫܢܐ ܒܫܢܐ with the gloss, ܢܘ ܡܪܝ. ⁵ B ܠܗܝܟܠܗ ܠܒܝܬܗ. ⁶ B ܘܒܥܘܕܘܣܐ ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܥܣܪܐ ܕܠܐ ܒܛܠ، ܡܫܡܠܝܢ ܗܘܘ . . ⁷ B ܘܟܕ ܫܠܡ ܥܣ̈ܪܝܢ. ܡܝܬܬ. ⁸ B ܐܒܘܗ̇ ܕܡܪܝܡ. ܘܫܢܝܐ ܐܡܗ̇. ⁹ B ܕܐܬܟܪܝ. ¹⁰ B ܒܫܢ̈ܝܢ. ¹¹ B omits ܒܡܘܬܐ. ¹² B ܡܪܝܡ. ¹³ B omits ܠܗ. ¹⁴ B ܐܝܟ ܕܫܢܝܢ ܐܢܬܘܢ ܘܐܢܬܬܝ، ܡܝܬܬ ܠܗ. ¹⁵ B omits ܐܠܐ. ¹⁶ B ܡܛܠܬܗ̇. ¹⁷ B ܗܘ ܕܐܬܘܗܝ، ܡܢ ܡܪܝܐ ܕܒܗ. ¹⁸ B ܥܠ ܡܪܝܡ. ¹⁹ B ܘܗܘܐ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ ܐܬܚܙܝ ܠܗ.

B

ܬܘ ܢܬܒܪܟ ܦܘܡܐ ܥܠ ܡܪܝܡ. ܘܢܫܬܐ ܠܘܬ ܟܪܘ ܬܗܘܡܐ.[1]
ܘܗܘܝܐ ܐܟܚܢܐ ܠܝܠܘܬܐ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܘܟܠܗ ܠܗ ܢܟܘܣܐ.
ܘܫܡܥܐ ܦܘܩܕܢܐ[2] ܕܡܪܝܐ ܘܕܝܢܘܗܝ، ܘܢܡܘܣܘܗܝ، ܘܐܪܡܝܘ[3]
ܦܓܪܐ. ܘܫܠܡܬ ܦܓܪܬܐ[4] ܠܝܘܩܝܡ ܟܗܢܐ. ܘܗܢܐ ܫܒܐ ܗܘܐ
ܘܡܬܝܡ ܢܡܘܣܬܐ ܥܡ ܚܢܐ ܐܢܬܬܗ[5]. ܘܟܕ ܫܠܡܬ ܦܓܪܬܗ
ܕܝܘܩܝܡ. ܡܢܘ ܟܗܢܐ ܘܠܘܝܐ[6] ܘܟܠ ܕܬܡܢ ܗܘܘ. ܕܕܘܝܕ ܐܚܬ[7]
ܡܪܝܐ ܘܦܩܕ ܬܘܒܢ ܕܢܬܢ. ܘܐܡܪܬ ܙܟ[8] ܟܗܢܐ ܠܝܘܩܝܡ. ܕܗܐ
ܡܫܠܡ ܐܠܗܐ[9] ܒܪܬܐ ܢܡܘܣܝܬܐ. ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܠܢ[10] ܒܪܐ
ܘܠܐ ܠܕܐ. ܗܐ ܝܗܒ ܠܗܘ ܡܪܝܐ. ܒܪܬܐ ܡܪܝܡ[11]. ܢܩܘ
ܕܠܗ ܘܐܠܦܘܗ ܕܬܒܥܠ[12] ܘܬܦܘܫ ܠܡܠܟܘܬܗ | ܕܡܪܝܐ. ܘܫܠܡ A Fol. 8 *b*
ܝܘܩܝܡ ܥܡ ܐܢܬܬܗ ܚܢܐ ܘܐܡܪܘ. ܒܪܟܘ ܡܪܝܐ[13] ܐܠܗܐ
ܕܫܪܝܬ. ܕܥܒܕ ܠܗ ܘܫܒܚ[14] ܠܘܬ ܗܕܐ. ܘܐܪܘܗ ܠܡܪܝܡ
ܒܪܬܗ ܕܝܘܩܝܡ[15] ܒܢܡܘܣܐ ܕܡܪܝܐ. ܘܒܪܬܗ ܕܚܢܐ ܒܐܢܬܬ
ܘܬܪܝܓܐܬ ܒܡܠܟܘܬܐ. ܘܝܗܒ ܘܚܢܐ ܠܝܘܩܝܡ ܟܗܢܐ. ܒܫܦܐ
ܫܦܝܪܐ. ܐܝܟ ܕܢܒܝܐ ܠܗ ܠܡܪܝܡ ܡܠܦܢܐ[16] ܐܝܟ ܕܐܝܬ
ܗܘܐ ܒܒܝܬ[17] ܐܒܘܗ̇. ܘܟܠܗ ܢܚܢܝܢ ܡܗܝܡܢܬܐ ܫܦܝܪܬܐ
ܒܐܘܪܚܗ ܠܡܫܟܢܐ[18]. | ܡܛܠ ܕܒܬܘܠܬܐ ܫܦܝܪܐ ܘܗܝ B Fol. 130 *b*

---

[1] B ܠܘܬ ܡܢ ܒܐܠܐ ܘܢܦܘܐ. [2] B ܕܦܘܩܕܢܘܗܝ. [3] B ܘܫܕܘ. [4] B ܦܫܘܬܐ ܦܓܪܬܐ ܕܝܘܩܝܡ. [5] B ܫܒܐ ܘܡܬܝܡ ܥܝܪܐ ܥܡ ܐܢܬܬܗ ܚܢܐ. [6] B ܘܟܗܢܐ ܥܬܝܩܬ ܘܐܪܡܝܘ. [7] B ܕܕܘܝܬ. [8] B ܘܐܡܪܬ ܙܟ. [9] B ܝܘܩܝܡ ܗܐ ܝܗܒ ܠܢ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ. [10] B ܠܗܘ. [11] B omits ܡܪܝܡ. [12] B ܐܝܟܢܐ ܕܠܘܐ ܕܬܒܥܠ. [13] B omits ܡܪܝܐ. [14] B ܕܥܒܕ ܒܢܝܢܘܗܝ ܘܫܒܚ. [15] B ܘܐܪܘܗ ܒܪܬ ܝܘܩܝܡ. [16] B ܒܝܬ ܡܠܦܢܐ. [17] B ܠܗ ܒܝܬ. [18] B ܠܡܫܟܢܐ ܕܒܗ.

ܒܗ̈ܢܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ[1] ܠܝܘܣܦ. ܡܢ ܩܕܡ ܡܪܝܐ ܗܘܬ ܗܕܐ.
ܘܡܪܝܐ ܦܪܫܗ̇ ܘܓܒܝܗ̇ ܠܟ. ܘܠܝܬ ܒܒܢ̈ܝ ܡܫܟܚ[2] ܕܢܩܪܘܒ. ܠܗ̇
ܡܢܟ. ܠܐ ܒܙܘܘܓܐ ܐܠܐ ܒܡܘܠܕܐ ܕܪܘܚܐ. ܡܛܠ ܕܝܘܣܦ.
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܪ ܝܥܩܘܒ. ܒܪ ܡܬܢ ܒܪ ܗܠܝ. ܚܕ ܢܡܘܣܐܝܬ
ܘܚܕ ܟܝܢܐܝܬ. ܘܡܪܝܡ ܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ[3] ܒܪܬ ܝܘܩܝܡ ܒܪ ܡܬܢ.
A Fol. 10 a ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܡܪܝܡ ܘܝܘܣܦ. | ܒܢ̈ܝ ܕܕܐ ܕܚ̈ܕܕܐ[4]. ܘܕܒܪܗ̇ ܝܘܣܦ.
ܠܡܪܝܡ ܘܐܝܬܝܗ̇[5] ܘܐܘܬܒܗ̇ ܒܒܝܬܗ[6]. ܘܒܥܐ[7] ܘܐܡܪ ܠܗ̇
ܠܡܪܝܡ. ܚܙܝ ܗܫܐ ܕܐܬܪܒܝܬܝ[8] ܒܒܝܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܘܡܪܝܐ
ܦܪܫܟܝ ܘܓܒܟܝ ܠܝ. ܚܙܝ ܗܟܝ[9] ܘܛܪܝ ܠܒܝܬܝ. ܟܕ ܐܙܠ ܐܢܐ[10]
ܘܡܫܡܠܐ ܐܢܐ ܒܢܝܢܐ[11] ܕܫܪܝܬ ܒܗ[12]. ܘܗܝܕܝܢ ܐܬܐ ܐܢܐ
ܘܕܒܪ ܐܢܐ ܠܟܝ ܠܬܡܢ. ܘܒܪܟܬ ܡܪܝܡ ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܒܫܝܢܗ
ܕܡܪܝܐ ܬܬܡܠܐ ܐܘܪܚܬܟ[13]. ܘܢܦܩ ܡܢ ܩܕܡ ܕܫܐܠܐ[14]. ܘܐܙܠ
ܝܘܣܦ ܠܒܝܬ ܠܚܡ ܕܢܫܡܠܐ[15] ܒܢܝܢܐ ܕܫܪܝ ܕܢܒܢܐ. ܘܒܗܘ
B Fol. 131 b ܒܝܘ̈ܡܬܐ ܗ̇ܢܘܢ[16]. ܗܘܐ ܟܬܒܐ ܠܟܠܗ̇ ܥܡܐ. ܕܢܬܟܬܒܘܢ | ܐܦ̈
ܢܦܫܬܐ ܠܡܠܟܐ. ܘܫܕܪܘ ܐܝܬܘ[17] ܒܬܘ̈ܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܝܗܒܘ
ܠܡܪܝܡ ܕܬܬܟܬܒ ܒܫܡܗܘܢ. ܘܫܩܠܝ ܘܐܙܠܝ ܠܒܝܬܗ ܕܡܪܝܐ[18] ܀

[1] B omits ܠܗ. [2] ܐܫܟܚ. [3] B omits ܗܘܬ. [4] B ܡܬܢ ܘܒܢ̈ܝ. ܕܕ̈ܐ ܐܢܘܢ ܕܚ̈ܕܕܐ. [5] B omits ܘܐܝܬܝܗ̇. [6] B ܒܒܝܬܐ. [7] B adds ܝܘܣܦ. [8] B ܚܙܝ, ܡܪܝܡ ܕܐܬܪܒܝܬܝ. [9] B omits ܘܛܪܝ. [10] B ܟܕ ܐܢܐ ܐܙܠ ܐܢܐ. [11] B ܒܬ̈ܐ. [12] B ܒܗ ܕܐܒܢܝܐ ܒܒܝܬ ܠܚܡ. ܘܗܐ. [13] B ܢܗܘܐ ܫܝܢܗ ܕܡܪܝܐ ܒܐܘܪܚܬܗ. [14] B ܡܪܝܐ ܘܐܡܪ ܩܕܡ. ܕܒܪܟ ܠܡܪܝܡ ܢܦܩ ܡܢ ܩܕܡ ܕܫܐܠܐ. [15] B ܘܫܡܠܝ. ܕܢܫܡܠܐ. [16] B ܒܝܘ̈ܡܬܐ ܗ̇ܢܘܢ. [17] B ܘܐܬܘ. [18] B ܐܬܘ ܐܦ ܠܡܪܝܡ ܘܩܪܘܗ̇ ܐܦ ܠܗ̇ ܕܬܬܟܬܒ. ܘܒܫܡܗܘܢ ܫܩܠܬܗ̇ ܘܐܙܠܬ ܠܒܝܬ ܠܚܡ.

B2

ܕܐܝܬ ܒܐܘܪܗܝ. ܡܢ ܫܒܝܠܐ ܕܡܗܘܕܐ. ܘܬܪܐܝܬ ܡܢ[1] ܒܝܬ
ܕܘܝܕ[2]. ܘܠܒܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܒܗ ܐܬ̈ܐ ܠܗ ܬܬܝܗܒ. ܡܪܝ[3].
ܘܢܦܩ ܙܟ. ܒܫ̈ܢܐ ܘܐܡܪ ܠܒܢܝܐ. ܕܡܪܢܐ[4] ܐܡܪ ܕܬܬܦܪܐ
ܦܪܝܐ. ܘܢܬܒܫܪܘܢ ܠܒܢܝܐ ܕܫܒܝܠܐ[5] ܕܡܗܘܕܐ. ܘܡܢ ܕܒܝܬ
ܕܘܝܕ[6]. ܘܢܐܬܘܢ ܒܙܒܢܐ ܕܢܬܓܠܐ ܡܫܝܚܐ. ܕܢܣܘܩ ܡܪܢܐ
ܐܡܪ[7] ܡܪܢܐ ܡܢ ܡܪܝ. ܘܟܕ ܐܬܟܢܫܘ. ܘܢܦܩ ܐܫܬܟܚ
ܒܝܘܡܗܘܢ. ܘܟܕ[8] ܒܫܢܝܢ ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܕܢܣܒܘܢ ܡܪܢܐ ܗܘܐ[9] ܗܘܘ.
ܘܢܦܩ ܣܘܪܝܬܐ ܐܝܟ ܬܠܬܐ ܢܦܫ̈ܢ ܡܢ ܒܝܬ ܡܘܕܥܢܐ | ܘܡܫܒܚܬ̈ B Fol. 131 *a*
ܥܠ ܙܢ. ܣܘܦܪܗ ܕܡܘܫܐ. ܘܟܠ ܙܒܢܗ ܘܡܦܩܬ ܘܡܠܟܬ[10] ܠܡܠܟܘܬܐ | A Fol. 9 *b*
ܘܠܒܝܬ ܡܘܕܥܢܐ. ܘܡܒܥܐ ܒܙܒܢܐ ܡܒܬܐ ܪܒܬܐ. ܕܒܐܝܢ ܗܘ
ܐܠܗܐ ܒܟܠܗܘܢ ܐܘܪܚܬܗ. ܕܠܝܬ[11] ܗܪܟܐ ܒܢܝܢܐ ܕܡܪܝܒ ܠܗ
ܠܡܪܝ ܐܝܟ ܢܦܫܗ[12]. ܘܠܗ ܙܕܩܐ ܗܘܬ. ܟܕ ܠܐ ܢܕܥܝܢ ܗܘܘ
ܠܐܪܙܐ[13] ܕܗܫܐ ܒܫܘܒܪܐ. ܘܢܦܫ. ܠܒܪܐ ܗܘܐ ܫܒܝܐ. ܘܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܬܝܐ ܕܡܬܦܪܝܐ ܡܪܝ ܐܦ ܗܘ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ
ܠܗ ܡܢܗ̇ ܬ̈ܪܝܢ ܒܢܝܢ. ܫܡܥܘܢ ܘܢܦܫܐ. ܘܐܡܪ ܢܦܫ. ܠܪ̈ܒܝ ܒܗܢܐ
ܐܝܠܝܢ ܡܫܒܚܝܢ[14] ܕܬܗܘܐ ܠܝ ܐܝܬܝܬܐ ܗܕܐ[15]. ܕܐܢܐ ܐܢܐ ܠܒܪܐ
ܫܒܩܐ ܐܝܬ. ܘܐܝܬܝܬ، ܐܡܢܐ ܕܒܢ̈ܝܐ ܘܪ̈ܒܝܬܐ[16]. ܘܟܕ ܙܟܝ

[1] B ܘܬܪܐܝܬ ܕܝܢ ܡܢ. [2] B ܒܝܬܗ ܕܕܘܝܕ. [3] B ܕܡܫܝܚܐ ܠܗ ܡܪܢܐ ܐܬ̈ܐ. ܠܗ ܗܒ ܠܗ ܠܡܪܝ. [4] B ܐܡܪ ܡܪܢܐ ܕܬܦܪܐ ܦܪܝܐ. [5] B ܕܫܒܝܠܐ. [6] B ܘܡܢ ܒܝܬܗ ܕܕܘܝܕ. [7] B ܘܢܬܠܘܢ ܠܡܫܝܚܐ ܘܢܣܒܘܢ ܡܪܢܐ ܐܡܪ. [8] B ܟܕ. [9] B ܢܗܘܐ. [10] B ܘܡܠܟܬ ܠܒܝܬ ܡܘܕܥܢܐ. [11] B ܘܠܝܬ. [12] B ܡܢ ܢܦܫܗ. ܘܠܗ ܗܘ ܙܕܩܐ. [13] In B a space for ܠܐܪܙܐ is left blank. [14] B ܡܫܒܚܝܢ. [15] B ܐܝܬܝܬܐ ܐܢܐ ܠܒܪܐ. [16] B ܐܝܬ، ܘܐܝܬ ܠܗ ܒܢ̈ܝܐ ܘܪ̈ܒܝܬܐ.

ܬܠܝ̈ ¹ ܕܠܐ ܙܘܘܓܐ. ܒܢܝܐ² ܠܒܪܢܫ ܘܐܡܪ ܠܗ̇. ܢܒܝܐ ܒܪܘܚܐ
B Fol. 132 a ܚܠܝܢ ܐܬܢܒܝܘ³. ܘܟܠ ܠܘܬܝ ܡܠܠܘ⁴ | ܒܠܫܢܝ̈ܗܘܢ. ܡܫܝܚܐ
A Fol. 11 a ܡܙܡܪܐ ܕܢܒܝ̈ܐ. ܚܙܐ⁵ ܒܐܦܐ ܕܡܕܝ̈ܪܐ⁶ | ܡܪܢܐ ܪܒ ܦܘܠܘܣ.
ܘܐܡܪܘ ܒܡܠܐ ܚܕ. ܫܒܠܐ⁷ ܕܐܦܪܝܡ. ܘܐܦܪܝܡܐ ܐܒܪܐ
ܢܒܝܘܬܐ⁸ ܡܢܝ. ܘܟܬܒܘ ܟܬܒܐ ܕܡܠܝܬ ܠܟܠܐ ܡܢ ܕܘܡܝܐ
ܒܥܠܡ⁹. ܘܕܢܝܐܝܠ ܚܙܐ ܒܐܦܐ ܕܚܙܘܐ¹⁰ ܕܐܬܓܠܝܬ ܕܠܐ ܒܐܬ̈ܪܐ
ܡܢ ܠܘܬܪܐ ܠܘܬܗ ܠܐܘܪܝ¹¹. ܘܐܫܒܥܐ ܠܡܠܟܘܬ ܐܡܪܝ. ܕܗܐ
ܒܬܠܬܐ ܟܠܢܐ ܘܠܐܪܐ ܒܪܐ. ܘܢܬܘܪܐ ܫܡܗ ܒܫܘܐܠ. ܗܕܐ
ܠܝ ܬܘܒ. ܐܬܝܐ ܒܢܡܘܣܝ¹² ܕܐܫܬܥܝܬ ܐܠܝܫܒܥ. ܐܦ ܗܝ ܟܠܢܐ
ܒܪܐ ܘܠܐܪܐ¹³ ܒܫܡܒܘܬܗ̇. ܘܗܘܐ ܒܪܝܫܐ ܫܬܝܬܐ ܐܬܝܬܗ̇.
ܘܡܠܟܝ ܝܼܒܐ ܕܢܚܫ ܥܠ ܥܠܡܐ ܢܘܗܪܐ ܫܪܝܪܐ¹⁴. ܘܡܢܝܬ ܡܪܝܡ
ܘܐܡܪܬ ܠܓܒܪܐ. ܗܐ ܐܢܐ ܐܡܬܗ ܕܡܪܝܐ ܢܗܘܐ ܠܝ ܐܝܟ
ܡܠܬܟ. ܘܒܗ̇ ܒܫܒܬܐ ܫܪܝܬ¹⁵ ܫܪܘܬܐ ܕܒܬܪܐ ܒܡܪܝܡ. ܘܐܙܕܗܪܝ
ܠܗ̇ ܦܓܪܗ̇. ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܢܘܗܪܐ¹⁶. ܘܒܗ̇ ܒܫܒܬܐ ܫܪܝܬ
ܡܪܝܡ ܫܠܝܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܒܗ̇ ܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܐ ܘܐܡܪܝܢ¹⁷
ܛܘܒܐ ܠܡܪܝܡ. ܘܣܒܪܐ¹⁸ ܠܡܪܘܬܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܫܪܝܗ̇

¹ B ܬܠܝ̈ ܒܥܠܐ. ² B ܘܒܢܝܐ. ³ B ܢܒܝܘ. ⁴ B ܡܡܠܠܘ. ⁵ B ܒܐܦܐ ܕܢܒܘܬܗ ܚܙܐ ܡܙܡܪܐ ܢܒܝܐ ܠܘܬ ܡܫܝܚܐ. ⁶ B ܒܐܦܐ ܕܦܐܪܝܐ ܕܐܪܙܝ. ⁷ B ܫܒܠܗ. ⁸ B ܢܒܝ̈ܐ. ⁹ B omits ܒܥܠܡ. ¹⁰ B ܘܕܢܝܐܝܠ ܒܐܦܐ ܚܙܐ ܡܢ ܠܘܬܪܐ ܕܠܐ ܒܐܬ̈ܪܐ. ¹¹ B omits ܠܘܬܗ ܠܐܘܪܝ. ¹² B ܗܐ ܠܝ ܐܬܝܐ ܗܐ ܬܘܒ. ¹³ B omits ܘܠܐܪܐ. ¹⁴ B omits ܢܘܗܪܐ ܫܪܝܪܐ. ¹⁵ B adds ܒܡܪܝܡ here. ¹⁶ B ܢܘܪܐ. ¹⁷ B ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ̇ ܛܘܒܐ. ¹⁸ B ܣܒܪܐ ܠܡܪܘܬܐ ܕܐܡܪܝܢ.

ܘܒܫܢܬ[1] ܬܠܬܡܐܐ ܘܬܠܬ ܫܢܝܢ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ. ܒܬܠܬܝܢ
ܘܚܕ ܒܐܐܕܪ[2]. ܒܝܘܡ ܚܕ ܒܫܒܐ ܒܬܠܬ ܫܥ̈ܝܢ ܒܝܘܡܐ[3]. ܒܗ
ܝܬܒܐ ܗܘܬ[4] ܡܪܝܡ ܒܠܚܘܕܝܗ̇ ܒܒܝܬܗ̇ ܙܒܢܐ ܕܐܠܗܐ[5].
ܐܬܚܙܝ ܠܗ̇ ܓܒܪܝܐܝܠ[6] ܡܠܐܟܗ ܕܡܪܝܐ. ܐܝܟ ܓܒܪܐ ܣܒܐ
ܢܩܦܐ[7] ܕܠܐ ܬܬܪܗܒ ܡܢܗ. ܘܐܡܪ ܠܗ̇. | ܫܠܡ ܠܟܝ ܐܢܬܬܐ A Fol. 10 *b*
ܡܠܝܬ ܛܝܒܘܬܐ. ܡܪܢ ܥܡܟܝ. ܒܪܝܟܬ[8] ܒܢܫ̈ܐ. ܗܝܕܝܢ ܒܗ
ܫܥܬܗ[9] ܠܓܒܪܝܠ ܐܬܪܗܒܬ[10]. ܘܡܬܚܫܒܐ ܗܘܬ ܕܡܢܘ ܫܠܡܐ
ܗܢܐ. ܘܥܢܐ ܡܠܐܟܐ ܘܐܡܪ ܠܗ̇. ܠܐ ܬܕܚܠܝܢ ܡܪܝܡ.
ܐܫܟܚܬܝ ܓܝܪ ܛܝܒܘܬܐ ܘܪ̈ܚܡܐ[11] ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܗܐ ܓܝܪ[12]
ܡܣܒܪ ܐܢܐ ܠܟܝ ܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܐܝܟ[13] ܕܫܕܪܢ ܡܪܝܐ ܠܘܬܟܝ.
ܗܐ ܓܝܪ ܬܩܒܠܝܢ ܒܟܪܣܐ ܘܬܐܠܕܝܢ ܒܪܐ ܘܬܩܪܝܢ ܫܡܗ ܝܫܘܥ.
ܘܗܘ ܢܗܘܐ ܪܒܐ[14]. ܘܒܪܟܬ ܡܪܝܡ ܘܐܡܪܬ ܠܡܠܐܟܐ. ܐܝܟܢܐ
ܬܗܘܐ ܗܕܐ. ܕܓܒܪܐ ܠܐ ܚܟܡܬ ܠܝ. ܘܠܕܐ[15] ܘܒܪܐ ܢܗܘܐ
ܠܝ. ܘܥܢܐ ܡܠܐܟܐ ܘܐܡܪ ܠܗ̇. ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܬܐܬܐ.
ܘܚܝܠܗ ܕܥܠܝܐ ܢܓܢ ܥܠܝܟܝ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܗܘ̇ ܕܡܬܝܠܕ ܡܢܟܝ
ܩܕܝܫܐ ܗܘ. ܘܒܪܗ ܕܥܠܝܐ ܢܬܩܪܐ. ܘܐܡܪܬ ܡܪܝܡ ܠܡܠܐܟܐ.
ܠܐ ܐܫܬܡܥܬ ܗܕܐ[16] ܡܢ ܩܘ̈ܡ ܫܘܪܝܗ ܕܥܠܡܐ. ܕܒܬܘ̈ܠܬܐ

[1] B ܒܫܢܬ. [2] B ܒܢܝܣܢ. [3] B ܕܝܘܡܐ. [4] B omits ܗܘܬ. [5] B omits ܙܒܢܐ ܕܐܠܗܐ. [6] B ܓܒܪܝܠ. [7] B ܘܢܩܦܐ. [8] B ܒܪܝܟ ܐܢܬܝ. [9] B ܗ̇ܝ ܕܝܢ ܡܪܝܡ ܒܗ ܫܥܬ ܠܓܒܪܝܠ ܡܠܐܟܐ. [10] B adds ܒܡܠܬܗ. [11] B omits ܘܪ̈ܚܡܐ. [12] B omits ܓܝܪ. [13] B ܐܝܟ ܕܡܪܝ، ܫܕܪܢ. [14] B ܗܢܐ ܓܝܪ ܢܗܘܐ ܩܕܡ ܡܪܝܐ ܘܒܪܗ ܕܥܠܝܐ ܢܬܩܪܐ. [15] B ܠܕܐ ܐܢܐ ܒܪܐ. ܓܒܪܐ. [16] B ܐܝܟ ܗܕܐ ܡܢ ܩܘܡ ܥܠܡܐ.

ܘܦܠܘܓܝ ܕܠܐܢܫܐ[1] ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܐܫܬܘܬܦܬ[2]. ܘܫܪܝܬ ܡܪܝܡ
ܡܘܕܝܐ ܠܡܪܝܐ ܡܪܗ ܘܐܡܪܐ[3]. ܡܘܪܒܐ ܢܦܫܝ ܠܡܪܝܐ.
[ܘܚܕܝܬ ܪܘܚܝ ܒܐܠܗܐ ܡܚܝܢܝ.[4]] ܕܚܪ ܒܡܘܟܟܐ ܕܐܡܬܗ.
ܘܫܪܝ[5] ܬܪ̈ܬܝܗܝܢ ܡܪܝܡ ܘܐܠܝܫܒܥ. ܕܢܫ̈ܒܚܢ ܠܡܪܝܐ. ܘܗܘܬ
ܡܪܝܡ ܠܘܬ ܐܠܝܫܒܥ. ܐܝܟ ܝܪ̈ܚܐ ܬܠܬܐ[6]. ܘܫܪܝܬ ܐܠܝܫܒܥ
ܡܦܝܣܐ[7] ܠܡܪܝܡ. ܕܬܗܦܘܟ ܘܙܠܝ ܠܟܝ[8] ܠܒܝܬܟܝ. ܕܠܐ ܡܨܝܐ
ܕܢܦܠܐ ܐܢܐ ܒܟܐܒܐ ܕܒܪܘܫܐ ܕܠܝ̈ܕܬܐ. ܕܡܣܝܥܢܐ ܐܢܬܝ
ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܢܬܝ ܠܝ[9]. ܠܐ ܡܨܝܐ ܕܐܡܬܗ[10] ܕܒܟܪܐ ܕܡܣܟܐ
ܥܠ ܬܘܥܝܬܐ. ܘܐܡܪܗ ܕܡܪܝܐ ܡܣܟܐ ܥܠ ܬܫܡܫܬܗ. ܘܩܘܡܝ
ܙܠܝ ܠܒܝܬܟܝ ܘܗܘܪ[11] ܠܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܠܦܬܟܝ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܣܦܩܝܢ
ܠܗ̇ ܒܝ̈ܬܐ. ܘܗܘܬ ܡܪܝܡ ܗܦܟܬ[12] ܠܒܝܬܗ̇ ܥܡ ܣܒܪܐ
ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ[13] ܕܠܒܝܫܐ ܗܘܬ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܝܪܚܐ ܕܚܡܫܐ. ܐܬܐ
ܝܘܣܦ ܡܢ ܒܝܬ ܠܚܡ ܠܒܝܬܗ. ܟܕ ܒܥܐ ܘܡܫܬܐܠܝܐ ܠܗ
B Fol. 133 a ܒܝܬܗ[14]. ܘܟܕ ܚܙܐ[15] ܠܡܪܝܡ ܕܒܛܢܐ. ܫܪܝ ܫܐܦ | ܐܝܕܘܗܝ
A Fol. 12 b | ܒܚܝ̈ܕܐ ܘܢܦܠ ܥܠ ܐܦ̈ܘܗܝ[16]. ܘܒܟܐ ܡܪܝܪܐܝܬ ܘܐܡܪ.
ܘܠܝ ܐܝܟܢ ܐܚܘܪ ܠܘܬ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ. ܘܒܐܝܠܝܢ ܐܦ̈ܐ ܐܚܙܐ
ܠܒܢ̈ܝ ܥܡܝ. ܕܟܕ ܒܬܘܠܬܐ ܗܘܬ[17] ܡܪܝܡ ܕܒܪܬܟܝ ܡܢ
ܒܝܬܗ ܕܡܪܝܐ ܘܠܐ ܢܛܪܬܟܝ. ܗܐ ܡܢ ܡܢ̇ ܕܠܐ[18] ܕܢܫܠ ܗܘܬ

---

[1] B ܠܐܢܫܐ. [2] B ܐܫܬܘܬܦ. [3] B ܡܘܕܝܐ ܠܡܪܗ ܘܐܡܪܐ.
[4] B omits the words in brackets. [5] B ܘܫܪܝܘ. [6] B ܬܠܬܐ ܝܪ̈ܚܝܢ. [7] B
ܕܡܦܝܣܐ. [8] B ܕܬܗܦܘܟ ܠܟܝ ܠܐ ܠܒܝܬܟܝ. [9] B ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܢܬܝ
ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܢܬܝ ܠܝ. [10] B ܠܐ ܡܨܝܐ ܐܢܐ ܕܐܡܬܗ. [11] B ܐܠܐ
ܩܘܡܝ ܘܙܠܝ ܠܒܝܬܟܝ ܘܗܘܪ. [12] B ܘܐܙܠܬ. [13] B ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ. [14] B
ܒܝܬܐ. ܟܕ. [15] B ܚܙܗ̇. [16] B ܒܦܪ̈ܨܘܦܗ. [17] B ܗܘܬ. [18] B omits ܕܠܐ.

ܕܡܪܝܡ ܠܐܣܦܩܘܠܛܘܪܐ ܘܠܫܠܝܛܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܕܐܬܘ ܠܒܝܬܗ
ܟܕ ܐܬܬܐ ܘܥܒܪܐ | ܒܒܝܬܗ[1]. ܘܟܠܦܢ ܡܢܗ ܗܘ ܕܡܢ ܬܪܥ. ܒܬܪܥܬܐ A Fol. 11 b
ܟܕ ܢܚܡ ܘܦܪܝܣܝܢ. ܘܟܕ ܚܙܬ ܐܢܘܢ ܡܪܝܡ. ܥܒܪܬ ܒܗ ܕܚܠܬܐ
ܘܪܬܝܬܐ[2]. ܘܥܒܪܬ ܡܫܒܚܢܐ ܠܐܠܗܐ ܒܒܥܘܬ ܘܐܡܪܐ.
ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܠܡܪܐ ܕܥܠܡܐ ܘܒܪ̈ܝܬܐ. ܕܟܕ[3] ܡܠܟܐ ܥܠܡܐ
ܒܪܬ ܡܠܟ̈ܐ. ܡܠܟܐ ܕܡܫܒܚܘܬ ܐܡܬܗ[4] ܢܟܒܕ ܡܪܝܡܗ. ܘܡܢ
ܫܦܝܘܬܝ، ܡܠܟܐ ܕܢܚܫ ܢܘܗܪܐ ܠܥܠܡܐ[5]. ܘܠܐ ܫܠܝܐ ܗܘܬ
ܠܡܫܒܚܘ ܠܡܪܗ ܐܡܝܢܐܝܬ. ܘܟܡ ܬܫܒܘܚܬܗ ܐܡܝܢܐ ܗܘܬ
ܕܬܒܥܐ ܐܦ̈ ܬܪܥܐ | ܕܐܫܠܡ ܠܗ ܪܒ ܒܡܘܬܐ[6]. ܘܟܕ ܫܠܡܬܗ B Fol. 132 b
ܐܘܟܠܬܗ ܠܡܠܟܐ ܠܘܬ ܪ̈ܒ ܒܡܘܬܐ ܘܒܪܟܬܗ ܘܐܡܪܘ ܠܗ.
ܢܘܪܒ. ܡܪܢܐ ܐܠܗܝ[7] ܫܡܝ ܘܢܒܢܝܢ ܡܒܪܟܬܐ ܒܟܠܗܝܢ ܫܪܒܬܐ
ܕܐܪܥܐ. ܘܟܠܦܢ ܡܪܝܡ ܠܒܝܬܗ[8] ܒܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ ܀ ܗܝܕܝܢ[9]
ܫܪܝܬ ܡܪܝܡ ܠܘܬ ܝܘܣܦ ܠܒܝܬ ܠܚܡ[10]. ܕܒܥܝܐ ܐܢܐ ܕܐܚܙܐ
ܠܐܠܝܫܒܥ ܐܚܬܝ ܕܝܠܝ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܝܘܣܦ ܕܬܐܙܠ. ܘܪܕܝܬ
ܒܗܕܐ ܢ̈ܝܐ ܘܐܙܠܬ. ܘܟܕ ܥܠܬ ܠܘܬ ܐܠܝܫܒܥ. ܘܫܐܠܬ[11] ܫܠܡܗ.
ܕܟܕ ܝܘܚܢ ܒܡܪܥܗ ܕܐܠܝܫܒܥ. ܘܫܡܥ ܠܡܪܝܡ. ܘܟܕ ܚܙܬ ܐܠܝܫܒܥ.
ܘܐܡܪܝܬ | ܠܡܪܝܡ. ܫܠܡ ܠܟܝ ܡܒܪܟܬܐ[12] ܒܢܫ̈ܐ ܒܥܘܬܐ ܪܒܐ. A Fol. 12 a
ܕܗܐ ܡܢ ܕܢܦܠ[13] ܫܠܡܟܝ ܒܐܕܢܝ. ܕܟܕ ܥܘܠܐ ܒܟܪܣܝ[14]

[1] B ܕܐܬܘ ܠܒܝܬ ܡܠܟܐ. ܘܐܬܬܐ ܘܥܒܪܐ ܒܒܝܬܗ. [2] B ܘܪܬܝܬܐ ܕܚܠܬܐ. [3] B ܠܡܪܝܐ ܕܒܪܝܬܐ. ܘܟܕ. [4] B ܕܡܫܒܚܘܬܗ ܕܐܡܬܗ. [5] B ܘܡܛܠ ܡܠܟܐ ܕܢܚܫ ܥܠ ܥܠܡܐ. [6] B ܕܐܫܠܡܘ ܠܗ ܒܡܘܬܐ. [7] B ܐܠܗܐ. [8] B ܠܒܝܬܐ. [9] B ܘܗܝܕܝܢ. [10] B ܠܒܝܬ ܠܚܡ ܠܘܬ ܝܘܣܦ. [11] B ܫܐܠܬ. [12] B ܡܒܪܟܬ. [13] B ܗܐ ܡܢ ܕܟܠ. [14] B ܒܟܪܣܝ.

ܒܪܡܫܐ ܕܗܘܐ ܠܠܝܐ. ܘܟܕ ܕܪܡܫ ܗܘܐ. ܒܠܠܝܐ ܡܢ ܚܘܫܒܐ[1]
ܕܒܥܬܐ ܕܐܝܬ ܒܠܒܗ. ܕܡܒܥܐ[2] ܢܒܥ ܡܢ ܡܪܝܐ. ܕܢܫܪܝܗ̇[3] ܐܘ
B Fol. 133 *b* ܠܐ. ܗܐ ܟܕ ܪܢܐ | ܡܠܐܟܐ ܐܬܚܙܝ ܠܗ ܘܐܡܪ ܠܗ[4]. ܝܘܣܦ.
ܒܪܗ[5] ܕܕܘܝܕ. ܠܐ ܬܬܦܠܓ ܥܠ[6] ܡܪܝܡ ܡܟܝܪܬܟ. ܗܐ ܗܘ ܕܝܠܝܕ[7]
ܗܘ̇ܝ ܠܗ ܒܪ̈ܬܐ ܠܒܗܝܢ. ܘܡܫܡ̈ܫܢ ܗܘ̈ܝ ܠܡܐܬܝܬܗ. ܗܐ ܫܪܐ
ܒܡܪܝܡ ܡܟܝܪܬܟ. ܘܐܢܬ ܝܘܣܦ. ܠܐ ܡܗܝܡܢ ܐܢܬ. ܒܡܗ̈ܝܢܐ
ܘܡܠ̈ܐܟܐ ܘܢܒ̈ܝܐ ܘܪ̈ܫܝܐ ܕܝܫܪܐܝܠ ܡܗܝܡܢܝܢ ܗܘܘ ܕܒܝܢܘܬܗ،
ܒܒܝ̈ܬܗܘܢ ܘܒܐܚܘܬܗܘܢ. ܘܠܐ ܚܙܘ. ܘܐܢܬ ܝܘܣܦ. ܦܠܝܓ ܐܢܬ
ܥܠ ܡܪܝܡ ܡܟܝܪܬܟ. ܘܠܐ ܫܡܥܬ ܠܟ[8]. ܠܐܫܥܝܐ ܢܒܝܐ
ܐܡܪ ܒܢܒܝܘܬܐ[9]. ܕܗܐ ܒܬܘܠܬܐ ܬܒܛܢ ܘܬܐܠܕ ܒܪܐ ܘܢܬܩܪܐ
ܫܡܗ ܥܡܢܘܐܝܠ. ܘܗܐ ܥܕܪܐ ܒܡܟܝܪܬܟ[10]. ܫܪܝ[11] ܘܫܩܠܗ

---

[1] B ܒܚܘܫ̈ܒܐ. [2] B ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܡܒܥܐ. [3] B ܡܟܝܪܬܗ. ܢܫܪܝܗ̇.
[4] B ܠܗ ܐܬܚܙܝ، ܟܕ ܪܢܐ ܠܗ ܘܐܡܪ. [5] B ܒܪ. [6] B ܠܡܒܝܐ
ܦܠܝܓ ܕܪܢܝܬ ܥܠ. [7] B ܕܢܣܝܡ ܗܘܘ ܠܗ ܒܐܪ̈ܥܐ ܘܡܫܡܫܝܢ ܢܒ̈ܝܐ
ܘܒܗ̈ܢܐ ܕܢܚܘܬܗ، ܒܒܝ̈ܬܗܘܢ. ܘܠܐ ܚܙܘ ܘܐܫܬܘܕܝܘ ܕܢܚܘܬܗ،.
ܠܘܬ ܡܫܡܫܢܘܬܟ ܥܠ ܘܒܪܐ. ܘܐܢܬ ܙܒܢ ܐܢܬ ܥܠ ܡܪܝܡ
ܕܐܫܬܘܕܝܬ ܠܗܕܐ ܚܙܘܐ ܘܪ̈ܫܝܐ ܘܡܠ̈ܐܟܐ ܕܐܝܣܪܐܝܠ ܫܡܝܘ
ܕܢܚܘܢ ܒܒܝ̈ܬܗܘܢ ܐܘ ܒܐܚܘܬܗܘܢ ܡܪܝܡ ܒܡܟܝܪܬܟ.
[8] B ܠܐ ܥܠ ܘܫܪܝܐ. ܘܐܢܬ ܡܛܠ ܐܢܬ ܝܘܣܦ. ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ.
ܠܐܫܥܝܐ ܢܒܝܐ ܫܡܥܬ. [9] B ܡܢ ܐܬܢܒܝ ܟܕ ܢܒܝܐ ܠܐܫܥܝܐ
ܘܡܢ ܕܪܐ ܥܠ ܟܝܢܐ ܕܡܟܝܪܬܟ ܘܐܡܪ. ܕܗܐ ܒܬܘܠܬܐ
ܒܟܝܢܐ ܘܠܐ ܓܪܐ. [10] B ܘܗܐ ܠܘܬ ܡܟܝܪܬܟ ܥܠ ܘܫܪܝܐ. [11] B
ܘܐܢܬ ܠܐ ܡܛܠ ܐܢܬ. ܙܒܢܐ ܗܘ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܟܝܪܬܟ. ܝܘܣܦ
ܒܪ ܕܘܝܕ. ܠܐ ܬܬܦܠܓ ܒܡܫܡܫܢܘܬܟ ܘܠܐ ܬܬܦܠܓ ܥܠ ܡܪܝܡ

ܢܦܠܬ ܠܝ ܒܥܘܬܐ[1]. ܡܢ ܟܝ ܐܦ ܠܟܝ ܒܝ ܐܘ ܒܬܘܠܬܐ ܕܒܝܬܐ
ܘܫܒܠܝ ܘܦܘܫܝ ܘܥܒܕ ܒܝ ܗܕܐ ܒܫܢܬܐ[2]. ܘܗܘܐ ܫܒܥܐ
ܠܝܪܚܝ[3]. ܘܥܒܕܐ ܗܘܐ. ܟܕ ܪܥܐ ܠܗ ܠܡܪܝܡ[4]. ܘܗܘܐ ܐܦܠܝ
ܒܝ ܘܦܠܚܬܝ ܠܘܩܒܠܐ ܗܘ ܕܐܘܩܝܡܬܝ ܠܝ ܡܢܗ ܡܪܝܡ[5]. ܡܪܝܡ
ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܬ. ܒܛܢܬ ܘܐܬܡܪܡܪܬ ܠܝܘܣܦ. ܕܝܢ ܗܘ[6] ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ
ܕܐܝܣܪܝܠ ܕܕܒܝܬܐ ܐܝܬܝ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ[7] ܫܡܥ ܠܝ. ܘܥܒܕܐ ܝܘܣܦ.
ܘܐܡܪ ܠܗ. ܘܗܢܐ[8] ܕܐܝܬ ܒܥܘܒܝ ܡܢ ܐܝܟܐ[9] ܗܘ. ܕܗܐ
ܡܠܐ ܒܥܘܒܝ ܒܦܠܐ. ܘܐ̱ ܐܦܫܐ ܠܥܠܡ[10] ܢܦܫܗ ܗܘ ܠܝ.
ܘܐ̱ ܐܟܠܐ ܠܒܝ ܠܒܢܝ ܝܣܪܝܠ. ܕܢܠ[11] ܐܢܐ ܕܕܠܡܐ ܢܬܒܥܘܢܝ.
ܘܡܬܬܥܝܢ ܐܢܐ ܕܐܫܬܠܡܬ[12] ܕܡܢܐ ܙܒܢܐ ܠܕܝܢܐ[13] ܕܡܘܬܐ.
ܘܡܢܐ[14] ܐܥܒܕ ܠܐ ܝܕܥ ܐܢܐ. ܕܐܫܒܘܩܝ ܘܐܥܪܘܩ[15] ܫܦܝܪܐ
ܗܘ[16] ܠܝ ܒܫܪܝܠ. | ܐܠܐ ܫܒܘܩܝ ܐܝܬܝ ܠܝ ܡܢܗ ܕܗܠܐ[17] ܘܙܠܝ A Fol. 13 *a*
ܒܫܠܡܐ. ܘܡܢ[18] ܕܝܠܝ ܐܘܪܚܐ ܠܐ ܢܬܠܐ. ܘܟܕ ܒܗܠܝܢ[19] ܘܕܐܝܟ
ܗܠܝܢ ܘܕܡܟܬܒܢܐ̈ ܡܢ ܗܠܝܢ ܪܥܐ ܗܘܐ ܠܗ ܝܘܣܦ ܠܡܪܝܡ.

---

[1] B ܗܘܝܬ ܐܢܬܝ ܐܘܦܣܬ ܠܝ ܐܚܪܢܬܐ. [2] B ܒܝ ܘܫܒܠܝ
ܘܥܒܕ ܒܝ ܒܫܢܬܐ ܪܒܬܐ. [3] B adds ܘܗܘܐ ܫܒܥܐ ܠܝܪܚܝ ܒܬܘܠܬܐ
ܘܦܘܫܝ. [4] B ܗܘܐ ܟܕ ܫܐܠܗ ܠܡܪܝܡ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܢ ܐܦܠܝ
ܒܝ ܐܘ ܒܬܘܠܬܐ. [5] B ܠܘܩܒܠܗ ܕܡܪܝܐ and adds, ܗܘ̇ ܕܐܘܩܝܡܬ
ܠܝ ܕܐܝܬܝܟܝ ܕܒܝܬܐ. ܘܐܬܡܪܡܪܬ ܒܬܪ ܡܕܡ. ܘܦܪ̈ܫܐ ܕܡܪܝܐ.
[6] B ܕܚܫܘ. [7] B ܘܐܡܪܬ ܡܢ ܡܬܘܡ ܠܐ. [8] B ܗܢܐ. [9] B ܡܢ
ܐܝܡܟܐ. [10] B ܐ̱ ܐܦܫܐ ܠܥܠܝ. [11] B ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܝܠ ܕܕܢܠ.
[12] B ܕܡܫܬܠܡ ܐܢܐ. [13] B ܠܕܝܢܗ. [14] B ܘܡܢܐ. [15] B ܕܐܥܪܘܩ.
[16] B ܘܗܘ. [17] B ܫܒܘܩܝ ܐܝܬܝ ܡܢܗ ܕܗܠܐ ܘܩܘܡ. [18] B ܡܢܝ
ܘܕܝܠ. [19] B ܗܠܝܢ.

ܐܢܬ݀ܝ¹ ܕܠܒܪܐ ܠܐ ܢܣܒܬ ܠܝ². ܐܢܬ݀ܝ ܘܢܦܫ ܦܫܝܛܘܬܟܘܢ ܘܡܕܡ
Fol. 14 *a* ܕܢܠܠܟܘܢ ܡܢ | ܒܡܘܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܘܝܗܒ ܐܢܐ ܕܠܐ ܐܫܬܠܛܬ
ܐܢܬ݀ܝ. ܐܠܐ ܢܦܫ. ܦܢܝ ܠܗܪܐ³. ܘܐܡܪܬ݀ ܡܪܝܡ ܠܝܒ ܒܗܢܐ.
ܚܘ ܡܪܝܐ ܕܠܐ ܝܕܥܐ ܐܢܐ ܠܒܪܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܠܐ ܢܦܫ.
ܘܠܐ ܐܫܪܪܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܪܒ. ܒܗܢܐ ܡܕܓܠܐ ܐܢܬ݀ܝ. ܕܐܡܪܬ݀⁴
ܕܠܐ ܝܕܥܐ ܐܢܐ ܠܒܪܐ. ܘܡܘܒܕ ܡܠܐ ܦܠܠܐ. ܐܡܪܝܢ
ܒܗܢܐ ܠܝܒ ܒܗܢܐ. ܕܝܢܐ ܡܢ⁵ ܒܢܝܫܐ ܒܣܐ. ܒܗ̇⁶ ܘܐܫܘܐ
ܐܝܟ ܡܢܝܐ ܕܒܘܣܡܐ. ܘܢܦ̈ܫܗܘܢ⁷ ܡܒܣܡ ܠܗܘܢ ܘܪܡ
ܒܢܝܫܐ. ܘܐܫܟܚܘ ܠܢܦܫ ܡܕܡܝܐ. ܘܐܣܒܒܗ̇ ܠܦܠܘܪܐ⁸
ܘܐܚܬܘܗ̇. ܒܕ ܚܙܝܬ ܘܦܠܓܪ ܘܫܪܪ. ܐܡܪܝܢ ܒܗܢܐ ܠܡܪܝܡ
ܠܗ⁹ ܫܪܪܐ. ܘܐܠܐ¹⁰ ܕܡܝܒܝ ܟܫܒܝ. ܘܐܡܪܬ݀. ܝܕܥ ܒܫܘܬܐ
ܗܘ¹¹ ܝܕܥ ܕܠܐ ܝܕܥܐ ܐܢܐ ܠܒܪܐ. ܘܐܡܪܘ ܒܗܢܐ¹² ܠܡܪܝܐ
ܡܬܒܥܐ ܠܝ ܒܡܠܐ ܦܠܠܐ. ܢܒܘܝܗ ܡܪܝܐ ܕܒܘܣܡܐ. ܘܢܗܘܐ
ܕܝܢܐ¹³ ܒܐܝܕܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܐ ܒܐܝܕܝ̈. ܘܐܫܘܗ̇ ܡܪܝܐ¹⁴
ܘܐܣܒܗ̇ ܘܐܚܬܗ̇ ܟܕ ܫܪܪܐ¹⁵ ܘܢܠܒܫܐ. ܘܡܒܟܐ ܟܠܗ ܒܣܡܐ
B Fol. 134 *b* ܘܐܡܪܘ¹⁶. ܫܪܝܬ݀ ܚܕܬܐ ܦܢܝ | ܐܠܗܐ ܒܝܘܡܬ݀ ܐܬ݀ܬܐ¹⁷

---

¹ B ܐܢܬ݀ܝ. ² B ܕܠܐ ܢܣܒܬ ܠܒܪܐ. ³ B ܕܠܐ ܐܫܬܠܛ ܐܝܟ ܢܦܫ. ⁴ B adds ܐܢܬ݀ܝ. ⁵ B ܕܡܢ. ⁶ B ܘܕܝܢܗ ܕܡܪܝܐ ܒܣܐ ܠܗ. ܐܫܘܐ ܗܘ ܠܗܘܢ ܡܪܝܐ. ⁷ B ܘܕܒܣܝܡܘܬܐ ܕܢܦ̈ܫܗܘܢ ܕܡܒܣܡ ܠܗܘܢ. ⁸ B omits ܠܦܠܘܪܐ. ⁹ B ܗܫܐ ܡܬܚܙܝܢ ܚܒܝܒܬܐ ܠܗ ܫܪܪܐ. ¹⁰ B ܘܐ̱ ܠܐ. ¹¹ B omits ܗܘ. ¹² B ܘܐܡܪ ܠܒ. ܒܗܢܐ ܠܡܪܝܡ. ¹³ B ܕܝܢܗ ܒܐܝܕܝ̈ ܐܠܗܐ. ¹⁴ B omits ܡܪܝܐ. ¹⁵ B ܘܐܚܬܗ̇ ܘܚܬܬ. ¹⁶ B ܘܒܟܘ ܟܠܗ ܒܣܡܐ. ¹⁷ B ܒܐܬ݀ܬܐ.

ܘܐܡܪ ܐܝܟ ܓܒܪܐ ܠܡܪܝܡ. ܕܠܐ ܬܗܘܐ ܢܟܪܝܐ ܠܗܝܡܢܘܬܟܝ | ܢܗܪܐ A Fol. 13 *b*
ܕܫܪܐ ܒܡܥܡܪܘܬܟܝ. ܘܟܕ ܐܬܬܥܝܪ ܝܘܣܦ ܡܢ ܫܢܬܗ. ܫܩܠ ܠܗ
ܠܡܪܝܡ[1]. ܘܒܥܐ ܡܢܗ ܫܘܒܩܢܐ ܟܕ ܐܡܪ ܠܗ. ܕܫܪܝܪܬܐ[2]
ܐܢܬܝ ܡܪܝܡ. ܘܡܢ ܗܘ ܠܠܐ ܐܬܚܫܒܬ ܒܚܫܘܗ، ܐܝܟ ܢܗܘܪܐ[3].
ܘܟܕ ܗܘܐ ܨܦܪܐ. ܐܙܠ[4] ܕܢܫܠܐ ܒܗܝܟܠܐ. ܡܛܠ ܕܓܒܪܐ[5]
ܗܘܐ ܢܩܝܐ ܝܘܣܦ. ܟܒܪ ܚܙܩܠ. ܘܟܕ ܚܙܐܘܗ، ܒܗܢܐ ܩܪܐܘܗ،
ܘܐܡܪܘ[6] ܠܗ. ܝܘܣܦ. ܡܢܐ[7] ܥܒܕܬ. ܘܕܒܪܬ ܠܡܪܝܡ ܘܠܐ
ܩܪܝܬ ܠܥܠܠܗ. ܘܐܡܪ ܝܘܣܦ. ܠܟܗܢܐ[8] ܠܐ ܝܕܥ ܐܢܐ ܡܢܐ
ܐܡܪܬܘܢ. ܘܫܕܪܘ ܒܟܗܢܐ[9] ܘܐܝܬܝܘ ܠܡܪܝܡ. ܘܐܡܪ ܪܒ |
ܟܗܢܐ[9] ܠܡܪܝܡ. ܡܢܐ ܗܝ[10] ܕܥܒܕܬܝ. ܕܐܬܛܢܦܬܝ[11] ܒܡܩܕܫ. B Fol. 134 *a*
ܘܡܕܥܐ ܕܐܠܗܐ[12]. ܘܫܡܥܬ ܠܗ[13] ܡܠܠܐ ܕܡܠܐܟܐ ܬܠܬ
ܙܒܢܝܢ. ܘܒܟܬ ܡܪܝܡ ܟܕ ܒܟܝܐ ܘܐܡܪܬ. ܚܝ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ
ܕܝܣܪܐܝܠ. ܕܕܟܝܬܐ ܐܢܐ. ܘܡܢ ܡܬܘܡ[14] ܓܒܪܐ ܠܐ ܝܕܥܬ
ܠܝ[15] ܐܡܪ ܠܗ ܪܒ ܟܗܢܐ[9] ܒܒܬܘܠܘܬܐ. ܡܕܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܠܚܪܬܝ[16].
ܐܒܕܢܐ ܢܗܘܝܢ ܠܡܠܘܗ. ܕܒܗܘܢ[17] ܡܠܝܐ ܟܦܪܐ. ܘܐܡܪܐ

ܡܥܡܪܘܬܟܝ ܕܒܪܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܘ، ܘܡܫܝܚܐ ܟܠ ܥܠܡܐ ܒܗ. ܫܪ،
ܫܩܠ. ܘܐܡܪ ܐܝܟ ܓܒܪܐ ܠܡܪܝܡ ܘܠܡܪܬܗ ܘܠܐ ܬܗܘܐ ܢܟܪܝܐ
ܠܗܝܡܢܘܬܟܝ ܕܫܪܐ ܒܡܥܡܪܘܬܟܝ. ܐܬܬܥܝܪ.

[1] B ܘܫܩܠ. ܘܒܥܐ ܡܢܗ ܫܘܒܩܢܐ. ܟܕ ܐܡܪ ܠܗ. [2] B ܫܪܝܪܐܝܬ
ܐܢܬܝ ܡܪܝܡ. ܘܐܬܚܫܒܬ. [3] B ܢܗܝܪܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ. [4] B ܘܐܙܠ.
[5] B ܕܓܒܪܐ ܡܫܡܠܝܐ ܗܘܐ. [6] B ܘܐܡܪܘ. [7] B ܡܢܐ ܗܘ
ܕܥܒܕܬ. [8] B ܐܡܪ ܠܟܗܢܐ. [9] B ܪܒ ܟܗܢܐ. [10] B omits ܗܝ.
[11] B ܐܢܬܝ ܕܐܬܛܢܦܬܝ ܒܝܬ ܡܩܕܫ. [12] B ܐܠܗܝܐ. [13] B ܫܡܥܬ ܠܗ.
[14] B ܘܡܡܬܘܡ. [15] B omits ܠܝ. [16] B ܐܚܪܬܝ. [17] B ܢܗܡܢܝܢ ܕܒܗܘܢ.

A Fol. 15 *a* ܥܒܬܐ[1] ܕܡܘܠܕܐ. ܘܠܐ ܥܒܕܝܢ ܠܝ ܢܩ̈ܠܐ | ܕܐܡܪܬ.[2] ܠܡܪܬܐ.
ܬܐ[3] ܢܚܘܬ ܠܡܒܪܬܐ ܗܕܐ[4]. ܘܒܕܢܐ ܕܡܒܪ̈ܟܝ ܥܡܪܐ ܐܢܬܘܗܝ.
ܗܘܐ. ܒܕܒܢܐ ܕܒܠܘ ܠܡܒܪܬܐ[5]. ܘܪܗܛ ܝܘܣܦ ܕܢܚܬܐ ܐܢܬܬܐ
ܕܬܗܘܐ ܠܘܬ ܡܪܝܡ[6]. ܘܗܘܐ ܟܕ ܗܘ ܪܗܛ. ܐܣܬܩܒܠܬ̈ ܐܢܬܬܐ
B Fol. 135 *a* ܚܕܐ ܫܒܬܐ ܒܒܪܝܬܐ[7] ܕܢܚܫܬܐ ܘܐܬܬܐ ܥܡ ܐܘܪܫܠܡ | ܠܒܝܬ
ܠܚܡ[8]. ܘܐܡܪ ܠܗ ܝܘܣܦ. ܬܐ ܫܒܬܐ ܒܪܝܬܐ ܒܥܠܝ[9] ܠܡܒܪܬܐ
ܗܕܐ ܕܐܬܬ ܒܗ ܐܢܬܬܐ ܕܝܠܕܐ. ܘܐܡܪ ܥܠܘ[10] ܫܒܬܐ ܘܝܘܣܦ.
ܠܡܒܪܬܐ[11]. ܚܙܐ ܗܘܐ ܠܗ ܥܡܪܐ[12]. ܘܥܠܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܡܪܝܡ ܒܡܒܪܬܐ. ܘܐܡܪ ܥܠܘ. ܫܐܠܘܗ̇ ܠܡܒܪܬܐ[13] ܕܡܠܝܐ[14]
ܢܘܗܪܐ ܐܝܟ ܥܡܪܐ. ܘܦܠܐ ܕܒܪܝܟ[15] ܠܗ̇ ܠܡܪܝܡ ܒܢܘܗܪ̈ܐ
ܘܡܢܝܚܐ ܠܗ̇ ܘܫܡܫ ܒܐܘܪܚܐ[16]. ܘܐܡܪ ܡܬܕܡܪܝܢ ܒܢܘܗܪܐ[17].
ܐܬܘ ܕܟܘ̈ܬܐ[18] ܘܒܟܕܘ ܢܘܪܐ ܦܓܥܬܐ[19]. ܘܐܬܬܢܝܚܘ ܚ̈ܝܠܘܬܐ
ܫ̈ܡܝܢܐ ܟܕ ܡܫܠܠܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ[20] ܠܐܠܗܐ. ܘܗܘܬ ܡܒܪܬܐ ܗ̇ܝ
ܒܕܢܐ ܗ̇ܘ. ܐܝܟ ܦܠܘܣܐ ܕܒܕܪܬܐ ܕܠܒܠ. ܕܦܩ̈ܡܐ ܕܢܘܪܐ
ܘܫܦܬܐ ܐܪ̈ܒܥܬܐ. ܡܚܝܢ ܘܡܫܠܡܝܢ[21] ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ.

---

[1] B ܡܠܦ̣ܐ ܘܡܠܐ. [2] B ܕܐܬܡܢܥ. [3] B ܐܠܐ. [4] B ܗܕܐ. ܡܒܪ̈ܟܝ ܥܡܡ̈ܐ ܠܒܪ ܐܢܬܘܗܝ ܗܘܐ. [5] B ܒܪ ܠܒܬ ܠܡܒܪܬܐ. [6] B ܠܘܬܗ̇ ܕܬܗܘܐ ܐܢܬܬܐ ܕܢܘܪܗ̇ ܠܗ ܪܗܛ ܠܒܪ ܝܘܣܦ. [7] B ܥܒܪܬܐ ܕܐܬܬܐ ܥܡ. [8] B ܕܢܘܪܐ ܠܒܝܬ ܠܚܡ. [9] B ܒܥܠܗ. [10] B ܬܬܐ. [11] B omits ܠܡܒܪܬܐ. [12] B ܥܡܥܡܐ. [13] B ܚܢܘ ܡܒܪܬܐ. [14] B ܒܪ ܢܘܗܪܐ ܥܠܗ̇ ܕܠܐ ܥܪܒܐ ܘܕܠܐ ܘܡܢܕܠܐ ܘܡܠܟܐ. [15] B ܒܪ ܒܪܝܟ. [16] B ܘܡܢܝܚ ܘܫܡܫ ܒܐܘܪܚܐ. [17] B ܢܘܗܪܐ ܒܗ̇ܘ ܗܘܐ. [18] B adds ܫܪ̈ܝܐܐ. [19] B B ܪܒܬܐ. [20] B ܒܪ ܡܫܒܚܝܢ. [21] B ܚܝܝܢ ܘܫܠܡܘ.

ܕܟܠܗ ܥܠܡܗ̇ ܒܚܙܝܢܐ[1] ܘܝܕܥܐ ܒܟܝܢܐ ܡܢ ܐܠܗܐ. | ܘܢܦܩܬ̈ A Fol. 14 *b*
ܕܢܠܬܗ̇ ܕܡܪܝܡ ܠܒܘ̈ܬܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ. ܘܝܘܣܦ. ܐܝܟ ܕܒܥܝܐ
ܒܡܒܥܝܐ. ܗܘܐ ܠܗ̇ ܠܡܪܝܡ ܀

ܘܒܥܝܬ[2] ܬܠܡܝܕܐ ܘܐܡܪܒ.[3] ܕܐܠܥܙܪܘܣ. ܗܘܬ ܡܒܝܬܢܘܬܐ
ܕܐܓܘܣܛܘܣ ܩܣܪ. ܕܟܠܢܫ. ܢܬܟܬܒ.[4] ܢܦܩܘܢ ܒܐܬܪܗ ܘܒܡܕܝܢܬܗ.
ܘܕܒܪ[5] ܝܘܣܦ. ܠܡܪܝܡ[6] ܕܢܐܙܠ ܠܒܝܬ ܠܚܡ ܩܪܝܬܗ[7]. ܘܟܕ. ܡܫܡܠܝܢ
ܗܘܘ ܘܡܪܝܡ ܒܐܘܪܚܐ[8]. ܚܙܬܗ̇ ܝܘܣܦ. ܕܒܝܘܡ ܒܥܪ ܗܘܐ[9] ܦܪܨܘܦܗ̇
ܘܒܝܘܡ ܡܦܨܚ.[10] ܗܘܐ. ܘܒܟܝܐ ܝܘܣܦ.[11] ܘܐܡܪ ܠܡܪܝܡ[12]. ܡܢܐ
ܠܟܝ ܡܪܝܡ[13]. ܘܐܡܪ̈ܬ ܡܪܝܡ ܠܝܘܣܦ. ܚܙܝܐ ܐܢܐ ܐܢܐ ܐܘ ܝܘܣܦ.
ܬܪܝܢ ܥܡܘܠܩܐ[14] ܕܩܝܡܝܢ ܬܗܪܐ. ܚܙܝܐ ܐܢܐ ܠܥܡܐ ܕܡܫܬܝܠ ܒܙ
ܒܟ̇ܐ ܘܐܒܝܠ ܘܐܬܘܗܝ, ܒܝܗܘܕܐ. ܘܚܙܝܐ ܐܢܐ ܠܗ ܕܕܚܕ̇ܐ
ܠܥܡܐ ܕܠܐ ܚܙܐ ܫܡܫܐ. ܘܚܙܝܢܐ[15] ܐܢܐ ܠܥܡܡܐ[16] ܒܘܪ̈ܟܐ
ܕܬܢܝܢ ܒܫܘܒܚܐ. ܘܢܘܗܪܐ ܕܢܚ ܠܗܘܢ_ ܘܥܠܝܗܘܢ_[17]. ܘܗܘܐ
ܚܕܝܢ ܘܦܨܝܚܝܢ ܐܝܟ ܫܡܝܐ ܕܐܬܦܬܚܘ[ܝ] ܒܥܝ̈ܢܘܗܝ, ܘܢܝܚܐ ܢܗܘܪܐ.
ܘܟܕ ܩܪܒ[18]. ܠܒܝܬ ܠܚܡ. ܐܡܪ̈ܬ ܡܪܝܡ ܠܝܘܣܦ. ܝܘܣܦ. ܡܛܠ̈ܬ

[1] B omits ܒܚܙܝܢܐ. [2] B ܒܥܝܬ. [3] B adds ܫܢ̈ܝܢ. [4] B ܢܬܟܬܒ.
[5] B ܘܕܒܪ ܐܦ. [6] B ܠܡܪܝܡ ܡܟܝܪܬܗ. [7] B adds ܥܡ ܕܢܬܟܬܒ
ܒܝ̈ܬ ܒܝܬܗ ܘܩܪܝܬܗ. [8] B ܘܟܕ ܗܘܐ ܒܐܘܪܚܐ ܥܡ ܡܪܝܡ.
[9] B ܡܬܒܥܪ. [10] B ܡܬܦܨܚ. [11] B omits ܝܘܣܦ. [12] B ܘܐܡܪ ܠܗ̇.
[13] B ܡܪܝܡ. ܒܝܘܡ ܡܬܒܥܪ ܦܪܨܘܦܟܝ, ܘܒܝܘܡ ܢܗܪ. ܘܒܟܬ ܘܐܡܪܬ
ܠܗ. [14] B ܥܡܘܠ̈ܩܐ ܬܡܝܗ̈ܐ. [15] B ܚܙܝܢܐ. [16] B ܠܥܡܡܐ
ܕܐܫܬܝܠ ܒܙ ܒܟܐ ܘܐܒܝܠ. ܘܐܬܘܗܝ, ܒܝܗܘܕܐ ܘܕܚܕܐ ܠܥܡܡܐ
ܕܐܬܘܗܝ, ܒܥܡܡܐ ܘܠܐ ܚܙܐ. ܘܚܙܝܐ ܠܥܡ̈ܡܐ ܒܘܪ̈ܟܐ
ܕܬܢܝܢ ܗܘܘ. [17] B ܕܢܚ ܢܘܗܪܐ ܥܠܝܗܘܢ_. [18] B ܘܟܕ ܩܪܒܘ ܠܘܬ.

ܐܬܬܠܝ. ܘܐܠܗܐ[1] ܐܠܗ̈ܝܢ ܢܘܗܪܐ[2] ܕܡܢ ܢܘܗܪܐ. ܘܗܢܐ ܚܕ ܡܢ
A Fol. 16 a ܐܠܗ̈ܝܢ[3] ܐܬܐ ܕܢܘܕܥ. ܠܝ ܟܠ ܡܠܘܗܝ. | ܕܐܢܫܠ[4] ܢܘܪܐ ܠܗ
ܘܩܘܪ̈ܒܢܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ[5] ܠܗ. ܘܣܓܕܘ ܠܗ ܘܩܪܒܘ ܠܗܘܢ ܕ̈ܗܒܐ ܘܡܘܪ̈ܐ[6]
ܘܠܒܘܢܬܐ ܘܐܡܪܘ ܠܒܣܘܡ̈ܝܗܘܢ. ܡܢܐ ܡܘܪܒܢܐ ܘܙܢ
ܕܐܝܬܝܘܗܝ ܒܗܢ[7]. ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ ܒܣܘܡ̈ܪܐ[8]. ܕܗܒܐ ܘܡܘܪܐ
ܘܠܒܘܢܬܐ. ܘܫܡܥܘ ܬܠܬܐ ܠܒܪ̈ܐ ܡܠܟܐ ܒܪ̈[9] ܡܠ̈ܟܐ ܡܢ
ܦܪܣ ܐܝܟ ܕܒܐܪܙܐ. ܚܕ ܬܠܬ ܠܝܦ̈ܪܐ[10] ܡܘܪܐ. ܘܐܚܪܢܐ
ܬܠܬ ܠܝܦ̈ܪܐ[10] ܕܗܒܐ. ܘܐܚܪܢܐ ܬܠܬ ܠܝܦ̈ܪܐ[10] ܠܒܘܢܬܐ[11].
ܘܟܕ ܚܙܘ ܒܡܐܢ̈ܝܗܘܢ ܢܦܪ̈ܐ ܡܫܬܟܚܝܢ. ܘܬܠ̈ܬܝܗܘܢ[12]
ܒܪܫܝܗܘܢ. ܘܣܘܓܦܬܗܘܢ ܒܐܢ̈ܝܗܘܢ. ܘܒܡܘܪ̈ܐ[13] ܬܘܪܓܠܐ
ܢܦܩܘ ܡܢ ܐܬܪܗܘܢ. ܒܗ ܠܒܪܐ ܬܫܥܐ ܕܝܘܡܝܗܘܢ. ܥܣܪܘ
ܕܢܘܪܐ ܒܐܘܪܚܐ ܒܬܪ ܟܘܟܒܐ ܗܘ ܕܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ.
ܘܡܠܐܟܐ ܗܘ ܕܠܝܫܘܥ ܢܒܝܐ ܢܫܒ. ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܘܐܘܒܠ
ܥܪܘܬܐ ܠܢܝܫܐܠ ܢܒܝܐ ܕܡܪܐ ܗܘܐ ܒܟܘܟܒܐ ܕܐܪ̈ܝܘܬܐ
ܒܒܒܠ. ܗܘ ܒܪܘܫܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܘܒܠ ܡ̈ܠܟܝ[14] ܦܪܣ
ܠܐܘܪܫܠܡ. ܡܢ ܩܕܡ ܕܢܦܩܐ ܬܘܪܓܠܐ. ܢܦܩܘ[15] ܡܢ ܦܪܣ.

[1] B ܘܐܠܗܝ. [2] B ܘܢܘܗܪܐ. [3] B ܐܠܗ̈ܝܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘ ܕܢܚܡ ܫܓܪܝܢ ܠܗ. ܘܐܬܐ ܠܘܬܗܘܢ ܕܢܘܕܥ. [4] B ܘܐܢܫܠ. [5] B ܘܬܫܒܘܚܬܐ. [6] B ܒܠܒ̈ܢܐ ܘܡܘܪܐ ܘܕ̈ܗܒܐ. [7] B omits ܕܐܝܬܝܘܗܝ ܒܗܢ. [8] B ܒܣܘܡ̈ܪܝܗܘܢ ܐܝܟ ܕܒܟܬܒܘܬܐ ܗܕ ܠܐ ܢܕܥܝܢ. [9] B omits ܒܪ̈. [10] B ܠܝܦ̈ܪܝܢ. [11] In B. the order is gold, myrrh, frankincense. [12] B ܡܫܬ̈ܟܚܝܢ ܗܘܘ ܬܠ̈ܬܝܗܘܢ. [13] B ܟܕ ܡܪܐ ܬܘܪܓܠܐ ܥܣܪܘ ܕܢܘܪܘ ܒܬܪ ܐܠܗܘܢ ܗܘܘ ܡܠܐܟܐ. [14] B ܠܡܠ̈ܟܐ. [15] B ܒܣܘܡܪܐ ܬܘܪܓܠܐ ܡܒܘ ܡܢ ܦܪܣ.

ܣܒܬܐ ܕܝܢ ܗܝ، ܟܕ ܚܙܬ ܬܕܡܘܪܬܐ | ܕܐܣܬܥܪܬ. ܘܒܟܬ A Fol. 15 *b*
ܘܐܡܪܬ[1]. ܡܘܕܝܐ ܐܢܐ ܠܗ ܠܐܠܗܗ[2] ܕܐܝܣܪܝܠ. ܕܚܙܝ، ܒܝܘܡܝ̈، ܘܡܘܕܝܐ
ܬܕܡܘܪܬܐ ܪܒܬܐ ܒܡܘܠܕܗ[3] ܕܦܪܘܩܐ ܕܟܠ. ܘܒܗ ܒܠܠܝܐ ܗܘ
ܐܫܬܪܪ ܒܢܝܐ ܚܕ ܠܦܪܘܣ. ܘܗܘ،[4] ܠܗܘܢ ܕܡܘܬܐ ܕܡܥܡܕܐ
ܫܠܚ ܢܘܗܪܐ. ܘܐܢܗܪ ܠܟܠܗ ܒܝܬܐ ܗܝ، ܕܦܪܘܣܐ. ܡܛܠ[5] ܕܒܐܕܪܐ
ܗܘܐ[6] ܪܒܐ ܕܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܦܪܘܣ. ܕܡܣܓܕܘ[7] ܠܢܘܪܐ ܘܠܟܘܟ̈ܒܐ.
ܘܡܢ ܒܨܦܪ ܘܪܡܫܐ[8] ܒܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܒܒܐܪܐ ܕܡܠܟܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ[9]. ܐܬܚܙܝܘ ܗܘܘ ܡܠܐܟ̈ܐ ܠܟܠܗܘܢ. ܟܕ ܡܫܒܚܝܢ
ܘܡܬܟܫܦܝܢ ܒܡܐܪܗܘܢ. ܘܡܢ ܫܠܝܐ ܐܝܟ ܠܟܠܗܘܢ ܢܘܗܪܐ
ܪܒܐ ܘܫܒܚܘ[10] ܡܠܟ̈ܘܗܝ ܘܫܡܫܬܐ ܘܟܠ ܒܘܣܡ̈ܐ[11]
ܘܒܬ̈ܘܗܝ. ܘܢܦܩܘ ܠܒܪ ܕܢܚܙܘܢ. ܘܚܙܘ[12] ܒܟܘܟܒܐ ܢܘܗܪܐ
ܟܕ ܩܐܡ ܠܟܠ | ܡܢ ܦܪܘܣ[13]. ܘܡܕܢܚܐ[14] ܠܡܫܝܚܐ ܪܒܐ ܒܢܘܗܪܗ. B Fol. 135
ܘܟܠܗ ܡܠܟ̈ܘܗܝ ܠܒܡܕܝܪܐ. ܕܡܕܝܢܐ[15] ܗܝ، ܗܕܐ ܐܬܝܐ ܕܚܙܝܢ.
ܘܐܡܪܝܢ ܕܒܒܝܘܬܐ ܘܐܡܪܘ ܟܕ ܠܐ ܝܕܥܝܢ. ܕܡܠܟܝܢ[16] ܡܠܟ̈ܐ.

[1] B ܐܘܕܝܬ ܘܫܒܚܬ ܟܕ ܐܡܪܐ. [2] B ܐܠܗܐ. [3] B ܬܕܡܪ̈ܬܐ
ܒܡܘܠܕܗ ܕܦܪܘܩܐ ܕܟܠ. [4] B ܐܫܬܪܪ ܚܕ ܡܢ ܒܢ̈ܝܐ ܠܒܝܬ ܒܠܠܝܐ
ܦܪܘܣܐ ܘܐܬܚܘܝ، ܠܗܘܢ ܒܡܘܠܕܗ ܕܡܥܡܕܐ ܒܐܝܕܝ. [5] B ܕܡܛܠ.
[6] B ܗܘ. [7] B ܠܗܘܢ ܠܡܣܓܕܢܐ ܣܓܕ̈ܝ، [8] B ܘܡܢܐ ܕܒܨܦܪ ܘܗܘܐ.
[9] B ܘܡܬܟܫܦܝܢ ܕܒܐܪܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܬܚܙܝܘ ܗܘܘ ܡܠܐܟ̈ܐ، ܦܪܘܣ
ܒܒܐܪܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܟܕ ܠܐܬܐ ܘܒܐܬܪ̈ܘܗܝ
ܐܬܚܙܝܘ ܗܘܘ. ܡܢ ܫܠܝ، [10] B adds ܗܢܘܢ. [11] B ܘܡܠܟܬ̈ܗܘܢ.
ܚܫܟܬܐ ܘܒܥܕܢ̈ܐ. [12] B ܘܗܘܐ. [13] B ܗܘ ܠܗ ܡܢ ܦܪܘܣ. [14] B
ܘܡܕܢܚܐ ܗܘܐ. [15] B ܕܡܕܝܢܐ ܗܝ، ܐܬܐ ܕܐܬܚܙܝܬ. [16] B ܡܠܟܝܢ.

ܕܢܘܛܠܝܘܗܝ[1] ܟܕ ܗܘ[2] ܛܠܝܐ. ܘܠܡܠܟ̈ܝ ܦܪܣ ܒܥܡܗ. ܘܐܡܪ.
ܕܗܘܐ ܐܫܬܥܒܕܬ̈ ܠܗ[3] ܒܪܘܚܐ. ܘܢܦܩܘ ܡ̈ܠܟܐ ܡܢ ܦܘܡܗ.
A Fol. 17 b ܘܚܙܘ[4] ܠܟܘܟܒܐ ܗܘ ܕܐܙܠ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܗܘܢ ܒܥܕܢܐ | ܕܐܬܼܐ ܥܡ
ܠܟܠ ܡܕܝܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܫܬܘܕܥ ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܒܥܘܬܐ
ܕܢܘܗܪܐ[5] ܡܢ ܐܪܒܥ ܠܣܛܪ̈ܐ. ܘܟܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܝ܆ ܘܐܫܬܘܕܥ[6]
ܠܡܪܝܡ ܘܠܝܘܣܦ. ܘܠܦܠܓܐ[7]. ܟܕ ܦܪܚ ܘܩܡ ܒܐܘܪܚܐ[8]. ܘܦܪܥܘ
ܠܗ ܦܘܪܫܬܐ ܘܩܘܪ̈ܒܢܐ[9]. ܘܫܐܠܘ ܒܫܠܡܐ[10] ܕܝܘܣܦ. ܘܡܪܝܡ.
ܘܝܘܣܦ. ܘܡܪܝܡ ܬܡܗܝܢ ܗܘܘ ܒܟ̈ܠ܆ ܡ̈ܠܟܐ ܬܠܬܐ. ܕܬܓ̈ܝܗܘܢ
B Fol. 136 b ܒܪ̈ܫܝܗܘܢ[11]. ܘܒܪܟܝܢ ܘܣܓܕܝܢ ܠܝܠܘܕܐ. ܘܠܐ ܡܫܬܐܠܝܢ[12] | ܒܠܥܕܘܗܝ܆
ܘܝܘܣܦ. ܘܡܪܝܡ ܫܐܠܘ ܐܢܘܢ܆ ܕܡܢ ܐܝܕܐ[13] ܐܬܝܬܘܢ. ܘܒܗ
ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ܆ ܕܡܢ ܦܪܣ ܐܬܝܢ[14]. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܘܣܦ.
ܐܡܬܝ܆ ܢܦܩܬܘܢ܆ ܡܢ ܦܪܣ. ܐܡ̇ܪܝܢ ܒܪܡܫܐ ܐܝܬܘܗܝ[15] ܗܘܐ
ܒܐܕܪܐ. ܘܡܢ[16] ܟܡܐ ܕܐܬܚܫܒܢܢ. ܚܙ[17] ܡܢ ܐܠܗ̈ܝܢ ܐܡܪ ܠܢ.
ܕܢܗܘܐ ܘܠܐ ܦܪܩܘ[18] ܘܦܘܪ̈ܩܢܐ ܠܡܠܟܐ ܕܝܠܕ ܒܝܗܘܕ. ܘܚܕ[19]
ܫܘܝܢ ܕܢܐܬܐ ܩܪܐ ܬܪܥܝܬܐ. [ܘܒܡܘܩܪܐ ܬܪܥܝܬܐ ܢܦܩܝܢ ܡܢ

[1] B ܕܐܘܛܠܝܘܗܝ. [2] B ܟܕ ܛܠܝܐ. [3] B ܘܗܘܐ ܐܫܬܥܒܕܬ ܒܪܘܚܐ. [4] B ܘܚܙܐܘܗܝ ܠܟܘܟܒܐ ܒܥܕܢܐ ܕܕܪܐ ܗܘܐ. [5] B ܕܢܘܗܪܐ. [6] B ܘܐܬܬܐ ܘܟܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܐܫܬܘܕܥ. [7] B ܠܝܘܣܦ ܘܠܡܪܝܡ ܘܠܦܠܓܐ. [8] B ܒܒܪ̈ܘܪܐ ܘܩܡ ܒܡܕܒܪܬܐ. [9] B ܘܦܪܥܘ ܘܣܓܕܘ ܠܗ ܘܦܪܥܘ ܠܗ ܦܘܪܫܬܐ ܘܩܘܪ̈ܒܢܐ. [10] B ܒܫܠܡܗ. [11] B ܘܬܡܗܘ ܒܗܘܢ ܘܝܘܣܦ ܘܡܪܝܡ ܒܓܒܪ̈ܐ ܬܠܬܐ ܕܠܒܝܫܝܢ ܠܒܘ̈ܫܐ ܡܠܟ̈ܝܐ ܘܣܝܡܝܢ ܬܓ̈ܐ ܒܪ̈ܫܝܗܘܢ. [12] B adds ܗܘܘ. [13] B ܐܝܟܢܐ. [14] B ܐܬܝܢ ܚܢܢ. [15] B ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܒܪܡܫܐ ܕܐܬܝܢܘܗܝ. [16] B ܡܢ. [17] B ܘܚܙ. [18] B ܘܠܗ ܘܦܪܩܘ. [19] B (sic) ܘܚܙ.

ܘܒܟܘܣܘܣܗ[1] ܕܡܘܒܐ ܥܠܘ ܠܐܘܪܫܠܡ[2]. ܘܡܫܐܠܝܢ ܗܘܘ ܠܒܢܝ̈
ܐܘܪܫܠܡ ܘܐܡܪ̈ܝܢ ܐܝܟܐ ܐܬܝܠܕ ܡܠܟܐ: ܕܠܘܬܗ ܐܬܝܢ. | ܘܟܕ A Fol. 16 *b*
ܫܡܥܘ[3] ܒܢܝ̈ ܐܘܪܫܠܡ ܙܥܘ ܘܐܬܕܠܚܘ[4]. ܘܐܘܒܠܘ ܠܩܕܡܝܗܘܢ ܠܘܬ
ܗܪܘܕܣ ܡܠܟܐ. ܘܫܕܪ ܗܪܘܕܣ ܡܠܟܐ ܘܩܪܐ ܠܡܠܟ̈ܝ ܦܪܣ ܘܐܡܠܟ
| ܐܢܘܢ ܒܕܡ̈ܘܬܗ[5]. ܘܫܐܠ ܐܢܘܢ ܕܡܢ ܐܝܟܐ ܐܬܝܬܘܢ. [ܘܡܢ B Fol. 136 *a*
ܐܝܟܐ ܐܬܝܬܘܢ[6].] ܘܠܡܢ ܒܥܝܬܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܠܡܠܟܐ ܕܝܠܕ
ܒܝܗܘܕ[7] ܒܐܪܥܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܟܕ ܡܢ ܐܠܗ̈ܝܢ ܒܕܡ ܠܢ[8] ܘܐܡܪ
ܠܢ ܥܠ ܡܘܠܕܗ ܕܢܘܪܒ[9] ܠܗ ܩܘܪܒܢܬܐ ܘܩܘܪ̈ܒܢܐ. ܘܕܚܠ[10]
ܗܪܘܕܣ ܡܢ ܚܝܠܘܬܗܘܢ ܕܒܢܝ̈ ܡ̈ܠܟܐ ܦܪ̈ܣܝܐ[11]. ܕܚܙܐ ܐܢܘܢ
ܕܬܠܝ̈ܬܗܘܢ[12] ܒܪ̈ܫܝܗܘܢ ܘܫܪ̈ܒܬܗܘܢ ܒܐܝ̈ܕܝܗܘܢ. ܘܒܥܝܢ
ܡܠܟܐ ܕܝܠܕ ܒܝܗܘܕ. ܘܐܦ ܗܪܘܕܣ[13] ܘܟܠ ܕܠܘܬܗ. ܡܢ ܚܙܘܐ
ܕܒܢܝ̈ ܡ̈ܠܟܐ. ܘܐܡܪ ܗܪܘܕܣ ܕܐܬ[14] ܚܝܠܗ ܕܡܠܟܐ ܕܐܝܬܝܟܘܢ[15]
ܕܬܐܬܘܢ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܫܪܝܪܬ ܗܘܝܘ[16] ܡܠܟܐ ܡܠܟܝ ܡ̈ܠܟܐ.
ܘܠܐ ܒܥܒܕ ܥܠܘܗܝ. ܘܡܠܟܐ ܕܐܫܬܡܠܝܘܗܝ. ܬܘ ܫܘܐܠܢ. ܕܐܦ
ܐܢܐ ܐܙܠ ܐܣܓܘܕ ܠܗ. ܘܟܕ ܗܘ ܗܪܘܕܣ ܢܟܠܐ ܚܫܠ ܒܠܒܗ

[1] B ܒܬ ܬܠܝ̈ܬܗܘܢ ܒܪ̈ܫܝܗܘܢ ܘܫܪ̈ܒܬܗܘܢ ܒܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܘܒܟܘܣܘܣܗ. [2] B ܒܐܘܪܫܠܡ ܗܘܘ. [3] B ܫܡܥܘ ܐܢܘܢ. [4] B ܘܐܬܒܗܠܘ. [5] B ܘܫܐܠ ܒܕܡ̈ܘܬܗ. [6] B omits the words in brackets. [7] B ܘܐܡܪܝܢ ܕܡܠܟܐ ܒܫܢܝܢ ܕܝܠܕ ܒܝܗܘܕ. [8] B ܘܡܢ ܩܘܪܐ. [9] B ܘܢܘܪܒ. [10] B ܘܐܬܒܗܠܝ. [11] B ܚܝܠܘܬܗܘܢ ܕܡܠܟ̈ܐ ܦܪܣ. [12] B ܕܚܙܐ ܟܒܪܐ ܬܠܬܐ ܒܬ ܬܠܝ̈ܬܗܘܢ. [13] B ܗܪܘܕܣ. ܕܠܐ ܢܗܒܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܦܪ̈ܣܝܐ ܐܝܬܝܐ: ܘܐܡܪ ܗܢܐ ܕܒܠܒܗ ܒܕܝܢ ܦܪ̈ܣܝܐ ܒܟܢܫܐ ܕܡܕܐܬܐ. ܠܝ ܢܛܪ ܒܪ. ܘܐܡܪ ܗܪܘܕܣ. [14] B ܘܒܪ. [15] B ܕܐܪܗܒܒܘܢ. [16] B ܕܗܘܝܘ.

B Fol. 137 *a* ܠܗ[1] ܘܡܫܬܥܒܕܝܢ ܠܗ | ܘܣܓܕܝܢ[2] ܠܗ ܟܠ ܒܢܝ̈ܢܫܐ̱. ܘܐܡܪܝܢ

ܫܪܝܪܐܝܬ[3] ܕܠܐ ܦܘܠܓܐ. ܕܗܢܐ ܗܘ ܕܐܠܗ ܐܠܗܝܢ[4]. ܕܠܐ

ܐܫܬܟܚܬ ܢܘܪܐ ܕܐܠܗܝܢ ܕܬܘܕܝܗܘܢ[5]. ܘܐܫܕܝܗܘܢ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ

ܘܒܐܝܩܪܐ ܪܒܐ. ܘܒܬܪ ܐܬܡܠܝܘ ܘܢ̈ܡܬܐ ܬܡܝܗܬܐ ܕܢܚܬ ܠܩܪܪ.

A Fol. 137 *b* ܒܪܘܗܝ, ܠܦܠܠܐ ܗܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܬܠܝܕ ܒܗ. | ܘܫܡܫܬ ܠܟܢܘܫܬܐ

ܐܬܬܐ[6] ܗ̇ܝ, ܕܗܘܬ ܠܘܬܗܘܢ̱ ܒܝܘܡ ܡܘܠܕܗ. ܘܫܡܫܬܐ ܗ̇ܝ[7],

ܫܠܘܡ ܡܬܘܪܐ ܗܘܐ ܫܡܗ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܚܦܝܪܐ.

ܘܫܡܫܬܗ̇ ܠܟܢܘܫܬܐ[8] ܕܢܥܘܠ. ܒܒܠܬܐ ܕܢܦܪܡ ܪܫܐ ܦܠܓ ܕܡܕܝܢܐ.

ܘܦܩܕܬ[9] ܠܒܪܗ̇ ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܥܘ, ܒܪܝ, ܕܠܐ ܡܬܘܡ ܐܢܬ ܠܗ̇

ܠܫܦܝܪܬܐ ܗܕܐ ܕܢܘܪܐ[10]. ܐܠܐ ܐ̱ ܫܡܥܝܢ ܠܝ ܬܠܡܝܕܐ[11]

ܕܢܘܪܐ ܕܗܡܟܐ. ܘܠܗܕܐ ܥܠܝܡܬܐ ܕܒܢܝܬ ܡܢܝܢ ܚܠܝܬܐ

ܘܐܫܟܚܬܗ̇ ܥܠ ܪܝܫܗ ܕܡܪܝ̱[12]. ܘܒܬܪ ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܪ[13] ܫܢܝܐ

ܬ̈ܡܢܝܢ. ܐܫܬܘܗ, ܠܡܫܠܡܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܢܘܪܒܢܘܗܝ,[14] ܘܢܦܩ

ܡܢ ܪܒܐ. ܘܢܘܪܒܢܘ̱[15] ܫܠܦܘܗܝ, ܘܐܘܪ̈ܒܐ[16] ܐܝܟ ܕܒܬܠܒ. ܒܡܫܘܚܐ

ܕܡܫܚܐ. ܕܟܠ ܕܒܪܐ ܦܬܘܚ. ܡܢܪܒܝܐ ܩܪܝܗ ܕܡܢܪܐ ܢܘܪܐ.

ܡܕܝܢ[17] ܐ̱ ܒܫܢܝܐ ܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܫܪܝܪܐ ܗܝ, ܘܠܐ

---

[1] B ܠܗ ܠܒܪܘܢܝܐ ܘܡܫܬܥܒܕܝܢ ܗܘܘ. [2] B adds ܗܘܘ. [3] B ܗܘܘ ܫܪܝܪܐܝܬ. [4] B ܕܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ. [5] B ܕܠܐ ܐܫܬܟܚ ܢܘܪܐ ܕܐܠܗ̱ ܕܬܘܕܝܗܘܢ ܘܐܦ ܕܢܚܫܝܗܘܢ. [6] B ܐܬܬܐ ܫܡܫܬܐ. [7] B ܘܫܡܫܬܐ ܗ̇ܝ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ̇. [8] B ܠܟܢܘܫܬܗ. [9] B ܒܒܠܬܐ ܕܢܦܪܡ ܪܫܐ. ܘܦܩܕܬ [10] B ܕܢܘܪܐ ܠܫܦܝܪܬܐ ܐܢܬ. [11] B ܐ̱ ܫܡܥܝܢ ܬܠܡܝܕܐ. [12] B ܕܢܥܘܠ. [13] B ܒܪ ܫܢܝܐ ܒܥܘܠ. [14] B ܕܢܘܪܒܢܘܗܝ. [15] B ܕܢܘܪܒܢܘ̱. [16] B adds ܐܝܟ ܕܡܫܚ ܡܫܚܐ ܘܐܝܟ ܠܗܘܢ ܕܬܘܪܬܗܘܢ. [17] B ܘܡܢܐ ܕܝܢ ܕܫܢܝܐ.

C2

ܦܪܘܣ[1]]. ܘܗܫܐ[2] ܒܬܠܬ ܫ̈ܢܝܢ ܒܝܘܡܬܐ ܡܢܝܢܝܢ[3] ܠܬܘܒܢ.
ܘܢܣܒܬ ܡܪܝܡ ܚܕ ܡܢ ܒܢ̈ܝܗܘܢ، ܕܫܒܥ. ܘܫܡܫܬ ܠܗܘܢ.
ܘܢܣܒܘ[4] ܡܢܗ̇ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܝܟ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܡܫܠܡܬܐ. ܘܟܕ
ܗܘܐ ܠܠܝܐ.| ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܟܬܒ ܠܗ̇. ܐܬܬ ܒܚܙܐ ܗܘ ܕܟܕܡܘܬ A Fol. 17b
ܒܡܠܟܐ ܐܝܬ،[5] ܐܘܢ. ܘܪܕܘ[6] ܒܬܪܗ ܟܕ ܡܫܠܠܝܢ ܒܠܬܐ[7]
ܕܡܐܬܝܬܗܘܢ. ܡܟܦܘ ܠܐܬܪܗܘܢ ܒܒܪܝܐ[8] ܕܫܡܫܢܘܬܐ.
ܘܪܘܚܬ ܦܪܘܣ ܒܡܐܬܝܬܗܘܢ[9]. ܘܬܡܗܬ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܦܓܪܐ
ܘܢܦܫܗ̇. ܐܬܚܙܝܘ ܡ̈ܠܟܐ ܒܡܬܪ̈ܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ. ܕܐܝܟܢܐ
ܐܙܠܬܘܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܐܬܝܬܘܢ. ܘܡܟܢܐ ܩܪܝܬܘܢ[10]. ܘܡܟܢܐ
ܐܬܝܬܘܢ ܠܝ. ܘܫܘܘ ܠܗܘܢ ܒܢܘܪ̈ܐ ܕܫܡܫܬ ܠܗܘܢ ܡܪܝܡ.
ܘܒܥܕܘ ܠܗܘܢ[11] ܒܐܕܪܐ ܕܡܫܘܫܘܬܐ[12]: ܘܥܕܪܘܗܝ، ܠܒܢܘܪ̈ܐ
ܒܗ̇، ܢܘܪܐ[13] ܕܡܫܬܝܢ ܗܘܘ ܠܗ̇. ܘܗܘܐ ܒܢܘܪܐ ܗܘ ܟܕܡܘܬܐ
ܕܢܘܪܐ[14]. ܘܟܕ ܕܒܩܬ ܢܘܪܐ ܐܦܩܘܗܝ، ܠܒܢܘܪ̈ܐ ܡܢ ܢܘܪܐ ܟܕ
ܐܬܝܗܘܢ، ܐܝܟ ܛܠܝܐ ܘܫܪܝ ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ[15]. ܘܫܠܡܝܢ ܗܘܘ

[1] B omits the words in brackets. [2] B ܘܗܐ ܗܫܐ. [3] B ܚܠ̈ܝܢ.
[4] B ܘܫܡܫܬ ܠܡܫ̈ܝܚܐ، ܦܪܘܣ. ܘܢܣܒܘܗܝ. [5] B ܕܡܫܡܫܬ ܒܡܠܟܐ
ܐܝܬ،. [6] B ܘܫܪܘ ܕܢܪܕܘܢ. [7] B ܒܒܠܬܐ. [8] B ܘܡܟܦܘ
ܠܐܬܪܗܘܢ ܒܫܡܫܢܘܬܐ. [9] B ܒܡܐܬܝܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܢܦܫܗ̇
ܐܬܚܙܝܘ. [10] B ܡܠܟ̈ܝܗܘܢ ܘܒܡܪ̈ܝܗܘܢ ܘܡܫܐܠܝܢ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ ܕܡܟܢܐ ܩܪܝܬܘܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܐܙܠܬܘܢ ܘܐܝܟܢܐ ܐܬܝܬܘܢ.
[11] B omits ܠܗܘܢ. [12] B ܘܒܥܕܘ ܠܗܘܢ ܢܘܪܐ ܕܒܬܪܗ. ܘܥܕܪܘܗܝ،.
[13] B ܒܢܘܪܐ ܗ̇ܝ. [14] B ܘܗܘܐ ܒܢܘܪܐ ܗܘ ܐܝܟ ܢܘܪܐ ܘܕܒܩܬ
ܢܘܪܐ ܗ̇ܝ، ܘܐܦܩܘܗܝ، ܠܒܢܘܪ̈ܐ ܗܘ ܡܢ ܢܘܪܐ ܗ̇ܝ. [15] B
ܡܫܡܫܢܘܬܗ.

ܘܫܐܠ ܐܢܘܢ ܕܐܝܟܐ ܡܬܝܠܕ ܡܫܝܚܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܐܡܪܘ[1]
Fol. 19b ܠܗ. ܒܒܝܬ ܠܚܡ ܕܝܗܘܕܐ. ܘܐܬܚܫܒ. ܐܝܟ ܕܢܩܛܘܠ[2] ܠܝܫܘܥ |

[In A here cometh the following passage, which is wanting in B.]

Fol. 19a ܐܠܝܫܒܥ. ܕܝܢ ܟܕ ܫܡܥܬ̈ ܕܒܥܝܢ ܡܬܒܥܐ. ܫܩܠܬܗ ܗܘܬ ܠܝܘܚܢܢ ܘܣܠܩܬ̈ ܗܘܬ ܠܛܘܪܐ. ܘܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܕܘܒܪܬܐ. ܕܬܛܫܝܘܗܝ. ܘܐܬܬܢܚܬ̈ ܐܠܝܫܒܥ. ܘܐܡܪܬ̈ ܠܛܘܪܐ ܗ̇ܘ. ܛܘܪܐ ܕܐܠܗܐ ܩܒܠ ܐܡܬܐ ܥܡ ܒܪܗ̇. ܘܡܚܝܠܝ. ܐܬܦܬܚ ܛܘܪܐ ܗ̇ܘ ܘܩܒܠܗ̇. ܘܡܢܗܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܢܘܗܪܐ ܛܘܪܐ ܗ̇ܘ. ܡܛܠ ܕܡܠܐܟܗ ܕܡܪܝܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܥܡܗܘܢ. ܗܪܘܕܣ ܕܝܢ ܫܕܪ ܕܚ̈ܫܐ ܠܘܬ ܙܟܪܝܐ ܟܗܢܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܐܝܟܘ ܒܪܟ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܙܟܪܝܐ. ܐܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܬ ܕܡܕܒܚܐ ܐܠܗܐ܂ ܘܐܡܪܝܢ ܐܢܐ ܒܒܝܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܘܠܐ ܝܕܥܢܐ ܐܝܟܘ ܒܪܝ. ܘܐܙܠܘ ܕܚ̈ܫܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗܪܘܕܣ. ܟܕ ܫܡܥ ܕܝܢ ܗܪܘܕܣ ܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܪܓܙ ܘܐܡܪ. ܒܗܢܐ ܒܪܗ ܟܬܝܒ ܕܢܡܠܟ ܥܠ ܝܣܪܐܝܠ. ܘܫܕܪ ܬܘܒ ܕܚ̈ܫܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܫܘܢ ܙܒܪܐܝܬ ܐܝܟܘ ܒܪܟ. ܐܘ ܠܐ ܢܚܒ ܐܝܬ ܕܕܡܟ ܐܝܬ ܬܡܢ ܐܬܦܪܨܝܢ. ܘܐܙܠܘ ܕܚ̈ܫܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗܪܘܕܣ ܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ. ܘܐܡܪ ܪܒܘܬܐ. ܢܗܘܐ ܐܠܗܐ ܕܐܫܬܕ ܕܡܗ. ܘܪܗܛ ܡܪܢܐ ܡܩܒܠ ܠܗ̇. ܕܐܫܬܕ ܕܡܗ ܘܥܡܗ ܕܠܐ ܣܟܠܘܬܐ. ܒܟܕܘܢܐ ܕܝܢ ܕܐܠܗ̈ܐ ܡܫܡܗܐ ܐܬܟܠܠ ܘܒܝܬܐ ܘܠܐ ܢܒܟܝܢ ܗܘܘ ܒܢ̈ܝ ܣܪܐܠ. ܘܒܟܕܘܢܐ ܕܫܠܡܗܐ ܐܬܩܘ ܒܝ̈ܗܐ ܘܠܐ ܐܘܕܟܝܬ ܐܢܘܢ ܒܩܪܒܬܗ ܕܝܗܘܕܐ ܐܝܟ ܒܝܕܐ ܘܩܢܛܝܢ ܗܘܘ ܒܝ̈ܗܐ ܘܡܣܩܝܢ ܠܗ ܠܝܗܘܕܐ. ܕܢܐܬܘܢ ܫܠܡܐ ܒܝܠܘܬܐ. ܘܢܩܒܠܘܢ ܠܡܪܝܐ. ܘܟܕ ܐܫܬܘܝܪ ܕܝܠܘ ܒܠܗܘܢ. ܘܐܡܪܝܢ. ܫܪ ܡܬܡܗܘܢ ܘܟܠ ܠܒܝܬ

[1] B ܐܡ̣ܪ. [2] B ܘܟܕ ܡܬܚܫܒ. ܐܝܟ ܕܢܫܕܪ ܢܩܛܘܠ.

ܕܓܠܐ[1]. ܕܡܓܘ̈ܫܐ ܒܚܕ. ܠܠܝܐ ܐܬܘ ܡܢ ܦܪܣ. ܘܠܠܝܐ ܐܚܪܢܐ
ܐܙܠܘ[2] ܠܐܬܪܗܘܢ. ܘܒܝܘܡܐ ܡܛܠ ܕܫܪܟܐ ܕܟܬܒܬ ܠܥܠ.
ܕܐܬܝܘܗܝ، ܘܗܝ ܫܒܬܐ[3]. ܐܙܠܘ ܕܢܘܟܠܘܢܝܗܝ، ܠܗܝܟܠܐ. ܘܟܕ
ܡܠܟ̈ܝ ܡܪܝܡ ܠܬܪܥܐ ܕܕܪܬܐ | ܕܗܝܟܠܐ[4]. ܚܙܗ̇ ܫܡܥܘܢ ܣܒܐ A Fol. 18b
ܒܚܙܘܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܡܪܝܡ[5] ܟܕ ܕܡܝܐ ܠܒܗܘܢܐ ܕܢܘܗܪܐ.
ܘܦܓܥܝܐ[6] ܥܠ | ܕܪ̈ܥܘܗ̇ ܛܠܝܐ ܕܬܗܪܐ. ܘܒܪܟܗ̇ ܒܫܘܪܪܐ B Fol. 137b
ܕܢܘܪܐ ܘܠܐ ܢܟܪ. ܘܟܕ ܫܩܠܗ̇ ܬܗܪ ܒܡܪܝܡ[7]. ܚܙܐ ܚܝ̈ܠܘܬܐ
ܕܡܠܐܟ̈ܐ[8] ܟܕ ܣܓܕܝܢ ܠܗ̇ ܠܡܪܝܡ ܘܠܥܘܠܐ. ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܗܘܢ.
ܘܕܡܝܢ ܠܐܣܛܪܛܝܘܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ[9]. ܘܟܕ ܚܙܐ ܫܡܥܘܢ ܚܕܘܬܐ[10]
ܗܕܐ. ܪܗܛ ܠܘܬ ܡܪܝܡ ܘܦܫܛ ܕܪ̈ܥܘܗܝ، ܘܢܫܩܗ ܘܐܡܪ[11].
ܗܒܝ ܠܝ ܛܠܝܐ. ܘܫܩܠܗ ܥܠ ܕܪ̈ܥܘܗܝ، ܘܐܡܪ. ܡܛܠ ܗܢܐ، ܫܪܐ
ܐܢܬ ܠܗ ܠܥܒܕܟ ܒܫܠܡܐ. ܐܝܟ ܡܠܬܟ[12]. ܕܗܐ ܚܙ̈ܝ، ܥܝ̈ܢܝ
ܚܢܢܟ ܦܪܘܩܐ. ܘܚܝܐ ܢܨܚܬܐ ܐܦ[13] ܗ̇ܝ، ܬܗܘܝܬ ܡܘܬܐ. ܘܚܝܝܬ[14]
ܐܦ ܗ̇ܝ، ܠܚܝܘܬܐ ܗ̇ܘ ܘܡܫܝܚܬ. ܘܡܫܒܚܬ ܟܕ ܡܘܕܝܐ ܠܐܠܗܐ[15]
ܘܝܗܒܐ ܛܘ̈ܒܐ ܠܡܪܝܡ. ܡܛܘܠ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ[16] ܕܐܬܒܝܕ ܡܢ
ܡܓܘ̈ܫܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܘܠܐ ܦܢܘ ܠܘܬܗܘܢ. ܪܓܙ ܘܫܕܪ ܐܢܬ، ܠܝܢܘ̈ܩܐ[17]

[1] B ܕܫܪܝܪܐ ܗܝ، ܘܠܐ ܕܓܠܐ ܗܝ. [2] B ܐܙܠܘ. ܒܝܘܡܐ [3] B ܕܫܢܝܐ ܒܬܪ. ܕܐܬܝܘܗܝ، ܫܒܬܐ [4] B ܠܗܝܟܠܐ ܘܠܕܪܬܐ. [5] B ܫܡܥܘܢ ܐܣܝܪܐ ܒܚܙܝܐ ܕܪܘܚܐ [6] B ܕܦܓܥܝܐ. [7] B ܬܗܪ ܒܗ̇ ܒܡܪܝܡ. [8] B ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܟܠܗ ܕܪܬܐ ܕܗܝܟܠܐ. ܟܕ ܣܓܕܝܢ [9] B ܘܡܪܝܡ ܡܠܟܐ. [10] B ܠܚܕܘܬܐ. [11] B ܘܐܡܪ ܡܛܠ ܫܪܐ ܐܢܬ ܠܗ ܠܥܒܕܟ ܡܪܝ، [12] B omits ܐܝܟ ܡܠܬܟ. [13] B omits ܐܦ ܗ̇ܝ. [14] B ܘܐܦ ܗ̇ܝ، ܚܝܬ ܠܚܝܘܬܐ ܗܕܐ. ܘܡܫܒܚܬ [15] B omits ܠܐܠܗܐ. [16] B ܚܙܐ ܕܐܘܪܫ ܡܓܘ̈ܫܐ، ܦܪܣ. ܘܠܐ [17] B ܫܕܪ ܘܐܢܬ، ܝܢܘ̈ܩܐ.

ܐܡܪ̇ܝܢ ܐܠܗ̈ܝܗܘܢ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܕܒܪܐ ܒܪܐ ܚܣܝܢܐ ܒܪ ܬܠܬܝܢ ܫܢ̈ܝܢ. ܘܡܕܒ̇ܪܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܕܝ̈ܘܐ ܣܛܢ̈ܝܐ. ܘܡܒܕ̇ܪܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܥܠ ܒܝܪ̈ܬܐ. ܘܡܢܐ ܕܐܬܝܢ ܗܘܘ ܥܠܘܗܝ، ܦܩܕ ܗܘܐ ܡܐܢܘ̈ܗܝ، ܘܦܐܛ ܗܘܐ ܒܥܓܠ ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܘܪܗܛ ܒܚܝܘ̈ܬܐ ܒܡܐܦ̈ܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܒܝܬ ܦܬܟܪ̈ܐ ܗܘ̇ ܐܣܩܠܦܝܘܣ ܕܡܣܩ̈ܝܢܐ. ܘܐܬ̣ܐ | ܘܢܦܫ. ܘܡܬ̇ܪܝܡ ܘܥܠ ܠܗܘ ܐܣܩܠܦܝܘܣ ܕܢܙܕܒܢܘܢ ܒܗ. ܘܗܘ ܫܢܐ ܒܗ. ܗܘ̣ܐ ܙܒܢܐ ܘܐܪܒܥܐ ܒܠܥܘܗ̇ ܐܪܒܥܐ ܕܡܪܝ̈ܡ. ܘܢܦܠܘ ܒܠܗܘܢ ܦܬܟܪ̈ܐ ܡܢ ܕܘܟܬܗܘܢ ܘܐܬܬܒܪܘ. ܘܐܬܒܥܝܘ ܒܠܗܘܢ ܒܡܕܒܪܐ ܘܪ̈ܘܒܝܥܐ ܕܡܪܝܡ ܠܘܬ ܗܘ̇ ܒܡܕܒܪܐ ܘܡܫܬܐܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܐܡ̇ܪܝܢ. ܕܡܢܘ ܙܒܢܐ ܗܢܐ ܕܗܘܐ ܒܐܪܥܢ[1].] ܕܐܬܬܒܪܘ ܐܠܗ̈ܝܢ ܒܠܗܘܢ[2]. ܘܐܡ̇ܪ ܠܗܘܢ ܒܡܕܒܪܐ ܗܘ̇[3]. ܕܐܝܬ ܗܘ[4] ܐܠܗܐ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ. ܘܐܝܬ ܗܘ[4] ܠܗ ܒܪܐ ܕܫܡܗ ܒܫܘܒܚܗ ܐܒܘܬܗ. ܘܕܘܒܪ̈ܬܐ ܕܒܪܗ ܕܒܗܝ ܒܐܪܒܥܐ ܕܡܪܝܡ[5]. ܘܒܠܥܬ ܡܢ ܒܝܫܘܬܗ ܘܕܚܠܬܗ ܡܢ ܙܘܥܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܢܦܠܘ ܐܠܗ̈ܝܢ[6] ܘܐܬܬܒܪܘ. ܘܐܬܒܥܝܘ ܒܠܗܘܢ ܕܡܪ̈ܝܐ ܠܘܬ ܒܡܕܒܪܐ ܗܘ̇. ܘܢܣܒܘ ܡܢܗ ܛܠܒܐ ܕܢܒܥܘܢ[7] ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ. ܘܡܬ̇ܪܝܡ ܘܢܦܫ. ܬܘܒ ܗܘܘ. ܘܒܪܗ ܕܒܡܕܒܪܐ ܥܠ ܠܐܣܩܠܦܝܘܣ[8]

A Fol. 20 *a*

[1] A space is left blank in B, and the passage ܘܒܠܗܘܢ ܕܡܪ̈ܝܐ p. 38, l. 16) — ܕܗܘܐ ܒܐܪܥܢ (p. 39, l. 11) is wanting. [2] B ܐܠܗ̈ܝܗܘܢ and omits ܒܠܗܘܢ. [3] B ܘܒܢܐ ܒܡܕܒܪܐ ܗܘ̇ ܘܐܡ̇ܪ ܠܗܘܢ. [4] B ܗܘ. [5] B ܘܕܘܒܪ̈ܬܐ ܕܐܠܗܘܗܝ، ܕܒܪܗ ܕܪܘܚ ܕܒܐܪܒܥܐ ܕܡܪܝܡ. [6] B ܐܠܗ̈ܝܗܘܢ. [7] B ܕܢܒܥܘܢ ܠܗܘܢ ܛܠܒܐ. ܘܢܒܥܘܢ ܥܒܕܗ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ. [8] B ܘܗܘܐ ܕܒܙ.

ܡܘܕܝܢܐ ܘܚܙܐ ܥܠ ܓܒܒ. ܡܕܒܚܗ ܕܡܪܝܐ. ܕܡܢܐ ܕܐܚܝܕ ܘܩܒܠ.
ܘܠܐ ܐܫܬܡܥ ܕܐܡܪ̈. ܘܒܪܐ ܐܬܩܠܠ. ܘܠܐ ܢܬܬܫܝܓ ܕܡܢܗ
ܒܕܡܐ ܕܐܬܪ̈ܬܐ ܬܒܘܒܥܐ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܕܝܠܗ ܘܢܦܩܘ
ܘܐܡܪܘ ܠܟܘ̈ܢܐ ܡܕܝܢ ܕܢܦܘ ܘܫܡܥܘ. ܘܐܙܠܘ ܒܠܚܘܕ ܘܠܗܘܢ ܘܓ̈ܪܘ
ܠܟܘܡܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܦܓܪܗ ܠܐ ܐܫܟܚܘ ܐܠܐ ܕܡܗ ܐܫܟܚܘ ܒܪ ܡܟܝܟ.
ܐܝܟ ܒܐܦܝܐ. ܘܒܟܘ ܘܢܦܠܘ ܥܠ ܐܦܝܗܘܢ ܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ. ܘܡܢ ܒܬܪ
ܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ ܐܬܚܙܝܘ ܗܘܘ ܒܚ̈ܠܡܐ. ܕܠܡܢ ܢܦܫܗܘܢ ܒܕܘܟܬܗ
ܕܡܕܒܚܐ. ܘܡܠܘܟ̈ ܦܓܪܬܐ ܕܫܡܥܘܢ. ܗܢܐ ܗܘ̇ܐ ܗܘܐ ܕܐܬܓܠܝ ܠܗ ܡܢ
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܕܠܐ ܢܚܙܐ ܡܘܬܐ ܒܕܡܐ ܕܚܙܐ ܠܡܪܝܐ ܒܦܓܪ ܀

ܘܐܬܚܙܝ ܡܠܐܟܐ ܠܝܘܣܦ[1] ܘܐܡܪ ܠܗ. ܩܘܡ ܕܒܪ ܠܛܠܝܐ
ܘܠܐܡܗ ܘܙܠ ܠܡܨܪܝܢ. ܘܩܡܘ[2] ܝܘܣܦ. ܘܡܪܝܡ ܒܡܘܪܐ ܬܪܝܓܠܐ.
ܘܟܕ ܡܬܚܫܒ. ܕܐܡܪܬ، ܢܡܓܠܐ[3]. ܒܡܫܡܫܗ ܕܝܘܡܐ ܗܘܐ
ܒܡܓܒܠܬܗ ܕܐܪܒܥܐ ܕܡܨܪܝܢ. ܠܘܬ ܩܪܝܬܐ ܚܕܐ ܒܫܢܝܬܐ.
ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܦܬܟܪܐ ܚܕ. ܘܕܘܝܐ ܚܕ ܡܕܘܪܐ ܒܢܪ ܗܘ̣ܐ
ܒܗ[4]. ‖ ܘܟܠܗܘܢ ܡܓ̈ܙܪܐ ܠܗ ܡܕܒܚܝܢ ܗܘܘ ܘܡܩܪܒܝܢ ܩܘܪ̈ܒܢܐ B Fol. 138 a
ܘܡܒܣܡܝܢ ܢܘܪܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܒܡܕܝܪܐ ܚܕ. ܘܡܥܠܠ ܗܘܐ
ܕܝܘܐ ܗܘ ܡܢ ܦܬܟܪܐ. ܟܕ ܒܡܕܝܪܐ ܗܘ. ܘܡܠܡܠ ܕܟܕܒܝܢ
ܗܘܘ ܡܓ̈ܙܪܐ ܕܫܐܠܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܐܠܗܝ̈ܗܘܢ. ܠܘܬ ܒܡܕܝܪܐ
ܗܘ ܐܙܠܝܢ ܗܘܘ. ܘܗܘ ܒܡܕܝܪܐ ܡܦܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܠܐ

[1] B ܐܬܚܙܝ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ ܠܝܘܣܦ ܒܚܠܡܐ. [2] B ܘܩܡ ܒܡܘܪܐ ܬܪܝܓܠܐ. ܘܟܕ ܝܘܣܦ ܡܬܚܫܒ ܠܐܡܪܬ، [3] B ܢܡܓܠܐ. ܢܦܩܬ ܚܕܐ ܒܪ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܦܠܓܗ ܕܐܪܒܥܐ. [4] B ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ. ܕܝܘܐ ܚܕ ܡܕܘܪܐ. ܕܒܢܪ ܗܘܐ ܒܦܬܟܪܐ ܚܕ.

ܘܣܓܕ. ܘܡܘܕܐ ܗܠܝܢ[1] ܕܝܠܗ. ܘܐܡܪܘ ܘܣܓܕ. ܘܡܘܕܐ ܠܡ
ܫ̈ܝܚܐ[2]. ܕܒܐܪܥܐ ܕܝܗܘܕ ܗܪܘܕܣ ܒܒܝܬ ܕܢܦܩܘܗܝ ܠܝܫܘܥ.
ܘܫܪܪ ܦܠܠ ܦܠ̈ܓܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܟܬܝܒܬ ܠܝܫܘܥ ܘܕܠܟܠܗܘܢ ܬܫ̈ܒܘܚܬܗ
A Fol. 21 a ܡܬܠܠܬ. ܘܗܫܐ ܢܬܡܟܟܘܢ ܡ̈ܠܟܐ | ܡܢ ܒܘܡܪܝܐ ܗܢܐ ܡܛܠ
ܐܠܗܝ̈ܗܘܢ[3] ܘܢܣܓܕܘܢ ܒܨܘܪܐ. ܘܡܛܠܬ ܡܠܬܐ ܠܦܪܥܘܢ ܡܠܟܐ
ܕܡܨܪ̈ܝܢ ܘܫܪܪ ܒܠܒܗ، ܘܠܐ ܐܫܬܡܥ. ܘܒܒܪ ܕܢܦܩܘܢ ܒܠܒܗܘܢ ܠܟܠܗܘܢ
ܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢܬܗ ܚܕ ܚܕ ܕܐܝܠܗ. ܟܠ ܦܠܓܐ. ܘܒܪ ܡܪܢ ܡܪܝ
ܠܬܪܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܫܘܪܐ ܬܪ̈ܝܢ ܕܡܒܝܢܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܬܪ̈ܝܢ
ܦܬ̈ܪܐ ܕܬܪܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܪܒܥܐ ܗܘܘ. ܕܗ̇ܘܝܘ ܡܠܟܐ ܕܡ̈ܠܟܐ
ܘܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ. ܘܒܒܐ ܦܪܥܘܢ ܠܡܦܠܗ. ܘܒܪܟܗ
ܗܘܐ ܠܒܪ ܘܦܠܛܘ ܢܦܫܗܘܢ. ܘܣܓܕ ܘܡܘܕܐ ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܬܡܢ
ܘܐܙܠܘ. ܘܒܐܘܪܚܐ ܕܐܙܠܝܢ ܐܢܬ ܒܗ ܠܡܦ̈ܢܝܐ. ܘܒܒܢܐ
ܣ̈ܓܝܐܐ ܦܓܪܘ ܘܫܠܝܘ ܘܦܠܛܘ[4]. ܘܒܪ ܡܪܢ ܘܣܓܕ ܘܡܘܕܐ
ܠܫܪ̈ܝܗܘܢ ܕܠܡܦ̈ܢܝܐ ܗ̇ܢܘܢ. ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܘܠܐ ܠܠܡܦ̈ܢܝܐ[5].
ܘܡܢ ܡܕܡ ܕܢܦܩܘܢ ܠܬܡܘܢ. ܐܫܬܡܥ ܠܗܘܢ ܠܠܡܦ̈ܢܝܐ
ܩ̈ܠܐ ܕܫܠܘܐ. ܐܝܟ ܡܠ ܡܠܟܐ ܕܒܒܪ. ܘܫܡܥܘ[6] ܡܠ ܦܠ̈ܓܐ

[1] B omits ܗܠܝܢ. [2] B ܡܘܕܐ ܘܣܓܕ ܠܡܫ̈ܝܚܐ. [3] B ܐܠܗܝ̈ܗܘܢ ܕܐܬܬܒܪܘ ܢܣܓܕܘܢ ܒܨܘܪܐ ܡܢ ܫ̈ܢܝܢ. ܘܗܫܐ ܡܘܕܐ ܘܣܓܕ ܘܒܪ ܢܦܫܗ ܕܒܬܪ ܚܕܐ ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܬܡܢ. [4] B ܬܡܢ ܗܘܐ ܐܝܬ ܚܕܐ ܕܒܬܪ ܘܦܩܘܢ ܗܘܘ ܒܗ ܠܡܦ̈ܢܝܐ ܐܘܪܚܐ. ܘܦܓܪ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒܪ ܠܠܡܦ̈ܢܝܐ ܗ̇ܢܘ. ܐܢܫܐ ܣ̈ܓܝܐܐ ܘܡܫܠܝܢ. [5] B ܐܝܟ. ܘܠܐ ܩܠܐ ܕܫܠܘܐ ܕܡܠܟܐ ܕܒܒܪ ܘܐܬܐ. [6] B ܘܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܐܝܟ ܡܠ ܦܠܓܐ ܘܩ̈ܠܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܕܐܬܝܢ ܘܕܢܚܘ ܠܠܡܦ̈ܢܝܐ ܗ̇ܢܘ ܘܡܢ ܕܫܠܘܬܐ.

ܘܟܪܘܗ ܐܢ̈ܫܐ ܟܠܗܘܢ[1] ܡܢ ܡܕܝܢܬܗ. ܘܐܬ̣ܐ ܫܩܠ[2] ܚܕ ܡܢ
ܟܪܘܗ̈ܘܗܝ، ܕܫܘܫܒ. ܕܡܫܟܚ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܠܡܪܘܡ ܘܫܕܝܐ[3] ܥܠ A Fol. 20 *b*
ܐܣܛܐ. ܘܣܡܟܗ ܠܗܘ̇ ܟܪܘܗܐ[4] ܘܫܕܝܗ، ܥܠ | ܪܫܗ. ܘܟܕ
ܫܟܒܬܗ ܫܪܘ ܕܗ̈ܘܐ ܢܦܩܝܢ[5] ܡܢ ܦܘܡܗ ܐܝܟ ܒܘ̈ܥܐ ܕܦܪܚܝܢ
ܘܢܦܩܝܢ ܘܒܪܘܩܝܢ[6]. ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܢܦܩܝܢ[7] ܡܢ ܡܦܘܡܗ ܐܝܟ ܚܘ̈ܬܐ.
ܘܐܬܐܣܝ، ܟܠܗ̇ ܗܘ̇ ܟܕ ܫܟܒܗ[8]. ܘܡܫܒܚ ܗܘܐ ܠܐܠܗܐ.
ܒܬܪ ܕܝܢ[9] ܚܘܠܡܗ، ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘ̇ ܠܒܝܬܗ. ܫܐܠܗ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܕܟܝܘ[10]
ܕܗܘܐ ܠܟ ܡܪܝ، ܘܐܡܪ ܐܬܚܠܡܬ ܘܡܟܝܘ ܗܘ̇ ܕܐܫܠܡܝܢ ܘܡܟܪ̈ܝܐ[11].
ܐܡ̇ܪ ܠܗ ܟܠܡܢܐ ܗܘ̇ ܠܐܒܘܗܝ[12]. ܕܠܐ ܕܐܝܬ ܟܡ ܗܕܐ
ܐܝܬܝܬܐ ܕܫܪܝܐ ܒܐܣܩܝܛܘܬܐ. ܫܩܠܬ ܠܟܪܘܗܐ ܕܟܪܗ̇ ܘܫܕܝܬ
ܥܠ ܪܫܗ. ܘܟܕ ܫܟܒܗ ܫܪܘ ܕܗ̈ܘܐ ܒܪܘܩܝܢ ܘܢܦܩܝܢ ܡܢܗ[13]. ܐܡ̇ܪ
ܒܡܕܝܢܬܐ[14] ܠܒܝܬܗ: ܕܠܡܢܐ ܒܒܪ ܟܪ، ܗܢܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܟܪ ܐܠܗܐ[15].
ܕܐܬ̣ܬܐ ܘܥܠ ܠܐܘܪܒܐ ܕܡܪܝܡ ܘܬܒܪ ܠܐܠܗ̈ܐ[16]. ܘܡܪܒܐ
ܫܠܡܬ ܗ̇ܝ، ܕܒܬܘܠܬܐ. ܕܡܢ ܡܪܝܡ | ܡܪܬ ܠܒܪ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ B Fol. 138 *b*

ܬܡܢ ܐܝܟ ܐܢܘܢ ܡܪܝܡ ܘܝܘܣܦ ܐܬܟܢܫܘ، ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘ̇ ܡܢ ܟܐܢܘܗܝ،
ܘܥܠ ܠܐܣܩܘܠܝܘܦܝܢ.

[1] B omits ܟܠܗܘܢ. [2] B ܘܫܩܠ. [3] B ܘܪܡܝܐ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܥܠ ܐܣܛܐ. [4] B ܗܘ̇ ܠܟܪܘܗܐ. [5] B ܒܪ ܢܦܩܝܢ. [6] B ܘܒܪܘܩܝܢ. [7] B adds ܗܘܘ. [8] B ܘܟܕ ܫܟܒܗ ܐܬܐܣܝ، ܟܠܗ̇. [9] B omits ܕܝܢ. [10] B ܡܟܝܘ ܕܗܘܐ ܠܟ ܡܪܝ. ܘܐܡܪ. [11] B ܘܐܡܪ ܐܬܚܠܡܬ ܘܡܟܪ̈ܝܐ. [12] B ܗܘ̇ ܠܐܒܘܗܝ، ܟܪܘܗܐ ܕܠܐ ܕܐܝܬ ܟܡ ܐܝܬܝܬܐ ܕܫܪܝܐ ܒܐܣܩܝܛܘܬܐ ܕܠܝ ܫܩܠܬ ܘܫܕܝܬ. [13] B ܘܢܦܩܝܢ ܗ̈ܘܐ ܗܘ̇ ܘܒܪܘܩܝܢ ܡܢܗ. [14] B adds ܗܘ̇. [15] B ܕܠܡܢܐ ܕ، ܟܪ، ܗܢܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܟܪ ܐܠܗܐ. [16] B ܠܐܠܗ̈ܝܗ.

ܘܦܠܓ ܒܝܬܝ̈ܬܐ ܡܫܟܢܐ ܗܘܬ ܠܐܢܫܐ ܕܗܝ ܒܢܝܬܐ[1]. ܘܐܢܫܐ ܐܢܫܝܢ ܗܘܘ ܒܠܝܗ ܡܫܘܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܘ ܘܣܩܘ ܘܡܣܝܡܝܢ ܘܒܠܘ ܠܦܪܝܬܐ ܗܝ. ܢܝܚܬܗ[2] ܡܣܝܡ ܠܡܫܟܢܝܬܐ ܗܝ، ܟܕ ܐܝܬܝܗ ܒܪܓܠ. ܘܡܒܥܝܢܐ[3] ܒܐܦ̈ܐ ܘܐܬܒܐ. ܘܢܝܚܬܗ ܘܟܠܗ | ܪ̈ܚܡܝܗ ܒܠܝܗ.[4] ܘܫܟܒܬ ܡܣܝܡ ܥܕ ܡܢ ܒܝܘܪ̈ܗܘܢ، ܕܝܘܡܐ.[5] ܘܐܡܝ̈ܬ ܒܠܝܗ. ܘܟܕ ܫܒܬܗ[6] ܫܒܘܥܗ ܒܝܘܡܐ ܘܒܬܪ ܡܢܗ ܒܕܡܘܬܐ[7] ܕܢܒܝܐ ܒܠܝܡܐ. ܟܕ ܡܒܟܝܐ ܘܐܡܪ. ܐܘܗ ܡܪܝ، ܡܣܝܡ ܘܡܢ ܠܝܕܝ.[8] ܘܒܬܪ ܘܬܘܒ. ܠܐ ܢܝܚܬܗ[9]. ܘܐܬܒܥܝܬ ܐܢܬܬܐ ܗܝ، ܘܡܫܝܚܬ ܦܪܘܫܗ ܒܗܘ ܒܝܘܪܐ ܕܝܘܡܐ.[10] ܘܪܗܛܬ ܠܘܬ ܐܢܫ̈ܝܗ ܘܠܒܫܬ ܡܐܢ̈ܝܗ[11]. ܘܐܬܬܒܥܝܬ ܠܐܢ̈ܫܝܗ[12] ܡܢܝܢ ܕܒܒܝܬ ܠܗ ܡܣܝܡ. ܘܐܬܝܗܘܢ[13] ܗܘܘ ܐܒ̈ܗܝܗ ܡܣܝ̈ܡܝܗ ܕܗܝ، ܦܪܝܬܐ. ܘܫܒܠܘ ܐܢܘܢ ܒܐܝܕܪܐ ܪܒܐ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܨܦܪܐ. ܢܦܩܘ ܘܣܩܘ ܘܡܣܝܡ ܕܢܐܠܘܢ. ܘܕܘܢܘ[14] ܐܢܘܢ ܘܠܘܝܘ ܐܢܘܢ. ܘܗܘܐ ܪܡܫܐ ܘܒܠܘ ܠܦܪܝܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܫܠܘܠܐ. ܘܡܢ ܒܝܬ̈ܝܐ ܘܡܟܒܢܘܬܐ ܕܕ̈ܘܢܐ ܘܫܪ̈ܝܐ ܕܐܢܫܐ ܒܝܬ̈ܝܐ ܐܬܐܡܪ ܠܫܢܗ ܕܒܠܬܐ ܘܡܫܒܚܬܗ[15]. ܘܟܕ ܒܠܝܬ ܡܣܝܡ ܠܘܬܗܘܢ. ܘܐܡܪ ܒܠ

[1] B ܘܦܠܓ ܒܝܬܐܢܬ ܫܟܝܢ ܗܘܘ ܐܢܫ̈ܐ ܡܢܗ. ܘܐܢܫܝܢ ܗܘܘ. [2] B ܢܚܬ. [3] B ܘܒܥܝܢܐ ܗܘܬ. [4] B ܘܟܕ ܢܚܬܗ ܪܚܡܬ ܒܠܝܗ. [5] B ܘܐܡܝܬ.. ܕܝܘܡܐ ܒܝܘܪܗ ܗܘܬ ܕܐܬܝܗ، ܗܝ ܢܚܝܐ ܡܪܦܘܦܐ. [6] B ܘܟܕ ܒܫܒܬܐ ܗܝ. [7] B ܒܕܡܘܬ ܠܒܪܐ. [8] B adds ܕܠܐ ܫܒܘܩ ܠܝ ܕܗܘܬ ܢܚܐ ܕܠܡܕܪ ܒܗ. [9] B ܘܠܐ ܐܬܝܢ، ܫܐܕܐ ܗܘ. [10] B ܒܡܪܦܘܦܐ. [11] B adds ܕܠܗ. [12] B ܠܐܒ̈ܗܝܗ ܘܠܐܚ̈ܝܗ. [13] B ܘܐܒ̈ܗܐ ܐܬܝܗܘܢ ܡܪ̈ܝܗ. [14] B ܘܡܣܝܡ. ܘܕܘܢܘ. [15] B ܘܟܕ ܐܡܪ ܠܦܪܝܬܐ ܢܚܐ ܘܟܠܗ ܒܡܒܪܝ، ܫܡܥܐ. ܐܬܢܝܚܘ ܗܘܘ.

ܘܕܒܘܫܐ. ܘܕܙ̈ܒܢܐ ܕܡܫܡܠܝܢ. ܘܡܢ ܕܚܠܬܐ ܕܢܦܠܬ ܒܠܒܗܘܢ
ܕܠܦܘܠܝ̈ܢܐ[1]. ܫܒܩܘ ܠܡܪܝܡ ܘܥܪܩܘ[2]. ܘܗܘܝܘ ܐܝܠܝܢ ܕܦܩܝܕܝܢ
ܗܘܘ [ܬܡܢ ܠܘܬ ܠܦܘܠܝ̈ܢܐ[3]] ܘܥܪܩܘ ܠܡܕ̈ܝܢܬܐ. ܘܟܠ | ܚܕ ܡܢܗܘܢ A Fol. 21 *b*
ܥܠܘ ܠܒܝܬܗ ܕܝܠܗ[4]. ܘܟܕ ܡܢܗܘܢ[5] ܝܘܣܦ. ܘܡܪܝܡ. ܫܐܠܘ ܐܢܘܢ[6]
ܕܐܝܟܢܐ ܚܙܐ ܠܗܘܢ ܫܠܝܛܐ[7]. ܕܗܢܐ ܐܬܐ ܥܠܝܗ. ܘܫܡܥܘ ܐܝܠܝܢ
ܕܫܠܝܚܘܢ ܘܥܪܩܘ ܡܢ ܩܕܡܝܗܘܢ[8]. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܘܣܦ. ܗܐ
ܐܬܝܢ[9] ܟܬܪܢ. ܘܟܕ ܟܒܪ[10] ܝܘܣܦ. ܘܡܪܝܡ ܠܡܪܬܐ ܚܙܐ.
ܗܐ ܐܬܬܐ ܚܙܐ[11] ܡܫܟܢܬܐ ܕܢܦܩܬ[12] ܕܬܬܥܐ ܡܪ̈ܐ. ܘܚܙܬ
ܠܒܪܐ ܪ̈ܒܘܬܐ ܕܒܠܝܡܐ[13]. ܘܥܕܪܬ ܐܢ̈ܫܘܗܝ ܒܠܒܘܗܝ,
ܕܬܐܚܝܕܘܗܝ[14]. ܘܠܐ ܐܫܟܚܬ ܠܗ ܒܬܪܐ. ܘܟܠ ܘܒܟܪ ܒܗ.
[ܘܠܐ ܫܒܩܐ ܗܘܬ ܒܠܒܗ ܡܛܐ̈ܢܐ[15].] ܘܡܫܒܚ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܦܠܠ
ܘܝܗܒܬ ܐܝܟ ܕܒܥܐ ܕܠܝܕܐ ܒܗ. ܘܫܪܝܬ[16] ܗܘܘ ܠܗ ܒܫ̈ܠܘܬܐ
ܘܡܫܡܫܢܐ[17] ܠܗܝܢ. ܘܡܫܒܚ[18] ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܦܠܐܝܬ ܠܒܢܝܬ
ܐܘܪ̈ܚܬܐ ܘܠܒܢܬ ܡܒܘܥ̈ܐ. ܘܫܪܪܐ ܗܘܬ | ܒܐܦ̈ܐ ܠܟܠ ܕܚܙܝܐ[19]. B Fol. 139 *a*

---

[1] B omits ܕܠܦܘܠܝ̈ܢܐ. [2] B ܘܥܪܩܘ ܥܠ ܐܦ̈ܝܗܘܢ ܡܢ ܕܚܠܬܐ.
[3] B omits the words in brackets. [4] B ܘܥܠܘ ܠܒܝܬܗ. ܡܢܗܘܢ ܕܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܗ. [5] B ܘܬܐ. [6] B ܗܘܘ ܕܦܩܝܕܝܢ ܐܢ̈ܫܐ ܫܐܠܘ ܐܢܘܢ
ܠܦܘܠܝ̈ܢܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܐܬܚܙܝ, [7] B ܡܠܟܐ. [8] B ܠܦܘܠܝ̈ܢܐ ܘܫܡܥܘ
ܘܥܪܩܘ ܡܢ ܩܕܡܝܗܘܢ, [9] B ܐܬܐ. [10] B ܟܒܪܘ. [11] B omits ܚܙܐ.
[12] B ܢܦܩܬ. [13] B ܘܐܬܚܙܝ, ܗܘܐ ܠܗ ܒܢܝܐ ܒܪ ܪܒܘܬܐ ܠܒܪܐ
ܒܠܝܡܐ. ܘܥܕܪܬ. [14] B ܕܐܝܟ ܕܬܐܚܝܕܘܗܝ. [15] B omits the words
in brackets. [16] B ܘܐܫܬܪܝ. [17] B adds ܗܘܬ. [18] B ܘܡܫܒܚ ܗܘܐ
ܠܗ ܠܒܪܐ ܒܪܦܠܠ ܘܝܗܒܬ ܘܠܒܢܝܬ. [19] B ܘܫܪܪܐ ܗܘܐ ܒܗ
ܒܐܦ̈ܐ ܫܪܝܪܐ ܗܘ ܕܒܟܪ ܗܘܐ ܒܗ ܒܒܬܘܠܘܬܐ.

ܘܐܡܪ ܐܣܛܪܛܝܓ ܚܝܬ ܕܠܝܬ ܐܢܫ ܚܕܪ̈ܘܗܝ.[1] ܥܠܝܗ ܕܡܐܢ̈ܘܗܝ ܘܟܣܝܬ.[2]
ܘܫܕܪ ܒܝܕܐ ܒܡܟܘܬܐ ܕܢܘܟܝܐ. ܘܢܚܪ ܠܢܦܫܗ.[3] ܘܐܡܪ ܐܬܬ
ܠܘܬ ܡܪܝܐ.[4] ܘܚܙܝܬ ܠܟܠܐ ܕܦܠܓܘܬܐ. ܘܫܡܥܬ ܠܡܠܟܗ ܘܐܡܪܬ
ܠܡܪܝܐ. ܗܒ[5] ܠܝ ܦܠܓܐ ܕܐܢܬܬܢܘܗܝ[6]. ܘܥܡܠܬܗ[7] ܘܥܢܘܬܗ.
ܘܟܕ ܥܒܕܬܗ ܗܟܢ ܒܝܕܐ ܪܫܡ ܕܢܘܟܒ. ܐܥܒܪܬ ܒܝܕܐ[8] ܘܫܒܩܬ
ܡܢܗ ܕܐܢܬܬܐ ܗܝ. ܘܩܪܡ[9]. ܘܬܘܒ ܠܐ ܐܬܚܙܝ. ܘܐܡܪ ܚܘ
ܐܢܫܐ ܕܬܡܢ. ܫܒܩܘ ܠܟܠܗܘܢ ܠܐܠܗܐ. ܘܒܥܒܪܬ ܐܢܬܬܐ ܗܝ
ܘܡܠܟܐ[10] ܠܢܦܫܗ. ܘܠܡܪܝܐ. ܘܐܡܪ | ܗܘܝܬ ܦܩܪܐ. ܒܥܒܪܬ ܐܢܬܬܐ[11]
ܒܡܪܐ ܡܒܣ̈ܡܬܐ[12] ܕܬܫܡܫܬܐ ܠܢܘܟܝ ܒܗܘܢ. ܘܐܡܪ ܐܫܡܫܬܗ.
ܗܘܐ[13] ܠܡܫܒܚܬܐ ܡܫܡܠܝܬܐ ܕܒܥܒܕܝܗܘܢ ܒܝܪܬܐ ܢܬܒܐ.[14]
ܘܢܘܪܐ ܗܘܬ ܒܟܪܟܐ ܐܝܟ ܬܠܓܐ. ܘܐܡܪ ܚܙܬܗ ܠܡܪܝܐ.
ܘܕܗܘܐ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܐܣܝܘܬܐ.[15] ܐܬܬ ܐܦ ܗܝ ܒܡܫܡܠܝܘܬܐ.
ܘܫܒܩܬ ܠܗܘܢ ܡܪܝܐ ܕܫܒܝܐ ܒܗܘܢ ܥܘܠܐ.[16] ܘܐܬܩܛܠܬ

A Fol. 23 *a*

---

[1] B adds ܐܝܟ ܕܠܝܬܘܗܝ. [2] B ܕܐܢܫܘܗܝ ܕܬܫܡܫܬܐ. ܘܐܡܪ ܫܡܫܬ.
[3] B ܒܝܕܐ ܗܘܐ ܡܕܡ ܒܡܪܘܗܝ ܘܐܡܦܝܣܗ, ܠܢܦܫܗ. [4] B ܘܐܡܪ ܐܬܬ
ܠܘܬ ܗܝ, ܐܢܬܬܐ ܥܢܝܬܐ ܘܚܙܝܬ ܠܟܠܗ ܕܡܪܝܐ ܕܦܠܓܘܬܐ
ܗܘܬ. [5] B ܗܒ. [6] B adds ܘܐܢܫܘܗܝ. [7] B ܘܥܡܠܬܗ ܠܢܘܟܝ
ܘܦܠܓܘܬܗ. ܘܒܗ ܒܗ ܥܒܕܬܐ. [8] B ܐܥܒܪܬ, ܘܫܒܩܬ. [9] B ܘܩܪܡ ܗܘܘ
ܠܗ ܗܘ ܒܠܗܘܢ ܕܒܥܝܢ. ܕܩܪܡ ܘܐܙܠ. ܘܠܐ ܐܬܚܙܝ, ܒܝܕܐ.
ܘܥܒܝܕܘ. [10] B adds ܪܒܐ. [11] B adds ܗܝ. [12] B ܒܣ̈ܡܐ. [13] B
ܘܗܘܐ. [14] B ܠܡܫܒܚܬܐ ܚܕܐ ܡܫܡܠܝܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܥܒܕܝܗܘܢ
ܒܝܪܬܐ ܗܝ, ܘܢܘܪܐ ܗܘܬ ܐܝܟ ܬܠܓܐ ܡܢ ܟܪܟܐ. [15] B ܘܐܡܪ
ܚܙܬ ܡܪܝܐ ܕܗܘܐ ܠܗ, ܐܣܝܘܬܐ. [16] B ܒܪ ܒܡܫܡܠܝܘܬܐ
ܐܫܬܟܚܬ ܡܪܝܐ ܠܢܘܟܝ. ܘܥܡܠܬ ܡܪܝܐ ܗܘܢ ܕܫܒܝܬܐ.

ܒܝܘܡܗ ܚܕܬܗ̇ ܒܠܝܬܐ ܘܥܘܗܕܢܗ̇ ܠܘܬܗ̇[1]. ܘܒܩܠܝܬ ܐܬܪ̈ܘܗܝ ܠܘܬ ܡܪܢ[2].
ܘܦܘܠܚܢܗ[3] ܘܒܨܘܡ̈ܬ ܥܢܘܬܗ ܘܩܘܡ̈ܬ ܫܪܝܪܐ ܕܠܚܡܫܗ. ܘܒܪ
ܫܒܥܬܗ[4] ܐܫܬܪܝ، ܠܢܦܫܗ ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ | ܘܡܠܠܬ ܘܫܡܫܬ[5] A Fol. 22 *b*
ܘܫܒܚܬ ܠܐܠܗܐ ܕܗܘܬ ܠܗ ܐܡܘܢܬܐ. ܘܗܘܬ ܠܗܘܢ ܒܗܘ
ܠܠܐ[6] ܚܘܪܬܐ ܙܒܬܐ. ܘܩܒܪܘ ܠܗܘܢ ܠܒܢ̈ܝ ܗ̇ ܩܪܝܬܐ.
ܕܐܠܗܐ | ܥܠ ܘܫܪܐ ܒܒܬ̈ܝܗܘܢ[7]. ܘܒܬܪܘ ܬܘܒ ܬܠܬܐ B Fol. 139 *b*
ܩ̈ܝܡܢ ܒܐܝܩܪܐ ܪܒܐ[8]. ܘܟܕ ܢܦܩܘ[9] ܘܐܙܠܘ ܐܢܘܢ ܘܠܘܐ ܐܢܘܢ[10]
ܒܚܕܘܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܘ[11] ܠܩܪܝܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܒܝܬܘܢ ܒܗ. ܐܬܬ
ܗܘܐ ܒܗ̇ ܕܝܢ ܐܢܫܐ ܦܓܝ̈ܥܐ[12]. ܘܐܬܬܐ ܚܕܐ ܡܫܡܗܬܐ
ܘܥܒܝܕܬܐ ܒܛܒܗ ܕܩܪܝܬܐ. ܐܝܟ ܕ[13] ܠܡܪܐ ܕܬܫܡܫܝ ܒܐܝܩܪܐ[14].

ܒܢܝ̈ܐ ܦܓܝ̈ܥܐ ܒܪ ܒܢܝ̈ܢ. ܘܒܬܘܠܬܐ ܚܕܐ ܐܝܬ ܗܘܬ
ܒܢ̈ܬܗܘܢ ܟܕ ܐܝܬ ܡܫܬܠܡܐ ܡܢ ܡܫܒܚܢܘܬܐ ܕܕܝ̈ܘܐ.
ܘܫ̈ܪܝܐ ܕܒܢܝ̈ܐ ܒܢ̈ܝܐ. ܐܬܐܣܝܬ ܡܫܬܠܡܝܢ ܘܠܒܢܝܗ ܘܡܫܡܫܐ
ܕܕܐܝ̈ܢܗ.

[1] B ܒܪ ܦܠܚܢ̈ܐ ܠܢܘܗܪܐ.. ܘܚܕܬ ܒܠܝܬܐ ܗ̇ ܠܡܪܝܡ ܘܥܘܗܕܢܗ̇ ܠܐܘܪܫܠܡ. [2] B ܘܒܩܠܝܬܗ ܠܢܘܗܪ. [3] B ܘܦܘܠܚܢܗ ܥܠ ܕܪ̈ܒܢܝܗ ܘܒܨܘܡܬ ܢܨܚܢܘܬܗ ܘܡܣܝܒܪܢܘܬܗ ܘܫܪܝܪܐ. [4] B ܘܒܪ ܫܒܥܬܐ ܗ̇. [5] B ܐܫܬܪܝ، ܡܫܡܠܝܐ ܕܠܢܦܫܗ ܘܫܡܫܬܐ ܕܐܕܢܝܗ. [6] B ܘܗ̇ ܒܠܠܝܐ. [7] B ܘܩܒܪܘ ܠܗܘܢ ܠܒܢܝ ܐܢܫܐ ܗܢܘܢ ܕܐܠܗܐ ܘܡܫܬܐܠܝܢܗܘܢ. [8] B ܘܗܘܬ ܚܘܪܬܐ ܙܒܬܐ. ܘܡܫܒܚܘ ܫܡܗ ܠܬܘܗܘܢ. ܘܒܬܪ ܐܦܘܪܐ ܠܗܘܢ. [9] B adds ܕܐܢܝܠܘܢ. [10] B omits ܐܢܘܢ. [11] B ܐܬܘ. [12] B ܐܬܬ ܗܘܐ ܒܗ̇ ܐܢܫܐ ܦܓܝ̈ܥܐ. ܘܗܘܐ ܐܬܬܐ ܚܕܐ ܡܫܡܗܬܐ ܘܥܒܝܕܬܐ ܒܛܒܗ ܕܩܪܝܬܐ. [13] B ܘܐܝܟ. [14] B ܒܐܝܩܪܗ.

ܐܢܬ ܠܝ ܐܣܝܘܬܐ[1]. ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܢܬܬܗ ܕܗܢܐ ܗܓܡܘܢܐ
ܐܢܬܝ. ܚܙܝ ܟܡܐ ܐܙܠܐ ܕܓܒܪܐ ܒܬܪܐ ܐܢܬܬܗ. ܘܐܢܬܝ ܠܝ
ܒܟܡܐ ܙܒܢܐ ܦܓܥܬܐ. ܘܠܐ ܗܘܘ ܠܝ ܡܢܗ ܒܢܝܐ. ܘܗܫܐ ܗܘܐ
ܠܝ ܡܢܗ ܒܪܐ ܘܐܢܬܘܢ ܓܒܪܢܐ[2]. ܘܟܕ ܚܙܝܗܝ ܐܒܘܗܝ،
ܐܡܪ ܠܝ[3]. ܗܒܝܗܝ ܠܡܪܒܝܢܘܬܐ ܠܐܢܬܬܐ ܐܚܪܢܐ. ܕܠܐ ܢܬܪܒܐ
ܕܒܪܢ ܗܘ. ܐܘ ܦܬܠܝܗܝ. ܘܐܢ ܗܕܐ ܠܐ ܥܒܕܬ. ܐܢܐ
ܠܐ ܐܟܘܠ ܥܡܟܝ. ܘܠܐ ܫܪܐ ܐܢܐ ܠܟܝ ܡܢ ܡܬܘܡ. ܘܒܪܡ
ܠܗ ܒܐܒܝ. ܘܝ ܡܢ ܠܒܪܐ. ܘܝ ܡܢ ܒܪܐ[4]. ܐܡܪܬ ܠܗ ܕܝܢ[5]
ܒܠܝܠܬܐ ܗ̇ܝ. ܐܫܟܚܬ ܠܗ ܠܒܪܝ ܐܣܝܘܬܐ[6]. ܠܐ ܬܟܒܝܢ ܘܠܐ
ܬܬܟܒܝܢ. ܐܢܐ ܕܚܙܝܐ ܐܢܬܝ[7] ܠܝ. ܠܟܪܝܘܬܐ ܗܕܐ. ܘܣܒܪܢ
ܐܠܗܐ[8] ܒܥܘܕܪܗ. ܟܕ ܡܪܝܡ ܘܐܬܬܕܝܢܬ. ܐܡܪܐ | ܠܗ ܐܢܬܬܐ A Fol. 24 *a*
ܗ̇ܝ ܒܐܝܕܐ ܐܬܪܐ ܐܢܬܘܢ. ܐܡܪܐ ܠܗ ܒܠܝܠܬܐ ܗ̇ܝ
ܡܪܝܡ ܗܘ[9]. ܘܗܘܐ ܒܪܬܗܝ ܐܢܬܘܢ. ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܝܟܐ. ܐܡܪܐ

[1] B ܕܠܡܐ ܐܢ ܠܘܬ ܠܝ ܐܢܬ ܠܗ ܡܪܒܝܢܐ ܐܢܬܝ ܐܣܝܘܬܐ. [2] B ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܢܬܬܗ ܕܗܓܡܘܢܐ ܚܙܝ ܒܪܬܝ ܟܡܐ ܠܐܙܠܐ ܗܢܐ. ܕܐܢܐ ܐܢܬܝ ܐܢܬܬܐ ܕܗܢܐ ܗܓܡܘܢܐ. ܘܐܢܬܝ ܬܗܘܝܬܝ ܐܪܡܠܬܐ ܦܓܥܬܐ. ܘܐܢܬܝܢܗܝ ܡܠܟܐ. ܘܐܢܬܝ ܠܝ ܒܟܡܐ ܙܒܢܐ ܦܓܥܬܐ ܘܠܐ ܗܘܘ ܠܝ ܒܢܝܐ. ܘܗܫܐ ܗܘܐ ܐܢܬ ܠܝ ܚܕ ܒܪܐ ܘܐܢܬܘܢ ܓܒܪܢܐ. [3] B ܠܝ ܬܪܒܝܬܐ ܕܐܢܬ ܒܟܢܐ ܐ ܐܢܬܬܐ ܦܬܠܝܗܝ ܐܘ ܐܘܒܠܝܗܝ ܠܐܢܬܬܐ ܐܚܪܢܝܬܐ. ܘܐ ܕܝܢ ܠܐ ܥܒܕܬ ܒܠ ܡܕܡ ܕܐܡܪܬ ܠܟܝ ܠܐ ܐܟܘܠ ܐܢܐ ܠܘܬܟܝ. ܘܠܐ ܫܪܐ ܐܢܬ ܠܝ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܒܟܝܢ ܠܗ. [4] B ܗܢܐ ܒܟܝܢ ܠܗ ܐܡܪܐ. [5] B omits ܕܝܢ. [6] B ܐܫܟܚܬ ܐܣܝܘܬܐ ܠܟܐܒܟܝ. [7] B ܐܢܬܝ. [8] B ܐܠܗܐ ܒܪܚܡܘܗܝ، ܘܐܣܝܢ ܒܥܘܕܪ. [9] B adds ܠܝ.

ܒܗܘܢ. ܘܟܕ ܫܡܥܬܗ[1] ܐܬܕܟܝܬ ܡܢ ܚܘܒܗ[2] ܘܐܘܕܝܬ ܠܡܪܢ.
ܘܐܬܕܡܪܘ ܝܘܣܦ ܘܡܪܝܡ ܠܗܘܢ ܟܕ ܚ̈ܙܘ ܦܪܘܬܐ ܐܝܟ ܐܠܗ̈ܐ.
ܘܠܘ ܒܚܙ̈ܘܐ[3] ܚܙܝܘ ܐܝܟܢ. ܘܠܘܝܘ ܐܝܟܢ ܒܐܝܢܐ ܙܒܢܐ.
ܘܣܓܕܬ[4] ܠܐܠܗܘܬܐ ܗ̇ܝ. ܠܝܘܣܦ ܘܠܡܪܝܡ[5] ܘܐܡܪܬ ܠܗܘܢ.
ܕܒܥܝܐ[6] ܐܢܐ ܡܢܟܘܢ ܡܪ̈ܝ، ܘܐܒܗ̈ܝ، ܕܬܫܡܫܘܢ[7] ܠܝ ܕܗܘܝܐ
ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܒܪܬܐ | ܘܡܫܡܫܢܝܬܐ. ܘܐܙܠ ܒܥܡܗܘܢ[8]. ܡܛܠ B Fol. 140 *a*
ܕܠܝܬ ܠܝ ܐܒܐ[9] ܘܠܐ ܐܡܐ. ܘܐܦܝܣܘ ܠܗ̇ ܘܐܙܠܬ ܒܥܡܗܘܢ[10].
ܘܟܕ ܡܛܝܘ ܠܩܪܝܬܐ ܚܕܐ ܕܐܝܬ[11] ܗܘܐ ܒܗ̇ ܗܓܡܘܢܐ[12] ܚܕ
ܒܫܢܝܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܕܘܟܬܐ ܒܪܬܐ ܠܡܫܪܐ ܕܢܘܩܪ̈ܐ.
ܘܐܙܠܘ ܫܪܘ ܒܗ̇، ܕܘܟܬܐ ܡܕܝܢܬ ܘܢܦܫܘ.. | ܘܐܙܠܬ[13] ܠܡܫܩܠܬܐ A Fol. 23 *b*
ܗ̇ܝ[14] ܠܘܬ ܐܢܬܬܗ ܕܗܓܡܘܢܐ. ܘܐܫܟܚܬܗ̇ ܟܕ ܟܒܝܒܐ
ܫܢܝܓܐܝܬ ܘܡܬܬܢܚܐ ܘܐܡܪܬ[15] ܠܗ̇ ܡܪܬܝ.. ܠܡܢܐ ܟܒܝܒܐ
ܐܢܬܝ.. ܐܡܪܐ ܠܗ̇ ܥܠ ܕܥܒܕܝܢ ܗܘ ܠܗ ܒܐܒܝ،[16] ܘܠܐ ܡܬܟܠܐ.
ܐܡܪܬ[17] ܠܗ̇ ܒܠܝܬܐ ܗ̇ܝ.. ܐܢ ܠܟܠܐ ܐܢܬܝ، ܠܝ ܘܒܪ ܡܫܡܫܢܐ

[1] B ܘܒܗ ܒܫܥܬܐ. [2] B ܐܬܬܐ ܗ̇ܝ. [3] B ܘܐܬܚܙܝܘ ܒܚܙ̈ܘܐ ܗܘܢ ܕܐܠܗ̈ܐ ܐܝܟ ܘܠܐ ܒܚܙ̈ܘܐ. ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܠܡܐܙܠ. [4] B ܘܣܓܕܬ. ܠܘܬܗܘܢ. [5] B adds ܘܐܦܝܣܬ ܐܢܘܢ. [6] B ܒܥܝܐ. [7] B ܐܢܐ ܘܗܘܝܐ. ܡܢܟܘܢ ܕܐܙܠ ܠܝ ܕܫܡܫܬܘܢ. [8] B omits ܘܐܙܠ ܒܥܡܗܘܢ. [9] B ܠܐ ܐܒܐ. [10] B ܘܫܡܥܘܗ̇ ܘܐܙܠܬ ܒܥܡܗܘܢ. [11] B ܘܐܝܬ. [12] B ܒܗ̇ ܒܝܬܐ ܕܚܝܕ ܗܓܡܘܢܐ ܒܫܢܝܐ. [13] B ܕܫܪܝܢ ܗܘܘ ܒܗ̇ ܫܐܕ̈ܐ ܘܐܦ ܗܘ ܐܝܟ ܒܢܝܐ ܘܫܪܘ ܒܗ̇. ܘܚܠܬ. [14] B omits ܗ̇ܝ and has ܕܒܗ̇ ܡܕܝܢܬ. [15] B adds ܠܒܠܝܬܐ ܗ̇ܝ. [16] B ܕܥܒܕܝܢ ܒܐܝܕܝ. [17] B ܐܡܪܐ.

ܐܝܟ ܒܥܠܡܐ[1]. ܘܟܕ ܡܛܘ ܠܩܘܪܝܬܐ ܚܕܐ[2]. ܘܥܠܘ ܕܢܒܘܬܘܢ̣
ܒܗ̇. ܘܥܠܘ ܠܒܝܬܐ[3] ܕܓܒܪܐ ܕܟܒܝܪ ܗܘܐ ܠܗ ܥܘܠܠܐ.
ܘܐܣܝܪ ܗܘܐ ܡܢ ܐܢܬܬܗ. ܘܟܕ ܒܬܘ[4] ܠܘܬܗ ܒܗ ܒܗ̇ܘ
ܠܠܝܐ ܐܫܬܪܝ. ܘܡܟܐ ܕܢܗܪ ܨܦܪܐ[5]. ܟܕ ܕܢܐܙܠܘܢ̣ ܘܠܐ
ܫܒܩ[6] ܐܢܘܢ̣. ܘܟܕ ܚܙܐ[7] ܒܗܘ ܘܡܟܐ ܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ[8]. ܘܠܓܘܪܗ
ܕܗܘܐ ܚܠܝܡ ܒܐܘܪܚܗܘܢ̣[9]. ܘܡܛܘ ܠܩܘܪܝܬܐ[10] ܐܚܪܬܐ
ܐܝܟ ܕܢܒܘܬܘܢ̣ ܒܗ̇. ܘܗܘܐ ܢܫ̈ܐ ܬܠܬ ܐܚ̈ܝܢ ܡܢ ܒܝܬ ܡܒܘܪܐ
ܟܕ ܒܟ̈ܝܢ. ܘܚܙܬ ܐܢܝܢ ܡܪܝܡ ܕܒܟ̈ܝܢ. ܘܐܡܪܬ[11] ܠܒܠܥܕܬܐ
ܕܒܝܬܗ. ܫܐܠܝ[12] ܠܢܫ̈ܐ[13] ܕܟܢܘ ܒܒܝܬܗܝܢ. ܘܡܛܠܘ ܦܒܟ̈ܝܢ[14].
ܘܫܐܠܬ ܐܢܝܢ[15] ܘܠܐ ܟܠܘ̈[16] ܠܗ̇ ܕܟܢܘ ܒܒܝܬܗܝܢ[17]. ܐܠܐ ܗܠܝܢ
ܫܐܠܝ ܠܒܠܥܕܬܐ ܟܕ ܐܡܪ̈ܝ ܠܗ̇. ܕܡܢ ܐܝܟܐ ܐܬܝܬܘܢ̣ ܘܠܐܝܟܐ
ܐܙܠܝܬܘܢ̣[18]. ܕܫܡܥܬܐ ܒܥܐ ܠܗ̇. ܐܡܪܬ[19] ܠܗܝܢ ܒܠܥܕܬܐ.
ܒܒܪ̈ܬ ܐܘܪܫܠܡ ܢܚܢ[20]. ܘܒܥ̈ܝܢ ܕܘܟܬܐ ܕܢܒܘܬ[21] ܒܗ̇. ܐܡܪ̈ܢ̣
ܠܗ̇ ܢܫ̈ܐ[22] ܬܘ ܒܘܬܘ ܠܘܬܢ̣. ܘܐܙܠܘ[23] ܒܥܡܗܝܢ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ

---

[1] B ܘܫܡܥܬ ܠܡܪܝܡ ܕܡܫ̈ܒܚܬܐ ܘܐܦܪܝܐ. ܘܠܘܝܬܗ ÷ [2] B ܐܚܪܬܐ. [3] B ܠܒܝܬܗ ܕܓܒܪܐ ܚܕ. [4] B ܒܬܘ ܬܡܢ ܐܫܬܪܝ, ܘܗ̇ܘ ܓܒܪܐ. [5] B ܘܟܕ ܢܓܗܬ ܒܟܘ. [6] B ܘܫܒܩ. [7] B ܘܚܙܐ. [8] B ܪܒܬܐ ܐܚܕ̈ ܦܪܝܬܐ ܗܘ, [9] B ܡܢ ܬܡܢ. [10] B ܘܟܕ ܐܬܘ ܠܩܘܪܝܬܐ. [11] B ܘܟܕ ܚܙܬ ܐܢܝܢ ܡܪܝܡ. ܐܡܪܬ. [12] B ܫܐܠܬ. [13] B adds ܗܠܝܢ. [14] B ܕܡܛܠܘ ܦܒܟ̈ܝܢ. [15] B ܐܢܝܢ ܒܠܥܕܬܐ ܠܢܫ̈ܐ ܗܠܝܢ. [16] B ܟܠܘ. [17] B ܦܒܟ̈ܝܢ. [18] B ܐܠܐ ܗܠܝܢ ܢܫ̈ܐ ܫܐܠ, ܡܢ ܒܠܥܕܬܐ ܕܡܢ ܐܝܟܐ ܐܬܝܬܘܢ̣ ܘܠܐܝܟܐ ܐܙܠܝܬܘܢ̣. [19] B ܕܗܘܐ ܒܥܒܕܬ ܫܡܫܐ. ܘܐܡܪܬ. [20] B ܐܬܝܢ. [21] B ܕܢܒܘܬܘܢ̣. [22] B ܐܡܪ̈ܝܢ ܢܫ̈ܐ ܗܠܝܢ. [23] B ܘܐܙܠܘ ܥܡܗܘ.

ܠܗ̇ ܒܠܝܡܘܬܐ[1]. ܗܘܐ ܝܘܣܦ ܘܡܪܝܡ ܥܡ ܒܪܗ̇ ܕܝܫܘܥ[2] ܒܐܘܪܚܐ.
ܐܡܪܐ ܠܗ̇ ܟܠ ܠܝ ܐܝܟ ܐܬܐܡܪܬ ܐܢܬܝ[3] ܡܢ ܝܫܘܥ. ܒܪ
ܡܪܝܡ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬܝ[4]. | ܐܡܪܐ ܠܗ̇ ܒܠܝܡܘܬܐ ܗ̇ܝ[5]. B Fol. 140 *b*
ܡܫܝܚܘܬܐ ܒܒܪ̈ܬܟܝ ܠܗ ܐܡܪܗ ܘܐܫܬܟܚܬܗ ܒܡܪܝܐ. ܘܐܝܟ
ܐܫܟܚܬ ܒܡܪܝܐ[6] ܕܠܘܫܡܗ ܘܐܬܒܪܟܬ. ܘܡܛܝܬ ܐܢܬܬܗ
ܕܗܠܡܘܢܐ. ܗ̇ܝ ܘܒܠܝܡܘܬܐ ܒܪܬܗ̇[7] ܕܡܪܝܡ. ܘܐܟܠܬ ܐܢܘܢ
ܠܝܘܣܦ ܘܠܡܪܝܡ ܠܝܬܗ̇ ܒܐܝܩܪܐ ܪܒܐ[8]. ܘܥܒܕܬ ܠܗܘܢ
ܫܡܫܘܬܐ ܘܠܦܓܪ̈ܝܐ ܒܚܘܒܗܘܢ[9]. ܘܒܬ ܬܡܢ ܗܘܐ ܨܦܪܐ. ܥܒܕܬ
ܡܝ̈ܐ ܡܒܣ̈ܡܐ ܠܝܘܣܦ ܘܐܣܚܬܗܝ. ܘܐܬܬܗ ܠܒܪܗ̇
ܘܐܫܟܚܬܗ ܒܡܪܝܐ ܕܣܚܬܗ ܕܝܫܘܥ. ܘܟܕ ܫܩܠܬܗ[10] ܐܬܕܟܝ
ܓܪܒܗ. ܘܫܒܚܬ ܠܐܠܗܐ ܐܡܪܗ ܘܐܡܪܬ[11]. ܕܛܘܒܝܗ̇
ܠܝܠܕܬܟܝ ܝܫܘܥ. ܕܒܡܪܝܐ ܕܐܫܟܚܬܗ ܠܘܫܡܟܝ. ܠܗ̈ܘܪܐ ܕܐܒܘܬܟܝ
ܐܣܝܬ[12]. ܘܝܗܒܬ ܠܗ̇ ܠܡܪܝܡ ܡܘܗܒܐ ܪܒܐ | ܘܫܕܪܐ. ܘܠܘܬ A Fol. 24 *b*

---

[1] B ܒܪܬܗ̇, ܫܪܪܐ. ܘܐܡܪܬ ܐܢܬܬܗ ܕܗܠܡܘܢܐ ܐܝܟ. ܐܡܪܐ ܠܝ ܘܟܠ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ̇ ܒܠܝܡܘܬܐ ܗ̇ܝ. [2] B ܒܪ ܝܫܘܥ. [3] B ܠܝ ܐܝܟ ܐܬܐܡܪܬ ܡܢ. [4] B ܕܐܡܪܬܐ ܐܢܬܝ. [5] B ܐܡܪܐ ܒܠܝܡܘܬܐ. [6] B ܘܐܫܬܟܚܬ ܒܡܪܝܐ ܕܫܟܚܬܐ ܘܐܫܬܟܚܬܗ ܕܠܘܫܡܗ. [7] B ܥܡ ܒܠܝܡܘܬܐ ܒܪܬܗ ܕܡܪܝܡ. [8] B ܘܐܟܠܬܗ ܠܝܘܣܦ ܘܥܒܕܬ ܒܐܝܩܪܐ ܪܒܐ. [9] B ܕܒܚܘܒܗ. [10] B ܥܒܕܬ ܡܝ̈ܐ ܕܬܫܝܓܬܗ ܠܝܫܘܥ. ܘܡܛܝܬ ܐܢܬܬܗ ܕܗܠܡܘܢܐ ܘܐܬܬ ܠܒܪܗ̇. ܘܐܫܟܚܬ ܒܡܪܝܐ ܗ̇ܘ ܕܫܚܬܗ ܕܝܫܘܥ. ܘܟܕ ܫܩܠܬ ܐܬܐܣܝܬ ܐܢܬܬܐ ܗ̇ܝ. ܘܟܕ ܫܩܠܬܗ ܐܬܕܟܝ. [11] B ܠܐܠܗܐ ܘܐܡܪܬ. ܛܘܒܝܗ̇ [12] B ܠܗ̈ܘܪܐ ܒܪܝ ܒܫܡܟܝ ܡܬܐܣܝܢ.

ܠܘܬܗ ܘܠܐ[1] ܐܬܕܟܪ[2] ܘܠܡܠܟܐ ܕܢܒܝܐ ܠܐ ܐܬܦܢܝ ܠܒܝܬ
ܘܒܘܙܐ ܕܐܒܗ̈ܝܢ ܘܒ̈ܢܝܢ[3]. ܘܟܕ ܫܡܥܬ ܒܠܡܬܐ ܗ̇ܝ[4] ܐܡܪܬ
ܠܗܝܢ. ܫܪܝܢ ܒܡܪ̈ܝ. ܕܐܫܬܟܚܬܝܢ ܐܣܝܘܬܐ ܠܐܢܫܒܘ[5] ܒܟܠ
A Fol. 25 b ܕܪܬܚܝܢ. ܐܡܪ̈ܝ ܠܗ ܢܫ̈ܐ[6] ܐܝܟܢ. ܐܡܪܐ[7] | ܠܗܝܢ. ܐܢܐ
ܕܫܪܝܬܝܢ ܠܝ[8] ܒܪܫܝܬܐ ܐܢܬ̇ܝ[9] ܗܘܝܬ. ܘܐܬܬ̈ܝ ܐܢܬܬܐ. ܕܡܬܦܪܢܐ
ܗܘܬ ܡܕܝܢܬ ܘܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܪܐ ܝܚܝܕܝܐ ܕܫܡܗ ܝܫܘܥ[10].
ܘܒܒܪܬ̇ ܠܗ ܐܡܗ ܡܢ̈ܐ ܕܬܫܒܘܚܬܗ[11]. ܘܟܕ ܐܫܬܒܚܬܗ.
ܢܦܩܬ ܐܢܐ ܠܡܢ̈ܝܐ ܕܫܘܒܚܗ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܐܫܬܒܚܬ ܒܗܘ
ܘܐܬܕܒܪܬ [ܐܝܟ ܕܫܪܝܬܝܢ ܠܝ[12]]. ܘܦܠܢ̈ܝܐ ܐܝܟ ܘܡܕܒܪܐ ܐܢܐ
ܕܐܦ ܠܐܢܫܐ ܕܠܒܝܢ ܡܟܐܫܐ[13]. ܐܠܐ ܙ̈ܠܝܢ ܠܘܬ ܐܡܗ
ܘܐܡܠܟܗ̇[14] ܠܒܝܬܗܝܢ. ܘܟ̈ܠܠ ܠܗ̇ ܐܘܪܚܐ ܕܠܒܒܝܢ. ܘܒܟܪ ܡܢܗ
ܕܬܫܘܦ[15] ܒܠܒܒܝܢ. ܘܟܕ ܫܡܥܝ[16] ܡ̈ܠܐ ܕܒܠܡܬܐ. ܢܦܩ̈[17] ܒܬܪ
B Fol. 141 b ܡܕܝܢܬ | ܘܐܡܠܟܗ̇ ܠܘܬܗܝܢ[18]. ܘܢܬܟ̈ܢ ܗ̈ܘ[19] ܡܕܡܝܢ ܟܕ ܒܟ̈ܝܢ[20]

[1] B ܕܠܐ. [2] B adds ܡܢ ܢܫ̈ܐ. [3] B ܘܒܡܟܐ ܕܢܒܝܐ ܠܐ ܐܙܠܝܢ ܫܢܝ ܒܡܪ ܐܡܝܢ ܘܒܒܝܢ ܫܢܝ ܟܠ ܡܒܘܥܗ ܕܐܒܘ. [4] B adds ܗܠܝܢ ܒܠܗܝܢ. [5] B omits ܠܐܢܫܒܘ. [6] B adds ܗܠܝܢ. [7] B ܘܐܡܪܬ. [8] B adds ܡܕܡܒܝܢ. [9] B omits ܐܢܬ̇ܝ. [10] B ܐܝܬܝܬܐ ܗܕܐ ܕܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܪܐ ܝܚܝܕܝܐ ܕܡܬܦܪܢܐ ܝܫܘܥ. [11] B ܘܒܒܪܬ ܐܡܗ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ ܘܐܫܬܒܚܬܗ ܘܐܢܐ ܢܦܩܬ. [12] B omits the words in brackets. [13] B ܕܐܦ ܠܒܝܢ ܡܟܐܫܐ ܠܒܝܢ. [14] B ܘܠܝܢ ܒܬܪ ܐܡܗ ܕܡܬܦܪܢܐ ܡܕܝܢܬ. ܘܐܡܠܟܝܗ̇ ܠܒܝܬܗܝܢ. [15] B ܘܟܠܠܝܢ ܠܗ̇ ܐܪ̈ܙܝܢ. ܘܢܩܦܘܗ̇ ܕܬܫܘܦ. [16] B ܘܟܕ ܫܡ̈ܥܝ ܢܫ̈ܐ ܡ̈ܠܐ. [17] B ܢܦܩ̈ܝ. [18] B ܠܒܝܬܗܝܢ. [19] B omits ܗ̈ܘܝ. [20] B ܘܒܟ̈ܝܢ.

ܠܗܝܢ[1] ܒܝܬܐ ܚܕ ܚܕܬܐ[2] ܘܡܪܘܡܬܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܡܫܟ̈ܢܐ ܦܠܓ̈ܐܢܐ. ‖ ܘܐܟܠܝ̈[3] ܐܢܘܢ ܠܗܝܢ. ܡܛܠ ܕܦܫܝܩܐ ܗܘܐ ܘܒܠܝܡܬܐ[4] ܒܠܝܬ ܠܗܝܢ[5]. ܘܐܫܟܚܬ ܐܢܝܢ ܕܝܢ ܒܟ̈ܝܢ ܘܐܠ̈ܝܢ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܬܡܢ[6] ܠܘܬܗܝܢ ܒܥܘܕܢܐ ܚܕ. ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܘܦܪܫܝܢ ܒܠܘܗ̇ܝ ܡܫܟ̈ܢܐ ܕܥܐܕ̈ܢܐ ܪ̈ܥܢܐ ܘܡܫܪ̈ܐ. ܘܫܦܝܪ ܠܗ ܫܘܥܒܕܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܘܡܒܪ̈ܟܝܢ ܠܗ ܘܟܕܝܢ[7]. ܘܐܡܪܬ݀[8] ܠܗܝܢ ܒܠܝܡܬܐ ܠܢܫ̈ܐ[9]. ܡܪ̈ܬܝ،[10] ܡܢܘ ܐܠܗܗ ܕܒܥܘܕܢܐ ܗܢܐ. ܘܗܢܝ̈ ܕܝܢ ܒܟ̈ܝܢ ܘܐܡܪ̈ܢ ܠܗ ܠܢܫ̈ܐ[11]. ܒܥܘܕܢܐ ܗܢܐ ܕܢܨܝܚܘܬܐ ܐܝܬܘܗ̱ܝ ܗܘ ܒܪ ܒܣܪ̱. ܘܡܚܝܬܘ ܐܢܫ̈ܝܢ ܘܫܒܩܘ ܠܗ[12] ܒܡܬܪ̈ܐ ܦܠܓ̈ܐܢܐ. ܘܟܕ ܒܒܠܝܢ[13] ܕܦܩܕ ܠܗ ܐܠܗܬܐ. ܘܡܚܕܐ[14] ܠܗ ܚܘܠܠܐ. ܘܡܚܕ[15] ܒܗ ܢܫ̈ܐ ܚܪ̈ܫܬܐ ܚܪ̈ܫܐ. ܘܐܫܬܘܚܠܦ ܗܘܦܟܐ ܒܥܘܕܢܐ. ܘܡܫ̈ܟܢ ܕܐܢܫܘܢ̱ ܗܘ. ܘܠܐ ܫܒܩܝܢ ܐܢܫܐ ܕܢܪܕܐ ܡܢܕܡ. ܕܠܐ ܐܝܬܘܗ̇ܝ[16]

---

[1] B adds ܢܫ̈ܐ ܗ̇ܢ̈ܝܢ. [2] B ܘܚܕܬܐ. [3] B ܘܐܟܠܘ. [4] B ܘܒܠܝܬ ܐܦ ܗ̣ܝ ܒܠܝܡܬܐ. [5] B ܕܢܫ̈ܐ ܗܠܝܢ. [6] B ܘܚܙܬ ܒܠܝܡܬܐ ܕܐܝܬ. [7] B ܒܥܘܕܢܐ ܚܕܐ. ܘܦܪܫܝܢ ܒܠܘܗ̇ܝ، ܡܫܟ̈ܢܐ ܕ̈ܥܢܐ. ܘܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܘܒܪܟܝܢ، ܫܘ̈ܥܒܕܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܘܡܒܪܟܝܢ (sic). [8] B ܐܡܪܬ. [9] B adds ܗܠܝܢ. [10] B omits ܡܪ̈ܬܝ،. [11] B ܘܗܢܝ̈، ܢܫ̈ܐ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܒܟ̈ܝܢ ܒܥܘܕܢܐ ܗܢܐ ܐܝܬܘܗ̱ܝ ܗܘ ܘܟܕ ܐܡܪܢ. ܘܡܚܝܬܘ ܘܐܡܪ̈ܢ. [12] B ܐܒܘܗ̱ܝ ܘܫܒܩܘ ܠܗ. [13] B ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܕܝ ܒܒܠܝܢ. [14] B ܘܠܒܕ. [15] B ܘܡܢ ܡܬܒܕܪܢܘܬܐ ܕܢܫ̈ܐ ܒܢ̈ܬܐ ܘܚܪ̈ܫܬܐ ܗܘܬ ܗܕܐ ܒܠܝܢ. ܘܚܢܝ ܕܡܚܒܝܢ ܗܘܘ ܘܐܚܝܕ ܬܪܒܐ ܕܕ̈ܪܬܐ ܘܕܒܝܬܐ. ܘܟܕ ܢܨܗܬ ܚܝܢ ܕܠܝܬ ܐܢܘܢ ܠܐܠܗܐ ܐܠܐ ܗܢܐ ܒܥܘܕܢܐ. ܘܡܚܒܢ [16] B ܘܠܐ ܫܒܩܝܢ ܕܢܪ ܢܪܒ ܒܗ. ܘܡܢܕܡ ܠܐ ܠܐ.

ܥܠ ܡܪܝܡ ܘܥܠ ܝܘܣܦ. ܐܝܟ[1] ܠܝܬ ܠܗ ܐܢܬܬܐ. ܢܣܒܗ̇
ܠܗܕܐ ܒܬܘܠܬܐ ܘܬܗܘܐ ܠܗ ܐܢܬܬܐ. ܘܐܦܝܣܘ ܠܡܪܝܡ ܢ̈ܒܐ
ܘܐܡܪ[ܘ] ܠܗ̇ ܡܫܠܡܬܗ̇ ܕܒܬܘܠܬܐ ܗ̇ܝ[2]. ܘܝܗܒܘܗ̇ ܠܗ[3]. ܘܢܣܒ[ܗ̇]
ܫܠܠܐ ܠܐܚܘܗܝ ܘܐܬܬܦܝܣ ܒܟܠܗܘܢ. ܘܫܠܡ. ܒܗܬܐ ܗܘܐ
ܫܪܘܬܐ[4]. ܘܡܫܡܠܝ ܢ̈ܒܐ ܐܘܠܝܬܐ ܠܡܦܪܫܐ. ܘܐܡܪ̈ܝܢ ܗ̇ܘ
ܢ̈ܒܐ ܝܗܒ. ܟܕ ܡܪܝܡ ܥܕܠܐ ܐܟܠܐ ܠܫܪܘܬܐ[5]. ܘܗܘܝܬ ܡܪܝܡ
B Fol. 142 *a* ܘܝܘܣܦ.[6] ܠܗܘܢ ܒܣܦܪܐ ܕܚܝܡ. ܘܢܣܒܘ | ܡܢ ܠܗܘܢ ܒܫܠܡܐ.
ܘܐܝܠܘ ܐܝܟ. ܘܟܠܦ̈ܘܗܝ[7] ܢ̈ܒܐ ܗܠܝܢ ܒܪ ܒܟܡ. ܘܐܬܬܪܝܬ ܗ̇ܝ
ܒܬܘܠܬܐ[8]. ܘܒܪ ܐܝܠܘ ܡܟܠܦܘ[9] ܠܐܬܪܐ ܫܘܪܒܐ. ܘܡܫܡܫܘ
A Fol. 26 *b* ܗܘܘ ܕܐܝܬ | ܒܗ ܠܗܝܟܠܐ. ܘܟܕ ܗܘܘ ܕܢܒܒܪܘܢ ܒܠܠܝܐ ܐܝܟܐ
ܕܐܝܬ ܠܗܝܟܠܐ[10]. ܘܒܪ ܐܝܠܝܢ ܗܘܘ ܗܘܐ ܬܪܝܢ ܠܗܝܟܠܐ[11] ܕܫܡܫܝܢ

---

1 B ܠܝܬ ܐܝܟ ܕܗܘܐ. 2 B ܘܐܦܝܣܘ ܒܟ̈ܗܢܐ. ܠܗܕܐ ܒܬܘܠܬܐ
ܡܪܝܡ ܠܒܬܘܠܬܐ ܡܛܠ ܐܢܫܘܬܗܘܢ. 3 B ܢ̈ܒܐ ܗܠܝܢ ܠܡܪܝܡ.
4 B ܘܫܒܩܘ ܢ̈ܒܐ ܗܠܝܢ ܫܠܡܐ ܡܛܠ ܐܢܫܘܬܗܘܢ. ܘܗܘܬ ܗܘܬ ܫܪܘܬܐ
ܪܒܬܐ. ܘܐܬܬܦܝܣ ܒܟܠܗܘܢ ܕܢ̈ܒܐ ܗܠܝܢ ܘܕܒܬܘܠܬܐ ܗܝ ܫܠܡ.
ܒܝܬܐ ܕܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܫܪܘܬܐ ܗܘܬ ܠܗܝܢ. 5 B ܘܫܡܠܝ
ܢ̈ܒܐ ܗܠܝܢ ܐܟܠܝܢ ܠܫܪܘܬܐ. ܘܫܠܡܘ ܐܘܠܝܬܗܘܢ ܠܡܦܪ̈ܫܬܐ.
ܡܛܠ ܕܫܦܝܪ ܗܘܐ ܒܥܝܢܝܗܘܢ. ܘܒܪ ܐܬܬܩܢ ܐܢܫܘܬܗܘܢ ܐܦܝܣܘ
ܫܠܝܬܐ ܘܐܦܝܣܬܗ ܘܫܪܝܢ ܗܘܝ ܘܡܘܕܝܢ. ܘܐܡܪ̈ܝܢ
ܫܠܡܬܐ ܟܕ ܕܒܪ ܡܫܠܡܐ ܐܟܠܐ ܠܫܪܘܬܐ. 6 B omits ܘܝܘܣܦ.
7 B ܘܟܠܦܘ. ܘܐܝܠܘ ܐܝܟ. ܡܢ ܬܡܢ. 8 B ܒܬܘܠܬܐ ܗܝ.
9 B ܐܬܟܠܦܘ. 10 B ܗܘܐ ܕܢ̈ܒܐ ܠܦܘܡܐ. ܘܠܡܬܪܝܡ. ܘܒܒܪܝܘܬܗ
ܘܒܪ ܐܝܠܘ ܠܗܘܢ ܘܫܡܘ ܕܗܘܐ ܠܗܝܟܠܐ 11 B ܒܠܠܝܐ ܠܐܬܪܐ ܗܘ.
ܬܪܝܢ ܒܪ ܕܡܫܡܫܝܢ ܥܠ ܦܬ ܐܘܪܫܠܡ.

ܘܡܦܩܝܢ ܠܗ̇. ܘܐܡܪܝܢ. ܡܪܬܝ, ܡܪܝܡ ܚܘܣܝ[1] ܥܠ ܐܡܗܬܟܝ.
ܕܠܝܬ ܠܝ ܒܝܬ ܡܣܡܟܢ ܪܫܐ. ܘܠܐ[2] ܐܒܐ ܘܠܐ ܐܡܐ. ܘܠܐ
ܐܚܐ ܕܒܐܠ ܥܠܝ[3]. ܘܗܘܢܐ ܒܗܘܢܝܐ ܐܝܟ ܗܘ ܘܐܬܚܒܠ. ܐܠܐ
ܚܘܣܝ ܥܠܝ[4]. ܘܒܥܝ ܠܗ̇ ܠܡܪܝܡ[5] ܥܠܝܗܝܢ. ܘܫܠܡܬܗ ܠܡܪܝ[6].
ܘܐܘܬܒܬܗ ܥܠ ܚܝܩܗ ܕܒܘܪܢܝܐ. ܘܟܕ ܚܙܝܢ ܡܪܝܡ ܗܝ, ܘܢܫ̈ܐ
ܕܥܡܗ̇[7]. ܐܡܪ̈ܬ ܡܪܝܡ[8]. ܫܠܡܐ ܪܒܐ ܕܚܣܕܐ ܒܟܝ ܚܘܒ.
ܒܪܝ[9] ܢܗܘܪܝܗܘܢ, ܠܒܘܪܢܝܐ ܗܢܐ. ܘܢܒܪܝܗܘܢ, ܒܪ ܢܫܐ ܐܝܟ |
ܕܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܢ ܩܕܝܡ. ܘܟܪ ܥܒܕܬܗ ܒܪ ܚܝ̈ܐ[10] ܒܗ
ܐܬܚܙܝ. ܘܗܘܐ ܒܪܢܫܐ ܫܠܝܡܐ[11] ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ, A Fol. 26 *a*
ܗܘܐ ܒܡܕܡܘܬܐ[12]. ܘܢܦܠ ܫܠܝܡܐ ܗܘ ܘܐܚܘ̈ܬܗ ܥܠ ܐܪܥܐ
ܘܣܓܕܘ ܠܡܪܝܡ[13]. ܘܦܠܓܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܝܫܘܥ. ܘܡܩܒܠܝܢ ܗܘܘ[14]
ܠܗ ܘܐܡܪܝܢ. ܦܘܫ ܠܫܠܡܐ ܝܫܘܥ. ܘܠܒܢ̈ܝܢܐ ܕܫܠܝܢ ܠܢ.
ܘܫܪܝ[15] ܐܚܘ̈ܬܐ ܠܡܐܡܪ ܒܗ ܫ̈ܢܝܐ. ܕܐܚܘܢ ܬܪܝܢ. ܘܠܐ
ܗܘܐ ܬܘܪܗ ܐܠܐ ܒܐܬܪ, ܗܕܐ ܫܠܝܡܐ. ܘܗܝ, ܐܘܪܒܬ

---

[1] B ܐܘ ܡܪܬܝ, ܚܘܣܝ. [2] B ܠܐ. [3] B omits ܕܒܐܠ ܥܠܝ. [4] B ܘܗܘܢܐ ܒܗܘܢܝܐ ܕܢܝܚܐ ܐܝܬ, ܠܗ ܐܚܘܝ. ܗܘ. ܘܗܘ ܐܠܗܐ ܒܒܪܝܐ. ܐܠܐ ܡܪܬܝ, ܡܪܝܡ ܚܘܣܝ. [5] B ܡܪܝܡ. [6] B ܘܡܣܟܬ ܡܪܝܡ ܘܫܠܡܬ ܠܝܫܘܥ. [7] B ܡܪܝܡ ܘܢܫ̈ܐ ܕܥܡܗ̇. [8] B ܒܪܬ ܘܐܡܪܬ ܫܠܡܐ ܪܒܐ. [9] B ܒܪܝ ܝܫܘܥ. [10] B adds ܗܘ̈ܝ. [11] B ܘܓܒܪܐ ܘܫܠܝܡܐ. [12] B omits ܒܡܕܡܘܬܐ. [13] B ܘܢܦܠ ܗܘ ܫܠܝܡܐ ܥܡ ܐܡܗ ܘܐܚܘܬܗ ܘܣܓܕܘ ܠܡܪܝܡ. [14] B omits ܗܘܘ. [15] B ܐܡܪܘ ܐܚܘ̈ܬܐ ܠܐܡܗ̈ܝܢ ܐܝܟ ܐܬܬܘܢ ܘܗܘܐ ܒܪ ܢܫܐ. ܘܗܘܐ ܬܘܪܗ ܒܐܬܪ, ܫܠܝܡܘܬܐ ܗܕܐ. ܕܐܘܪܒܬ

ܗܘܘ ܛܠܝܐ ܦܫ̈ܝܩܐ[1]. ܐܢܬܬܐ ܕܝܢ ܚܕܐ[2] ܕܡܫܡܫܢܝܬܐ ܐܝܬ
B Fol. 142 b ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܚܕ[3] ܘܟܪܝܗ ܗܘܐ ܘܩܪܝܒ. | ܗܘܐ ܠܡܡܬ. ܘܐܬܬ̈[4]
ܠܘܬ ܡܪܝܡ ܒܪ ܡܫܝܚܐ[5] ܠܗ ܠܝܠܘܕ.. ܘܐܡܪܬ̈. ܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ
ܒܝܫܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܪܝ،[6] ܐܡܪܐ ܠܗ ܡܪܝܡ[7]. ܒܬܪ، ܒܪ ܢܫܝܐ
ܢܘܒܠ.. ܘܢܘܒܠܝ ܠܡܒܪ̈ܝܐ ܕܢܝܚܘܬܗ ܕܒܪ، ܘܠܝ، ܐܢܝܚ ܒܗܘ
ܒܪܒ،. ܘܐܠܗܐ ܦܪܒ ܠܗ. ܘܢܘܠܬ̈[8] ܐܝܬܘܬܐ ܠܡܒܪ̈ܝܐ. ܘܐܙܠܬ̈
ܐܢܝܚܬ[9] ܠܒܪܗ[10]. ܘܒܪܬܗ ܘܐܕܡܒܪܬܗ[11]. ܘܐܬܬܒܝܪ ܒܪ
ܚܠܝܡ. ܘܢܒܝܫܬ̈ ܗܼܝ، ܐܝܬܘܬܐ ܠܐܠܗܐ ܘܠܢܘܒ[12]. ܟܠ ܚܘܠܡܒܪܐ[13]
ܕܒܪܗ. ܘܚܪܐ ܐܝܬܘܬܐ[14] ܢܒܝܬܗ ܕܗ، ܐܝܬܘܬܐ[15] ܕܐܬܚܠܠܡ
ܒܪܗ. ܐܡܪܐ ܠܗ ܒܝܫܐܝܬ[16] ܐܝܬܘܗܝ، ܒܪܝ،. ܒܝܘ̈ܗ، ܐܦܬܘܬ̈،.
ܘܢܘܢܐ ܠܐ ܦܠܐ ܡܢܗܡ ܠܐ ܒܠܠܝܐ ܘܠܐ ܒܐܡܒܪܐ[17].
ܐܡܪܬ̈ ܠܗ ܐܝܬܘܬܐ ܗܼܝ[18] ܕܝܠܝܡ ܗܘܐ ܒܪܗ[19]. ܘܐܦ ܒܪ،

[1] B ܗܘܐ ܗܘܐ ܒܥܘܪܢܐ ܒܦܠܓܐ ܒܦܠܓܘܬܐ. ܗܘܘ ܫܘܥܝܐ
[2] B ܦܫ̈ܝܩܐ ܘܢܘܩ̈ܝܐ ܘܡܬܝܒܢ ܗܘܘ ܦܫ̈ܝܩܐ ܡܢܗܘܢ‿. ܐܢܬܬܐ ܚܕܐ. [3] B omits ܚܕ. [4] B ܗܘܐ ܠܡܡܬܐ. ܘܐܬܬ
ܒܡܫܝܚܘܬܐ. [5] B ܕܡܫܝܚܐ. [6] B ܠܡܪܝܡ ܦܠܚ ܒܝܫܐܝܬ
ܐܝܬܘܗܝ، ܒܥܘܪܢܗ ܕܒܪܝ، [7] B ܐܡܪܐ ܠܗ ܡܪܝܡ. ܦܪܒ
ܠܗ ܡܪܝܐ ܒܪܚܡܘܗܝ، ܘܒܪ ܐܦܫܘܬܗ ܠܢܝܚܘܒ ܡܢ ܡܪܝܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܗ. [8] B ܢܘܠܬ ܗܼܝ، ܐܝܬܘܬܐ ܡܪܝܐ ܗܼܘ‿. [9] B
ܘܐܢܝܚܬܗ. [10] B adds ܒܗܘ‿. [11] B ܘܐܕܡܒܪܬܗ ܘܐܒܪܬܗ.
[12] B omits ܘܠܢܘܒ. [13] B ܚܘܠܡܒܪܗ. [14] B ܘܐܝܬܘܬܐ ܐܢܬܬܐ.
[15] B omits ܕܐܝܬܘܬܐ. [16] B ܕܒܝܫܐܝܬ. [17] B ܘܢܘܢܐ ܠܐ ܦܠܐ
ܡܢܗܘܢ. ܘܠܐ ܡܠܠ ܒܠܠܝܐ ܘܒܐܡܒܪܐ. [18] B ܠܗ ܘܐܡܪܬ
ܗܼܝ، ܐܝܬܘܬܐ. [19] B ܒܪܗ ܕܐܬܚܠܠܡ.

ܗܘܘ ܘܡܫܡܫܝܢ[1] ܠܡܕܒܪ̈ܢܝܗܘܢ ܢܛܘܪ̈ܐ ܕܐܘܪܚܐ. ܦܝܠܝܦܘܣ[2]
ܘܕܘܡܝܢܘܣ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܐܢܘܢ. ܐܡܪ ܦܝܠܝܦܘܣ[3] ܠܕܘܡܝܢܘܣ. ܫܒܘܩ[4]
ܕܢܒܥܘܢ ܘܠܐ ܬܐܒ. ܒܗܘܢ ܠܡܕܒܪ̈ܢ[5]. ܘܐܢܐ ܡܫܕܪ ܐܢܐ ܠܟ
ܡܕܝܢܬܐ[6] ܕܠܐ ܐܪܒܥܐ ܝܘܡ̈ܐ. ܘܢܦܩ ܦܝܠܝܦܘܣ ܠܕܘܡܝܢܘܣ[7] ܡܪܗ
ܪܗܘܡܐ ܕܢܫܬܘܩ[8]. ܘܠܐ ܢܓܠܐ ܠܡܕܒܪ̈ܢܘܗܝ. ܘܒܪܬܗ[9] ܡܪܩܘܣ
ܠܦܝܠܝܦܘܣ ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܚܘܝܢܝ[10] ܪ̈ܚܡܘܗܝ ܕܐܠܗܐ. ܘܫܘܝܢܝ[11]
ܠܥܡܕܐ ܕܚܝ̈ܐ. ܘܗܠܝܢ ܐܢܘܢ ܬܪܝܢ[12] ܕܐܬܥܡܕܘ ܥܡ ܡܪܝ.
ܦܝܠܝܦܘܣ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܕܘܡܝܢܘܣ ܡܢ ܦܠܓܐ[13]. ܘܟܕ ܡܥܡܕ
ܝܘܣܦ. ܘܡܪܩܘܣ ܠܐܪܒܥܐ[14] ܕܝܘܡܝܢ. ܕܢܗܘܐ ܕܢܬܠܡܕ ܠܒܝܬ ܝܫܘܥ.
ܡܛܠ[15] ܕܐܬܒܠܥܘܗܝ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܒܝܘܡܬܐ ܚܠܦ. ܗܪܘܕܣ
ܡܠܟܐ[16] ܐܟܘܗܝ. ܬܗܪܐ[17] ܪܒܐ ܐܝܟ ܕܠܒܝܫܝܢ[18] ܠܗ ܘܚܙܝܢ
ܠܟܠܗܝܢ ܚܠܝ̈ܡܐ ܘܟܪ̈ܝܗܐ[19]. ܐܝܟ ܗܘ ܕܠܝܬ ܠܗ ܟܢܫܐ[20] ܘܗܫܬܐ.
ܗܝܕܝܢ[21] ܐܬܚܙܝ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ ܒܚܠܡܐ ܠܝܘܣܦ ܘܐܡܪ ܠܗ.
ܩܘܡ ܒܥܠ ܠܛܠܝܐ ܠܝܫܘܥ ܠܟܠܬܟ. ܘܟܕ ܟܠ ܠܟܠܬܗ. ܗܘܐ
ܒܗܘ ܡܠܟܐ ܒܗܪܘܕܝܐ ܕܓܠܝܠܐ | ܘܫܡܪܝܐ ܘܝܗܘܕܝܐ. ܘܬܡܢܝܢ A Fol. 27 *a*

[1] B omits ܘܡܫܡܫܝܢ. [2] B ܦܝܠܝܦܘܣ ܘܐܬܬܚܝܕܘ. ܢܛܘܪ̈ܐ. [3] B ܘܚܙܐ ܐܢܘܢ ܦܝܠܝܦܘܣ ܘܐܡܪ. [4] B adds ܐܢܘܢ. [5] B adds ܕܢܬܠܡܕܘܢ ܐܢܘܢ. [6] B ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. [7] B ܡܛܠ ܕܘܡܝܢܘܣ. [8] B ܐܝܟ ܕܢܫܬܘܩ. [9] B ܠܡܕܒܪ̈ܢܘܗܝ. ܘܒܪܬܗ. [10] B ܚܘܝܢܝ. [11] B ܘܫܘܝܢܝ. [12] B ܬܪܝܢ ܠܥܡܕܐ. [13] B ܡܪܝ ܒܕܡܪܝ. ܚܕ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗ. ܘܚܕ ܡܢ ܦܠܓܗ. [14] B ܘܟܕ ܐܬܡܠܝܘ ܠܐܪܒܥܐ. [15] B ܡܛܠ ܕܐܬܒܠܥ ܗܘܐ. [16] B omits ܡܠܟܐ. [17] B adds ܗܘܐ. [18] B adds ܗܘܘ. [19] B ܚܠ̈ܡܐ ܠܟܠܗܘܢ. [20] B ܘܐܝܟ ܕܠܐ ܗܘܐ ܟܢܫܬܐ. [21] B ܘܗܝܕܝܢ.

ܘܝܗܒܬ ܠܗ̇ ܡܢܕܝܠܐ ܚܕܐ ܥܦܪܬܐ[1]. ܘܡܕܝܢ ܝܗܒܬ ܠܗ̇ ܚܕ
ܡܢ ܒܢܝ̈ܘܗܝ، ܕܫܡܥܘܢ.. ܘܟܕ ܕܡܝܬ ܡܫܝܚܗ ܐܡܗ ܕܦܘܠܘܦܐ
ܠܘܕܝܬܐ[2] ܘܐܠܒܫܬܗ̇ ܠܒܪܗ̇ ܘܐܬܚܠܡ[3]. ܘܕܒܪܬܗ̇ ܐܪܝܡ،
ܡܢܝܬ ܠܗ ܒܪܗ̇[4]. ܘܐܚܝܕܬ ܟܠ ܒܪܬܗ̇ ܒܥܘܬܐ. ܘܢܫܩܬ ܒܗ̇
ܕܡܢܬ ܒܪܗ̇ ܘܕܒܪܬܗ̇ ܚܝܐ[5]. ܘܟܕ ܡܫܡ̈ܫܢ ܒܢܬܗܝܢ ܒܪ̈ܒܐ[6].
A Fol. 28 a ܗܘܬ ܥܒܕܬܐ ܕܡܪܝܡ. ܘܟܕ ܥܠܝܪܬ[7] ܬܘܪܐ | ܘܐܬܠܝܬ ܕܡܢܬܐ[8]
ܠܒܪܐ. ܘܟܕ ܚܙܬ[9] ܐܪܝܡ،[10] ܕܠܒܬ ܬܡܢ ܐܒܐ. ܕܚܙܐ ܠܗ̇. ܕܗܦܟܬ
ܥܠܬܗ[11] ܠܦܠܓܐ ܘܥܒܕܬܗ ܟܬܘܪܐ. ܘܥܒܕܬ ܡܢ ܬܡܢ. ܘܟܕ
ܐܬܬ ܐܡܗ ܕܦܘܠܘܦܐ ܢܒܪܬܗ[12] ܠܒܪܗ̇ ܒܕ ܢܬܒ ܟܬܘܪܐ
ܘܡܥܒܕܬܐ ܒܥܠܡܗ[13] ܕܬܘܪܐ. ܘܬܘܪܐ[14] ܕܒܟܝܬ ܘܬܘܪܬܐ ܦܪܥ.
ܐܝܟ ܬܠܓܐ. ܐܝܟ ܗܘ̇ ܕܠܐ ܟܠܝܬ ܠܗ ܢܘܪܐ. ܘܦܠܟܬܗ
ܠܒܪܗ̇[15] ܘܐܬܠܝܬ ܠܘܬ ܡܪܝܡ ܐܡܗ ܕܝܫܘܥ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ̇[16].

---

[1] B ܥܦܪܬܐ. ܘܒܟܬ ܚܕ ܡܢ ܒܢܝ̈ܘܗܝ، ܕܫܡܥܘܢ.. ܘܝܗܒܬ ܠܗ ܡܪܝܡ. [2] B ܘܒܥܕܬ ܡܢܗ ܡܪܝܡ ܐܡܗ ܕܦܘܠܘܦܐ ܒܥܘܬܐ ܚܕܐ. [3] B adds ܡܢ ܒܐܒܘ̈ܗܝ،. [4] B ܘܒܪܐ ܕܒܪܬܗ̇ ܡܢܝܬ ܠܗ. [5] B ܘܐܚܝܕܬ ܟܠܗ̇ ܒܪܬܗ̇ ܐܒܬܐ ܘܐܬܬܐܒܪ. ܠܗ ܕܡܢܬ ܒܪܗ̇. ܘܒܪܐ ܕܒܪܬܗ̇ ܐܬܚܠܡ. [6] B ܘܟܕ ܥ̈ܒܕܐ ܬܪ̈ܬܝܢ ܡܫܡ̈ܫܢ ܗܘ̈ܝ، ܠܒܬ̈ܘܗܝ. ܥܒܕܬܐ ܕܡܪܝܡ ܐܬܝܬܗ̇ ܗܘܬ. [7] B ܥܠܝܪܬ ܐܘܗ ܠܗ̇ ܬܘܪܐ. [8] B ܕܡܢܬܐ. [9] B ܘܚܙܬ. [10] B ܕܠܒܬ ܐܒܐ ܕܚܙܐ ܠܗ̇. [11] B ܥܠܬܗ. [12] B ܘܟܕ ܐܬܬ ܡܪܝܡ ܐܡܗ ܕܦܘܠܘܦܐ ܘܐܬܕܒܪܬ ܒܬܘܪܐ. ܘܚܙܬ [13] B ܒܥܠܡܗ. [14] B ܘܬܘܪܬܐ ܒܕ ܦܪܥ ܐܝܟ ܗܘ̇ ܘܚܙܬ ܕܠܐ ܟܠܝܬ ܠܗ ܢܘܪܐ. ܘܚܙܬ ܡܪܝܡ ܕܠܒܪܬܗ ܥܙܐ ܒܬܘܪܐ.
[15] B ܘܦܠܟܬ ܠܒܪܗ̇ ܠܡܠܘܦܐ. [16] B omits ܘܐܡܪܬ ܠܗ̇.

ܕܠܐ ܒܫܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ[1]. ܘܡܪܝܒ ܗܘܐ ܠܡܫܠܡܘܬܐ
ܡܢ[2] ܚܢ̈ܢܐ. ܘܐܙܠܬ ܠܘܬ ܡܪܝܡ ܐܡܗ ܕܝܫܘܥ.. ܘܫܡܥܬ ܠܡܠܐܟܐ[3]
ܕܐܫܬܥܝܬܗ ܕܝܫܘܥ. ܘܐܘܣܦܬܗ ܒܗܘܢ. ܘܒܪܟܬܗ ܘܐܬܕܡܪܬܗ
ܘܐܬܬܥܝܪ ܒܪ ܚܫ ܘܫܠܡ[4]. ܘܗܘܐ ܚܕܝܐ ܐܢܬܝ | ܠܗ[5]. ܘܒܪ A Fol. 27 b
ܫܡܥܬ ܗܠܝܢ[6] ܐܙܠܬ ܐܦ ܗ̇ܝ ܠܘܬ ܡܪܝܡ. ܘܒܬܪܗ̇[7] ܒܕܡܐ
ܕܐܫܬܥܝܬ ܠܝܫܘܥ. ܘܫܡܥܬ ܠܡܠܐ̈ܟܐ[8] ܒܡܫܒܚܘܬܐ ܘܐܫܬܥܝܬ
ܒܢܘ̈ܗܝ[9]. ܘܥܠ ܡܢ ܒܢܘ̈ܗܝ[10] ܢܘܫܐ. ܘܕܡܟ[11] ܐܝܟ ܡܝܬܐ.
ܒܗ̇ ܕܩܘܡܬܐ ܦܠܓ̈ܢܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܕܠܐ ܕܡܟ ܗܘܐ
ܠܗ[12]. ܘܒܪ ܐܬܬܥܝܪ ܩܡ[13] ܒܪ ܫܠܡ ܘܦܬܚ̈ܝܢ ܒܢܘ̈ܗܝ
ܘܣܗܕܘܬܐ ܗܘܬ ܠܐܡܗ[14] ܘܫܒܚܬ ܠܐܠܗܐ. ܘܦܠܓܬܗ ܘܐܙܠܬ
ܠܘܬ ܡܪܝܡ. ܘܐܡܪܬ[15] ܠܗ̇ ܡܪܝܡ. ܚܙܝ ܠܐ[16] ܬܟܠܝܢ ܠܐܢܫ..
ܘܐܝܬ ܗܘܐ[17] ܬܡܢ ܬܪ̈ܬܝܢ ܢܫ̈ܐ ܒܪ̈ܬܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܬܪ̈ܬܝܗܝܢ
ܬܪ̈ܬܝܢ ܒܢ̈ܝܐ[18]. | ܘܒܢ̈ܝܗܝܢ ܗܘܘ ܬܪ̈ܝܗܘܢ. ܚܕܐ[19] ܡܬܩܪܝܐ ܗܘܬ B Fol. 143 a
ܡܪܝܡ. ܘܒܪܗ̇[20] ܡܠܘܦܐ. ܘܐܙܠܬ ܠܘܬ ܡܪܝܡ ܐܡܗ ܕܝܫܘܥ.

---

[1] B ܒܫܐܝܬ ܡܫܬܥܒܕ ܗܘܐ. [2] B ܡܢ ܪܬܚ. [3] B ܫܬܥܝܬܐ ܕܦܠܓܗ ܘܐܘܣܦܬ ܒܗܘܢ. [4] B ܘܕܒܪܬܗ ܘܐܒܪܟܬܗ ܡܢ ܫܘܬܗ ܒܪ ܫܠܡ. [5] B ܐܝܟ ܕܚܕܝܐ ܐܢܬܝ. [6] B ܐܬܬܐ ܗܠܝܢ ܡ̈ܠܐ. [7] B adds ܗ̇ܝ ܐܬܬܐ. [8] B ܠܐܫܬܥܝܬܐ. [9] B ܒܢܘ̈ܗܝ ܕܒܪܗ̇. ܘܒܪ ܫܒܬܗ ܐܬܢܚܝ ܢܘܗܪܐ. ܘܚܫ ܘܥܠ. [10] B ܢܘܫܦܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܗ ܗܘܐ. [11] B ܘܗܘ̣ܐ. [12] B ܡܛܠ ܕܩܘ̈ܡܬܐ ܦܠܓ̈ܢܐܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܐܘܠܨܢܐ. [13] B ܘܐܬܬܥܝܪ ܘܩܡ. [14] B ܘܣܗܕܬ ܒܗ ܐܡܗ. [15] B ܘܬܢܬ ܠܗ̇ ܟܠܗ ܫܘܥܪܗ̇ ܐܝܟ ܕܗ̣ܘܐ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ̇. [16] B ܘܠܐ. [17] B ܗܘ̈ܝ. [18] B ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܕܒܪ̈ܐ ܠܬܪ̈ܬܝܗܝܢ. [19] B adds ܡܢܗܝܢ. [20] B ܘܫܡܗ ܕܒܪܗ̇.

ܕܒܬܝܒܐ ܒܪܘܙܝ[1]. ܕܒܪܐ ܚܦܝܪ ܘܚܠܦܗ. ܘܢܦܠ ܒܠܒܘܫܐ ܕܕܒܪ ∴

ܘܒܬܪ ܩܠܝܠ. ܗܐ ܐܢܬܬܐ ܚܕܐ[2] ܕܐܝܬ ܠܗ ܬܪ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܬܐܡ̈ܐ. ܘܐܬܟܪܗܘܢ[3] ܗܘܘ ܬܪܝܗܘܢ. ܘܡܝܬ ܚܕ ܡܢܗܘܢ. ܘܗܘ ܐܚܪܢܐ ܩܪܝܒ. ܗܘܐ ܠܡܡܬ[4]. ܘܫܩܠܬܗ[5] ܐܡܗ ܟܕ ܒܟܝܐ. ܘܐܬ̈ܬ ܠܘܬ ܡܪܝܡ. ܐܡܗ ܕܝܫܘܥ.. ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ ܒܪܬܝ.. ܬܪ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܬܐܡ̈ܐ ܗܘܘ ܠܝ. ܘܚܕ ܡܝܬ ܠܗ[6] ܘܗܢܐ ܐܚܪܢܐ ܗܐ ܡܐܬ[7]. ܘܟܕ ܒܟܝܐ ܘܫܩܠܢܐ[8] ܠܗ. ܐܡܪܬ. ܢܗܝܪ ܐܢܐ ܐܝܬܘ ܡܪܚܡܢܐ ܒܐܢܫܐ[9]. ܕܗܘ ܒܡ ܐܡܬܟܝ ܒܐܢܫܘܬ. ܬܪ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܝܗܒܬ ܠܝ. ܚܕ ܢܣܒܘ ܕܠܝ ܘܚܕ[10] ܕܠܝ. ܘܟܕ ܒܟܝܐ ܡܬܪܐܝܬ. ܒܪ̈ܬ ܠܗ ܠܡܪܝܡ[11] ܒܠܒܗ. ܘܐܡܪ̈ܬ ܠܗ[12] ܫܡܥ، ܠܒܪܝ، ܒܒܪܘܫܗ ܕܝܫܘܥ.. | ܟܕ[13] ܒܡܕ̈ܡ ܒܢܘܗܝ، ܘܠܡܘܬܐ ܩܪܝܒ. ܡܢ ܚܝ̈ܐ. ܘܟܕ ܒܪܬܗ ܒܒܪܘܪ̈ܘܗܝ[14]، ܕܝܫܘܥ.. ܗܘ ܡܒܗܘ ܢܦܫܐ ܕܚܝ̈ܐ. ܘܡܬܚܫ[15] ܐܢܫ ܠܒܢ̈ܘܗܝ، ܘܩܪܐ ܠܐܡܗ. ܐܡܪܐ | ܐܡܪܐ. ܡܢܝ ܠܝ ܬܘܒܐ[16]. ܘܡܝܬ̈ܝ ܠܗ

A Fol. 29 *a*

B Fol. 144 *a*

[1] B omits ܒܪܘܙܝ. [2] B omits ܚܕܐ. [3] B ܘܐܬܟܪܗ. [4] B ܘܟܕ ܩܪܝܒ. ܐܦ ܗܘ ܐܚܪܢܐ ܠܡܘܬܐ. [5] B ܫܩܠܬܗ. [6] B ܡܝܬ ܚܕ ܡܢܗܘܢ. [7] B ܩܪܝܒ ܗܘ ܠܡܘܬܐ. [8] B ܫܩܠܢܐ. [9] B ܢܗܝܪ ܐܢܐ ܐܢܬ ܗܘܠܐ ܡܪܚܡܢܐ. ܘܦܠܚܐ ܐܢܬ ܗܘܠܐ ܚܪܡܢܐ. [10] B ܘܐܚܪܢܐ ܗܘܠܡܗ ܡܦܠܬܝ، [11] B ܠܡܪܝܡ. [12] B ܘܐܡܪܬ ܡܪܝܡ ܠܐܡܗ ܕܛܠܝܐ ܫܡܥ ܠܒܪܝ، [13] B ܘܟܕ ܫܡܥܬ ܠܒܪܗ ܒܒܪܘܫܗ ܕܝܫܘܥ.. ܟܕ ܡܟܒ̈ܫ ܒܢܘܗܝ، ܩܪܝܒ. ܕܢܡܘܬ [14] B ܒܒܪܘܪܘܬܗ. [15] B ܗܘ ܡܒܗܘ ܕܚܝ̈ܐ ܚܝ̈ܬܐ. ܘܡܬܚܫ. [16] B ܐܡܪ ܐܡܪ، ܡܢܝ ܒܝܐ.

ܘܩܪܒܬ ܠܗ̇[1] ܣܘܒܪܐ. ܘܐܡܪ̈ܬ ܠܗ̇ ܡܪܝܡ ܫܠܡ[2] ܠܟܝ. ܘܠܐ
ܬܐܡܪܝܢ[3] ܠܐܢܫ. ܡܛܠ ܕܗܕܐ[4] ܒܪܬܐ ܠܟܝ. ܘܟܕ ܐܬܬ ܫܒܬܐ
ܕܝܠܗ̇. ܐܝܠܝܢ[5] ܕܐܬܝܬܐ ܡܪ̈ܥܝܐ ܡܢ ܒܪܐ[6]. ܘܐܫܟܚܬܗ̇ ܠܡܠܝܘܦܐ
ܠܘܬ ܒܪܐ. ܘܚܙܬ ܕܠܝܬ ܐܢܫ ܕܚܙܐ ܠܗ̇[7]. ܘܫܠܚܬܗ̇[8] ܠܛܠܝܐ
ܘܫܕܪܬܗ̇ ܒܒܪܐ ܘܐܝܠܝܢ ܠܒܝܬܗ̇[9]. ܘܟܕ ܐܬܐ ܐܢܫܐ[10] ܠܡܕܝܢܬܐ
ܡܪ̈ܥܝܐ ܡܢ ܒܪܐ. ܚܙܐܘܗܝ[11] ܠܛܠܝܐ ܟܕ ܢܦܩ. ܥܠ[12] ܡܪ̈ܥܝܐ
ܘܡܫܟܠܐ[13] ܘܒܥܝܢ. ܘܢܫܩܘܗܝ[14] ܘܐܣܩܘܗܝ. ܟܕ ܡܬܒܥܝܢ ܒܗ
ܫܠ̈ܝܐ. ܘܫܠܚܬܗ̇[15] ܐܡܗ ܘܐܝܠܝܢ ܠܘܬ ܡܪܝܡ ܘܐܡܗ[16]
| ܕܢܫܘܩ ܟܕ ܒܒܪܐ. ܘܐܡܪܬ[17] ܠܗ̇ ܚܙܝ ܐܡܟܝ ܕܗܘܐ | ܫܕܪܬܗ̇[18] B Fol. 143 *b* A Fol. 28 *b*
ܒܒܪܐ. ܘܡܛܠ ܗܠܝܢ ܠܗ. ܐܡܪܐ[19] ܠܗ̇ ܡܪܝܡ ܫܠܝ[20]. ܕܗܘܐ[21]
ܗܫܐ ܥܒܕ ܠܟܝ[22] ܡܪܝܐ ܦܘܪܩܢܐ ܘܕܝܢܐ ܘܬܟܒܬܐ. ܘܐܬܬ
ܐܢܫܝ[23] ܕܬܡܠܐ ܡܪ̈ܥܝܐ ܡܢ ܗܝ ܒܪܐ[24]. ܘܟܠ ܚܒܠܐ[25]
ܡܬܟܬܒ ܕ̈ܠܘܗ̇ ܘܢܦܠܬ ܒܒܪܐ. ܘܢܫܩܬܗ[26] ܘܐܣܩܘܗܝ ܟܕ[27]
ܝܗܒ ܢܫܗ̇ ܘܡܬܒܟܝܢ ܠܡ̈ܪܗ̇. ܘܡܣܬܬܝ[28]. ܘܫܡܥܬ ܒܗ̇ ܗܝ

[1] B ܕܗܘܐ ܐܝܟ ܡܪܝܡ ܟܠ. [2] B ܫܠܝ. [3] B ܬܫܠܡ. [4] B ܗܢܐ ܠܐ. [5] B ܘܟܕ ܫܕܪܬܗ̇ ܕܡܪܝܡ ܐܝܠܝܢ. [6] B ܒܐܪܐ. [7] B ܐܢܫ ܬܡܢ. [8] B ܫܠܚܬܗ. [9] B omits ܠܒܝܬܗ̇. [10] B ܐܢ̈ܫܝܢ. [11] B ܚܙܘ. [12] B ܟܠܘ. [13] B ܘܡܫܬܟܚܐ. [14] B ܘܢܫܩܬ. [15] B ܫܕܪܬܗ̇ ܡܪܝܡ ܐܡܗ. [16] B ܐܡܗ. [17] B adds ܠܗ̇. [18] B adds ܒܒܪܝܐ. [19] B ܘܐܡܪܬ. [20] B adds ܠܟܝ. [21] B ܕܗܫܐ. [22] B ܠܟܝ ܐܠܗܐ ܡܢܗ ܦܘܪܩܢܐ. [23] B ܒܬܪܗ̇. [24] B ܒܪܐ ܗܝ. [25] B ܘܒܪܦܠ ܚܒܠܐ. [26] B ܘܢܫܩܬ. [27] B ܟܕ ܦܫܟ ܢܫܗ̇ ܘܡܬܒܟܝܢ. [28] B ܘܡܣܬܬܐ.

ܘܡܒܪܟܐ[1] ܗܘܬ ܠܗܠܡܘܢܐ ܐܚܪܢܐ. ܡܢ ܐܬܪܐ ܐܚܪܢܐ.
ܘܐܬܬܢܝܚܬ[2] ܒܗ̇ ܐܬܪܐ ܕܓܒܪܐ ܒܝܬ ܒܢ̈ܝܢܗ ܐܝܟ ܒܡܒܒܐ.[3]
[ܘܠܐ ܢܣܒܘܗ̇ ܡܛܠ ܗ̇ܝ ܐܬܪܐ ܕܒܗ̇. ܘܫܪܝܬ ܐܡܗ̇ ܒܒܟܐ
ܠܒܗ̇ ܒܒܟܐ ܒܫܢܝܐ. ܘܐܦ ܗ̇ܝ ܠܒܝܬܐ ܒܒܟܐ ܥܠ ܢܦܫܗ̇.]
ܘܟܕ ܒܠܬ ܗ̇ܝ ܫܪܘܬܐ[4] ܠܘܬܗܝܢ. ܐܫܟܚܬ ܐܢܝܢ ܟܕ ܒܟܝܢ
ܘܐܡܪܬ ܠܗܝܢ.[5] ܡܢܐ ܗܘ ܥܠܬܐ ܕܒܟܝܐ ܕܠܟܝܢ.[6] ܐܡܪ̈ܝ
ܠܗ̇. ܒܟܝܢ[7] ܠܗ ܒܐܝܢ ܡܢ ܕܠܡܠܐ ܠܒܢ̈ܝܢܐ. ܐܡܪܐ[8]
ܠܗܝܢ[9] ܫܪܘܬܐ. ܐ[10] ܠܐ ܬܒܟܝܢ ܠܝ ܒܐܟܒܝܢ. ܕܠܡܠܐ ܡܫܬܒܚ
ܬܗܘܐ ܫܘܠܡܢܐ. | ܘܟܠ̈ܝ ܠܗ̇ ܥܠ ܐܬܪܐ ܕܓܒܪܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ B Fol. 144 b
ܒܝܬ ܒܢ̈ܝܐ[11] ܕܒܪܬܗܝܢ. ܐܡܪܐ ܠܗ̇ ܫܪܘܬܐ. ܠܝ ܕܝܠܕܬܢ ܠܝ
ܗܫܐ. ܒܪܢܫܬܐ ܗܘܝܬ. ܘܟܕ ܐܙܠܬ ܠܒܝܬ[12] ܠܢܥܡ. ܘܒܠܬ
ܠܘܬ ܐܬܬܐ[13] ܕܡܬܘܪܬܐ ܡܬܪܥܐ. ܘܐܝܬ ܠܗ̇ ܒܪܐ ܕܡܬܘܪܬܐ
ܫܡܥܝ. ܘܒܪ ܐܠܗܐ ܗܘ. ܘܟܕ ܫܬܩܝ ܒܪܬ ܠܗ̇ ܟܠܝ. ܕܗܡܒܬ

[1] B ܒܪܬܗ ܕܗܠܡܘܢܐ ܚܕ. ܡܒܪܟܐ. [2] B ܘܟܕ ܐܬܡܟܪܬ ܐܬܢܝܚܘ. [3] B ܒܡܒܒܐ. ܘܐܬܟܠܠܬ ܡܢ ܡܟܪܝܗ̇. ܘܟܕ ܒܠܬ omitting the words in brackets. [4] B ܫܪܘܬܐ ܠܢܘܪܬܐ ܗ̇ܝ ܘܫܪܝܬ ܠܢܫ̈ܐ ܡܫܟ̈ܚܬܐ ܟܕ ܒܟܝܢ. [5] B adds ܒܠܝܡܬܐ. [6] B ܐܢܬܝܢ. [7] B ܐܡܪ̈ܝ ܠܗ̇ ܢܫ̈ܐ ܗܠܝܢ. ܒܟܝܢ [8] B ܐܡܪܬ. [9] B adds ܗ̇ܝ. [10] B ܕܠܡܐ ܐ ܠܒܟܐ ܐܢܬܝܢ ܠܝ ܒܐܟ̈ܒܝܢ. ܡܫܬܒܚܢܐ ܐܢܬܝ̈ܢ ܫܘܠܡܢܐ ܠܒܐܟ̈ܒܝܢ. [11] B ܘܟܠܗ̇ ܠܒܝܬܐ ܗ̇ܝ ܕܐܬܡܟܪܬ ܘܫܘܬ ܠܗ̇ ܐܬܪܐ ܕܓܒܪܐ ܒܝܬ ܒܢ̈ܝܢܗ. [12] B ܘܒܝܬ ܘܐܡܪܬ ܠܗܝܢ ܫܪܘܬܐ ܗ̇ܝ. ܘܐܢܐ ܕܗܫܐ ܡܫܡܫܢܘ̈ܗ ܘܡܫܒܚܐ ܐܢܐ ܒܪܢܫܬܐ ܐܝܬܝ. ܗܘܝܬ ܘܐܦ ܫܘܢܝܬܐ. ܘܐܙܠܬ ܠܒܝܬ [13] B adds ܚܕܐ.

ܐܡܗ[1] ܘܝܠܘ. ܘܒܢܬ ܐܡܗ[2] ܘܐܡܪܬ̈ ܠܡܪܝܡ. ܗܫܐ ܝܕܥܬ
ܕܝܠܕܐ ܕܐܠܗܐ ܫܪܐ ܒܟܝ. ܘܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܠܓܘܟܝ[3]. ܕܠܘ̈ܬܐ
ܕܐܒܘܬܗ ܡܢ ܪܘܚܗ ܡܬܦܠܓܝܢ[4]. ܘܗܘܝܐ ܠܦܠܓܐ ܗܘܝܘ ܬܐܘܡܐ
ܕܡܬܘܪܐ ܬܐܘܡܐ[5]. ܘܟܬܪ ܗܕܐ ܚܙܐ ܐܬܬܐ[6] ܠܪܒܝܥܬܐ[7]
ܘܣܘܪܝܬܐ ܐܬܬ ܠܘܬ ܡܪܝܡ ܐܡܗ ܕܝܫܘܥ. ܘܐܡܪ̈ܬ ܠܗ[8].
ܡܪܬܝ ܡܪܝܡ ܒܪܝܟܝ. ܐܡܪܐ ܠܗ ܡܪܝܡ ܐܝܢܐ ܒܘܪܟܐ
ܒܟܝܬܝ. ܕܗܟܢܐ ܐܘ ܣܐܡܐ. ܐܘ ܕܘܒܝܐ ܕܦܓܪܟܝ ܡܢ ܠܒܪܐ
ܘܣܘܪܝܝܬܐ[9]. ܐܡܪ̈ܬ ܠܗ ܒܠܝܡܬܐ. ܘܝ[10] ܡܢܘ ܡܟܐ ܕܢܬܠ
ܠܝ[11]. ܐܡܪ̈ܬ ܠܗ ܡܪܝܡ ܒܬܪ، ܘܥܠܠ ܒܙ[12] ܩܘܡ ܝܫܘܥ.[13] ܡܢ
ܡܪ̈ܐ ܕܢܦܫܬܗ ܘܒܪܬܗ[14] ܘܣܡܬܗ ܒܟܪܣܗ. ܘܐܡܪ̈ܬ ܠܗ
ܡܪܝܡ. ܣܒܝ ܗܠܝܢ ܡܪ̈ܐ ܘܐܫܝܓ[15] ܠܗܘܢ ܠܦܘܫܡܝ. ܘܒܬ
ܐܫܝܓܬ ܐܬܕܒܩܬ[16]. ܘܫܒܚܬ ܠܐܠܗܐ. ܘܩܘܡܬ ܠܘܬ ܡܪܝܡ
ܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ | ܘܐܙܠܬ ܠܗ[17]. ܘܒܬ ܡܦܠܓܬ[18] ܠܦܪܢܣܬܐ ܚܕܐ. A Fol. 29 *b*
ܦܘܢܕܩܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܬܡܢ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܬܐ ܚܕܐ.

---

[1] B adds ܬܪ̈ܝܗ. [2] B omits ܐܡܗ. [3] B ܘܒܪ ܐܠܗܐ ܠܓܘܟܝ. [4] B ܕܠܘ̈ܬܐ ܒܢ̈ܝ ܠܒܫܗ ܡܢ ܢܫ̈ܡܬܗ، ܡܬܐܡܣܝܢ ܘܡܬܦܠܓܝܢ. [5] B ܕܐܬܘܪܝ، ܒܥܠܕ̈ܒܒܐ. [6] B ܘܟܬܪ ܗܠܝܢ ܘܗܘܐ. [7] B adds ܘܣܘܪܝܢܝܬܐ. [8] B omits ܠܗ. [9] B ܘܣܘܪܝܢܝܬܐ. [10] B ܘܐܡܪܬ ܒܠܝܡܬܐ. ܘܠܝ. [11] B adds ܗܠܝܢ. [12] B ܘܐܡܪܬ ܡܪܝܡ. ܒܬܪ ܘܡܪܡ، ܒܙ. [13] B ܒܪ، ܝܫܘܥ ܡܢ ܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܒܙ ܩܘܡ ܝܫܘܥ. [14] B ܒܪܒܬܗ ܡܪܝܡ ܒܟܪܣܗ ܕܝܫܘܥ. ܘܐܡܪܬ ܡܪܝܡ ܠܒܠܝܡܬܐ ܗܘ. ܣܒ ܡܪ̈ܐ ܗܠܝܢ. [15] B ܘܐܫܝܓ. [16] B ܐܬܕܒܩ، ܦܓܪܗ. [17] B ܘܐܙܠܬ ܒܬ ܚܕܐ ܘܦܪܢܣܐ. [18] B ܘܒܬ ܐܙܠܬ ܠܦܪܢܣܬܐ. ܘܡܦܠܓܬ.

ܘܦܪܐ ܗܘܬ ܐܚܝܕܗ ܒܪܫܗ ܘܐܡܝܪܐ[1]. ܕܗܟܝ ܘܠܐ ܕܠܝܬ ܕܦܪܘ
B Fol. 145 a ܠܝ ܡܢܗ | ܕܒܠܕܪܐ ܗܘܝܐ[2]. ܘܟܕ ܗܘܘ ܐܒܗ̈ܘܗܝ[3] ܠܘܩܒܠܗ.
ܘܟܠܗܝܢ ܕܝܕܥ. ܗܘܐ ܘܠܗ ܕܝܢܐ ܗܘܬ ܠܗ ܥܠܝܗ. ܘܟܕ ܗܘܘ
ܥܠ ܕܢܣܒ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܗܘܬ ܕܝ ܒܟܢܐ ܘܐܡܝܪܐ[4]. ܐܦ ܐܒܗ̈ܝ
A Fol. 30 b ܘܐܚܘ̈ | ܠܝܬ ܕܡܫܟܚܐ ܕܢܦܩܝܢ ܡܢ ܗܢܐ[5] ܘܦܠܓܐ. ܘܟܕ ܫܡܥܬ
ܘܠܗ ܒܪܬܗ ܕܗܡܫܘܬܐ ܗܝ، ܕܐܬܐܡܝܢܬ[6] ܗܘܬ ܡܢ ܟܪܒܐ.
ܫܠܘܬ[7] ܠܐܟܪܐ ܘܢܝܫܗ ܠܦܠܝܬܐ[8] ܕܝ ܘܦܪܐ[9] ܐܚ̈ܝܗ ܒܪܫܗ
ܘܟܕ ܒܟܝܐ. ܘܟܒܐ[10] ܠܘܩܒܠܗ ܒܝܬܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܐܡܪܬ[11] ܠܟܠܗ.
ܡܢܘ[12] ܦܠܓܗ ܕܦܠܝܬܐ ܗܕܐ. ܘܠܟܠܐ ܠܗ ܥܠ ܡܘܒܕܢܗ[13]
ܕܦܠܝܬܐ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ[14] ܠܝܬ ܠܗ ܐܒ̈ܗܐ[15]. ܐܡܪ ܠܗ ܒܟܠܗ.
ܐܝܬ ܠܗ ܐܒܐ ܘܐܡܐ. ܐܡܪܐ ܠܗ. ܫܪܪ ܘܦܪܝ ܠܝ ܠܐܡܗ
ܠܘܬܝ[16]. ܘܫܪܪ ܘܦܪܐ ܠܐܡܗ[17]. ܘܟܕ ܥܠܬ ܠܘܬܗ. ܐܡܪܐ

[1] B ܘܡܠܟܐ ܗܘܬ ܘܐܡܝܪܐ. [2] B ܗܘܝܐ ܒܠܕܪܐ. [3] B ܐܒܘܗ ܘܐܡܗ. [4] B ܥܠܝܗ. ܘܡܟܝܢ. ܗܘܐ ܫܪ̈ܝܗ ܒܝܬܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܟܕ ܟܕܝܢ ܗܘܘ ܠܘܩܒܠܗ ܘܡܬܬܢܝܚܝܢ. ܘܢܦܩܬ ܒܢܦܩܬ ܕܝ ܒܟܢܐ ܗܘܬ. ܕܠܝܬ ܐܝܢ. ܕܦܐܪ ܠܝ ܡܢ ܕܡܫܟܚܐ ܠܝ. ܡܢܗ ܕܗܢܐ ܗܘܝܐ. [5] B ܕܗܘܝܐ ܒܠܕܪܐ. [6] B ܕܐܬܐܡܝܢܬ ܡܢ ܡܫܘܬܐ ܕܟܪܒܐ. [7] B ܫܠܘܬ ܠܗ ܠܟܠ ܡܢ ܟܪܝܬܐ. ܘܢܝܫܬ. [8] B adds ܗܝ. [9] B ܘܦܪܝ. [10] B adds ܗܘܐ. [11] B ܘܒܟܝܬ ܦܠܝܬܐ ܗܝ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܟܪܝܐ ܒܟܠ ܒܥܝܢܗ. ܘܐܡܪܬ ܘܒܟܝܐ ܒܟܠܗ ܘܐܡܪܬ ܠܟܠܗ ܕܠܗ. [12] B ܡܢܘ ܒܟܠܝ. ܐܘ. [13] B ܡܘܒܕܢܗ ܗܘ ܕܗܢܐ. ܠܗ. [14] B adds ܗܝ ܦܠܝܬܐ. [15] B ܐܒܐ ܐܘ ܐܡܐ. [16] B ܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܠܝ ܒܐܠܗܐ ܚܝܐ. ܕܫܪܪ ܦܪܝ ܠܝ ܐܡܗ ܠܘܬܝ. ܘܫܪܪ ܘܦܪܐ ܠܐܡܗ.

ܠܝ ܫܝܢܬܐ ܡܪ̈ܐ ܕܠܒܘܫܗ ܕܒܪܗ. ܘܐܫܝܢܬ ܠܒܘܫܝ ܟܠܗ
ܘܐܬܬܕܒܪܬ[1]. ܐܡܪ | ܠܗ ܢܘܪ̈ܐ[2] ܠܢܘܗܪܬܐ. ܘܗܟܢ[3] ܒܥܡ A Fol. 30 *a*
ܘܚܘܐ, ܠܝ ܐܝܟܐ ܗ̇, ܡܪܝܡ. ܘܗܘܢ[4] ܬܠܬܝܗܘܢ ܘܐܙܠ ܠܒܝܬ
ܠܝܘܡ ܒܪ ܡܘܗ̈ܒܬܐ ܘܐܘܪ̈ܚܐ ܠܡܪܝܡ[5]. ܘܟܕ ܚܠܩ ܠܘܬܗ̇[6]
ܕܡܪܝܡ. ܘܚܙܘ,[7] ܠܗ̇ ܐܬܐ ܕܓܒܪܐ. ܐܡܪ̈ܬ[8] ܠܗܘܢ ܡܪܝܡ[9].
ܣܒܪ[10] ܠܗܘܢ ܫܠܡܗ ܕܝܫܘܥ. ܘܗܝܡܢܬ ܠܗ̇ ܠܒܪܬܗ ܕܡܠܒܘܫܐ
ܫܝܢܬܐ[11] ܘܐܫܝܢܬ ܘܐܬܬܕܒܪܬ ܡܢ ܗ̇ܝ ܫܒܬܐ[12]. ܘܫܡܠܠܬ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܫܪܬ[13] ܘܫܪܬ ܕܐܬܕܒܪܬ ܡܢ ܗ̇ܝ ܫܒܬܐ[12]. ܘܗܦܟ[ܬ]
ܠܘܬܗܘܢ ܟܕ ܡܫܒ̈ܚܝܢ ܠܐܠܗܐ[14]. ܘܟܕ ܥܒܕ. ܡܟܢܫܗ ܕܕܒܪܐ[15].
ܓܒܪ ܫܠܝܐ ܘܫܒܩܗ[16] ⁘ ܘܗܘܐ ܟܠܝܠܬܐ ܚܕܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ[17]
ܕܐܝܬ ܒܗ ܕܝܘܐ. ܘܡܬܢܚܐ ܗܘܐ ܕܐܬܐ ܒܪܘܫܡܬܐ[18] ܕܬܚܢܝܐ
ܪܒܐ. ܘܟܠܒ ܗܘܐ ܠܗ̇. ܘܦܩܪ[19] ܗܘܐ ܟܠܗ ܠܒܘܫܗ̇[20] ܘܗܘܝܐ
ܐܝܟ ܡܫܬܬܐ. ܘܟܕ ܕܝܘܐ ܗܘܬ ܠܗ ܕܐܬܐ ܡܢ ܠܗܠ.

[1] B ܟܠܗ ܠܒܘܫܝ. ܘܐܬܬܕܒܪܬ ܐܝܟ ܕܝܘܐ ܐܢܬܝܢ. [2] B adds ܡܢܗ. [3] B ܘܗܟܢ, ܬܐ ܒܥܡ. ܘܚܘܐ ܠܝ. [4] B ܘܐܙܠܝܢ ܬܠܬܝ̈ܗܘܢ ܒܥܡܗ. [5] B adds ܘܒܡܘܗ̈ܒܬܐ ܘܐܘܪ̈ܚܐ ܕܫܪ̈ܟܐ ܒܝܬܗܘܢ ܥܒ̈ܠܝܢ ܟܕ. [6] B ܠܘܬ. [7] B ܘܚܙܘܗ̇. [8] B ܘܐܡܪܬ. [9] In B, after ܡܪܝܡ, a space of a line and two thirds is left blank. [10] B ܘܣܒܪܗ. [11] B ܘܗܝܡܢܬ ܠܟܠܗܝܢ ܗ̇ܝ ܫܝܢܬܐ. [12] B omits ܡܢ ܗ̇ܝ ܫܒܬܐ. [13] B adds ܒܗ. [14] B ܘܗܦܟܬ ܠܒܝܬܗ ܟܕ ܚܕܝܐ ܘܦܢܝܢ. [15] B ܕܐܬܐܣܝܬ. [16] B ܘܕܒܪܗ ܠܡܫܒܚܘܬܗ and adds ܘܟܕ ܐܙܠܬ ܠܘܬܗܝܢ ܚܕܐ ܫܒܝܬܐ. [17] B ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܒܐܝܩܪܗ ܐܝܬܝܗ. ܕܡܬܢܚܐ ܗܘܬ ܡܢ ܕܝܘܐ. [18] B ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܘܫܡܬ ܡܬܚܢܝܐ ܕܐܬܐ ܘܟܠܒ ܠܗ. [19] B ܘܦܩܡ. [20] B ܠܒܘܫܗ̇.

ܠܦܪܘܬܗܘܢ ܡܟܝܠ ܘܩܡܐ[1] ܕܒܐܬܐ[2]. ܘܟܕ ܚܙܬܗ[3] ܒܬܘܠܬܐ ܕܐܬܐ
ܕܝܠܕܬ ܡܫܝܚܐ[4]. ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܠܐܡܗ[5]. ܐܡܪܝ ܗܐ ܒܒܬܘܠܬܐ[6]
ܐܚܪܬܐ. ܘܦܩܕ ܕܝܠܕܐ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܠܐܡܗ. ܒܬܪܝ[7]
ܒܪܬܝ, ܠܘܬ ܡܪܢܐ[8] ܕܢܣܝܐ ܡܪܝܐ ܠܥܒܕ ܡܪܝ. ܘܢܣܝܬܗ ܕܐܬܐ
ܒܪܡܫܬ[9] ܬܢܝܢܐ ܒܥܢܢܐ ܘܥܒܝܪܬܐ ܒܫܢܝܬܗ[10]. ܘܢܣܝܬܗ ܕܐܪܬ
ܟܠܗ ܦܠܓܗ[11]. ܘܟܕ ܩܪܒ ܠܘܬܗ. ܫܪܝܬ ܕܝ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܡܢ
ܒܪܘܪܗ ܕܥܡܒ. ܕܟܠ ܪܚܡܗ[12] ܠܐܪܐ ܕܥܘܪܐ. ܘܡܚܫܝܢ ܗܘܐ
ܠܗ ܠܚܬܢܐ ܗܘ ܥܠ ܐܦ̈ܩܗܝ[13]. ܘܐܠܠ[14] ܘܩܒܐ ܩ̈ܠܐ ܕܫܬܩܐ[15].
ܘܥܒܪ[16] ܘܐܬܦܠܓ ܘܠܐ ܐܫܬܟܚ. ܘܐܬܬܘܫܬ ܒܬܘܠܬܐ[17] ܗܝ
[ܘܢܦܩܬ ܡܢ ܒܝܬܐ ܠܡܥܪܬܐ[18]]. ܘܫܡܥܬ ܠܡܪܝ. ܘܡܢ ܗܘ
ܘܡܐ ܠܐ ܚܙܬܗ ܠܗ̇, ܚܙܬܐ ܥܒܝܪܬܐ[19] ⁘
ܘܟܕ ܗܘܐ ܥܡܒ. ܒܪ[20] ܬܠܬ ܫܢܝܢ. ܐܬܬܐ ܚܕܐ[21] ܕܐܝܬ
A Fol. 31 *b* ܗܘܐ | ܠܗ ܒܪܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ[22] ܡܫܘܢܐ ܘܡܬܩܪܐ ܗܘܐ[23]

---

[1] B ܡܟܠܐ ܘܩܡܗ̇. [2] B adds ܟܠܗ̇ ܚܙܘܐ. [3] B ܘܡܢ ܥܠ ܚܙܬܗ. [4] B ܒܬܘܠܬܐ ܡܢ ܠܩܠܠ ܕܒܐܬܬܐ ܘܝܠܕܬ ܡܫܝܚܐ. [5] B ܘܥܠܬ ܘܐܡܪܬ ܠܐܡܗ. [6] B ܒܒܬܘܠܬܐ ܒܥܢܐ ܐܬܐ ܥܠܝ. [7] B ܢܒܬܪ. [8] B adds ܗܠܝܢ. [9] B ܘܢܣܝܬܗ ܠܒܒܬܘܠܬܐ ܕܒ ܐܬܐ ܒܪܡܫܬ ܬܢܝܢܐ. [10] B ܒܫܢܝܬܐ ܥܒܝܪܬܐ. [11] B ܘܪܐܬ ܗܘܐ ܟܠܗ ܦܠܓܗ. [12] B ܟܠ ܪܥܝܗ ܕܒܬܘܠܬܐ. [13] B omits ܥܠ ܐܦ̈ܩܗܝ. [14] B adds ܬܢܝܢܐ. [15] B adds ܘܒܝܪ̈ܝܐ. [16] B omits ܘܐܬܦܠܓ. [17] B omits ܒܬܘܠܬܐ. [18] B omits the words in brackets. [19] B ܚܙܬ ܒܬܘܠܬܐ ܠܝܠܕܬܐ ܗܝ ܒܥܒܪܬܐ. [20] B ܐܝܟ ܒܪ. [21] B adds ܐܝܬ ܗܘܬ. [22] B adds ܠܒܪܗ. [23] B adds ܒܪܗ.

ܠܗ[1]. ܒܪܬܝ، ܗܕܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܗܝ[2]. ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܡܝܢ[3]. ܘܐܡܪܬ
ܠܗ[4]. ܒܢܝܐ ܐܢܬ، ܕܬܬܠܡܕܝܢ[5]. ܐܡܪܐ ܠܗ[6] ܐܡܗ ܕܛܠܝܬܐ[7]
ܗܝ، ܐܡܝ. ܚܙܝ[8] ܛܪ، ܠܝ ܐܙܪܐ ܗܢܐ. ܒܫܐܢܬ. ܘܩܘܡܝ[9] ܘܫܩܘܠܝ،
ܠܒܪܬܟܝ، ܘܙܠܝ، ܠܒܝܬ ܠܝܫܘܥ[10]. ܘܫܐܠܝ، ܥܠ ܐܢܬܬܐ ܕܡܬܘܪܐ
ܡܪܝܡ ܐܡܗ ܕܝܫܘܥ[11]. ܘܟܠ، ܠܗ ܫܘܒܚܝܗ، ܘܗܘܐ[12] ܡܬܠܡܕܐ
ܒܪܬܟܝ، ܘܐܬܬ ܒܚܘܕܬܐ[13] ܘܩܡܬ ܐܢܬܬܐ[14] ܗܝ، ܘܫܩܠܬܗ
ܠܒܪܬܗ ܘܐܙܠܬ | ܠܒܝܬ ܠܝܫܘܥ. ܘܥܠܬ ܠܘܬ ܡܪܝܡ[15] ܘܐܘܕܥܬܗ. B Fol. 145 *b*
ܘܫܡܥܬ ܠܗ ܡܪܝܡ ܡܪ̈ܢܐ[16] ܕܠܘܩܒܠܗ ܕܝܫܘܥ. | ܘܐܫܬܥܝܬ[17] A Fol. 31 *a*
ܦܓܪܗ ܕܛܠܝܬܐ. ܘܫܡܥܬ ܠܗ[18] ܡܪܝܡ ܚܕ ܡܢ ܒܢܘ̈ܗܝ،
ܕܝܫܘܥ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܡܢܐ ܕܣܢܝܐ ܐܢܬ، ܠܗ[19] ܠܒܥܠܕܒܒܝ،
ܕܐܬܐ ܫܕܝ[20] ܠܗܢܐ ܒܪܘܪܐ ܥܠ ܪܫܟܝ[21]. ܘܟܕ ܢܦܩ[22] ܠܡܐܬܐ

---

[1] B ܐܡܪܐ ܠܒܝܫܬܐ. [2] B adds ܕܐܝܬ ܠܗ ܗܢܐ ܫܘܢܝܐ. [3] B ܐܡܪܐ ܐܡܗ ܐܡܝ ܡܪܬܝ، ܒܪܬ ܗܝ، [4] B ܐܡܪܬ ܠܒܝܫܬܐ ܠܐܡܗ ܕܛܠܝܬܐ. [5] B ܘܒܢܝܐ ܕܡܬܠܡܕܐ ܒܪܬܟܝ، [6] B omits ܠܗ. [7] B ܕܛܠܝܬܐ ܒܢܝܐ ܐܢܐ. ܐܡܪܐ ܠܗ ܒܪܬܗ ܕܗܝ ܠܫܘܢܝܐ. [8] B omits ܚܙܝ. [9] B omits ܘܩܘܡܝ and has ܫܩܘܠܝ. [10] B adds ܘܪܝܬܗ ܕܕܘܝܕ ܡܠܟܐ ܪܒܐ [11] B adds ܘܫܩܘܠܝ ܠܘܬܗ. [12] B ܘܗܘܐ ܒܪ. [13] B ܘܐܬܬ ܐܢܬܬܐ ܗܝ، ܥܡ ܠܘܬܗ ܒܪ ܚܕܬܐ ܐܢܬ،. [14] B ܐܡܗ ܕܛܠܝܬܐ. ܘܐܙܠܬ. [15] B ܠܡܪܝܡ. ܘܒܪܬܗ ܒܥܒܗ. ܘܐܘܕܥܬ ܠܫܘܒܚܗ ܡܛܠܬܗ ܕܡܪܝܡ. [16] B ܘܫܡܥܬ ܡܪܝܡ ܫܘܥܝܬܐ. [17] B adds ܐܡܗ. [18] B omits ܠܗ. [19] B omits ܠܗ. [20] B ܕܐܬܐ ܥܒܕ ܫܕܝܗ ܗܢܐ. [21] B adds ܠܟܝ ܡܬܚܙܝܐ ܠܐ ܘܬܘܒ. [22] B ܘܟܕ ܢܦܩ، ܕܢܐܬ̈ܘܢ ܠܡܬܢܚ̈ܡܘܢ.

A Fol. 32 *a* ܗܘ ܕܝܢ ܝܫܘܥ ܫܬܩ ܗܘܐ. ܘܐܬܚܡܬ | ܣܦܪܐ ܘܡܚܝܗܝ ܠܛܠܝܐ.
ܘܒܪ ܫܥܬܗ ܡܝܬ ܣܦܪܐ. ܘܐܬܐ ܝܘܣܦ ܘܫܩܠܗ ܠܛܠܝܐ. ܘܟܕ
ܗܘ ܒܐܘܪܚܐ. ܪܗܛ ܛܠܝܐ ܚܕ. ܐܬܛܪܝ ܒܗ ܒܝܫܘܥ. ܒܟܬܦ̈ܐ.
ܘܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ. ܠܐ ܬܗܦܘܟ ܡܢ ܐܘܪܚܟ ܗܕܐ. ܘܡܢ
ܥܠܝ ܢܦܠ ܘܡܝܬ ܗܘ ܛܠܝܐ. ܘܡܚܘ ܐܢܫܝܢ ܕܚܙܘܗܝ. ܘܐܡܪܝܢ.
ܐܝܢܐ ܐܬܝܠܕ' ܛܠܝܐ ܗܢܐ. ܐܡܪ ܝܘܣܦ. ܡܢܘ ܡܫܟܚ ܠܛܠܝܐ
ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܠܡܕܪܫܐ. ܪܒܐ ܝܫܘܥ ܛܠܝܐ ܘܐܡܪ ܠܡܠܦܢܐ.
ܗܠܝܢ ܡ̈ܠܐ ܕܡܠܠܬ ܗܫܐ. ܘܫܡܥܬܐ ܕܫܡܥܬ. ܢܦܪܫܐ ܐܢܐ
ܠܗܘܢ ܠܒܪ ܡܢܟܘܢ. ܐܢܐ ܠܒܪ ܡܢܟܘܢ ܘܠܓܘ ܡܢܟܘܢ ܐܝܬܝ.
ܘܐܝܩܪܐ ܕܒܣܪܐ ܠܝܬ ܠܝ. ܐܢܬ ܕܝܢ ܒܢܡܘܣܐ ܐܝܬܝܟ.
ܘܒܢܡܘܣܐ ܕܡܘܫܐ ܐܢܬ ܩܐܡ ܠܒܪ ܕܢܬܝܠܕ ܐܟܘܬܟ ܐܢܐ ܐܝܬܝ,
ܗܘܝܬ. ܐܢܬ ܕܝܢ ܣܒܪ ܐܢܬ ܕܐܝܬܝܟ ܐܒܝ. ܠܐ ܠܒܪ ܡܢ ܝܕܥ ܐܢܬ
ܡܢ ܐܝܡܟܐ ܐܬܝܠܕܬ. ܘܠܐ ܡܢ ܐܝܡܟܐ ܐܬܝܬ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕܝܐ
ܝܕܥ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܫܪܝܪܐܝܬ. ܕܐܡܬܝ ܐܬܝܠܕܬܘܢ ܘܟܡܐ ܙܒܢܐ
A Fol. 32 *b* ܐܝܬ ܠܟܘܢ. ܕܒܬܪܬܘܢ ܒܥܠܡܐ ܗܢܐ. | ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܟܕ ܫܡܥܘ.
ܬܗܘ ܘܬܡܗܘ. ܬܘܒ ܕܝܢ ܣܦܪܐ ܐܚܪܢܐ. ܐܡܪ ܠܝܘܣܦ.
ܐܫܠܡܝܗܝ ܠܝ ܠܝܫܘܥ. ܘܐܢܐ ܡܠܦ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܫܪܝ ܣܦܪܐ
ܕܢܠܦܝܘܗܝ. ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܠܦܐ. ܘܐܡܪ ܝܫܘܥ ܐܠܦܐ. ܘܐܡܪ
ܣܦܪܐ ܒܝܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ. ܡܢܐ ܗܝ ܐܠܦܐ. ܐܢܐ
ܐܡܪܢܐ ܠܟ ܡܢܐ ܗܝ ܒܝܬܐ. ܘܐܬܚܡܬ ܣܦܪܐ ܗܘ ܘܡܚܝܗܝ.
ܘܒܪ ܫܥܬܗ ܢܦܠ ܘܡܝܬ ܣܦܪܐ ܗܘ. ܘܛܠܝܐ ܐܙܠ ܠܘܬ ܐܢܫ̈ܘܗܝ.
ܘܩܪܐ ܝܘܣܦ. ܠܡܪܝܡ ܐܡܗ ܘܐܡܪ ܠܗ̇. ܠܐ ܬܦܩܝܢܝܗܝ,
ܠܛܠܝܐ ܗܢܐ ܕܢܦܘܩ ܡܢ ܒܝܬܐ. ܕܠܐ ܢܡܘܬܘܢ ܐܢܫܝܢ
ܕܡܚܝܢ ܠܗ. ܣܦܪܐ ܕܝܢ ܐܚܪܢܐ ܐܡܪ. ܐܫܠܡܝܗܝ ܠܝ. ܘܐܢܐ
ܡܠܦ ܐܢܐ ܠܗ ܒܚܘܒܐ. ܘܐܫܠܡܗ ܝܘܣܦ. ܠܘܬ ܣܦܪܐ. ܘܥܠ

ܝܗܘܕܝܐ. ܘܟܕ ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܒܠܘܗܝ، ܚܘܝܐ. ܢܦܩ ܗܘܐ ܠܟܠ
ܕܩܪܝܒ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܟܕ ܠܐ ܚܙܐ ܗܘܐ ܐܢܫ ܠܘܬܗ. ܡܢܬܫ.
ܗܘܐ ܒܣܘܪܐ ܕܕ̈ܒܘܗܝ،[1] ܘܕܡܕܡܘܗܝ.، ܘܟܕ ܫܡܥܬ ܐܡܗ.
ܕܝܫܘܥ ܐܝܟ، ܠܦܓܪ̈ܐ[2]. ܐܝܬܝܬ ܠܒܪܗ | ܠܘܬܗ. ܘܝܫܘܥ B Fol. 146 *a*
ܫܠܡܘܗܝ، ܐܚܘ̈ܗܝ، ܢܒܘܒ. ܘܢܘܣܐ ܟܕ ܡܫܬܟܚܝܢ ܒܐܡܗ[3]. ܐܬܬܐ
ܝܗܘܕܝܐ[4] ܢܬܒ. ܟܠ ܠܒܗ ܕܝܫܘܥ[5] ܕܡܬܢܝܐ[6]. ܘܟܕ ܫܡܥܬܗ
ܢܦܩ ܡܢܗ ܢܣܘܢܐ[7]. ܟܕ ܢܦܩ ܠܗ ܦܓܪ̈ܐ ܒܕܡܘܬ ܟܠܒܐ
ܦܪܐ. ܘܡܢܗ[8] ܬܠܡܝܕܐ ܕܡܬܪܐ ܝܗܘܕܝܐ ܣܦܪܝܦܐ[9]. ܗܘ ܗܘ
ܢܬܒܗ ܠܡܪ̈ ܘܗܘ ܐܫܠܡܗ ܠܡܪ̈[10]. ܘܟܡ، ܕܘܟܬܐ ܕܢܬܒܗ
ܡܢܐܗܘ، ܝܗܘܕܝܐ ܠܡܪ̈ ܠܟܠܢܫܬܐ[11] ⁘

[ܘܟܕ[12] ܗܘܐ ܝܫܘܥ ܒܪ ܚܡܫ ܫܢ̈ܝܢ. ܐܘܟܠܗ ܝܘܣܦ ܠܐܦܘܠܐ
ܠܘܬ ܝܕ ܡܠܦܢܐ. ܝܕ ܕܝܢ ܣܦܪܐ. ܫܪܝ ܕܢܐܡܪ ܠܗ. ܐܠܦܐ
ܒܝܬܐ. ܗܘ: ܐܠܦ ܒܝܬ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܢܒܥܐ ܘܢܐܡܪ ܒܝܬܗ.

---

1 B ܘܠܐ ܠܘܬ ܗܘܐ ܐܢܫ. ܕܩܪܝܒ ܠܘܬܗ. ܢܦܩ ܗܘܐ ܕܕ̈ܒܘܗܝ، ܘܕܡܕܡܘܗܝ. 2 B ܐܝܟ، ܕܪ̈ܝܗܐ ܠܦܓܪ̈ܐ. 3 B ܠܘܬܗ. ܟܕ ܕܒܢܝܢ ܠܗ ܠܝܫܘܥ.. ܢܟܘܒ. ܘܢܘܣܐ ܐܚܘ̈ܗܝ، ܘܡܫܬܟܚܝܢ. 4 B ܘܢܬܒ. 5 B omits ܕܝܫܘܥ. 6 B adds ܘܐܬܐ ܟܠܗܘܢ، ܗܘ ܢܣܘܢܐ. ܘܢܬܒܗ ܠܝܫܘܥ ܒܣܓܝܪܗ ܕܡܬܢܝܐ. 7 B ܡܢܗ ܕܝܗܘܕܝܐ ܢܣܘܢܘܗܝ. 8 B ܟܠܒܐ ܦܪܐ. ܘܡܢܗ 9 B ܬܠܡܝܕܐ ܗܘܐ ܠܝܫܘܥ.. ܘܡܢܗܘ ܝܗܘܕܝܐ ܣܦܪܝܦܐ. 10 B ܗܘܐ ܐܫܠܡܗ ܠܝܫܘܥ. 11 B ܕܢܬܒܗ ܘܟܠ ܠܟܠܢܫܬܐ. 12 B omits the passage from ܘܟܕ ܗܘܐ ܝܫܘܥ ܒܪ ܚܡܫ ܫܢ̈ܝܢ [p. 69, l. 25] to ܠܟܠܢܫܘܗܝ ܕܡܬܪܬܐ [p. 66, l. 11], *i. e.*, all the acts which are related of our Lord when He was five years old.

ܒܫܘܐܠܗ. ܘܫܬܩ ܘܐܡܪ̇ܘ. ܐܘܗ ܐܘܗ ܠܐ ܦ̇ܠܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܠܗܢܐ ܠܡܗܘܐ ܥܠ ܐܪܥܐ. ܫܪܝܪܐܝܬ ܗܢܐ ܡܫܟܚ ܐܦ
ܠܢܘܪܐ ܠܡܚܘܪܘ. ܘܣܒܪܝܢ ܕܩܕܡ ܛܘܦܢܐ ܕܢܘܚ ܐܬܝܠܕ. ܐܝܢܐ
ܒܛܢܐ ܩܒܠܬܗ ܠܗܢܐ. ܐܘ ܐܝܢܐ ܐܡܐ ܠܗܢܐ ܪܒܝܬ̤. ܠܐ
ܡܫܟܚܝܢ ܠܡܣܝܒܪܘ ܣܒܪܝܢ ܕܬܠܡܝܕܐ ܐܬܝ̣ܬܐ ܠܝ. ܘܐܫܬܟܚ
ܡܠܦܢܐ. ܐܡ̇ܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ. ܒܝܫܘܪܬ̇ ܡܬܕܡܪܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܘܒܥܘܪܝܬܘܢ ܡܢܝ ܒܬܪ̈ܥܝܬܟܘܢ. ܘܐܡ̇ܪ ܗ̇ܘ ܣܦܪܐ ܡܕܡܝܐ.
ܕܟܒ̣ܝܐ ܕܢܠܦܘܗܝ. ܐܘ ܪ̈ܘܚܐ ܕܠܝ. ܠܐ ܡܨܝܐ ܐܢܐ ܠܡܣܝܒܪܘ.
ܒܪܡ ܐܢܐ ܠܝ ܡܢ ܩܪܝܬܐ. ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܐ ܕܐܚܘܪ ܒܗ
ܒܚܙܘܐ | ܘܒܗܪܐ. ܐܬܕܒܪܬ. ܐܝܢܐ ܕܐܦܠܐ ܒܫܘܪܝܐ ܕܡܕܡ
ܕܐܡ̇ܪ ܝܕܥܢܐ. ܐܒܥܝܬ̤ ܠܗ̇ ܢܦܫܝ ܡܢ ܦܘܫܩܐ ܕܡܠܗ ܘܡܢ
ܦܐܝܘܬܐ ܕܦܬܓ̈ܡܘܗܝ. ܗܢܐ ܡܕܡ ܕܪܒ. ܐܝܬܘܗܝ. ܐܘ ܐܠܗܐ
ܗܘ. ܐܘ ܡܠܐܟܐ. ܐܘ ܡܢܐ ܐܡܪܝܢܘܗܝ. ܠܐ ܝܕܥܢܐ. ܗܝܕܝܢ
ܓܚܟ ܛܠܝܐ ܝܫܘܥ. ܘܐܡ̇ܪ ܠܗܘܢ. ܡܓܚܟܢܝ ܕܫܪܬ ܒܟܘܢ.
ܬܘܒ. ܕܝܢ ܫܪܝܪܬܗ ܐܡܪܗ ܠܝܫܘܥ. ܠܒܪܐ ܠܡܡܠܠܐ ܡܢ̈ܝܐ. ܘܡܢ
ܥܒܝܕܐ ܕܒܡܐ ܣܓܝܐܐ. ܢܦܫܬ̤ ܩܠܬܗ ܘܐܬܬܟܪܝܬ̤. ܘܦܪܫ.
ܝܫܘܥ ܠܦܠܝܬܐ ܗ̇ܝ ܕܡܫܡܫܐ ܗܘܐ ܒܗ̇. ܘܐܡܪ ܐܝܟ ܠܡ̈ܠܝܐ.
ܘܐܡܠܠ ܐܝܟ ܠܐܡܗ. ܡܪܝܡ ܕܝܢ ܡܬܕܡܪܐ ܗܘܬ ܒܗ
ܘܢܛܪܐ ܗܘܬ ܒܠܒܗ̇. ܝܘܣܦ ܕܝܢ ܕܚܠ ܗܘܐ. ܘܨ̇ܒܐ ܗܘܐ ܕܢܥܒܕ
ܒܪܢܫܐ. ܚܙܐ ܕܝܢ ܡܢ ܕܦܘ̈ܡܗ ܕܒܪܢܫܐ ܢܗܝܪܐ ܗܘܬ ܡܢ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܐܚܪܬܐ ܘܠܒܟܝ ܝܫܘܥ. ܟܢܫ ܪܫܗ ܘܐܡ̇ܪ ܠܝܘܣܦ. ܣܒ. ܐܢܬ
ܠܗܘ ܪܫܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܐܬܬܠܝ ܒܗ ܝܫܘܥ. ܘܐܫܘܝܗ̇ ܠܡ
ܥܒܝܪܬܗ̇. ܘܐܡ̇ܪ ܠܝܘܣܦ. ܒܒܪ ܗܫܐ ܡܕܡ ܕܨܒܐ ܐܢܬ.
ܬܘܒ. ܕܝܢ ܒܙܒܢ ܐܚܪ ܗܘܐ ܘܙܪܥ. ܙܪ̈ܥܐ ܣܐܬܐ ܚܕܐ. ܘܒܝܘܡ̣ |
ܡܐܐ ܒܟܘܪ̈ܝܢ ܙܪ̈ܥܐ. ܘܝܗܒ ܐܢܘܢ ܠܡܣ̈ܟܢܘܗܝ ܕܩܪܝܬܐ ܀]

A Fol. 34 a
A Fol. 34 b

ܒܪܒܐ ܘܫܪܐ ܗܘܐ ܠܐ ܗܘܐ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪܝܢ. ܐܠܐ ܦܬܚ
ܦܘܡܗ ܘܡܠܠ ܒܪܘܚܐ. ܘܗܘ ܣܦܪܐ ܒܪ ܚܡܫܐ. ܢܣܒ ܘܦܬܚ.
ܠܟ ܐܪܒܥܐ. ܘܐܚܝܕܗ ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܘܒܪܐ ܥܠ ܡܪܝܡ ܕܥܒܕܐ.
ܡܢ ܛܠܝܐ. ܘܒܝܬܐ ܣܓܝܐܐ ܐܬܒܝܢܘ ܬܡܢ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܬܚ.
ܦܘܡܗ ܘܡܠܠ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܕܢܬܒܡܗܘܢ ܘܢܬܕܡܪܘܢ. ܝܘܣܦ.
ܕܝܢ ܪܗܛ | ܘܐܬܐ ܡܛܠ ܕܕܚܠ. ܕܕܠܡܐ ܐܦ ܣܦܪܐ ܗܢܐ
ܡܚܝܣܗ ܠܝܫܘܥ. ܘܡܢܬ ܐܦ ܗܘ. ܘܐܡܪ ܣܦܪܐ ܠܝܘܣܦ.
ܐܢܐ ܠܘ ܬܠܡܝܕܐ ܐܫܠܡܬ ܠܝ. ܐܠܐ ܪܒܐ ܘܡܠܦܢܐ. ܘܪܒܪܗ
ܝܘܣܦ. ܘܐܘܒܠܗ ܠܒܝܬܗ. ܬܘܒ. ܕܝܢ ܫܕܪ ܠܛܠܝܐ ܘܠܝܥܩܘܒ
ܒܪܗ ܠܒܪܡܐ. ܘܒܪ ܡܢܘ ܡܗܠܟܝܢ. ܐܒܪܢܐ ܚܙܐ ܐܟܝܕܢܐ
ܢܒܬܗ ܠܝܥܩܘܒ. ܘܢܩܒ. ܝܫܘܥ. ܘܢܦܫ ܒܐܝܕܝܗ ܗܝ
ܘܐܬܢܠܡܬ. ܘܐܒܕܢܐ ܢܒܙܬ. ܘܝܥܩܘܒ ܐܬܢܝܚ ܘܚܝܐ. ܬܘܒ.
ܕܝܢ ܒܚܕ ܡܢ ܝܘܡܝܢ. ܝܬܒ. ܗܘܐ ܝܫܘܥ. ܒܡܨܥܬܐ ܕܡܢܝܢܬ
ܡܠܦܢܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܠܝܫܘܥ. ܐܠܦ. ܘܐܡܪ ܝܫܘܥ.
ܐܠܦ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܦܢܐ. ܒܝܬ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ. ܡܢܘ ܦܘܫܩܗ
ܕܐܠܦ. ܘܐܡܪ ܠܝ ܐܢܐ ܦܘܫܩܗ ܕܒܝܬ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܦܢܐ.
ܠܐ ܝܕܥܢܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ. ܐܝܠܝܢ ܕܝܢ ܕܠܐ ܝܕܥܝܢ. ܐܠܦ.
ܒܝܬ. ܐܝܟܢܐ ܡܠܦܝܢ ܢܦܫܗܘܢ ܠܐܚܪܢܐ. ܐܠܦܘ ܠܗܘܢ ܡܢܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܦ. ܘܗܝܕܝܢ ܐܫܬܡܥܘ ܥܠ ܒܝܬ. ܘܒܬܪ ܗܢܐ ܛܠܝܐ.
ܠܡܫܐܠܘ ܠܣܦܪܐ ܥܠ ܐܣܟܡܐ ܕܟܠ ܚܕܐ ܚܕܐ ܡܢ ܐܬܘܬܐ.
ܘܠܡܐܡܪ | ܐܝܬ ܠܗ ܠܟܝܢܬܐ. ܠܗܝ ܡܬܩܪܝܢܘܬܐ. ܘܠܒܢܝܢܗ ܢܘܩܕܝܢ
ܘܫܪܘܛܝܢ ܘܫܡܠܝܢ ܘܡܬܚܫܝܢ ܘܡܬܒܢܝܢ. ܘܦܫܝܛܝܢ ܘܡܬܪܟܒܝܢ
ܘܡܬܚܬܝܢ ܕܪܝܫܗܘܢ ܘܡܬܦܩܝܢ. ܘܡܦܩܝܢ ܘܡܬܪܟܒܝܢ ܠܟܬܒܐ.
ܘܡܩܒܠܝܢ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܣܦܪܐ ܕܝܢ ܬܡܗ ܘܪܓܠ ܡܢ ܡܠܘܗܝ
ܕܛܠܝܐ. ܘܡܢ ܚܟܡܬܗ ܕܝܠܗ. ܘܡܢ ܪܒܘܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܕܒܗ

ܡܢ¹ ܟܠ ܬܘܪܒܐ. ܘܐܡܪ ܠܢܫ̈ܐ ܕܐܬ̈ܝܢ ܟܠ ܬܘܪܒܐ. ܕܐܝܟܢܐ²
B Fol. 146 b ܐܝܟܢ ܦܠܓ̈ܐ ܕܟܠܗ ܬܘܪܒܐ³ ܗܘܝܘ ܐܡܪ̈ܝܢ ܠܗ ܢܫ̈ܐ | ܠܫܡܥܘܢ.
ܠܐ ܐܬܘ ܠܬܘܪܒܐ ܦܠܓ̈ܐ. ܐܡܪ ܠܗܝܢ ܫܡܥܘܢ. ܘܗܠܝܢ⁴ ܕܐܝܬ
ܒܬܘܠܬܐ ܡܢܐ ܐܝܟܢ. ܐܡܪ̈ܢ ܠܗ ܢܫ̈ܐ. ܦܪ̈ܥܐ ܐܝܟܢ. ܐܡܪ
ܠܗܝܢ⁵ ܫܡܥܘܢ. ܦܪ̈ܥܐ⁶ ܕܐܝܬ ܒܬܘܠܬܐ ܢܦܩܘܢ ܠܘܬ ܕ̈ܟܪܝܗܘܢ.
ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܬܘܠܬܐ ܦܪ̈ܥܐ ܟܕ ܡܫܒܚܝܢ⁷ ܫܪ̈ܒܗܘܢ, ܕܫܡܥܘܢ. ܘܕܚܝܠܝܢ
ܘܢܗܪܝܢ⁸. ܘܟܕ ܚܙܐ⁹ ܢܫ̈ܐ ܡܕܡ ܕܗܘܐ. ܬܗܪ̈ܝܢ ܗܘ̈ܝ. ܘܐܫܬܪܝܬ
ܐܝܟ ܕܢܠܬܐ¹⁰ ܙܒܢܬܐ ܘܗܘܐ ܢܫ̈ܐ ܘܡܠܟܐ ܠܫܡܥܘܢ¹¹. ܘܡܦܝ̈ܣܝܢ
ܗܘ̈ܝ ܠܗ ܠܫܡܥܘܢ. ܟܕ ܡܕܝܢ. ܙܒܢܐ ܦܠܓܐ ܕܡܫܪܝܠ. ܚܘܘ ܟܠ
ܐܡܗ̈ܬܗܝܢ. ܠܡܐܡܪܘ ܐܬܬ ܘܠܐ ܠܡܡܟܝܪܘ. ܘܟܕܢܐ ܫܡܥܘܢ.
ܘܐܡܪ ܠܗܝܢ. ܟܫܪܐ ܕܠܐܘܡ̈ܗܬܐ ܕ̈ܗܘܝܢ ܟܕ ܡܫܪܝܠ ܒܡܗ̈ܘܡܬܐ.
ܡܛܠ¹² ܕܐܘܡ̈ܗܬܐ ܐܚܪܢܝܢ¹³ ܦ̈ܘܩܐ ܕܟܠܝܐ ܒܪܬܐ ܘܫܘܚܝܢ
ܠܗ ܠܪܒܝܗܘܢ. ܗܟܢܐ¹⁴ ܐܦ. ܟܡܐ ܕܡܫܪܝܠ¹⁵. ܐܡܪ̈ܝܢ ܠܗ
ܢܫ̈ܐ ܗܠܝܢ. ܠܐ ܬܘܒ. ܦܠܝܢ ܡܢܟܝ. ܘܠܐ ܫܩܠܝܢ ܠܟܝ ܬܠܡܝ̈ܕܬܟܝ¹⁶.
A Fol. 35 b ܐܠܐ ܟܕ ܒܗܝܢ¹⁷ ܒܢܝܟܝ | ܘܟܠܗܝܢ ܦܩܪ̈ܢܝܟܝ. ܘܦܩܕ ܠܗܝܢ ܫܡܥܘܢ.
ܘܐܡܪ ܠܗܝܢ. ܬܘ ܠܟܝܢ ܦܠܓܐ ܥܒܕܝ ܢܬܒܥܐ¹⁸. ܘܟܕ ܫܡܥܬܗ

¹ B ܘܦܩܕ. ² B ܐܝܟܢܐ. ³ B ܠܗܘܪܒܐ. ⁴ B ܗܠܝܢ. ⁵ B ܠܗܝܢ.
⁶ B ܦܪ̈ܥܐ ܢܦܩܘܢ. ܘܐܡܪ ܫܡܥܘܢ. ܦܪ̈ܥܐ ܕܒܬܘܠܬܐ ܦܩܘܘ ܠܘܬ ܕ̈ܟܪܝܗܘܢ. ⁷ B ܘܡܫܒܚܝܢ ܡܪܝܗܘܢ, ܘܫܪ̈ܒܗܘܢ. ⁸ B ܟܕ ܢܗܪܝܢ ܘܕܚܝܠܝܢ ܒܗ. ⁹ B ܘܟܕ ܚܙܐ. ¹⁰ B ܕܢܠܬܐ ܘܪܬܝܬܐ. ܘܗܘܐ ܢܫ̈ܐ ܘܡܠܟܐ, ܠܫܡܥܘܢ. ¹¹ B ܠܫܡܥܘܢ. ܘܐܡܪ̈ܝܢ. ܫܡܥܘܢ. ܟܕ ܡܕܝܢ ܙܒܢܐ ܦܠܓܐ ܕܡܫܪܝܠ. ¹² B omits ܡܛܠ. ¹³ B ܐܚܪܢܝܢ. ¹⁴ B ܠܪܒܢܐ. ܘܗܟܢܐ. ¹⁵ B ܡܫܪܝܠܐ. ¹⁶ B ܒܢܝܟܝ ܘܟܠܗܝܢ ܬܠܡܝ̈ܕܬܟܝ ܐܝܟܢ. ¹⁷ B ܒܟܠ. ¹⁸ B ܢܐܙܠ ܘܢܬܒܥܐ.

ܘܟܕ ܗܘܐ ܝܫܘܥ. ܐܝܟ ܒܪ ܫܒܥ ܫܢܝ̈ܢ[1]. ܒܥܐ ܗܘܐ ܗܘ ܥܡ
ܛܠܝ̈ܐ[2] ܚܒܪ̈ܘܗܝ، ܕܒܢ̈ܝܐ ܡܢ ܛܝܢܐ. ܡܫܥܝܬܐ[3] ܘܬܘܪ̈ܐ ܘܚܡܪ̈ܐ.
ܘܟܠܢܫ ܡܢ ܛܠܝ̈ܐ[4] ܐܡܪ ܗܘܐ. ܕܕܝܠܝ ܫܦܝܪ[5] ܡܢ ܕܝܠܟ. ܝܫܘܥ.
ܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗܘܢ[6]. ܗܠܝܢ ܕܝܠܝ ܐܢܐ ܦܩܕ ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܕܢܗܠܟܘܢ.
ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܛܠܝ̈ܐ ܗܢܘܢ. ܡܕܝܢ ܒܪܘܝܐ ܐܢܬ. ܐܢ ܗܟܢܐ
ܨܒܐ ܐܢܬ[7]. ܘܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ.[8] ܘܡܗܠܟܝܢ ܗܘܘ.
ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܢܬܘ ܘܐܬܝܢ ܗܘܘ. ܘܒܥܐ ܗܘܐ ܦܪ̈ܚܐ
ܘܐܡܪ ܗܘܐ[9] ܠܗܘܢ ܘܦܪ̈ܚܝܢ ܗܘܘ. ܘܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܬܘܒ.
ܘܩ̈ܝܡܝܢ ܗܘܘ[10]. ܘܠܡܣܒܪ̈ܐ ܬܘܒ. ܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܬܟܒܢܐ
ܘܡܣܒܪ̈ܐ ܘܐܬܠܝܢ ܗܘܘ ܘܩܝܡܝܢ ܡܬܚ̈ܢܐ. ܘܐܙܠܘ ܛܠܝ̈ܐ ܘܐܘܕܥܘ[11]
ܠܐܒܗ̈ܝܗܘܢ ܒܠܗܝܢ ܕܥܒܕ ܗܘܐ ܝܫܘܥ[12]. ܘܝܗܒܘ ܐܢܘܢ
ܐܒܗ̈ܝܗܘܢ. ܕܠܐ[13] ܢܬܚܠܛܘܢ ܥܡ ܝܫܘܥ. ܒܪ ܡܪܝܡ[14]. ܘܟܕ
ܢܦܩ ܒܫܘܩ ܡܢ ܩܕܡܝܢ ܝܫܘܥ[15] ܘܚܙܐ ܚܕܐ ܡܫܥܝܬܐ ܕܛܠܝ̈ܐ
ܕܡܫܬܥܝܢ[16]. ܘܐܙܠ[17] ܠܗ ܒܬܪܗܘܢ. ܘܗܢܘܢ[18] ܥܪܩܘ ܡܢ
ܩܕܡܘܗܝ، | ܘܥܠܘ ܠܗܘܢ[19] ܠܬܢܘܪܐ ܚܕ. ܘܐܬܐ[20] ܒܬܪܗܘܢ A Fol. 35 a

---

[1] B ܫܢܝ̈ܢ ܫܒܥ. [2] B ܘܛܠܝ̈ܐ. [3] B ܡܫܥܘ̈ܬܐ. [4] B ܒܢܝܗܘܢ. ܕܕܝܠܝ. [5] B ܫܦܝܪ ܗܘ. [6] B ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ. [7] B ܛܠܝ̈ܐ. ܒܪܘܝܐ ܐܢܬ ܐܢ ܨܒܐ ܐܢܬ ܗܟܢܐ. [8] B omits ܝܫܘܥ. [9] B ܘܦܩܕ ܗܘܐ. [10] B adds ܥܠ ܐܝܕܘܗܝ. [11] B ܘܐܘܕܥܘ. [12] B ܥܠ ܕܥܒܕ ܗܘܐ ܝܫܘܥ. [13] B ܕܠܐ ܠܗܘܢ ܘܐܡܪܘ. [14] B adds ܘܟܪܙܘ ܠܛܠܝ̈ܐ ܒܢܝܗܘܢ ܕܠܐ ܢܬܚܠܛܘܢ ܥܡܗ. [15] B places ܝܫܘܥ after ܢܦܩ. [16] B ܚܙܐ ܛܠܝ̈ܐ ܕܡܫܬܥܝܢ. [17] B ܐܙܠ. [18] B omits ܘܗܢܘܢ and has ܘܥܪܩܘ. [19] B omits ܠܗܘܢ. [20] B adds ܝܫܘܥ.

ܡܢܘܢ¹. ܘܝܗܒ ܠܗܘܢ، ܫܠܡܐ. ܐܒ̈ܗܘܗܝ، ܕܡ ܕܢܫܡܥܘܢ ܟܠܗܘܢ
ܘܗܘ² ܕܒܝܬܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܠܓܠܝܐ. ܘܝܘܡ ܗܘܐ ܕܪܫܗ
ܘܦܫܝܫ. ܘܟܕ ܐܬ̇ܐ ܠܘܬ ܝܫܘܥ.. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܢܐ ܒܟܢܘܬܐ.
ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܛܠ ܗܢܐ ܒܪ³. ܕܐܝܠ ܗܘܐ ܕܫܢܬܐ ܒܢ̈ܝ،
ܓܦܪ̈ܐ⁴. ܘܡܚܫܘܗܝ، ܚܘܝܐ⁵. ܘܟܕ ܚܙܐ ܐܢܘܢ ܝܫܘܥ⁶. ܐܬܪܥܡ
ܥܠܝܗܘܢ. ܘܩܪܒ. ܐܚܕܗ ܒܐܝܕܗ ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܫܡܥܘܢ. ܒܬܪ
ܐܢܬ ܕܬܗܘܐ ܠܝ ܬܠܡܝܕܐ⁷. ܘܒܪ ܫܒܬܗ ܚܕ ܕܪܒܗ. ܐܝܟ ܗܘ̇
ܕܠܐ ܢܟܬܗ ܚܘܝܐ⁸. ܘܗܘܝܘ⁹ ܕܐܬܩܪܝ، ܡܢ ܫܠܝ̈ܚܐ ܫܡܥܘܢ¹⁰
ܩܢܢܝܐ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܕܓܦܪ̈ܐ¹¹. ܘܒܬܪ ܗܕܐ¹² ܐܬ̇ܐ ܠܒܝܪܐ¹³
ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ. ܘܢܦܩܘ ܠܓܠܝ̈ܐ ܘܐܚܘܗܝ، ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܬܐ ܡܪܝ،
ܫܠܡܐ ܠܥܠܡ¹⁴. ܘܟܕ ܐܬ̇ܐ ܚܙܐ ܝܫܘܥ¹⁵. ܕܢܟܬ ܚܘܝܐ¹⁶ ܥܠ
ܪܓܠܗ. ܘܒܝܢ¹⁷ ܢܝܡ ܗܘܐ¹⁸ ܠܗ. ܘܒܝܢ ܡܦܪ̈ܦܐ ܗܘܐ¹⁸ ܠܗ.
A Fol. 36 b ܐܡܪ | ܠܗ ܝܫܘܥ.. ܒܡܢܐ ܠܗ ܠܗܢܐ ܚܘܝܐ ܥܠ ܪܓܠܟ¹⁹. ܐܡܪ
B Fol. 147 b ܠܗ ܛܠܝܐ | ܫܡܥܘܢ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ.. ܘܡܢ²⁰ ܐܝܟܐ ܠܦܐ ܒܟ.
ܐܡܪ ܠܒܪܢܫܐ ܗܘ̇. ܐܢܐ ܒܣܪܬ ܠܘܬܗ ܕܫܦܪ ܘܠܒ.. ܘܗ̇ܘ ܦܪܢܫ

¹ B ܡܢܘܢ. ܘܟܕ ܐܬ̇ܐ ܘܫܐܠܘ ܒܫܠܡܗ. ܘܐܒ̈ܗܘܗܝ، ܕܢܫܡܥܘܢ. ² B ܘܗܘ ܦܠܛ. ³ B ܡܛܠ ܒܪ ܗܢܐ ܒܟܠܝܘܡ. ⁴ B ܕܐܝܠ ܕܢܫܬܐ ܠܗ ܓܦܪ̈ܐ. ⁵ B adds ܘܢܟܬܗ. ⁶ B adds ܕܒܟܝܢ. ⁷ B ܬܠܡܝܕܐ ܕܝܠܝ. ⁸ B ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܗܘ̇ ܕܠܐ ܐܬܢܟܝ. ⁹ B adds ܘܗܝܘ ܫܡܥܘܢ. ¹⁰ B omits ܫܡܥܘܢ. ¹¹ B ܕܓܦܪ̈ܐ ܕܡܚܒܠܐ ܠܚܘܝܐ ܒܟܠܗ ܀ ¹² B ܗܠܝܢ. ¹³ B adds ܚܕ. ¹⁴ B ܥܠ ܡܠܝܢ. ¹⁵ B ܘܟܕ ܐܬ̇ܐ ܗܘ̇ ܠܒܝܪܐ ܚܙܐ ܒܗ ܝܫܘܥ. ¹⁶ B ܘܚܙܐ ܠܚܘܝܐ ܕܢܟܬ. ¹⁷ B ܒܝܢ. ¹⁸ B omits ܗܘܐ. ¹⁹ B ܒܡܢܐ ܝܕܥܬ ܐܢܬ ܠܗ ܠܚܘܝܐ ܗܢܐ ܥܠܝܟ ܐܬܪܐ. ²⁰ B ܡܢ.

ܟܕ ܚܙܘ ܗܠܝܢ ܢܒܝܐ ܕܐܫܬܠܝܛܘ[1] ܡܢ ܕܡܘܬܐ ܕܦܓܪܐ ܘܗܘܘ
ܓܠܝܢܐ. ܘܐܙܠܘ ܒܬܪܗ ܕܝܫܘܥ. ܘܡܢ ܗܘ ܝܘܡܐ ܠܐ ܡܬܚܙܝܢ
ܗܘܘ[2] ܕܝܕܥܘܢ ܡܢܗ ܓܠܝܢܐ. ܘܢܗܘܘ ܐܝܟ ܐܒܗܝܗܘܢ.
ܚܙܘ ܓܒܪܘ[3] ܕܒܡܕܝܢ ܕܦܪܫ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ. ܒܪ ܡܪܝܡ ܀

ܘܟܕ ܗܘܐ ܢܚܬ[4] ܐܡܪ. ܟܕ ܚܙܐ ܐܢܘܢ ܝܫܘܥ ܠܓܠܝܢܐ ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ[5]. ܘܥܡܕ ܐܢܘܢ ܥܠ ܐܘܪܚ ܡܠܟܐ. ܘܦܪܫ ܡܐܢܝܗܘܢ
ܥܠ ܐܪܒܥܐ. ܘܐܘܬܒܗܘܢ ܠܝܫܘܥ. ܘܓܙܪ ܠܗܘܢ ܒܠܠܝܐ ܡܢ
ܗܕܒܐ ܐܝܟ ܬܠܬܐ[6] ܘܦܩܕ ܒܪܫܗ. ܘܩܪܒ ܡܕܡܝܢܘܢ[7] ܫܠܡ
ܫܠܡ. ܡܢ ܢܒܝܗ ܘܡܢ | ܫܠܡܗ. ܐܝܟ ܐܣܦܩܠܛܪܐ ܕܡܠܟܐ B Fol. 147 *a*
ܕܢܣܒܝܢ ܡܕܡܝܢܘܢ[8]. ܘܟܠ ܕܚܙܐ ܗܘܐ ܒܐܘܪܚܐ. ܡܬܕܡܪ ܗܘܐ
ܠܗ ܠܘܬ ܝܫܘܥ. ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܬܐ ܡܪܢ. ܫܠܡܐ ܠܡܠܟܐ[9].
ܘܐܬܐ ܐܢܬܘܢ ܟܕ ܐܬܐ ܒܫܡܗ ܓܠܝܢܐ ܒܪ ܚܡܫܬܥܣܪ ܫܢܝܢ.
ܘܡܬܢܦܪܐ ܗܘܐ[10] ܫܡܥܘܢ. ܘܚܙܐ[11] ܗܘܐ ܠܗ ܡܢܐ ܕܦܓܪܐ
ܒܐܝܠܢܐ[12]. ܘܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗ ܕܦܘܪܩܢܐ[13] ܐܝܬ ܒܗ. ܘܐܘܫܛ
ܐܝܕܗ ܘܢܣܒܗ ܚܘܝܐ. ܘܓܒܝܢܗ ܐܒܗܘܗܝ ܕܢܘܒܠܘܢܝܗ | A Fol. 36 *a*
ܠܐܘܪܫܠܡ[14] ܠܘܬ ܐܣܝܐ. ܘܟܕ ܒܟܝܢ. ܚܙܐ ܐܢܘܢ ܓܠܝܢܐ[15]
ܕܝܫܘܥ. ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ ܬܘ ܚܙܘ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܒܒܪܐ

[1] B ܟܕ ܚܙܘ ܢܒܝܐ ܗܠܝܢ ܐܫܬܠܝܛܘ. [2] B adds ܓܠܝܢܐ. [3] B ܘܓܒܪ. [4] B ܐܡܪ. [5] B ܠܗܘܢ. ܕܬܘ ܢܥܒܕ ܠܢ ܡܠܟܐ. ܘܥܡܕ ܐܢܘܢ. [6] B omits ܐܝܟ ܬܠܬܐ. [7] B ܫܠܡܐ ܡܢ ܢܒܝܗ ܘܫܠܡܐ ܡܢ ܫܠܡܗ. [8] B ܕܢܣܒܝܢ ܡܕܡ ܡܠܟܐ. [9] B ܕܬܐ ܡܪܢ ܫܠܡܐ ܥܠ ܡܠܟܝܢ ܘܚܙܝ ܡܠܟܐ ܒܒܪܐ. ܘܐܬܐ ܐܢܬܘܢ ܦܓܪܐ. [10] B omits ܗܘܐ. [11] B ܘܚܙܐ ܫܡܥܘܢ ܚܙܐ ܡܢܐ ܚܕܐ. [12] B adds ܚܕ. [13] B ܘܦܩܕ ܕܦܘܪܩܢܐ ܐܝܬ. [14] B omits ܠܐܘܪܫܠܡ. [15] B ܓܠܝܢܘܗܝ.

ܘܒܬܪ ܗܕܐ ܗܘܐ[1] ܠܥܠܡܐ ܚܕ ܐܬܐ ܒܪ ܫܪܐ[2] ܥܠ ܚܡܪܐ.
ܘܐܝܬ ܒܗܡ ܠܒܪܐ ܚܕ ܣܒܐ[3]. ܟܕ ܡܣܟܢ ܠܗ ܘܒܟܐ.
ܘܚܙܝܗ̇ ܝܫܘܥ. ܘܒܪܟܬ ܠܗ ܒܠܒܗ، ܘܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ.. ܡܢܐ
ܠܟ ܣܒܐ ܕܒܟܐ ܐܢܬ. ܘܡܢܘ ܠܦܠܒܗ ܕܒܟܝܟ[4]. ܐܡܪ ܠܗ ܣܒܐ.
ܐܝܟܢ ܠܐ ܒܟܐ ܐܢܐ. ܘܚܙܘ[5] ܐܢܐ ܠܗ̇ ܠܒܪܝ. ܕܠܝܬ ܠܝ ܒܪܐ
B Fol. 148 a ܐܚܪܢܐ ܕܦܠܚ ܠܝ[6]. ܘܡܫܡܫ ܠܝ[7]. | ܐܠܐ ܐ̱ ܗܢܐ ܦܠܓܐ[8]
ܕܚܙܐ ܐܢܬ[9]. ܘܠܐܡܗ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܣܒܬܐ[10]. ܘܢܦܠܘ ܟܠܗܘܢ،
ܠܡܦܠܓܐ. ܘܥܠܝܗܘܢ، ܘܓܠܦܘܗܝ،[11] ܘܡܫܚܘܗܝ، ܘܥܒܕܘܗܝ، ܐܝܟ
ܡܢܬܐ[12] ܘܐܙܠܘ. ܘܐܬܪܚܡ ܝܫܘܥ.. ܥܠ ܗܘ ܣܒܐ. ܘܣܡ
ܐܝܕܗ ܥܠ ܗܘ ܥܠܝܡܐ. ܘܒܪ ܫܥܬܗ ܐܬܚܠܡ ܡܢ ܟܘܪܗܢܗ[13].
ܘܢܚܬ ܡܢ ܚܡܪܐ ܘܗܠܟ[14] ܘܐܙܠ ܠܒܝܬܗ.

ܘܒܬܪ ܝܘܡܬܐ ܩܠܝܠ. ܡܬܟܢܫܝܢ ܗܘܘ ܦܠܓ̈ܐ ܥܡ ܚܙ̈ܪܐ[15].
A Fol. 37 b | ܥܠ ܐܓܪܐ ܚܕ ܙܒܢܐ. ܘܢܦܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ[16] ܘܡܝܬ ܘܐܡܪܘ
ܦܠܓ̈ܐ ܥܡ ܚܙ̈ܪܐ[17]. ܬܘ ܢܐܡܪ ܕܠܝܫܘܥ. ܟܕ ܡܟܪܝܢ ܣܓܝ.
ܘܐܬܬܚܙܘ[18] ܝܫܘܥ. ܘܡܪܝܡ ܘܝܘܣܦ. ܒܦܠܓܗ ܕܦܠܓܐ. ܘܐܘܒܠܘ[19]

[1] B ܘܒܬܪܟܢ ܗܘܐ ܠܥܠܡܐ. [2] B ܫܪܝܢ. [3] B ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗܡ ܣܒܐ ܚܕ. [4] B omits ܘܡܢܘ ܠܦܠܒܗ ܕܒܟܝܟ. [5] B ܘܠܐ ܚܙܘ. [6] B omits ܠܝ. [7] B adds ܘܠܐ ܕܦܪܢܣ ܘܡܣܒܪ ܠܝ. [8] B ܦܠܓܐ ܗܢܐ. [9] B adds ܘܐܦܠ ܕܦܠܚ ܘܡܫܡܫܬܐ ܠܝ. [10] B ܘܐܡܗ ܐܝܬܝܗ̇ ܐܢܬܬܐ ܣܒܬܐ. [11] B omits ܘܓܠܦܘܗܝ. [12] B ܘܠܝ ܘܠܐܡܗ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܐܢܬܬܐ ܣܒܬܐ ܥܒܕܘܢ ܘܐܙܠܘ. [13] B ܗܘ ܥܠܝܡܐ ܕܐܣܝܗ ܘܐܬܚܠܡ ܡܢ ܟܐܒܘܬܗ. [14] B ܘܡܗܠܟ and omits ܘܐܙܠ ܠܒܝܬܗ. [15] B omits ܥܡ ܚܙ̈ܪܐ. [16] B omits ܡܢܗܘܢ. [17] B ܠܚܙ̈ܪܐ and omits ܬܘ. [18] B ܘܐܬܬܚܙ. [19] B ܘܐܘܒܠܘܗܝ and omits ܐܘܟ.

ܒܫܝܢܐ[1]. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ.. ܕܐܝܟ ܐܢܫ ܒܒܪܬ ܠܒܬܘܠܬܗ
ܠܒܐܝܬ. ܘܗܘ ܦܪܓܝܢ ܒܫܝܢܐܝܬ. ܐܡܪ ܠܗ ܠܒܪܐ ܗܘ.
ܐܫܬܥܝܬܗ[2] ܒܡܘܬܐ ܕܝܫܘܥ.[3] ܡܢ ܩܒܪܐ. ܘܡܫܬܥܐ ܒܦܘܡܗ ܒܒܥܝ.
ܘܒܪ ܐܘܪܚܬ ܠܒܝܬܐ ܕܥܝܪܬܗ ܒܝܘܡܐ ܚܕ ܕܫܒܬܐ[4]. ܘܡܫܪܬ
ܒܐܦܝ̈ܗ، ܘܒܪ ܗܘܐ[5] ܡܠܟܐ ܦܬܚܬ ܫܠܡܗ، ܦܘܩܕܢܗ ܕܝܘܡܐ
ܘܐܦܩܬܗ[6]. ܘܗܘ ܥܒܕ ܘܫܪܪ ܥܠ ܡܪܝ[7]. ܘܗܘܐ ܡܟܝܠ[8] ܠܝ. ܘܠܐ
ܐܫܬܥܝܬ ܐܢܐ[9] ܕܡܫܬܐܠܢܐ، ܠܝ ܡܟܝܠ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ. ܒܫܝܢܐܝܬ
ܫܪܝܬ ܘܒܒܪܬ ܠܗ[10]. ܘܠܐ ܝܕܥܬ. ܚܘܝܐ ܒܟܦܪܐ ܒܪܝܫ،
ܐܠܗܐ. ܕܢܦܠ ܒܟܦܪܐ ܘܚܝܐ. ܘܒܝܘܡ[11] ܡܝܬ ܠܗ. ܘܒܝܘܡ ܥܢܝܢ.
ܐܝܬ ܥܒܝܕ ܗܘܐ ܠܟ ܕܢܫܐ ܒܐܪܒܥܐ[12]. ܐܝܟ ܕܐܬܒܪ، ܡܢ
ܐܠܗܐ. ܐܠܐ[13] ܐܝܬ ܫܘܠܛܢܟ، ܘܡܫܬܒܚܬܟ،[14] ܒܝܘܡܐ ܕܠܐ
ܡܐܦܘܠܬܐ. ܒܫܝܢܐ ܒܒܪܬ ܠܗ[15]. ܘܐܡܪ ܝܫܘܥ. | ܠܢܘܗܪܐ[16]. A Fol. 37 *a*
ܚܘܬ ܡܢܗ ܕܠܒܪܐ ܗܘܢܐ[17]. ܘܠܐ ܚܙܐ ܒܐܪܒܥܐ. ܘܐܫܬܥܝܬ،[18]
ܘܚܘܬ ܡܢ[19] ܠܒܪܐ ܗܘ. ܘܐܡܪ ܠܒܪܐ[20] ܕܫܪܝܪܐܝܬ ܡܠܟܐ
ܐܝܬ ܘܡܠܟܝܢ ܡܠܟܐ. ܕܟܠ ܕܚܪܫ. ܘܡܪܘܕ ܡܫܬܥܒܕ ܠܟ[21] ∴

[1] B ܒܫܝܢܐܝܬ. [2] B ܥܠ ܕܐܫܬܥܝܬܗ. [3] B ܒܪ ܝܫܘܥ. [4] B ܘܥܝܪܬܗ ܒܝܘܡܐ ܚܕ ܕܫܒܬܐ. [5] B ܠܦܘܩܕܢܗ. ܘܗܘܐ ܕܗܘܐ. [6] B ܘܥܒܕ ܗܘ. [7] B ܦܬܚܬ ܠܦܘܩܕܢܗ ܕܝܘܡܐ. ܐܝܟ ܕܦܩܕ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܫܪܪ ܠܡܪܝ. [8] B ܒܪ ܡܟܝܠ. [9] B ܠܐܫܬ. [10] B omits ܘܒܒܪܬ ܠܗ. [11] B ܒܝܘܡ. [12] B ܐܝܬ ܠܡܢܐ ܠܐ ܫܘܒܚܘܗܝ، ܕܢܫܐ ܗܘܐ ܒܟܦܪܐ ܐܝܟ ܕܐܬܒܪ، [13] B omits ܐܠܐ. [14] B ܘܫܘܒܚܟ، [15] B ܘܒܫܝܢܐܝܬ ܒܒܪܬ ܠܗ. [16] B adds ܗܘ. [17] B ܡܢ ܠܒܪܐ ܗܘ. [18] B adds ܚܘܝܐ ܗܘ. [19] B ܡܢ ܡܠܬܗ ܕܠܒܪܐ. [20] B ܠܒܪܐ ܗܘ. [21] B ܡܠܟܐ. ܘܟܠ ܥܠ ܚܪܫܐ ܘܡܪܘܕܐ ܡܫܬܥܒܕܐ ܡܠܟܘܬܟ.

ܕܢܗܘܐ ܡܢܗ. ܘܟܕ[1] ܬܬܪܥܡܬܐ ܥܠܝܢ[2] ܗܘܐ ܗܘܐ ܙܒܢ̈ܐ. ܟܕ ܫܒܪ
ܐܬܐ ܗܕܐ. ܘܢܬܢܟܠ ܟܕ ܢܦܩܬ ܢܘܗܪܐ ܥܠ ܠܘܬܗ ܕܢܬܦܠܠܘܢ
ܡܢ ܗܪܟܐ. ܢܫܒܩܘܗ ܐܒܘܗ ܘܬܠܬܗ ܒܐܝܠܝܢ ܕܬܐܬܝܐ[3]
ܘܒܫܘܬܗ ܒܦܪܝܐ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܘܬ ܙܒܢ ܕܡܫܝܚܘܗܝ. ܒܟܢܐ
ܙܒܢ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܗܐ ܥܒܪܬ ܟܕ ܫܪܝܬ ܕܢܒܠܐ[4] ܠܘܬ ܒܗ.
ܐܡܪ ܠܗ[5] ܢܬܢܟܠ ܡܢ ܐܢܫܐ ܗܢܐ ܐܝܬ ܠܝ. ܐܡܪ ܠܗ
ܙܒܢ.[6] ܒܟܠܐ ܢܦܪܘܩ ܦܝܠܝܦܘܣ ܟܕ ܬܫܡܫ ܬܬܐ ܐܝܬ ܫܡܥܬܟ
ܘܐܝܠ ܢܬܢܟܠ ܘܐܡܪ[7] ܠܐܒܘܗ. ܘܠܡܢ ܕܐܬܦܫܝ[8] ܠܗ ܙܒܢ..
ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܐܒܘܗ: ܕܥܒܪܬ ܟܕ ܕܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܡܫܝܢ
ܠܗ ܒܪܝܬܐ ܀

ܘܟܕ ܗܘܐ ܙܒܢ ܐܝܟ ܟܕ ܒܫܪܝܢ[9] ܥܠܝܢ. ܠܒܘܥܬܐ[10] ܒܐܠ
ܗܘܐ ܐܡܝܢܐܝܬ ܘܡܬܐܠ ܗܘܐ ܠܡܠܦܢܐ. ܘܡܬܥܐܠ ܗܘܐ
ܡܢܗܘܢ. ܘܬܡܝܢܝܢ ܗܘܘ ܒܡܠܐ ܕܦܠܚܘܬܐ ܕܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܡܢ
ܦܘܡܗ. ܘܫܘܚܠܦܐ ܐܡܪܝܢ[11] | ܕܐܠܗܐ ܡܬܠܠ ܒܦܘܡܗ
ܕܦܠܝܐ[12] ܗܢܐ. ܘܪܒܐ ܗܘܐ ܒܦܠܚܘܬܐ[13] ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܘܒܢܝ̈ܢܫܐ ܀

ܘܟܕ ܗܘܐ ܐܝܟ[14] ܟܕ ܬܠܬܝܢ ܥܠܝܢ. ܡܛܝ ܕܢܦܩ ܡܢ ܒܝܬܗ.
ܥܒܕ[15] ܐܝܟ ܗܕܐ ܒܢܝܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܪܗ[16] ܕܗܘܠܡܘܢܐ

ܡܢ A Fol. 38 b

[1] B ܘܒܪ. [2] B ܘܦܠܚܗ ܐܢܬܘܗܝ ܗܘܐ, and omits ܙܒܢ. [3] B ܕܬܬܐ. [4] B ܢܒܠܐ. [5] B ܒܢܝܐ ܢܬܢܟܠ ܘܐܡܪ ܠܗ. [6] B ܒܢܝܐ ܠܗ ܘܐܡܪ ܙܒܢ. [7] B ܘܐܬܦܫܝ. [8] B ܡܛܝܡ ܕܐܡܪ ܠܗ. [9] B ܘܟܕ ܗܘܐ ܟܕ ܒܫܪܝܢ. [10] B ܠܒܘܥܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܫܒܪ ܗܘܐ. [11] B ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܫܘܚܠܦܐ. [12] B ܡܠܠ ܒܦܠܝܐ ܗܢܐ. [13] B ܒܦܘܡܬܐ ܘܒܦܠܚܘܬܐ. [14] B omits ܐܝܟ. [15] B ܡܛܝ ܒܡܕܝܢܬܗ. ܥܒܕ. [16] B ܒܪܗ ܕܝܢ.

ܐܢܘܢ ܠܘܬ ܗܓܡܘܢܐ. ܘܐܫܡܥܘܗ[1] ܦܬܓܡܐ̈ ܗܢܘܢ ܗܓܡܘܢܐ
ܥܠ ܝܘܚܢܢ. ܕܗܘ ܡܫܡܫܢܗ[2]. ܘܐܡ̣ܪ ܗܓܡܘܢܐ. ܕܒܢܝܐ ܢܐܬܐ
ܒܢܝܐ. ܘܫܢܝܐ ܢܐܬܐ ܫܢܝܐ. ܘܢܦܫܐ ܢܐܬܐ ܢܦܫܐ[3]. ܘܟܕ ܐܫܠܡܗܘܢ،
ܠܝܘܚܢܢ.. ܒܢܐ ܝܘܚܢܢ. ܘܐܡ̣ܪ ܠܕ̈ܝܢܐ. ܐ̱ ܐܢܐ ܡܚܘܝܢ ܐܢܐ
ܠܗ ܠܦܬܓܡܐ ܗܢܐ. ܘܐܡ̣ܪ ܕܠܐ ܫܠܝܛܘܬܗ ܐܢܐ[4]. ܗܟܢܐ ܬܒܥܐ:
ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܫܡܥܘܗ[5] ܥܠܝ ܕܡܠܐܝܬ. ܒܢܐ[6] ܗܓܡܘܢܐ ܘܐܡ̣ܪ
ܠܝܘܚܢܢ.. ܕܐ̱ ܗܕܐ[7] ܥܒܕ̇ ܐܢܬ ܢܦܫ ܐܢܬ ܕܥܢܐ. ܘܗܘ̇ܢ
ܫܒܩ̈ܢܐ. ܘܐܡ̣ܪ ܝܘܚܢܢ. ܠܦܬܓܡܐ ܗ̇ܘ ܕܡܟܝܠ ܗܘܐ[8]. ܒܥܘܐ ܒܥܘܐ
ܐܢܐ ܫܐܠܬܟ. ܘܒܢܐ ܗ̇ܘ ܦܬܓܡܐ[9] ܡܥܠܬܐ. ܫܡܥ ܡܪܝ، ܝܘܚܢܢ
ܕܠܐ[10] ܫܐܠܬܢܝ. ܘܠܐ[11] ܬܦ̇ܢܐ ܡܚܘܬ ܒܪ ܫܐܠܘܢܝ[12]. ܗܠܝܢ
ܕܫܐܠܘܢܝ ܫܡܥܘܗ ܥܠܝܟ ܥܒܕܝܐ. ܘܦܩ̇ܕ ܝܘܚܢܢ ܐܚܝܕܗ[13] ܒܐܝܕܗ
ܠܒܢܝܐ ܘܐܡܪܝܢܗ ܥܠ ܐ̈ܠܗܘܢ. ܘܒܗܬܘ[14] ܒܥܠܕܒܒ̈ܘܗܝ. ܘܟܠ
ܕܚܙܘ ܬܡܗܘ ܘܐܬܕܡܪܘ ܘܫܒܚܘ ܠܐܠܗܐ. ܘܐܡ̣ܪܘ[15] | B Fol. 148 *b* A Fol. 38 *a*
ܕܫܪܝܪܐܝܬ ܐܠܗܐ ܒܡܚܝܢ ܗܘ ܕܦܬܓܡܐ[16] ܗܢܐ. ܡܟܝܐ[17] ܕܝ ܟܠܬ:

[1] B ܘܐܫܡܥܗ. [2] B omits ܕܗܘ ܡܫܡܫܢܗ. [3] B adds ܘܐܫܠܡܗܘܢ ܠܝܘܚܢܢ ܠܗܓܡܘܢܐ. [4] B ܐ̱ ܐܘܚܕܢܝܗܘܢ ܠܦܬܓܡܐ ܗܢܐ ܘܐܡ̣ܪ ܕܠܐ ܐܢܐ ܫܠܝܛܘܬܗ. [5] B ܕܐܫܡܥܗ. [6] B ܘܒܢܐ. [7] B ܗܕܐ. [8] B omits ܕܡܟܝܠ ܗܘܐ. [9] B ܘܐܡ̣ܪ ܗ̇ܘ ܦܬܓܡܐ ܡܥܠܬܐ. [10] B ܕܠܐ ܐܢܬ. [11] B ܘܐܦܠܐ. [12] B ܫܐܠܘܢܝ، ܝܘܚܢܢ ܐܠܐ ܦܬܓܡܐ ܕܐܫܡܥܘܗ ܥܠܝܟ ܥܒܕܝܐ ܗܘܘ ܫܐܠܘܢܝ ܘܦܩܕ. [13] B ܘܐܚܝܕܗ. [14] B ܘܒܗܬܘ ܒܗ ܒܥܠܕܒܒ̈ܘܗܝ، ܕܫܡܥܘ.. ܘܐܬܕܡܪܘ ܒܗ ܒܫܘܒܚܗ، ܘܬܡܗܘ ܫܪܝܪܘܗ.. [15] B adds ܗܘܘ. [16] B ܒܗ ܐܢܬ ܐܠܗܐ ܕܦܬܓܡܐ. [17] B ܘܡܟܝܐ.

ܡܢ ܒܝܬ ܩܒܘܪܐ. ܘܟܕ ܛܥܝܢ[1] ܠܗ ܠܥܪܣܐ[2] ܕܗܘ ܒܠܒܝܐ.
ܘܢܦܩܝܢ ܡܢ ܬܪܥܗ[3] ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܬܡܢ ܒܝܢܝܐ
ܦܠܓܐܐ[4]. ܡܢ ܟܠ ܐܬܪ ܘܡܕܝܢܐ. ܐܡܪ[5] ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ.
ܐܝܬܘ ܠܥܪܣܐ ܠܟܠ ܐܪܒܐ[6]. ܘܐܝܬܝܗ ܝܫܘܥ. ܒܝܕܗ ܘܐܡܪ
ܠܗ. ܠܝܟ ܐܡܪ ܐܢܐ ܐܘ ܒܠܝܡܐ ܕܕܡܝܟ[7]. ܘܩܘܡ ܠܟ[8] ܘܐܬܬܒܝܪ.
ܘܐܬܬܒܝܪ ܘܩܡ. ܘܐܚܝܕܗ ܝܫܘܥ. ܒܐܝܕܗ[9] ܘܐܩܝܡܗ ܥܠ
ܪ̈ܓܠܘܗܝ[10]. ܘܝܗܒܗ ܠܐܡܗ. ܘܫܒ̈ܩܬ ܠܗ ܗܝ. ܘܟܠܗܘܢ
ܕܚܙܘ[11]. ܘܬܡܗܘ ܢܗܘܘܢ ܕܦܠܓܝܢ ܗܘ. ܐܡܪ[12] ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ.
ܐܝܬܘ ܠܝ ܗܢܐ ܦܬܘܪܐ ܠܝܡܐ. ܘܐܟܠܘ ܟܠܗܘܢ ܘܣܒܥܘ
ܟܠܗܘܢ ܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ[13]. ܘܫܒܚܘܗܝ. ܒܬ̈ܡܗܐ ܘܐܡܪܘ̈ܬܐ |
ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ. ܝܫܘܥ ܪܒ ܡܕܝܢܬ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܟܠܐ ܠܚܕܘܬܐ[14].
ܘܟܠ ܒܫܡܗܘܢ ܠܐܢܫܝܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܦ ܒܗ ܠܟ ܒܐܬ̈ܝܢ[15].
ܘܐܬܠܘ ܐܢܫܐ[16] ܡܢ ܢܐܫܝܢ[17] ܠܘܬ ܝܫܘܥ[18] ܠܢܘܪܝܢ ܢܗܪܐ.

---

[1] B ܛܥܝܢ. [2] B ܠܥܪܣܗ. [3] B ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܬܪܥܐ. [4] B ܘܐܝܬ
ܗܘܐ ܬܡܢ ܒܫܡܗܘܢ ܒܝܢܝܐ. [5] B ܘܩܪܒ ܝܫܘܥ ܘܐܡܪ. [6] B ܐܪܒܐ.
ܘܐܢܐ ܕܡܫܝܚ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܟܕ ܐܝܬܘܗܝ ܠܥܠܝܡܐ ܕܡܢ ܟܠ ܘ
ܒܪܣܐ. ܐܝܬܘܗ. [7] B adds ܒܪܣܐ ܗܪܐ. [8] B ܘܐܬܬܒܝܪ ܠܟ
ܗܘ ܥܠܝܡܐ. [9] B omits ܒܐܝܕܗ. [10] B adds ܘܩܡ ܒܝܢܝܐ. [11] B
ܘܫܒܩܬ ܐܡܗ ܕܦܠܓܐ ܥܠ ܝܫܘܥ. ܘܟܠܗܘܢ ܒܪ ܝܘܡܗ. [12] B
ܕܦܠܓܝܢ ܐܝܬܝܗ. ܘܐܟܠܐ ܝܫܘܥ. ܘܐܡܪ. [13] B ܐܝܬܘ ܦܬܘܪܐ
ܕܠܝܡܐ. ܘܐܟܠܘ ܟܠ ܦܠܓܐ. ܘܣܒܥܘ ܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ. [14] B
ܫܒ̈ܚܐ ܘܚܕܘܬܐ. [15] B ܘܟܠ ܒܐܬ̈ܝܢ ܘܟܠ ܒܡܗܘܢ ܐܦ ܒܐܬܝܢ
ܡܕܝܢܬܐ. [16] B ܐܢ̈ܫܐ. [17] B adds ܡܕܝܢܬܐ. [18] B adds ܡܕܒܪܢܐ.

ܕܢܐܬܝܢ[1] ܡܝܬ ܐܒܘܗܝ. ܘܫܒܩܗ ܝܬܡܐ ܠܐܡܗ[2]. ܘܟܕ ܪܒܝܬܗ
ܐܡܗ ܕܢܗܘܐ ܒܕܘܟܬ ܐܒܘܗܝ. ܡܛܠ ܕܠܒܪܐ ܒܪ ܠܚܫܐ
ܗܘܐ ܘܦܠܗܡܐ[3]. ܘܠܐ ܐܢܫ ܐܡܪܝܢ. ܕܝܬܒ ܒܕܘܟܬ ܐܒܘܗܝ.
B Fol. 149 *a* ܘܐܫܬܥܒܕܘ ܐܢ̈ܫܐ[4] ܕܢܐܬܝܢ ܠܗ ܐܢܬܬܐ | ܐܪܡܠܬܐ[5]. ܟܕ
ܡܫܟܚܝܢ[6] ܕܢܐܪܒ. ܦܠܓܐ. ܘܝܬܒ. ܒܕܘܟܬ ܐܒܘܗܝ[7]. ܘܢܐܚܘܕ
ܐܘܚܕܢܐ ܕܐܒܘܗܝ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܒܪ[8] ܫܢܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܥܣܪ̈ܝܢ.
ܡܟܪܬ ܠܗ ܐܡܗ ܡܟܝܪܬܐ[9]. ܘܟܕ ܒܥܝܬ ܕܬܥܒܕ[10] ܠܗ ܫܘܠܐ
ܐܬܟܪܗ. ܘܐܬܬܝܕܥܬ ܐܡܗ ܐܣܘ̈ܬܐ ܦܠܓܢ̈ܝܬܐ ܕܢܦܪܘܩ ܠܗ
ܫܘܠܡܢܐ ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ[11]. ܘܒܥܘܬܐ[12] ܪܒܬܐ ܐܡܠܟܬ ܥܠ
ܥܠܘܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܐܬܝܢ ܘܟܠ ܐܘܚܕܢܗ ܡܛܠ ܥܠܝܡܐ ܗܘ
ܕܝܚܝܕ ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܪܫܐ ܘܡܕܒܪܢܐ[13]. ܘܗܘܐ ܫܪܐ
ܒܢܝܪܐ ܕܡܘܬܐ. ܘܫܦܝܪ ܗܘܐ[14] ܠܒܪܐ ܘܢܫܐ ܠܒ. ܡܢ ܐܡܗ.
A Fol. 39 *a* ܘܗܘ ܗ̇.ܒ. ܒܫܢ̈ܬܐ ܫܘܟ. ܗ.ܒ.[15] ܒܗ | ܘܠܐ ܨܒܐ ܕܢܫܠܡܘܗܝ[16].
ܐܠܐ ܨܒܐ ܕܢܗܘܐ ܒܗ ܫܠܡܗ. ܕܢܝܚܘܢ ܒܢܝܪܐ ܘܢܗܡܡܘܢ
ܒܗ. ܘܟܕ ܡܝܬ ܡܟܝܪܬܐ[17] ܒܥܝܬ ܠܗ ܐܡܗ ܠܙܘܢܐ ܠܒܪ

[1] B adds ܡܟܝܪܬܐ. [2] B ܠܐܡܗ ܘܪܒܝܬܗ ܕܢܗܘܐ ܡܟܠܐ ܒܕܘܟܬ. [3] ܡܛܠ ܪܒܘܬܐ ܘܥܘܬܪܐ ܕܐܒܘܗܝ، ܘܦܠܓܢܐܘܬܐ ܕܠܚܫܗ. [4] B ܐܢ̈ܫܝܢ. [5] B ܕܢܐܬܝܢ ܬܘܒ ܒܦܘܪܫܢܗ ܕܗ̇ܝ، ܐܪܡܠܬܐ. [6] B ܟܕ ܫܢܝܢ ܘܡܫܟܚܝܢ. [7] B omits ܘܝܬܒ. ܒܕܘܟܬ ܐܒܘܗܝ. [8] B ܒܪ ܐܝܟ. [9] B ܢܣܒܬ ܠܗ ܐܡܗ ܐܢܬܬܐ. [10] B ܕܢܥܒܕ. [11] B ܦܠܓܢ̈ܝܬܐ ܐܝܟ ܕܬܐܣܘܗ̇، ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ. [12] B ܟܕ ܒܥܘܬܐ. [13] B ܥܠ ܒܪܗ ܕܢܐܬܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܛܠ ܥܠܝܡܐ ܗܘ. ܕܝܚܝܕ ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܪܫܐ. [14] B adds ܒܗ. [15] B ܗ.ܕ.ܒ. [16] B adds ܟܕ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܒܒܘܪܢܐ. [17] B adds ܗ̇ܘ.

ܗܢܝ ܕܠܝ[1] ܒܠܒܐ ܐܝܬ ܒܥܒܕܐ. ܐܡܪ[2] ܠܗ ܝܫܘܥ. ܠܗܘܕܝܐ
B Fol. 150 a ܐܫܬܕܪܬ ܘܠܗܘܕܝܐ ܐܬܝܬ[3]. ܫܡܥܘܢ ܘܐܡܪ ܘܫܠܡܐ ܒܥܒܕܐ |
A Fol. 40 a ܕܠܗ ܐܫܬܕܪܬ. ܘܟܕ ܢܦܩܬ[4] | ܝܫܘܥ ܠܥܒܕܐ. ܚܙܐ[5] ܘܚܙܐ ܠܡܥܒܕܐ
ܕܐܬܦܬܚ ܠܗ. ܘܠܪܘܚܐ[6] ܕܩܘܕܫܐ. ܒܠܘܗܝ ܐܝܟ ܝܘܢܐ ܫܦܝܪܬܐ[7]
ܘܐܫܬܡܥ. ܩܠܗ ܕܐܒܐ ܗܘ ܠܒܠ ܕܐܡܪ[8]. ܕܗܢܘ ܒܪܝ ܚܒܝܒܐ
ܕܒܗ ܐܨܛܒܝܬ. ܠܗ ܫܡܥܘ. ܘܩܒܠܬ ܕܫܠܡܘܬܐ ܪܒܬܐ ܥܠ ܥܠ
ܕܗܘܝܐ ܬܡܢ. ܘܩܒܠ ܝܫܘܥ. ܡܢ ܡܪܝܐ. ܘܦܩܕ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ
ܕܢܥܡܕܘܢ[9] ∴

ܘܡܢ ܒܬܪ ܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ ܕܒܬܪ ܒܥܡܕܗ. ܗܘܬ ܡܫܬܘܬܐ
ܒܩܛܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܓܠܝܠܐ. ܘܐܙܡܢܘܗܝ، ܠܝܫܘܥ. ܘܠܬܠܡܝܕܘܗܝ،
ܘܠܐܡܗ[10]. ܘܟܕ ܫܠܡܢ ܡܫܬܝܐ ܒܫܘܠܡܐ[11]. ܚܣܪ ܠܗܘܢ
ܚܡܪܐ. ܘܡܪܝܡ ܬܫܘܠܐ ܗܘܬ ܥܠ ܚܠܡܗ ܕܝܫܘܥ.. ܐܡܪܬ[12]
ܠܗ ܕܝܢ ܝܫܘܥ. ܚܡܪܐ ܠܝܬ ܠܗܘܢ[13]. ܘܐܡܪ ܠܗ[14]. ܡܢܐ ܠܝ
ܘܠܟܝ ܐܢܬܬܐ. ܠܐ[15] ܒܨܝܠ ܐܬܬ ܥܕܢܝ.. ܘܐܡܪܬ[16] ܡܪܝܡ
ܠܡܫܡܫܢܐ. ܡܕܡ[17] ܕܐܡܪ ܠܟܘܢ ܥܒܕܘ. ܘܦܩܕ ܝܫܘܥ

---

[1] B ܗܢܝ ܫܘܦܪܐ ܕܫܘܒܚܐ ܘܫܘܒܚܢܐ ܕܫܠܡܘܬܐ. ܐܝܟ ܗܢܝ ܢܫܪܬ ܒܪܝܫ ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܠܝ. [2] B ܒܥܒܕܐ ܘܫܘܫܢܐ. ܘܐܡܪ. [3] B ܢܦܩܬ ܘܐܬܝܬ and has ܠܗ ܐܫܬܕܪܬ ܒܥܒܕܐ ܘܐܬܥܠܝܬܐ ܫܡܥܘܢ ܕܐ. [4] B ܘܢܦܩ. [5] B ܘܚܙܐ. [6] B ܕܐܬܦܬܚܘ. ܘܠܪܘܚܐ. [7] B omits ܫܦܝܪܬܐ. [8] B ܗܘ ܕܐܡܪ. [9] B ܕܢܥܡܕܘܢ ܐܢܘܢ ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. [10] B adds ܡܪܝܡ. [11] B ܒܫܠܡܐ. [12] B ܘܐܡܪܬ. [13] B ܠܝܬ ܠܗܘܢ ܚܡܪܐ ܠܡܫܬܝܐ. [14] B ܘܐܡܪ ܝܫܘܥ ܘܐܡܪ ܠܗ. [15] B ܠܐ ܥܕܢ. [16] B ܐܡܪܬ ܡܪܝܡ. [17] B ܟܠ ܡܕܡ.

F

ܘܣܗܕܘ[1] ܡܒܪܟܘܗܝ، ܘܐܡܪܘ. | ܕܚܙܝܢ ܚܠܝܡܘܗܝ، ܠܫܡܥܘܢ.. ܕܗܦܟ ܠܡܕܝܢܬܐ A Fol. 39 *b*
ܒܒܝܬ ܡܩܘܪܐ ܘܫܡܫܗ. ܘܗܘܐ ܗܫܐ ܒܟܠܗ ܒܪ ܐܢܫ ܘܬܫܐ.
ܘܫܕܪ ܝܫܘܥ ܬܪ̈ܝܢ ܡܢ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܠܘܬ ܫܡܥܘܢ. ܘܐܡܪ[2] ܠܗ.
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܕܐܬܬܐ ܐܘ ܠܐܢܫܐ ܗܘ ܡܫܟܚܝܢ[3]. ܘܟܕ ܐܬܐ ܫܡܥܘܢ.
ܘܐܡܪ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܕܝܫܘܥ. ܙܠܘ ܐܡܪܘ ܠܝܫܘܥ. ܕܠܡܢܐ
ܕܢܝܬܘܢ ܘܫܡܫܬܘܢ[4]. ܘܐܙܠܘ[5] ܘܐܡܪܘ ܠܝܫܘܥ ܟܠ ܕܐܡܪ
ܒܢܐܫ ܀

ܘܒܫܢܬ ܬܠܬ ܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܐܪܒܥ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ[6]. ܒܝܪܚܐ
ܒܝܘܡ[7] ܐܝܪ. ܐܬܐ ܫܡܥܘܢ ܠܘܬ ܝܫܘܥ ܕܢܒܥܐ ܡܢܗ. ܘܚܙܐ
ܝܫܘܥ ܠܫܡܥܘܢ[8] ܟܕ ܐܬܐ ܒܒܝܬܐ ܕܪܘܚܐ[9]. ܘܟܠܗܘܢ ܗܘܘ ܫܡܥܐ
ܘܐܪܒܐ ܢܘܗܪܐ ܡܢ ܐܦ̈ܘܗܝ[10] ܕܫܡܥܘܢ[11]. ܐܝܟ ܠܡܒܥܐ
ܕܡܬܚܙܝܐ ܒܐܝܡܡܐ. ܘܟܕ ܕܒܣ̈ܪܐ ܠܐ ܡܢܗܘܢ ܢ̈ܦܩܘܢ ܒܝܘܡ
ܕܫܡܥܘܢ[12]. ܘܕܢܚ[13] ܝܫܘܥ ܘܫܪܝ، ܡܬܟܫܦ[14] ܠܗ ܘܐܡܪ. ܡܪܝ،
ܠܟܠܗܝܢ ܒܢ̈ܬܐ[15] ܡܢܟ ܒ̈ܥܝܢ ܫܘܒܩܢܐ ܘܫ̈ܐܠܝܢ ܚܘܣܝܐ. ܐܝܟܢܐ

[1] B ܘܐܣܗܕܘ. [2] B ܘܐܡܪ. [3] B adds ܐܝܬܘܗܝ، ܚܕ ܡܢܗܘܢ
ܐܣܛܦܢܘܣ ܣܗܕܐ ܘܡܫܡܫܢܐ. ܘܛܠܝܐ ܗܘ ܕܐܟܣܗ ܠܦܘܠܘܣ.
ܥܠ ܕܢܝܬܘܢ ܘܬܫܡܫܬܘܢ ܗܢܐ ܗܘܐ. [4] B ܘܟܕ ܐܬܐ ܫܡܥܘܢ.
[5] B ܘܐܙܠܘ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܕܝܫܘܥ ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܟܠ. [6] B ܕܝ̈ܘܢܝܐ
ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ. [7] B ܒܢܝܣܢ. [8] B ܠܫܡܥܘܢ ܒܒܝܬܐ ܕܪܘܚܐ. [9] B
ܕܪܘܚܐ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܘܬܗ ܚܙܐ ܝܫܘܥ ܠܫܡܥܘܢ. ܐܝܟ ܕܟܠܗܘܢ
[10] B ܢܘܗܪܐ ܕܐܦ̈ܘܗܝ. [11] B omits ܕܫܡܥܘܢ and has ܘܫܡܫܐ ܗܢܐ
ܒܦܪ̈ܨܘܦܗ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܠܡܒܥܐ ܒܐܝܡܡܐ. [12] B ܘܠܐ
ܡ̈ܨܝܢ ܒܢܝܐ ܒܚܙܪܬܐ ܕܢܚܙܘܢ ܢܘܐ ܕܐܦ̈ܘܗܝ. [13] B adds ܒܗܘܢ.
[14] B ܡܬܟܫܦ ܡܒܪܟܘܗܝ، ܘܐܡܪ. [15] B ܠܟܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ.

ܠܟ ܕܝܗܒܬ ܐܢܬ. ܘܡܦܩ ܐܢܬ[1]. ܟܕ ܗܠܝܢ ܟܐ̈ܦܐ[2] ܠܚܡܫܐ
ܘܐܟܠܘ. ܐܝܟ ܕܟܬܝܒܬ ܡ̈ܢܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܦܢܝ ܠܗ ܠܛܠܝܐ[3]. ܕܠܘ
ܒܠܚܡܐ ܒܠܚܘܕ[4] ܚܝܐ ܒܪܢܫܐ. ܐܠܐ ܒܟܠ ܡܠܐ ܕܢܦܩܐ ܡܢ
ܦܘܡܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܒܡܗܬ ܛܠܝܐ ܘܫܠܡܗ. ܘܢܦܩܐ[5] ܝܫܘܥ. ܒܗܢܐ
ܕܝܪܐ[6] ܡܕܡܝܐ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܙܒܢܗ ܕܥܒܕ. ܕܐܬܐܘܗܝ. ܦܠܚܗ
ܕܡܠܐ. ܐܬܬ ܛܠܝܐ ܕܢܫܝܘܗܝ ܠܝܫܘܥ.. ܘܢܘܪܐ. ܟܡܐ |
Fol. 41 a ܕܢܗܘܝܬ ܒܡܦܩܐ. ܘܟܕ ܘܩܡ ܠܗ ܦܝܠܛܘܣ[7]. ܘܐܡܪ ܠܗ[8]
ܠܝܫܘܥ.. ܠܝ[9] ܡܫܠܡ ܒܠܡܐ ܗܢܐ ܘܟܠ ܕܒܗ. ܘܠܡܢ ܕܝܗܒܐ
ܐܢܐ[10] ܡܫܠܡ ܐܢܐ ܘܡܫܒܩܐ ܠܗ. ܐ[11] ܬܟܠ ܬܬܓܒܪ ܠܝ.
ܠܟ ܡܫܒܩܐ ܠܗ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ[12]. ܟܬܝܒ[13] ܕܠܡܪܝܐ ܐܠܗܐ[14]
ܬܬܓܒܪ ܘܠܗ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܬܦܠܘܚ.. ܘܒܡܗܬ ܛܠܝܐ ܘܫܠܡܗ
ܕܢܚܘ ܕܝܒܐ ܐܢܘܢ ܝܫܘܥ ܒܬܪܝܢ ܕܢ̈ܝܢ[15]. ܘܟܕ ܝܡܐ ܒܫܒܬܐ
ܢ̈ܟܡܝܢ ܡܢ ܒܢܘܢ ܐܚܪ̈ܝ[16]. ܘܒܫܒܬܐ ܢ̈ܟܡܝܢ ܡܢ ܥܒܕ. ܒܥܘܠܡ[17]
ܘܡܝܡܗ ܫܠܡ ܠܢܦܫܐ ܕܗܝܠܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܬܬ ܛܠܝܐ ܡܢ[18]
ܠܬܫܬ ܡܢܗ ܒܠ ܐܪܒܥܐ[19]. ܘܒܥܐ ܛܠܝܐ ܘܐܡܪ ܠܝܫܘܥ..

[1] B omits ܘܡܦܩ ܐܢܬ. [2] B ܟܐ̈ܦܐ ܗܠܝܢ ܠܚܡܫܐ ܘܐܟܠܘ. [3] B ܘܦܢܝ ܝܫܘܥ ܘܐܡܪ ܠܛܠܝܐ. [4] B ܒܠܚܘܕ ܐܝܟ ܕܐܬܟܬܒ. [5] B ܕܝܘܒܠܗ. [6] B ܒܕܝܪܐ. [7] B ܘܐܬܐ ܦܝܠܛܘܣ. [8] B omits ܠܗ. [9] B ܕܠܝ. [10] B ܘܠܡܢ ܕܝܗܒܐ ܐܢܐ ܝܗܒ ܐܢܐ ܠܗ. [11] B ܘܐܢ ܬܟܠ ܘܬܬܓܒܪ. [12] B adds ܠܐ ܠܟ ܛܠܝܐ ܠܡܢܣܝܘ. [13] B ܟܬܝܒ ܗܘ. [14] B ܐܠܗܟ. [15] B ܘܒܡܗܬ ܛܠܝܐ ܘܫܠܡܗ ܕܝܘܒܠܗ ܝܫܘܥ ܒܬܪܝܢ ܬܪܝܢ. [16] B omits ܐܚܪܝ. [17] B ܘܒܥܘܠܡ. [18] B ܘܡܢ. [19] B adds ܘܣܒܪ ܕܢܫܝܘܗܝ ܘܢܘܪܐ. ܟܡܐ ܕܐܬܟܪܗ.

ܠܡܫܡܫܢ̈ܐ ܕܢܣܒܘܢ ܐܪ̈ܓܘܢܐ ܡ̈ܐܢܐ[1]. ܘܫܩܠܘ ܐܝܟ ܒܕܡܟܐ
ܠܟܠ. ܘܐܡܪ ܝܘܣܦ ܠܝܥܩܘܒ ܡܢ ܡ̈ܐܢܐ ܘܗܘܘ ܫܠܡܝܢ. ܘܫܪܘ
ܡܢ ܝܘ. ܫܒܥܐ[2]. ܘܒܬܪ ܝܘ. ܫܒܥܐ. ܐܡܪ ܠܟܗܢܐ[3].
ܕܡܠܟܐ. ܠܗܕܪܝܢ ܚܡܪܐ ܠܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܠܟܐ ܕܪܘܡܐ ܗܕܝܢ |
ܢܦܩܬܐ ܗܘܬ ܕܒܝܪ[4]. [ܐܝܟ ܢܦܪܬܝܗ ܠܡܫܪܝܐ ܠܟܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ[5].]
ܐܡܪ ܠܗ ܟܗܢܐ[6]. ܠܐ ܚܙܝ. ܐܝܟܐ ܡܢ ܐܝܟܘ ܗܢܐ ܫܪܒܐ[7].
ܒܗ ܝܘ. ܥܘܬܬܐ ܘܐܡܪ[8] ܠܝܘ. ܫܒܥܐ ܕܫܪܝܬܝܢ ܠܐ ܚܙܐ.
ܫܘܠܐ[9]. ܫܠܡ ܕܝܢ ܚܕܒܫܒܐ ܕܗܢܐ ܫܡܥܐ ܡ̈ܢܐ ܗܘܐ[10]. ܘܫܡܠܐ
ܐܝܟ ܝܘܡܐ ܕܝ ܡܪܝܡ. ܘܫܠܡܘܗܝ ܟܠ ܕܬܘܢ[11]. ܘܗܘܐ ܗܝ
ܐܬܝܐ ܡܕܡܫܬܐ ܕܥܒܕ ܝܘܡܐ ܡܢ[12] ܒܬܪ ܒܬܪܗ ܀
ܘܒܪ ܢܦܩܘ ܫܕܒܬܪ ܝܘܡܢ ܡܢ ܒܝܬ ܐܚܪܝ. | ܡܢ ܒܬܪ
ܡܫܬܘܬܐ ܕܫܦܝܐ[13]. ܘܐܙܠ ܠܡܕܒܪܐ ܠܦܪܟܐ ܕܒܝܬ ܫܦܝܐ.
ܘܒܪ ܓܝܪ ܫܕܒܬܪ ܝܘܡܢ ܐܬܐ ܫܦܝܐ ܠܘܬܗ ܕܢܦܫܗ.
ܘܕܘܝܕ[14] ܒܥܡܗ ܒܪܬܗ ܠܢܦܫܐ. ܘܐܡܪ ܫܦܝܐ ܠܢܦܫܗ.. ܡܢܐ

---

[1] B ܐܪ̈ܓܘܢܐ ܡ̈ܐܢܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܘܣܦ.. ܐܝܬܘ ܡܢ ܡ̈ܐܢܐ
ܕܡܬܠܒܫܝܢ. ܘܫܪܘ. [2] B adds ܘܐܠܘ. [3] B ܫܡܥܐ ܫܡܥܐ ܠܟܠܗ
ܘܗܘܝܐ. ܘܝܘ. ܫܒܥܐ ܠܟܗܢܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ. ܒܟܠܗ. [4] B
ܡܫܬܐ ܐܝܟܐ ܕܒܝܪ. [5] B omits the words in brackets. [6] B ܐܡܪ
ܫܘܠܐ ܠܝܘ. ܫܒܥܐ. [7] B ܡܢ ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܫܡܥܐ ܗܢܐ. [8] B
ܒܗ ܥܘ̈ܬܬܐ ܘܐܡܪ ܠܝܘ. [9] B ܕܫܪܝܬܝܢ ܠܐ ܚܙܐ ܡܢ ܐܝܟܢܐ
ܗܘ. [10] B ܚܕܒܫܒܐ. ܕܗܢܐ ܫܡܥܐ ܕܫܡܥܬ ܐܝܟܘܢ ܡ̈ܢܐ
ܘܗܘ ܐܝܬܝܗܘܢ. [11] B ܘܫܠܡܘܗܝ ܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢ̈ܐ. [12] B
omits ܡܢ. [13] B ܢܦܩ ܫܕܒܬܪ ܡܢ ܡܫܬܘܬܐ ܕܫ̈ܦܝܐ ܡܕܝܢܬܐ.
[14] B ܘܕܘܝܕ.

ܚܘܪ̈ܐ. ܘܚܢܛܗ ܒܡܘܪܐ ܘܥܠܘܝ.[1] ܡܘܪܐ ܗܘ[2] ܕܐܝܬܝܘ ܠܗ
ܡܓܘ̈ܫܐ، ܦܪܣ ܒܒܝܘܬܐ.[3] ܘܢܛܪ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܪܢ ܐܡܗ[4]
ܒܡܐܢܐ ܗܘ ܕܐܝܬܝܘ ܒܗ[5] ܒܕܡܟܐ ܠܗ، ܫܒܬܐ. ܘܩܒܪܗ[6]
ܘܣܡܗ ܒܒܝܬ ܡܘܪܐ ܕܝܠܗ ܕܝܘܣܦ.. ܒܡܥܪܬܐ ܚܕܬܐ |
A Fol. 42 a ܕܢܘܗܪܐ ܗܘܬ ܠܗ ܒܝܠܕܗ. ܘܐܝܠܘ ܒܗܘ̈ܢܐ ܘܪܘܚ̈ܢܐ ܘܦܪ̈ܫܐ
ܠܘܬ ܦܝܠܛܘܣ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܪܐ ܕܝܠܟ. ܗܢܐ ܕܢܘܦܩ ܫܘܪܐ
ܠܡܘܬܐ ܗܘܐ. ܘܝܗܒ ܗܘܐ ܠܢܘܦܩܐ. ܒܗ، ܕܡܕܒܪ ܗܘܐ ܥܠ
ܢܦܫܗ ܟܕ ܐܡܪ ܕܡܠܟܐ ܐܢܐ. ܘܐܚܪܝܬܐ ܕܫܪܪܐ ܗܘܐ ܢܡܘܣܐ[7]
ܕܡܘܫܐ. ܘܐܝܬ ܗ̇ܝ. ܐܝܬ ܕܐܠܗܐ ܡܠܠ ܥܡ ܡܘܫܐ.[8]
ܘܐܚܪܝܬܐ ܕܥܒܕ ܗܘܐ ܠܢܦܫܗ ܐܠܗܐ. ܘܡܟܒܢܐ ܗܘܐ ܥܠ
ܢܦܫܗ ܕܡܠܟܐ ܐܢܐ. ܘܥܕܡ ܢܠܦܝܢ ܘܡܬܠܠܬܐ ܘܠܠܝܗ.، ܘܐܡܪ
B Fol. 151 b ܗܘܐ ܠܬܠܡܝܕܘ̈ܗܝ، | ܟܕ ܚܝ ܗܘܐ.[9] ܕܠܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ ܩܐܡ ܐܢܐ
ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. ܐܠܐ ܦܩܘܕ ܡܪܝ، ܡܠܟܐ. ܘܐܩܝܡ[10] ܢܛܘܪ̈ܐ
ܥܠ ܩܒܪܗ. ܘܠܝܘܣܦ. ܗܘ ܕܩܒܪܗ ܐܣܪܘܗܝ، ܒܡܣܩܦܬܐ
ܘܚܒܫܘܗܝ، ܒܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ. ܕܒܗܢܐ[11] ܕܒܥܝܢ ܗܠܝܢ ܬܠܬܐ
ܝܘ̈ܡܝܢ. ܕܠܐ ܢܐܙܠܘܢ[12] ܢܣܒ. ܘܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܘܢܓܢܒܘܢܝܗ،

---

[1] B ܘ̇ܒܥܠܘ̇ܝ،. [2] B ܕܐܝܬܝܘܗܝ، ܗܘ̇. [3] B ܕܐܝܬܝܘ ܡܓܘ̈ܫܐ ܡܢ ܦܪܣ. [4] B adds ܕܝܫܘܥ. [5] B omits ܒܗ. [6] B ܘܚܢܛܗ ܘܩܒܪܗ. [7] B ܡܪܝ، ܗܢܐ ܓܒܪܐ ܚܙܝܐ ܫܘܒ. ܕܢܘܦܩ ܫܘܪܐ ܗܘܐ ܠܡܘܬܐ ܕܢܘܦܩܐ. ܡܛܠ ܥ̈ܠܠܬܐ ܡܣܒܪܢܘܬܐ ܡܕܒܪ ܗܘܐ ܥܠ ܢܦܫܗ. ܚܕܐ ܕܫܪܪܐ ܗܘܐ ܢܡܘܣܐ. [8] B ܘܗ̣ܝ ܐܝܬ ܕܥܡ ܡܘܫܐ ܐܠܗܐ ܡܠܠ. [9] B omits ܗܘܐ. [10] B ܕܢܛܘܪ. [11] B ܘܠܝܘܣܦ. ܗܢܐ ܕܐܩܒܪܗ، ܥܠ ܐܝܕܘܗܝ، ܕܝܢ، ܒܗ ܡܣܩܦܬܐ ܘܚܒܫܘ. ܠܗ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ ܕܒܗܢܐ. [12] B ܕܢܐܙܠ.

ܚܙܝ، ܢܦܫܟܝ ܡܕܝܢܐ ܥܠ ܐܪܥܐ[1]. ܟܬܒ. ܕܝܢ ܕܠܡܠܐܟܘܗ̈ܝ،
ܢܦܘܩ ܟܠܝܟܝ ܕܟܠ[2] ܕܪ̈ܒܝܬܗܘܢ ܢܫܠܡܘܢ. ܕܠܐ ܬܬܠ ܒܒܐܦܐ
ܙܒܠܝܢ. ܒܢܐ[3] ܢܦܫ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܠ[4] ܠܝ ܣܦܝܢܐ ܠܒܣܬܪܟܝ.
ܟܬܒ. ܕܝܢ ܕܠܐ ܬܬܣܐ ܠܡܪܐ ܐܠܗܝ. ܘܒܡܬܘ ܣܦܝܢܐ
ܘܚܝ̈ܠܘܬܗ[5] ܕܪܕܝܐ ܐܢܘܢ ܢܦܫܟ. ܒܬܠܬܐ ܕܝܘ̈ܡܝܢ ÷ ܘܡܢ ܒܬܪ
ܘܒܡܗܘܢ ܢܦܩ ܒܪܬܗ[6] | ܕܐܘܪܫܠܡ.. ܘܡܛܝܢ ܠܒܒܐ ܠܗ ܬܫܒ̈ܘܚܬܐ B Fol. 151 a
ܕܢܐܙܠܘܢ ܒܥܡܗ | ܘܫܪܝ، ܒܐܬܘܬܐ ܐܝܠܝܢ ܕܟܬܝ̈ܒܢ ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ A Fol. 41 b
ܕܝܠܗ. ܡܛܠ ܕܬܫܒ̈ܘܚܬܐ ܠܐ ܫܬܩܘ ܠܥܠܡ[7]: ܐܝܟܐ ܗܘ ܕܐܡܪ
ܕܢܗܘܘܢ ܒܚܝ̈ܠܘܬܗܘܢ ܘܢܫܬܒܚܘܢ ܒܐܬܘܬ̈ܗܘܢ ÷

ܘܒܬܪ ܬܫܥܝܬܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܫܬ ܕܡܠܟܐ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ[8].
ܢܦܩܬ ܗܝ ܒܫ̈ܢܝܐ ܘܦܪ̈ܝܫܬܐ ܘܝܕ̈ܘܥܬܐ. ܘܐܘܣܒܝܘܣ، ܡܪܝ
ܦܝܠܝܦܘܣ. ܕܒܬܪܝܢ ܘܐܬܝܚܕ، ܦܝܠܝܦܘܣ ܡܢ ܕܝܠܗ. ܡܛܠ ܕܠܐ
ܐܫܟܚ ܒܗ ܡܗܝܡܢܐ ܘܣܒܠܬܐ[9]. ܘܟܪܘܒܐ ܙܒܢܐ ܐܫܠܡܗ
ܠܗܘܢ. ܟܕ ܩܕܝܡ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܘܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ، ܕܢܫܒ.
ܗܘ ܡܫܝܚܐ. ܘܕܡܢܗ ܡܢܗܘܢ، ܠܟܠܗܘܢ ܘܥܠ ܒܢܝ̈ܗܘܢ.
ܘܒܬܠܬܝܢ ܒܐܕܪ ܒܝܘܡ ܚܕܒܫܒܐ. ܒܬܫܥ ܫܥ̈ܝܢ ܘܦܩܘܗ، ܥܠ
ܡܫܚܐ ܒܕܝ ܫܡܝܐ[10]. ܘܒܕ[11] ܟܪܒ ܫܡܫܐ. ܐܙܠ ܘܣܡܗ ܠܘܬ
ܦܝܠܝܦܘܣ ܘܫܐܠ ܦܓܪܗ ܕܫܡܥܘܢ.. ܘܒܪܟܗ ܘܣܡܗ[12] ܒܡܐ̈ܢܐ

[1] B ܡܕܝܢܐ ܠܬܚܬ. [2] B ܘܟܠ. [3] B ܘܒܢܝܐ. [4] B ܕܐܠ. [5] B ܘܒܡܬ ܣܦܝܢܐ ܘܟܠܗܘܢ ܚܝ̈ܠܘܬܗ. ܕܪܕܝܐ ܢܦܫܟ. [6] B ܠܒܪܬܗ. [7] B adds ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ. [8] B ܘܫܬ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ. [9] B ܠܟܬܐ ܘܣܒܠܬܐ ܡܕܡ. [10] B adds ܦܝܠܦܘܣ ܘܕܢܘܡܘܣ. [11] B ܘܒܕ ܗܘܐ ܡܪܝܡ ܫܡܫܐ. [12] B adds ܠܦܓܪܗ.

ܕܠܠܝܐ ܕܚܕ ܒܫܒܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܚܕ ܒܢܝܣܢ. ܗܘ̇ܐ ܙܘܥܐ ܪܒܐ.
ܘܡܠܐܟ̈ܐ ܢܚܬܘ ܣܓܝ̈ܐܝܢ¹ ܠܘܬ ܩܒܪܗ ܕܝܫܘܥ.. ܘܗܘ̇ܘ |
B Fol. 152 a ܫܒ̈ܚܘܗܝ،² ܐܝܟ ܐܣܛܪܛܝܘܛ̈ܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܐܚܝܕܗ. ܘܗܘܐ
A Fol. 43 a ܓܒܪܝܠ | ܪܫ. ܡܠܐܟ̈ܐ³ ܢܚܬ ܐܝܟ ܒܪܩܐ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܘܗܘ̇ܘ
ܢܛܘܪ̈ܐ ܐܝܟ ܡܝ̈ܬܐ ܡܢ ܕܚܠܬܐ. ܘܟܕ ܩ̇ܡ ܝܫܘܥ. ܡܢ ܩܒܪܐ.
ܒܪܟܘ ܡܠܐܟ̈ܐ ܘܣܓܕܘ ܠܗ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܐܪܥܐ⁴ ܕܗܘ̇ܬ ܒܐܝܕܗ
ܠܟܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܟܠ⁵ ܢܦܫܐ ܕܟܒܪ ܒܐܝܕܗ⁶. ܠܟܠܗ ܓܢܣܐ
ܕܐܕܡ. ܘܫܪܝܬܐ ܕܬܫܒ̈ܚܬܗܘܢ ܕܡ̈ܠܐܟܐ. ܘܫܐܠܘܗܝ، ܢܛܘܪ̈ܐ
ܠܝܫܘܥ. ܕܩ̇ܡ ܡܢ ܩܒܪܐ. ܘܫܡ̈ܥܬܐ ܘܦܠ̈ܚܐ ܟܕ ܢܛܪܝܢ⁷. ܘܐܙܠ
ܝܫܘܥ. ܠܘܬ ܝܘܣܦ.. ܘܟܕ ܢܛ̈ܪܘܗܝ، ܕܝܘܣܦ. ܢܛܝܪ. ܫܪܘ ܕܪܫ̇ܢ⁸
ܟܠܗܘܢ ܢܗܘܪܐ ܪܒܐ. ܘܫܪܘ ܠܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ ܕܝܘܣܦ. ܚܒܝܫ.
ܗܘܐ ܒܗ. ܟܕ ܐܬܬܪܝܡ ܠܟܠ ܒܐܬܪ ܐܝܟ ܚܡܫܬܥܣܪ⁹ ܐܡ̈ܝܢ
ܒܚܝܠܗ ܘܦܠ̈ܓܗܘܢ، ܘܫܪܝ ܠܝܘܣܦ. ܟܕ ܩ̇ܐܡ ܒܐܪܒܐ ܚܠܝܬܐ
ܒܝܘܡܐ¹⁰ ܕܢܚܬܗ ܕܝܫܘܥ.. ܘܝܫܘܥ. ܕܢ̇ܟܪܐ ܦܪ̈ܨܘܦܗ ܠܫܡܝܐ.
ܘܢܫܩ ܐܣܦ̈ܘܪܘܗܝ، ܕܝܘܣܦ. ܡܢܗ. ܘܐܡ̇ܪ ܝܫܘܥ. ܠܝܘܣܦ. ܟܕ
ܢܛܘܪ̈ܐ ܫܡܥܝܢ¹¹ : ܠܐ ܝܘܣܦ. ܠܒܝܬܟ¹². ܘܟܕ ܫܡܥ ܡܠܬܗ
ܕܝܫܘܥ. ܐܬܒܣܡܘ¹³ ܝܘܣܦ. ܘܝܫܘܥ. ܡܢ ܩܕܡ ܒܝܢ̈ܬܗܘܢ ܕܢܛܘܪ̈ܐ.

¹ B ܣܓܝ̈ܐܝܢ ܢܚܬܝܢ. ² B ܫܒ̈ܚܘܗܝ، ܫܒ̈ܚܘܗܝ ܟܕ ܕܡ̈ܝܢ ܠܐܣܛܪܛܝܘܛ̈ܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܐܚܝܕܗ ܕܡܠܟܐ. ³ B ܓܒܪܝܠ ܡܠܐܟܐ. ⁴ B ܘܣܓܕܘ ܠܗ ܘܐܬܒܪܟܘ ܥܠ ܐܪܥܐ. ⁵ B ܘܟܠ. ⁶ B omits ܒܐܝܕܗ. ⁷ B (sic) ܘܫܡ̈ܥܬܗܘܢ ܘܦܠ̈ܚܝܗܘܢ ܢܛܪܝܢ ܗܘܘ. ⁸ B ܘܢܛ̈ܪܘܗܝ، ܕܝܘܣܦ. ܢܛܪܝܢ ܗܘܘ ܠܝܫܘܥ. ܕܪܫ̇ܢ. ⁹ B ܚܡܫܬܥܣܪܐ. ¹⁰ B ܘܩܐܡ ܗܘܐ ܒܝܘܡܐ. ¹¹ B ܫܡܥܝܢ ܢܛܘܪ̈ܐ. ¹² B ܠܕܪܬܐ ܠܒܝܬܟ. ¹³ B ܐܬܒܣܡ.

ܒܠܠܝܐ. ܘܐܬܡܨܪܘ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܢܦܩ ܘܩܡ ܡܢ ܩܒܪܐ.[1]
ܘܬܗܘܐ ܓܘܒܝ، ܐܢܘܬܐ ܒܫܝܢܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܡܪ ܦܝܠܛܘܣ.[2]
ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ، ܐܢܐ ܡܢ ܕܡܢ ܕܝܫܘܥ. ܟܕ ܡܪܝܡ. ܘܡܢܘ
ܐܡܪܘ ܕܡܢܘ ܒܠܝܡ ܘܒܠ | ܒܢܬܡ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ[3] ܐ ܕܡܢܘ A Fol. 42 b
ܡܒܠܬܘܢ. ܐܦ[4] ܕܝܫܘ ܝܫܘܥ. ܗܘ[5] ܠܟܘܢ. ܘܠܐ ܐܘܕܥܘ ܒܗ[6]
ܐܝܟ ܕܐܫܬܥܝܘܢ. ܘܢܦܩܘ[7] ܡܢ ܠܘܬ ܦܝܠܛܘܣ ܒܗܝ̈ܬܐ. ܘܢܦܩܘ
ܡܢ ܦܝܠܛܘܣ ܐܣܛܪ̈ܛܝܘܛܐ. ܘܐܙܠܘ ܐܝܟܘܬܗܘܢ، ܠܝܘܣܦ ܘܐܪܡܬܝܘܬܗ،
ܒܝܬ ܐܣܛܪ̈ܐ[8]. ܘܫܬܒܩܘ[9] ܠܩܒܪܐ. ܘܐܘܫܛܘ ܒܠܘܗܝ، ܫܒ̈ܥܝܢ
ܠܒܪܐ ܢܛܘܪ̈ܐ. ܘܫܠܘ ܐܪ̈ܙܐ ܕܢܒܠܐ[10]. ܕܠܝܘܣܦ ܢܛܠܘܢ
ܒܝܬ ܐܣܛܪ̈ܐ. ܘܠܦܓܪܗ ܕܝܫܘܥ. ܢܦܩܘ ܒܩܒܪܐ. ܘܠܐ[11] ܫ̇ܒܩܝܢ
ܗܘܘ ܒܗ̈ܝܬܐ ܕܢܗܘܢ ܗܘܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܕܩܝܡܬܗ ܕܝܫܘܥ.. ܡܛܠ
ܒܗܬܬ ܐܦ̈ܐ[12] ܕܦܪ̈ܨܘܦܬܗܘܢ: ܘܐܬܒܝܫܘ ܘܒܒܕܘ[13] ܬܪ̈ܬܝܢ
ܠܒ̈ܘܢ. ܚܕܐ ܕܣܦܪ̈ܐ ܘܦܪ̈ܝܫܐ. ܘܐܚܪܬܐ ܕܙܕܘܩܝ̈ܐ ܘܟܗ̈ܢܘܬܐ[14].
ܟܗ̈ܢܝܐ[15] ܘܙܕܘܩ̈ܝܐ ܗܘܘ ܢܛܘܪ̈ܐ ܠܦܓܪܗ[16] ܕܝܫܘܥ.. ܘܣܦܪ̈ܐ
ܘܦܪ̈ܝܫܐ ܠܒܝܬ ܐܣܛܪ̈ܐ ܕܢܘܣܦ.. ܘܟܕ ܗܘܬ ܡܠܦܢܘܬܐ ܪ̈ܒܝܬܐ

[1] B ܕܩܡ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. [2] B ܘܒܝܢܐ ܦܝܠܛܘܣ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. [3] B adds ܦܝܠܛܘܣ. [4] B ܘܐܦ. [5] B omits ܗܘ. [6] B ܒܡܒܪܐ. [7] B ܘܢܦܩܘ ܕܢܫ̈ܐ ܘܐܣܛܪ̈ܛܝܘܛܐ ܡܢ ܠܘܬ ܦܝܠܛܘܣ. ܘܐܙܠܘ ܐܝܟܘܬܗܘܢ، [8] B ܘܐܬܡܪܘ ܒܗ ܣܦܩ̈ܠܐ. [9] B ܣܦܩ̈ܠܐ. ܘܫܒܩܘܗܝ، ܒܒܝܬ ܐܣܛܪ̈ܐ ܠܝܘܣܦܗܘܢ.، ܘܐܚܕ ܬܪܥܐ ܕܒܝܬ ܕܢܒܠܐ ܥܠ ܝܘܣܦ. ܟܕ ܐܡܪܝܢ. ܕܡܢܐ[10] B ܐܣܛܪ̈ܐ ܘܫܬܒܩܘܗܝ.، ܕܗܘܐ. ܦܬܪܐ ܕܫܢ ܒܫܒܐ. ܢܦܩܠ ܠܝܘܣܦ. ܒܫܐܝܬ ܒܒܝܬ ܐܣܛܪ̈ܐ ܘܠܦܓܪܗ. [11] B ܠܐ. [12] B omits ܐܦ̈ܐ. [13] B ܘܒܒܕܘ ܢܠܐ. [14] B ܘܕܘܩܗ̈ܝܐ. [15] B omits ܟܗ̈ܢܝܐ. [16] B ܠܦܓܪܗ.

A Fol. 44 *a* ܢܛܘܪܐ ܕܝܢ ܕܡܒܪܐ ܒܪ ܢܫܐ | ܠܓܫܡܗ[1]. ܘܡܛܠܝܢ ܐܡܪ ܠܢܫܐ.
ܓܘܫܡܗ,[2] ܠܡܒܪܐ ܘܟܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܟܕ ܡܬܕܡܪܝܢ ܘܐܡܪܝܢ.
ܕܫܪܝܪܐܝܬ ܝܫܘܥ.[3] ܟܝ ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܕܠܗ ܡܫܡܥܝܢ
ܒܪܝܬܐ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܦܪܐ ܕܫܡܗ ܫܪܒܝܐ[4]. ܐܬܒܢܝ ܘܫܦܝܪܐ
ܘܦܪܝܫܐ ܘܡܕܘܕܝܐ ܘܡܗܝܡܢܐ[5]. ܘܐܬܝܐ ܒܡܗܝܪܐ ܘܐܡܪܬ ܠܡܗܝܡܢܐ[6].
ܐܝܟܘ ܦܓܪܗ ܕܝܫܘܥ. ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܗܐ ܒܓܠܝܐ. ܐܡܪܝܢ
ܦܪܝܫܐ ܘܣܦܪܐ ܠܢܛܘܪܐ[7]. ܕܢܝܢ ܕܫܘܚܕ ܢܣܒܬܘܢ ܡܢ
ܬܠܡܝܕܘܗܝ, ܕܝܫܘܥ. ܘܣܡܬܘܢ ܠܗܘܢ[8] ܦܓܪܗ. ܘܡܒܪܝܢ[9]
ܐܢܬܘܢ ܒܥܡܗ ܕܐܡܪ[10] ܒܪ ܠܐ ܡܐ. ܐܠܐ ܫܡ ܕܢܝܢ.
ܡܢܐ ܗܠܐ ܕܢܒܒܪ ܠܟܘܢ. ܡܫܠܡܝܢ ܠܟܘܢ ܠܐܒܝ,[11] ܕܢܐ
ܕܢܣܒ[12] ܡܢܟܘܢ ܠܫܘܚܕܐ[13] ܕܢܣܒܬܘܢ ܒܡ ܡܫܘܕܥܘܬܐ ܘܫܢܝܐ.
B Fol. 153 *a* ܡܛܠ ܕܢܛܘܪ, ܘܒܪܗ[14] ܕܫܘܒ ܐܝܬܝܗܘܢ | ܗܘܘ ܡܗܝܡܢܐ
ܘܝܗܘܕܝܐ. ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܠܣܦܪܐ ܘܠܦܪܝܫܐ[15] ܡܛܠ ܕܫܡܥܢ
ܠܗܘܢ[16] ܕܢܣܒ ܐܝܠ ܠܗ ܡܢ ܒܝܬ ܐܣܝܪܐ. ܐܡܪܝܢ ܡܗܝܡܢܐ[17]
ܘܝܗܘܕܝܐ ܠܣܦܪܐ ܘܠܦܪܝܫܐ. ܐܫܠܡܘ ܠܝ ܢܣܒ. ܗܘ ܕܢܫܝܢ
ܐܫܠܡܬܘܗܝ, ܠܟܘܢ[18]. ܕܢܛܠ[19] ܠܟܘܢ ܦܓܪܗ ܕܝܫܘܥ. ܗܘ

---

[1] B adds ܕܡܪ ܡܢ ܒܝܬ ܡܫܝܚܘܬܐ. [2] B ܘܓܘܫܡܗ,. [3] B ܗܢܐ ܝܫܘܥ. [4] B ܘܡܫܗܬ. ܘܗܘܐ ܗܢܐ ܕܫܡܗ ܫܪܒܝܐ. [5] B ܕܡܗܝܡܢܐ ܘܕܘܕܝܐ. [6] B ܠܝܗܘܕܝܐ ܘܠܡܗܝܡܢܐ. [7] B ܐܡܪܝܢ ܣܦܪܐ ܘܦܪܝܫܐ. [8] B omits ܠܗܘܢ. [9] B ܘܗܐ ܡܒܪܝܢ. [10] B ܕܐܡܪ ܡܢ ܒܝܬ ܡܫܝܚܘܬܐ ܒܪ ܠܐ ܡܐ. [11] B omits ܠܐܒܝ,. [12] B ܘܢܣܒ. [13] B ܠܫܘܚܕܐ ܗܘ. [14] B ܕܢܛܘܪܐ ܕܡܒܪܗ. [15] B ܐܡܪܝܢ ܣܦܪܐ ܠܦܪܝܫܐ. [16] B ܡܛܠ ܕܫܡܥܢ ܗܘܐ ܠܝ. [17] B ܐܡܪܝܢ ܡܗܝܡܢܐ ܠܦܪܝܫܐ ܐܫܠܡܘ. [18] B ܕܐܫܠܡܬܘܢ ܠܟܘܢ ܗܘ. [19] B ܘܫܡ ܢܛܠ.

ܘܐܬܟܢܫܘ¹ ܒܥܕܬܐ ܟܕ ܩܐܡ ܟܠ ܐܘܟܠܐ ܒܬܘܟܗ ܘܒܠܒ̈ܒܗܘܢ،
A Fol. 43 *b* ܘܟܕ ܡܬܕܡܪܝܢ | ܢܘܗܪ، ܘܫܡܫ. ܐܬܕܪܘ² ܠܫܐ̈ܕܐ. ܕܫܐ̈ܕܐܝܬ ܗܘܝܐ³
ܫܘܒܚ. ܗܘܝܘ ܡܫܝܚܐ. ܕܡܫܒ̈ܚܝܢ⁴ ܠܗ ܒܪ̈ܝܬܐ ܕܐܝܬܝܐ. ܘܟܠܗ.
ܫܘܒ. ܠܙܒܢܬܐ ܟܕ ܡܫܠܡܢ ܒܟܠܗܘܢ. ܘܒܗܘ ܢܘܗܪ̈ܐ ܘܐܬܕܪܘ
ܠܫܐ̈ܕܐ. ܘܗܘܘ ܢܐܙܠ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܠܡܕܢܐ⁵ ܢܘܗܪܝܢ ܘܒܪܐ ܫܦܝܐ.
ܗܐ ܗܘ ܕܡܬܠܠܗ⁶ ܢܘܗܪܝܢ ܒܙܢܬܐ ܡܫܠܡܢ. ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ
ܫܒܝ̈ܚܘܗܝ. ܢܬܬܪ ܡܠܠ ܘܢܫܬܐ ܡܕܢܐ ܗܘܐ. ܘܗܘܐ ܢܥܐ ܐܬܘܢ⁷.
B Fol. 152 *b* | ܡܕܝܢܬ ܐܡܟܗ ܕܫܘܒ.. ܘܡܕܝܢܬ ܐܡܟܗ ܕܦܠܘܫܐ. ܘܡܕܝܢܬ
ܫܬܗ ܕܠܒܢܪ. ܘܡܕܝܢܬ ܐܬܝܬܗ ܕܫܘܫ⁸. ܘܦܪܘܥܬܐ ܫܬܗ
ܕܡܕܝܢܬ. ܕܐܝܬܝܗ ܐܡܟܗ ܕܫܘܫܢ ܘܟܘܪܐ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܢܫ⁹
ܫܘܒ. ܐܙܠ ܠܗ ܠܘܬܠܗܘܢ¹⁰. ܘܫܒܪ[،]¹¹ ܠܗܝܢ ܕܙܢܝܐ ܗܘ
ܕܙܢܬܐ. ܘܐܡܪ̈ܝܢ ܠܗ ܡܪܝ، ܡܢܐ ܒܕܘ ܢܘܗܪ̈ܐ ܡܢ ܫܘܒ..
ܘܗܘ¹² ܫܘܒ. ܐܡܪ ܠܗܝܢ. ܐܢܐ ܐܢܐ¹³ ܕܡܢܟܝܬ ܡܢ ܡܕܢܐ
ܡܢ ܒܝܬ ܡܢܗܬܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ܠܒܢܝ ܡܢ ܡܕܝܢܬ ܐܠܐ ܘܠܢ ܐܡܪ̈ܝܢ
ܠܐܒܝ، ܘܬܠܡܝ̈ܕܝ،¹⁴ ܕܢܐܙܠܘܢ ܠܓܠܝܠܐ. ܘܬܡܢ ܢܚܙܘܢܢܝ. ܘܟܠܗ[،]
ܠܢ̈ܫܐ ܒܫܪܘܬܐ ܙܒܢܬܐ¹⁵ ܠܘܬ ܬܠܡܝ̈ܕܐ. ܟܕ ܢܚ̈ܝܢ ܘܦܝܫܝܢ¹⁶.

¹ B ܘܐܬܟܢܫ. ² B ܢܘܗܪ̈ܐ ܘܐܬܕܪܘ. ³ B ܕܗܘܝܐ. ⁴ B ܕܠܗ ܡܫܒ̈ܚܝܢ. ⁵ B ܡܕܢܐ. ⁶ B ܕܠܗ ܢܘܗܪܝܢ. ⁷ B ܐܬܝ̈ ܠܒܝܬ ܡܕܘܪܐ. ⁸ B adds ܕܐܝܬܝܗ ܐܡܟܗܘܢ ܕܫܘܪܐ ܘܕܝܒܘܣ ܘܕܝܫܘܥܐ. ⁹ B ܐܢܫ. ¹⁰ B ܫܘܒ. ܪܗܛ ܠܘܬܠܗܘܢ. ¹¹ B ܘܫܒܪܘ with the gloss ܘ. ܐܝܟ ܗܘ ܕܡܪ، ¹² B ܗܘ ܕܝܢ. ¹³ B ܥܠܡ ܠܗܝܢ ܐܢܐ ܐܢܐ ܫܘܒ. ܘܡܢܟܝܬ ܡܢ ܒܝܬ. ¹⁴ B ܘܠܬܠܡܝ̈ܕܝ،. ¹⁵ B omits ܙܒܢܬܐ. ¹⁶ B adds ܘܟܢ̈ܫܝܢ.

A Fol. 45 *a* ܡܣܬܪܗܒܝܬܘܢ ܥܠ ܢܦܫ̈ܬܟܘܢ. ܕܫܘܠܛܟܘܢ | ܠܓܒܪܐ[1]
ܘܡܣܬܪܗܒܝܬܘܢ ܥܠܘܗܝ، ܕܢܣܒ. ܗܘ[2] ܡܘܬܐ. ܘܡܒܠܬܘܢ ܕܡܗ
B Fol. 153 *b* ܒܠܒܟܘܢ ܘܟܠ ܒܥ̈ܝܢܟܘܢ. ܘܗܘܐ | ܒܟܪ̈ܝܬܘܢ ܢܦܫ̈ܬܟܘܢ[3] ܫܡܥܐ.
ܘܐܦ ܐܫܬܘܬܦܬܘܢ[4] ܒܪܡܫܐ ܘܢܒܐ. ܘܐܚܪ̇[5] ܠܟܘܢ ܫܘܠܦܢܐ
ܘܒܬܪܟܢ ܒܬܘ̈ܒܟܘܢ. ܐܡܪ̈ܝܢ ܦܘ̈ܩܕܢܐ ܘܢܡܘ̈ܣܐ. ܡܢܐ ܢܥܒܕ ܠܟܘܢ.
ܕܐܡܪ̇ܝܬܘܢ ܠܝ ܕܢܣܒܬܘܢ ܫܘܚܕܐ ܘܥܝܢ ܠܐ[6] ܫܩܠܝܢ. ܘܠܐ
ܬ̇ܒܥܝܢ ܒܡܕܡ. ܘܦܠܚܬܘܢ ܠܝ[7]. ܘܥܝܢ ܐܡܪ̇ܝܢ ܠܟܘܢ ܥܠܗ
ܫܪ̈ܪܐ ܐܝܟ ܕܗ̣ܘܐ. ܐܡܪ̈ܝܢ ܠܗܘܢ ܒܡ̈ܠܐ. ܗܫܐ ܫܠܘ
ܘܫܬܘܩܘ ܠܟܘܢ. ܡܢ ܗܕܐ ܡܠܬܐ[8]. ܘܫܩܘܠܘ ܫܘܚܕܐ.
ܘܐܡܪ̣ܘ[9] ܠܟܠܢܫ. ܕܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܓܢܒܘܗܝ، ܒܠܠܝܐ ܟܕ ܕܡܟܝܢ.
ܘܐܦ ܐܫܬܡ̈ܥܬ[10] ܗܕܐ ܡܠܬܐ ܥܕܡܐ ܠܝܘܡܢܐ. ܐܝܟ ܡܦܣܩܝܢ
ܠܗ: ܘܠܟܘܢ ܕܠܐ ܢܦܬܐ ܒܕܝܢ ܠܟܘܢ[11]. ܘܐܦܩܘ ܒܗ̈ܘܢܐ
ܡܠܬܐ ܗܕܐ[12] ܒܝܬ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܥܕܡܐ ܠܝܘܡܢܐ ⁘

ܬܠܡܝ̈ܕܐ ܕܝܢ ܚܕܥܣܪ ܐܙܠܘ ܠܗܘܢ ܠܓܠܝܠܐ ܐܝܟܐ[13] ܕܦܩܕ
ܐܢܘܢ ܝܫܘܥ.. ܘܚܙܐܘܗܝ، ܘܐܬܟܫܦܘ ܒܚܙܬܗ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܘܪ̈ܒܐ
ܕܐܬܬܠܡܕܘ[ܝ] ܠܗ[14] ܟܠܗܘܢ ܝܗܒܘ ܕܢܣܒ ܒܫܡܐ. ܘܡܢ ܦܪܐ

---

[1] B ܕܐܝܬܝܟܘܢ ܫܘܠܛܟܘܢ ܠܓܒܪܐ. [2] B ܕܢܣܒܘ. [3] B ܢܦܫܟܘܢ.
[4] B ܕܐܫܬܘܬܦܬܘܢ. [5] B ܐܚܪ̇. [6] B ܠܝ ܕܥܝܢ ܫܩܠܝܢ ܫܘܚܕܐ
ܫܩܠܝܢ ܥܝܢ ܘܦܠܚܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܝ. ܘܥܝܢ ܐܡܪ̈ܝܢ ܥܝܢ [7] B .ܒܕ ܠܐ
ܠܟܘܢ ܫܪ̈ܪܐ. [8] B omits ܡܠܬܐ. ܘܫܩܘܠܘ ܫܘܚܕܐ. [9] B ܘܐܡܪܘ
ܠܟܠܢܫ. [10] B ܘܗܘܐ ܡܫܬܡܥܐ ܗܕܐ ܡܠܬܐ. [11] B omits ܠܟܘܢ.
[12] B places ܒܝܬ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܠܝܘܡܢܐ after ܗܕܐ. [13] B ܠܐܝܟܐ. [14] B ܐܠܝܢ
ܕܐܬܬܠܡܕܘ.

ܕܝܗܒܬܘܢ ܠܝ. ܐܡܪܝܢ | ܫܦܝܪܐ ܘܦܪܝܫܐ. ܗܢܐ ܝܗܒ ܒܪܡܫܐ. A Fol. 44 *b*
ܐܡܪܝܢ ܝܗܘܕܝ̈ܐ ܘܪܘܡܝ̈ܐ[1] ܗܢܐ ܝܗܒ ܒܠܠܝܐ. ܐܡܪܝܢ ܕܝܘܡܢܐ
ܠܦܪܝܫܐ ܒܪ ܠܐ ܢܟܝܢ. ܐܡܪܝܬܘܢ ܠܝ ܕܢܗܒܠܢ ܫܘܚܕܐ.
ܘܢܗܒܢܝܗܝ ܠܦܝܠܛܘܣ[2] ܕܢܫܒܘܩ. ܐܢܬܘܢ[3] ܗܘ ܐܡܪܝ، ܡܢܝܢܘܢ
ܠܝܫܘܥ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܫܠܡܬܘܢܝܗܝ،[4] ܠܗܘܢ. ܗܟܝܠ[5] ܠܓܒܪܐ ܕܐܫܠܡܬܘܢ
ܠܗܘܢ ܒܝ̈ܫܐ. ܘܬܘ ܫܒܘ ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ ܘܦܩܘܕܐ ܕܝܗܒܬܘܢ
ܠܝ[6]. ܐܡܪܝܢ ܫܦܝܪܐ ܒܪ ܠܐ ܢܟܝܢ. ܠܓܒܪܐ ܐܢܫܐ. ܝܗܒ[7] ܗܘ
ܕܐܫܠܡܬܘܢ ܠܝ. ܝܗܒ ܡܢܬܐ ܕܡܢ ܐܝܕܝܟܘܢ[8] ܫܩܠܗ[9] ܠܝܫܘܥ.
ܡܢ ܐܝܕܝܢ. ܐܡܪܝܢ ܝܗܘܕܝ̈ܐ. ܡܕܝܢ ܫܪ̈ܪܐ ܠܝ ܕܐܡܪܬܘܢ ܕܢܫܒܘܩ.
ܡܛܠ[10] ܡܢ ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܟܪܙܘ ܗ̣ܘܘ ܒܪ ܗܘܘ[11] ܥܠ
ܡܕܝܢܬܗ ܕܝܗܒ.. ܘܗܘܘ ܫܡܪ̈ܐ ܫܪ̈ܪܐ ܥܠ ܦܠܓܘܬܐ.
ܕܢܦܫ̈ܬܗܘܢ ܘܗ̣ܘܝܐ ܒܝܢܬܗܘܢ ܚܪܝܢܐ ܘܪܘܒܐ ܪܒܐ[12]. ܒܪ
ܡܬܬܒܥܝܢ ܚܕ ܠܡܩܛܠ ܚܕ[13]. ܘܒܪ ܚ̣ܘܝ ܒܡܕ̈ܢܐ ܪܘܒܐ ܪܒܐ
ܕܗ̣ܘܐ ܒܝܢܬܗܘܢ. ܥܠܘ ܠܓܘ̈ܕܐ ܬܠܡ̈ܝܕܝܗܘܢ. ܘܦܢܘ ܠܦܠܓܪܐ
ܕܡܒܪܐ ܘܠܦܠܓܪܐ ܕܝܗܒ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ. ܕܒܥܝܬܘܢ ܡܢܐ

[1] B omits ܘܪܘܡܝ̈ܐ. [2] B ܐܢܬܘܢ ܐܡܪܝܬܘܢ ܕܢܬܠ ܢܗܒܢ ܫܘܚܕܐ ܘܢܗܒܢ ܠܦܝܠܛܘܣ. [3] B ܐܠܐ ܐܢܬܘܢ. [4] B ܐܣܪܝܬܘܢܝܗܝ ܘܐܫܠܡܬܘܢ. [5] B ܗܒܘ ܠܝ. [6] B ܘܬܘ ܠܝܫܒܘܢ ܦܠܛܠܐ ܘܦܩܘܕܐ ܘܡܠܬܐ ܕܝܗܒܬܘܢ ܠܝ ܒܪ ܚܝ. [7] B ܠܓܒܪܐ ܗܢܐ ܝܗܒ. [8] B ܡܢܬܐ ܕܒܐܝܕܝܟܘܢ. [9] B ܫܩܠܗ ܘܐܥܒܕܗ ܡܢ ܐܝܕܝܢ. ܐܡܪܝܢ ܝܗܘܕܝ̈ܐ. ܡܕܝܢ. [10] B ܡܕܝܢ ܚܠܝܢ ܫܪ̈ܝܪܐ ܚܠܝܢ ܕܐܡܪܬ ܕܡܩ ܡܢ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܝܗܒ. [11] B omits ܒܪ ܗܘܘ. [12] B ܘܡܦܠܓܘܬܐ ܘܪܘܒܐ ܪܒܐ. [13] B ܚܕ̈ܕܐ ܥܡ ܡܬܬܒܥܝܢ.

ܘܗܟܢ ܟܠܗ ܥܠܝܬܐ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܒܫܡܝܢ ܒܐܬܪ ܒܫܢ̈ܝܢܐ [1]
A Fol. 46 a ܡܬܦܪܐ. ܒܚܝܠ ܪܘܚܐ ܦܪܘܩܠܝܛܐ ܥܠ ܬܠܡܝܕ̈ܐ. ܘܢܦܩܘ [2] | ܫܠܝܚ̈ܐ
ܠܐܪܒܥ ܦܢ̈ܝܢ. ܘܐܟܪܙܘ ܣܒܪܬܗ. ܘܡܪܢ ܦܫ [3] ܒܐܘܪܫܠܡ [4].
ܘܐܡܝܢܐ ܗܘܬ ܡܠܘܬ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܥܒܪܗ ܕܝܘܚܢܢ [5]. ܘܥܕܐ
ܣܓ̈ܝܐܬܐ ܐܬܝܢ ܗܘܝ ܠܘܬܗ. ܘܩܪܝܒܐ ܣܓ̈ܝܐܐ ܡܬܐܣܝܢ
ܗܘܘ ܬܡܢ [6]. ܘܟܕ ܚܙܘ ܝܗܘܕ̈ܝܐ ܒܦܘܪܩܢܐ. ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܢ ܒܝܬ
ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܘܣܠܩ ܠܫܡܝܐ. ܘܫܕܪ ܡܘܗܒܬܐ ܕܪܘܚܐ ܠܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ.
ܘܐܟܪܙܘ ܣܒܪܬܗ ܠܥܡܐ ܘܠܥܡ̈ܡܐ [7]. ܘܠܡܪܢ ܕܝܢ [8] ܡܬܝܒܪܐ.
ܦܪܘ ܘܐܬܥܬܕܘ ܒܚܫܡܬܐ. ܘܗܡܘ ܥܘܕܪܐ ܠܓ̈ܒܐ. ܘܐܡܝܢܘ
ܠܦܘܪܐ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܥܒܪܐ [9] ܕܝܘܚܢܢ.. ܕܠܐ ܢܐܬܘܢ ܒܗ
ܢܬܐ ܢܫܠܘܢ [10] ܬܡܢ [11]. ܘܥܒܕܘ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܣܓܝܐܐ ܕܐܦ̈ܐ.
ܘܐܚܪܢܘܗܝ ܕܣܪܝܬܐ. | ܘܥܠ ܡܪܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܥܒܕܘ ܢܩ̈ܠܐ B Fol. 154 b
ܕܢܦܠܘܢܝܗ [12]. ܘܦܩܕܘ ܠܦܠܓܐ ܕܢܦ̈ܩܘܢ ܗܘܘ. ܕܐܢܫܝ ܕܐܬܬܐ
ܡܪܢ ܠܡܫܠܡܘ. ܢܐܬܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܘܢܘܕܥܢ [13] ܠܢ. ܘܟܕ ܗܘܬ
ܥܒܪܬܐ. ܐܙܠܬ ܡܪܢ ܘܣܡܬ ܒܡܫܡܐ ܘܫܠܬ [14]. ܘܫܡܥܬ ܕܫܠܡ

---

[1] B omits ܒܐܬܪ ܒܫܢܝܢܐ. [2] B ܬܠܡܝܕ̈ܐ ܘܩܒܠܘ ܡܘܗܒܬܐ ܘܠܒܫܘ ܠܣܓ̈ܝܐܐ. ܘܣܓ̈ܝܐܐ ܗܝܡܢܘ ܒܡܪܢ. ܒܗܘ ܝܘܡܐ ܫܠܝܚܐ ܢܦܩܘ. [3] B ܦܫ ܠܗ. [4] B adds ܒܐܘܪܫܠܡ. [5] B ܗܘܬ ܠܡܫܠܡܘ ܡܪܢ ܡܬܝܒܪܐ ܗܘܬ ܡܢ ܟܠ ܟܠܗ ܥܒܪܗ ܕܡܪܢ. [6] B adds ܐܢܫ. [7] B ܘܒܥܡ̈ܡܐ. [8] B omits ܕܝܢ. [9] B ܕܥܒܪܗ. [10] B ܘܢܫܠܘܢ. [11] B ܘܐܚܪܢܘܗܝ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܣܪܝܬܐ ܘܥܒܕܘ ܒܐܦ̈ܐ ܥܠ ܬܪܥܗ. ܘܥܒܕܘ ܥܠܝܗ ܒܐܦ̈ܐ ܘܣܒܪܘܗܝ ܐܝܟ ܐܦ̈ܩܘܢ. [12] B omits ܕܢܦܠܘܢܝܗ ܒܦܘܪܩܢܐ. [13] B ܢܘܕܥܢ. [14] B ܐܙܠܬ ܘܣܡܬ ܒܡܫܡܐ ܥܠ ܢܘܪܐ.

ܕܬܪܝܢܥܣܪܐ ܥܠܦܘ[1] ܠܐܘܪܫܠܡ ܠܥܠܝܬܐ. ܐܝܟܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ
A Fol. 45 *b* ܗܘܘ[2] ܡܢ ܩܕܝܡ. ܐܝܟ ܕܦܩܕ ܐܢܘܢ | ܝܫܘܥ.. ܡܪܝܡ ܕܝܢ ܟܕ
ܐܬܝܢ ܕܗܝܡܢܘ ܒܡܫܝܚܐ. ܐܡܝܢܝܢ ܗܘܘ ܒܨܠܘܬܐ ܒܡܕܒܪܬܗ[3]
ܕܟܒܪܗ ܕܝܫܘܥ.. ܘܐܬܝܢ[4] ܬܘܒ. ܠܓܠܝ̈ܢܐ[5] ܒܥܠܝܬܐ ܟܕ ܐܚܝܕܝܢ
ܬܪ̈ܥܐ. ܘܟܕ ܟܢܫܐ ܕܒܬܪ ܩܝܡܬܐ. ܐܬܝܢ، ܠܬܪ̈ܝܢ[6] ܫܠܝܚܝܢ
ܟܕ ܐܬܝܢ ܗܘܘ[7] ܒܐܘܪܚܐ ܘܫܪܪ[8] ܐܢܘܢ ܥܠ ܩܝܡܬܗ.
ܘܬܐܘܡܐ[9] ܒܨܒܥܬܐ ܕܕܦܢܗ. ܘܐܡܝܢܐܝܬ ܦܬܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ. ܘܡܫܪܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܘܡܒܝܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
B Fol. 154 *a* ܒܩܝܡܬܗ[10]. | ܒܙܒܢܐ ܠܫܠܡ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܝܘ̈ܡܝܢ. ܘܒܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܒܫܦܪܐ ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܢܘܢ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܘܠܢ̈ܫܐ ܕܐܬܬܠܡܕ[،]
ܠܗ[11]. ܘܫܕܪ ܐܢܘܢ ܠܦܢܝ̈ܬܐ ܘܬܚ̈ܘܡܝܢ ܦܩܕ ܐܢܘܢ ܒܟܪܘ̈ܙܘܬܐ[12]
ܕ̈ܒܫܝܢܐ. ܘܐܙܠܘ[13] ܒܥܠܝܬܐ[14] ܕܒܐܘܪܫܠܡ ܒܫܦܪܐ ܝܘ̈ܡܝܢ.
ܒܙܒܢܐ ܕܢܦܩܘܢ ܢܘܗܪܐ ܕܡܘܕܥܢܐ[15]. ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܢܟܪܘܢ[16]
ܫܒܪܬܗ ܒܟܠ ܟܢܟ̈ܫܝܢ. ܘܟܕ ܗܘܘ ܚܕܝܢ. ܦܪܫ. ܡܪܝܡ ܗܘܘ ܘܫܠܡ
ܠܫܡܝܐ[17]. ܘܟܝܢܐ ܡܠܬܗ. ܘܐܬܟܫܦ، ܡܢ ܚܝ̈ܘܗܘܢ. ܘܥܠܦܘ
ܟܕ ܒܥܐ ܠܗܘܢ ܘܟܦܝܢ. ܕܐܬܦܪܫ[18] ܡܢܗܘܢ. ܘܟܬܒܘ[19] ܒܫܦܪܐ

[1] B ܥܠܦܘ ܠܗܘܢ ܠܐܘܪܫܠܡ ܒܡܫܒܚܢܘܬܐ ܕܢܘܗܪܐ ܕܡܘܕܥܢܐ.
[2] B ܠܥܠܝܬܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ ܒܗ ܡܢ ܩܕܝܡ. [3] B ܒܡܕܒܪܬܐ
ܗܝ. [4] B ܐܬܝܢ،. [5] B ܠܓܠܝ̈ܢܝܗ،. [6] B ܬܘܒ ܠܬܪ̈ܝܢ. [7] B omits
ܗܘܘ. [8] B ܘܫܪܪܘ. [9] B ܘܠܬܐܘܡܐ. [10] B ܒܩܝܡܬܗ ܝܚܝܕܝܬܐ.
[11] B ܠܗ ܠܦܠܓܘܬܐ ܕܬܒܝ̈ܠܬܐ. [12] B ܥܠ ܦܘܪ̈ܫܢܐ. [13] B ܘܕܢܘܚܡܘܢ.
[14] B ܒܥܠܝܬܐ ܗܝ، ܕܒܐܘܪܫܠܡ. [15] B ܕܢܘܗܪܐ ܕܡܘܕܥܢܐ ܘܫܒܩܘ ܬܘܒ.
[16] B ܘܢܦܪܩܘܢ. [17] B ܠܫܡܝܐ ܐܫܬܠܡ ܠܗ ܫܪܝܢ ܘܟܕ. [18] B
ܘܐܬܦܪܫܘ. [19] B ܘܟܬܒܘ.

ܐܢܬܬܐ[1]. ܕܡܢܗ ܒܪܫܗ. ܘܒܪܘܡܝܐ[2] ܕܒܐܦ̈ܐ ܢܗܘܢ
B Fol. 155 a ܡܘܬܗ. ܘܐܘܣܡܘ | ܢܦܘܪ̈ܐ[3] ܥܠ ܡܪܝܡ. ܕܐܢܫܘ ܕܡܫܒܚܝܢ
A Fol. 47 a ܠܗ̇ ܠܡܪܝܡ[4] ܝܢ̈ܝ | ܘܒܢܪܐ. ܢܓܡܘܢܗ̇ ܒܒܐܦ̈ܐ. ܘܡܪܝܡ ܝܕܥܬ[5]
ܢܛܠܩܘܢ ܕܗܘ̈ܕܝܐ. ܫܒܩܬ ܠܐܘܪܫܠܡ[6] ܘܐܙܠܬ ܠܒܝܬ ܠܚܡ
ܠܒܝܬܗ̇. ܘܐܙܠܝ[7] ܒܡܢܗ̇ ܬܠ̈ܬܐ ܒܢ̈ܬ ܙ̈ܘܓܐ ܕܡܫܡܫܢ̈ ܗ̈ܘܝ[8]
ܠܗ̇. ܚܕܐ ܒܪܬܗ[9] ܕܢܝܩܘܕܡܘܣ ܗ̇ܘ ܕܐܬܬܠܡܕ[10] ܠܝܫܘܥ.
ܘܒܪܬܗ ܕܓܡܠܝܐܝܠ[11] ܪܒ. ܒܢܘܫܬܐ ܗ̇ܘ ܕܦܘܠܘܣ ܐܬܪܒܝ ܥܠ
ܓܒܝ ܪ̈ܓܠܘܗܝ. ܘܦܠܝܢܬܐ[12] ܒܪܬܗ ܕܩܘܡܢܛܝܢܘܣ[13] ܗܓܡܘܢܐ.
ܟܕ ܓܠܝܗ̇ ܕܐܪܒܠܘܣ ܡܠܟܐ ܡܢ ܫܪܒܬܐ ܕܢܟܪܘܢ ܪ̈ܫܝܥܐ.
ܟܡ ܢܫ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܕܐܙܠ̈ܝ[14] ܒܡܢܗ̇ ܕܡܪܝܡ ܕܠܐ ܒܛܝܠ̈ܢ.
ܫܡܫܢ̈ܝܗ̇. ܟܕ ܐܡܪ̈ܢ ܗ̈ܘܝ ܠܗ̇[15] ܠܡܪܝܡ. ܕܠܐ ܦܪܫܢ[16]
ܡܢܟܝ. ܐܦ ܡܪܝܡ ܐܡܪܐ ܒܪܝܟܬܐ. ܐܠܐ ܐܢ[17] ܦܪܫ ܠܝ
ܡܘܬܐ. ܘܐܡܪ̈ܢ ܗ̈ܘܝ ܠܗ̇[18]. ܐܝܟ ܕܦܠܛܝ. ܘܠܝܬܝ[19] ܕܠܐ
ܢܘܓܐ. ܘܠܐ ܐܫܟܚܬ ܒܪ̈ܫܗ ܕܝܫܘܥ. ܡܫܬܒܚܢ ܗ̈ܘܝ. ܘܒܗ
ܗܠ̈ܝܢ ܗ̈ܘܝ[20]. ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܕܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܦܫܘ ܒܐܘܪܫܠܡ ܢܗ̈ܘܝܢ
ܗܘܘ ܫܡܫܐ ܠܢܦܘܪ̈ܐ. ܘܐܝܠܝܢ[21] ܗܘܘ ܒܡܫܐܬ ܘܡܥܠܝܢ[22]

[1] B ܐܢ ܠܒܪܐ ܘܐܢ ܐܢܬܬܐ. [2] B ܘܪܘܡܝܐ ܕܒܐܦܐ. [3] B ܢܦܘܪܗ. [4] B omits ܠܡܪܝܡ. [5] B ܘܒܢܝ ܝܕܥܬ ܡܪܝܡ. [6] B ܘܡܛܬ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ. [7] B ܘܐܙܠܘ. [8] B ܒܡܢܗ̇ ܒܢܬ ܙ̈ܘܓܐ ܘܡܫܡܫܢ. [9] B ܒܠܬܗ. [10] B ܕܬܠܡܕ. [11] B ܢܫܝ ܒܪܬܗ ܕܓܡܠܝܐܝܠ. [12] B ܘܦܠܝܢܐ. [13] B ܕܩܘܡܦܛܘܣ. [14] B ܟܡ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܕܐܙܠ̈ܝ. [15] B omits ܗ̈ܘܝ ܠܗ̇. [16] B ܕܠܐ ܡܬܦܪܫܢ ܡܢܟܝ ܐܡܪܐ. [17] B ܠܡܬܒܪܟܐ. ܐܢ ܠܐ. [18] B omits ܠܗ̇. [19] B ܘܠܝܬ ܠܝܫܘܥ. [20] B ܘܡܗܠܟܝܢ ܗܘܘ. [21] B ܘܐܝܠܝܢ. [22] B adds ܗܘܘ.

ܒܦܪܐ ܠܡܫܚܐ. ܘܟܠ ܠܟܘ ܡܢ ܬܪܥܗ ܕܡܫܝܚܐ[1]. ܘܗܘܐ ܒܥܢܐ
ܠܒܪܬ[2] ܢܚܬ ܠܘܬܗ ܘܐܡܪ ܠܗ ܫܠܡ ܠܟܝ ܒܪܝܟܬ ܒܢ̈ܫܐ |
ܠܘܬܟܝ ܐܬܡܠܝܬ ܩܕܡ ܐܠܗܐ[3]. ܘܦܘܩܕܢܗ[4] ܠܢܦܫܟܝ ܕܒܬܘܠܬܝ A Fol. 46 *b*
ܠܡܫܢܝܘ[5] ܡܢ ܗܢܐ[6] ܥܠܡܐ. ܠܢܘܗܪܐ[7] ܕܠܐ ܦܣܩ. ܒܫܒܚܬܐ
ܕܡܓܠܝܐ ܐܢܬܝ،[8] ܒܐܪܥܐ. ܡܬܒܥܝܐ ܐܢܬܝ،[8] ܒܫܡܝܐ. ܘܟܠ
ܕܫܐܠܬܝ،[9] ܡܬܝܗܒ ܠܟܝ. ܘܢ̈ܦܫܐ ܕܐܝܬ[10] ܗ̈ܘܝ، ܒܟܠܗ ܫܡ̈ܫܢ ܗ̈ܘܝ،
ܘܟܠܗܘܢ[11] ܕܡܠܐܟ̈ܐ. ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܠܐ ܢܚ̈ܬ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܒܦܢܝܬ ܡܪܝܡ
ܡܢ[12] ܓܝܪ ܘܒܪܐ ܒܫܘܒܚܬܐ ܪܒܬܐ[13] ܒܗ ܡܫܝܢܘܬܐ ܗܘܬ ܡܢ ܢܥܐ
ܥܠ ܐܦ̈ܝܗܝܢ ܘܡܫܡ̈ܫܝܢ[14] ܗ̈ܘܘ، ܠܗ ܡܢ ܟܠ ܓܒ̈ܝܢ. ܘܡܫܒ̈ܚܝܢ ܗ̈ܘܘ،
ܢܫ̈ܡܬܐ ܕܡܪܝܡ[15]. ܘܣܓ̈ܕܢ ܗ̈ܘܝ، ܘܡܫܒ̈ܚܢ ܗ̈ܘܝ، ܠܒܪܗ. ܘܐܫܬܥܝ،
ܢܥܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܥܠ ܕܡܠܠ[16] ܡܠܐܟܐ ܥܡ ܡܪܝܡ. ܢܦܘܪ̈ܐ[17]
ܕܝܢ ܐܙܠܘ ܠܘܬ ܙ̈ܒܢ، ܒܡ̈ܘܢܐ ܘܐܡ̈ܪܘ ܠܗܘܢ. ܕܐܬܬ ܡܪܝܡ ܥܡ
ܢܥܐ ܐܚܪܢܝܬܐ[18] ܘܫܠܝܬ ܠܘܬ ܡܒܪܐ. ܘܐܙܠܘ ܙ̈ܒܢ، ܒܡ̈ܘܢܐ ܠܘܬ
ܗܓܡܘܢܐ. ܘܝܗܒܘ[19] ܠܗ ܫܘܕܥܐ. ܘܐܦܩܘ ܒܪ̈ܘܙܐ ܒܥܠܗ
ܐܘܪܫܠܡ. ܕܟܠ[20] ܕܡܫܟܚܐ ܠܘܬ ܡܒܪܗ ܕܢܫܒܘܢ. ܒܢܘܪܐ ܐܘ

[1] B ܬܪܥܐ. [2] B ܘܠܒܪܬ ܒܥܢܐ ܢܚܬ. [3] B ܡܪܢ. [4] B ܠܦܘܩܕܢܗ. [5] B ܕܡܫܢܝܢܐ ܐܢܬ. [6] B omits ܡܢ. [7] B ܠܢܘܗܪܐ ܘܦܘܩܕܢܐ. [8] B ܐܢܬ. [9] B ܘܟܠ ܫܐܠܐ ܐܢܬ. [10] B ܕܐܝܬ̈. [11] B ܘܟܠ ܬܫܡ̈ܫܬܗܘܢ ܕܡܠܐܟ̈ܐ. [12] B omits ܡܢ. [13] B omits ܪܒܬܐ. [14] B ܥܠ ܐܦ̈ܝܗܝܢ ܕܢܥܐ. ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܠܝܬ ܢܥܐ ܡܫܡ̈ܫܝܢ ܗ̈ܘܘ. [15] B ܢܫ̈ܡܬܐ ܕܩܕܝܫܘܗܝ ܩܕܫ ܠܗ ܘܡܫܒ̈ܚܝܢ ܠܒܪܗ. [16] B ܡ̈ܠܐ ܕܡܠܠ. [17] B ܘܢܦܘܪ̈ܐ. [18] B omits ܐܚܪܢܝܬܐ. [19] B ܘܝܗܒܘ ܫܘܕܥܐ ܦܩܕܐ ܡܛܠ ܗܓܡܘܢܐ. ܘܐܦܩܘ ܕܢܥܐ ܒܪ̈ܘܙܐ. [20] B ܒܐܘܪܫܠܡ ܕܟܠܢܫ.

ܐܦܛܪܘܦܗ ܕܛܝܒܪܝܘܣ ܡܠܟܐ. ܘܟܬܒ.[1] ܒܗ̇ ܗܟܢܐ. ܐܒܓܪ
A Fol. 48 *a* ܒܪ[2] ܡܥܢܘ | ܡܠܟܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܠܡܠܟܘܬܟ[3] ܡܠܟܐ ܛܝܒܪܝܘܣ
ܫܠܡ. ܐܢܬ ܐܝܬܝܟ ܡܠܟܐ. ܘܫܠܝܛ ܐܢܬ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ[4]. ܒܥܐ
ܐܢܐ ܡܢܟ ܕܬܟܬܒ ܥܠ ܕܝܢܐ[5]. ܘܬܬܒܥܘܢ ܡܢ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܟܠ
ܐܘܪܫܠܡ. ܥܠ ܕܨܠܒܘ[6] ܠܝܫܘܥ. ܡܫܝܚܐ. ܟܕ ܠܐ[7] ܚܛܐ ܗܘܐ.
ܘܡܢ ܕܥܒܕ. ܠܐ ܥܒܕ. ܛܒܬܐ ܕܗܘܐ ܒܐܢܫܐ. ܘܐܩܝܡ
ܡܝ̈ܬܐ[8]. ܘܦܬܚ ܣܡ̈ܝܐ. ܘܕܟܝ ܓܪ̈ܒܐ ܘܟܠ ܕܟܦܝܦ ܥܒܕ ܠܘܬ
ܠܟܠܗܘܢ ܒܚܘ̈ܠܡܢܐ[9]. ܘܐܬܒܝܫܘ[10] ܕܠܐ ܦܘܩ. ܡܠܟܘܬܟ.
ܒܚܣܡܗܘܢ. ܚܒܫܘܗܝ[11] ܘܙܩܦܘܗܝ[12] ܠܓܒܪܐ ܀ ܘܟܕ ܩܪܐ
ܣܒܝܢܐ[13] ܠܐܓܪܬܐ ܕܟܬܒ ܐܒܓܪ[14]. ܐܬܒܥܝ ܠܗ. ܒܦܘܡܗ.
ܘܒܟܐ ܕܝܫܘܥ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ[15] ܘܚܪܒܗ̇ ܒܦܘܡܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ[16].
ܘܢܦܠ ܠܟܠܗܘܢ ܒܝ̈[17] ܣܘܪܐ. ܘܫܡܥܘ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܕܒܐܘܪܫܠܡ[18]
ܘܕܚܠܘ ܡܢܗ[19] ܕܫܠܝܛܐ ܪܒܬܐ ܘܒܢܝܫܘ ܐܝܟܢܐ ܪ̈ܗܘܡܝܐ
ܘܡܫܡܫܢܘ̈ܬܐ ܫܠܝ̈ܚܘܬܐ. ܘܫܕܪܘ[20] ܐܢܫܐ ܡܢ ܒܡܗ̈ܝܢܐ ܘܡܢ

[1] B ܘܟܬܒ. ܐܒܓܪ ܗܕܐ ܗܟܢܐ. [2] B omits ܒܪ. [3] B ܠܡܠܟܘܬܟ.
[4] B ܐܢܬ ܗܘ ܕܐܝܬܝܟ ܡܠܟܐ ܕܫܠܝܛ ܥܠ. [5] B ܕܬܟܬܒ ܕܝܢܐ
ܡܢ ܝܗܘ̈ܕܝܐ. [6] B ܕܙܩܦܘ. [7] B ܘܗܘܝܘ ܠܡܘܬܐ ܕܗ ܠܐ.
[8] B ܠܡܝ̈ܬܐ ܕܐܩܝܡ. [9] B ܒܚܘ̈ܠܡܢܐ ܠܘܬ ܕܟܦܝܦ ܘܚܒܫ.
[10] B ܒܚܣܡܗܘܢ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ ܘܐܬܒܝܫܘ. [11] B ܘܚܒܫܘܗܝ. [12] B
ܥܠ ܙܩܝܦܐ ܠܓܒܪܐ ܗܘ ܕܗ ܠܐ ܚܛܐ. [13] B ܐܦܝܛܪܘܦܐ ܣܒܝܢܐ.
[14] B ܐܓܪ̈ܬܗ ܕܐܒܓܪ ܡܠܟܐ. [15] B ܥܠܘܗܝ ܕܐܘܪܫܠܡ. [16] B omits
ܒܦܘܡܗ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ. [17] B ܠܒܪܝ. [18] B ܟܝ ܐܘܪܫܠܡ. [19] B omits
ܡܢܗ. [20] B ܘܫܡܥܘ ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܘܡܫܡܫܢܘ̈ܬܐ ܘܫܕܪܘ ܐܢ̈ܫܐ
ܡܢ ܒܡܗ̈ܝܢܐ.

ܠܘܬ ܡܪܢ ܕܝܫܘܥ. ܘܕܪ̈ܝܗܐ ܫܒ̈ܚܐ ܡܬܐܡܪܝܢ ܗܘܘ[1]. ܘܟܕ
ܢܘܚ ܡܗܘ̈ܕܝܐ ܒܦܘܪ̈ܐ. ܕܢ̈ܘܠܐ ܡܫܬܘܕܥܝܢ[2] ܗܘܘ | ܐܬܒܪܟܘ A Fol. 47 *b*
ܘܒܪܟܘ ܢܒ̈ܝܐ[3]. ܘܐܝܠܘ ܘܫܡܥܘ[4] ܠܡܪ̈ܥܝܬܐ ܬܫܒ̈ܘܚܬܗܘܢ. ܘܠܥ̈ܓܠܐ[5]
ܘܠܪܘܡܢܐ ܘܠܡܠܐܟܐ ܗܘ ܕܐܡܪܘ ܒܗ ܐܣܦܘܓܐ ܕܢܠܐ. ܘܡܠܠܐ
ܕܒܘܟ̈ܪܐ ܕܓܙܠܘ ܠܝܫܘܥ. ܘܢܦܩܘ[6] ܒܐܪܥܐ ܘܓܠܝܘ ܐܢܘܢ.
ܘܐܡ̈ܪܝܢ ܗܘܘ[7] ܕܡܪܒܝܐ ܓܒܪ ܫܦܝܪܐ ܕܡܪܒܝܐ. ܘܡܫܠܛܐ
ܕܡܠܟܐ. ܘܢܦܩܘܗܝ ܕܐܡܗܘܢ. ܘܥܒܕܘܥܒܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܗܘܘ
ܒܢܝ̈ܢܐ ܠܘܬ ܡܪܢ[8] ܘܫܠܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܒܦܘܪܐ ܕܬܗܘܢ ܘܡܬܐܡܪܝܢ
ܗܘܘ ܥܠܘܗܝ ܕܗܘܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒܗܘܢܝܐ[9]. ܘܟܕ ܢܘܚ
ܡܗܘ̈ܕܝܐ ܒܦܘܪ̈ܐ[10]. ܕܢ̈ܘܠܐ ܡܫܬܘܕܥܝܢ ܗܘܘ. ܐܡܝܢܘ[11] ܢܦܘ̈ܪܐ
ܕܠܐ ܢܥܒܕܘܢ ܠܒܢܝ̈ܢܐ ܕܢܓ̈ܠܘܢ ܗܘܘ. ܘܕܠܐ ܢܥܡܠܘܢ ܒܦܘܪܐ
ܡܢ ܗܘܘ[12]. ܐܠܐ ܟܠ ܕܢܘܕܐ ܘܢܐܡܪ ܕܐܢܐ ܡܢ ܫܦܘܪܐ
ܕܡܥܒܕܐ ܘܡܢ ܡܫܠܛܐ[13] ܕܡܠܟܐ. ܘܡܢ ܢܘܦܪܗ[14] ܕܐܡܗܘܢ
ܢܣܒܬ ܢܘܠܡܢܐ ܀

ܒܬܪ[15] ܗܠܝܢ ܥܒܕ. ܐܟܙܢ ܡܠܟܐ ܕܐܘܪܗܝ, ܡܪܝܡ ܕܒܝܬܘ
ܡܗܘ̈ܕܝܐ ܒܝܫܘܥ. ܡܪܐ[16] ܕܢܗܘܐ ܒܠܒܗ ܕܐܘܪܫܠܡ ܘܢܫܪܒܗ
ܘܢܦܠܘܛ ܠܒܢ̈ܝ ܡܫܝܚ. ܘܐܬܥܒܕ[17] ܘܡܬܒ. ܐܓܪܬܐ ܠܡܫܝܚܐ

---

[1] B ܘܫܒ̈ܚܐ ܡܬܡܠܠܝܢ ܗܘܘ ܠܘܬܗ. [2] B ܕܡܫܬܘܕܥܝܢ. [3] B ܢܒ̈ܝܐ ܗܘܝܢ. [4] B ܘܐܝܟ. [5] B omits ܘܠܥ̈ܓܠܐ. [6] B ܘܢܦܩܘ. [7] B ܗܘܘ ܠܒܢ̈ܝܢܐ. [8] B omits ܠܘܬ ܡܪܢ. [9] B ܕܬܗܘܢ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܘܡܬܐܡܪܝܢ ܗܘܘ. [10] B omits ܒܦܘܪ̈ܐ. [11] B ܐܡܝܢܘ ܢܦܘ̈ܪܐ. [12] B ܕܠܐ ܥܒܕܝܢ ܗܘܘ ܠܐܢܫ. ܕܢܓ̈ܠܘܢ ܗܘܘ ܘܠܐ ܢܥܡܠܘܢ ܡܢ ܒܦܘܪܐ ܕܗܘܘ. [13] B ܘܡܫܠܛܐ. [14] B ܘܢܘܦܪܗ. [15] B ܘܒܬܪ. [16] B ܘܡܪܐ. [17] B ܘܐܬܥܒܕ ܕܐܓܪܬܐ ܢܟܬܘܒ.

ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܠܫܢܐ ܠܟܠܗܘܢ[1]. ܕܠܦܪܘܩܗ ܕܥܡܐ ܢܬܒܫܪܘܢ
ܠܘܬ[2] ܡܪܝܡ[3]. [ܘܟܢܫܐ ܕܦܪܚܐ ܫܡܥܬ ܛܘܒܢܝܬܐ ܒܫܡܥܐ
ܘܓܠܝܬ ܘܐܡܪܬ. ܡܪܝ ܗܐ ܩܠܐ ܕܫܘܒ̈ܚܐ ܓ̇ܒܐ ܕܚܘܒ
ܦܪܚܐ ܕܐܡܪܬܝ. ܐܠܐ ܠܐ ܬܫܡܠܐ ܪ̇ܓܬܗܘܢ. ܘܓܒܝ
A Fol. 49 *a* ܫܡܠܐ | ܒܡܐܬܝܬܗ ܕܫܘܒܚܝ ܘܒܦܪܐ ܘܫܠܝ̈ܚܐ ܢܒܝ̈ܗܘܢ. ܘܒܬܪ
ܫܠܡ ܓ̇ܠܘܬܗ ܒܠܝ̈ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܫܘܒܚܝ ܘܒܦܪܐ. ܒܪ ܗ̇ܘ
ܡܪܝ ܗܘܐ ܒܐܦܣܘܣ. ܘܒܡܐ ܫܟܝܢܐ ܒܥܝܪ ܗܘܐ ܒܠܘܗܝ.
ܘܡܫܝܚܐ ܐܠܗܘܬܗ ܪܘܚܐ ܘܐܡܪܬܝ ܠܗ. ܕܐܡܗ ܕܡܪܢ ܘܡܪܐ

[1] B ܪܘܚܐ ܒܠܫܢ̈ܝܗܘܢ. [2] B ܠܘܬ ܛܘܒܢܝܬܐ ܡܪܝܡ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. [3] B omits most of the passage from ܠܘܬ ܡܪܝܡ (p. 99, l. 2) to ܒܗ ܬܘܗ ܕܡܫܠܡܐ (p. 107, l. 20), and has only:— ܘܐܬܘ ܠܘܬܗ ܒܬܪ ܫܢܝ̈ܐ ܠܐ ܣܓܝ ܡܢ ܕܡܝܬܘ ܡܢ ܐܬܪܗ ܒܡܫܒܚܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܫܐܠܘ ܒܫܠܡܗ̇ ܕܡܪܝܡ. ܘܒܫܠܡܐ ܕܚܕ̈ܝܐ ܘܣܓܕܘ ܠܗ̇: ܡܢ ܕܝܢ ܒܪ ܣܝܡ ܐܝܬ ܣܓܝܕܬ ܘܐܡܪܬ ܠܡܪܝ. ܘܐܡܪܬ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܐܬܟܠܬܘܢ ܒܠܡܐ ܗܢܐ. ܘܐܡܪܘ ܠܗ̇ ܫܠܝ̈ܚܐ ܐܬܟܢܫܢ ܡܢ ܐܬܪ ܕܐܝܬܝܢ. ܠܐ ܬܕܚܠܝ ܐܡܢܐ ܡܒܪܟܬܐ. ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܕܚܝܠ ܡܢܟܝ ܗ̇ܘ ܢܦܪܘܩܝ. ܘܗ̇ܘ ܡܣܡ ܠܟܝ ܡܢ ܥܠܡܐ ܗܢܐ ܒܢܘܚܐ ܪܒܐ. ܘܡܒܣܡ ܠܟܝ ܒܐܘܟܝ ܡܠܘܬܗ: ܘܐܡܪܬ ܡܪܝܡ [Fol. 156 *b*] ܡܒܪܟܐ ܠܗ ܠܡܪܝ ܝܫܘܥ. ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܛܒܬܐ ܕܥܒܪ ܥܡܝ، ܘܥܒܪ. ܐܘܕܝܬܘܗ ܫܠܝ̈ܚܐ ܠܡܪܝܡ ܥܠ ܡܐܬܝܬܗܘܢ ܕܠܘܬܗ ܕܗܘܬ ܒܡܒܪܟܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܫܪܝܘ ܒܫܘܬܗܘܢ ܘܐܬܒܪܬܬ ܘܐܘܕܝܬ ܠܡܪܝ. ܘܐܘܕܝܘ ܫܠܝ̈ܚܐ ܠܡܪܝ ܕܒܫܝܡ ܐܝܟ ܒܫܢܝܬܗ̇ ܕܛܘܒܢܝܬܐ ⁘

ܦܪ̈ܫܐ. ܘܒܬܪܗ ܒܫܡܗܘܢ[1] ܐܠܗ̈ܬܐ ܗܟܢܐ. ܚܠܦ ܡܢܝ،
ܡܠܟܐ[2] ܡܛܠ ܕܡܟܝܢ ܗܘܐ ܥܠ ܢܦܫܗ ܗܢܐ. ܕܡܠܟܐ[3] | ܗܘܐ B Fol. 156*a*
ܐܢܐ. ܘܡܫܚܐ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܟ[4]. ܘܗܫܐ ܢܠܦܘܟ ܐܘܪܚܝܢ ܘܢܠܦ[5].
ܡܠܟܘܬܟ ܐܬܟܬܫܝܢ | ܒܫܡܗ. ܘܟܕ ܦܘܪܣܐ ܗܢܐ[6]. ܘܐܝܟܢܐ A Fol. 48 *b*
ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܕܫܪܪܘ[7]. ܫܡܥܘ ܠܢܐܦܗ[8] ܕܠܐ ܢܦܩ ܠܐܘܪܫܠܡ ܀

ܘܫܠ̈ܝܚܐ ܐܙܠܘ ܠܐܘܪܒ. ܦܫ̈ܝܢ ܕܒܪ̈ܬܐ. ܘܡܪܝܡ ܦܫܛܬ
ܒܐܘܪܫܠܡ. ܟܕ ܒܥܐ ܠܗ ܥܠ ܦܘܪܫܢܗ ܕܡܢ ܡܪܝ[9]. ܘܥܠ
ܢܝܚܘܬܐ[10] ܕܫܠܝܚܐ ܕܡܢ ܠܘܬܗ ܘܡܢ ܟܐܪܝܗ[11]. ܘܢܦܠܬ
ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܘܫܪܬ ܒܥܡܪܐ ܥܠ ܢܘܪܐ[12]. ܘܐܪܡܝܬ ܒܢܝ̈ܗ
ܘܦܠܓܬ ܐܝܙܐ[13] ܠܫܡܝܐ ܘܐܡܪܬ. ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ
ܚܝܐ. ܫܡܥ ܨܠܘܬܗ[14] ܕܐܡܬܟ. ܘܫܕܪ ܠܝ ܠܢܘܚܝ ܠܚܒܪܐ.
ܘܠܫܠܝܚܐ[15] ܚܒܪ̈ܘܗܝ. ܕܐܝܟܢܐ ܐܢܘܢ ܘܐܬܒܢܐ ܒܚܝܬܗܘܢ
ܡܢ ܡܕܡ ܕܡܟܐ ܕܒܘܢܕܢ. ܘܐܘܕܐ ܘܐܣܬܟܠ ܠܡܒܥܘܬܟ.
ܘܡܚܝܕܐ ܐܬܟܠ ܠܗܘܢ ܠܫܠܝܚܐ ܡܢ ܢܘܚܐ ܕܗܘܕܝܐ. ܟܠܚܕ[16]
ܡܢܗܘܢ ܒܐܬܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ[17]. ܕܐܡܪܗ ܕܡܪܝ[18] ܒܬܝܐ
ܕܬܫܒܚܐ ܡܢ ܗܘ[19] ܒܠܒܐ ܠܢܗ̈ܪܐ ܕܠܐ ܦܠܓܝܢ. ܘܐܘܕܥ[20] ܐܢܘܢ

[1] B omits ܒܫܡܗܘܢ. [2] B ܥܡܟܡ ܕܡܟܝܢ ܗܘܐ ܥܠ ܢܦܫܗ ܗ̣ܘ ܫܘܒ. [3] B ܘܐܡܪ ܕܡܠܟܐ. [4] B ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܟ. [5] B ܘܥܠ ܐܦ̈ ܐܬܟܬܫܝܢ. [6] B ܗܠܝܢ ܦܘܪܣܐ. [7] B ܘܐܝ̈ܟܢܐ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܘܫܪܪܘ. [8] B ܢܦܩܘ ܡܢ ܠܗܦܐܢ. [9] B adds ܡܫܝܚܐ ܫܘܒ. [10] B ܢܝܚܘܬܗܘܢ. [11] B ܟܐܪܝܗ ܕܡܢ ܫܠܝܚܐ. [12] B ܘܢܦܠܬ ܘܫܪܬ ܠܒܥܘܬܐ ܥܠ ܢܘܪܐ. [13] B ܐܝܙܗ. [14] B ܒܥܘܬܗ. [15] B ܘܫܠܝܚܐ ܥܡ ܢܘܚܡܟ ܠܚܒܪܐ. [16] B ܠܟܠ ܚܕ. [17] B adds ܒܗ. [18] B ܘܒܬܘܠܬܐ ܡܪܝܡ. [19] B omits ܗܘ. [20] B ܘܝܕܥ.

ܡܫܡܠܝܢܐ.. ܘܗܘܐ ܠܝ ܠܬܠܡܝܕܗ ܕܐܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܡܛܠ ܕܗܘܝܢ
ܢܦܩܐ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܘܟܕ ܡܠܬܐ ܒܦܘܡܗ ܐܫܬܒܩ ܠܐܪܥܗ̇
ܕܡܒܪܟܬܐ ܀ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܡܠܦܢܐ ܕܥܡ̈ܡܐ. ܒܬܪ ܕܬܠܡܕ
A Fol. 50 *a* ܗܘܐ ܠܡܕ̈ܝܢܬܐ | ܘܣܠܩ ܐܦܝ ܠܘܬ ܡܫܝܚܐ. ܢܝܚܬ ܗܘܐ
ܠܦܪܘܣ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܐܟܪܙ ܘܐܠܦ. ܠܐܢܫܐ ܟܠܗܘܢ
ܕܢܚܘܢ. ܘܒܗܘ ܝܘܡܐ ܒܪ ܐܠܝܢ ܗܘܐ ܒܡܠܬܐ. ܘܟܕ ܗܘ
ܒܡܫܝܚܘܬ ܒܢܘܫܐ ܐܬܟܠܗ ܪܚܝܡ. ܘܐܬܟܠܝ ܠܗ ܟܠܢܫܐ
ܕܐܡܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܗܝ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܚ̈ܝܐ ܥܠܡܝܢܐ. ܠܦܘܩܕܢܐ
ܘܠܝܬܐ ܠܥܠܡ̈ܝܢܐ. ܘܟܕ ܗܘ ܠܐ ܫܠܡ ܡܠܬܗ. ܐܫܬܒܩ
ܢܦܫܐ ܒܚܘܒܐ ܕܪܘܚܐ ܓܝܪ ܥܠܝܬܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܡܛܟܣܐ
ܗܘܬ ܒܗ ܀ ܫܠܝܚܐ ܬܐܘܡܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܬܠܡܕ ܠܗܢܕܘ̈ܝܐ
ܘܠܣ̈ܢܝܐ ܘܠܟܘܫ̈ܝܐ ܘܠܟܠܗܘܢ ܓܙܪ̈ܬܐ ܪ̈ܚܝܩܬܐ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ. ܘܟܕ
ܠܟܠܗ ܡܢ ܗܕܐ ܚܒܪ ܒܕܪܘܫܘܬܗ ܘܒܣܝܪ ܡܢ ܗ̈ܘܢܝܢ ܥܠ ܡܠܦ.
ܒܗܢܘܢ. ܐܬܟܠ ܠܗ ܪܘܚܐ ܒܠܒܗ. ܕܐܘ ܬܐܘܡܐ ܗܘܐ ܠܝ
ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܚܙܝ ܠܫܘܠܡܬܐ ܕܡܪܝ ܕܬܦܘܩ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܠܐ
ܬܬܗܘܐ ܒܪܘܚܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܘܟܕ ܗܘ ܒܗܝܢܐ ܪܒܐ. ܒܗ ܒܫܥܬܐ
ܐܫܬܒܩ ܒܪ ܫܥܬ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗ ܕܡܒܪܟܬܐ ܀ ܡܛܠ ܚܕ ܡܢ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ.
ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܫܒܩ ܫܒܪܬܗ ܕܝܘܒܠ. ܒܝܘܡܐ ܕܐܬܐ ܘܒܐܬܪܐ ܟܠܗ
A Fol. 50 *b* ܕܦܠܣܛܝܢܐ. ܫܠܘܚ ܠܗ ܡܫܝܚܬܗ ܕܐܬܐ | ܠܐܬܪܐ ܐܚܪܢܝܬܐ
ܢܐܙܠ ܘܢܟܪܙ. ܘܟܕ ܪܢܐ ܗܘܐ ܒܝܘܡܐ ܘܗܘ ܒܣܦܝܢܬܐ ܝܬܒ.
ܗܘܐ. ܒܝܬ ܓ̈ܠܠܐ ܕܝܡܐ ܐܘܪܚܬܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܥܠ
ܒܥܢܢܗ ܕܫܡܝܐ. ܘܡܢ ܡܛܝܒܬ ܐܠܦܐ ܢܦܩܬܗ ܓܝܪ ܒܬܘܠܬܐ ܀
ܒܪ ܬܘܠܕ, ܒܪ ܡܠܦ. ܗܘܐ ܒܬܟܐܣ ܡܕܝܢܬܐ. ܠܒܝܬ ܒܗ ܪܘܚܐ
ܥܠ ܦܘܪܫܢܗ ܕܝܠܝܕܬܐ. ܘܗܘܐ ܡܣܬܪܗܒܐܝܬ. ܘܟܕ ܢܚܬ ܥܠܝܐ
ܕܪܘܚܐ [ܕܩܘܕܫܐ] ܐܫܬܘܝ, ܒܐܘܪܫܠܡ ܓܝܪ ܡܕܝܢܬܐ ܀ ܢܦܘܩ.

ܗܘ ܠܗ ܐܘܪܚܐ. ܘܗܫܐ ܒܬܪܐ ܕܬܫܥܐ ܡܢ ܗܘܢܐ ܒܠܡܐ
ܠܢܝܚܬܐ ܠܥܠܡܢܝܚܬܐ. ܘܠܗܘܢܐ ܠܢܝܚܬܟ. ܘܗܫܐ ܗܘܐ ܠܝ
ܘܠܠܐܝܬ ܘܢܝܚܗ ܡܢ ܗܘܐ ܕܢܦܫܐ ܡܢ ܒܠܡܐ. ܘܟܕ ܪܘܚܐ
ܠܒܪܬ ܒܗ. ܐܬܝܠܦ. ܒܢܝܢܗ ܕܡܫܝܚܐ ܦܪܝܩܐܝܬ ܘܡܫܝܚܐܝܬ.
ܘܒܦܦ. ܒܢܝܐ ܐܬܒܢܝ ܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܬܐ. ܘܟܕ ܢܝܚ ܕܡܠܟܣܐ
ܒܪܬ ܠܗ. ܘܫܐܠ ܫܠܡܗ ܘܦܓܪ ܘܡܕܡܝܗ ܒܡܫܡܫܘܬܐ. ܘܗܝ
ܡܒܪܟܬܐ ܢܦܫܬ ܦܓܪ ܒܡܐܬܝܬܗ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܐܘ ܒܢܝܢ
ܫܒܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܗܝ. ܐܬܬܐ ܠܟܬ ܠܡܫܠܡܘ. ܘܗܘ ܦܬܚ. ܦܢܝܡܐ
ܘܦܫܩ ܒܗ ܒܡܠܬܐ. ܕܒܟܠܐ ܐܢܐ ܕܒܟ ܢܝܚܟ ܐܦ. ܠܒܢܝܟ
ܠܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ. ܘܐܬܪܦܬ ܦܓܪܝܫܬܐ ܒܦܪܘܣܗ ܘܬܬܒܝ. ܘܦܠܛܬ
ܗܝ ܘܗܘܢܝܢ ܒܫܘܬܐ. ܘܟܕ ܠܘܬܗܘܢ ܘܡܫܝܚܐ ܕܦܘܠ ܒܦܪܐ
ܕܦܪܝܡܗܘܢ. ܒܗ ܒܫܒܬܐ ܐܘܪܒܬ | ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܟܠܗܘܢ A Fol. 49 *b*
ܫܠܝܚܐ ܒܠܝܫ ܒܪܘܫܬܗ. ܠܒܢܝܐ ܒܪܘܒܪܬܗܘܢ. ܘܠܡܪ̈ܝܬܐ
ܒܡܒܪ̈ܝܢܗܘܢ. ܘܠܟܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܒܐܬܪܗ ܐܘܪܒܬܗ. ܪܘܚܐ
ܕܐܡܗ ܕܡܪܢ. ܘܡܢ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܠܡܐ. ܗܘܐ ܠܝ ܠܒܠܡܗ
ܘܢܝܚܗ ܘܐܬܒܪܟܢ ܡܢ ܦܘܫܩܗܘܢ. ܘܟܕ ܕܟܠܐ ܗܘܬ ܪܘܚܐ
ܠܢܫ ܚܕ ܡܢܗܘܢ. ܒܪ ܫܒܬܗ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܐܕܝܗ
ܕܦܘܫܩܬܐ ܀

ܫܡܥܘ ܕܐܦܐ ܪܫܐ ܕܫܠܝܚܐ. ܟܕ ܒܪܗܡܝܐ ܡܬܠܡܕ
ܗܘܐ. ܘܒܡܐ ܦܓܪܐ ܒܐܝܕܗ ܐܬܦܢܝ ܗܘܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ. ܘܗܘ ܢܡܐ ܟܕ ܫܠܡ ܗܘܐ ܡܠܬܗ. ܘܟܕ ܐܢܐ ܗܘܐ
ܕܢܝܚܐ ܐܘܪܘܦܝܐ. ܘܟܕ ܒܡܐ ܦܓܪܐ ܒܝܕ ܗܘܐ ܠܡܬܒܪܘ
ܡܢܗ. ܘܗܘ ܡܢܗܪ ܗܘܐ ܡܢܗܪܐ. ܘܟܕ ܕܢܐ ܕܡܢܗܪ
ܡܢܗܪܐ. ܟܕ ܗܘ ܒܪܝܟ ܗܘܐ ܦܬܘ ܡܕܒܚܐ. ܘܦܠܛܬ ܠܗ
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܫܡܥܘ ܡܢܗܪܟ ܒܠ ܐܪܙ

ܕܡܕܒܪܢ ܠܢ ܡܫܡܫܢܐ. ܘܘܕ ܝܠ ܐܬܒܪܢ ܡܢܗ. ܘܒܗ̇ ܒܫܒܬܐ
ܐܫܬܒܚ ܓܝܪ ܡܒܪܟܬܐ ܀ ܠܘܩܐ ܫܠܝܚܐ ܚܕ ܡܢ ܐܘܢ̈ܓܠܣܛܐ
ܟܕ ܬܠܡܕ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܒܗ̇ ܐܬܘܩܠ ܫܠܐ. ܒܪܘܚܬܐ. ܘܒܗ̇
ܐܬܘܒܪ ܦܓܪܗ̇. ܘܟܕ ܟܡܒܪܐ ܗܘܐ ܢܫܡܗ̇ ܫܠܐ ܐܠܗܐ.
ܘܐܡܪ̣ ܠܗ ܕܐܡܗ ܕܡܪܢ ܘܗܘܢ ܚܘܐ ܡܢ ܫܢ̈ܐ. ܘܟܕ ܗܘ
ܡܬܕܡܪ̇ ܒܦܬܓܡܗ. ܫܦܝܗ ܪ̈ܡܙܐ ܕܡܪܢ. ܘܐܘܕܝܗ ܥܠ ܟܠ ܓܒ.
ܒܪܘܫܐ ܕܡܪܬܗ ܀ ܐܢܕܪܐܘܣ ܐܚܘܗ̄ܝ ܕܫܡܥܘܢ ܦܛܪܘܣ. ܡܝܬ
ܒܒܘܙܢܛܝܐ ܗܝ. ܘܟܕ ܡܒܕܪ ܗܘܐ ܢܦܫܬܗ ܪܘܚܐ ܘܫܠܡܬܗ
ܠܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܀ ܡܪܩܘܣ ܒܪܗ ܕܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ. ܒܐܟܣܢܝܘ
ܒܢܐ ܗܘܐ ܒܝܬܐ. ܘܟܕ ܡܝܬ ܒܓܘܗ̇ ܐܬܬܣܝܡ ܦܓܪܗ.
ܘܡܬܚܬܘܗܝ ܪ̈ܓܠܝܗ ܢܚܘܬܐ. ܘܢܣܝܒܬܗ ܪܘܚܐ ܘܫܠܡܬܗ
ܒܚܐܦܐ. ܘܝܢܝ ܘܒܪܐ ܕܡܒܪܟܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܡܦܢܬܗ ܀ ܚܢܐ
ܢܦܘ ܡܢ ܐܬܪܘܬܗܘܢ. ܘܡܕ̈ܝܢܬܐ ܘܟܘܠ ܡܢ ܡܒܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܠܟܠܗܘܢ
ܒܫܒܬܐ ܚܕܐ ܐܬܟܢܫܘ ܠܘܬ ܚܢ̈ܕܐ. ܘܡܚܕܐ ܡܒܪܟܬܐ |
A Fol. 52 a ܕܚܘܪܝܐ ܐܬܟܢܫܬ ܬܚܘܬ ܒܠܘܗܘܢ. ܘܒܟܘܒܐ ܕܪܘܚܐ ܥܠܝܬ
ܐܘܢ ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܠܐ ܒܡܠܐ ܘܕܠܐ ܠܐܘܬܐ. ܒܚܝܐ ܕܚܘܪܝܐ
ܕܝܢܝ ܡܒܪܟܬܐ ܬܫܘܬܗܘܢ. ܘܬܒܘ ܒܠܒܗ ܒܠܗܘܢ.
ܘܒܡܕܐ ܕܚܘܪܝܐ ܐܝܠ ܗܘܐ ܡܕܡܝܢܗܘܢ. ܘܓܒܪܠ ܪܫ. ܡܠܐܟ̈ܐ
ܪܗܛ ܗܘܐ ܡܕܡܝܢܗܘܢ. ܘܡܒܐܠ ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܘܡܫܒܚܐ
ܫܒܠܗܘܢ. ܘܕܘܕ ܡܠܟܐ ܟܕ ܠܒܝܟ ܒܢܝܗ ܘܡܕܡܪ̇ ܘܕܢ ܫܠ̈ܝܚܘܗܝ،
ܕܡܒܪܟܬܐ. ܟܕܡܟܐ ܕܡܟܠܘ ܠܟܠܝܬܐ ܕܡܪܬܗ̇، ܡܟܝܢ ܡܓܠܬܐ
ܒܗ̇ ܀ ܘܟܕ ܡܟܠܘ ܫܠܝ̈ܚܐ ܠܟܠܝܬܐ. ܦܓܪܗ ܘܡܕܡܝܢܗ̇ ܕܐܡܐ
ܕܡܪܗܘܢ. ܘܫܐܠܘ ܫܠܡܗ̇ ܕܡܪܬܗܘܢ. ܘܟܦܘ ܘܢܫܩܘ ܘܢܦܩܘ
ܠܟܢܫܬܐ. ܥܠ ܕܢܚܐܘܗ̇ ܕܟܪܟܠ ܒܢܝ̈ܐ ܐܢܬܝܗ̇ ܀ ܘܬܪ̈ܝܢ
ܟܢܫܬܐ ܡܕܝܢ ܘܢܬܒܥ ܟܠܗ̇ ܕܒܪܫܗ̇. ܘܢܬܪ̈ܝ ܚܪ̈ܘܬܐ

ܫܠܝܚܐ ܦܘܠܘܣ. ܗܘ ܕܐܬܩܪܝ ܐܚܘܗܝ ܕܡܪܢ. ܒܐܘܪܫܠܡ
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܩܐܡ ܗܘܐ ܒܬܫܡܫܬܐ. ܐܡܪܬ ܠܗ
ܪܘܚܐ. ܕܦܘܩ ܙܠ ܠܟ ܠܒܝܬ ܠܚܡ. ܡܛܠ ܕܐܡܗ ܕܦܪܘܩܢ ܘܗܘܢ
ܡܫܢܝܐ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܙܠ ܐܬܒܪܟ ܡܢܗ. ܘܫܡܫ ܬܫܡܫܬܗ
ܠܐ ܫܠܡܬܐ. ܢܦܩ ܠܗ ܘܐܙܠ. ܠܒܝܬ ܠܚܡ. ܘܥܠ ܠܡܥܪܬܐ ܀
ܬܗܪܐ ܗܘ ܐܝܟ ܒܥܙܪܐ ܘܕܘܡܪܐ. ܘܠܐ ܫܦܩ ܠܫܥܐ ܠܡܬܢܝܘ.
ܕܐܦ ܫܠܝܚܐ ܐܚܪܢܐ ܕܢܝܚܝܢ ܗܘܘ ܐܬܟܢܫܘ ܗܘܘ ܒܝܘܡܗ ܕܡܪܢ.
ܘܐܬܘ ܠܘܬ ܡܢ ܐܬܪܗ ܒܥܢܢܐ ܫܡܝܐ. ܡܢܬܐ ܡܒܨܪܐ ܫܠܝܚܐ
ܐܠܝܢ ܕܥܢܝܕܝܢ ܗܘܘ ܐܝܟ | ܐܬܢܫܡܘ ܒܗ ܒܟܢܫܐ. ܘܐܝܟ A Fol. 51 *a*
ܐܬܦܢܝܘ ܠܚܝܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܐܬܚܙܝܘ ܦܓܪܝܗܘܢ. ܘܐܝܟ ܫܢܘ
ܕܚܝܝܗܘܢ. ܘܐܝܟ ܡܢ ܚܕܐ ܠܐܚܪܬܐ ܡܬܚܠܦܘܬܐ. ܐܫܬܚܠܦܘ.
ܘܐܝܟ ܡܢܗ ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܡܩܒܪܝܗܘܢ. ܒܪ ܠܐ ܕܘ ܒܡܫܩܒܠܘܬܗܘܢ.
ܕܡܠܐ ܗܝ ܗܕܐ. ܒܪ ܠܐ ܐܬܚܫܒܘ ܒܪܒܝܥܝܗܘܢ ܕܡܠܐ ܗܘ
ܗܢܐ ܒܒܪܐ. ܘܟܠ ܟܢ ܐܬܬܢܝܚܘ ܡܢ ܡܒܝܢ. ܟܠ ܡܫܡܫܬܐ
ܢܫܒܘܚ ܐܝܟ ܕܫܒܩ ܐܢܐ. ܘܟܠ ܢܘܫܡܐ ܕܐܢܘܗܝ. ܒܪܡ
ܫܠܐ ܡܠܝܟܝܗܘܢ ܦܟܠ ܐܝܟ ܕܠܐ ܬܬܗܘܢ ܘܠܐ
ܬܦܪܩܘܢ ܕܢܘܫܡܐ ܗܘ. ܘܠܐ ܬܬܫܒܘܢ ܕܡܫܡܫܬܐ ܗܝ.
ܐܠܐ ܫܒܝܚܘ ܕܬܫܡܫܘܢ ܦܟܪܬܐ ܗܕܐ. ܕܐܡܗ
ܕܡܪܢ ܒܬܪܝܐ ܕܬܦܘܩ ܡܢ ܥܠܡܐ ܗܢܐ. ܘܗܟܘ ܦܘܩܘ
ܡܢ ܡܒܝܬܟܘܢ. ܘܟܕ ܕܫܡܫܘ ܟܠܡܬܐ ܫܦܝܪ ܐܝܟ ܚܕ
ܡܕܫܬܐ ܪܘܚܗ ܕܡܪܢܐ. ܘܐܬܒܪܟܘ ܡܢܗ ܀ ܡܕܡܝܬ ܠܦܝܠܝܦܘܣ
ܐܬܐ ܡܕܢܚ ܠܗ ܥܠ ܡܒܪܐ. ܕܐܘ ܦܝܠܝܦܘܣ ܩܘܡ ܡܢ ܒܝܬ
ܡܕܝܢܬܐ. ܕܐܡܗ ܕܡܪܟ ܠܟ ܚܙܪܐ. ܘܐܝܟ ܦܓܪܐ ܫܠܝܚܬܗ
ܪܘܚܐ ܘܢܫ ܦܝܠܝܦܘܣ ܐܠܗܐ ܘܐܬܬܒܥܘܗܝ ܀ ܫܡܥܘ | ܘܚܢܝܐ ܐܦ ܗܘ A Fol. 51 *b*
ܒܥܢܢܐ ܗܘܐ. ܘܐܦ ܠܗ ܒܥܠ ܡܒܪܐ ܐܡܪܬ ܠܗ ܪܘܚܐ. ܕܐܡܗ

ܘܒܥܘ ܠܗ ܪܥܝܐ ܘܐܬܒܪܟܘ ܡܢܗ ܀ ܘܡܢ ܐܬܬܝ ܡܪܟܒܬܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܥܠܗ ܒܢܘܪܐ. ܘܒܬܪܝܢܗ ܢܘܪܐ. ܘܥܠܘܗܝ ܢܒܝ̈ܐ
ܕܢܒܝܘ ܥܠ ܡܐܬܝܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܝܘܡܗ ܐܬܒܢܝ. ܘܐܦ ܗܢܘܢ
ܥܠܘ ܠܥܠܡܗ ܀ ܘܡܢ ܐܬܬܝ ܡܪܟܒܬܐ ܕܥܠܗ ܝܗܪܐ. ܘܫܡܪ̈ܐ
ܡܦܪܬ ܥܠ ܫܒܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܢܬܒܝܢ ܥܠܝܗ. ܘܥܠܘ ܫܠܝܚܘ
ܗܘܘ ܡܕܡܝܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܙܒܢܬܐ ܀ ܘܡܢ ܐܬܬܝ ܡܪܟܒܬܐ
A Fol. 53 b ܕܦܪ̈ܘܒܐ ܘܕܦܪ̈ܫܐ ܘܫܠܝܚܘ ܠܗ. ܠܐ ܦܫܘ | ܒܐܪܥܐ ܒܐܢܫܐ
ܐܘ ܕܝܘܡܐ ܠܐ ܒܚܫܐ ܘܠܐ ܒܡܪ̈ܬܐ. ܕܠܐ ܐܬܘ ܠܡܚܙܝܗ
ܒܡܩܪܒܗ ܀ ܘܠܐ ܒܥܡܠܐ ܐܫܬܘܕܝܬ ܕܘܟܐ ܕܠܐ ܢܝܚܬ ܠܘܬܗ ܀
ܘܡܢ ܟܕ ܒܪܢܐ ܘܠܠ ܐܡܪܬ ܡܪܝܬܐ ܠܝܘܣܦ ܘܠܥܠ̈ܡܝܐ
ܥܠܘܗܝ ܐܒܓܪܘ ܒܡܠ̈ܟܐ ܘܦܩܘ ܠܐܘܪܒܗ ܕܡܪܟܒܘܗܝ ܕܗܝܐ
ܐܬܐ. ܗܢܝܢ ܟܕ ܫܒܬܐ ܐܬܬܝܪܒܬ ܫܡܥܐ. ܘܐܬܦܬܚܘ ܬܪ̈ܥܐ
ܕܡܕܒܚܐ. ܘܐܬܬܪܒܠܬ ܐܪܒܥܐ ܡܢ ܙܘܒܥܐ. ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܬܪܒܗ
ܕܡܕܒܚܐ. ܫܠܘ̈ܬܐ ܕܫܡܥܐ ܒܪ ܡܫܒܚܝܢ ܠܫܡܗ ܕܡܠܟܗܘܢ.
ܘܥܠܘܗܝ ܦܓܥܝܢ ܡܪܝܬܐ ܘܡܕܪܝܢ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ ܘܡܫܠܡܝܢ
ܠܬܫܒܘܚܬܗ. ܘܐܫܬܡܪܘ ܗܘܘ ܫܪ̈ܝܢ ܫܪ̈ܝܢ. ܘܐܬܒܬܪܘ ܦܓܥ̈ܝܢ
ܦܓܥ̈ܝܢ ܠܝܘܣܦ ܡܦܩܬܗ ܕܡܪܟܒܬܗ. ܘܡܢ ܫܠܝܐ ܐܠܦ̈ܐ ܘܪ̈ܒܘܬܐ
ܕܪ̈ܘܚܢܐ. ܪܗܛܘ ܗܘܘ ܘܢܫܩܘ ܗܘܘ ܒܪܓܠܗ ܒܡܥܕܪ̈ܢܐ ܫܪܪ
ܥܠܝܬܐ. ܘܢܚܬܬ ܡܢ ܠܥܠ ܡܫܘܬܐ ܕܢܘܪܐ ܘܫܠܗܒܝܬܐ
ܘܐܬܦܠܠܬ ܠܦܢܝܬܐ. ܗܕܝܢ ܐܬܚܙܝܬ ܡܪܟܒܬܐ ܗܕܪܝܬܐ
ܕܦܓܥܝܢ ܒܥܠܡܗ ܫܘܒܚ ܘܐܠܝܐ ܘܡܫܒܚܐ. ܘܐܬܘ ܘܫܓܕܘ
A Fol. 54 a ܠܡܪܝܬܐ. ܘܢܦܩܘ | ܡܫܡܫܝܢ ܠܡܪܗܘܢ. ܘܡܢ ܐܬܚܙܝܘ. ܬܪܬܒܥܣܪܐ
ܠܝܘܢܝܢ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܒܪ ܠܒܝܒܝܢ ܘܬܪ̈ܝܬܐ ܒܐܝܕ̈ܝܗܘܢ. ܘܡ̈ܪܝܢ
ܒܡܪ̈ܝܬܐ ܘܡܫܒܒܝܢ ܒܪ ܫܒܘܪ̈ܐ. ܘܒܟܠ ܗܘ ܗܢܐ ܐܬܟܠܝ
ܠܗ ܡܪܝ ܡܫܝܚܐ. ܒܪ ܡܟܠܦ ܐܣܦܠܐ ܕܫܘܒܚܐ. ܘܦܠܓܝܢ

ܪܟܬܐ ܒܡܐܬܘܬܗܘܢ ܕܫܠܝ̈ܚܐ. ܘܐܡܪܬ ܠܗܘܢ. ܬܘ ܒܫܠܡ
ܫܠܝ̈ܚܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ. ܬܘ ܒܫܠܡ ܒܒܢ̈ܘܗܝ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܠܡ
ܠܬܠܡܝܕܝܢ ܐܘ ܒܢ̈ܘܗܝ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܟ ܐܚܝܢ ܒܫܠܡܐ.
ܐܝܟ ܐܠܦܬܢ. ܐܝܟ ܐܒܗ̈ܬܢ. ܐܝܟ ܬܠܡܝܕܬܢ. ܡܪܒܝܬܢ A Fol. 52 *b*
ܒܥܡ̈ܡܐ ܣ̈ܓܝ ܡܕܝܢܢ. ܐܦܝܬܢ ܠܘܩܒܠ ܟܠܗ ܠܒܪܝܘܬܗ.
ܐܡܪܝܢ ܫܠܝ̈ܚܐ ܠܦܘܠܚܢܘܬܐ. ܒܫܘܪܝܐ ܕܒܪܝ. ܘܒܚܝܠܐ
ܕܓܠܘܬܟ. ܫܦܝܪ ܚܙܝܢ. ܘܬܠܡܕܘ ܘܐܠܦ ܘܐܥܡܕܘ ܠܥܡ̈ܡܐ.
ܘܦܪܩܗ ܠܟܠ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܕܒܪܝ. ܘܐܒܪܘ ܫܡܗ ܒܐܪܥܐ.
ܦܢܝܬܐ. ܘܠܐ ܦܫܘ ܠܐ ܡܠܟܐ ܘܠܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܠܐ ܒܪܡ ܐܝܢܘ
ܒܝܕܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܫܡܗ ܗܘܐ ܡܬܟܪܙ ܘܡܫܬܒܚ ܡܢ ܣܘܦܝܗ
ܠܣܘܦܝܗ ܕܐܪܥܐ. ܘܒܪ ܗܠܝܢ ܫܡܥܬ ܦܘܪܩܢܬܐ. ܐܘܕܝܬ
ܠܡܪܝ ܘܒܪܟܬ ܠܫܠܝ̈ܚܐ ܀ ܘܡܢ ܦܘܩܕܬ ܡܪܬܝ ܡܪܝܡ ܠܝܘܚܢܢ
ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܕܣܝܡ ܒܣܦܪܐ ܕܗܐ ܒܬܘ̈ܬܐ ܐܢܬܝ. ܘܒܪ ܗܘ
ܗܘܢ ܒܣܦܪܐ ܘܫܠܝ̈ܚܐ ܦܩܕܝܢ. ܘܗܐ ܐܡܪܗ ܕܦܩܕܬܐ ܟܠܝ
ܘܒܪܟܬ ܘܫܒܚܬ ܘܫܐܠܬ ܫܠܡܗ ܕܡܪܝܡ. ܘܡܢ ܡܢ ܒܬܪ ܡܠܠ
ܟܠܝ ܐܦ ܐܠܝܫܒܥ. ܘܫܐܠܬ ܫܠܡܗ ܘܗܬܒܬ. ܘܒܬܪܟܢ ܟܠܝ
ܐܦ ܚܢܐ ܢܒܝܬܐ. ܘܡܢ ܐܬܬ ܡܪܝܡܬܐ ܕܐܡ̈ܗܬܐ ܒܪܡܐ
ܠܬܪܥܐ ܕܥܠܝܬܐ. ܘܦܬܚܬ ܡܪܝܡ ܐܒܘܢ ܐܡܪ. ܘܟܠ ܦܩܘܕ A Fol. 53 *a*
ܠܦܩܘܕܬܐ ܡܪܝܡ. ܘܟܬܒܗ ܡܓܠܬܐ ܫܦܝܪ ܘܒܪܟ ܥܠ ܒܘܪ̈ܟܘܗܝ
ܡܕܡܝܢ. ܘܡܢ ܢܘܚ. ܘܡܫܚ ܦܓܪܗ ܠܗ ܀ ܘܡܢ ܡܠܠܝܢ ܡܪܟܒܬܐ
ܕܡܫܡ̈ܫܢܐ ܫܪܝܪ̈ܐ. ܐܒܪܗܡ ܒܐܝܕܐ. ܘܐܬܚܫܒ ܒܪܗ. ܘܡܫܘܚ.
ܡܫܡܫܢܐ ܫܪܝܪܐ. ܘܡܢ ܟܠ ܠܒܗ ܕܐܠܗܐ ܢܒܝܐ ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ
ܦܓܪܐ. ܘܫܬܩܗ ܒܐܝܕܗ. ܘܦܓܪ ܡܕܡܝܢܗ ܕܦܘܠܚܢܘܬܐ. ܘܫܬܩ.
ܕܝܢܕܪ ܒܡܕܝܢܬܗ ܠܐܝܘܪܗ ܘܠܘܚܝܢܗ ܕܡܒܪܟܬܐ. ܘܐܡܪܘ ܠܗ
ܫܠܡܘܢ. ܫܠܡ ܠܟܝ ܡܒܪܟܬܐ. ܘܒܫܠܡܬܐ ܦܓܪܗ ܘܡܕܡܝܢܗ.

A Fol. 55 a | ܘܫܠܐ ܒܫܘܠܡܗ ܥܠ ܟܠܗ ܠܐ ܢܬܬܝܐ. ܘܒܬܪܐ ܠܒܪܬܗ
ܘܠܐܪܒܥ ܠܐ ܢܒܐ. ܘܟܠ ܕܗܘܐ ܒܐܘܠܨܢܐ ܘܩܪܐ ܫܡܝ. ܐܝܟ ܡܪܝ،
ܡܫܝܚܐ ܗܘ، ܠܗ ܡܫܒܪܢܐ. ܘܟܠ ܕܡܬܬܚܝܒ ܒܥܘܪܗܢܐ ܘܡܫܒܪ
ܫܡܝ. ܘܐܡܪ ܒܝ ܓܘܫܐ. ܐܫܬܡܥܝ، ܡܪܝ، ܒܪܚܡܝܟ. ܘܒܬܪܐ
ܕܡܫܘܕܥ ܠܝ ܡܢ ܒܘܬܪܗܘܢ. ܐܘܓܢܐ ܘܫܝܢܗܘܢ. ܘܟܪܟ ܥܠ
ܕܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܕܡܬܓܠܝܢ ܒܓܠܘܬ،. ܫܪܬܘ.
ܐܫܬܡܗܘܢ. ܘܫܒܩ ܒܫܘܬܦܗܘܢ. ܘܐܘܓܢܐ ܠܗܘܢ ܡܫܘܢܐ.
ܘܐܝܠܝܢ ܕܢܝܚܝܢ ܒܝܫܬܐ ܒܐܘܪܚܘܬܐ ܘܗܪܝܢ ܫܡܝ، ܢܬܦܢܘܢ ܡܢ
ܠܦܓܪܐ. ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܒܝܫܬܐ ܒܦܘܪܢܐ ܢܬܦܢܘܢ ܡܢ ܒܝܫ̈ܘܬܐ.
ܘܠܢܦܫܐ ܬܘܒ. ܕܡܬܢܘܠܝܢ ܒܚܛܝܬܐ. ܘܫܢܝܢ ܠܒܝܬ، ܘܗܪܝܢ ܫܡܝ،
ܒܗܝܡܢܘܬܐ. ܡܪܝ، ܘܟܕ، ܗܒ. ܠܗܘܢ ܕܢܐܠܨ̈ܘܢ ܘܢܗܒܪ ܒܢܝ̈ܐ
ܘܒܢܬܐ. ܘܫܒܘܪ ܠܐܪܒܐ ܒܒܘܪܟܬܐ. ܒܫܘܪܬܗ. ܒܪܟܬܐ ܘܪܒܐ
ܘܦܪ̈ܝܬܐ. ܘܫܢܝܐ ܢܬܠܝܟ ܒܟܠܗ ܒܡܪܬܐ ܒܪܝܬܐ ܠܫܘܠܡܗ
ܕܟܠܡܐ ܐܡܝܢ ÷ ܘܟܕ، ܠܗ ܡܪܝ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܘ ܐܒܝ، ܟܠܡܐ
A Fol. 55 b ܕܒܝܬܝ، ܗܢܝ، ܒܟܕ ܐܢܐ. ܘܡܫܬܥܠܐ ܐܢܐ ܒܗ ܡܢ | ܕܗܘܐ
ܠܝ، ܘܐܡܪ ܒܝ ܓܘܫܐ. ܡܫܢܠ ܘܠܟܠܡ ÷ ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܫܡܥܬ
ܡܪܝܬ، ܡܪܝܡ. ܒܫܦܝܪܘܬ ܐܪ̈ܝܗ ܥܠ ܢܦܫܗ ܘܐܫܬܒܚܬ ܙܘܥܗ
ܠܒܪܗ. ܘܟܗ ܒܫܒܬܐ ܐܣܘܣܗ ܒܡܫܗ ܠܐܘܪܐ ܕܢܘܗܪܐ.
ܘܐܬܬܪܝܡ ܡܬ̈ܒܚܬܐ. ܘܗܘܐ ܫܠܝܐ ܪܒܐ. ܘܪܘܚ ܡܪܘ̈ܡܐ ܦܫ
ܡܢ ܟܠܝܬܐ ܕܡܬܩܫܝܐ ܗܘܬ ܒܗ ÷]

ܘܟܕ ܫܡܥ ܝܘܚܢܢ ܕܢܫ̈ܠܐ ܦܓ̈ܪܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܒܝܘܡ ܒܡܢܝܢܗ.
ܟܗ، ܕܒܫܟܬܐ ܕܐܬܬܢܚܬ ܦܘܠܝܛܝܐ. ܗܘܐ ܢܘܚܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܐܠܝ̈ܢܐ ܘܡܫܬܐܟܐ ܡܢ ܒܐܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܐܬܚܠܡܘ ܒܗ ܒܟܪܝܐ.
ܘܟܕ ܠܐ ܐܫܬܡܥܘ ܕܢܒܘܢ ܠܦܓܪܗ ܕܡܫܬܐ. ܘܢܦܫܐ ܘܫ̈ܓܐ
ܕܡܪܝ ܒܫܘܒܬܐ ܕܡܫܠܡ ܗܘܘ ܢܦܫܝܢ ܗܘܘ ܡܢܗܘܢ ܒܡܪܝܪܐ.

ܢܦܫܗ ܕܡܠܟܐ ܥܠ ܐܝ̈ܕܘܗܝ. ܘܢܗܝܪܬ ܥܠܘܗ̇ ܒܪܬܐ ܡܢ ܝܘܡܗ.
ܘܪܗܛ ܠܘܬܗܝܢ ܒܪ̈ܬܐ ܠܦܠܚܗ. ܘܫܐܠ ܠܘܬܗܝܢ ܡܢ ܡܪܕܝܬܗ
ܕܡܕܒܪܐ ܗܘܬ ܒܟܘܪܐ ܘܒܥܠܡ ܒܝܬܐ. ܘܫܪܝܘ ܗ̇ܪܘܗ ܥܠܘܗܝ
ܒܟ̈ܠܐ ܘܒܘܝ̈ܢܐ. ܘܢܨܚܬ ܘܫܒܚܬ ܡܪܕܝܬܐ ܥܠ ܟܠܗ ܕܪܕܝܬܗ
ܕܦܠܚܘܬܐ. ܘܟܕ ܫܡܥܬܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܬܚܫܝܬ ܘܡܟܝܬ ܘܟܪܝܬ
ܘܦܓܥܬ ܒܗ. ܘܗܘܐ ܡܪܗ ܠܐܡܗ ܒܗ̇ ܫܥܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ̇.
ܡܪܝܐ. ܘܦܢܝܬ ܠܗ ܗ̇ܝ ܗܟܢܐ. ܐܢܐ ܠܝ ܡܪܝ ܡܠܦܢܐ. ܠܡܫܝܚܝ
ܪ̈ܚܡܐ ܐܢܐ ܫܐܠ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܚܘܪܝ. ܘܟܕ ܚܪܬ ܚܙܬܗ
ܘܗܘܬ ܢܦܫܗ̇. ܕܫܪܝܬ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܦܠܚܐ ܕܠܐ ܡ̈ܠܐ ܦܘܡܐ
ܘܠܫܢܐ ܕܢܡܠܠ ܥܠܘܗܝ. ܘܗܘܝܢ ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܒܟܘܪܬ ܥܠܗ
ܗܢܝܬܐ. ܕܐܘ ܐܡܝ ܡܫܢܝܐ ܐܢܐ | ܠܝ ܠܦܪܘܫܐ ܟܕ ܐܬܐ A Fol. 54 b
ܐܢܐ ܒܝܘܡܐ ܐܚܪܝܐ. ܕܐܫܪܐ ܠܫܡܝ̈ܐ. ܘܐܥܒܕ ܠܐܪܥܐ.
ܘܐܬܠ ܦܘܪܢܐ ܠܟܠ. ܘܐܫܘܐ ܒܩܠܐ ܘܗܕܝܢ ܡܫܡܗ ܐܢܐ ܠܝ
ܠܡܠܟܘܬܐ ܠܘܬܝ. ܘܟܕ ܗܕܐ ܫܡܥܬ ܡܢ ܒܪܗ. ܐܬܡܪܬ ܠܗ.
ܡܪܝ ܘܫܒܝܒܝ. ܦܫܘܩ ܐܢܝܢ ܘܫܪܝ ܥܠ ܒܢܝ. ܘܐܘܫܛ ܡܫܝܚܐ
ܘܫܪܝ ܥܠ ܒܢ̈ܝܗ. ܘܫܪܝܬ ܡܦܝܣܐ ܠܗ ܘܐܡܪܐ. ܐܘ ܒܪܝ ܒܟܕ
ܕܢܬܟܫ ܕܘܒܪܗ ܕܐܬܡܠܝ ܒܪܝܟܐ ܠܫܘܠܡܗ ܕܥܠܡܐ. ܘܟܠ
ܡܪܝ ܝܠܘܬܐ ܘܒܢܘܬܐ ܕܟܠ ܕܡܪܝܡ ܠܝ ܒܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܐܥܒܕ
ܡܢܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ܡܫ̈ܟܐ ܘܒܢܘܬܐ ܘܡܪ̈ܕܘܬܐ ܘܒܦܩ̈ܕܐ ܘܐܘܠܝ̈ܢܐ
ܘܒܠܒܗܘܢ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܟܠ ܕܒܥܒܕܝܢ ܠܝ ܕܘܒܪܐ. ܐܘ ܦܪܫܝܢ ܠܝ
ܡܢܗܘܢ. ܡܛܠܗ ܠܐ ܢܦܠ ܒܗܘܢ. ܘܒܢܘܗܪܐ ܥܠ ܦܓܪ̈ܝܗܘܢ
ܠܐ ܢܫܬܠܛ. ܘܐܡܪܬ ܕܢܗܘܝܢ ܡܫ̈ܬܡܠܝܐ ܠܒܢܬܐ ܕܒܢܐ ܥܠ
ܫܡܝ ܘܢܬܕܒܪܘܢ ܒܫܘܠܡܗܘܢ. ܐܥܒܕ ܡܢܗܘܢ ܠܐܒܪܐ
ܘܢܗܘܪܐ ܘܫܦܝܐ ܡܬܪܐ. ܘܟܠ ܐܢܫܐ ܕܦܪܫ. ܘܡܢܗ ܠܝ ܒܕܘܟܐ
ܡܢ ܡܪܘܡ ܕܠܗ. ܒܡܪܕܝܬܐ ܬܫܪܐ ܒܡܢܝܢܗ. ܘܡܫܟܐ ܒܐܪ̈ܥܬܗ

ܕܟܣܦܐ[1] ܕܢܐܡܪ ܚܒܝܫܘܬܐ[2] ܕܒܪܢܫ، ܢܚܝܒܐ. ܘܐܬܦܢܝ ܗ̇ܘ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܒܬܪܐ ܠܫܠܝ̈ܚܐ ܕܝ ܢܦܩܝܢ ܡܕܡܝܢ ܕܦܢܝܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܠܡ ܠܟܘܢ ܫܠܝ̈ܚܘܗܝ[3] ܕܡܪܢܐ. ܘܫܐܠ ܠܗ | ܠܪܟܒܘܢ ܕܠܒܒܘܢ ܠܪܘܚܬܗ. ܐܡܪܝܢ ܫܠܝ̈ܚܐ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܫܠܡ ܠܟ ܘܡܪܝ̈[4] ܒܚܝܟ. ܫܡܥܢܢ[5] ܥܠ ܕܒܟܪܬ ܒܝܘܡ̈ܬܐ[6]. ܕܗܐ ܚܡܫܐ[7] ܫܢ̈ܝܢ ܐܝܬ ܠܝ ܕܡܣܪܝܢ ܣܒܪܬܗ ܕܫܘܒ. ܟܠ ܒܢ̈ܝܡܝܢ[8]. ܘܦܩܘ ܡܢ ܦܠܟܝ. ܘܒܡܟܐ ܕܗܘܢܪ̈ܐ ܦܘܪ̈ܐ ܠܐ ܦܩܘ ܡܢ ܒܫܘܬܗܘܢ.[9] ܘܫܡܥ[10] ܗܟܢܐ ܐܝܟ ܕܢܪܐ ܐܝܬ | ܒܠܫܢܝ ܠܘܬ ܐܡܟܐ ܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܟܕ ܢܦܠܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܐܝܬ ܐܢܫ ܡܢ ܕܪܚܡܐ ܐܘܪܚܗ ܚܕܐ ܫܒܬܐ[11] ܡܢ ܐܬܪܗ. ܘܐܝܬ ܕܚܫܟܐ ܢ̈ܦܫܝܢ[12]. ܘܟܕ ܠܠܝܐ[13] ܐܬܟܢܫܢ ܠܘܬ ܐܡܗ ܕܦܪܘܣ. ܕܢܬܒܗ ܘܬܟܪܝܢ ܡܢܗ. ܘܗܘܐ ܗܝ ܦܠܓܬ ܡܢ ܠܠܝܐ. ܘܪܡ ܠܝ ܕܢܬܢܚ ܠܠܝܬܗ[14] ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܪܡ ܠܗ ܠܦܠܓܪܗ

B Fol. 157 *a* — A Fol. 56 *b*

---

[1] B ܟܣܦܐ ܘܠܫܡ ܦܘܡܐ ܪܘܒܐ. [2] B ܚܒܝܫܘܬܗ. [3] B ܫܠܝܚܐ.
[4] B ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܫܠܡ ܠܟ ܘܡܪܝ̈ ܒܚܝܟ. [5] B ܫܡ̈ܥܢܢ. [6] B adds ܒܐܘܪܫܠܡ. [7] B ܚܡܫܝܢ ܘܬܡܢܝܐ ܫܢ̈ܝܢ. [8] B omits ܟܠ ܒܢ̈ܝܡܝܢ and has ܘܦܩܘ ܟܠ ܒܢ̈ܝܡܝܢ. [9] B ܗܘܢܪ̈ܐ ܦܘܪ̈ܐ ܠܐ ܫܡܥܘ ܢܦܫܬܗܘܢ ܘܒܫܘܬܗܘܢ. [10] B ܗܐ ܫܡܥ. [11] B ܡܕܝܢܬܐ. ܕܚܫܟܐ ܘܢܬܟܪܟ ܡܢܗ. ܘܐܝܬ ܒܝ ܕܪܚܡܗ ܫܒܬܐ ܡܢ ܐܬܪܗ. [12] B adds ܢܬܪ ܘܢܦܫܪ. [13] B ܠܠܝܐ ܘܒܫܪ ܟܕܢܐ ܒܠܫܢܬ ܦܠܟܝܬܐ. ܠܘܬܗ ܕܗܕܐ ܐܡܟܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܦܠܠ ܕܗܘܝ. ܠܗ ܘܟܕܢܐ ܕܬܦܠܪ ܡܢ ܠܠܝܐ ܘܡܢ ܫܢ̈ܬܐ ܘܟܢܝ̈ܫܐ. [14] B ܘܕܢܝܚ ܠܠܝܬܗ and omits ܘܪܡ ܠܝ.

ܘܢܦܩܘ ܕܢܫܩܘܢ ܐܢܘܢ ܡܢ ܒܝܢ̈ܬܐ. ܕܠܐ ܢܬܒܕܪܘܢ ܡܢܗܘܢ.[1]
ܘܡܢܘ[2] ܡܗܝܡܢܐ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܐܝܟ ܫܡܥܘܢ
ܟܐܦܐ. ܘܟܠܗ ܠܘܬ ܕܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ[3]. ܘܐܫܬܥܝܘ ܠܗ ܟܠܗ
ܫܪܪܐ ܕܗܘܐ[4]. ܘܟܠ ܒܫܪ̈ܬܐ[5] ܕܗܘܝ̈ܘܬܐ. ܘܫܪܪ ܕܝܢܐ ܒܠܠܝܐ
ܒܬܪ ܕܫܡܥܘܗ̈ ܕܗܘܝ̈ܘܬܐ[6]. ܘܡܫܝܚܐ ܐܢܘܢ ܒܫܘܕ̈ܥܬܐ ܡܙܝ̈ܚܬܐ.
ܘܥܒܕܘ[7] ܐܢܘܢ ܕܠܐ | ܢܗܘܐ ܐܢܫ ܕܡܥܕܪ[8] ܠܐܪ̈ܘܦܛܝܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ A Fol. 56 a
ܕܝܢܐ[9] ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܡܫܪܝܐ. ܘܒܪܗ ܗܘܐ. ܘܠܐ[10]
ܐܫܟܚܘ ܐܣܘ̈ܬܐ[11] ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܢܐܣܘܢܝܗ. ܘܐܡܪ[12] ܕܝܢܐ
ܠܡܗܝܡ̈ܢܐ. ܕܒܟܝܐ[13] ܐܢܐ ܕܬܐܠܘܢ ܥܠ ܒܪܝ ܗܢܐ ܕܐܝܬ ܠܝ.
ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܐܘܒܠܝܗܝ، ܠܒܝܬ ܠܡܪܢ. ܠܘܬ ܡܪܬܝ ܡܪܝܡ ܘܫܠܝܚ̈ܐ ܕܡܫܝܚܢ
ܒܠܘܗܝ، ܐܝܟܐ ܘܡܬܚܠܡ[14]. ܘܩܡ ܕܝܢܐ ܘܒܪܗ ܘܐܙܠ ܠܒܝܬ
ܠܡܪܢ ܠܘܬ ܡܪܬܝ ܡܪܝܡ. ܘܐܡܪ[15] ܠܗ ܫܠܡ ܠܟܝ، ܡܠܝܬ ܛܝܒܘܬܐ.
ܘܫܠܡܐ ܠܦܐܪܐ ܕܡܢ ܒܪܘܟܝ[16]. ܝܗܒ ܗܘ ܫܠܡܐ ܘܫܝܢܐ

[1] B ܗܘܝ̈ܘܬܐ ܕܝܢ ܟܕ ܫܡܥܘ ܕܐܬܢܨܪ ܥܡ ܝܫܘܥ. ܘܐܬܟܢܫܘ
ܟܠ ܒܢ̈ܝܢܝܢ. ܘܫܡܘ ܠܢܛܘܪܬܐ ܗ̇ܝ ܕܢܛܪܝܢ ܒܗ̇ ܠܦܘܩܕܢܐ ܕܠܒܝܢ
ܡܢܗ ܒܘܕܪ̈ܝܐ. ܘܫܠܝ̈ܛܐ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܒܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ.
ܕܢܦܩܘ ܕܢܫܩܘܢ ܠܦܘܩܐ ܡܢ ܒܝܢ̈ܬܐ ܕܠܐ ܢܬܒܕܪܘܢ ܡܢܗܘܢ ..
[2] B ܘܡܢܘ ܕܝܢ. [3] B ܘܟܠܗ ܠܘܬܗ ܕܝܢܐ. [4] B ܟܠ ܫܪܪܗ ܕܗܘܐ.
[5] B ܒܫܠܡܗܘܢ. [6] B ܠܘܬ ܕܫ̈ܡܥܘܢ. [7] B ܘܥܒܕܘ. [8] B ܡܥܕܪ.
[9] B ܗܡܢܘܢܐ. [10] B ܕܒܪܗ ܘܠܐ. [11] B ܐܣܘ̈ܬܐ ܕܢܘܪܒܘܢ
ܫܠܡܝܢܐ. [12] B ܐܡܪ. [13] B ܒܟܝܐ. [14] B ܐܘܒܠܘܗܝ، ܠܘܬ
ܠܒܝܬ ܠܡܪܢ ܘܫܡܥܐ ܡܫܝܚܝ ܟܠܗܘܢ، ܘܡܬܚܠܡ. ܘܩܡܘ.
[15] B ܠܗ ܘܐܡܪ ܡܪܝܡ ܠܘܬ. [16] B adds ܐܬܠܕ.

ܡܢ ܫ̈ܢܐ ܕܡܒܘܠܐ ܒܬܠܬܡܐܐ ܘܐܪܒܥܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܫ̈ܢܝܢ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ[1]. ܟܕ[2] ܐܣܛܪܘܢܘܡܝܩܝ ܒܪܬ ܐܪܒܥܣܪܐ ܫ̈ܢܝܢ ܗܘܬ[3]. ܘܬܠܬܝܢ[4] ܘܬܠܬ ܫ̈ܢܝܢ ܥܡ ܡܫܝܚܐ. ܘܒܬܪ ܙܒܢܐ ܚܝ̈ܬ ܚܡܫ. ܫ̈ܢܝܢ. ܕܗ̈ܘܝܢ ܚܡܫܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܫ̈ܢܝܢ ✣

ܫܠܝ̈ܚܐ ܕܝܢ ܐܬܘ ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܐܬܟܢܫܘ ܡܢ ܪܘܚܐ[5]. ܘܐܡܪܘ ܠܚ̈ܕܕܐ. ܬܘ ܢܥܒܕ ܦܘܪܫܢܐ ܒܝܬ ܡܕܒܪ̈ܢܘܬܐ. ܕܡܗܝ̈ܡܢܐ ܠܠܐ ܡܗܝ̈ܡܢܐ. ܘܒܝܢܬ ܐܢܫܝܢ ܕܩܒܠܘ ܪܘܫܡܐ ܕܒܡܫܝܚܐ[6] ܠܚ̈ܢܦܐ ܘܠܝܗܘ̈ܕܝܐ[7]. ܘܣܡܘ[8] ܩܢܘܢܐ ܕܦܘܪܫܢܐ. ܘܢܗܘܐ ܫܘܪܝܐ ܡܢ ܗܢܐ ܦܓܪܐ ܡܕܡܐ ܘܢܒܥܐ[9] ܕܢܗ̈ܘܐ. ܘܦܩܕܘܗ̇ ܠܦܪܘܣ[10] ܘܣܡܘܗ̇ ܒܟܬܒܐ. ܘܫܪܝܘ ܬܫܡܫܬܐ ܕܡܫܝ̈ܚܘܬܐ[11] ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܐܝܟ ܕܪܘܚܐ ܐܠܦ ܐܢܘܢ[12]. ܘܡܫܬ̈ܡܥܝܢ ܗ̈ܘܘ ܒܪܬ ܩܠܗܘܢ ܐܝܟ ܩܠܗܘܢ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܕܡܠܦܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ[13].
A Fol. 57 b | ܘܫܘܠܡܗ̇ ܕܢܩܠܘܢܗ̇ ܘܩܒܪܘܢܗ̇ ܒܡܥܪܬܐ[14] ܕܓܦܪܐ ܕܢܝ̈ܚܬܐ.

---

1 B ܘܬܠܬܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܒܐܠܟܣܢܕܪܘܣ. 2 B ܘܟܕ. 3 B ܒܪ ܬܠܬܝܢ ܫܢܝܢ ܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ. 4 B ܘܚܝܬ ܒܬܪ. ܘܬܠܬ ܫ̈ܢܝܢ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܚܝܬ ܒܬܪ ܙܒܢܐ ܚܡ̈ܫܝܢ ܘܬܡܢܝܐ ܫ̈ܢܝܢ. ܘܗܘܘ ܫܠܝ̈ܚܐ ܕܝܢ ܐܝܠܝܢ 5 B ܚ̈ܢܐ ܕܢܚܬ ܡܪܝܐ ܘܒܣܘܪܝܢ ܘܚܕܐ ܫܥܬܐ. ܕܐܬܘ ܒܡܥܒܕܢܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܚܒܫ ܐܢܘܢ ܪܘܚܐ 6 B ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ. 7 B ܘܠܚܢ̈ܦܐ. 8 B ܘܣܡܘ ܘܝܗܘ̈ܕܝܐ. 9 B ܢܒܥܐ. 10 B ܠܡܫܝܚܘܬܐ. 11 B ܘܡܫܝ̈ܚܬܐ ܟܠܗ̇ ܕܢܡܘܣܗܘܢ. 12 B ܐܝܟܢܐ ܕܪܘܚܐ ܡܠܦ ܗܘܐ ܠܗܘܢ. 13 B ܒܪܬ ܩ̈ܠܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܒܦܘܡܗܘܢ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܩܕ̈ܝܫܐ. 14 B ܘܫܘܠܡܗ̇ ܕܢܩܠܘܢܗ̇ ܘܩܒܪܘܢܗ̇ ܠܘܬ ܡܥܪܬܐ ܕܐܝܬ ܒܓܦܠܘܬܗ̇ ܕܓܦܪܐ.

ܡܫܝܚܐ[1] ܕܢܚܬܝܢ[2] ܡܢ ܫܡܝܐ. ܘܗܢ ܡܠܐܟܐ[3]. ܕܒܬܠܬܗ ܒܬܪ ܪܘܚܐ[4] ܕܩܘܕܫܐ. ܘܐܡܪܘ ܫܠܝܚܐ ܠܡܠܟܘܬܐ[5]. ܘܗܝ ܡܠܟܘܬܐ ܫܡܝܐ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܗܢܘܢ ܫܠܝܚܐ ܠܒܪܗ. ܘܒܪܟܘܗ، ܫܠܝܚܐ ܠܘܬ ܦܘܠܝܛܝܐ ܕܡܪܝܡ. ܘܦܪܩܬ[6] ܐܝܟ ܕܗܘܬܐ ܕܐܡܪܗ ܕܗܘܢܐ. ܘܫܠܡܬ ܒܫܠܝܐ. ܘܒܗ ܕܫܠܡܬ. ܗܘܬ ܐܝܟ ܗܘ ܕܠܐ ܒܪܗ. ܘܬܘܒ ܗܠܝܢܐ ܘܫܡܥ ܠܐܠܗܐ. ܟܠ ܠܐ ܕܢܝܚ، ܟܝܢܗ، ܘܟܠܢܐ[7] ܗܠܝܢܐ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܬܘܒ[8] ܠܝܫܘܥ، ܟܠ[9] ܕܢܚܐ. ܘܡܬܠ ܕܫܡܥܬ ܡܠܠ ܗܘ ܗܘܐ ܠܥܘܗܕܢܐ ܠܘܬ ܡܥܒܪ[10] ܡܠܟܐ. ܘܐܬܡܬܟ ܗܠܝܢ ܠܡܠܟܐ ܘܠܥܘܗܕܢܗ[11]. ܘܟܠ ܒܫܡܬܐ[12] ܕܝܘܡܬܐ[13]. ܘܟܠ ܝܠܕܐ[14] ܕܫܡܥܬ ܡܪܬܝ، | ܡܪܝܡ ܦܘܠܝܛܝܐ ܐܡܗ[15] ܕܡܫܝܚܐ. ܘܟܠ ܡܐܬܝܬܗܘܢ ܕܫܠܝܚܐ[16] ܕܠܘܬܗ. ܘܟܬܒܘ ܡܡܠܠܢܐ ܕܐܝܬ ܒܪܘܡܝܐ ܠܘܩܒܠ ܗܠܝܢ. ܘܫܕܪܘ ܠܐܪܟܐ. ܦܝܢܬܗ ܕܡܠܟܐ[17]. ܘܫܠܚܬ ܡܪܬܝ،[18] ܡܪܝܡ

B Fol. 157 *b*
A Fol. 57 *a*

[1] B ܘܠܐ ܠܡܝܠܟܐ ܕܦܠܚܗ ܡܫܝܚܐ. [2] B ܕܢܚܬܝܢ. [3] B ܘܒܡܠܐܟܐ. [4] B ܥܠܝܗ ܫܠܝܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܡܫ ܠܥܘܗܕܢܐ. [5] B ܘܐܡܪܘ ܫܠܝܚܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܗܘ. [6] B ܘܦܪܩܬ ܡܢܝܢܗ ܘܫܡܫܬ ܥܠܝܗ، ܘܐܡܪܬ. ܡܪ ܝܘܡܐ ܡܫܝܚܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܘܒܗ ܫܡܥ ܐܘܪܗ ܕܥܠܝܗ، ܐܬܟܢܫܬ ܠܦܠܓܐ. ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܗܘ ܕܠܐ ܐܬܟܪܗ. [7] B ܘܫܡܫܢ[،] ܐܘܪܗܘܢ،. ܘܗܘܘ ܗܠܝܢܐ ܘܟܠܢܐ. [8] B ܘܐܬܡܬܟ. [9] B ܟܠ ܕܡܢܝܢ. [10] B omits ܡܥܒܪ. [11] B ܘܠܥܠܡܐ ܘܪܘܡܝܐ ܘܥܘܗܕܢܗ، and adds ܟܠ ܕܢܚܐ ܒܟܠܗ ܠܝܘܡ. [12] B ܢܫܝܠܘܢ. [13] B adds ܘܫܡܥܘܢ ܕܠܘܩܒܠ ܥܠܝܗ ܕܐܠܗܐ. [14] B ܘܐܬܬܬܐ. [15] B ܐܡܗ ܡܪܝܡ ܦܘܠܝܛܝܐ. [16] B omits ܕܫܠܝܚܐ. [17] B ܦܢܝܢ ܕܡܪܬܐ. [18] B ܦܘܠܝܛܝܐ.

ܦܓܪܗ̇[1]. ܘܟܕ ܢܚܘ ܫܠܝ̈ܚܐ ܕܐܬܐ ܘܩܒܝܐ ܒܣܡܗܘܢ[2]. ܕܪܒܘ
ܫܠܝ̈ܚܐ ܒܟܠܗܘܢ[3]. |ܘܐܡܪܘ ܡܘ̈ܪܝܐ ܠܩܒܝܐ ܩܕܘܡ. ܘܦܩܘܢ
ܟܡܐ ܒܡܪܝܡ ܘܬܦܠ ܡܢ ܒܣܪܗ̇. ܕܗܐ ܫܒܪܘ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܕܗܘ
ܡܦܢܝܢܐ ܕܢܦܐܘܗ̇ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܗܝܕܝܢ ܡܪܢ. ܘܦܢܝܐ ܘܫܪܐ
ܬܪܝܗܘܢ ܕܪܒܘܗܝ، ܥܠ ܬܪ̈ܬܝܗܝܢ ܐܟܠܐ ܕܒܣܪܐ ܘܐܬܬܠܝ،
ܒܗܝܢ ܐܝܟ ܕܬܬܟܪ ܒܣܪܐ ܘܬܦܠ ܡܢܗ ܘܢܫܦܘܢܗ ܠܒܣܪܐ
ܘܢܘܪܘܢܗ[4].] ܘܐܬܦܢܝ، ܘܢܚܬ ܠܟܘܪܐ. ܘܫܡܥ ܐܬܐ ܕܓܠܝܢܐ
ܥܠ ܘܦܢܝܐ[5]. ܘܡܫܝܚܗ، ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ ܘܐܫܬܪܝܘ ܡܪ̈ܕܘܬܗ،.
ܘܐܬܠܠ ܘܦܢܝܐ[6] ܘܥܒܕܐ ܘܐܡܪ̣[7]. ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ
ܐܬܪܚܡ ܥܠܝ. ܡܘ̈ܪܝܐ ܕܡ̈ܦܩܢ[8] ܐܓܪܘ ܒܝ. ܘܐܬܬܚܬ ܠܩܒܠ[9]
ܠܬܬܝܢ. ܡܟܝܠ ܢܚܬܐ[10] ܒܡ̈ܪܕܐ. ܕܐܘܦܠ[11] ܠܡܘ̈ܪܝܐ[12]. ܘܐܬܦܢܝ،
ܫܡܥܘ ܒܐܦܐ ܘܐܙܠ ܠܗ ܠܓܠܝܢܐ. ܘܐܬܦܢܝ،[13] ܢܚܬܘܗܝ[14] ܒܠܘܗܝ،.
A Fol. 58 *b* ܘܩܕܡ ܘܡܛܐ ܘܫܡܥ ܫܦܝܐ[15] | ܒܡ̈ܪܕܐ. ܘܠܐ ܐܫܬܝܓܘ
ܕܢܡܘܣܘ ܠܩܒܠ ܢܚܬܐ ܕܓܠܝܢܘܬܗ. ܘܒܪܘܗ ܡܢ ܡ̈ܪܕܘܬܗ،:
ܘܟܠܗ ܠܡܪ̈ܝܢܘܬܐ ܘܐܬܠܗ ܠܗ ܡܫܝܚܐ. ܘܐܡ̈ܪܝܢ[16]. ܡܪܝ،[17].

---

1 B ܠܥܠܡܐ. 2 B ܘܟܕ ܢܚܘ ܐܦ ܫܠܝ̈ܚܐ ܕܐܬܝܢ ܘܠܩܒܠܝܐ ܒܣܡܗܘܢ. 3 B ܕܪܒܘ ܒܟܠܗܘܢ. 4 B omits the words in brackets, *i. e.*, from ܘܐܡܪܘ ܡܘ̈ܪܝܐ to ܘܢܘܪܘܢܗ. 5 B ܠܩܒܠ ܦܢܝܐ. 6 B ܦܢܝܐ ܐܣܛܪܛܝܓܐ. 7 B omits ܘܐܡܪ. 8 B ܪܡܨ ܠܗܝܢ ܡܦ̈ܩܢܐ ܘܡܘ̈ܪܝܐ ܐܓܪܘ ܒܝ. 9 B ܠܩܒܠ ܘܐܡܪܘ. 10 B ܐܠܐ ܗܫ ܢܚܬܐ. 11 B ܘܢܐ ܐܘܦܠ. 12 B adds ܘܡ̈ܦܩܢ. 13 B ܠܗ ܐܬܐ ܕܓܠܝܢܐ ܐܬܦܢܝ. 14 B ܘܥܠ ܒܡ̈ܪܕܘܬܗ. 15 B ܘܩܕܡ ܘܡܛܐ ܫܦܝܪܐ ܘܢܦܠ. 16 B ܠܗ ܘܐܡܪ. 17 B ܡܪܝ ܡܫܝܚܐ.

ܘܡܠܟܝܢ ܗ̈ܘܘ ܠܗ̇ ܢܫ̈ܐ ܦܠܣܛ̈ܝܢܝܬܐ[1] ܕܡܢ ܒܝܬ ܠܚܡ ܘܕܡܢ ܐܘܪܫܠܡ.
ܘܡ̇ܠܟܝܢ ܗ̈ܘܘ، ܕܢܫ̈ܝܢ[2] ܐܝܟܐ ܕܦܩܕܝܢ ܠܗ̇. ܕܢܐ̈ܙܠܢ ܘܢܫ̈ܐܠܢ[3] ܫܠܡܗ̇.
ܘܝܗ̈ܘܕܝܐ[4] ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܘ ܬܫܥܝܬܐ ܘܚܘܒܐ ܪ̇ܒܐ ܕܠܐ ܐܬܚܙܝ،
ܡܢ ܡܬܘܡ ܐܝܟܘܬܗ. ܒܗܬܘ ܘܦܩܪܘ ܒܚܣܡܐ[5]. ܘܐܙܠܘ ܠܘܬ
ܗܓܡܘܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ[6] ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܡܪܢ، ܚܙܝ ܣܿܓܝܐܝܢ ܕܒܥܐ
ܗܢܐ[7] ܕܒܦ̈ܠܛܝܢܐ ܒܬܪ ܦܘܠܚܢܝ ܐܙܠܘ[8]. ܘܡܢܝܢܐ ܐܡܝܢܐ ܗܘ̱ܘ ܗ̇ܝ،
ܕܐܙܠܬ ܠܗܘ̱ܢ | ܦܠܚܝܢ ܡܬ̈ܬܚܙܝܐ. ܘܗܘܐ ܡܠܟܝܢ ܠܗ̇ ܒܚܘܒܐ. ܐܠܐ B Fol. 158 *a*
ܦܩܕ ܐܢܬ ܡܪܢ ܕܬܐܠܐ ܘܬܒܥܘܢ ܠܝ ܒܥܠܝܗܘ̱ܢ. ܘܗܓܡܘܢܐ[9] ܟܕ
ܫܡܥ ܣܘܥܪܢܐ. ܐܡܪ، ܡܢܘ ܗܢܘ̱ܢ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܐܣܦܣܦܢܐ
ܚܕ ܓܒܪܐ ܘܫܡܗ ܠܗ ܝܗ̈ܘܕܝܐ ܣܘܥܪܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܒܥܡܗܘ̱ܢ.
ܕܗܢܐ ܕܫܡܥ ܠܗ ܒܐܣܦܢܝܐ. ܐܡ̇ܪ ܕܡܢ ܠܘܬ ܗܓܡܘܢܐ
ܐܙܠܘ[10]. ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܕܢܬܒܠܠ[11] ܒܥܡܗܘ̱ܢ. ܘܡ̇ܠܘ̱ܢ[12] ܝܗ̈ܘܕܝܐ
ܒܡܬ̈ܝܬܐ ܚܠܦܘ[13] ܐܝܟܐ ܕܠܐ ܢܟܠܠ ܦܓܪܗ̇ ܕܡܪܝܡ ܕܢܘܒܕܘܢܗ̇[14]
ܒܢܘܪܐ. ܘܐܙܠܘ | ܒܚܐܦܐ ܠܘܬ ܒܝܬܗ̇ ܕܡܪܝܡ[15]. ܘܐܫܟ̇ܚܘ A Fol. 58 *a*
ܠܦܘܠܓܢܐ ܐܣܦܣܦܢܐ ܗܘ̇ ܕܐܬܘ ܒܥܡܗܘ̱ܢ ܡܢ ܠܘܬ
ܗܓܡܘܢܐ. ܕܐܢܬ[16] ܫܡܠ[17] ܒܪܘܫܗ. ܘܚܕܝܢ ܢܫܡܠ

---

[1] B ܕܡܢ ܦܠܣܛ̈ܝܢܝܐ ܐܢܫܐ ܠܗ̇ ܗܘܘ. [2] B ܘܡ̇ܠܟܝܢ ܗܘܘ ܕܢܫܝܢ̱ ܐܝܟܐ. [3] B ܫܠܡܗ̇ ܘܢܫܐܠܘ̱ܢ ܕܢܐܙܠܘ̱ܢ. [4] B ܝܗ̈ܘܕܝܐ. [5] B ܒܚܣܡܗܘ̱ܢ. [6] B adds ܘܚܘܝܘܗ̇ ܠܗ ܣܘܥܪܢܐ ܦܠܣܛܝܢܝܐ. [7] B ܕܗܢܐ ܒܥܐ. [8] B ܐܙܠ. [9] B ܗܓܡܘܢܐ. [10] B ܘܡܢܐ ܕܫܡܥ ܠܗ ܒܣܢ̈ܩܐ ܐܡܪܝܢ ܕܫܠܝܚܐ ܗ̇ܘ. [11] B ܕܡܬܠܠ. [12] B ܕܝܢ ܡܠܘ̱ܢ. [13] B ܕܝܢ ܚܠܦܘ. [14] B ܕܢܘܒܕܘܢܝܗ̇. [15] B omits ܕܡܪܝܡ [16] B ܕܐܬܐ. ܒܥܡܗܘ̱ܢ ܗܘܐ ܕܐܬܐ ܗܘ ܠܦܘܠܓܢܐ ܘܐܫܟܚܘ. [17] B ܫܡܠܗ ܠܪܘܫܐ.

ܘܟܕ ܡܢ ܡܗܝܡܢ̈ܐ[1] ܢܣܓܘܢ ܠܦܘܪܐ ܥܠ ܩܒܪܗ[2] ܕܡܪܝܡ.
ܕܠܐ ܐܬܝܢ ܡܗܝܡܢ̈ܐ[3] ܘܫܩܠܝܢ ܠܦܓܪܗ ܘܢܒܙܘܢ ܒܗ ܘܢܘܩܕܘܢܗ[4]
ܒܢܘܪܐ. ܘܫܠܝܛܐ ܘܟܠܗ ܟܠܢܫ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܥܠ[5] ܡܕܡ
ܕܥܒܕ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ[6] ܕܢܣܥܘܪ ܒܦܓܪܗ ܕܡܪܝܡ. ܘܗܘ ܫܡܥܘܢ[7]
ܘܐܡܪ ܠܡܗܝܡܢ̈ܐ. ܠܐ ܬܕܚܠܘܢ ܡܢܐ ܥܒܕ ܡܫܝܚܐ ܕܢܥܒܕ
ܡܢ ܦܓܪܐ[8] ܕܥܒܕܗ. ܗܘ ܓܝܪ ܡܫܝܚܐ ܚܝ. ܡܢܐ ܥܒܕ ܠܗ
ܠܥܒܕܗ. ܘܒܬܪ ܡܢ ܗܢܐ ܕܢܚܡ[9] ܫܐܠܝܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܦܓܪܗ ܕܒܪܗ
ܡܬܦܠܓ ܒܟܠܗܘܢ ܥܕ̈ܬܐ ܕܐܒܪܘ ܫܠܝ̈ܚܐ. ܗܘܝ. ܠܢܘܗܪܐ
ܠܫܡܥܝܢ ܠܗ[10] ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܡܦܢܐ[11] ܕܢܦܪܘܩ ܕܡܒܪܟܬܐ
ܐܡܪܗ[12] ܗܘܝ. ܗܘ ܕܢܬܒܝܐ ܥܠ ܫܡܗ ܗܝܟܠܐ ܒܟܠܗ ܬܒܝܠ.
ܘܢܬܩܕܫܘܢ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܕܘܟܬܐ ܗܕܐ ܕܒܗ ܐܬܬܣܝܡ
B Fol. 159 *a* ܦܓܪܗ. ܡܟܣܝܐ ܠܗ ܡܢܝܢ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܟܢܫ̈ܐ.[13] | ܘܐܝܟܢܐ[14]
ܕܦܓܪܐ[15] ܕܡܪܢ ܟܕ ܐܬܬܣܝܡ ܒܩܒܪܐ ܢܦܘܪܐ ܗܘܘ ܠܗ.

---

[1] B ܘܒܒܐ ܒܢܝ̈ܐ ܕܡܗܝܡܢ̈ܐ. [2] B ܠܦܓܪܗ. [3] B ܡܗܝܡܢ̈ܐ ܘܒܠܒܐ ܢܫܩܠܘܢ ܠܦܓܪܐ ܗܘ. [4] B ܘܢܘܩܕܘܢܗ. [5] B omits ܥܠ. [6] B omits ܡܫܝܚܐ. [7] B adds ܟܐܦܐ. [8] B ܦܓܪܗ. [9] B ܒܬܪ ܡܢ ܗܢܐ ܕܢܚܡ. [10] B ܘܐܝܟܢܐ ܕܦܓܪܗ ܕܒܪܗ ܐܬܝܗܒ ܕܢܬܦܠܓ ܒܥܒܕܗ. ܘܒܟܠܗ ܫܘܠܛܢܐ . . . . . ܫܠܝ̈ܚܐ ܗܘܝ. ܕܢܬܦܠܓ ܠܢܘܗܪܐ ܕܫܠܝܚܘܗܝ ܐܝܟ ܕܫܡܥܝܢ ܠܗ. [11] B ܘܡܦܢܐ. [12] B ܐܡܪܗ. ܥܠ ܫܡܗ ܗܝܟܠܐ ܒܟܠܗ ܫܘܠܛܢܗܘܢ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܕܢܬܩܕܫܘܢ ܒܗ. [13] B ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ ܒܗܝܟܠܐ ܕܒܟܠܝܢ ܕܘܟܬܐ ܕܒܗ ܐܬܬܣܝܡ ܘܦܓܪܗ ܡܟܣܝܐ ܠܗ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܟܢܫ̈ܐ. [14] B ܘܐܝܟܢܐ. [15] B ܕܦܓܪܗ ܕܠܗ ܐܬܬܣܝܡ.

ܘܦܢܝܐ ܐܝܟ ܗܢܘ[1] ܕܐܘܢܓܠܝܐ. ܠܢ ܫܒܩ ܘܒܬܪ ܠܐܘܢܓܠܝܐ[2]
ܟܠܗ. ܘܩܪܝܗܝ ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. | ܘܦܢܝܐ[3] ܡܢܐ ܗܘ B Fol. 158 *b*
ܕܟܬܒܬ. ܘܐܫܬܟܚܬ ܠܗ ܘܦܢܝܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܟܠܬܐ[4] ܕܗܘܬ
ܘܓܠܝܐ ܠܗ ܣܘܟܪܐ[5]. ܘܒܬܪ ܫܒܩܬ[6] ܗܝܡܢܘܬܐ. ܚܙܝܢ ܥܠ
ܘܡܗܝܪܐ. ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܠܗ[7] ܗܘܐ ܡܢܗ ܕܦܢܝܐ ܡܛܠ
ܠܟܪܘܬܗ. ܘܟܡܐ ܘܡܗܝܪܐ[8] ܘܫܠܝܚܐ ܢܝܚܐ ܠܦܓܪܗ[9] ܕܡܪܝܡ.
ܘܒܢܝܐ ܕܐܬܐ ܗܘܐ[10] ܒܫܡܗܘܢ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܠܘܬ ܒܐܝܬܪܐ.
ܘܢܘܚܬܐ ܠܢܝܠܐ ܕܐܝܬ ܠܗܐ[11] ܡܢ ܦܠܘܓܐ ܕܪܘܚܬܐ. ܘܬܡܢ ܐܝܬ
ܗܘ، ܬܠܬ ܡܟܪܐ ܒܥܢܝܢܬܐ. ܘܫܪܐ[12] ܡܟܪܝܢ ܐܝܬܝܗ̇[13]
ܒܦܩܬܐ. ܘܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ ܠܘܩܒܠܗ[14] ܫܪܬܐ. ܕܠܐ[15] ܣܓܝ ܗܘܐ
ܗܘ ܒܕܟܠ ܦܓܪܐ[16]. ܘܒܐܦܐ ܐܝܬ ܗܘܐ[17] ܥܠ ܦܘܡܗ̇. ܘܬܡܢ
ܣܡܘܗܝ، ܠܦܓܪܗ̇ ܕܡܪܝܡ. ܘܣܡ ܒܐܦܐ ܥܠ ܬܪܥܗ̇[18] ܕܡܥܪܬܐ.
ܘܗܘܢ[19] ܫܡܥܘܢ ܒܐܦܐ. ܘܐܡܪ ܠܒܢܝܐ[20] | ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܬܡܢ. A Fol. 59 *a*

---

[1] B ܘܦܢܝܐ ܕܥܪܘܒܬܐ ܟܕ ܟܠ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ. [2] B ܫܒܩ ܠܗ ܘܗܘܐ ܗܢܘ ܕܐܘܢܓܠܝܐ. [3] B omits ܘܦܢܝܐ. [4] B ܘܦܢܝܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܒܠܡܐ. [5] B ܘܓܠܝܗ̇، ܠܣܘܟܪܢܐ. [6] B ܫܒܩ ܗܠܝܢ ܚܙܝܢ ܒܠܝܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ. [7] B ܕܗܘ ܘܡܗܝܪܐ ܘܐܦ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ. ܡܢܗ ܕܦܢܝܐ. ܡܛܠ ܕܟܢܝܪ ܗܘܐ ܘܦܪܢܣܬ. [8] B adds ܘܫܦܪܘ ܡܢ ܕܫܠܝܚܬܐ. [9] B ܠܦܓܪܗ̇. [10] B ܗܢܘ ܒܢܝܐ ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܒܫܡܗܘܢ. ܘܠܘܬܗ ܒܐܝܬܪܐ ܪܒܐ. [11] B ܕܠܒܐ. [12] B ܫܪܐ. [13] B ܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ. [14] B ܗ̇ܝ ܠܘܩܒܠܗ. [15] B ܘܠܐ. [16] B ܒܗ̇ ܦܓܪܐ ܕܒܪܝܫܐ. [17] B ܗܘܬ. [18] B ܥܠ ܗ̇ܝ، ܒܐܦܐ ܘܣܡܘܗ̇ ܒܦܘܡܗ̇ ܕܡܥܪܬܐ. [19] B ܘܒܢܝܐ. [20] B ܘܐܡܪ ܠܡܦܩܢܘܬܐ ܠܒܢܝܐ.

A Fol. 60 *a* ܡܫܬܒܪܝܢ ܡܢ ܥܘܗܕܢܐ. ܐܡܪ ܫܡܥܘܢ ܗܘ ܐܚܝܢ ܢܦܠܐ ܩܕܡ
ܡܪܢ. ܕܢܣܒ ܡܢܗ ܕܢܦܩ ܠܦܬܓܡܗ ܕܐܒܘܗ. ܘܦܠܚܘ ܘܥܒܕܘ
ܒܥܒܕܐ. ܘܡܢ ܥܠܝܐ ܥܕܪ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܫܬܕܪ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܒܥܠܝܬܐ
ܘܡܪܕܝܐ ܕܢܘܪܐ ܘܪܘܚܐ ܘܦܠܛ. ܒܪ ܕܪܥ. ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܢܒܝܐ.
ܘܟܢܫܐ ܕܐܒܗܬܐ. ܘܚܘܪܐ ܕܟܢܫܐ. ܘܪܒܘܬܐ ܕܡܠܐܟܐ.
ܘܠܗܘܢ ܐܬܦܩܕܘ ܠܡܢܚܘ ܠܦܓܪܐ ܘܪܘܚܐ. ܘܐܬܚܫܒܘ ܥܠܝܢܐ
ܘܟܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܐܦܝܘܗܝ, ܠܦܓܪܐ ܡܢܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ, ܡܕܝܢ
ܘܫܡܫܘܗܝ, ܒܕܝܪܐ ܘܦܠܚܘܗܝ. ܘܗܘܐ ܒܪ ܥܒܕܗ ܐܕܘܪܬ
ܒܬܘܢܐ ܕܢܘܗܪܐ. ܘܒܪܘܚܗ ܒܡܒܥܪܐ ܢܘܗܪܢܐ. ܘܐܫܪܘ
ܢܦܫܗ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܪܘܐ. ܘܗܘܐ ܠܟܠ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܠܟܠ ܡܢ
ܒܪܫܗ ܐܬܦܪܫ ܡܒܥܪܐ ܚܘܪܐ ܕܢܘܗܪܐ. ܘܐܬܚܝܘ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܒܬܘܠܐ ܘܕܒܬܘܠܘܬܐ. ܘܐܠܦܐ ܘܪܒܘܬܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢ. ܘܩܪܝ,
ܩܪܝܬܐ ܕܪܘܚܢܐ. ܘܐܬܥܬܕܬ ܐܪܥܐ. ܘܢܘܒܥܐ ܪܒܐ ܗܘܐ.
ܘܪܗܛܘ ܥܠܝܢܐ ܘܦܠܚܘܗ ܠܒܪܫܗ ܕܐܒܘܗ ܕܡܪܚܡܘܢ. ܐܠܐ
ܒܪ ܥܒܕܗ ܐܦܠܬܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܢܘܗܪܢܝܬܐ. ܘܒܗ ܫܡܫܗ
A Fol. 60 *b* ܠܦܠܚܢܬܐ. ܘܒܗ ܒܕܝܢܐ | ܐܬܚܙܝܬ ܒܢܝܐ ܢܘܗܪܢܝܬ ܘܦܠܚܬ
ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܠܒܢܝܐ ܘܠܥܠܝܢܐ ܘܠܐܒܗܬܐ ܘܠܢܒܝܘܬܐ. ܘܥܒܪܘ
ܠܡܐܢܠ. ܘܗܘܐ ܩܕܡܘܗܝ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܕܝܢ, ܡܕܝܢ ܐܢܠܐ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܒܗܬܐ ܐܕܡ ܘܫܝܬ ܘܐܢܘܫ. ܘܢܘܚ. ܘܐܒܪܗܡ
ܘܐܝܣܚܩ ܘܝܥܩܘܒ.. ܘܟܠܗܘܢ ܒܐܢܫܐ ܘܕܪܘܬܐ. ܘܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܢܒܝܐ. ܐܫܥܝܐ ܘܐܪܡܝܐ ܘܚܙܩܝܐܠ ܘܕܢܝܐܠ ܘܕܘܝܕ. ܥܡ ܫܪܟܐ
ܕܢܒܝܐ. ܘܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܟܗܢܐ. ܐܗܪܘܢ ܘܐܠܝܥܙܪ ܘܫܡܘܐܝܠ
ܘܟܠܗܘܢ ܟܗܢܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܡܫܝܚܝܢ ܠܦܬܓܡܗ ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܘܟܬܪ ܗܠܝܢ ܐܠܦܐ ܘܪܒܘܬܐ ܕܡܠܐܟܐ ܥܕܪ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܦܠܚܝܢ ܠܗ ܠܡܢܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܒܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܡܕܝܢܘܗܝ

ܘܗܘ ܢܦܩܘ[1] ܡܢ ܒܝܬ ܡ̈ܪܬܐ ܘܐܡܗܬ[2] ܠܝ̈ܠܕܝܗܘܢ. ܘܚܕܝ
ܠܬܠܡ̈ܝܕܘܗܝ. ܘܗܟܢܐ ܦܠܓܗ̇ ܕܠܝܬܗ ܠܐ ܥܒܕ ܠܗ[3] ܒܐܪ̈ܙܝ
ܡܘܗ̈ܒܬܐ. ܐܝܬܘܗܝ ܓܝܪ ܐܠܘ | ܒܫܠܡܐ ܠܝ̈ܠܕܬܗܘܢ[4]. ܘܦܠܓܘ ܚܕ A Fol. 59 b
ܟܠ ܚܕ. ܡܠܝܢ ܒܠܒܗܘܢ[5] ܡ̣ܢ ܫܡܥܘܗ̣ ܐܡ̣ܪ ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܡܗܝ̈ܡܢܐ
ܕܒܢܝܢ. ܘܗܘܐ[6] ܬܡܢ ܀

|ܘܡܢ[7] ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܐܬܚܫܒܘ ܡܗܘ̈ܪܐ ܚ̈ܫܝܐ ܘܐܡܘܗܒܘ ܡܠܟܐ
ܕܢܗܘܘܢ ܠܦܓܪܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܒܥܝܢ ܒܠܗ ܐܢ̈ܫܐ ܡܢ ܕܠܡܐܝܠ
ܠܬܡܢ ܕܠܐ ܢܬܒܪܘܢ ܡܢ ܒܘܪ̈ܕܐ ܕܢܒܥܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܗ̇
ܕܡܒܘܬܐ. ܘܡܗܝ̈ܡܢܐ ܠܐ ܦܠܚܘ ܡܢ ܡܐܝܠܬܐ. ܘܐܬܡܠܟܘ
ܗܘܘ ܡܗܘ̈ܪܐ. ܘܦܠܓܘ ܥܠܝ̈ܐ ܡܬ̈ܬܐ ܘܡܠܘ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܒܪܬܐ. ܐܝܟ ܕܠܐ ܢܬܡܢܥܘܢ ܡܢ ܪܘܚܐ ܦܪܝܐ ܕܬܡܘܣܬܐ
ܠܡܦܪܥ ܠܬܡܢ. ܘܐܦܠܐ ܒܗܪܐ ܐܬܟܠܝ ܚܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ.
ܘܐܡܪܘ ܒܢܝܬܗܘܢ ܕܒܢܘܪܐ ܢܘܩܕܘܢܗܘܢ. ܠܦܓܪܗ ܘܢܬܚܬܢ ܡܢܗ.
ܘܒܥܕܘ ܒܫ̈ܪܬܐ ܕܡܗܝܡܢܐ ܚܙܝ ܡܒܪ̈ܬܐ. ܘܐܦ ܠܗ̇ ܠܡܕܒܪܬܐ
ܡܠܐܟܘܗܝ ܡܗ̈ܝܡܢܐ. ܘܐܡܪܘ ܕܢܐܠܘܢ ܢܘܪܐ. ܘܡܢ ܡܢܡ ܕܢܦܫܘܢ
ܢܘܪܐ ܠܟ ܡܗܝ̈ܡܢܐ. ܡܢܘܢ ܡܗܝ̈ܡܢܐ ܡܢ ܒܢܝܗܘܢ ܡܪܕܘ ܢܘܪܐ.
ܘܡܦܩܬ ܒܒܠܒܗܘܢ ܢܘܪܐ. ܘܡܪܕܘ ܕܪ̈ܕܐ ܕܪ̈ܫܝܗܘܢ ܘܡܦܩܘ
ܦܬܘܬܐ ܕܕܡܝ̈ܗܘܢ ܕܒܠܗܘܢ ܀ ܘܒܪ ܚܝܘ ܫܠܝ̈ܚܐ ܕܗܠܝܢ |

---

[1] B ܗܘܘ ܢܦܩ. [2] B adds ܐܢܘܢ. [3] B omits ܠܗ. [4] B ܐܠܐ ܦܢܘ ܒܫܠܡܐ ܠܒܬ̈ܝܗܘܢ. [5] B ܠܡܠܢ ܠܗܘܢ ܗܘ ܦܠܓܪ. [6] B omits ܕܒܢܝܢ ܗܘܐ, and after ܬܡܢ has ܘܫܠܝ̈ܚܐ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܘ ܒܪܘܚܐ ܕܡܘܕܝܐ ܒܗ ܒܠܠܐ ܚܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܐܙܠܘ ܠܐܬܪܗ ܘܠܡܪܘܬܗ. [7] B omits the passage from ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ [p. 116, l. 6] to ܘܡܗܝ̈ܡܢܐ ܐܬܬܚܝܘ [p. 122, l. 16].

ܒܥܘܬܗܘܢ܂ ܗܘ ܢܓܠܐ ܕܢܫܝܐ ܡܪܐ ܠܟܒܪ ܒܗܝ ܡܪܢ܂ ܘܐܡܪ
ܝܠܗ ܘܫܡܥܘ ܫܠܡܐ ܠܥܙܪܐ܂ ܟܕ ܫܡܥܬܗ ܕܦܪܝܩܬ ܐܢܘܢ ܒܢܝܐ
ܘܐܫܬܒܩܬ ܐܢܘܢ ܒܠܥܕ ܠܐܬܪܗ܂ ܘܠܡܕܝܢܬܗ ܘܠܫܒܝܬܗ ܘܠܫܘܒܬܐ
ܕܐܝܬܝܗ ܡܢܗ܂ ܠܐܝܠܝܢ ܕܝܗܒܝܢ ܗܘܘ܂ ܐܡܦܝ ܐܢܘܢ ܕܘܫܐ
ܕܘܟܝܐ ܠܕܘܟܬܗܘܢ܂ ܘܐܟܪܙܘ ܘܐܠܦܘ ܒܠܥܕ ܫܠܝܚܘܢ܂ ܘܐܝܠܝܢ
ܕܫܘܬܦܝܢ ܗܘܘ ܬܘܒ܂ ܠܗ ܟܕ ܠܗ ܠܕܘܟܬܗܘܢ܂ ܐܘܦܣܬܗܘܢ
ܕܘܫܐ ܠܟܠ ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܒܐܪܥܐ܂ ܦܫܛܘ܂ ܘܐܝܟܢ ܕܐܫܬܠܚܘ
ܒܝܘܡܐ ܕܢܦܩܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܡܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ܠܚܘܒܬܐ܂ ܗܦܟ
ܐܦ ܒܝܘܡܐ ܕܗܦܟܘ ܠܟܠ ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ܂ ܐܫܬܠܚܘ ܡܢ
ܚܘܒܬܐ ܠܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܘܐܬܬܚܝܕܘ ܘܫܠܡܘ ܒܕܡܐ ܠܝܘܡܢܐ
ܕܢܘܚܡܐ ܀ ܀ ܀

A Fol. 62 *a* ܗܘ ܫܡܥܘܢ ܐܚܝ ܬܘܡܐ܂ ܗܘ ܚܒܝܒܝ ܝܘܬܘ | ܕܡܘܪܝܐ܂ ܗܘ
ܙܒܢܝ ܫܒܩܘ ܠܗܢ܂ ܗܘ ܡܫܝܚܝ ܘܠܗܘ ܠܗܘܢ܂ ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ
ܕܡܪܗ܂ ܗܘ ܒܪܘܦܠܝܐ ܕܝܫܘ܂ ܗܘ ܡܫܝܚܝܐ ܡܪܝܗ܂ ܗܘ
ܒܡܪܢܐ ܢܘܪܐ܂ ܗܘ ܒܢܬܐ ܢܗܘܪܐ܂ ܠܗܘ ܕܠܐ ܣܦܩܝܢ ܒܪܬܐ
ܠܡܫܬܒܚܘ ܥܠ ܒܒܪܬܗ ܘܪܘܒܬܗ܂ ܘܟܕ ܦܫ܂ ܗܘܝܢ ܒܣܦܩܝܢ ܘܠܐ
ܦܫܝܢ ܡܣܒܪܢܘܬܗ ܕܟܒܪ ܘܟܒܪ ܟܠ ܕܪܘܗܝ ܕܥܠܡܐ܂ ܗܘܢܐ
ܒܡܦܠܐ ܠܗܝ ܡܢܐ܂ ܠܡܫܪܐ ܢܝ ܦܘܪܫܢܗ܂ ܐܠܐ ܡܢ
ܐܡܪܢܐ܂ ܕܒܡܬܝܚܘܬ ܘܒܡܬܘܦܝܘܬ ܒܢܝܐ ܐܠܗܝܐ ܠܒܢܝܐ
ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܫܘܠܦ܂ ܒܠܗܘܢ ܒܢܝܐ ܡܠܝܠܐ ܡܢ ܗܘ ܒܢܝܐ
ܡܫܝܚܐ ܐܬܝܗܒ܂ ܘܐܫܘܘܟ ܡܠܬܗ ܕܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ܂ ܕܡܢܐ
ܕܡܢ ܕܐܬܝܗ ܪܘܫܐ ܕܘܟܝܐ ܦܪܢܝܬܐ ܒܬܪܬܐ ܢܘܪܒܐ܂
ܠܗܢܐ ܡܢ ܒܒܢܐ܂ ܠܗܢܐ ܕܒܢܐ܂ ܠܗܢܐ ܕܡܢܗ ܐܣܬܪ ܥܠ
ܢܦܫܬܗ܂ ܗܘܝܢ ܝܒܘܪܐ܂ ܡܢܝܢ ܕܒܒܪ ܡܢ܂ ܡܫܝܚܐ ܠܠܕܬܗ
ܠܗ ܐܬܟܠ ܒܠܝܢܐ ܕܘܫܐ܂ ܘܗܘ ܒܬܒ ܗܠܝܢ܂ ܘܐܡܪ܂ ܕܟܕ

ܠܡܪܟܒܬܐ ܠܒܢܝܢ. ܘܡܢܗܘܢ ܒܡܪ̈ܟܒܬܐ ܩܝܡܝܢ. ܘܡܢܗܘܢ
ܒܫܘܦܪܐ ܡܬܒܗܝܢ. ܘܡܢܗܘܢ ܒܩ̈ܠܝܗܘܢ ܡܫܒܚܝܢ ܘܩܠܗܘܢ
ܠܟܪ̈ܘܒܝܗܘܢ ܠܓܘܒܐ ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܫܡܝܢ. ܘܒܗܘ ܙܘܥܐ ܐܝܟܐ
ܗܘܬ ܦܬܝܚܬܐ ܒܡܪܟܒܬܐ ܕܢܘܗܪܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܡܪܟܒܬܐ.
ܕܡܪܝܡ. ܐܝܟܐ ܗܘܬ ܡܪܟܒܬܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ. ܫܡܥܘܢ ܘܝܘܚܢܢ
ܘܦܘܠܘܣ. ܘܟܠܗܘܢ ܫܠܝ̈ܚܐ ܒܟܢܫܗ. | ܘܒܬܪ ܡܪܟܒܬܐ A Fol. 61 *a*
ܕܫܠܝ̈ܚܐ. ܐܝܟܐ ܗܘܬ ܡܪܟܒܬܐ ܕܢܫ̈ܐ ܢܟܦ̈ܬܐ. ܚܘܐ ܐܡܗ
ܕܡܪܬܝ ܡܪܝܡ. ܘܐܠܝܫܒܥ. ܘܚܢܐ ܢܒܝܬܐ. ܘܟܠܗܝܢ ܢܫ̈ܐ ܐܪ̈ܡܠܬܐ
ܘܒܬ̈ܘܠܬܐ. ܘܐܘܟܠܘܣܗ ܒܪܗ ܒܚܝܠܐ ܕܪܘܚܗ ܠܦܪ̈ܝܫܐ. ܘܐܘܬܒܗ
ܒܦܪ̈ܝܫܐ ܫܡܝܢܐ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܫܠܝ̈ܚܐ ܡܪܝܡ ܕܗܘܐ. ܩܪܒܘ
ܘܣܓܕܘ ܩܕܡ ܦܓܪܗ ܕܡܫܝܚܬܐ. ܘܡܢ ܠܒܪ̈ܝܬ ܒܢܝܐ ܠܫܠܝ̈ܚܐ
ܡܢ ܦܪ̈ܝܫܐ ܘܐܘܬܒܗ ܐܢܘܢ ܒܐܘܪܫܠܡ ܒܚܠܬܐ. ܘܫܬܒܘ
ܠܡܫܝ̈ܚܗ ܒܬܫܒ̈ܚܬܐ ܒܥܢܝܢܝܗܘܢ. ܘܫܪܝܘ ܐܢܘܢ ܠܐܬܪܗ. ܦܢܝ.
ܘܦܩܕܘ ܕܢܥܒܕܘܢ ܠܗ ܠܡܪܟܒܬܐ. ܬܠܬ ܙܒ̈ܢܝܢ ܕܘܟܪܢܐ ܒܫܢܬܐ ܀
ܩܕܡܝܐ ܒܟܢܘܢ ܒܝܘܡܐ ܕܒܬܪ ܝܠܕܐ. ܒܗ̇ ܕܝܘܡ ܫܘܒܚܗ
ܒܝܘܡ ܝܠܕܗ ܕܡܪܢ ܗ̣ܘܐ. ܒܝܘܡܐ ܕܝܠܕܬ ܒܗ ܢܦܩܬ ܡܢ
ܥܠܡܐ. ܘܠܒܫܘܗ, ܡܠܦܢܐ ܟܕ ܒܐܪܐ ܕܡܠܬܗ ܕܡܪܢ.
ܘܕܘܟܪܢܐ ܗܘܐ ܡܛܠ ܙܪܥܘܬܐ. ܕܙܪ̈ܥܐ. ܕܢܐܬܐ ܠܗܘܢ ܡܛܪܐ
ܒܙܒܢܗ ܘܠܥܘܢܝܗ. ܘܢܦܩܘܢ ܫܒ̈ܠܐ ܕܡܪܥܝܗܘܢ ܀ ܘܕܘܟܪܢܐ ܬܠܝܬܝܐ
ܒܐܝܪ ܠܗ ܒܐܝܪ ܝܪܚܐ. ܒܦܠܓܗ ܕܝܪܚܐ. ܗܘܝܢ ܡܫܒܚܝܢ ܒܗ.
ܘܗܘܐ ܒܬܠܬ ܥܣܪܝܢ ܕܫܒ̈ܬܐ ܐܬܦܠܚܘ ܒܗܝܕܐ | ܕܘܟܬܐ. A Fol. 61 *b*
ܕܐܬܘܢ ܠܦܠܓܘܬܐ. ܘܢܬܫܒܘܢ ܒܫܝܢܐ ܀ ܘܕܘܟܪܢܐ ܬܠܝܬܝܐ
ܒܐܝܪ ܠܗ ܒܐܝܪ. ܝܪܚܐ. ܘܐܦ. ܗܘܐ ܒܦܠܓܗ ܕܝܪܚܐ ܗܘܝܢ
ܡܫܡܫܝܢ ܒܗ. ܘܐܦ. ܗܘܐ ܡܛܠ ܟܪܡܐ ܘܐܝܠܢܐ ܘܟܠܗܘܢ
ܥܒܕܐ ܐܬܦܠܚܘ ܀ ܘܟܕ ܥܒܕܘ ܫܠܝ̈ܚܐ ܟܬܒܐ ܗܢܐ. ܐܡܪܘ

ܡܢ ܥܠܝ̈ܡܐ ܟܠܗܘܢ. ܘܫܒܩܗ ܒܬܪܗ. ܗܘܐ ܠܗܠ ܡܢ ܬܪ̈ܥܐ
ܗܢܘ̱ ܕܫܠܝܛ ܚܕ ܡܢܗܘܢ̱. ܘܫܠܝܛ ܡܢ ܥܠܝ̈ܡܐ ܩܕܡܝܢ ܗܘܘ
ܠܘܬܗ ܡܠܐ̈ܟܐ ܫܦܝܪ̈ܐ ܀ ܘܡܠܟ ܒܬܪܥܐ ܒܪܐ. ܘܣܓܝ
ܕܩܝܡܝܢ ܬܡܢ ܙܘܓܐ ܘܟܢ̈ܫܐ ܘܩܕܡܝܢ ܒܫܦܘ̈ܪܐ. ܘܪܗܛܘ
ܠܩܘܒܠܗ̱ ܘܣܓܕܘ ܘܩܕܡܘܗܝ ܀ ܘܟܕ ܒܬܪܥܐ ܕܩܡ ܠܘܬ. ܬܚܒܬܐ
A Fol. 63 b ܕܩܘܒܐ ܣܓܕܘ ܠܗ ܀ ܘܟܕ ܒܗܘ | ܕܬܠܬܐ ܕܪܒܝ. ܫܒܩܬܐ
ܕܫܪ̈ܦܐ ܠܐܘܪܒܗ ܫܘܚܬ ܀ ܘܟܕ ܡܠܦܬ ܠܥܘܪܐ ܕܐܪܒܥܐ.
ܘܡܠܟ ܒܬܪܥܐ ܙܒܢܝܐ. ܥܘܠܦܢܐ̈ ܫܪܟܘ ܠܥܠܡܗ. ܘܟܠ
ܐܦܝ̈ܗܘܢ ܢܦܠܘ ܣܓܕܘܗܝ ܀ ܘܟܕ ܦܫܛܬ ܒܬܪܥܐ ܕܚܡܫܐ
ܕܡܫܐ ܘܒܪܘܟܐ ܒܦܘ ܠܗ ܙܪܐ ܀ ܘܟܕ ܒܒܪܬ ܒܬܪܥܐ ܕܫܬܐ.
ܡܢ ܟܠ ܚܕ̈ܝܢ ܘܠ ܡܘܫܐ ܫܡܥܬ. ܣܓܝ ܬܡܢ ܒܬܪܬܐ ܕܠܐ
ܡܫܝܐ ܠܐܢܫ ܀ ܘܟܕ ܒܗܘ ܕܫܒܥܐ ܠܘܬܗ. ܫܒܩܘ ܠܗ ܢܘܪܐ
ܘܒܘܠܬܐ ܀ ܘܟܕ ܠܗܘ ܕܬܡܢܝܐ ܡܠܦܬ. ܡܠܦܐ ܘܦܠܐ ܐܬܒܪܘ
ܡܢܗ ܀ ܘܟܕ ܒܬܪܥܐ ܕܬܫܥܐ ܠܘܬ. ܙܘܓܐ ܒܪܘܘ ܠܟܘܠܗܘܢ
ܫܒ[ܩ]ܘ ܘܡܕܡܗ ܀ ܘܟܕ ܒܬܪܥܐ ܕܥܣܪܐ ܦܫܛܬ. ܫܡܫܐ
ܘܣܗܪܐ ܫܒܩܘ ܘܡܕܡܗ ܀ ܘܟܕ ܠܘܬ ܒܬܪܥܐ ܕܚܕܥܣܪ.
ܫܒܩܘ ܠܗ ܥܠܝ̈ܡܐ ܬܪܥܣܪ ܀ ܘܡܢ ܐܚܪܝܢ ܡܢ̱ ܠܬܠܬܗ.
ܒܬܪܥܐ ܕܡܕܝܢ ܠܐ ܕܥܒܠ ܚܕܪ ܟܗ. ܘܣܓܝܗ ܬܡܢ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܫܡܝܐ. ܘܣܓܝܗ ܬܡܢ ܒܫܒ̈ܚܬܐ ܘܫܘܒ̈ܚܐ ܘܡܫܡܫ̈ܢܘܬܐ. ܘܦܘܠܚܐ
ܕܫܡܝܢ ܒܡܠܟܘܬܐ. ܕܠܐ ܡܬܡܠܠܝܢ ܒܦܘܡܐ. ܘܠܐ ܡܬܬܪܓܡܝܢ
ܒܠܫܢܐ. ܘܣܓܝ ܬܡܢ ܐܘܪ̈ܚܐ ܢܗܝ̈ܪܐ. ܘܡܥܠܢܐ ܡܬܒܥܝ̈ܬܐ. |
A Fol. 64 a ܕܦܘܒܐ ܕܠܗܘܢ̱ ܟܠ ܠܟܐ ܕܒܪܢܫܐ ܠܐ ܥܠܘ. ܘܣܓܝ ܬܡܢ
ܡܕܡ ܕܥܝܢܐ ܕܒܪܢܫܐ. ܠܐ ܚܙܬ ܕܬܫܝܢܘܗܝ. ܘܠܐ ܠܡܡܠܠܘ
ܐܬܐ. ܘܠܐ ܠܫܘܐܠܘܬܗ ܡܫܟܚܐ ܐܢܫ.. ܦܘܒܐ ܕܠܗܘܢ̱ ܕܒܬܪ
ܡܢܬܐ ܟܠܐ ܢܘܗܝ ܠܗ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܡܢܝ ܗܠܝܢ ܡܢܝܐ ܐܢܘ̱.

ܐܬܬܚܝܠܬ ܡܪܬܝ ܡܪܝܡ ܒܦܘܪܫܢܐ. ܘܐܦ ܡܪܢ ܡܫܝܚܐ ܡܢ
ܫܡܝܐ | ܘܢܚܬ ܠܦܘܪܫܢܐ ܕܒܪ. ܘܩܪܗ̇ ܒܫܡܗ ܫܒܝܚܐ ܘܡܒܠܐ. A Fol: 62 b
ܡܪܝܡ. ܗܝ ܡܒܪܟܐ ܐܬܬܚܝܡܬ. ܘܡܛܝܬ ܒܒܪܬ ܩܠܗ ܗܢܐܬܐ.
ܘܒܪܟܬ ܘܫܒܚܬ ܠܗ. ܘܫܒܚܘ ܥܡܗ ܐܠܦܐ ܢܒܝܐ ܘܢܘܚ ܒܐܢܐ.
ܘܡܠܐܟܐ ܪܒܐ ܕܢܒܝ̈ܐ. ܘܫܡܥܘܢ ܒܐܦܐ ܪܒܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ.
ܘܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ. ܟܠܗܘܢ ܒܫܘܘ ܫܒܚܘ ܥܡܗ ܕܛܘܒܢܝܬܐ
ܠܚܘܝܢ ܀ ܘܕܒܪܗ ܥܡܗ ܠܛܘܒܢܝܬܐ. ܘܐܫܘܗ ܥܡܗ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܠܫܡܝܐ. ܘܐܫܘ ܥܡܗ ܐܝܟ ܕܠܐܝܘܪܗ. ܐܟܡܘܬܐ ܒܐܢ̈ܐ.
ܘܢܒܝ̈ܐ ܘܫܠܝ̈ܚܐ. ܘܗܘ ܡܪܢ ܡܠܟܢ. ܗܘܐ ܠܗ ܘܐܡܪ. ܬܝ،
ܐܡܐ ܬܝ، ܚܙܝ ܒܐܘ̈ܬܐ. ܬܝ، ܚܙܝ ܠܒܢ̈ܐ ܕܬ̈ܡܢ ܡܢ ܡܠܬܐ.
ܬܝ، ܒܟܠ، ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܒܫܡܝܐ ܡܕܝܢܬܗ ܕܐܠܗܐ ܀ ܘܟܕ ܡܠܦܬ
ܡܕܒܪܬܐ ܕܢܘܗܪܐ. ܘܒܢܝܐ ܕܢܘܗܪܐ. ܘܫܪܘ ܡܡܠܠܝܢ ܠܬܪ̈ܥܐ
ܕܘܒܪܐ. ܘܦܬܚ ܗܘܐ ܡܢܫܠ، ܪܘܚ ܡܘܪܡܐ ܘܠܦܪܐ ܕܫܡ̈ܝܐ.
ܘܒܡܕܡܐ ܒܢܝܐ ܘܒܪܘܟܐ ܥܡ ܕܒܡܐ. ܫܒܚܘ ܗܘܘ ܘܡܕܡܕܡܗ ܀
ܘܥܠܝܬ ܫܡܝܐ ܕܠܬܚܬ. ܘܚܙܝܬ ܬܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܡܪܝܐ. ܒܚܬ
ܥܠܝܐ ܘܬܠܬܐ. | ܘܒܪܐ. ܘܒܚܬ ܡܠܦܪܐ ܘܦܠܠܐ. ܘܚܘܡܐ A Fol. 63 a
ܘܪܘܚܐ ܘܒܠ̈ܠܐ. ܘܡܫܒܚܐ ܘܒܪܘܟܐ ܘܒܪܦܠܐ. ܘܐܬܘ ܥܠܡܘܢ
ܘܫܒܚܘ ܠܐܡܗ ܕܡܪܝܗܘܢ ܀ ܘܫܠܡܬ ܬܘܒ. ܠܢܡܝ، ܫܡܝܐ.
ܘܚܙܬ ܡܠܐܟܘܗܝ ܕܐܠܗܐ. ܘܪܗܛܘ ܥܠܡܘܢ ܘܐܬܘ ܠܫܠܡܗ.
ܘܫܒܚܘ ܘܡܕܡܕܡܗ ܀ ܘܟܕ ܥܠܝܬ ܠܗܘ ܡܢ ܬܡܢ. ܘܡܠܦܬ ܠܐܘܪܫܠܡ
ܥܠܝܬܐ. ܘܚܙܬܗ ܕܡܬܒܢܝܐ ܒܟܠ ܓܒ̈ܝܢ. ܘܚܙܬ ܕܒܪܝܢ ܠܗ
ܬܪܥܝܢ ܫܘܪܐ. ܘܒܢܝܢ ܒܕܗܒܐ ܦܒܐ. ܘܒܐܦܐ ܕܠܡܘܢ
ܡܬܒܢܝܬܐ. ܘܠܚܫܝܢ ܥܠܡܘܢ ܒܢܘܗܪܐ. ܘܬܪ̈ܥܐ ܬܪܥܝܢ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܗ̇ܝ. ܘܬܪ̈ܥܐ ܗܢܘܢ ܡܬܒܬܝܢ ܒܟܠ ܐܘܪܚܝܢ. ܘܟܠ
ܓܒܪ ܡܬܩܢܝܢ ܥܠܝܗܘܢ ܘܟܠ ܚܕ ܡܢ ܬܪ̈ܥܐ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܚܕ

ܦܘܡܗ ܕܗܿܝ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܗܘ ܕܡܠܟܐ ܢܗܘܪܐ[1] ܐܝܟ ܫܡܫܐ.
ܘܪܘܚܐ ܐܝܟ ܕܗܪܘܡܐ[2]. ܘܗܘ ܠܡܠܐܟܐ ܕܒܪܝܐ ܗܘܬ ܒܗܘܢ
ܒܪ ܫܡܝܢ ܒܠܒܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܦܠܓܐ ܠܢܬ ܗܘܐ ܬܡܢ[3]. ܘܒܪ
ܫܢܘ ܬܡܢܗܘܢ ܘܬܪܗܘܢ ܘܫܒܚܘ ܠܐܠܗܐ ܒܪ ܠܐ ܙܒܢܝܢ. |
A Fol. 65 a ܘܫܠܝܚܐ ܡܢܗܘܢ ܐܡܪܘ[4]. ܫܪܝܪܐܝܬ ܗܢܐ ܗܘܐ ܫܘܒ. ܒܪ ܡܪܝܐ
ܗܘܘ ܡܫܝܚܐ ܕܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ܒܪܘܚܐ. ܗܢ. ܡܢܐ ܐܬܚܫܒܝܢ[5].
ܘܡܢܐ ܒܥܝܢ ܗܘܝܢ ܕܢܒܥܘܢ ܒܦܠܓܗ[6] ܕܐܠܗܘܬܗ[7]. ܘܠܐ ܫܒܩܗ
ܕܢܒܥܘܢ. ܒܗ ܘܦܠܓܗ ܡܢ ܐܢܫܝܢ. ܡܛܠ ܕܕܝܠܗ ܗܝ ܢܒܝܘܬܐ ܠܒܠܡ.
ܘܕܝܠܝ ܒܗܘܬܬ ܐܦܝܐ ܠܐܪ ܕܪܝܢ. ܘܫܠܝܚܐ ܡܢܗܘܢ ܗܝܡܢܘ
ܒܫܘܒ. ܡܫܝܚܐ[8]. ܘܡܢܗܘܢ ܒܟܘ ܕܢܘܗܪܘ ܠܗܠܝܢ[9] ܡܠܐܟܐ
ܒܢܘܪܐ. ܘܗܘܬ ܦܠܓܘܬܐ ܘܚܪܝܢܐ ܒܝܢܬܗܘܢ[10]. ܘܒܫܢܝܬ
ܠܒܪܐ[11] ܕܡܗܝܡܢܐ ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܗܝܡܢܘ. ܘܫܒܩܘ ܡܗܝܡܢܐ[12]
ܠܡܠܐܟܐ ܘܐܙܠܘ ܐܢܘܢ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܒܪܝܫܗܐ ܫܠܝܚܐ

ܠܡܠܟܘܬܐ ܗܝ ܐܝܟ ܬܠܬ ܡܐܐ ܠܒܢܝܢ ܒܫܘܦܪܐ ܘܒܫܘܦܪܐ
ܘܠܡܦܪܢܐ ܘܐܙܠܘ ܕܢܒܥܘܢ ܒܗ ܦܠܓܐ ܗܘ ܢܒܥܐ ܕܡܪܝܡ
ܘܐܙܠܘ ܘܒܠܘ ܠܡܠܟܘܬܐ ܗܝ ܒܪܝܬܐ.

[1] B adds ܒܠܗ. [2] B ܘܐܝܟ ܪܘܚܗ ܕܒܦܓܪܐ ܕܗܪܘܡܐ. [3] B ܘܗܘ ܠܡܠܐܟܐ ܒܪ ܒܪܝܢ ܘܫܡܝܢ ܠܦܓܪ ܘܦܠܓܐ ܠܢܬ. [4] B ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܫܠܝܚܐ ܡܢܗܘܢ. [5] B ܗܢ. ܠܗܪ ܡܫܬܒܚܬܐ ܕܒܠܡ. [6] B ܡܢ ܦܠܓܗ. [7] B ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܫܘܒܚܗ ܡܢ ܐܢܫܝܢ. ܕܝܠܗ ܢܒܝܘܬܐ. [8] B ܒܡܫܝܚܐ ܗܝܡܢܘ. [9] B ܗܠܝܢ ܠܡܠܐܟܐ ܐܢܘܢ. [10] B adds ܡܛܠ ܡܠܐܟܐ. [11] B ܠܒܪܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܗܝܡܢܘ ܒܡܫܝܚܐ ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܗܝܡܢܘ. [12] B ܘܫܒܩܘ ܠܡܠܐܟܐ ܐܝܠܝܢ ܕܗܝܡܢܘ.

ܘܡܢ ܡܫܬܘܬܐ ܕܥܒܕ ܠܗܪܘܕܣ. ܘܠܟܠ ܝܠܕܝܢ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܚܘܝ ܐܬܪܐ
ܕܐܡܪܬ ܠܡܗܝܡܢܝ، ܒܫܡܝ. ܕܐܙܠ ܐܝܟܐ ܕܐܬܝܠܕ. ܠܗܘ ܐܬܪܐ.
ܘܗܠܝܢ ܦܓܪܐ ܘܗܠܝܢ ܐܘ̈ܢܐ. ܘܗܠܝܢ ܓܘ̈ܢܐ ܠܦܪ̈ܨܘܦܐ ܘܠܒ̈ܫܐ،
ܝܗܒܬ ܝܠܕܝܢ. ܘܠܟܠ ܕܠܐ ܒܟܪ ܒܥܠܐ. ܘܠܟܠܗܘܢ ܒܐ̈ܢܐ ܗܘܦܟܐ
ܡܬܠܐܡܝܢ ܒܬܪ ܢܘܚܡܐ ܀ ܘܚܪܬ ܚܙܬ ܐܬܪܐ ܐܚܪܢܐ. ܕܢܒܥ
ܒܦܠܓܗ. ܘܡܠܐ ܟܠܗ ܚܫܟܐ ܘܒܡܦܠܐ ܘܬܢܚܬܐ. ܘܡܢ ܩܕܡ
ܒܢܝܘܬ ܥܘܡܩܐ ܗܘ. ܢܗܪܐ ܕܢܘܪܐ ܪܒܐ ܗܘܐ ܘܢܦܩ ܡܢ ܗܿܝ
ܕܘܒܐ. ܘܐܡܪܬ ܘܗܢܐ ܡܢܐ ܡܪܝ، ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܗܕܐ
ܗܝ ܓܗܢܐ ܕܝܠܕ̈ܬܐ ܠܚܝ̈ܠܬܐ ܘܠܒܫ̈ܬܐ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܠܐ ܡܢ
ܗܕܐ ܕܘܟܬܐ. ܘܠܐ ܡܢ ܚܘܒܗ ܀ ܘܒܬܪܟܢ ܚܙܬ ܗܠܝܢ ܕܒܪܗ
ܡܪܝ ܠܐܡܗ ܘܐܚܘܝܗ ܠܦܪܕܝܣܐ ܕܥܕܢ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܡܢ |
ܕܝܠܗ. ܒܪ ܝܘܡ ܢܘܚܡܐ. ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܚܘ̈ܒܐ ܦܝܫܐ ܡܢ ܗܿܝ A Fol. 64 *b*
ܕܘܟܬܐ. ܘܚܒܝܫܐ ܬܡܢ ܒܕܡܘܬܐ ܠܢܘܗܪܐ ܕܡܫܡܫ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܢܘܗܪܗ ܡܕܡܢܗ ܀ ܘܒܪ ܒܠܡܕܡ ܥܠܡ ܠܗ. ܘܗܠܝܢ ܟܠܗܝܢ ܗܘ̈ܝ.
ܘܫܠܝ̈ܚܐ ܗܦܟܘ ܠܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ. ܘܡܪܝܡ ܦܫܬ ܬܡܢ ܘܡܗܝ̈ܡܢܐ
ܐܬܬܚܙܝܘ] ܀ ܘܗܘ̈ܪܐ ܕܝܢ ܩܕܝܫܘܗܝ، ܕܫܪܪܐ. ܒܪ ܚܙܘ ܕܫܡܗ
ܕܫܘܥ ܗܘܐ ܡܬܐܡܪܝܢ. ܘܡܚܘ̈ܝܢܐ ܕܦܫܝܛܬܐ ܟܠܗ ܒܪܝܬܐ
ܦܪܫܘ. ܘܗܘܘ ܫܒܪܘ ܕܦܓܪܗ ܒܪܒܝܠ ܟܗ، ܡܟܪܬܐ ܫܘܡ.
ܘܐܡܪܘ ܕܒܢܘܪܐ ܠܐ ܐܒܝܫܗ. ܗܫܐ ܚܫܘܠ ܐܪܐ ܐܚܪܢܐ.
ܘܟܕ ܗܘܐ ܗܠܝܢ ܐܬܒܝܫܘ ܐܝܟ ܬܠܬܡܐܐ ܒܢ̈ܝܐ ܚܠܝܬܐ.
ܘܐܙܠܘ ܒܫܡܝܐ ܘܒܠܡܦܪܐ. ܘܟܠܘ ܕܝܒܢܘ ܒܦܓܪܐ ܗܘ
ܢܦܫܐ ܘܦܪܝܫܐ ܘܐܙܠܘ ܘܟܠܘ ܠܡܕܝܢܬܐ[1]. ܘܫܠܘ ܒܐܝܦܐ ܡܢ

[1] B ܘܗܘ̈ܪܐ ܕܝܢ ܒܗܘܢܬܐ ܒܪ ܚܙܘ ܡܫܕܡ ܕܗܘܐ. ܘܕܪܫܒܘ
ܫܡܥܘܢܐ ܡܫܕܡ ܠܐ ܐܬܪܘ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܗܠܝܢ ܐܬܒܝܫܘ ܘܐܙܠܘ

[ܗܪܟܐ[1] ܡܢ ܪܫܝܬܐ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܗܘܝ ܒܢ̈ܝ ܒܝܬ ܠܚܡ ܕܡܣܬܒܪ̈ܢ ܗܘ̈ܝ. ܡܛܠ ܥܠܬܐ ܕܡܬܚܫܒܐ ܒܗ ܦܘܠܚܢܘܬܐ. ܚܘܝܐ ܕܝܢ ܡܕܡܝܐ ܕܗܘܐ ܒܪ ܒܝܬ ܠܚܡ. ܟܕ ܐܬܘ ܥܠܝ̈ܡܐ ܘܫܡܥܘ ܒܥܠܬܐ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܢܘܗܪܗ ܕܟܘܟܒܐ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܘܡܬܕܡܪܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܥܠܬܐ. ܘܗܘܐ ܒܬܪ ܕܐܬܝܢ ܦܪ̈ܘܫ ܓܠܐ ܒܡܫܝܚܐ ܥܠ ܥܠܗ ܒܝܬܐ. ܘܠܡܘܩܕܐ ܕܢܘܗܪܐ ܘܦܓܪܗ ܡܢܗ ܥܠܬܐ. ܘܗܘܐ ܒܪ ܒܝܬ ܠܚܡ ܘܐܬܕܘܘ ܒܒܘܬܐ ܕܥܠܬܐ ܥܠܝܐ. ܘܗܘܐ ܠܓܒܪ̈ܐ ܟܕ ܩܐܡ ܡܢ ܐܣܪܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܬܒܐܠ ܡܢ ܪ̈ܓܠܝܗ. | ܘܠܒܢܝܢ ܫܒܩܐ ܕܕܡܒܐ ܒܐܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܗܘܐ ܒܪ ܒܝܬ ܠܚܡ ܠܥܠܝ̈ܡܐ ܟܕ ܡܢܗܘܢ ܒܕܝܠܬܐ ܘܡܗܪܒܝܢ ܦܓܪܬܐ. ܟܕ ܦܪ̈ܝܣܝܢ ܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܠܫܡܝܐ. ܘܗܘܐ ܒܪ ܒܝܬ ܠܚܡ ܕܐܝܟ ܛܠܠܐ ܕܒܝܬܐ ܡܢܐ ܕܬܪ̈ܒܝܢ. ܗܟܢ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܛܠܠܐ ܕܗܪ̈ܘܡܝܐ ܘܕܒܝܫ̈ܐ ܡܢ ܥܠܬܐ. ܘܐܝܟ ܡܟܘܟܒܐ ܕܢܘܪܐ ܘܡܟܦܐ ܙܗܝܒܐܝܬ ܡܢܐ ܡܪ̈ܢܐ. ܗܟܢ ܢܦܩ ܗܘܐ ܡܢ ܫܬܐܣܘܗܝ ܕܥܠܝܬܐ ܒܓܠܪܐ ܕܒܡܫܝܚܐ. ܘܗܘܐ ܒܪ ܒܝܬ ܠܚܡ. ܫܪܪܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܕܠܝܬ ܠܗܘܢ ܡܢܝܢܐ. ܘܓܘܕܐ ܕܠܝܬ ܠܗܝܢ ܣܟܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܒܪܝܪܐ ܒܩܠܗܘܢ. ܫܠܡ ܠܟ ܝܠܝܕ ܠܡܫܝܚܐ. ܒܪܝܟܐ ܐܢܬ ܘܒܪܝܟ ܦܐܪܐ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢܟ. ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܡܫܒܚܐ. ܗܟܢܐ ܡܠܝܢ ܗܘܘ ܘܡܫܒܚܝܢ ܡܠܐܟ̈ܐ. ܘܥܝ̈ܪܐ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܪ̈ܘܚܢܐ ܡܗܠܠܝܢ ܗܘܘ ܡܕܡܝܢ. ܘܗܘܐ ܒܪ ܒܝܬ ܠܚܡ. ܠܪ̈ܘܥܝܐ ܘܠܚܫܝܪ̈ܐ ܘܠܡܣܟ̈ܢܐ ܘܠܝܬ̈ܡܐ ܘܠܐܪ̈ܡܠܬܐ ܘܠܡܫܟ̈ܢܐ ܘܠܕܘܝ̈ܐ. ܟܕ ܐܬܝܢ ܗܘܘ ܓܝܪ ܦܘܠܚܢܘܬܐ. ܘܡܬܐܣܝܐ ܗܘܐ ܥܠ ܟܐܒܐ ܐܢܝܢܐ

[1] B omits the passage from ܗܪܟܐ ܡܢ ܪܫܝܬܐ [p. 125, l. 1] to ܕܡܬܝܕܥܝܢ ܒܓܠܘܬܗ [p. 138, p. 14].

ܐܬܐܡܪܘ ܒܗܠܝܢ[1] ܡܟܐܒܐ. | ܘܡܘܬܪ̈ܢܐ ܕܝܢ ܒܦܘܪ̈ܐ[2] ܒܠܒܝܢ B Fol. 159 b
ܘܡܢܗܝܢ ܠܗܘܒܠ ܐܠܗܐ. ܐܬܒܢܝܘ[3] ܘܒܒܪܘ ܢܦܠܐ ܥܠ ܢܦܫܗܘܢ.
ܟܕ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܠܐ ܙܕܩ[4] ܕܢܗܡܟܐ ܡܢ ܗܕܐ ܡܟܪܝܬܐ[5] ܕܐܬܬܣܝܡ
ܗܘ[6] ܦܓܪܗ̇ ܕܡܪܝܡ. ܕܠܐ ܢܐܙܠܘܢ ܒܪ̈ܣܦܢܝܐ ܘܢܒܘܬܘܢ ܬܡܢ
ܒܢ̈ܘܢܐ[7]. ܘܡܢ ܬܡܢ ܢܬܐܣܘܢ. ܒܪ̈ܚܡܐ[8] ܘܒܚܠܦܝܢ ܒܐ̈ܕܝܢ
ܘܫܒܢ̈ܝܢ. ܘܐܙܠܘ ܘܐܬܝܘ ܘܠܒܘ ܦ̈ܓܠܐ ܥ̈ܠܕܐ ܕܡܪ̈ܬܐ ܕܟܠ
ܠܥܘ[9]. ܘܫܕܘ ܒܠܗ ܡܟܪܝܬܐ | ܗ̇ܝ[10]. ܘܟܕ ܫܡܥܘ[11] ܡܗܝܡ̈ܢܐ A Fol. 65 b
ܕܐܝܬ ܒܐܘܪܫܠܡ[12]. ܐܙܠܘ ܐܬܕܟܪܘ[13] ܠܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܫܕܪ
ܠܝܘܒܢܐ[14] ܘܟܕ ܟܠ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ[15]. ܕܐܝܠܝܢ ܕܣܒܪܘ[16]
ܗܕܐ. ܘܣܓ̈ܝܐܐ ܗܝܡܢܘ ܒܡܪܢ ܒܡܘܬܗ̇[17] ܕܡܪܝܡ. ܟܕ
ܚܝ̈ܠܐ ܕܐܣܬܥܪܘ ܒܡܫܡܠܝܘܬܗ̇ ܕܦܓܪܗ̇ ܩܕܝܫܐ. ܘܟܕ ܠܗ
ܡܪܝ ܫܡܥܐ[18] ܒܬܪ ܡܘܬܗ̇. ܒܬܪ ܡܢ ܕܟܕ ܗܘܬ ܒܚ̈ܝܐ[19].
ܘܟܠ ܒܢ̈ܝܐ ܕܡܬܕܟܪ ܫܡܗ̇. ܘܡܬܟܠܝܢ ܒܨܠܘܬܗ̇ ܥܠ ܕܫܐܠ
ܢܦܫ[20]. ∴

[1] B ܡܢ ܗܠܝܢ. [2] B ܒܦܘܪ̈ܐ ܐܝܠܝܢ ܕܒܠܒܝܢ ܐܢܫ̈ܐ ܕܡܢܗܝܢ.
[3] B ܐܬܒܢܝܘ ܠܗܘܢ ܟܕ ܐܚܪ̈ܢܝܢ. [4] B ܙܕܩ ܠܝ. [5] B ܡܟܪܝܐ
ܗܠܝܢ. [6] B ܒܗܝܢ. [7] B ܕܠܡܐ ܢܐܬܘܢ ܒܪ̈ܣܦܢܝܐ ܢܒܘܬܘܢ.
[8] B ܒܢ̈ܘܢܝܐ. [9] B ܕܡܪ̈ܬܐ ܘܕܒܢܝܢܐ. [10] B ܒܡܟܪܝܬܐ
ܘܫܕܪܝܗ̇. [11] B ܫܡܥ. [12] B ܕܒܐܘܪܫܠܡ. [13] B ܘܐܬܕܟܪܘ. [14] B
ܠܝܘܒܢܐ. [15] B ܘܟܕ ܒܬܪܗܘܢ. [16] B ܕܣܒܪ. [17] B ܡܛܠ ܡܘܬܗ̇.
[18] B ܒܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܦܓܪܗ̇ ܘܡܬܐܡܪܝܢ. ܟܕ ܠܗ ܫܡܥܐ ܪܒܐ.
[19] B ܡܢ ܟܕ ܒܚ̈ܝܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ. [20] B ܒܨܠܘܬܗ̇. ܘܫܐܠܐ ܠܢܘܝܚܬܐ
ܠܢܘܪܐ ܘܕܫܐܠ ܢܦܫ ܘܡܬܦܩܝܢ ܠܗ ܫܐܠܬܗ.

ܠܡܪܬܝ، ܡܪܢ. ܓܠܝܬ ܥܠܝܗ̇ ܘܡܫܝܚܐ ܐܬܓܠܝܬ ܀ ܘܐܬܬ̈
ܬܘܒ. ܐܓܪܘܗܝ ܦܠܘܚܐ ܡܢ ܬܫܠܡܘܝܬܐ ܕܦܪܫ. ܗܘܐ ܦܠܚܐ
ܒܢܝܗ̇ ܕܡܫܝܢܐ. ܘܢܬܬܒܗ ܓܘܒܝܢܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܐܬܐܣܝܬ ܀
ܘܐܬܬ̈ ܬܘܒ. ܐܓܪܘܗܝ ܡܠܒܘ ܒܪܬܗ̇ ܕܣܘܪܝܐ ܐܦܘܢܝܩܐ. ܘܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܗ̇ ܫܐܕܐ ܬܩܝܦ. ܚܙ ܕܐܬܬܐ ܗܘܐ ܥܠܝܗ̇ ܒܐܝܡܢܐ.
ܘܐܫܬܪܝܐ ܕܡܫܟܚ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܒܠܠܝܐ. ܘܫܡܥܬ ܡܪܬܝ، ܡܪܢ
ܐܡܪܗ ܥܠ ܦܪܨܗ ܘܓܠܝܬ. ܘܗܟܢ ܐܡܪܬ. ܪܒܘ ܠܝ ܕܐܝܬ ܒܫܡܝܐ.
A Fol. 67 b | ܡܓܠܝܢܐ ܐܢܐ ܥܠ ܢܦܫܐ ܗܕܐ ܕܬܬܐܣܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܢܦܩ ܡܢܗ
ܬܪܬܝܗܘܢ ܗܢܘܢ ܥ̈ܕܪܐ. ܟܕ ܡܟܝܠ ܘܡܫܠܠܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ.
ܡܢܐ ܠܝ ܘܠܟ، ܠܒܪܬ ܠܡܫܝܚܐ. ܐܡܪܬ، ܘܠܒܪܐ ܕܐܬܝܠܕ ܡܒܟܝ
ܐܝܬܘܗܝ، ܠܠܒܢ̈ܘܢ ܟܕ ܫܠܝܚܘܬܗ. ܘܗܘܝܢ ܠܦܠܓܬ ܐܢܘܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܠܥܕܪܐ ܗܢܘܢ. ܘܐܬܦܠܓܘ ܗܘܘ ܒܬܗܘܡܐ ܀ ܘܐܬܬ
ܐܓܪܘܗܝ ܦܠܚܐ ܚܙ ܡܢ ܡܓܢܝܢ. ܟܕ ܒܥܘܬܗ ܕܥܘܩܦܪ ܡܠܟܐ
ܕܡܓܢܝܢ. ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܐܒܐ. ܐܘܪܐ ܒܪܫܗ. ܘܟܒܐ ܗܘܐ
ܦܘܡ ܡܪܬܝ، ܡܪܢ. ܗ̇ܝ، ܦܓܥܬ ܐܝܟ ܥܠܘܗܝ، ܘܢܬܬܒܗ
ܘܡܫܝܚܐ ܐܬܓܠܝ ܀ ܘܗܘܐ ܒܐܪܥܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܘܐܬܦܢܝ ܠܗ
ܒܡܠ̈ܐ ܫܓܝܪ̈ܐ. ܘܫܘܠܡ ܗܘܘ ܒܪ̈ܚܐ ܘܐܠܦ̈ܢܐ ܕܐܬܬ
ܠܐܘܪܫܠܡ ܡܦܠܓ ܡܪܬܝ، ܡܪܢ. ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ ܕܒܥܝܬ ܠܫܡ
ܐܝܬܘܗܝ. ܘܢܦܩ ܒܪܬܐ ܕܠܝܬ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܘܐܙܠܘ ܠܒܝܬ
ܠܫܡ. ܘܢܩܫܘ ܒܬܪܥܐ ܕܥܠܝܬܐ ܕܓܘܒܝܢܬܐ. ܘܠܐ ܦܬܚܘ
ܥܠܝ̈ܡܬܐ. ܘܫܐܠ ܠܗ ܓܒܗ ܥܠܝܡܬܐ ܕܢܬܦܬܚܘ ܠܬܪܥܐ. ܡܕܡ
ܗܘܘ ܡܢ ܠܒܪ ܒܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܒܪܗܘܢ ܗܘܘ ܘܐܡܪܝܢ. ܐܬܪܘܡ
A Fol. 68 a ܚܠܝܡ ܡܪܬܝ، ܡܪܢ ܠܒܪܬ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܡܫܡܫܝܢ | ܓܘܒܝܢܬܐ ܩ̈ܠܐ
ܕܒܪ̈ܬܐ ܕܩ̈ܝܡ ܗܘ̈، ܠܗ. ܘܓܠܝܬ ܘܡܫܝܚܐ ܐܬܓܠܝܬ. ܘܐܬܬ ܠܝ
ܕܐܝܬ ܠܝ ܒܫܡܝܐ. ܫܡܥܬ. ܒܡܠܐ ܕܢܦܩ̈ܬܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܝ. ܘܡܫܝܚܐ

ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܘܐܬܝܢ ܗܘܘ ܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܟܪ̈ܝܗܝܢ
ܘܫܩܠܝܢ | ܗܘܘ ܡܢ ܡܟܪܙܐ ܕܒܠܝܬܐ ܗ̇ܝ. ܕܡܬܣܚܝܐ ܗܘܬ ܒܗ A Fol. 66 *b*
ܡܪܫܬܐ ܘܡܠܝܢ ܠܗ ܘܪܣܝܢ ܥܠ ܦܓܪ̈ܝܗܘܢ ܘܡܚܕܐ ܡܬܚܠܡܝܢ
ܗܘܘ. ܘܣܓܝ ܐܬܘ̈ܬܐ ܘܬܕܡܪ̈ܬܐ ܟܠܗܝܢ ܥܒܕܐ ܗܘܬ ܛܘܒܢܝܬܐ
ܕܠܐ ܡܨܝܢ ܒܟܬ̈ܒܐ ܕܢܬܟܬܒܘܢ ܐܝܟ. ܗܠܝܢ ܟܠܗܝܢ ܐܬܘ̈ܬܐ
ܘܬܕܡܪ̈ܬܐ ܚܙܝܢ ܗܘܘ ܒܥܝ̈ܢܐ. ܘܝܗܒܝܢ ܗܘܘ ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ
ܒܪ ܠܐ ܡܨܝܢ. ܘܐܬܝܢ ܗܘܘ ܐܢܫܐ ܡܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܘܡܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ
ܪ̈ܚܝܩܐ. ܘܡܢ ܪܗܘܡܝܐ ܘܡܢ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܘܡܢ ܡܨܪܝܢ. ܘܡܢ
ܬܒܐܝܣ. ܘܡܢ ܐܬܐܢܘܣ ܒܢ̈ܝ ܡܠܟܐ ܘܒܢ̈ܝ ܪ̈ܘܪܒܢܐ ܕܡ̈ܕܝܢܬܐ
ܘܒܢ̈ܬ ܐܦܝ̈ܣܩܘܦܐ ܘܫܠܝ̈ܛܢܐ. ܘܐܬܝܢ ܗܘܘ ܘܣܓܕܝܢ ܠܛܘܒܢܝܬܐ.
ܘܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܐܝܩܪܐ ܘܡܩܪܒܝܢ ܠܗ̇. ܘܡܗܝܡܢܝܢ ܗܘܘ ܒܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢܗ̇. ܘܡܫܐܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ̇ ܕܐܝܟܢ ܐܬܝܠܕ ܡܢܟܝ
ܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܙܘܘܓܐ. ܘܗ̇ܝ ܡܠܦܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܟܠܡܕܡ
ܕܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ̇. ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܟܪ̈ܝܗܝܢ ܗܘܘ ܡܐܣܝܐ ܗܘܬ. ܘܡܟܐ
ܕܐܙܠܝܢ ܗܘܘ ܢܫ̈ܐ ܕܐܬܝ̈ܢ ܨܐܕܝܗ̇ ܡܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܪ̈ܚܝܩܐ. ܥܒܕܐ
ܗܘܬ ܠܗܝܢ ܒܥܘܕ̈ܪܢܐ ܕܢܘܟ̈ܠܝܢ ܠܐܢܫ̈ܝܗܘܢ. ܕܐܝܟܢܐ ܢܗܝܡܢܘܢ
ܒܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. | ܘܡܢ ܫܢܬܐ ܠܫܢܬܐ ܐܬܝ̈ܢ ܗ̈ܘܝ، ܨܐܕܝܗ̇ A Fol. 67 *a*
ܒܢ̈ܬ ܡܠܟܐ ܘܒܢ̈ܬ ܪ̈ܘܪܒܐ. ܘܟܒܪ ܗ̈ܘܝ، ܒܥܡܗܪ، ܥܡܗ̇ ܕܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܨܐܕܝܗ̇ ÷ ܘܐܬܬ ܐܢܬܬܐ ܚܕܐ ܨܐܕܝܗ̇ ܡܢ
ܒܪܘܦܠܝܣ ܕܗ̇ܘܐ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܫܐܕܐ. ܘܒܠܒܪ ܚܢܩ ܗܘܐ ܠܗ̇
ܘܓܠܝܬ ܟܠܗ̇ ܘܐܬܚܠܡܬ ÷ ܘܐܬܬ ܬܘܒ ܨܐܕܝܗ̇ ܢܘܟܪܝܬ ܡܢ
ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܒܪܬܗ ܕܗܘܦܪܟܐ. ܕܟܠܗ̇ ܦܫܝܩܐ ܗܘܬ ܒܓܪܒܐ.
ܘܣܓܕܬ ܩܕܡ ܡܪܬܝ ܡܪܝܡ ܘܡܚܕܐ ܐܬܕܟܝܬ ÷ ܘܐܬܬ ܬܘܒ
ܨܐܕܝܗ̇ ܐܟܣܢܝܐ ܡܨܪܝܬܐ ܒܪܬܗ ܕܓܠܝܘܣ. ܕܫܐܕܐ ܠܒܫܗ ܗܘܐ
ܕܡܠܟܐ ܕܡܨܪܝܢ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܡܨܪܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܦܫܝܬ

ܒܠܒܗ ܒܬܪ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܠܐ ܫܠܝܛ
ܐܝܟܐ ܕܐܬܦܪܥ ܐܢܫ. ܡܢ ܒܝܬܗ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܘܠܐ ܚܙܝܢ ܒܒܪܝܢ
ܡܕܡ ܕܒܥܝܢ. ܗܫܐ ܫܕܪܘ ܠܒܢ̈ܝܐ ܘܫܦܝܪ̈ܐ ܕܢܐܙܠܘܢ
ܘܢܚܬܘܢ ܠܗܘܢ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܕܗܘ̇ ܡܫܝܚܐ ܘܠܗ̇ ܠܡܕܝܢܬ |
A Fol. 69 a ܢܚܬܘܢ ܒܝܒܫܐ ܦܠܢܝܐ. ܘܡܛܐ ܕܗܒܘ ܘܫܠܚܘ ܦܠܛ. ܐܡܪܝܢ
ܠܗ ܚܝ̈ܘܗܝ، ܕܦܪܝܘܗܝ ܡܠܟܐ. ܕܐܢ ܠܐ ܬܥܒܕ ܠܝ ܢܒܝܐ.
ܡܥܒܕܝܢ ܠܦܪܝܘܗܝ ܒܠܝܢ. ܘܕܚܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܡܢ ܝܗܘܕ̈ܝܐ.
ܘܦܩܕ ܠܒܠܝܪ̈ܐ ܕܢܐܙܠ ܠܒܝܬ ܠܚܡ. ܘܬܠܬܝܢ ܒܢ̈ܝܢ ܒܡܕܗ.
ܕܢܚܬܘܢ ܐܢܘܢ ܠܬܠܡܝ̈ܕܐ. ܠܗܘܢ ܘܠܡܕܝܢܬ، ܡܕܝܢܬ. ܘܟܕ ܢܦܩܘ
ܒܢ̈ܝܐ ܕܢܐܙܠܘܢ. ܐܡܪܬ ܠܗܘܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܫܠܝ̈ܚܐ.
ܗܐ ܒܢ̈ܝܐ ܐܬܝܢ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܒܠܒܘܢ. ܐܠܐ ܘܗܘܘ ܦܩܘ
ܘܠܐ ܬܕܚܠܘܢ. ܐܢܐ ܓܝܪ ܦܠܛ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܒܐܬܪ ܕܫܡܝܐ.
ܘܟܠ ܡܢ ܒܢ̈ܝܐ ܕܐܬܝܢ ܒܠܒܘܢ ܒܒܝܬܘܢ ܘܠܐ ܢܚܙܝܢ ܠܟܘܢ.
ܕܢܚܠܗ ܕܒܠܝܐ ܡܠܟܐ ܒܡܕܘܢ ܗܘ. ܗܕܝܢ ܡܛܘ ܫܠܝ̈ܚܐ
ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܒܠܝܬܐ. ܘܦܠܓܘ ܦܪܝܘܗܝ ܚܕܐ ܕܒܝܬܗ ܕܡܪܝܬ،
ܡܕܝܢܬ. ܘܦܠܓܘ ܦܠܘܗܝ ܒܐܒܠܐ ܐܚܪܬܐ. ܘܦܠܓܘ ܝܘܡܢ ܒܐܒܠܐ
ܐܚܪܬܐ. ܘܫܪܒܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܘܡܠܐܟ̈ܐ ܡܫܒܚܝܢ ܘܐܙܠܝܢ
ܘܡܕܡܗ. ܘܟܕ ܫܠܝ̈ܚܐ ܦܠܝܢ ܠܒܝܫܐ ܘܡܠܟܐ ܠܗܘܢ ܠܫܠܝ̈ܚܐ
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܗܘܬ ܠܗܘܢ. ܘܟܠ ܡܢ ܒܢ̈ܝܐ
A Fol. 69 b ܗ̇ܢܘܢ. ܕܐܬܘ | ܒܠܒܗܘܢ ܡܫܒܚܢܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ. ܘܠܐ ܚܙܘ
ܐܢܘܢ. ܘܟܕ ܒܢ̈ܝܐ ܗ̇ܢܘܢ ܐܬܝܢ ܒܐܘܪܚܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ.
ܫܡܥܘ ܩܠ ܪܘܒܐ ܕܒܒܪ ܠܟܠ ܡܫܝܚܘܢ. ܘܗܘܘ ܟܕ ܚܙܝܢ
ܘܐܡܪܝܢ ܠܗܕܐ. ܡܢܘ ܪܘܒܐ ܗܢܐ. ܫܡܥܘ ܓܝܪ ܩܠ ܒܢ̈ܝܐ
ܕܙܡܪܐ ܟܕ ܢܦܩܝܢ ܘܩܠ ܩ̈ܠܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܘܫܒܚܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ
ܘܫܘܒܚܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܢܘܪ̈ܐ ܠܟܠ ܡܫܝܚܘܢ. ܘܢܦܠ ܬܡܗܐ

ܢܦܩ ܚܝܠܐ ܕܒܥܘܕܪܢܐ ܡܢ ܓܘܒܝܬܐ ܠܟܪ̈ܝܗܐ ܘܐܬܐܣܘ.
ܗܦܟܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܬܪܝܢ ܐܠܦܐ ܘܬܠܬܡܐܐ ܢܦܫ̈ܬܐ ܓܒܪ̈ܐ
ܘܢܫ̈ܐ ܘܛܠܝ̈ܐ. ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܪܒܬܐ ܗܘܬ ܒܗܘ ܝܘܡܐ.
ܕܐܬܚܠܡܘ ܗܘܘ ܟܪ̈ܝܗܐ ܗܢܘܢ. ܗܕܝܢ ܠܦܪ̈ܘܩܝܢ ܐܝܟ ܡܕܡ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܒܘ̈ܢܐ ܬܘܒ ܡܕܡ ܕܒܕܘܟܬ ܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ ܘܕܝܠܗ
ܗܘܘ ܡܫܬܥ̈ܝܢ ܘܒܟܠ ܙܒܢ̈ܝܢ ܕܒ ܐܬܝܢ. ܕܡܪܝܡ ܫܡܫܐ ܗܘܬ
ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܦܪܘ ܒܡ̈ܫܝܐ ܠܓܒܪ̈ܐ ܕܐܝܠܝܢ ܡܢ ܒܝܬ ܠܚܡ
ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ. ܘܠܐ ܐܦܩܘܗ̇ ܠܗ̇، ܐܢܬܬܐ ܡܢ ܬܡܢ. ܘܟܕ
ܐܝܠܝܢ ܒܢ̈ܝ ܒܝܬ ܠܚܡ ܘܢܦܩܘ ܐܘܪܚܐ ܒܚܝܠܗܘܢ ܕܢܐܙܠܘܢ
ܘܢܦܩܘܢ ܠܡ ܫܠܝܚ̈ܐ. ܒܗ ܒܠܠܝܐ ܕܢܦܩ ܗܘ ܒܫܒܐ ܒܒܝܬ
ܐܚܪܢ، ܒܫܒܬܐ ܘܚܕ ܒܗ. ܒܪ ܕܡܪܝܢ ܠܡܠܟܐ. ܬܫܒܘܚܬܐ
ܝܗܒܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܡ ܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ ܗܘܬ. ܒܪ ܡܨܠܝܐ ܒܠܝܠܝܐ.
ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܒܢ̈ܝ ܒܝܬ ܠܚܡ ܘܢܦܩܘ ܕܢܐܙܠܘܢ ܫܠܝ̈ܚܐ. ܡܢ ܫܠܝ،
ܬܪ̈ܥܐ ܕܒܝܬܐ | ܐܬܦܬܚܘ. ܘܢܘܗܪܐ ܘܙܠܝܩ̈ܐ ܐܝܠܝܢ. ܘܢܦܩ A Fol. 68 *b*
ܠܓܪܐ ܕܗܪܘܕܣ. ܘܦܫ ܐܝܟܐ ܒܡܨܥܬܐ ܒܟܠܗ̇ ܒܝܬ ܠܚܡ.
ܘܟܕ ܢܚܬܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܫܡܝܐ ܓܒܪ̈ܐ ܘܢܘܪܐ. ܘܡܬܟܦܠܝܢ ܡܬܒܗܪ̈ܐ
ܕܫܠܗܒܝܬܐ. ܢܦܩ ܗܘܝܢ ܘܦܬܚܘ. ܬܪ̈ܥܐ ܕܒܝܬܐ. ܘܚܪ ܠܟܠ
ܒܫܡܝܐ. ܘܚܙܐ ܗܘܐ ܠܣܝܥܬܗܘܢ ܕܪ̈ܘܟܒܐ ܘܡܪ̈ܟܒܬܐ. ܕܓܠܝܢ
ܘܢܦܩܝܢ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܘܟܠ ܗܘܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ܠܫܡܝܐ. ܕܗܐ ܒܬܪܐ
ܕܫܡܝ̈ܢܐ ܐܬܝܢ ܠܐܕܡ. ܘܢܦܩܘ ܗܘܘ ܫܠܝܚܐ ܠܘܬ ܡܠܐܟ̈ܐ
ܗ̇ܘܝܢ ܕܐܬܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܫܡܝܐ ܘܡܟܠܗ ܐܝܟ ܘܡܫܡܥܝܢ ܬܫܒܘܚܬܐ
ܙܡܪܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܘܕܫܠܝܚ̈ܐ ܒܠܝܗ̇ ܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ ܘܬܠܬܐ
ܠܠܝ̈ܐ. ܗܕܝܢ ܚܙܘ ܒܢ̈ܝ ܒܝܬ ܠܚܡ ܘܕܚܠܘ ܕܚܠܬܐ ܪܒܬܐ.
ܗܕܝܢ ܫܕܪܘ ܒܝܘܡܗ̇ ܠܗܓܡܘܢܐ ܘܐܘܕܥܘܗܝ ܠܗ. ܡܪܝ، ܗܓܡܘܢܐ.
ܦܩܘܕ ܡܚܕܐ ܗܕܐ ܐܢܬܬܐ. ܕܠܐ ܬܗܘܐ ܒܒܝܬ ܠܚܡ. ܐܦܠܐ

A Fol. 70 *b* ܬܫܒ̈ܚܬܐ ܡܙܡܪܝܢ. ܘܢܚܬܘ ܡܠܐܟ̈ܐ ܘܣܓܕܘ | ܩܕܡܘܗܝ. ܘܐܙܠܘ
ܗܘܘ ܗܢܘܢ ܕܐܫܬܕܪܘ ܘܐܡܪܘ ܠܟܗ̈ܢܐ. ܘܩܡܘ ܟܗ̈ܢܐ ܘܐܙܠܘ
ܓܝܪ ܗܓܡܘܢܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܡܪܝ ܗܓܡܘܢܐ. ܫܪܒܐ ܗܘܝܐ
ܒܐܘܪܫܠܡ ܡܛܠ ܗܕܐ ܐܢܬܬܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܓܡܘܢܐ.
ܡܢܐ ܐܥܒܕ ܠܟܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܢܐܙܠ ܘܢܘܩܕܝܗ̇ ܠܕܪܬܐ ܗܝ̇
ܕܐܝܬܝܗ̇ ܒܗ̇. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܓܡܘܢܐ. ܡܕܡ ܕܨܒܝܬܘܢ
ܠܗ ܥܒܕܘ. ܘܐܬܟܢܫܘ ܒܢ̈ܝ ܐܘܪܫܠܡ. ܘܫܩܠܘ ܢܘܪܐ ܘܩܝ̈ܣܐ
ܘܐܙܠܘ ܕܢܘܩܕܘܢܗ̇ ܠܕܪܬܐ. ܘܬܪ̈ܥܐ ܕܕܪܬܐ ܗܝ̇. ܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ.
ܘܐܪܡܘ ܐܫܬܐ ܕܢܘܩܕܘܢ ܐܢܘܢ. ܘܡܫܕܪܐ ܡܠܐܟ̈ܐ ܕܡܪܝܐ
ܛܪܦ ܒܦ̈ܐܘܗܝ܆ ܥܠ ܐܦ̈ܝܗܘܢ ܘܕܠܩܬ ܢܘܪܐ ܡܢ ܬܪܥܐ.
ܘܡܬܓܘܠܐ ܗܘܬ ܫܠܗܒܝܬܐ ܒܗ ܠܐ ܐܢܫ. ܠܐ ܐܘܚܕܗ̇. ܘܝܩܕܬ
ܗܘܘ ܐܦ̈ܝܗܘܢ ܕܐܢܫܐ ܗܢܘܢ ܘܡܦܪ̈ܣܝܗܘܢ. ܘܡܚܝܬܘ ܡܢܗܘܢ
ܠܐ ܝܕܥ. ܘܗܘܬ ܕܚܠܬܐ ܪܒܬܐ. ܗܓܡܘܢܐ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ
ܚܙܘܐ ܗܢܐ. ܕܕܠܩܬ ܢܘܪܐ ܒܗ ܠܐ ܐܢܫ. ܐܪܟܢܗ. ܩܪܒ ܓܝܪ
ܬܪܥܐ. ܘܚܙܐ ܕܠܐ ܐܬܚܒܠ ܡܢܗܘܢ ܡܕܡ. ܗܝܕܝܢ ܦܩܕ
ܐܝܬܘܗܝ܆ ܗܓܡܘܢܐ ܠܫܡܥܢܐ. ܘܩܥܐ ܒܩܠܐ ܪܡܐ ܘܐܡܪ. |
A Fol. 71 *a* ܫܪܝܪܐܝܬ ܗܢܐ ܚܙܘܐ ܕܚܙܝܬ. ܕܒܪܗ ܗܘ ܕܐܠܗܐ. ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ
ܡܢ ܡܪܝܡ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܗܕܐ. ܫܕܪ ܗܓܡܘܢܐ ܘܒܥܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܝܗܘܕ̈ܝܐ ܒܢ̈ܝ ܐܘܪܫܠܡ. ܠܟܗ̈ܢܐ ܘܠܣܦܪ̈ܐ ܘܠܩܫ̈ܝܫܐ ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ. ܒܡܢܐ ܨܠܝܒܐ ܕܨܠܒܘ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܨܝܕܝܗܘܢ.
ܐܢܫܐ ܐܢܬܘܢ ܡܪ̈ܝܕܝ܆ ܢܦܫܐ ܘܡܨ̈ܝܢ ܡܠܠܐ. ܘܥܒܕ̈ܝ ܨܒܝܢܐ
ܕܦܩܕܗܘܢ. ܐܢܐ ܓܝܪ ܡܘܕܐ ܐܢܐ ܠܐܠܗܐ. ܕܠܐ ܗܘܐ ܡܢ
ܐܬܪܟܘܢ ܐܢܬܝ܆ ܐܠܐ ܛܝܒܪܝܘܣ ܡܠܟܐ ܥܒܕ ܠܝ ܗܓܡܘܢܐ
ܘܫܕܪܢ ܥܠܝܟܘܢ ܡܛܠ ܕܗܟܢܐ ܐܢܬܘܢ ܩܫܝ ܩܕܠܐ. ܡܛܠ
ܗܢܐ ܗܘܐ ܦܩܘܕܐ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܥܠܝܟܘܢ

I 2

ܟܠܗܘܢ ܘܐܡܪܝܢ ܠܝܗܘ̈ܕܝܐ. ܡܢܐ ܗܘ ܒܗ ܗܕܐ. ܘܟܕ ܡܠܟܘ
ܫܠܝ̈ܚܐ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܕܠܐ ܢܫܒܩܘܢ ܠܗܘܢ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܕܢܩܒܪܘܢ
ܕܢܠܛܘܢ ܘܢܘܩܕܘܢ. ܐܠܐ ܗܫܐ ܗܘܘ ܗܪܟܐ. ܘܟܠܗ ܗܘܘ
ܫܠܝ̈ܚܐ ܠܒܝܬܗ̇ ܕܡܪܬܝ ܡܪܝܡ. ܘܩܒܠܬ ܟܠܗܘܢ. ܬܫܥܝܬܐ
ܫܒܥܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܘܫܒܥܐ ܠܠ̈ܘܢ. ܘܟܕ ܡܠܟܘ ܓܒܪ̈ܐ ܗܢܘܢ
ܠܒܝܬ ܠܚܡ. ܟܠ ܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܘܟܠ ܪ̈ܓܠܝܗܘܢ ܚܒܝܫܝܢ ܗܘܘ.
ܕܢܬܐܣܘܢ، ܠܬܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܦܬܚܘ ܬܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܟܠܗ ܘܡܕܡ ܠܐ ܐܫܟܚܘ. ܘܫܠܚܘ ܠܗܘܢ ܓܒܪ̈ܐ ܗܢܘܢ.
ܘܠܒܒܘ ܐܢܘܢ ܠܒܢ̈ܝ ܒܝܬ ܠܚܡ ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ. ܐܝܬܘܢ
ܟܠܟܘܢ ܠܘܬ ܗܝܟܠܐ ܘܡܫܝ̈ܚܐ ܘܐܡܪܬܘܢ ܠܗܘܢ. ܕܐܢ
ܐܬܝܢ | ܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ، ܕܝܫܘܥ ܡܫ̈ ܡܪܝܡ. ܬܘ ܟܘܠܘ ܠܐܘܪܫܠܡ A Fol. 70 *a*
ܒܗܘܢ. ܘܐܡܪܘ ܠܗܓܡܘܢܐ ܘܠܟܘܡܪ̈ܐ ܕܠܐ ܐܫܟܚܢ ܡܕܡ.
ܕܠܐ ܢܫܒܩܘܢ ܠܗܘܢ ܕܢܩܒܪܘܢ ܥܡܠܝܢ ܡܪܗܘܢ ܘܒܪܡ ܐܢܘܢ
ܘܟܠܗ ܠܐܘܪܫܠܡ ܒܢ̈ܝ ܒܝܬ ܠܚܡ. ܘܗܢܘܢ ܓܒܪ̈ܐ ܒܥܡܗܘܢ
ܠܘܬ ܗܓܡܘܢܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܕܡܕܡ ܠܐ ܐܫܟܚܢ. ܐܡܪܝܢ
ܠܗܘܢ ܟܡܪ̈ܐ. ܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ ܕܗܘ ܡܛܥܝܢܐ ܟܒܪܘ ܫܢ̈ܝܐ
ܘܟܘܪ ܠܟܘܢ ܒܒ̈ܬܝܟܘܢ ܘܠܐ ܫܠܝܘܢ ܐܢܘܢ. ܐܡܪ
ܠܗܘܢ ܗܓܡܘܢܐ. ܐ ܫܡܥܬܘܢ ܠܟܠܗܘܢ ܒܪܘܚ.
ܠܒܘܟܘ ܘܐܝܬܝܘ ܐܢܘܢ ܠܝ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܫܒܥܐ ܝܘ̈ܡܝܢ ܐܬܚܙܝܘ
ܡܠܐ̈ܟܘܗܝ، ܕܡܪܝܐ. ܕܥܐܠܝܢ ܘܢܦܩܝܢ ܠܒܝܬܗ̇ ܕܩܕܝܫܬܐ
ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܬܘܒ ܟܠܝܠܐ ܐܚܪܢܐ. ܐܬܚܙܝܘ ܡܠܐܟ̈ܐ ܟܕ
ܦܬܚܝܢ ܬܪ̈ܥܝܐ ܘܫܡܝܐ ܘܐܬܝܢ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܘܢܚܬܘ ܟܠܗ ܐܘܪܫܠܡ
ܕܝܠܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܟܡܦܪܐ ܐܬܒܝܢܘ ܒܥܡܐ ܘܐܡܪܝܢ. ܘܠܐ ܫܟܝܚ
ܡܢܘ ܫܪܐ ܒܫܒܒܘܬܐ ܕܗ̇. ܘܟܕ ܫܐܠܘ. ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ
ܫܒܒܘܬܐ ܗ̇ܝ. ܡܪܬܝ ܡܪܝܡ ܐܬܬ ܠܒܝܬܗ̇ ܘܗܝ ܗܠܝܢ

ܐܡܪܐ. ܡܢܐ ܕܐܬܬܐ ܥܠ ܒܢܝ̈ ܫܡܝܐ. ܒܗ ܡܠܟܘܬܗ، ܡܙܕܪܥܐ.
ܐܠܐ ܗܫܐ ܟܠܗ ܠܝ ܥܠ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܥܒܕ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܒܫܪ̈ܪܗ̇.
ܐܡܪܝܢ ܟܦܘܪ̈ܐ. ܫܠܝ ܐܡܪܝܢ ܡܙܡܢܬ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܿܝ ܡܠܟܬܐ
ܐܡܪܘ. ܐܡܪܝܢ ܟܦܘܪ̈ܐ. ܐܬܟܬܒ. ܠܝ ܒܣܦܪ̈ܝ. ܕܥܬܝܕ ܗܘ.
ܡܫܝܚܐ ܠܡܐܬܐ. ܘܡܕܡ ܠܐ ܐܬܐ. ܘܗܢܐ ܒܪ ܡܪܝܡ ܗܘ
ܘܡܪܐ ܢܦܫܗ ܐܠܗܐ. ܐܡܪܝܢ ܝܗܘ̈ܕܝ ܡܫܝܚܐ ܠܟܦܘܪ̈ܐ. ܫܘܘ
ܐܢܬܘܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܥܒܕ ܡܙܡܢܐ ܘܡܢ̈ܝܢܐ ܘܐܣܝ̈ܐ. ܘܡܫܘܕܥܝܢ
ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܥܒܕ ܡܫܝܚܐ. ܕܡܣܟ̈ܢܐ ܘܪܘ̈ܚܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ.
ܐܡܪܝܢ ܟܦܘܪ̈ܐ. ܡܢ ܐܝܢܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܠܝ ܕܒܪ ܡܪܝܡ ܐܝܬܘܗܝ،
ܡܫܝܚܐ. ܐܡܪܝܢ ܝܗܘ̈ܕܝ ܡܫܝܚܐ. ܡܫܝܚܝܢ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܗܿܝ ܡܠܟܬܐ ܠܐ ܒܫܠܡܘܬܐ. ܘܠܐ ܬܘܒ. ܒܪ ܒܥܬܐ ܬܐܡܪܘܢ
ܡ̈ܠܝܢܘ. ܐܠܐ ܒܟܠܐ ܡܥܢܝܐ ܡܠܠܘ ܥܡ ܚܒܪ̈ܐ ܡܢ ܣܦܪ̈ܝܗܘܢ.
ܡܛܠ ܕܐܦ ܐܢܐ ܐܪܥ. ܘܐܫܢܐ ܝܡܝܢܐ ܐܢܐ ܡܢܗܘ ܫܠܝܐ
ܕܡ̈ܠܝܢܘ. | ܐܡܪܝܢ ܝܗܘ̈ܕܝ ܡܫܝܚܐ. ܐܝܟܘ ܐܕܡ ܦܩܕ ܒܪ. A Fol. 72 *b*
ܡܐܬ ܠܫܢܬ ܒܪܗ ܘܐܡܪ. ܒܪ، ܫܢܬ. ܗܐ ܡܘܪ̈ܒܢܐ ܣܒܝܢ ܠܝ
ܒܡܥܒܪܬ ܟܪܐ. ܕܗܟܢܐ ܘܡܗܪܐ ܘܠܒܘܫܬܐ. ܡܛܠ ܕܥܬܝܕ
ܡܫܝܚܐ ܕܢܐܬܐ ܠܥܠܡܐ. ܘܢܬܠܒܫ ܡܢ ܐܢ̈ܫܐ ܒܢ̈ܝܐ ܘܢܗܘܐ.
ܘܢܥܒܕ ܢܘܗܪܐ ܒܡܘܬܗ ܠܟܠܗܘܢ ܕ̈ܠܝܢ، ܘܢܩܘܡ ܠܢܘܗܪܐ
ܕܬܠܬܐ ܡܢ ܩܒܪܐ ܘܢܣܩ ܠܥܠ، ܒܚܝܠܗ ܠܫܡܝܐ. ܘܢܬܒܥܘܢܗ،
ܥܠ ܡܙܒܢܘܬܐ ܡܢ ܝܗܘܕܝܐ. ܘܗܐ ܐܬܝܢ ܡܣܟ̈ܢܐ ܡܢ ܦܪܣ.
ܘܩܪܝܢ ܡܘܕܝܢܐ ܗܠܝܢ ܕܚܙܝܬ ܘܕܝܬܩܐ ܕܥܒ̈ܕܬ. ܕܡܬܝܢ
ܠܗܘܢ ܠܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܝܠܕ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܒܒܝܬ ܠܚܡ
ܕܝܗܘܕܐ. ܘܗܢܝܐ ܗܘܬ. ܘܐܝܬܘ ܡܣ̈ܟܢܐ ܘܐܝܬܝܘ ܡܘܪ̈ܒܢܐ.
ܘܐܝܬܝܘ ܒܥܡܗܘܢ ܕܝܬܩܐ ܕܐܕܡ. ܘܡܢ ܬܡܢ ܝܠܦ ܒܥܡܐ
ܕܥܒܕ ܕܝܬܩܘܗ. ܘܡܢ ܐܕܡ ܗܒܝܢܐ ܐܬܟܬܒܬ ܠܫܢܬ. ܘܡܢ

ܗܝܡܢܘܬܐ ܡܢ ܐܬܪܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܒ̈ܢܝܐ ܐܢܘܢ. ܗܕܝܢ ܦܩܕ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܬܬܒܢܐ. ܐܘܪܫܠܡ ܟܠܗ̇. ܘܒܢ ܐܬܒܢܝܘ. ܐܬܪܐ
ܘܒܢܘ ܩܕܡ ܒܝܬ ܕܝܠܗ. ܘܐܘܕܝ ܐܢܘܢ ܒܐܠܗܐ ܕܝܣܪܝܠ
ܘܒܣܦܪ̈ܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ܕܐܒܗܬܐ. ܡܘܫܐ. ܕܥܠ ܠܒܪܐ ܕܡܗܝܡܢܝܢ
ܟܡ̇ ܒܡܕܝܢܬ. ܘܟܡ̇ܐ ܕܐܬܬܠܕ ܡܢܗ̇. ܢܦܪܘܫ. ܢܦܫܗ ܡܢܗ ܘܠܗ.
ܘܡܢ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢ ܢܗܘܐ ܢܦܫܗ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢ. ܗ̇ܘ ܓܝܪ
ܒܒܪܐ ܠܝܠܕܐ ܕܝܠܕܬ ܡܢ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ ܘܠܐ | ܐܝܟ ܐܢܬ ܒܫܡܗܘܢ A Fol. 71 *b*
ܕܡܕܒܪܝܢ. ܐ̄ ܡܘܡܐ ܠܗܘܢ ܐܢܐ. ܒܐܠܗܐ ܕܝܣܪܝܠ. ܗܕܝܢ
ܐܬܦܠܓ ܥܡܐ ܠܬܪ̈ܝܢ ܡܢܘ̈ܢ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܗܘܘ ܦܪܫܘ
ܢܦܫܗܘܢ ܠܚܕ ܓܒܐ. ܐܡܪ ܕܝܢܐ ܠܗܘܢ ܕܡܗܝܡܢܘ ܒܡܫܝܚܐ.
ܡܗܝܡܢܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܝܠܕܐ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢ ܡܪܝܡ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ
ܡܗܝܡܢܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢ ܡܪܝܡ ܒܪܗ ܗܘ ܕܐܠܗܐ
ܚܝܐ ܐܢܬܘܢ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ. ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܡܗܝܡܢ
ܐܢܐ ܦܠܒ. ܡܢ ܕܠܒܫ̈ܬܐ. ܕܐܢܬܘܢ ܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܘܡܕܒܪܝܢ
ܒܐܘܪܫܠܡ. ܕܗܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܬܘܢ ܦܠܚܘܗ̇. ܘܡܕܝܢܬܘܢ
ܒܦܘܪ̈ܐ. ܗܪܟܐ ܠܘ ܡܦܪܐ ܕܚܕ ܡܢ ܡܠܟܐ ܐܠܐ ܠܟܘܢ.
ܐܠܐ ܒܡܕܝܢܬܘܢ ܐܢܬܘܢ. ܕܒܪܗ ܗܘ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ.
ܐܡܪܝܢ ܒܦܘܪ̈ܐ. ܚܝܢ ܡܕܒܪܝܢ ܡܢ ܦܘ̈ܡܝܢ. ܕܡܕܒܪܠ ܠܐ ܐܬܪܐ
ܡܗܝܡܢܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܡܕܝܢܐ ܫܒܩܬܘܢ ܠܗ
ܠܗܢܐ. ܐܡܪܝܢ ܒܦܘܪ̈ܐ. ܫܒܩܢܢ ܠܗ ܡܠܟܝܢܐ. ܘܐܦܠܐ ܐܝܟ
ܚܕ ܡܢ ܙܕܘܩܐ ܦܠܒ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܠܗܢܘܢ ܕܡܗܝܡܢܘ
ܒܡܫܝܚܐ. ܒܫܘܬܐ ܕܒܢ̈ܝܢܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ܐܢܐ ܕܐܬܟܠܝܬ. ܒܝܘܡܐ
ܓܝܪ ܠܗܘܫܐ: ܒܡ ܒܦܘܪ̈ܐ ܕܪܘܦܘ | ܠܡܪܝ ܫܒܩܢܢ ܗܝܡܢܘܬܐ A Fol. 72 *a*
ܠܝ. ܘܡܢ ܝܘܡܢ ܕܝܢ ܘܠܗܠ. ܙܕܩ ܕܬܬܦܪܘ ܐܢܫܐ ܕܐܘܪܗܝ
ܒܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܒܫܡܗ ܬܬܦܠܓ ܠܝ ܡܕܝܢܬܐ ܠܝ ܘܠܒܢ̈ܝ ܒܫܡܗܐ

ܡܢ ܐܝܟܐ ܨ̈ܒܝܢ ܗ̈ܘ ܠܗ. ܐܡܪܝܢ ܒܦܘܪܐ ܠ̈ܘܚܡܝ ܠܡܫܝܚܐ.
ܠܐ ܡܫܒܚܝܢ ܕܢܨܪܘܫ. ܒܡܠܘ̈ܗܝ. ܡܛܠ ܕܡܟܝܠ ܕܗ̇ܘ ܘܠܦܢܐ
ܕܒܪ ܡܢܝܢ ܠܒܢ̈ܬܗ ܘܠܦܬܗ ܠܒܝܬܐ. ܕܐܦ ܒܡ ܫܦܝܪܐ
ܕܪ̈ܚܡܬܗ ܘܝܠܕܬܗ ܠܗ. ܐܡܪܝܢ ܗ̈ܘܢܝ ܡܫܝܚܐ ܠܒܦܘܪܐ.
ܘܠܐ ܚܙܐ ܡܠܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗ̇ ܫܪܪܐ ܐܡܪܝܢܬܗ. ܐܦܠܐ
ܘܒܬܘܐ ܩܢܝܬܗ. ܘܢܦܩܝܢ ܐܢܬܬܗ ܡܢ ܦܪܩܘܢ ܗܢܐ. ܐܡܪܝܢ
ܒܦܘܪ̈ܐ ܠ̈ܘܚܡܝ ܠܡܫܝܚܐ. ܠܐ ܕܘܟ ܡܬܡܪܢܐ ܕܪܘܚܐ. ܘܠܐ
ܐܠܝܨ. ܒܪ ܫܦܠ. ܕܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܗ̇ܘ ܕܐܒܘܗ̈ܝ ܐܒܪܗܡ، ܒܡܒܪܐ.
ܘܠܐ ܚܘܝܢ ܗ̇ܘ ܕܫܒܩܗ ܐܠܗܐ. ܘܠܐ ܢܫܒ ܒܪ̈ܝܬܐ ܡܢܐ
ܗܘܝܗ، ܠܝܬ ܕܡܕܝܢܬ ܒܗ̇ܘ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܕܝܠܕ ܡܢ ܡܪܝܡ
A Fol. 74 *a* ܕܡܬܩܪܐ ܒܪ ܢܦܪܐ. ܐܡܪܝܢ ܗ̈ܘܢܝ ܡܫܝܚܐ | ܠܒܦܘܪܐ ܠܐ
ܒܫܡܝܐ ܘܠܐ ܒܐܪܥܐ ܠܝܬ ܐܝܟ ܒܪܐ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢ ܡܪܝܡ
ܒܬܘܠܬܐ ܐܠܐ ܐܒܘܗ، ܕܫܠܚܗ ܠܘܬܢ. ܘܗܘܒܐ ܡܗܝܡܢ.
ܘܒܢܝܢܐ ܡܢ ܡܒܪܐ ܗܘܪܝܢ ܒܫܒܬܐ ܗܕܐ ܕܗ̇ܘ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢ
ܒܬܘܠܬܐ. ܗܘ̇ܝܘ ܗ̇ܘ ܕܒܬܘ̈ܠܐ ܗܘܐ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܡܛܠ ܕܠܗ ܡܫ̈ܡܫܝܢ
ܟܪ̈ܝܬܐ ܒܠܗܝܢ. ܕܢܢܚܝ ܠܗܝܢ ܢܗܘܪܐ. ܘܡܢ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢ ܡܪܝܡ.
ܒܛܠ ܫܘܠܛܢܗ ܕܗܦܟܐ. ܘܠܐ ܐܝܟ ܢ̈ܝܠܐ ܘܠܐ ܐܝܟ ܫܘܠܛܢ̈ܐ.
ܘܠܐ ܐܝܟ ܬܕܡܪ̈ܬܐ ܘܠܐ ܐܝܟ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܒܒܪ. ܠܝܬ ܦܘܡܐ
ܕܢܡܠܠ ܘܠܫܢܐ ܕܢܦܫܘܩ. ܘܠܐ ܒܠ̈ܒܐ ܘܠܐ ܬܘܬ̈ܒܐ. ܡܕܡ ܕܒܒܪ
ܡܫܝܚܐ ܒܒܠܡܐ. ܕܗܘ̇ܝܘ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܗܕܝܢ ܦܘܫ ܗܟܢܘܬܐ
ܘܐܬܢܨܚܘ ܐܘܪܐ ܡܢ ܒܦܘܪܐ. ܐܪܒܥܐ ܐܪܒܥܐ ܢ̈ܨܪܐ ܡܫ̈ܪܐ.
ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܢܨܚܘ. ܐܡܪܝܢ ܗ̈ܘܢܝ ܡܫܝܚܐ ܠܒܦܘܪܐ. ܡܛܠ
ܕܫܒܪܬܗ ܕܪ̈ܚܡܬܗ ܠܝ. ܐ ܒܪ̈ܚܡܬܗ ܡܫܝܚܝܢ ܡܢܐ ܒܒܪܝܢ
ܡܠܘ̈ܗܝ. ܘܡ̈ܠܝܢ ܒܠܗܝܢ ܬ̈ܠܬܐ ܕܗܘ̇، ܒܐܘܪܫܠܡ ܩܕܡ ܗܢܐ
ܗܟܢܘܬܐ ܢܘ̈ܚܝܐ. ܡܛܠ ܕܐܠܗܐ ܫܪܪܗ ܕܢܬܒܒ. ܡܠܘ̈ܗܝ

ܫܢܬ ܐܬܬܠܒ. ܠܒܠܗܘܢ ܫܪ̈ܒܬܐ. ܘܡܢ ܬܡܢ ܝ.ܪ.ܒ. ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܬܐ
ܡܫܝܚܐ. ܘܡܬܬܠܕ ܒܫܢܬ ܠܝܘܣ ܕܡܘܗܪܐ. ܘܢܫܝ ܠܐ ܒܗܬܬܝܢ
ܒܡܕܝܢ ܕܐܡ̇ܪ̈ܝܢ. ܐܢܬܘܢ ܕܝܢ ܡܕܝܢܐ ܐܡ̇ܪ̈ܝܬܘܢ. ܐܡ̇ܪ̈ܝܢ
ܝܗܘܕ̈ܝܐ ܒܦܘܪ̈ܫܐ. ܠܡܕܝܢܐ ܡܫܬܪܝ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܝܒܘܣ.. ܕܐܝܟ
ܗܘܐ ܕܝܢܐ ܠܐ ܝܗܘ | ܒܢܝ̈ܢܐ. ܗܠܘ ܕܡܢܝܢ ܒܦܘܪܐ ܕܓܠܒܝ. A Fol. 73 *a*
ܘܦܬܚ. ܐܠܗܐ ܒܝ̈ܢܘܗܝ ܘܡܠܠ ܒܡܗܘܢ. ܘܡܬܚܫܒܢܐ ܗܒܠܬܐ
ܡܢ ܐܪ̈ܒܥܐ ܘܒܕܡܐ ܠܫܡܝܐ. ܘܢܫܬܘ ܗܘܘ ܡܠܐܟ̈ܐ ܠܫܠܡܗ.
ܘܐܡ̇ܪ̈ܝܢ ܝ̈ܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܝܒܘܣ. ܘܡ̈ܠܐܟܐ ܘܫܒܠܬܐ ܒܠ
ܡܐܬܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܒܠ ܡܘܬܗ ܫܘܝ. ܐܡ̇ܪ̈ܝܢ ܒܦܘܪ̈ܐ
ܠܝ̈ܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܒܗܕ ܠܒܘ ܡܫܘܗܘ ܕܐܠܗܐ ܠܫܡܝܐ. ܘܒܠ
ܕܐܡ̇ܪ̈ ܗܘܐ ܒܫܡܝܐ ܡܫܬܡܠܝ ܗܘܐ. ܐܡ̇ܪ̈ܝܢ ܝ̈ܫܘܥ ܡܫܝܚܐ.
ܐܠܗܐ ܗܠܘ ܒܒܠܒܠܐ ܠܫܡܝܐ ܗܕܐ ܕܡܒܝܒ. ܒܗ̇ ܫܡܫܐ ܘܣܗܪܐ.
ܘܠܐ ܐܢܫ. ܗܟܢ ܠܗ. ܐܠܐ ܐܠܝܫܒ. ܬܠܡܝܕܘܗ. ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ
ܗܠܘ ܠܫܡܝܐ. ܠܘ ܠܝܕܐ ܫܡܝܐ ܗܠܘ. ܐܠܐ ܠܒܠ ܡܢ ܒܠܗܘܢ
ܫܡܝܐ ܗܠܘ. ܘܗܘܐ ܢܬܒ. ܡܢ ܝܡܝܢ ܐܒܘܗܝ. ܘܒܠ ܒܪ̈ܝܬܐ ܕܠܒܠ
ܘܡܬܬܚܝܬ ܐܪܓܘ ܪ̈ܫܡܘܗܝ ܘܣܟܪܘ ܠܗ. ܠܐ ܓܒܪ ܐܢܫ. ܗܠܘ
ܠܫܡܝܐ. ܐܠܐ ܗ̇ܘ ܕܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܒܫܡܝܐ. ܐܡ̇ܪ̈ܝܢ ܒܦܘܪ̈ܐ. ܢܐܬܐ ܡܘܫܐ ܘܐܬ̈ܘܬܐ ܕܥܒܕ
ܒܗܘ̣ ܠܡ̈ܨܪܝܐ ܘܦܘܡ ܠܝܡܐ ܕܣܘܦ. ܘܒܠ ܕܒܒܐ ܦܪܥܘ̣ ܕܒܠܐ
ܠܝ ܡܢ ܕܡܠܦܝܢ ܠܝܡܐ. ܫܒܠ ܡܘܫܐ ܚܘܦܪܐ | ܝܒܫܐ ܕܒܐܝܕܗ. A Fol. 73 *b*
ܘܕܒܫܐ ܐܝܟ ܠܓ̈ܠܠܘܗܝ ܕܝܡܐ ܬܠܬ ܬܠܬ. ܐܡ̇ܪ̈ܝܢ ܝ̈ܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ. ܐܦ ܝܘܢܢ. ܕܐܬܬܠܕ ܡܢ ܡܪ̈ܝܡ. ܒܐܝܟ ܒܪ̈ܐܕܐ
ܘܐܬܬܒܪܘ ܡܢ ܦܪܓܘܗܝ.. ܘܒܕ ܒܒܐܝ ܝܡܐ ܕܢܒܠܥܗ ܠܢܘܢܗ
ܒܐܦܐ. ܦܫܛ ܠܗ ܐܝܕܗ ܘܐܣܩܗ ܘܠܐ ܛܒܥܗ. ܘܐܠܘܠܐ
ܕܒܠ ܝܡܐ ܘܒܠ ܝܒܫܐ ܠܐ ܫܠܝܛ ܗܘܐ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ.

ܕܬܗܘܐ ܡܓܝܢܐ ܐܝܕܗ ܕܐܢܫ. ܠܘܬ ܨܒܝܢܗ ܕܡܪܢ. ܘܡܢܐ
ܕܗܘܐ ܐܘܠܨܢܐ ܠܚܕ ܡܢܢ. ܐܝܟ ܡܫܬܐܠ ܐܝܕܗ ܠܘܬܗܘܢ. ܘܡܬܚܝܕܐ
ܥܘܠ ܠܥܘܕܪܢܐ ܘܡܬܬܥܝܪ. ܘܒܫܘܢܩܐ ܢܚܬܢ ܡܪܝ، ܗܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܠܐ ܡܕܓܠܝܢ. ܕܢܬܪ ܢܘܫܪ ܠܥܘܪܐ ܐܠܦܝܢ ܢܦܩܝܢ ܘܡܫܡܫܢܐ
ܐܝܟ ܘܢܦܩܘ ܕܡܫܡܫܢܐ. ܠܒܪ̈ܐ ܘܢܘܪ̈ܐ ܘܓܠ̈ܠܐ. ܕܬܬܚܙܝܢ ܠܝ
ܥܡܗܘܢ. ܘܡܢ ܐܝܢܐ ܕܡܬܬܥܝܪ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܡܢܗ. ܘܡܦܩܕ
A Fol. 75 b | ܗܘܐ ܠܝ ܒܢܦܫ. ܕܒܠܥܝ ܕܢܓܠܘܢܗܝ، ܠܐܪܥܐ ܗܢܐ ܢܗܘܐ
ܡܬܘܦܠܠ ܗܘ ܘܐܢܬܬܗ. ܘܐܡܪ ܒܢܦܫ ܕܐ ܡܫܐܠ ܠܝ
ܐܢܫ. ܕܡܢܐ ܐܢܬ ܒܗ، ܕܘܒܬܐ. ܢܐܡܪ ܕܦܘܩܕܢܐ ܕܡܢܢܐ ܐܢܬ
ܠܗܢ. ܘܫܒܩܬܐ ܕܐܡܪܘ ܗܘ ܕܐܦܪܥ.. ܘܗܘܘ ܢܗܘܘܢ ܠܥܘܕܪܢܐ
ܠܟܠ ܕܐܬܝܢ ܠܘܬܢ. ܘܡܫܐ ܡܪܝ، ܗܐ ܡܠܟܘܬܐ. ܐܢܬܐ ܠܢܘܚܒ.
ܘܢܓܕܝܗ̇، ܡܛܠ ܕܢܫܐ ܓܒܐ ܕܐܝܬ ܒܒܢܬܗ ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܡܒܢܝܢ
ܒܐܪ̈ܥܗ، ܕܡܪܢ. ܫܡܫܬܐ ܘܫܡܫܝܢ ܢܦܩܬܐ ܦܘܡ ܡܢ ܡܘܬܐ.
ܘܒܬܪ ܠܗ ܘܠܐ ܢܪܒ. ܡܢܐ ܦܢܐ. ܐܡܪ ܗܐ ܡܠܟܘܬܐ. ܗ̇ܘ ܡܢܐ̇ܢ
ܕܡܫܡܫ، ܗܘܐ ܒܢܦܫܗܘܢ. ܗܫܐ ܕܢܫܡܫܬ ܠܗܘܢ ܥܠ ܫܪ̈ܪܐ
ܠܢܦܫܗܘܢ. ܘܐ ܗܘ ܕܡܫܡܫ ܡܠܟܐ. ܕ̈ܢܐ ܕܒܠܥܘܢ ܥܘܠ.
ܘܠܐ ܗܒܝܠ ܫܘܐܠܝ، ܐܢܫܐ ܦܣܝܩܝܢ ܠܗܘܢ ܗܢܘܢ ܓܒ̈ܐ
ܘܗܢܘܢ ܘܢܦܩܐ. ܘܐܢܫܐ ܒܒܢ̈ܝܐ ܠܗܘܢ ܒܡܘܬܐ ܗ̇، ܘܐܝܠܘ
ܘܫܡܫܗ، ܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܡܢܐ ܐܒܥܐ ܠܗܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ.
ܦܘܩܕ ܡܪܝ، ܘܢܫܡܫ ܓܠܝܢܐ ܗܘ ܕܐܬܪܘܦ. ܒܠܘܗܝ، ܡܪܝ. ܘܐܬܬܫܘܡ
ܒܡܫܠܐ ܕܐܘܪܥܠܡ. ܘܢܫܬܠܛ ܡܢ ܒܠܘܗܝ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ
A Fol. 76 a ܗ ܡܠܟܘܬܐ. ܠܐ ܦܩܘܕ ܐܢܐ ܡܢ ܡܠܟܐ | ܕܗܘܪܐ ܐܒܥܐ. ܐܠܐ
ܒܥܐ ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܒܡܘܬܐ ܗܘܢ ܒܠܘܗܝ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܓܠܝܢܗ ܥܒܪ
ܕܡܫܡܫܢܐ ܐܢܐ ܠܐ ܦܩܕ. ܐܢܐ ܠܗ. ܐܠܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܬܪܘܦ.
ܒܠܘܗܝ، ܗ̇ܘ ܡܦܩ ܠܗ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܓܠܝܪ ܒܗ̇. ܘܡܢ ܫܡܥܐ

ܓܒܪܗ̇. | ܐܡܪ ܗܠܡܘܢܐ ܠܝܗܘܕܝ̈ܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ. ܐܡܪܘ ܡܪܝܡ A Fol. 74 *b*
ܕܟܦܪܬܘܢ ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܘܠܐ ܬܬܢܝܚܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܡܫܝܚܝ̈ܐ.
ܐܝܟܐ ܡܠܦܢ̈، ܗܘ ܩܝܣܐ ܕܐܙܕܩܦ ܥܠܘܗܝ ܡܪܢ ܝܫܘܥ.
ܘܐܝܟܐ ܐܢܘܢ ܣ̈ܟܐ ܗܢܘܢ ܕܐܬܩܒܥܘ ܒܐܝܕ̈ܘܗܝ ܘܒܪ̈ܓܠܘܗܝ.
ܘܐܝܟܐ ܩܢܝܐ ܗ̇ܝ ܐܣܦܘܓܐ ܕܐܪܡܝܘ ܠܗ ܒܗ̇ ܚܠܐ. ܘܗ̇ܝ
ܠܘܟܝܬܐ ܕܒܙܥ ܒܗ̇. ܘܐܝܟܘ ܥܠܠܬܐ ܕܩܘܒܪ̈ܐ ܕܫܡܫܘܢ ܠܗ
ܒܓܘܗ̇. ܘܐܝܟܐ ܐܢܘܢ ܗ̇ܢܘܢ ܡܐܢ̈ܐ ܕܟܬܢܐ ܕܐܠܒܫܘܗܝ.
ܐܡܪܘ ܐܝܟܐ ܡܠܦܢ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܠܡܘܢܐ. ܐܡܪܘ ܘܠܐ
ܒܠܡܕܡ ܕܐܡܪܝܢ ܠܟܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܒܩܘܫܬܐ. ܐܦ ܗܢܘܢ ܝܕܥܝܢ
ܡܕܡ ܕܥܒܕܝܢ. ܗܠܡܘܢܐ ܕܝܢ ܒܪ ܚܐܪܐ. ܦܩܕ ܠܗ ܥܠ ܒܝܬ
ܕܝܠܗ. ܘܐܘܕܥ ܐܢܘܢ ܠܐܢܫ̈ܐ ܗ̇ܢܘܢ ܕܗܝܡܢܘ ܒܡܫܝܚܐ ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ. ܒܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ ܩܕܝܫܬܐ.
ܘܗܝܡܢܬܘܢ ܒܗ ܐܦ ܐܢܐ. ܓܠܘ ܠܝ. ܘܐܡܪܘ ܒܠܡܕܡ
ܕܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܥܠ ܡܫܝܚܐ. ܗܝܕܝܢ ܩܡܘ ܟܠܗܘܢ ܝܗܘܕ̈ܝܐ
ܠܡܫܝܚܝ̈ܐ. ܒܥܓܠ ܘܠܐ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܗܢܐ ܣܒܝܪܐ ܘܠܝ ܡܢ ܕܝܢܗ
ܕܡܫܝܚܐ. ܘܠܝ ܒܡܐ ܦܠܚܝܢܗ̇. ܘܠܐ | ܠܗ ܒܠܚܘܕ ܦܠܚܝܢ. A Fol. 75 *a*
ܐܠܐ ܐܦ ܠܐܒܐ ܕܫܕܪܗ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܠܡܘܢܐ ܓܠܘ ܠܝ
ܐܝܟܘ ܩܝܣܐ ܗܘ ܕܐܙܕܩܦ ܥܠܘܗܝ. ܘܥܠܠܬܐ ܕܩܘܒܪ̈ܐ. ܘܠܘܟܝܬܐ
ܕܒܙܥ ܒܗ̇. ܘܢܚ̈ܬܐ ܕܟܬܢܐ ܕܐܠܒܫܘܗܝ. ܐܡܪܝܢ. ܡܢ ܕܢܦܩܘ
ܥܠܝܗܘܢ ܡܠܦܐ ܠܒܪ ܡܢܢ. ܘܢܣܒܝܢ ܐܢܘܢ ܘܠܘܬ ܓܠܝܢܗ
ܐܬܬܛܫܝܘ. ܘܢܦܩܘ ܒܐܪܥܐ ܕܩܒܬܐ. ܒܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܟ
ܬܠܬܝܢ ܐܡܝܢ. ܘܒܬܪܟܢ ܥܠ ܓܠܝܢܗ ܘܦܘܪܩܢܗ، ܘܠܒܬܪ ܫܢܝܢ ܡܢ
ܕܗ̇ܢܘܢ ܓܢܒ̈ܐ ܕܐܙܕܩܦܘ ܥܡܗ. ܘܥܠܝܢ ܒܐܦ̈ܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܓܠܝܢܗܘܢ ܕܢܘܩܦܐ. ܘܦܬܪ ܐܢܘܢ ܦܠܓܐܝܬ. ܘܡܥܒܪ ܠܬܘܒܠ
ܗܘ ܕܝܢ ܘܢܦܩܘ ܕܡܪܢ ܒܬܪܬܐ ܫܠܝܛܬܐ ܟܠܗ̇ ܐܪܥܐ. ܐܝܟܐ

ܗܘܢ ܘܐܡܪܘ. ܡܪܝ، ܡܪܝܐ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ. ܘܐܬܬܢܝܚ
ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܒܪܘܚܐ ܘܡܟܘܪܬܐ ܒܢܝ̈ܢܘܗܝ ܕܟܐ̈ܒܐ ܗܘܘܢ. ܘܠܐ
ܐܬܚܝܢ، ܠܗܘܢ. ܘܦܠܓܘ ܗܘܘܢ ܡܢ ܐܢ̈ܫܝܗܘܢ[1] ⁘ ܘܬܘܒ. ܐܬܚܫܒܬ̣
ܠܐܢܬܬܐ ܚܕܐ ܐܪܡܠܬܐ ܕܐܝܠ ܕܢܦܫ ܒܪܗ ܒܟܠܗ ܒܪܐ ܕܒܬܐ.
ܘܢܦܠ ܠܗ ܒܗ. ܘܠܝܬ ܐܢܫ ܕܢܣܒܝܘܗܝ. ܘܐܝܠܠ ܐܝܬܘܬܐ ܗܝ،
ܘܐܡܪܬ̣. ܡܪܝ، ܡܪܝ. ܐܬܪܚܡ ܥܠܝ. ܘܕܠܝܬ̣ ܠܝܠܕܐ ܗܘ
ܘܠܐ ܗܘܐ ܒܗ ܚܝܠܐ[2] ⁘ ܘܬܘܒ. ܠܒܪܐ ܚܕ ܐܬܒܪܗ ܒܘܪܗܢܐ
B Fol. 160 *a* ܡܣܟܢܐ[3]. ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ | ܐܣܘ̈ܬܐ ܕܢܣܬܪܘܢܝܗ،[4]. ܘܒܬܪ ܟܣܦܝܢ[5]
A Fol. 77 *a* ܫܢ̈ܝܢ ܕܩܪܒ ܗܘܐ | ܠܡܘܬܐ ܡܢ ܚܕܐ[6]. ܐܬܕܟܪ ܠܡܪܝ، ܡܪܝ.
ܘܩܡ ܒܥܣܝ̈ܒܐ[7] ܥܠ ܢܘܪܐ. ܘܒܪ ܫܥܬܗ ܡܬܠ ܚܠܡܝܢܐ ܒܗ
ܒܣܘܟܐ ܗܘ[8] ⁘ ܬܘܒ.[9] ܐܠܦܐ ܚܕܐ ܐܬܬܒܪܬ̣ ܒܝܡܐ. ܘܢܦܠܘ
ܒܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܗ ܒܟܠܗ ܒܝܡܐ. ܘܡܢ ܥܠܝܐ ܐܬܚܙܝܬ̣

[1] In B we have ܘܬܘܒ. ܐܢ̈ܫܝܢ ܐܝܠܝܢ ܗܘܘ ܒܐܘܪܚܐ. ܘܐܬܐ ܠܦܓܪܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܝܟ. ܐܬܟܠܘ ܒܡܠܬܗ ܕܡܪܝ، ܡܪܝ. ܘܐܬܚܪܪܘ ܒܟܘܪ̈ܗܢܝܗܘܢ ܕܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ. ܘܐܫܬܘܙܒܘ ܐܢ̈ܫܝܢ ܗܢܘܢ ⁘ [2] In B we have ܘܬܘܒ. ܐܪܡܠܬܐ ܚܕܐ ܢܦܠ ܒܪܗ ܒܒܪܐ. ܘܠܝܬ ܐܢܫ ܕܢܣܒܝܘܗܝ، ܘܐܬܟܠܬ ܒܡܠܬܗ ܕܡܪܝ، ܡܪܝ ܠܦܘܠܚܢܐ. ܘܣܠܩ ܒܪܗ ܘܠܐ ܐܬܢܟܝ ⁘ [3] B ܡܣܟܢܐ. [4] B ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ ܠܗ ܐܣܘ̈ܬܐ ܘܣܬܪܘܢܝܐ. [5] B ܬܪܥܣܪ. [6] B ܒܪ ܩܪܒ. ܠܡܘܬܐ and omits ܡܢ ܚܕܐ. [7] B ܠܦܘܠܚܢܐ ܘܩܪܐ ܡܣܟܢܐ. [8] B ܒܗ ܒܗܘ ܘܡܪܐ ܐܬܚܠܡ ܡܢ ܒܘܪܗܢܐ. [9] B ܘܬܘܒ. ܐܠܦܐ ܚܕܐ ܐܬܬܒܪܬ̣ ܒܝܡܐ. ܘܢܦܠ ܡܪܝܗ ܠܒܪܐ ܚܕܐ ܘܐܬܟܠܬ ܒܡܠܬܗ. ܘܢܦܩ ܡܢ ܚܢܘܩܐ ܘܫܠܡ ܠܝܒܫܐ ⁘

ܠܫܘܦܪܐ ܕܒܪܬܐ. ܢܐܬܘܢ ܒܕܡ̈ܘܬܐ ܘܠܫ̈ܢܐ ܘܢܣܓܕܘܢ
ܠܝܠܕܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܗܘ ܝܗܒ. ܚܢ̈ܢܐ ܠܟܠܗ̇ ܒܪܝܬܐ ܕܡܗܝܡܢܐ
ܒܗ. ܘܦܩܕ. ܗܓܡܘܢܐ ܘܐܬܝܘ ܘܒܨܘ ܟܠ ܕܒܩܘܬܐ ܗ̇ܝ, ܒܐܦ̈ܐ
ܕ̈ܘܪܒܬܐ ܒܫܘܪܝ ܡܘ̈ܬܢ. ܘܟܬܒܘ ܗܠܝܢ ܡ̈ܠܐ ܕܫܡܥܘ ܡܢ
ܗܓܡܘܢܐ. ܘܡܢ ܒܬܪܟܢ ܟܬܒܘ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܕܫܠܝ̈ܚܐ
ܠܦܛܪ ܫܡܥܘܢ ܘܠܡܪܝܡ ܘܠܬܒܐܝܣ ܘܠܦܝܠܝܦܘܣ. ܗܟܢܐ.
ܕܟܬܒܘ ܫܘܒܚܐ ܕܢܦܩܬ ܒܗ ܠܦܓܪܢܝܬܐ ܡܢ ܥܠܡܐ ܗܢܐ.
ܘܟܬܒܘ ܠܗܘܢ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܒܟܬܒܐ ܕܒܝܬܗ̇.
ܕܐܝܟܢܐ ܢܦܩܬ ܡܢ ܥܠܡܐ ܗܢܐ. ܐܝܬܝܗܘܢ, ܒܥܡܗܘܢ
ܠܪܗܘܡܝܐ. ܡܛܠ ܕܥܠܡ ܐܬܘ̈ܪܬܐ ܒܠܫܢܗܘܢ ܡܢ ܬܫܥ̈ܝܬܗ.
ܘܫܟܚ, ܟܬ̈ܒܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܝܐ ܕܥܒܪ̈ܝܐ ܘܝܘܢ̈ܝܐ ܗܢܘܢ
ܒܗ̇. ܡܢ ܕܫܠܡ ܗܓܡܘܢܐ ܗܘ ܕܒܟܒܪ ܗܘܐ ܬܡܢ ܀ ܘܐܫܬܟܚ,
ܠܝ | ܗܪܟܐ. ܡܟܪܙܐ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܕܗܘ̈ܝܢ ܠܗ̇. ܘܡܢ ܕܗܝܡܢܘ ܗܪܟܐ A Fol. 76 b
ܒܪܗܘܡܐ. ܫܦܝܪ ܡܬܚܙܝܐ ܠܟܠ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܒܝܠܕܬܗ̇.] ܐܬܚܙܝܬ
ܠܒܪ ܗܪܟܐ. ܒܝܘܡܐ ܕܐܫܬܠܡܬ. ܘܡܛܝ. ܘܐܙܠ ܕܢܣܒܠ ܐܠܦ̈ܐ
ܕ̈ܪܝܢ ܒܗ. ܘܦܪܫ ܫܦܝܪ̈ܐ ܒܫܡܗ ܕܦܓܪܢܝܬܐ. ܘܕܢܚܬ ܒܠܫܢܗܘܢ
ܐܝܟ ܫܡܫܐ. ܘܦܪܣܬ ܠܐܠܦ̈ܐ ܕܗܘ̈ܝܢ ܗܘ̈ܘ, ܬܫܥܝܢ ܘܫܒܥ..
ܘܦܪܣܬ ܐܢܘܢ ܡܢ ܫܡܠܐ[1] ܀ ܘܬܘܒ. ܐܬܚܙܝܬ ܒܦܠܓܐ ܕܠܠܝܐ
ܠܫܡ̈ܫܐ ܥܠ ܐܪܥܐ. ܘܒܟܘ ܕܢܦܠܘܢ ܐܢܘܢ. ܘܦܠܚܘ ܐܢܫܐ

[1] In B we have ܘܬܘܒ. ܒܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܠܦ[ܝ] ܒܝܡܐ. ܘܐܫܬܠܚܘ
ܒܠܝܗܘܢ ܡܫܪ̈ܠܐ. ܘܐܙܕܡܢܘ ܒܠܠ̈ܝܗ, ܕܝܡܐ. ܐܬܠܒܘܫ
ܒܡܪ̈ܐ, ܐܠܦ̈ܐ ܗܠܝܢ ܒܝܠܕܬܗ̇ ܕܡܪܬܝ ܡܪܝܡ ܬܫܒܘܚܬܐ.
ܘܐܬܕܒܪܘܗ̇ ܘܫܡܫܘ ܒܫܡ̈ܫܐ ܥܠ ܢܘܪܐ. ܘܒܪ ܫܡܫܬܗ ܥܠ, ܒܝܡܐ
ܘܢܚܘ ܒܠܠ̈ܝܗ, ܘܫܒܚܘ ܠܐܠܗܐ ܀

ܡܕܝܢ[1]. ܘܗܘܢ ܥܘܡܠ ܓܢܣܐ ܡܢ ܗܕܐ ܟܪܝܬܐ. ܘܦܠܚܘܗܝ
ܥܒܕܝ. ܘܟܕ ܡܛܘ ܬܠܬ ܠܒܢ̈ܐ ܥܘܪ̈ܒܬܐ. ܐܝܟ ܡܐ ܕܦܩ̈ܕܢ
ܐܒܗ̈ܝܢ[2]. ܘܡܐ ܕܗܘ̇ܐ ܠܠܝܐ ܦܫ ܘܬܒ. ܒܗ̇ܘ ܐܝܠܢܐ[3]. ܕܐܝܬ
ܒܡܨܥܬ ܓܢܬܐ[4]. ܘܗܘܐ ܢܦܫܐ[5] ܚܙܐ ܚܙܘܬܐ[6] ܒܫܢܬܐ.
ܘܒܦܘܡܗ̇[7] ܡܪܓܢܝܬܐ ܘܫܩܝܠܐ ܠܗ̇ ܬܚܝܬ ܗ̇ܘ ܐܝܠܢܐ. ܐܝܬ
B Fol. 160 *b* ܥܕܝ، ܟܠܗ̇ ܚܙܐ ܠܒܝܬܐ ܕܓܢܬܐ[8]. | ܘܟܕ ܬܒܥܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ̣
ܠܗ ܐܝܠܢܐ[9]. ܘܟܕ ܚܫܟܬ[10] ܢܦܩܬ ܚܙܘܬܐ ܕܒܠܠܝܐ[11]. ܘܢܚܬܬ̈
ܡܪܓܢܝܬܐ ܡܢ ܦܘܡܗ̇ ܥܠ ܐܪܥܐ[12] ܬܚܝܬ ܗ̇ܘ ܐܝܠܢܐ.
ܘܢܗܪܬ̈ ܟܠܗ̇ ܓܢܬܐ[13] ܗ̇ܝ. ܘܥܕܪܐ ܚܙܐ ܠܒܝܬܐ ܕܓܢܬܐ ܥܠ
ܡܪܓܢܝܬܐ ܘܦܬܘܪܗ̇[14]. ܘܒܪܘܚܬ̈ ܚܙܘܬܐ ܘܟܠܝܬ ܠܗ ܘܠ ܡܕܝܢܐ[15].
ܘܡܢ ܕܗܘ̣ܐ[16] ܦܠܓܗ ܕܠܠܝܐ. ܐܦܩ̈ܬ ܡܪܓܢܝܬܐ ܐܚܪܬܐ.
A Fol. 78 *a* ܘܗܟܢܐ[17] ܥܒܕ̣ ܠܗ̇[18]. ܘܒܫܘܪܬܗ ܕܠܠܝܐ | ܐܦܩ̈ܬ ܐܚܪܬܐ

---

[1] B adds ܐܠܐ ܠܐ ܬܬܟܢܫ ܕܢܦܩ. ܠܟ ܡܢ ܟܠ ܕܐܝܬ ܡܢܟ ܒܫ̈ܠܘܬܗ. [2] B ܥܘܡܠ ܓܢܣܐ ܗܢܐ ܘܦܠܚܘܗܝ، ܟܕ ܡܛܐ ܕܦܩ̈ܕܢ ܐܒܗ̈ܝܢ. [3] B adds ܪܒܐ. [4] B ܒܡܨܥܬܐ ܕܓܢܬܐ. [5] B ܒܪ ܢܦܫܐ. [6] B ܚܙܘܬܐ ܚܕܐ. [7] B ܘܐܝܬ ܒܦܘܡܗ̇. [8] B ܥܕܝ، ܟܠܗ̇ ܚܙܐ ܡܢ ܠܒܢ̈ܐ ܘܦܬܘܪܗ̇. [9] B ܘܟܕ ܬܒܥܐ ܗܢܐ. [10] B ܘܟܕ ܗܘܐ ܠܠܝܐ. [11] B ܕܠܠܝܐ. [12] B ܥܠ ܐܪܥܐ ܡܢ ܦܘܡܗ̇. [13] B ܓܢܬܐ ܐܝܟ ܫܡܫܐ. [14] B ܘܥܕܪܐ ܠܒܝܬܐ ܡܢ ܚܕ ܠܒܢ̈ܐ ܕܓܢܬܐ ܥܠ ܡܪܓܢܝܬܐ ܗ̇ܝ، ܘܦܬܘܪܗ̇. [15] B ܘܒܪܘܚܬ ܚܙܘܬܐ ܟܠܗܘܢ ܘܟܠܝܬ ܒܡܕܝܢܐ. [16] B ܡܢ ܕܡܛܐ. [17] B ܗܟܢܐ ܥܒܕܬ. [18] B adds ܘܒܪܘܚܬ ܚܙܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܠܗ ܒܫܢܬܐ. ܒܫܘܪܬܗ ܕܠܠܝܐ ܢܦܩܬ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܘܐ ܡܪܓܢܝܬܐ ܒܦܘܡܗ̇.

ܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ ܟܕ ܪܗܛܐ ܥܠ ܛܘܪܐ ܕܙܝܬܐ. ܘܟܠܗܝܢ ܢܫ̈ܘܬܐ
ܕܒܢܝ̈ܫܐ ܘܡܟܣܝܐ ܠܒܫܐ ܕܠܐ ܢܬܝܕܥܘܢ܀ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ
ܬܠܡܝܕܐ ܚܕ ܕܐܠܦܐ ܗܘ ܕܐܬܬܒܪܬ. ܘܢܦܠ ܐܦ ܗܘ ܒܫܒܝܐ.[1]
ܘܢܦܩ ܡܬܠܘܗܝ ܗܘܐ ܒܝܠܘܬܗ.[2] ܘܟܕ ܕܪܝܢ ܗܘܘ ܒܫܒܝܐ.[3]
ܠܓܘ ܡܠܘ̈ܚܐ ܐܘܪܚܐ. ܘܢܦܠܬ ܐܠܦܐ ܒܝܢܬ ܠܦܘܪ̈ܐ[4] ܘܐܬܬܒܪܬ.
ܘܦܠܛ ܗܘ ܥܠ ܩܝܣܐ ܚܕ.[5] ܘܐܬܬܩܡ ܠܗ[6] ܐܠܦܐ ܐܚܪܬܐ.
ܘܣܠܩܗ ܥܠ ܠܓ̈ܠܝܐ. ܘܟܕ، ܕܢܚܬܐ ܒܫܒܝܐ.[7] ܘܐܦ ܗܝ[8] ܐܬܬܒܪܬ.[9]
ܘܦܠܛ ܗܘ ܬܘܒ. ܥܠ ܩܝܣܐ ܚܕ. ܘܐܬܬܩܡ ܐܠܦܐ ܐܚܪܬܐ.
ܘܐܦ ܗܝ ܐܬܬܒܪܬ. ܘܦܠܛ ܗܘ ܥܠ ܩܝܣܐ ܚܕ. ܘܫܕܝܗ ܝܡܐ
ܠܓܙܪܬܐ ܚܕܐ. ܕܠܐ ܥܠ ܠܗ ܒܪ ܢܫܐ.[10] ܘܐܝܬ[11] ܒܗ ܕܘ̈ܠܐ
ܘܬܡܪ̈ܐ. ܘܚܙܐ ܫܒܝܐ[12] ܐܝܠܢܐ ܥܒܝܐ ܠܦܘ̈ܠܚܢܐ. ܘܟܕ[13] ܣܠܩ
ܠܓܙܪܬܐ ܗܝ[14] ܫܪܝ | ܕܢܗܘܐ ܒܗ ܘܐܫܬܟܚܗ ܠܫܒܝܐ ܗܘ A Fol. 77 *b*
ܐܝܠܢܐ. ܘܚܙܐ ܒܗ ܚܙܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܐܬܕܒܪ ܡܢ ܒܥܘܬܗ.
ܘܐܫܬܒܩ ܠܗ[15] ܠܫܒܝܐ ܥܠܘܗܝ ܣܘܥܪܢܗ. ܘܐܡܪ ܫܒܝܐ ܠܬܠܡܝܕܐ.[16]
ܡܢܐ ܬܠܬ ܙܒ̈ܢܝܢ ܫܘܒܩܢ ܡܪܝ ܡܢ ܚܘܒܫܐ ܒܝܠܘܬܗ ܕܡܪܬܝ،

[1] B ܘܬܘܒ ܠܒܝܪܐ ܬܠܡܝܕܐ. ܪܕܐ ܗܘܐ ܒܐܠܦܐ. [2] B adds ܕܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ. [3] B ܘܟܕ ܪܕܐ ܗܘܐ. [4] B ܘܢܦܠܬ ܒܝܢܬ ܠܦܘܪܐ ܕܒܝܡܐ ܘܐܬܬܒܪܬ. [5] B ܥܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܕܩܝܣܐ. [6] B omits ܠܗ. [7] B ܐܠܦܐ ܚܕܬܐ. ܣܠܩ ܒܗ ܬܠܘܢܬܐ ܣܓܝܐܬܐ. [8] B ܗܝ̈. [9] B ܐܬܬܒܪܬ. ܡܢ ܥܘܠܨܢܐ ܕܒܝܡܐ. ܘܐܫܬܘܬܒ. ܬܠܡܝܕܐ ܗܘ ܥܠ ܚܕ ܡܢ ܩܝܣܐ. ܘܫܕܝܗ ܝܡܐ ܠܓܙܪܬܐ. [10] B ܒܢܝ̈ܢܫܐ. [11] B ܒܗ ܐܝܬ. [12] B ܫܒܝܐ ܚܙܐ. [13] B omits ܘܟܕ. [14] B adds ܕܬܠܡܝܕܐ ܗܘ. [15] B omits ܠܗ. [16] B ܘܐܡܪ ܠܗ ܫܒܝܐ ܗܘ.

B Fol. 161 a ܣܒܐ ܒܗ ܡܠܐܟܐ ܗܘ ܕܡܕܒܪ | ܒܢ̈ܝܢܐ[1]. [ܠܐܝܟܐ ܡܫܕܪ
ܗܠܝܢ ܒܢ̈ܝܢܐ[2].] ܐܡܪ ܡܠܐܟܐ ܠܣܒܐ. ܠܡܕܝܢܬܐ ܦܠܢܝܬ ܐܡܪ
ܠܗ ܣܒܐ ܥܘܠ ܠܓܒܪܐ ܗܢܐ ܘܐܘܒܠ ܠܒܝܬܗ[3]. ܘܐܡܪ
A Fol. 78 b ܣܒܐ ܠܬܓܪܐ[4] ܢܦܫ[5] ܒܪܝܟ | ܠܟܦܐ ܕܒܝܫܐ[6] ܕܐܘܠܝܠ.
ܘܕܡܟ ܘܫܠ. [ܘܚܙܝ ܒܟܠ ܕܘܟܐ ܕܩܐܡ ܐܢܬ ܒܐܪܥܐ. ܢܘܪ
ܠܓܦܝܟ ܕܡܟܝܢܐ. ܘܫܡܥ ܫܬܐܣܬܐ ܕܒܢܝܢܐ ܕܒܝܬܐ ܥܠ ܫܡܐ
ܕܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ ܘܢܘܪ ܠܓܦܝ. ܕܡܦܠܛܗ̇ ܘܡܫܠܝܟ ܡܢ ܗܠܝܢ
ܬܠܬ ܡ̈ܪܓܢܝܬܐ. ܬܪ̈ܬܝܢ ܡܦܠܛܢ. ܘܚܕܐ ܡܦܠܛ ܒܢܝܢܐ ܕܒܝܬܐ
ܕܥܠ ܫܡܐ ܕܛܘܒܢܝܬܐ ܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ[7].] ܘܥܠܘܗ[8] ܡܠܐܟܐ
ܠܬܓܪܐ ܘܫܡܫܗ[9] ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܩܪܝܒ ܠܒܝܬܗ.
[ܘܒܗ̇ ܒܫܥܬܐ ܕܢܚܬ ܥܠ ܐܪܥܐ. ܘܚܪ ܠܓܦܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܫܡܥ
ܐܢ̈ܬܐ ܡܦܠܛ ܒܢܝܬܐ[10].] ܘܐܥܠ[11] ܬܓܪܐ ܠܒܝܬܗ ܒܪ ܡܘܗܪܐ
ܘܡܫܒܚ ܠܐܠܗܐ. ܕܫܘܙܒܗ[12] ܡܢ ܢܟܝܐ ܒܝܕ ܨܠܘܬܗ̇ ܕܡܪܬܝ،
ܡܪܝܡ[13]. ܘܥܬܪ ܬܓܪܐ ܥܘܬܪܐ ܪܒܐ[14].] ܘܒܢܐ ܒܢܝܢܐ
ܕܒܝܬܐ ܒܗ̇، ܕܥܒܕܬܐ. ܘܫܡ ܗܘܐ ܐܝ̈ܬܐ ܥܠ ܫܡܐ ܕܡܪܬܝ،

[1] B ܗܘ ܣܒܐ ܒܗ ܡܠܐܟ̈ܐ ܕܡܕܒܪܝܢ ܠܡܫܐ ܐܘ ܠܒܢ̈ܝܢܐ. [2] B omits the words in brackets. [3] B ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܡܠܐܟ̈ܐ ܕܐܫܬܕܪ ܠܣܒܐ. ܕܐܙܠܝܢ ܚܢܢ ܠܡܕܝܢܬܗ ܕܬܓܪܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܣܒܐ. ܥܘܠܘ ܘܐܘܒܠܘ ܠܓܒܪܐ ܗܢܐ ܠܒܝܬܗ. [4] B omits ܠܬܓܪܐ. [5] B ܢܦܩ. [6] B ܒܟܦܐ ܕܒܝܫܐ. [7] B omits the words in brackets. [8] B ܘܥܠܘܗܝ ܡܠܐܟ̈ܐ. [9] B ܠܬܓܪܐ ܗܘ ܘܫܡܫܗܝ ܒܬܪܥܐ ܕܒܝܬܗ. [10] B omits the words in brackets. [11] B ܘܥܠܘ. [12] B ܕܐܫܬܘܙܒ. [13] B adds ܛܘܒܢܝܬܐ. [14] B adds ܘܗܘ ܐܫܬܒܩ ܗܠܝܢ.

ܘܫܡܥܬܗ̇ ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܒܝܠܐ[1]. ܘܡܫܡܫܬ ܥܒܕ ܬܓܪܐ. ܘܬܘܒ ܠܐ
ܢܦܩܬ̈[2]. ܚܘܬܐ ܡܢ ܕܝܪܐ. ܘܟܕ ܢܦܩܬ̈ ܚܙܬ ܬܓܪܐ ܘܫܐܠ
ܠܡܬ̈ܓܪܢܘܬܐ ܬܠܬ. ܘܐܙܠ ܠܘܬ ܣܒܐ[3] ܐܒܝܠܐ. ܘܚܘܝ، ܐܢܫ
ܠܣܒܐ. ܐܡܪ ܣܒܐ[4] ܠܬܓܪܐ. ܙܒܢܬ ܒܡܬ̈ܓܪܢܘܬܐ[5]. ܐܡܪ[6]
ܬܓܪܐ ܘܠܠ[7]. ܐܡܪ ܣܒܐ ܚܙܝ، ܟܪ، ܕܓܠܒ. ܠܟ ܡܫܝܚܐ
ܒܠ ܕܐܙܠ[8] ܡܢܟ ܒܐܒܕ̈ܢܐ ܣܓܝ̈ܐܐ. ܚܙܝ، ܕܗܠܝܢ ܡܬ̈ܓܪܢܘܬܐ[9]
ܠܝܬ ܠܗܘܢ[10] ܦܘܪ̈ܥܢܐ. ܘܗܘܢ ܗܠܝܢ ܒܬܓܪܬܐ ܗܕܐ. ܘܡܫܝܚ[11]
ܐܝܬ ܡܢܫܐ ܕܐܘܠܨ̈. ܥܒܕ ܠܟ ܡܢܗ ܚܕܐ ܒܙܦܐ ܪܒܬܐ
ܐܒܕܢܐ ܕܢܦܫܟ ܐܣ̈ܝܢ[12]. ܐܡܪ ܬܓܪܐ ܠܣܒܐ ܡܢܘ ܡܦܩ
ܠܝ ܡܢ ܗܪܟܐ[13]. ܐܡܪ ܠܗ ܣܒܐ. ܟܪ،[14] ܠܐ ܒܛܠ ܠܐܠܗܐ
ܡܕܡ[15]. ܘܥܒܕ ܬܓܪܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ[16] ܣܒܐ. ܘܗܘܐ،[17]
ܠܘܬܗ ܒܥܡܪܐ ܠܥܠܡ. ܘܫܪܝ ܕܢܒܟܐ[18] ܒܕܡ̈ܥܐ ܠܥܡܪܐ. ܘܡܠܠ[19]

---

[1] B ܗܘܿ ܐܒܝܠܐ. [2] B ܘܫܒܩܐ ܬܓܪܐ ܦܠܓܗ ܒܠܒܗ. ܘܒܪܘܢ ܚܘ̈ܬܐ ܘܒܠܘ ܒܝܡܐ. ܘܬܘܒ ܠܐ ܢܦܩܘ. ܘܟܕ ܢܦܩܬ ܚܙܬ ܬܓܪܐ ܘܫܐܠ ܡܬ̈ܓܪܢܘܬܐ ܗܠܝܢ. [3] B ܗܘܿ ܣܒܐ. [4] B ܘܚܘܝ، ܐܢܫ ܠܗ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܣܒܐ. [5] B ܡܕܡ ܒܡܬ̈ܓܪܢܘܬܐ [6] B ܐܡܪ ܠܗ. [7] B adds ܐܢܐ ܚ.ܒ. [8] B ܐܡܪ ܠܗ ܣܒܐ ܒܪܝܟܐ. ܐܡܪܬ ܠܟ ܚܙܝ، ܘܒܥܝܬ ܠܟ ܐܠܗܐ ܒܟܠ ܕܐܙܠ ܡܢܟ [9] B ܗܠܝܢ ܡܬ̈ܓܪܢܘܬܐ and omits ܚܙܝ،. [10] B omits ܠܗܘܢ. [11] B ܘܗܘܐ ܡܫܝܚ. [12] B ܐܝܬ، ܒܙܒܢ ܡܢܗ ܐܒܕܢܐ ܒܡܢܐ ܕܢܦܫܟ ܐܣܝܢ. [13] B ܘܗܘ ܬܓܪܐ ܐܡܪ ܠܣܒܐ ܒܪܝܟܐ ܠܡܢ ܢܦܫ ܘܡܢ ܡܦܩ ܡܢ ܗܪܟܐ. [14] B omits ܟܪ،. [15] B adds ܘܠܐ ܒܣܘܟܐ ܠܡܫܝܚܗ. [16] B ܗܘܿ ܐܝܟ ܕܦܩܕܗ. [17] B ܘܗܘܘ. [18] B ܟܕ ܡܫܪܝ ܕܢܬܒܟܐ ܒܕܡ̈ܥܐ. [19] B ܠܥܡܪܐ ܒܥܠܡ. ܡܠܠ.

ܘܒܐܬܪܘܬܐ ܠܗܘܢ. ܫܢ̈ܝܐ ܐܕܢܝܗ̇ ܗܘܘ[1]] ܀ ܒܡܠܬܗ̇
ܢܬܓܠܐ ܒܪܬܗ ܕܡܫܝܚܐ.[2] ܡܢ ܒܝܬܐ ܘܢܫ̈ܠܘܬܗ ܐܡܝܢ ܀
ܘܒܡܠܬܗ̇[3] ܢܬܚܝܠܘܢ ܒܥܪ̈ܐ ܘܡ̈ܠܟܐ ܐܡܝܢ[4] ܀ ܘܒܡܠܬܗ̇[5]
A Fol. 79 b ܢܬܓܠܘܢ | ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܡܢ ܒܥܠܕܒܒܝܗܘܢ[6] ܕܢܛܘܪ̈ܝܐ ܒܦܘܪ̈ܐ
ܐܡܝܢ[4] ܀ ܘܒܡܠܬܗ̇[5] ܢܬܒܪܪ ܟܠ[7] ܕܐܬܐ ܠܒܐܪܗ̇. ܘܚܙܐ
B Fol. 161 b ܒܥܘܕܪܢܗ̇. | ܘܟܠ ܕܢܣܒ ܡܢ ܒܝܬܗ ܒܡܝܐ ܗܢܘܢ ܘܡܫܚܐ ܕܢܘܗܪܬܐ
ܠܡܣܟ̈ܢܐ. ܢܬܦܪܩܘܢ ܡܢ ܟܘܪܗܢܐ. ܟܕ ܢܩܝܢ ܘܕܟܝܢ ܘܡܚܠܡܝܢ
ܘܫܒ̈ܚܝܢ ܡܫܒܚܘܢ ܠܗܘܢ ܡܫܒܚܢܘܬܐ ܘܐܠܗ̈ܝܐ ܐܡܝܢ ܀ ܣܒܐ
ܢܬܚܪ̈ܪܘܢ. ܘܚܠܝ̈ܡܐ ܢܬܚܠܡܘܢ ܒܚܘܠܡܢ ܐܠܗܐ ܀ ܘܚܓܝ̈ܪܐ
ܢܬܪܟܒܘܢ. ܘܥܘܪܐ ܢܬܓܠܐ ܕܠܐ ܡܘܡܐ[8] ܀ ܘܒܪ̈ܝܐ ܢܬܚܠܡܘܢ.
ܘܚܓܝܪܐ ܢܬܚܠܡܘܢ ܀ ܘܪ̈ܚܝܩܐ ܢܬܩܪܒܘܢ ܒܫܠܡܐ[9]. ܘܡܫܪ̈ܒܐ
ܢܬܓܠܘܢ[10] ܀ ܘܒܫܪ̈ܟܐ ܢܬܓܠܡܘܢ ܐܝܟ ܣܪ̈ܐ ܘܚܙܐ[11]. ܘܒܟܘܠ̈ܗܘܢ
ܢܬܒܣܡ. ܘܟܠ ܡܣܬܟܠ ܒܗ ܟܠ ܩܘ̈ܡܐ[12]. ܢܕܘܕܘܢ ܡܢ ܗܪܟܐ

¹ B omits the words in brackets and adds ܘܒܥܕ ܒܡܠܬܗ ܕܝܠܕܬܗ
ܕܡܪܬܝ, ܡܪܝܡ ܕܝܠܕܬܗ ܠܡܫܝܚܐ ܐܡܝܢ ܀ ² B ܒܡܠܬܗ̇
ܢܬܦܬܚ ܒܪ̈ܬܐ ܘܢܫ̈ܠܘܬܗ. ³ B ܒܡܠܬܗ̇. ⁴ B omits ܐܡܝܢ. ⁵ B
ܒܡܠܬܗ̇. ⁶ B ܒܥܠܕܒܒܝܗܘܢ. ⁷ B ܟܠܗܘܢ ܕܐܬܝܢ, ܠܒܐܪܐ
ܕܥܘܕܪܢܗ̇ ܕܡܪܬܝ, ܡܪܝܡ. ܘܢܣܒܘܢ ܡܢ ܒܝܬܐ ܟܕ ܢܩܝܢ ܘܡܚܠܡܝܢ.
⁸ B ܢܬܦܪܩܘܢ ܡܢ ܟܘܪܗܢܝܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܒܫܘܒܚܐ ܘܐܠܗ̈ܝܐ ܐܡܝܢ ܀
ܒܡܠܬܗ̇ ܣܓܝܐ ܢܬܚܠܡܘܢ. ܘܡܚܠ̈ܡܐ ܢܬܚܠܡܘܢ. ܘܦܓܪ̈ܐ
ܢܬܪܟܒܘܢ. ܘܥܘ̈ܪܐ ܢܬܒܨܪܘܢ ܒܚܘܠܡ ܐܠܗܐ. ܘܚܓܝ̈ܪܐ ⁹ B
ܒܫܠܡܐ ܠܒܬ̈ܝܗܘܢ. ¹⁰ B adds ܡܢ ܟܠ ܢܦ̈ܫܬܐ. ¹¹ B ܒܫܪ̈ܟܐ
ܢܬܚܠܡܘܢ ܐܝܟ ܣܪܐ ܘܡܣܒܥܬܐ ܠܒܪ̈ ܒܪܢܫܐ. ¹² B ܒܟܘܠ̈ܗܘܢ ܢܬܒܪܟܘܢ
K

ܡܪܝܢ ܠܦܘܠܚܢܐ. ܘܗܘܘ ܬܠܡܝܕܐ ܐܫܬܝܢ ܝܘܡܝܢ[1]] ܀ ܘܬܪ̈ܬܝܢ[2]
ܢܦ̈ܩܐ ܐܝܟ ܗ̈ܘ، ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܪ̈ܝܢ ܒܠܫܘܕܝܗܘܢ ܘܐܬܬ̇ܐ ܒܠܝܗܘ[3]
ܘܗܘܐ ܚܕ ܒܫܢܝܐ ܕܢܒܠܐ ܐܢܫ. ܘܟܕ ܒܪ̈ܘܢ ܡܢܗ ܘܡܬ̈ܠܠܝܢ ܘܒܟ̈ܝܢ.
ܐܬܕܪܝ[،][4] ܫܡܗ ܕܡܪܝ، | ܡܪܝܢ. [ܘܟܕ ܡ̇ܢܟ. ܕܢܒܠܐ. ܐܢܫ[5].] A Fol. 79 a
ܡܫܝܚܗ،[6] ܡܠܐܟܗ ܕܡܪܝܐ ܘܐܬܓܠܝ،[7] ܠܘܬܗܘܢ. ܡܢ ܪܫܗ ܘܒܕܡܘܬܐ
ܠܪܘܒܟܡ. ܘܢ̇ܦܠ ܠܘܬܗܘܢ ܒܬ̈ܝܗ[8]. ܘܐܫܬܐܠ، ܢܦ̈ܩܐ ܗܠܝܢ[9] ܒܟܠܗ
ܡܪ̈ܝܢ. ܘܟܠ ܕܫܡܥ[10] ܠܡܘܬܐ ܗ̇ܘ ܫܒܩܘ[11] ܠܐܠܗܐ ܀ [ܘܬܘܒ.
ܐܬܚܙܝ̱ ܠܒܪܘܪܐ ܬܠܡܝܕܐ. ܕܐܙܠ ܘܢ̇ܦܠ ܡܢܗ ܐܠܦ. ܕܢܦ̈ܩܝܢ
ܕܢܬܠܘܢ ܒܗܘ̱. ܘܟܕ ܗ̇ܘ ܐܙܠ ܒܐܘܪܚܐ ܢ̇ܦܠ ܡܢܗ ܒܫܡܐ
ܗ̇ܘ ܘܐܡܪ. ܘܡܢ ܕܐܙܠ ܠܦܘܪܐ ܦܓܥܬܐ. ܗܘܒ. ܕܢܠܒܫ ܘܒܒܫܗ،
ܠܒܫܐ ܗ̇ܘ ܘܠܐ ܐܫܒܚܗ. ܘܡܬܠܠ ܗܘܐ ܘܒ̇ܟܐ ܘܐܬܬܐ
ܒܐܘܪܚܐ ܘܡܬܡܠܠܐ ܗܘܐ ܘܐܡ̇ܪ. ܡܪܝ̇، ܡܪܝܢ ܐܬܚܫܒ،
ܥܠ. ܗܕܝܢ ܦܘܠܚܢܐ ܐܬܚܫܒܬ̈ ܥܠܘܗܝ. ܘܕܒܪܬܗ ܘܐܘܫܒܬܗ
ܥܠ ܒܫܡܐ ܗ̇ܘ. ܘܫܒܩ ܕܠܗ ܘܫܒܚ ܠܐܠܗܐ. ܘܟܕ[12]] ܗܠܝܢ
ܢܬ̈ܠܐ ܘܕܦܠܓܐܢ[13] ܡܢ ܗܠܝܢ ܦܘܪ̈ܩܢ ܡܪܝ، ܡܪܝܢ[14]. ܒܪܘܚܡܐ

---

[1] B omits the words in brackets. [2] B ܬܪ̈ܬܝܢ ܘܬܘܒ. [3] B ܒܠܝܗܘܢ.
[4] B ܘܟܕ ܡ̇ܢܟ ܕܢܒܠܐ ܐܢܫ. ܒܪܘܢ ܡܢܗ ܟܕ ܡܬܠܠܝܢ ܕܐܬܕܪܝܘ.
[5] In B the words in brackets occur earlier. [6] B ܘܡܫܝܚܗ،. [7] B ܐܬܓܠܝ،
ܡܢ ܪܫܗ. [8] B ܘܢܦܠ ܥܠ ܦܨܠܬܗ ܠܐ ܢܦܨܠܗ ܠܘܬܗ. [9] B adds ܫܡܥܘܗ
ܢܦܩܐ ܗܘܕ. [10] B ܘܟܠ ܕܫܡܥ ܢܦܩܐ. [11] B ܗܘܐ ܫܒܩܘ. [12] B
omits the words in brackets, *i. e.*, from ܘܬܘܒ ܐܬܚܙܝ to ܠܐܠܗܐ.
ܘܟܕ. [13] B ܗܠܝܢ ܘܕܦܠܓܐ̈ܢ. [14] B ܦܘܪܩܢ ܡܪܝܡܝܢܐ
ܠܡܫܒܚ.

ܐܡܪܘ ܐܒܗ̈ܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܦܣܘܣ ܓܒܪܐ ܚܕ܂
ܡܗܝܡܢܐ ܫܪܝܪܐ. ܘܡܗܝܡܢ ܗܘܐ ܒܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ ܐܡܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܡܢ ܫܢܐ ܠܫܢܐ ܥܒܕ ܗܘܐ
ܕܘܟܪܢܐ ܪܒܐ ܘܡܫܒܚ. ܗܘܐ ܠܗ ܒܥܘܢܝܐ ܣܓܝܐܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ
ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܘܩܘ̈ܪܝܐ ܘܡܢ ܟܠ ܐܬܪ̈ܘܢ. ܘܒܚܕܐ ܡܢ ܫ̈ܢܝܐ ܥܒܕ
ܠܗ̇ ܕܘܟܪܢܐ ܐܝܟ ܥܝܕܗ. ܘܩܪܐ ܠܕܘܟܪܢܐ ܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ
ܘܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܘܩܫܝ̈ܫܐ ܘܟܗ̈ܢܐ ܘܡܫܡܫ̈ܢܐ ܘܥܡܐ ܣܓܝܐܐ
ܕܡܗܝ̈ܡܢܐ ܕܕܠܐ ܡܢܝܢ ܐܬܘ ܠܒܝܬܐ ܐܠܦ̈ܐ ܘܪ̈ܒܘܬܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ.
ܥܡܗ ܘܐܬܦܝܣܘ ܒܕܘܒܪܗ̇ ܕܡܫܒܚܬܐ ܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ ܐܡܗ |
ܕܡܫܝܚܐ. ܘܠܓܒܪܐ ܗܘ ܕܥܒܕ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܕܘܟܪܢܐ ܫܡܗ ܗܘܐ A Fol. 81 b
ܐܢܕܪܘܢܝܩܘܣ. ܘܫܡܐ ܕܒܪܗ ܐܚܝܪܐ. ܘܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ
ܐܚܪܢܐ ܣܓܝ ܪܚܝܡ. ܘܒܥܝܗ ܐܒܘܗܝ، ܠܡܣܒ ܗܘܐ ܠܗ ܬܢ ܓܢ̈ܣܐ
ܕܢܫ̈ܐ. ܕܢܣܒܬܐ ܢܫ̈ܐ ܕܒܢܝ̈ܢ ܡܫܐܠܐ ܠܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ
ܘܠܩܫܝ̈ܫܐ. ܘܡܢܐ ܕܢܗܘܐ ܘܐܙܠ ܘܡܛܠ ܠܢܫܐ ܠܘܬ ܢܓ̈ܪܐ ܘܡܢ
ܡܢܗܘܢ ܢܫ̈ܐ ܘܫܒܩ ܐܢܘܢ ܒܗ ܒܕ̈ܒܪܘܗܝ، ܠܒܝܬ ܐܒܘܗܝ،
ܘܗܘ ܠܐ ܨܒܐ ܒܗ ܒܕ̈ܒܪܐ. ܐܠܐ ܒܬܪ ܗܕܐ ܠܘܬ ܢܓ̈ܪܐ.
ܘܥܒܪ، ܡܫܬܒܚܐ ܒܐܠܦܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܥܠ ܣܦܪ ܝܡܐ ܘܣܠܩ
ܪܟܒ ܥܠ ܐܠܦܐ. ܘܡܫܚܪܐ ܡܢ ܨܒܘܬ ܢܦܫܗ ܐܫܬܪܝܬ ܗ̇ܝ،
ܐܠܦܐ ܡܢ ܟܢܘܬ ܣܦܝ̈ܢܐ ܘܪ̈ܕܬ ܒܝܡܐ ܒܪ ܐܢܫ. ܡܢ ܣܦܝ̈ܢܐ
ܠܐ ܝܕܥ. ܒܗ̇. ܘܡܢܐ ܕܥܒܪ ܡܠܘܠ ܟܠܗ ܝܡܐ. ܘܗܘ ܥܠ ܗ̇ܝ،
ܣܦܝܢܬܐ ܙ̈ܠܝܠܐ ܘܡܫܬܥܠܝܐ. ܘܢܦܠ ܡܢܗ ܗܘ ܠܝܡܐ ܘܢܫܒܬ
ܒܪܡܐ ܠܐܫܬܗ ܕܝܡܐ. ܘܟܕ ܡܛܠ ܒܒܪ̈ܐ ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ
ܢܦ̈ܫܐ ܠܚܝܘܬ ܕܡܪܘܗܘܢ. ܫܐܠ ܐܢܘܢ ܥܠ ܒܪܗ. ܦܢܘ ܕܝܢ
ܒܒ̈ܪܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܡܢܢ ܠܐ ܝܕܥ. ܡܢܢ ܘܠܐ ܐܬܚܙܝ
ܠܝ ܕܐܬܐ | ܠܟܘܢ. ܐܦ. ܚܕ ܠܐ ܥܒܕܢ ܚܙܝܢܗ. ܘܟܕ ܗܢܐ ܡܢܢ A Fol. 82 a

K2

ܘܦ̈ܬܐ ܕܡܘܕܝܢܐ. ܒܨܠܘ̈ܬܗ ܕܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ ܐܡܝܢ[1]. ܘܥܠ ܕܒܥܕܪ
ܠܗ̇ ܕܡܘܕܝܢܐ[2]. ܘܦܪܥ. ܠܗ̇ ܡܪܝܡ ܡܢ ܒܝܬܗ ܠܒܝܬܐ ܕܒܥܠ
ܥܡܗ̇ ܒܢܝܐ. ܢܛܪܝܟܝ ܒܝܬܗ ܒܨܠܘ̈ܬܗ̇[3]. ܨܠܘܬܗ̇ ܬܗܘܐ
ܠܬܘܒܐ ܘܠܥܘܕܪܢܐ ܠܡܘ̈ܕܝܢܐ ܐܡܝܢ ܀ ܘܠܡܫܒܚܐ ܘܠܥܡܐ ܕܦܪ̈ܘܫܢܝܐ
ܫܝܢܐ ܘܫܠܡܐ ܐܡܝܢ ܀ ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܘܥܠܝܢ ܪ̈ܚܡܘܗܝ
ܘܚܢܢܗ. ܘܥܠ ܟܠ ܕܩܪܐ ܘܡܫܬܡܥܐ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ[4] ܀
ܬܘܒ. ܒܝܕ ܐܠܗܐ ܫܠܡܬ ܬܫܥܝܬܐ ܕܥܢܝܕܘܬܗ̇ ܕܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ A Fol. 81 *a*
ܦܘܠܚܢܝܬܐ ܨܠܘܬܗ̇ ܫܘܪܐ ܬܗܘܐ ܠܢ ܀
ܕܒܗ ܐܘ ܚܒܝ̈ܒܝ، ܕܐܫܬܥܝܘ ܠܢ ܐܝܟܢܐ ܘܡܠܦ̈ܢܐ ܕܥܕܬܐ
ܡܕܥܬܐ ܥܠ ܐܬܘ̈ܬܐ ܘܬܕܡܪ̈ܬܐ ܕܥܒܕ̈ܬ ܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ
ܒܬܘܠܬܐ ܕܒܝܬܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܣܠܩ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܠܫܡܝܐ.

ܐܝܟ ܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ. ܒܬܘܠܬܐ ܕܒܝܬܐ ܘܡܕܥܬܐ. ܥܠ ܩܘܡ
ܒܗ ܥܠ ܡܘ̈ܫܝܢ.

[1] B ܕܡܥܕܪ ܠܐ ܘܦܘܪܩܢܐ ܒܨܠܘ̈ܬܗ ܐܡܝܢ. [2] B ܥܠ ܡܢ
ܘܦܪܥ. ܡܢ ܒܝܬܗ ܡܪܝܡ ܥܠ ܥܡܗ. [3] B ܕܒܥܕܪ ܠܗ ܠܡܘܕܝܢܗ.
ܢܘ̈ܠܬܗ ܘܬܐܨܠܘܬܗ ܘܡܣܝܢܘܬܗ ܘܒܢ̈ܝܗ̇ ܢܛܒܪܝܟܘܢ
ܒܨܠܘ̈ܬܗ ܕܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ. ܒܬܘܠܬܐ ܕܒܝܬܐ ܘܡܕܥܬܐ ܐܡܝܢ ܀

[4] B ends thus:— ܨܠܘܬܗ̇ ܬܗܘܐ ܫܘܪܐ ܚܣܝܢܐ ܘܒܝܬ ܓܘܣܐ
ܪܡܐ ܠܒܪܬܐ ܘܠܒܢ̈ܝܗ̇ ܘܠܥܠܡܐ ܟܠܗ ܡܢ ܗܫܐ ܐܡܝܢ. ܘܥܠ
ܟܬܘܒܐ ܡܚܝܠܐ ܘܢܦܝܠܐ ܒܨܠܘ̈ܬܗ ܕܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ ܕܒܥܕ ܢܬܘܐ
ܠܚܘܣܝܐ ܕܚܘ̈ܒܐ ܘܠܫܘܒܩܢܐ ܕܚܛ̈ܗܐ ܐܡܝܢ. ܘܥܠ ܩܪ̈ܝܢܐ
ܘܫܡܘܥܐ ܢܦܫܐ ܘܠܥܠܡܐ ܕܦܪ̈ܘܫܢܝܐ ܕܟܠ ܐܬܪ ܘܡܕܒܪ̈ܢܝܢ.
ܘܥܠ ܡܪܝܬ ܗܕܐ ܘܡܫܡܠܝܢܗ̇ ܘܡܠܟܢ ܘܠܟܠܗ ܥܠܡܝܢ
ܐܡܝܢ ܀

ܒܪ̈. ܘܟܕ ܐܬܐ ܗܘ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܠܐ ܙܕܩܬ ܕܐܒܣܝܡܘܗܝ، ܘܗܘܐ
ܗܘ ܡܫܬܡܠܝܐ ܒܗ ܛܠܝ̈ܐ ܚܒܪ̈ܘܗܝ، ܘܫܪܝܐ ܒܟܠܗܘܢ ܐܝܟ
ܠܐ ܡܬܠܠ، ܦܘܝ. ܘܠܐ ܟܠܐ ܠܗ ܒܪܒܐ ܕܢܦܠܘ ܒܡܐ
ܘܫܪܝܐ ܐܙ̈ܝܐ ܡܪ̈ܝܐ ܕܦܓܪܗ ܘܪܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܗܘܝܢ
A Fol. 83 a ܫܪܘ ܫܒ̈ܒܐ ܠܡܐܙܠ | ܘܠܡܫܬܝܐ. ܘܐܫܬܡܠܝ، ܒܐܪܐ ܒܟܠܗܘܢ
ܪܘܚ̈ܗܘܢ، ܘܠܘܬܗ. ܘܙܟܘ ܒܠܗܘܢ ܐܝܟܐ ܕܐܙܠܘ ܠܒܬܝܗܘܢ.
ܘܡܐ ܕܢܦܩܘ ܫܒ̈ܒܐ ܕܐܙܠܘ ܠܐܘܪܚܗܘܢ. ܐܡܪܬ ܐܡܗ
ܕܛܠܝܐ ܠܒܥܠܗ̇. ܐܝܟܘ ܒܪܟ ܕܠܡܐ ܐܒܕ. ܗܝܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗ̇
ܒܥܠܗ̇. ܐܢܬܬܐ ܒܪܢ، ܐܝܬܘܗܝ ܒܝܡܐ ܡܢ ܐܬܡܠܝ. ܡܢ ܗܘ
ܒܝܘܡܐ ܕܐܬܝܠܕ ܒܫܢ̈ܐ ܕܐܝܟ ܢܘܚܐ. ܗܘ ܐܝܢܐ ܒܪ ܙܒܢ ܥܠ
ܦܫܝܛܘܬܐ ܘܟܪ، ܠܡܫܬܒܚܘ ܐܘܟܝܬ ܠܦܘܠܚܢܐ. ܘܢܦܠ ܡܢ ܐܠܗܐ
ܠܗ ܢܒܐ ܘܐܬܝܬܘܗܝ. ܘܗܘܬܐ ܒܠܡܕܡ ܕܙܕܩܬ، ܕܬܬܒܒܝܢ ܒܒܪ̈ܝ.
ܘܟܕ ܫܡܥܬ ܐܡܗ ܕܛܠܝܐ ܗܢܐ ܦܠܚܐ ܒܐܝܢܐ ܕܒܗ ܐܝܬܘܗܝ.
ܫܪܝܬ ܕܬܬܠܠ ܘܬܒܟܐ ܘܬܐܒܠ ܢܦ̈ܩܬܐ ܙܘܟܒܬܐ. ܘܫܪܝܬ
ܒܓܕ̈ܠܐ ܕܣܥܪܗ̇. ܘܙܪܩܬ ܥܦܪܐ ܥܠ ܪܫܗ̇ ܘܡܚܝܬ ܥܠ ܐܦ̈ܝܗ̇.
ܫܒ̈ܒܐ ܕܝܢ ܟܠܗܘܢ ܟܕ ܫܡܥܘ ܩܠ ܒܟܝܬܗ̇ ܘܒܟܝܗ̇ ܗܦܟܘ
ܡܢ ܐܘܪܚܗܘܢ ܘܐܬܘ ܕܢܒܟܘܢ ܥܡܗ̇ ܕܫܡܐ. ܘܟܕ ܒܥܘ
ܠܡܬܢܝܬܐ ܐܡܗܬܐ. ܫܪܘ ܡܫܐܠܝܢ ܕܡܢܐ ܗܘ ܗܢܐ ܘܠܐ ܗܘܐ
ܘܠܒܘܬܐ ܗܕܐ ܘܪܒܐ. ܐܡܪܘ ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܐܢܫܐ ܗܢܘܢ.
A Fol. 83 b ܐܚܪ̈ܢܐ | ܒܪ ܐܢܛܪܘܦܘܣ ܗܘ ܕܒܥܒܕ ܕܢܦܩܬܐ ܥܠ ܥܡ ܡܕܝܢܬ،
ܡܕܝܢܬ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܐܬܡܠܝ، ܒܝܡܐ. ܘܒܥܘ ܘܡܛܠܘ ܒܢܗܪ̈ܐ
ܘܒܥܘ ܫܒ̈ܝܠܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܘܬ ܐܒܗ̈ܘܗܝ ܕܛܠܝܐ. ܘܢܚܘ
ܐܢܘܢ ܕܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܟܕܡܝܢ ܥܠ ܢܘܚܡܗ ܕܛܠܝܐ. ܘܗܦܟܘ ܒܠܗܘܢ
ܐܢܫܐ ܕܐܬܘ ܗܘܘ ܠܒܐܪܐ. ܘܢܦܩܘ ܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܫܘܐܝܬ ܥܡ ܐܒܘܗܝ، ܕܛܠܝܐ ܘܐܡܗ. ܘܡܬܟܠܘ

ܕܢܫܬܥܒܕܐ ܬܘܒ ܐܝܟ ܚܕܐ ܥܒܕܐ ܘܡܢ ܢܐܬܐ. ܘܚܙܝ، ܐܒܘܗܝ،
ܟܕ ܥܒܕ ܗܟܢ. ܘܗܘ ܡܬܒܥܐ ܗܘܐ ܒܗ ܒܥܘܬܐ ܕܐܢܬ
ܗܘܐ ܒܒܝܬܗ. ܘܡܛܐ ܕܢܦܩ. ܘܡܦܠܐ ܟܕ̱ ܕܡܥܐ ܘܩܠܐ ܠܐ
ܐܬܐ. ܐܙܠ ܐܒܘܗܝ، ܟܠܠ ܠܘܬ ܓܘܪܐ ܘܫܐܠ ܐܢܘ̱ ܥܠ ܒܪܗ
ܕܡܟܐ ܗܘܘ. ܓܘܪܐ ܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗ ܠܟܠܗ ܫܢܝ. ܒܪܟ ܘܗܟܢܐ
ܐܬܚܙܝ ܒܚܠܡܐ. ܡܢ ܗܝ، ܥܒܕܬܐ ܕܗܦܟܘ ܒܟܪ̈ܝܟ ܘܫܒܚܘܗܝ،
ܠܘܬ̱. ܗ̇ܘ ܐܙܠ ܘܐܫܬܕܝ، ܒܐܠܦܐ ܘܐܫܬܪܝܬ̈ ܟܕ ܗ̇ܘ ܪܒܝ.
ܒܠܝܗ̇ ܘܪܕܬ̈ ܒܝܡܐ ܘܐܬܦܪܢܘ ܒܗ̇ ܡܫܘ̈ܠܐ ܒܗ̇، ܐܠܦܐ
ܘܢܦܠ ܡܢܗ̇ ܒܪܟ ܘܦܠܓܒ. ܒܝܡܐ. ܘܫܠܡ ܙܢܘܢ ܗܘܘ ܡܢܗ̇
ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ ܠܡܟܪܘܬܗ. ܒܪܡ ܡܘܟܐ ܐܬܚܙܝ ܘܐܬܦܠܓ..
ܡܢܠܠ ܐܢܬ ܢ.ܒ. ܐܢܬ. ܦܢܝ ܐܒܘܗܝ، ܠܓܘܪܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘ̱.
ܡܗܡܢܐ ܐܢܐ ܠܗܘ̱ ܒܫܡܗ ܪܒܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܠܐܢܫ ܠܐ
ܬܐܡܪܘ̱ ܐܝܪܐ ܗܢܐ ܒܡܡܠܐ ܕܫܬܥܠܝܬܐ ܒܐܪܐ ܒܝܪܒܐ
ܕܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ. ܐܡܪܗ ܕܦܪܘܩܢ. ܕܠܐ ܬܫܬܥܠܐ. ܫܪܘܬ̱
ܠܬܪܘܬܐ ܘܐܡܠܟܐ. | ܘܦܪܣܘܬ̱ ܠܒܘܬܐ ܘܡܟܪܘܬܐ. ܗܪܝܢ A Fol. 82 b
ܥܒܕ ܐܢܘ̱ ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܒܬܪ ܕܐܘܟܡ ܐܢܘ̱ ܘܢܘܪ ܐܢܘ̱
ܘܗ̇ܦܟ ܠܒܝܬܗ. ܘܟܕ ܗܦܟ ܫܢܬܗ ܐܢܬܬܗ ܐܡܪܬ̈ ܠܗ ܐܝܟܘ
ܒܪܟ ܐܢܘܪܐ. ܡܛܠ ܡܟܐ ܠܐ ܐܬܬܝܗ، ܒܡܟܝ. ܦܢܝ ܒܟܠܗ̇
ܘܐܡܪ ܠܗ̇. ܫܒܩܘܗ ܕܫܬܥܒܕܐ ܬܘܡ. ܘܠܐ ܓܒܪܐ ܕܢܓܠܐ ܠܗ̇
ܦܠܐ ܕܫܘܦܪܗ ܕܒܪܗ. ܒܡܟܐ ܕܫܠܡ ܒܐܪܐ. ܘܗܘܝܬ ܘܠܐܠ
ܐܫܪܝ ܘܬܘܒ. ܐܡܪܬܝ ܠܗ ܠܒܟܠܗ. ܐܝܟܐ ܗܘ ܦܠܢܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ
ܐܡܪ ܠܗ̇. ܡܟܐ ܐܟܒܪ. ܟܕ ܠܐ ܓܒܝܬ ܕܐܫܒܘܩ ܓܒܢܗ.
ܡܛܠ ܕܓܒܐ ܕܫܬܥܒܕܐ ܒܗ ܦܠܢܐ. ܘܠܐ ܓܠܐ ܠܗ̇ ܕܐܬܚܙܝ
ܕܠܐ ܢܒܦܠ ܒܐܪܐ ܘܢܬܒܥܝܟ. ܘܬܗܦܟܝܟ ܫܪܘܬܐ ܠܒܘܬܐ
ܘܠܒܟܝܐ. ܘܡܛܐ ܕܗܘܐ ܓܦܪܐ ܬܘܒ. ܐܡܪܬ ܠܗ. ܐܝܟܘ ܦܠܢܐ

ܕܠܐܝܢ ܘܫܒܝܚܝܢ. ܘܗܢܘܢ ܕܡܘܕܝܢ ܐܝܟ ܫܠܡܢܘܬܐ. ܘܐܝܬ
ܠܗܘܢ ܠܒ̈ܪܐ ܡܢ ܢܘܗܪܐ ܘܗܘܘ ܡܢܗܝܢ ܚܕܪ̈، ܗ̇ܝ ܐܢܬܬܐ ܐܝܟ
ܕܠܐܝܩܪܗ̇. ܘܥܠ ܐܡܬܝ، ܕܐܬܝܢ ܗܘܘ ܢܘܗܪ̈ܐ ܪ̈ܘܪܒܐ ܟܠܗ ܡܢܗܪܐ
ܕܢܚܪܒܘܢ ܠܝ ܕܢܒܠܥܘܢܢܝ. ܗ̇ܢܘܢ ܬܪ̈ܝܢ ܠܒܪ̈ܝܢ ܢܦܫܝܢ ܗܘܘ ܒܗ̇ܘ
ܢܘܢܐ ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܘܢܦܩ ܗܘܐ. ܘܗܟܢܐ ܓܒܢܘܬܝ، ܗ̇ܝ ܐܢܬܬܐ
ܥܠ ܒܘܪ̈ܟܝܗ̇ ܡܢ ܐܬܟܠܝ، ܒܕܡܘܬܐ ܠܡܫܐ. ܘܟܕ ܢܦܩܬ ܦܫܝ̈ܛܐ
ܟܦ̈ܝܗ̇، ܘܢܦܩܘܗ̇ ܗ̇ܝ ܐܢܬܬܐ ܘܗܢܘܢ ܠܘܬܗ̇. ܐܡܪ̈ܬ ܠܝ ܗܘܝ
ܐܘ ܒܪܝ، ܗܘ ܒܗ ܠܒ̈ܪܐ ܗܠܝܢ ܦܫܝ̈ܛܐ ܕܢܦܩܘ ܟܦ̈ܝܟ ܠܢܗܪܐ.
ܘܢܦܩܬܝ، ܒܐܦ̈ܝ، ܘܐܫܬܡܠܝܬܝ، ܠܗܘܢ ܘܦ̇ܠܛܬ ܒܗܡܘܢ. ܘܗܘܐ
ܐܢܐ ܒܝܢܬܗܘܢ ܐܝܟ ܐܢܐ ܐܝܟ ܕܢܛܪܬܘܢ ܠܝ ܗܫܐ. ܘܥܠ
ܡܢ ܕܫܡܥܬ ܗܕܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܬܕܡܪܬ ܘܫܒܚܬ ܠܐܠܗܐ ܘܐܡܪܬ.
ܘܐܦ ܠܡܪܝܬ، ܡܪܝܡ ܠܪܘܚ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ. ܘܐܢܫܐ
ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܬܡܢ ܥܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܗܦܟܬ ܠܡܐܡܪ ܠܗ
ܠܐܬܪܗ ܒܚܕܘܬܐ ܘܒܦܨܝܚܘܬܐ ܟܕ ܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܐ ܘܡܘܕܝܢ.
ܘܡܫܒܚܝܢ ܘܡܘܕܝܢ ܠܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡܪܝܬ، ܡܪܝܡ. ܥܠ ܟܠ
A Fol. 85 a ܡܐ ܕܚܙܘ ܘܫܡܥܘ ⁘ ܘܐܢܕܪܘܢܝܩܘܣ ܐܒܘܗܘܢ، | ܕܓܠܝܐ. ܦܩܕ
ܥܠ ܢܦܫܗ ܢܕܪܐ ܒܕܡܘܬܐ ܠܥܠܡ. ܕܠܐ ܢܓܠ ܒܐܘܪܚܐ ܘܕܘܒܪܐ
ܕܡܪܝܬ، ܡܪܝܡ ܡܢ ܒܢܝܗ. ܘܗܘܐ ܗܫܐ ܗܢܘܢ ܗܠܝܢ ܚܒܪ̈ܝܢ
ܠܗ ܠܗܢܐ ܝܘܡܢܐ ܕܗܘܦܟ ܒܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܗܕܐ ܙܒܢܬܐ. ܒܐܘܪܚܐ
ܘܕܘܒܪܐ ܠܡܪܝܬ، ܡܪܝܡ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܦܣܘܣ. ܘܥܠ ܡܢ ܕܫܡܥ.
ܡܠܬܐ ܗܕܐ ܫܒܚ ܠܐܠܗܐ. ܕܠܗ ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ.
ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ⁘ ܗܫܐ ܐܘ ܐܚ̈ܝ ܘܚܒܝ̈ܒܝ،
ܕܟܘ ܕܚܙܝܢ ܢܬܦܫܛ. ܘܢܒܥܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢܗ̇ ܘܕܚܘ
ܡܢ ܒܪ̈ܟܝܗ̇ ܕܒܬܘܠܬܐ ܕܒܝܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܡܒܪܟܬܐ.
ܕܒܨܠܘܬܗ، ܘܚܢܢܗ ܢܒܪܟܢ ܠܟܠܢ ܕܒܒܐ ܒܐܘܪܚܐ ܠܡܪܝܬ، ܡܪܝܡ

ܒܒܗܘܢ ܒܝܡܐ ܠܝܡܐ. ܘܫܪܘ ܡܫܐܠܝܢ ܡܢ ܦ̈ܛܪܐ ܕܢܘܕܐ
ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܘܟܬܐ ܕܓܠܝ. ܒܗ̇ ܐܢܕܪܐ ܘܐܬܚܝܘ. ܗܝܕܝܢ ܫܪܘ
ܐܦܣܩܘܦܐ ܘܩܫܝ̈ܫܐ ܘܡܫܡܫ̈ܢܐ ܘܥܠܡܝܢ ܒܒ̈ܢܝܐ
ܘܒܢ̈ܝܐ ܕܡܗܝ̈ܡܢܐ ܘܗܘܘ ܠܝܠܘܬܐ. ܘܒܥܘ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܘܗܘܘ
ܒܥܠܐ ܕܟܒܢܐ ܘܐܬܒܣܡܘ ܠܡܪܬܝ، ܡܪܝܡ ܘܐܡܪܘ. ܐܘ ܐܡܗ
ܕܦܪܘܩܢ ܫܘܒܚܐ، ܠܟܠܢܐ ܒܟܠܘܬ، ܘܚܝܘܬ ܚܝ̈ܠܐ ܘܐܬܦܪܩܘ
ܒܝܡܐ. ܘܡܛܘ ܠܕܘܟܬܐ ܗ̇ܝ، ܕܐܬܓܠܝ ܒܗ̇ ܓܠܝܢܐ. ܘܚܙܐܘܗ̇،
ܒܪ ܚܕ ܒܪܓܠ. ܘܐܬܒܣܡܘ، ܡܢ ܡܝܐ. ܘܚܙܘ ܒܗ ܘܐܬܦܨܚܘ.
ܘܢܦܠܬ ܒܠܒܗܘܢ ܕܢܠܬܐ ܙܒܢܬܐ ܘܦܫܘ ܒܪ ܬܘܕܝܢ ܘܐܬܬܡܕܪܘ
ܒܡܝܐ ܕܚܝܘ. | ܘܐܣܩܘ ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ. ܘܐܙܠܘ ܠܘܬ ܓܠܝܐ A Fol. 84 *a*
ܘܫܐܠܘܗܝ، ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܐܘ ܓܠܝܐ ܐܘܕܥܝܢ. ܘܐܡܪ ܠܝ ܡܢܐ
ܕܓܕܫܟ. ܗܝܕܝܢ ܫܪܝ ܓܠܝܐ ܐܢܕܪܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܒܥܠܐ
ܙܢܝܐ. ܫܡܥܘ ܡܟܝܠ ܡܕܡ ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܟܠܟܘܢ ܒܒܢ̈ܝܐ
ܡܕܡ ܕܓܕܫܢ. ܐܘ ܐܚ̈ܝ ܐܢܐ ܐܬܝܬ ܒܡܢ ܒܒ̈ܪܐ ܕܕܪ ܐܒܝ،
ܐܬܡܠ، ܠܝܘܒܐ ܠܡܒܢ ܝܘ̈ܪܐ ܡܓܠܠ ܡܐܟܠܐ ܕܒܒ̈ܪܝܢ ܗܘܘ
ܠܐܦܣܩܘ̈ܦܐ ܘܠܩܫܝ̈ܫܐ. ܘܒܥܝܢ ܢܘ̈ܢܐ ܡܢ ܦܛ̈ܪܐ ܘܫܡܠܝ ܐܝܟ
ܒܒ̈ܪܐ ܘܐܙܠܘ. ܘܐܢܐ ܗܘܝܬ ܦܫܝܩ ܒܠܚܘܕܝ، ܒܓܒܠܐ
ܒܡܦܝܢܬܐ. ܘܦܠܛܬ ܒܠܒܗ ܘܪܕܬ ܒܝܡܐ ܡܠܝܠ ܘܗܘܝܬ ܡܫܬܘܠܐ
ܘܫܒܩ ܠܡܦܝܢܬܐ ܗ̇، ܘܢܦܠܬ ܡܒܝܗ ܠܓܘ ܝܡܐ. ܘܒܪ ܫܥܬܐ
ܠܡܓܒܒ. ܘܠܡܚܝܘ. ܫܢܬ ܕܝܢ ܬܡܢ ܐܢܬܬܐ ܚܕܐ ܕܢܗܪܐ ܐܝܟ
ܫܡܫܐ. ܘܠܒܝܫܐ ܗܘܪܐ ܘܓܐܝܘܬܐ. ܘܒܪܝܟܐ ܒܝܢܗܘܪܐ
ܘܡܟܠܠܐ ܒܫܘܚܠܦܐ ܘܠܒܝܫܐ ܠܒܘܫܐ ܒܦܨܦܝܢ، ܘܐܪܓܘܢ.
ܘܓܒܝܬܝ ܥܠ ܒܘܪ̈ܟܝܗ ܘܡܠܬܝ ܘܒܥܘܬܝ ܘܐܡܪܬ ܐܝܕܗ
ܫܪܪ، ܡܪܠܝ. ܘܐܚܝܬܐ ܫܡܬܗ ܥܠ ܦܘܡܝ ܕܠܐ ܢܒܠܥܘܢ ܡܝ̈ܐ.
ܘܐܡܪܬ ܠܝ ܠܐ | ܬܕܚܠ ܐܘ ܒܪܝ. ܘܢܚܬܬ ܬܘܒ. ܬܘܡ ܠܒ̈ܢܝܢ A Fol. 84 *b*

ܘܠܒܢܐ. ܦܬܝܐ ܘܢܘܗܪ ܘܠܦܪܐ. ܘܦܠܓܢ. ܒܢܘܗܪܐ ܘܒܫܘܦܪܐ.
ܕܐܝܬܘܗܝ، ܫܡܗ ܡܫܒܚ ܐܪܝܟܘܬ ܘܐܠܗܐ ܒܪܝ.. ܐܝܠܝܢ ܕܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܠܢܕ ܕܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܡܒܠܝܬܐ ܘܡܪܕܡܪܕܘܬܐ
ܐܝܠܝܢ. ܘܡܢ ܡܕܡ ܕܠܗ ܘܒܥܒܘܬܗ ܐܒܬܒܗ ⁘ ܡܒܠ ܘܠܗܠ
ܦܪ. ܒܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢܝܢܐ ܡܢ ܡܢܝܢܗ ܕܒܗܝܪܐ. ܘܠܝܬ ܠܐܢܫ.
ܫܘܠܡ ܒܠܘܗܝ. ܢܗܘܐ ܒܪܝܟܐ ܒܠܘܗܝ ⁘ ܒܪܝܟ ܐܠܗܐ ܠܒܠܗܝܢ
ܘܡܫܒܚ ܫܡܗ ܡܩܕܫܐ ܠܕܪܕܪܕܪܕܪܕܪܕܪܕܪܕܪܕܪܕܪܕܪܕܪܕܪܕܪܕܪܝܢ ⁘

ܘܢܗܪ ܘܢܘܪܒ. ܒܐܬܪ̈ܐ ܘܒܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܠܗ ܒܬܫܒܚܬ̈ܐ ܘܒܗܕܪ̈ܬܐ ܕܢܘܚܐ ܕܡܘܕܝܐ. ܘܢܒܥܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܢܫܪܐ ܫܝܢܗ ܘܫܠܡܗ ܒܟܠ ܐܬܪ ܕܢܚܘܪܘܢ ܒܐܬܪ̈ܐ ܕܒܬܘܠܬܐ ܡܪܬܝ ܡܪܝܡ. ܘܢܦܨܝܢ ܦܓܥ̈ܝܗ ܘܠܟܠܗܘܢ ܒܥܘܕܪܢܗ ܢܗܘܐ ܠܗܘܢ ܥܘܕܪܐ ܘܡܥܕܪܢܘܬܐ ܡܢ ܢܘܪܐ ܕܓܗܢܐ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܀ ܀

ܫܠܡܬ ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܪܬܝ ܡܪܝܡ ܦܘܠܚܢܬܐ ܐܡܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܢ. ܘܠܐܠܗܐ ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܪܘܡܪܡܐ ܘܣܓܕܬܐ ܠܥܠܡ̈ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀ ܫܠܡ ܕܝܢ ܗܕܐ ܘܫܘܡܠܝܐ ܕܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܕܡܪܬܝ ܡܪܝܡ. ܒܝܪܚܐ ܒܪܝܟܐ ܒܗܘ ܐܝܪ ܀ ܟܐ ܀ ܗܘ ܀ ܒܝܘܡ ܫܒܬܐ ܕܡܥܠܝ ܕܠܠܝܐ ܕܚܕ ܒܫܒܐ ܡܥܕܢܐ ܕܕܝܢܐ ܀ ܕܫܢܬ ܐܠܦ. ܘܬܡܢܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܡܪܢܝܫܘܥܡܫܝܚܐ ܀ ܫܘܒܚܐ ܠܡܥܕܪܢܐ ܕܝܗ̈ܒܐ ܘܚܝܠܐ. ܘܗܘ ܠܐ ܥܒܕ ܠܟܠܠ̈ܝ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀ ܐܬܟܬܒ. ܕܝܢ ܒܩܪܝܬܐ ܐܠܩܘܫ. ܡܪܝܬܗ ܕܢܚܘܡ ܢܒܝܐ ܕܩܝܡܐ ܘܒܢܝܐ ܥܠ ܝܕ. ܒܥܘܡܪܐ ܕܡܪܝ ܘܪܒܢ ܗܘܪܡܙܕ ܦܪܣܝܐ. ܡܫܝܚܐ ܢܦܪܘܩ ܠܒܢ̈ܝ ܥܘܡܪܗ ܡܢ ܟܠ ܢܟܝܢ̈ܝܢ ܒܝܫ̈ܐ ܘܓܠܝ̈ܐ ܐܡܝܢ ܀ ܐܬܟܬܒ. ܒܝܘܡܝ ܐܒܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ. ܘܪܝܫܐ ܕܪ̈ܝܫܘܬܐ. ܡܪܝ ܐܠܝܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܩܬܘܠܝܩܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܒܒܠ ܕܟܠܕܝ̈ܐ ܀ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܢܛܘܪ ܒܪܘܚܗ ܠܗܘܦ. ܗ̈ܡܢܬܐ. ܒܟܠܗܝܢ ܥܕ̈ܬܐ ܘܐܒܗ̈ܬܐ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܀ ܐܬܟܬܒ. ܒܐܝܪ ܡܫܝܠܐ ܘܢܦܩܐ ܡܫܡܫܢܐ ܒܢܫܐ ܒܪ ܐܫܥܝܐ ܒܪ ܡܫܡܫܢܐ ܘܩܘܪܝܦܘܣ ܕܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܡܝܕ ܕܒܐܬܪܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ. ܒܒܥܘ ܠܩܘ̈ܪܝܐ ܘܫܡ̈ܝܐ ܘܢܟܢܫܘܢ ܒܓܠܝܬܗܘܢ ܕܒܒܪ ܢܬܚܢܢ ܡܢܗ ܥܡ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܝ ܐܡܝܢ ܀ ܐܬܟܬܒ ܗܘ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܕܡܪܬܝ ܡܪܝܡ. ܒܫܢܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܢܫܐ ܕܠܐ ܡܘܡܐ. ܕܢܦܫܗ ܡܢ ܟܠ ܐܠܦܐ

ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܓܠܝܗ ܕܡܕܒܪܢܐ. ܕܐܝܬܝܐ ܒܝܫܘ ܒܗ ܡܫܝܚܐ
ܠܬܓܐ ܒܓܒܪܝܘܣ ܡܕܝܢܬܐ ܒܪܘܡܝ ܪܘܫܡ ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܢܝܘ
ܡܠܟܐ ܀

Fol. 59 *a* ܬܘܒ. ܕܡܬܟܝܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܓܠܝܢܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܒܢܘܗ

ܒܗ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܠܬܓܐ ܟܠܝܠܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܝܘܡ ܢܝܫ ܐܠܗܐ

ܘܢܘܢ ܡܠܟܐ. ܡܪܢ ܒܪܝܟ ܒܪܘܚܝܢ ܐܡܝܢ ܀

ܡܢ ܦܠܬܐܘܣ ܡܙܒܙܒܢܐ ܕܐܬܪܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܠܐܒܗ̈ܬܐ
ܫܘܝܐ ܕܟܠ ܐܬܪ ܘܟܠ ܡܕܝܢܐ ܒܫܘܒܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ
ܘܐܠܗܢ ܗܢܝ ܫܠܡ܀ ܐܝܟ ܡܘܕܥܢܐ ܠܟܘܢ ܕܦܢܝܢܐ ܗܘܐ ܠܝ
ܒܫܘܒܚܗ ܕܡܪܢ. ܕܐܝܟ ܠܐܘܪܫܠܡ ܡܕܝܢܬܗ ܕܡܠܟܐ ܪܒܐ.
ܘܐܝܟܢܐ ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ ܟܠܗ̈ܝܢ ܕܣܠܩܝ ܒܗܘܢ ܡܫܝܚܐ. ܘܠܕܘܟܝ̈ܬܐ
ܡܙ̈ܝܚܬܐ ܐܝܠܝܢ ܕܣܥܪ ܒܗܘܢ ܚܝ̈ܠܐ ܘܐܬܘ̈ܬܐ. ܒܟܢܫ ܟܢܫ
ܕܐܙܠ ܠܒܝܬ ܠܚܡ. ܘܐܟܠ ܠܡܥܪܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܐܝܟܢܐ ܒܪܝܟ
ܒܡܥܪ̈ܬܐ ܘܪܟܫܐ ܒܐܘܪܚܐ. ܗܘ ܕܢܦܩ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ
ܕܠ̈ܝܬܐ. ܘܐܙܠ ܡܢ ܬܡܢ ܠܢܨܪܬ. ܘܐܬܟܢܫ ܐܝܟܢܐ ܐܫܟܚ
ܕܢܫܒܪ ܒܗ ܒܥܘܕܗ. ܗܘ ܕܒܫܘܒܚܗ ܐܡܠ ܡܪ̈ܢܐ ܕܥܡܐ.
ܘܦܩܕ ܠܗ ܬܫܡܫܬܐ ܝܠܐ ܘܠܐ ܒܒܪ ܠܗ. ܘܐܣܩ ܐܦ. ܠܗܦܟܬܐ
ܘܐܝܟܢܐ ܐܝܟܢܐ ܐܬܚ ܒܗ ܒܪ ܐܬܘܪ. ܠܡܫܬܘܬܐ ܘܫܠܡ. ܡܪ̈ܝܐ
ܠܡܪܝܐ. ܗܘ ܕܦܩܕ ܠܐܪ̈ܟܐ ܕܬܘܟܐ ܟܠ ܐܝܟ ܒܪ ܦܓܪܝܢ
ܦܐܪ̈ܐ ܕܟܠ ܦܓܪ̈ܝܢ. ܘܐܫܪܐ ܘܐܟܒܪ ܠܐܣܦܘܓܐ ܕܫܠܡܗܘܢ.
ܘܐܝܟܢܐ ܐܝܟܢܐ ܡܟܐ ܗܘܐ ܗܘ ܡܫܪܝܐ. ܕܬܠܬܝܢ ܘܬܡܢܝܐ ܫܢ̈ܝܢ
ܢܦܠ ܒܟܘܪܗܢܐ. ܘܒܫܡ ܡܠܐ ܩܘܡ ܘܐܬܦܫܛ ܡܢ ܒܪܫܗ. ܗܘ

ܘܡܬܒܥܝܢ ܐܢܐ ܒܣܘܟ̈ܠܐ. ܘܒܒܪܬ ܒܦܝܠܣܘܦܘ̈ܬܐ ܘܒܐܬܪ̈ܐ
ܕܦܪܕܝܣܘ. ܘܢܝܚܬ ܡܪ̈ܕܝܬܐ ܕܒܢ̈ܝܢ ܬܠܬ ܬܠܬ. ܒܝ̈ܪܬܐ
ܕܣܝ̈ܡܝܢ ܘܣܘܪ̈ܐ ܕܢܝ̈ܪܝܢ. ܘܐܦܘܪ̈ܣܐ ܕܗܘܝܢ ܘܒܢ̈ܝܢ ܘܒܢ̈ܝܐ
ܠܡܪ̈ܝܗܘܢ. ܢܝܚܬ ܒܪ̈ܘܪܐ ܕܡܒܪ̈ܝܢ. ܘܒܢ̈ܝܢܐ ܕܡܫܠܝܢ.
ܘܩܠܬ̈ܬܐ ܕܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܣܒܪܬ ܠܝ ܕܣܝܡ ܐܝܬܝܗ̇ ܗܝ̇ ܕܐܝܬ
ܒܠܝܗ̇ ܐܠܗܐ ܢܘܪܐ ܘܒܒܪܝܬܐ. ܘܟܕ ܐܢܐ ܬܡܝܗ ܐܢܐ ܘܠܡ̇
ܐܫܐܠ ܘܠܡܢ ܠܐ ܝܕܥܢܐ. ܣܒܪܬ ܒܦܪܝܫܐ ܘܠܝܬ ܘܐܡܪܬ.
ܐܠܗܐ ܕܝܠܗ ܒܫܘܒܚܗ ܕܢܦܫܬ ܡܢ ܥܒܕܐ ܠܐܪܥܐ ܘܢܦܘܩ
ܠܒܝ̈ܬܐ ܡܢ ܦܪܘܫܬܐ. ܣܘܒܠ ܠܝ ܐܢܐ. ܕܢܘܠ ܠܥܒܕܝܟ ܡܪܝܐ.
ܕܢܘܚܝ ܐܝܟܢܐ ܗܘܢܐ ܕܒܝ ܒܢܝ. ܘܐܝܕܐ ܒܠܬܐ ܡܪܬܗ ܠܗܢܐ
ܢܘܟܠܐ. ܘܟܕ ܐܢܐ ܡܬܠܐ ܐܢܐ. ܠܒܪܐ ܚܕ ܗܘ ܠܘܩܒܠܝ
ܥܒܪ ܣܒܪܬܐ ܘܪܓܝܓ ܒܚܝܘܗ. ܘܒܣܝܡ ܦܬܓܡܘܗܝ. ܘܢܝܚܬܗ
ܘܪܕܝܬ ܕܐܠܗܐ ܥܡܗ. ܘܩܪܒܬ ܠܘܬܗ ܘܫܐܠܬ ܒܫܠܡܗ.
ܘܐܬܒܪܟܬ ܡܢܗ ܘܐܦܝܣܬܗ ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܒܥܐ ܐܢܐ ܐܢܐ ܡܢܟ
Fol. 60 *a* ܡܪܝ. | ܐܡܪ ܠܝ ܘܚܘܝ ܐܝܕܐ ܗܝ ܒܠܬܐ ܕܣܝܡܐ ܡܪ̈ܕܝܬܐ
ܗܠܝܢ. ܘܠܘܬܪܐ ܒܠܗܝܢ ܕܒܒܪܬ ܒܠܗܝܢ. ܕܒܢ̈ܝܢ ܡܪܕܝܐ.
ܘܐܡܪܬ. ܘܒܠܝܢ ܒܪ ܕܝܢܐ ܗܢܐ: ܗܕܝܢ ܦܬܝܚ. ܦܘܡܗ ܗܘ
ܡܪܝܐ: ܘܡܠܠ ܥܡܝ ܢܝܚܐܝܬ ܘܐܡܪ ܠܝ. ܩܘܡ ܒܪܝ ܫܡܥ.
ܘܐܘܚܝܢ. ܡܢ ܒܪܫܝܬ ܗܘܝܐ ܗܘܐ. ܟܕ ܒܪܐ ܐܠܗܐ ܠܐܕܡ
ܕܐܫܬܦܠ ܘܐܫܬܪܝ، ܒܠܐ ܫܘܠ. ܘܢܦܠ ܠܠܬܪܗ، ܕܐܫܬܪܝܘ ܡܢ
ܦܠܢܐ. ܘܐܫܬܒܒܪܘ ܬܘܩܢ ܢܦܫܗ ܕܦܠܚܬܐ. ܘܥܕܪ ܠܒܪܗ
ܘܢܦܩ ܘܠܒܫܗ ܠܐܕܡ ܡܢ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ. ܘܐܬܠܝܕ ܘܐܬܚܙܝ
ܒܠܒܫܐ ܒܬܘܪܐ ܕܠܐ ܡܬܡܠܠ. ܐܝܟ ܕܝܠܕܐ ܘܥܦܪ ܠܗ.
ܘܐܬܝ ܡܟܘܫܐ ܒܪ ܥܘܠܝܢ ܘܡܘܪ̈ܕܝܐ. ܘܢܫܬܘ ܡܠܐܟ̈ܐ ܒܪ
ܡܫܒܚܝܢ ܒܩܠ̈ܝܗܘܢ. ܘܣܘ̈ܦܐ ܒܪ ܦܪܝܢ ܒܓܦ̈ܝܗܘܢ. ܘܗܟܢܐ

ܕܟܠ ܦܩܘ ܠܗܕܐ ܢܟܒܪ. ܘܐܚܝܐ ܠܒܪܗ ܕܚܕܝܘܬܐ. ܘܕܐܝܟܢܐ
ܐܬܐܘ، ܫܡܥܢܐ ܗܘ ܕܡܢ ܦܪܣ ܐܬܝܢ. ܘܐܡܪܬ ܟܠ ܡܕܡ
ܕܠܒܪܝ. ܘܐܦܩ ܡܢ ܬܡܢ ܠܓܠܝܠܘܬܐ. ܘܐܚܝܐ ܐܝܟܐ ܡܟܝܠ.
ܗܘܐ ܝܘܣܦ ܕܗܘ ܕܡܬܚܝ. ܫܒܝܠܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܠܐܪܥܐ ܒܦܘܪܐ
ܕܓܠܝܕ ܡܛܠܠ ܢܟܘܒ. ܢܒܝܒܗ. ܘܐܟܠ ܠܗܘ ܡܒܪܐ ܘܐܚܝܐ
ܐܝܟܐ ܙܒܢ. ܠܓܘܪܐ ܕܐܪܥܐ ܒܟܘܟܒܐ ܕܢܚܘܠ ܬܠܬܐ ܐܢ̈ܫܝܢ
ܘܬܠܬܐ ܠܠܝ̈ܢ. ܗ̇ܘ ܕܐܬܬܟܘ ܒܠܘܗܝ، ܢܒܝܐ ܐܪ̈ܥܐ ܒܐ̈ܪܝܘܬܗܘܢ.
ܘܒܬܪܟܢ ܐܦܘ ܠܦܘܪܐ ܕܙ̈ܒܬܐ ܐܝܟܐ ܕܐܬܝܢ ܐܪ̈ܚܘܗܝ، ܘܡܪ̈ܟܒܬܐ
ܘܒܪܟ ܐܢܘܢ ܠܝܠ̈ܕܝܐ. ܘܩܡܘ ܠܘܬ ܐܟܘܗ، ܡܫܒܚܝܢ. ܘܐܡܟܠ
ܬܘܒ ܠܟܠܝܠܬܐ ܐܬܪ ܕܟܠ ܚܕ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܟܕ ܐܚܝܕܝܢ ܬܪ̈ܥܐ.
ܗ̇ܘ ܕܢܦܩ ܡܢ ܦܪܣ ܘܠܐ ܢܚܠ ܒܬܘ̈ܠܐ ܕܠܬܘܗ. ܗܢܐ ܗܟܝܠ
ܦܠܢܐ ܗܘܐ ܠܝ. ܘܫܟܚܬ ܐܦ̈ܝ، ܘܩܪܒܬ ܠܘܬ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܝܠܝ. Fol. 59 b
ܘܐܦܝܣܬܗ ܕܢܥܪܩ، ܐܝܟ ܐܫܟܚܬ ܐܘܪܚܝ. ܘܡܟܝܠ ܦܩܕ، ܘܩܪܝ
ܘܒܪܟܢܝ. ܘܐܡܪ ܠܝ ܙܠ. ܘܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܐܪܬܚܝ. ܒܟ ܦܠܢܗ
ܕܬܐܙܠ ܒܐܘܪܚܗ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܫܪܪܐ ܗ̇ܘ ܢܐܙܠ ܥܡܟ.
ܘܢܬܪܥܝ ܐܘܪܚܗ ܡܢܟ. ܘܬܐܙܠ ܒܫܠܡܐ ܘܬܐܬܐ ܒܫܠܡܐ.
ܘܢܦܠܘܢ ܒܐ̈ܪܚܝܟ ܬܫܡ̈ܫܬܐ. ܘܬܐܬܐ ܘܬܐܡܪ ܠܝ ܟܠ ܫܒܝܚܘܬܐ
ܕܚܙܝܬ ܒܐܪ̈ܥܟ. ܘܬܗܘܐ ܡܫܒܚܐ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܫܪܪܐ ܘܫܘܦܪܐ
ܠܝܗܘ̈ܕܝܐ. ܘܬܚܙܐ ܒܫܘܒܚܗܘܢ ܘܬܒܪ ܟܠ ܒܗܬܬܗܘܢ.
ܘܗܘܝܬ ܡܬܕܠܝܬ ܠܒܝ ܒܡܠ̈ܬܐ ܡܪ̈ܫܐ. ܗܠܝܢ ܕܫܐܠ ܐܢܬ
ܠܗܘܢ. ܘܐܬܕܟܪܬ، ܡܕܡ ܡܟܝܠ ܕܐܡܪ: ܗܠܝܢ ܗܟܝܠ ܡ̈ܠܐ
ܕܟܘ̈ܪܬܐ ܐܘܕܥܬ ܡܢ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܝܠܝ. ܘܐܝܟ ܕܟܬܝܒܘܬܐ
ܗܟܢܐ ܡܠܠ ܒܗܝ. ܕܟܠ ܕܐܡܪ ܠܝ ܗܘܐ. ܘܡܢ ܒܬܪܟܢ ܡܛܬ
ܢܦܫܬ ܡܢ ܒܝܬ ܐܟܘ̈ܗܝ. ܘܐܬܓܠܬ ܢܦܫ ܠܐܠܗܐ ܚܝܐ. ܘܒܙܪܬ
ܢܗܪܐ ܦܪܬ ܙܟܝܐ. ܘܪܕܐ ܐܝܟܐ ܒܡܪ̈ܝܢܬܐ. ܘܫܐܠܬ ܐܝܟܐ ܟܠܒܝ

ܗܘܝܘ ܕܐܠܗܐ ܗ̇ܘ ܫܪܝܪܐ. ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ. ܒܠܒܗ ܕܝܢ
ܕܗܘܢܐ ܠܒܪ ܕܝܢܐ ܗܘܢܐ ܗܘ̣ܐ. ܟܕ ܝܕܥ. ܗܘܐ ܠܒܪ ܡܫܝܚܝܐ
ܒܐܘܪܫܠܡ. ܩܪܒܘ ܠܘܬܗ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ. ܘܡܚܘܝܢ ܗܘܘ ܠܗ
ܒܢܝܢܗ ܕܗܝܟܠܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܡ̇ܪܝܢ ܠܗ ܗܐ ܚܙܝ، ܟܡܐ ܫܦܝܪ
ܒܢܝܢܗ ܕܗܢܐ ܗܝܟܠܐ. ܘܟܡܐ ܪܒ. ܘܫܒܝܚ ܘܡܟܠܠ، ܘܗܕܝܪ.
ܘܥܢܐ ܗܘ ܘܐܡ̇ܪ ܠܗܘܢ. ܐܡܝܢ ܐܡܪܢܐ ܠܟܘܢ. ܟܠ ܕܠܐ
ܐܫܬܒܩ. ܒܗ ܐܒܢܐ ܦܫܝܛܐܝܬ. ܘܐܬܕܝܩ ܗܘ ܒܪܐ ܫܒܝܚܐܝܬ.
ܘܪܢܐ. ܒܗ ܪܘܚܐ ܢܒܝܐܝܬ. ܠܐ ܬܫܬܒܩ ܒܗ ܟܐܦ. ܥܠ ܟܐܦ.
ܕܠܐ ܬܣܬܬܪ. ܘܬܬܚܒܠ ܫܘܦܪܗ. ܘܢܦܠ ܒܚܘܪܒܐ. ܘܗܘܦܟܐ
ܗܘ̣ܐ. ܘܐܬܬܩܪ ܒܚܘܪܒܐ ܠܫܬܐܣܘ̈ܗܝ، ܘܗܟܢܐ ܡܘܕ̈ܝܐ
ܕܢܡܘܣܘܗܝ، ܡܢ ܒܬܪܟܢ: ܘܐܝܟ ܕܡܢ ܦܘܡ ܢܒܝܘܬܗ، ܘܢܟܠܘܢ
ܡܠܟܘܬܗ، ܡܪ̈ܕܝܬܐ. ܘܫܠܡ ܪܘܓܙܗ ܘܐܬܚܡܬ ܒܥܡܗܘܢ. ܘܢܦܩ
ܒܐܪܥܐ ܘܐܙܕܒܢܗ. ܘܦܩܕ ܠܗ ܘܪܒܠܬ. ܘܢܠܬ ܢܦܫܗ ܘܡܦܩܬ
ܥܠ ܒܡܘܪ̈ܗ. ܘܐܠܘ ܢܝܚܗ ܠܐ ܦܩܕܗ ܠܒܪܬܐ ܡܠܟܬ ܗܘܬ
ܠܗ ܒܠܗ ܕܬܫܪܐ ܠܐܒܕܢܐ ܡܢ ܦܩܕܗ. ܗܕܐ ܗܝ، ܒܠܬܗ
ܕܢܘܒܠܐ ܕܢܝܚܬ. ܐܠܐ ܐܢܬ ܠܟܠ ܐܬܪ ܕܐܙܠ ܐܢܬ: ܐܒܪܐ
ܘܐܠܦ. ܘܐܡܪ ܘܠܐ ܬܕܘܠ. ܕܗܢܐ ܫܘܒ. ܕܐܬܠܕ ܡܢ ܡܪܝܡ
ܒܬܘܠܬܐ. ܗܘܝܘ ܐܠܗܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ. ܘܥܡ ܐܒܘܗܝ،
ܐܝܬܘܗܝ، ܡܢ ܥܠܡ. ܘܥܠ ܢܦܫ. ܘܥܠ ܫܘܠܛܢ ܘܥܠ ܚܝ̈ܠܝܢ ܠܗ |
ܫܠܝܛܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ. ܘܠܗ ܡܬܬܣܒܪܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܣܓܕܬܐ Fol. 61 a
ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀ ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܢܐ ܘܡܥܒܕ. ܐܢܐ ܡܠܟܘܬܗ،
ܕܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܘܣܐܡ ܐܢܐ ܠܒܝ: ܐܬܚܙܝ، ܡܢܝ ܘܠܐ
ܕܢܬܐ ܠܐܝܢܐ ܕܓܠܐ. ܘܫܪܝܬ ܕܐܪܕܐ ܒܐܘܪܚܝ ܠܡܕܢܚ. ܘܐܙܠܬ
ܘܒܠܬ ܠܓܒܪܝܘܣ. ܘܟܕ ܡܬܒܪܟ ܐܢܐ ܫܢܝܬ ܡܢ ܐܬܘܬܐ
ܫܒܝܪ̈ܬܐ ܘܫܘܠܡܐ ܕܚܝ̈ܠܐ. ܒܡܠܠܬܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܦܣܩܐ.

ܦܬܝܚܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܦܘܡܗ̇ ܕܡܥܪܬܐ ܕܐܬܠܬ: ܒܗ̇. ܩܕܝܫ. ܩܕܝܫ.
ܩܕܝܫ. ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܕܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ ܠܐܪܥܐ. ܘܗܘܐ ܐܝܟ
ܒܢܝܢܫ̈ܐ. ܘܐܬܐ ܠܡܘܬܐ ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܠܡܘ ܠܓܪ̈ܐ.
ܕܦܩ ܘܝܗ̇، ܐܝܟ ܒܢܝܢܫ̈ܐ. ܘܕܡܟ ܐܝܟ ܒܪ̈ ܒܩܒܪܐ. ܘܩܡ
ܫܠܝܐ. ܗܘ ܬܘܕܝܬܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ. ܕܒܗ ܟܢ̈ܫܐ ܘܐܦܩ ܕܘ̈ܝܐ.
ܘܦܬܪ ܫܐ̈ܕܐ. ܘܐܣܝ ܟܪ̈ܝܗܐ. ܘܐܚܝ ܡܝ̈ܬܐ.
ܘܦܬܚ ܒܦܘ̈ܩܐ ܘܦܬܚ. ܣܡ̈ܝܐ ܘܐܫܡܥ. ܕܘ̈ܓܐ. ܦܡܐ ܠܚܪ̈ܫܐ
ܘܗܘܐ ܢܗܝܪܐ. ܒܪܝܟ ܫܡܗ. ܠܥܠܡ ܕܥܠ̈ܡܐ. ܘܐܟܠܘ ܡܢܗܘܢ
ܚܡܫܐ ܐܠܦܝܢ ܠܚܡ̈ܝܢ ܘܣܒܥܘ. ܥܡ ܒܡܐܬܝܬܗ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܕܪ̈ܥܝܢ ܗܘܘ. ܒܫܘܪܒܐ ܫܒܝܒܐ. ܒܫܢܝܐ ܬܘܕܝܬܐ. ܒܪܘܡܐ
ܫܘܒܚܐ. ܒܒܝܡܘܣܐ ܬܘܕܝܬܐ. ܢܫܡܥ ܒܗ ܟܠܐ ܕܝܗܘܕ̈ܝܐ
ܘܐܚܕܘ ܠܒܒܗܘܢ، ܘܣܟܪܘܗܝ، ܘܫܦܠܘܗܝ، ܘܐܗܠܘ ܒܗ. ܘܐܫܠܡܘܗܝ
ܠܕ̈ܝܢܐ ܕܡܘܬܐ. ܡܚܫ̈ܐܘܗܝ، ܘܢܝܪܘܗܝ، ܘܩܒܠ ܙ̈ܩܝܦܐ ܘܬܠܐܘܗܝ،
ܒܗ. ܩܒܠ ܡܢ ܩܫ. ܡܝܫܐ. ܘܐܫܩܝܘܗܝ ܚܡܥܐ ܒܪܘܫܐ. ܥܒܕ.
ܡܠܘܗܝ ܐܦ̈ ܬܪܥܐ ܕܫܝܘܠ ܘܐܙܦܪ، ܠܬܪ̈ܝܢ. ܘܐܬܒܪܘ ܒܗ
ܫܘܥܐ ܘܐܬܦܪܥܘ. ܘܡܢܝ̈ܪܐ ܐܬܦܬܚܘ. ܘܢܦܩܘ ܡܢ
ܩܒܪ̈ܐ. ܐܫܠܡ | ܢܦܫܗ ܒܐܝ̈ܕܝ، ܐܒܘܗܝ، ܐܫܬܘܩ، ܡܢ ܙܘܥܐ Fol. 60 *b*
ܘܫܡܫܗ، ܒܟܝܢܬ ܡܒܘܪܐ. ܥܠ ܠܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܘܠܐ ܒܙܐ ܢܟܠܐ.
ܢܚܬܘ ܡܠܐܟ̈ܐ ܘܓܠܘ ܒܐܦܝܐ ܡܢ ܬܪܥܐ ܕܩܒܪܐ. ܩܡ ܡܢ
ܩܒܪܐ ܠܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ. ܘܐܚܘܝ ܒܗܘܢ ܠܬܠܡܝܕ̈ܐ. ܘܐܬܚܙܝ،
ܠܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ، ܒܬܪ ܩܝܡܬܗ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. ܘܒܪܟ ܐܢܘܢ
ܘܣܠܩ ܠܫܡܝܐ ܠܘܬ ܐܒܘܗܝ، ܕܫܕܪܗ ܠܥܠܡܐ. ܘܐܘܬܒܗ ܥܡܗ
ܠܝܡܝܢܗ ܕܐܒܘܗܝ. ܘܗܘܐ ܢܗܝܪ. ܡܢ ܢܘܪܐ ܕܫܠܝܚܘܗܝ. ܘܗܘܢܐ ܗܦܟܢܐ
ܕܢܘܚ ܕܗܦܟܝܢ ܡܪ̈ܕܘܬܐ ܘܩܘܪ̈ܒܐ ܥܠ ܒܡܘܪ̈ܕܝܗܘܢ. ܥܠ ܕܫܦܠܘ
ܦܘܩ̈ܕܢܘܗܝ، ܘܠܐ ܩܒܠܘܗܝ،. ܘܥܠ ܕܨܠܒܘ ܦܓܪܗ. ܘܥܠ ܕܠܐ

ܡܪܢܐ. ܘܕܢܚܬ ܐܦ. ܕܐܫܘܪ ܒܗ. ܘܗܘܝܘ ܦܬܚ. ܦܘܡܗ ܘܡܠܠ
ܒܗ̇، ܘܐܡܪ ܠܝ. ܐܢܐ ܪܚܝܡܘܬܗ ܐܢܐ ܕܡܪܢܐ. ܘܠܐܝܘܪܐ
ܕܪܒܘܬܐ ܕܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܡܫܡܫ ܐܢܐ. ܘܫܠܚܬ ܠܘܬܗ ܘܫܪܪܢ
ܕܐܣܘܟ ܫܐܠܬܟ ܘܐܘܕܥܟ ܠܒܝܫܟ. ܘܗܐ ܬܪܬܝܢ ܙܒ̈ܢܝܢ
ܫܪܪܢ ܠܘܬܟ. ܡܛܠ ܕܡܢܐ ܕܡܬܦܪܢܣܐ ܠܗ ܓܠܘܬܐ ܕܒܝܬܐ.
ܒܟܠ ܦܘܪ. ܘܒܫܐܠܐ ܡܪܡܝܗܘܢ، ܘܫܘܠܐ ܫܐܠܬܗ̇ ܘܒܥܘܬܐ.
ܕܡܪܝܡܢܐ ܗܘ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܘܫܡܥ. ܐܦ ܓܠܘܬܐ ܕܒܠܗܘܢ
ܡܗܝܡܢܐ. ܘܐܝܟ ܗܐ ܦܘܪܢܐ ܘܫܠܝ ܡܢܗ. ܘܗܘܝܘ ܡܩܒܠ
ܓܠܘܬܐ ܕܒܠܗܘܢ ܬ̈ܟܒܐ. ܠܗܘ ܡܢ ܬܪܒܐ ܕܫܒܝܚܘܬܐ
ܕܪܒܘܬܐ ܒܠܝܬܐ. ܒܪ ܠܐ ܡܬܚܙܝܢ ܕܢܫܘܪ ܠܗܒܪܐ ܕܡܪܒܝܢܗܘܢ.
ܘܡܛܠ ܕܒܠܗ ܓܠܘܬܟ ܡܪܡܝܗܘܢ: ܗܐ ܬܪܬܝܢ ܙܒ̈ܢܝܢ ܐܫܬܕܪܬ
ܠܘܬܟ. ܕܐܘܕܥܟ ܡܕܡ ܕܫܐܠܬ ܒܓܠܘܬܟ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܗܘ
ܕܐܡܪܬ ܕܢܬܚܙܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܠܒܪܐ. ܡܛܠܒ ܗܘܝܬ ܕܐܠܘ
ܐܦ ܠܝ ܒܟܠ ܐܘܕܥܬ ܐܢܘ ܠܒܠܗܘܢ ܓܠ̈ܒܐ. ܘܐܡܪܬ
ܫܠܝ̈ܡܘܢ ܕܡܗܘ̈ܪܐ. ܘܐܦܣܩܬ ܠܒܪܐ ܡܢ ܓܪ̈ܓܐ. ܘܒܥܒܕܬ ܡܢ
ܐܦ ܐܪܒܐ ܠܒܠܗܘܢ ܒܢ̈ ܢܫܘܒ.. ܕܐܡܪܫܘ ܘܓܒܪܘ ܘܓܒܪܘ
ܘܢܦܫܘ ܘܡܠܠܘ: ܠܗܘ ܕܫܡܝܢ ܠܐ ܐܡܪܫܘܢ ܕܢܫܘܪ ܠܗܒܪܐ
ܕܫܒܝܚܘܬܐ ܕܪܒܘܬܗ. ܘܒܠ ܗܕܐ ܫܠܡ ܪܘܓܙܝ.. ܘܪܒܐ ܡܢ
ܠܗܘܢ ܫܒܚܘ. ܐܫܘܝܟ: ܒܗܠܐ ܕܫܒܚܘ ܒܢ̈ܐ ܡܪ̈ܓܢܐ ܕܐܒܗ̈ܐ
ܡܡܪܡܪ̈ܢܐ. ܒܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܛܠܠܬܗ ܫܓܝܫܐ. ܘܡܛܠܬ
ܠܐܠܗܐ ܕܫܘܝܟ: ܠܐ ܓܝܪ ܡܚܝܢ ܐܢܐ ܕܒܢ̈ܝܢܐ ܠܡܫܒܚ.
ܠܒܠܐ ܗܢܐ. ܐܦܠܐ ܠܒܢܐ ܕܢܫܠܠ ܒܠ ܪܘܫܒܐ ܗܢܐ. ܪܒܘ ܓܝܪ
ܡܢ ܡܫܘܫܬܐ ܘܫܓܪ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܘܪܘܚ ܡܢ ܒܠܐ. ܠܝܬ ܠܗ
ܓܝܪ ܫܘܚܢܐ. ܘܠܐ ܡܣܟܢܐ ܕܬܫܪܘܒ̈ܘ ܡܘܪܒܢܐ ܫܠܦܘܗܝ،
ܦܘܪܟܢܗ ܓܝܪ ܒܗܢܐ ܗܘ. ܘܐܓܪܗ ܬܘܠܒ̈ܐ. ܘܢܘܡܒܬܗ

ܒܠܫܢ̈ܗܘܢ، ܕܡܨܪ̈ܝܐ. ܦܪ̈ܐܘܗܝ، ܕܐܠܗܐ. ܒܙܒܢܐ ܕܠܝܬ ܒܗܘܢ
ܗܝܡܢܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܝܬ ܒܗܘܢ ܫܪܪܐ. ܕܒܐܠܗ̈ܝܢ ܡܓܫܝܢ.
ܘܕܢܦܫܝܢ ܡܕܡܝܢ. ܕܐܠܗܝܢ ܡܓܕܦܝܢ. ܕܐܬܝܢ ܢܦܠܝܢ. ܩܐܡ ܐܢܐ
ܘܡܬܕܡܪ ܐܢܐ. ܘܐܫܬܘܕܝ ܦܘܪܫܐ ܐܝܟ ܕܠܕܬܐ. ܘܦܪܫܬ
ܘܐܬܦܠܦܠܬ ܪܘܚܝ. ܫܪܬ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܚܙܝܬ ܘܠܝܬ ܕܝܕܥ ܠܝ. ܐܬܪ ܠܒܪ ܠܬ
ܕܐܫܟܚ. ܘܠ ܢܒܝܬܐ ܫܠܝܬܐ ܕܡܕܒܪܐ ܒܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܒܪ
ܢܘܒ. ܡܫܝܚܐ ܘܠܝܬ. ܘܒܪ ܬܘܒ. ܒܗܢܐ ܫܘܫܒܐ ܐܝܬ، ܗܘܝܬ:
ܕܡܢܐ ܗ̄، ܡܕܐ ܫܦܝܘܬܐ. ܘܐܝܟܘ ܒܗܪܗ. ܕܒܕܒܠ ܠܐ ܝܒܫ.
ܘܬܡܗܬ ܐܢܐ ܒܠ ܟܠ ܕܘܪ̈ܝ ܒܢ̈ܝ. ܗܕܝܢ ܐܪܦܝܬ ܘܢܦܩܬ ܠܝ
ܠܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܟܪܝܬ ܛܒ ܐܝܟ ܡܢܠܐ ܫܪ. ܘܫܡܥܬ
ܒܩܪܒܐ ܘܓܠܝܬ ܘܐܬܟܪܝܬ. ܡܢ ܐܪܐ ܐܠܗܐ ܡܪܚܡܢܐ ܘܡܪܚܦܢܐ.
ܠܓܒܪ ܪܘܚܐ ܘܫܒܩ ܦܘܠܚܢܐ ܘܥܘܫܩܬܐ. ܓܒܪܐ ܒܚܘܪ̈ܢܘܗܝ
ܕܒܢܝܢܫܐ. ܪܘܚ ܫܝܢܐ ܘܫܠܡܐ. ܢܬܒܫ ܠܝ ܐܢܫ. ܕܕܝܠ ܠܫܡܝܢ
ܘܕܫܐ: ܕܝܘܡܝ ܘܠܡܚܪ ܠܝ ܕܐܬܕܐ ܗܝ، ܒܠܬܗ ܕܗܢܐ ܫܠܡܐ.
ܘܐܝܢܘ ܫܘܘܕܝܗ ܕܗܢܐ ܦܘܫܩܐ. ܘܒܪ ܐܢܐ ܡܬܒܝܦܢܐ ܘܡܓܠܐ
ܐܢܐ ܠܐܠܗܐ: ܐܫܬܟܚ ܓܒܪܐ ܚܕ ܕܐܬܝܘ، ܠܝ ܡܕܡܝܬ
ܩܐܡ ܘܕܡ. ܒܪ ܡܨܠܝ، ܒܝܬܗ: ܘܓܠܦ. ܫܡܥܬܐ. ܘܕܒܫ.
ܦܬܓܡܗ. ܘܕܡܐ ܠܓܒܪܐ ܕܩܠܝܠ ܡܢ ܓܘܫܡܐ. ܘܫܪܝ ܘܐܡܪ
ܠܝ ܡܢܐ ܒܥܐ ܐܢܬ ܓܒܪܐ. ܘܐܡܪܐ ܒܠܬܐ ܩܪܝܬܟ ܠܐܬܪܐ
ܗܢܐ. ܘܠܐܝܟܐ ܫܪܟܢ ܐܦܢܝܬ ܠܡܐܠ. ܘܩܪܒܬ ܠܘܬܗ ܘܫܐܠܬ
ܒܫܠܡܗ. ܘܐܬܟܪܒܬ ܡܢܗ ܘܐܦܝܣܬܗ ܒܠ ܡܕܡ ܕܐܡܪ ܠܝ.
ܘܒܥܝܬ ܡܢܗ ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܒܒܢܐ ܡܢܟ ܡܪܝ، ܐܡܪ ܠܝ ܡܢ
ܫܡܟ. ܘܡܢ | ܐܝܟܐ ܐܢܬ. ܘܠܡܢܐ ܕܡܢܗ ܠܝ ܠܓܒܪܐ ܕܕܒܪ Fol. 61 b
ܒܩܠܝܪܐ. ܘܐܡܪ ܐܢܐ ܕܩܠܝܠ ܡܢ ܓܘܫܡܐ. ܘܐܝܟ ܒܠܕܒܒܐ
ܕܡܬܡ ܠܡܪܒܐ. ܕܢܝܬܝܢ ܫܦܝܪܐ. ܘܦܬܓܡܝܢ ܬܪܝܢ. ܘܫܡܬܝܢ

ܘܐܡܪܘ. ܐ̱ ܡܚܝܢܐ ܠܦܪܘܫܐ ܘܪܘܚ ܡܪ̈ܝܐ ܘܡܓܠܝܬܐ ܐܪ̈ܙ.
ܕܠܡܢܐ ܐܦ. ܠܚܡܝܐ ܡܫܒܚ ܠܡܬܠ ܠܝ. ܐܘ ܡܦܠܚ. ܡܫܐܒܘܠܬܐ
ܠܒܢܝܗ. ܘܐܡܪ. ܡܪܝܐ ܘܐܠܗ. ܘܡܛܠ ܥܘܡܪܗ ܕܒܗ ܐܒܪܗܡ.
ܐܗܦܟ ܕܘܒܪܗ ܕܠܐ ܢܣܒܠ ܐܢܘܢ. ܘܦܪܐ ܡܪܝܐ ܐܪܐ ܠܡܫܒܚܐ
Fol. 62 b ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܡܪ ܠܒܪܝ ܡܘܪܐ ܢܬܦܪܫܘܢ ܘܢܗܘܘܢ | ܡܪܢܝܢ.
ܘܐܢܬ ܗܘ ܠܘܬܝ ܠܦܘܪܐ. ܘܐܬܠ ܠܟ ܢܡܘܣܐ ܘܦܘܪܢܐ
ܕܬܬܠ ܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܡܫܒܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ. ܘܟܕ
ܢܚܬ ܡܢ ܛܘܪܐ ܣܒܗ ܥܠ ܐܝܕܘܗܝ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܟܕ ܠܝ
ܐܠܗܐ ܕܝܫܪܐܝܠ ܡܪܢܝܢ. ܐܘ ܟܡܐ ܗܠܝܢ. ܟܡܐ ܟܦܝܠܐ.
ܟܡܐ ܡܡܪܡܪܢܐ. ܠܐ ܟܒܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܦܘܪܢܘ̈ܗܝ ܘܬܘܕܝܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܕܟܕ ܠܬܒܘܢ. ܕܗܦܟ ܡܪܝܐ ܠܪܘܚܐ. ܘܒܘܠܡܐ.
ܘܒܫܘ̈ܚܢܐ. ܘܒܢܘܪܐ. ܘܒܟܪ̈ܐ. ܘܒܡܘܬܢܐ ܕܒܘܦ̈ܪܐ. ܘܒܟܠ
ܐܘܠܨ̈ܢܝܢ ܫܢܘ ܐܢܘܢ ܠܡܨ̈ܪܝܐ ܡܦܠܬܗܘܢ. ܘܡܫܒܚܠ ܐܠܗܐ
ܫܐܠܢܬܘܢ. ܟܕ ܠܗܘܢ ܟܠܗܐ ܘܦܪܩ ܠܗ. ܘܥܒܪܘ
ܐܝܦܪܗܘܢ ܒܝܡܡܬܐ ܕܬܘܦܪܐ ܕܐܟܠ ܟܦܢܐ. ܘܟܠ ܗܕܐ
ܦܠܚ ܦܘܠܚ. ܘܪܕܝܐ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܫܡܝܐ. ܐܣܘܟ. ܟܘܠܐ ܕܦܟܪܘ
ܒܢ̈ܝܐ ܡܪ̈ܟܢܐ. ܕܐܝ̈ܟܐ ܡܡܪ̈ܡܪܢܐ ܟܗܕܐ ܡܕܒܪܝܬܐ.
ܕܡܦܠܬܗ ܫܟܝܢܐ. ܘܢܠܝܬ ܘܟܒܝܬ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܚܣܘܟ. ܫܡܥ.
ܗܫܝܠ ܘܟܠ ܡܠܝ̈. ܘܗܘ. ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ. ܕܟܡܐ ܐܝܟܪ
ܪܘܚܗ ܥܠ ܟܡܐ ܡܡܪ̈ܡܪܢܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܕܢܟܒܗܘܢ، ܠܒܪܗ
ܕܐܠܗܐ ܒܬܒܘ ܒܕܝܬܩ̈ܐ ܕܠܗܘܢ. ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ ܘܠܒܢ̈ܝ ܒܢ̈ܝܗܘܢ.
ܕܢܣܝܡ ܠܒܢܝܗ، ܠܡܫܝܚܐ ܒܪ ܡܪܝܡ. ܥܠ ܕܦܪܩܐ ܢܦܫܗ ܒܪܐ
ܕܐܠܗܐ. ܘܐܫܠܡܘܗܝ، ܠܕܝܢܐ ܕܡܘܬܐ. ܘܪܦܩܘܗܝ، ܘܨܠܒܘܗܝ،.
ܘܠܐ ܗܘ̣ ܠܢܦܫܗ. ܐܠܐ ܠܦܠܚܘܬܐ ܐܬܘܟܪ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܥܡܗ.
ܘܟܬܪ ܡܘܬܗ ܠܟܠܢ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ،. ܘܪܕܦ ܘܡܛܠܢ ܘܦܓܪ̱

ܚܘܫܒܐ. ܘܬܪܬܘܬܗ ܘܐܦ ܘܩܘܪ ܙ̈ܘܥܐ: ܫܡܥ. | ܒܪ ܐܢܫܝܢ Fol. 62 a
ܐܘ ܒܪܢܫܐ ܡܗܝܡܢܐ. ܘܡܛܠ ܡܠܝ̈ ܗܘܒ. ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ
ܕܝܗܒܐ ܐܝܟ ܪܘܚܗ ܠܘܬ ܒܢܝܐ ܗܢܐ ܡܗܝܡܢܬܐ. ܕܒܗ.
ܗܘܘ ܟܠܗ ܡܪ̈ܝܡ. ܘܒܫܘܒܚܐ ܕܦܫܝܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܡܫܒܚܝܢ
ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܪ̈ܝܐ. ܘܡܩܕܫܝܢ ܗܘܘ ܫܡܗ̈ܘܢ ܒܥܠܝܬܐ
ܡܫܝܐ. ܒܟܘ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܘܫܡܥ ܐܢܘܬܗܘܢ. ܘܐܬܕܒܪ ܡܢܗ
ܘܪܫܡ ܒܠܒܗܘܢ. ܘܫܕܪ ܠܡܠܐܟܐ ܘܠܐܡܪܘܢ ܠܘܬ ܦܪܥܘܢ
ܡܠܟܐ ܕܡܪ̈ܝܡ. ܕܢܦܪܘܩ ܐܢܘܢ ܡܢ ܐܝܕܐ ܕܐܠܘܦ̈ܝܗܘܢ. ܒܒܪ.
ܒܗܘܢ ܐܬܘܬܐ ܘܬܕܡ̈ܪܬܐ: ܒܡܫܘ̈ܚܬܐ ܘܪ̈ܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܠܡܪ̈ܝܐ. ܘܐܦܩ ܐܢܘܢ ܡܢ ܬܡܢ. ܦܠܓ ܝܡܐ ܕܣܘܦ. ܘܥܒܪܘܗܘܢ.
ܘܐܘܒܕ ܡܪ̈ܝܐ ܐܢܝܢ ܕܒܬܪܗ. ܘܢܘܦܩ ܡܪ̈ܝܐ ܡܢ ܝܡ̈ܝܗܘܢ
ܘܡܢ ܫܡܠܝܗܘܢ. ܘܥܒܕܝܢ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܫܘܪܐ. ܘܥܒ̈ܪܝܢ ܗܢܘܢ
ܒܝܒܫܐ ܟܠܗ ܝܡܐ. ܘܪܕܦ ܒܬܪܗܘܢ ܦܪܥܘ ܡܠܟܐ ܕܡܪ̈ܝܡ.
ܘܐܗܦܟ ܡܘܫܐ ܐܝܕܗ ܥܠ ܝܡܐ. ܘܗܦܟ ܥܠ ܦܪܥܘܢ.
ܘܥܠ ܟܠܗ ܚܝܠܗ. ܘܛܒܥܘ ܡܪ̈ܝܐ ܘܐܬܚܢܩܘ ܒܓܠ̈ܠܐ. ܘܫܠܡܘ
ܒܒ̈ܪܝܐ ܒܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ. ܕܒܪ ܐܢܘܢ ܡܕܒܪܢܐ. ܗܠܝܢ
ܐܢܘܢ ܒܐܬܡ̈ܗܐ ܒܥܡܘܕܐ ܕܥܢܢܐ: ܕܠܐ ܢܬܢܟܠܘܢ ܡܢ ܐܝܕܐ
ܕܐܠܘܦ̈ܝܗܘܢ ܕܡܢ ܩܝܡܬܐ. ܘܒܠܠܝܐ ܒܢܘܗܪܐ ܕܢܘܪܐ: ܕܠܐ
ܢܬܬܥܘܠܘܢ ܒܚܫܘܟܐ. ܬܪܥܝ ܐܢܘܢ ܒܟܠ ܩܘܒܠܝܢ. ܗܒ ܐܢܘܢ
ܒܟܠ ܐܘܪܚܐ. ܐܟܠܝܢ ܠܚܡܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܘܫܬܝܢ ܡܝ̈ܐ
ܘܬܘܡܐ. ܚܙܝܢ ܘܫܬܝܢ ܒܡܕܒܪܐ ܡܢ ܡܕܒܪܝܗܘܢ. ܘܗܘܘ
ܡܬܢܟܝܢ ܕܢܬܡܟܪܘܢ ܒܡܪ̈ܝܡ. ܐܬܝܢ ܠܗ ܠܡܘܫܐ ܠܡܪܝܐ
ܠܐ ܫܒܩܘܬ ܕܢܬܡܘܬ ܒܡܪ̈ܝܡ. ܡܬܦܠܓܝܢ ܗܘܘ ܒܦܠܘ̈ܓܐ ܕܝܡܐ
ܘܕܝܒܫܐ: ܘܡܠܟܐ ܒܦܘܡܗܘܢ ܠܟܘܪܣܝܐ ܘܪ̈ܦܐ. ܬܪܝܨ ܦܪܝܐ
ܒܡܕܒܪܐ. ܘܐܟܠܘ ܙܢ̈ܝܐ ܡܢ ܒܐܦܐ. ܘܪ̈ܦܘܢ ܥܠ ܐܠܗܐ

ܘܫܒܚܘ ܓܒܝܗܘܢ ܒܗ. ܘܟܪܥܘ ܥܠ ܒܘܪ̈ܟܝܗܘܢ ܘܣܓܕܘ ܠܗ ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ. ܫܒܝܚ ܡܫܝܚܐ ܕܓܠܝܗ ܐܒܗܝܢ. ܘܐܦ ܚܢܢ ܫܠܡܝܢ ܠܗܘܢ ܒܟܬܒܐ. ܘܒܫܡܫܬܗܘܢ ܙܕܝܩ. ܘܒܕܘܒܪ̈ܝܗܘܢ ܡܫܒܚܝܢ. ܘܐܠܘ ܩܝܡܝܢ ܒܢܡܘܣܝܗܘܢ: ܠܒܪ. ܡܢܗܘܢ ܫܒܩܝܢ ܗܘܝܢ ܠܗ ܠܗܕܐ. ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ ܕܗܦܟ ܥܡܠ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܘܠܒܒܗ ܒܐܝܕܗ ܘܐܡܪ. ܘܐܦ ܐܢܐ ܐܝܟ ܕܥܒܕ ܐܒܘ̈ܗܝ، ܥܒܕ ܐܢܐ. ܘܡܫܝܚ ܠܗ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܒܫܦܝܪܗ ܕܗܘ ܓܠܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪ ܡܒܪܟ ܒܗ. ܘܡܫܬܪܐ ܢܦܩܘ ܕܟܠܐ ܘܡ̈ܠܐ ܡܢܗ. ܘܚܙܐ ܒܟܠܐ ܕܥܠܡ̈ܐ ܘܐܬܕܡܪܘ. ܘܡܢܗܘܢ ܐܘܕܝܘ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܫܪܝܪܐܝܬ ܕܗܘ ܕܓܠܝܗ ܐܒܗܝܢ ܒܐܘܪܫܠܡ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܫܪܝܪܐ. ܘܒܪܐ ܗ̇ܘ، ܗܕܐ ܬܕܡܘܪܬܐ. ܘܫܪܝܘ
Fol. 63 b ܒܟܝܢ ܕܢܦܫܘܢ. ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܒܕܒܪ ܠܐ | ܗܘܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܡܢܗܝܢ ܘܡܠܝܫܝܢ. ܘܒܟܝܢ ܕܝܫܘܥ ܠܗܢܐ ܫܘܒܚܐ ܕܠܐ ܢܬܡܨܐ. ܫܡܥܐ ܕܝܢ ܩܪܝܬ ܗܘܐ ܬܡܢ. ܘܫܒܩ ܐܢܘܢ ܟܕ ܡܠܝܫܝܢ. ܘܒܝܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܒܟܢܫܐ ܡܢܗܘܢ ܩܪܒܘܢ ܓܐܕܘܗܝ، ܐܓܒܪܘܗܝ. ܠܗܘ ܕܥܒܕ ܢܦܫܗ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܟܕ ܒܪܢܫܐ ܗܘܐ. ܘܗܢܘܢ ܫܒܩܘ ܠܗܘܢ ܕܟܫܝܪܐ ܗܘܐ. ܘܐܚܕܘܗܝ ܠܗܘ ܫܡܥܐ. ܘܩܪܒܘܗܝ ܠܘܬܗ. ܘܐܘܫܛ ܐܝܕܗ ܘܠܒܟܗ ܠܗܘ ܓܠܝܢܐ. ܘܫܩܠ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡ̈ܝܐ ܘܕܡܐ ܘܪܫܡ ܥܠ ܥܝܢ̈ܘܗܝ. ܟܕ ܚܙܐ ܒܗ ܒܠܚܘܕ. ܘܡܚܐ ܒܩܠܐ ܪܡܐ ܘܐܡܪ. ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܐܝܟ ܕܒܪܝܬ ܒܝ ܠܥܝܢܝ. ܘܫܡܥܬ ܐܝܕܟ ܥܠ ܥܝܢ̈ܘܗܝ، ܘܚܙܐ ܢܗܘܪܐ. ܦܬܚ ܐܦ ܠܝ ܥܝܢ̈ܝ ܒܫܒܩܬܐ ܗܕܐ ܘܐܘܕܐ ܠܫܡܥܘܢ ܘܢܬܒܥ ܥܒܕܟ ܡܢܕܥܡ. ܘܡܫܝܚܐ ܕܡܬܠܐܡܘܗܝ، ܗܠܝܢ ܡ̈ܠܐ ܘܕܡܐ. ܐܬܦܬܚ[ܝ] ܥܝܢ̈ܘܗܝ، ܘܚܙܐ ܢܗܘܪܐ. ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܬܘܡ ܠܐ ܡܠܝܗ، ܢܟܝܢܐ. ܘܡܗܕܐ ܗܘܐ ܘܡܫܒܚ

ܐܝܟ ܡܢ ܒܘܫܬܐ. ܘܡܬܒܪܝܢ ܗܘܘ ܘܫܪܝܢ. ܘܐܦ ܐܝܬܝܟ
ܒܢ̈ܝܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ ܕܗܠܝܢ ܩܒܪܘ. ܠܐ ܬܬܠܒܟ ܐ ܢܬܒܥ ܐܢܬ.
ܕܢܦܠܘܢ ܒܬܪ ܢܘܠܦܢܗ ܕܗܘ ܡܦܠܓܢܐ. ܐܠܐ ܐ
ܡܫܒܚܢܘܬܐ ܐܢܬ ܕܡܘܕܐ ܒܗ: ܐܝܟ ܕܒܥܕܢ ܐܦ ܐܝܬܝܟ
ܒܒܪܗ. ܘܠܐ ܢܒܥܐ ܒܡܢܐ ܗܘܠܐ: ܕܗܠܝܢ ܠܒܡܬܬܗܘܢ ܗܘ
ܐܬܪܥܝ. ܘܠܒܐܪܥܗܘܢ ܗܘ ܐܬܒܬܒ: ܘܐܬܦܢܝܘ ܒܠܒܗܘܢ
ܒܢ̈ܝܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ. ܘܐܬܦܪܣܘ ܒܢܦܫܗܘܢ.
ܕܐܦ ܗܢܘ ܒܡܢܐ ܕܡܫܒܚܝܢ: ܢܓܕܪܘܢ ܠܫܡܗ ܢܘܟܪܝܐ
ܕܡܫܝܚܐ. ܘܢܫܒܘ ܡܠܟܐ ܚܕ ܒܡ ܚܕ. ܕܢܒܥܘܢ | ܒܥܕܢܐ Fol. 63 *a*
ܦܪܬܐ ܕܝܠܕܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܢܒܥܘܢ ܘܢܓܕܪܘܢ ܒܗ. ܘܐܬܡܠܟܘ
ܦܪ̈ܘܢܐ ܘܫܕܪܘ ܩܪܘ ܠܓܒܪܐ ܚܕ ܓܢܝܐ ܒܢܒܠܐ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ.
ܕܒܝܢ ܕܫܟܚ ܐܫܟܠܘ ܐܒܗ̈ܝܢ ܒܡܫܝܚܐ ܕܝܠܕܗܘܢ. ܘܚܙܝܢ ܠܐ
ܫܠܡܝܢ ܠܪܘܡܝܐ ܕܫܒܪܘ. ܐܠܐ ܡܦܝܣܝܢ ܠܟ ܕܬܫܟ. ܕܗܕܐ
ܒܡܢܐ ܕܝܕܥܐ ܐܢܬ. ܘܬܓܙܪ ܠܝ ܝܠܕܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܠܐ ܕܒܝܢ
ܦܪܙܐ ܕܒܠܠܐ ܓܙܠܝܢ ܠܒܡܬܬܗܘܢ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܘ ܓܒܪܐ.
ܕܠܐ ܡܫܒܚ ܐܢܐ ܕܐܓܙܪ ܝܠܕܗ ܕܡܫܝܚܐ ܠܒܡܢܐ ܕܝܠܕܗ
ܒܠ ܡܫܟܐ. ܘܫܡܥܘ ܕܝ̈ܠܐ ܘܫܒܩܘ ܕܝܢ. ܐܝܟ ܠܓܒܪܐ
ܕܗܘܐ ܒܪ ܐܪܙܐ ܠܝܗܘ̈ܕܝܐ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܕܒ̈ܢܝ ܒܡ̈ܢܐ ܚܝܢ ܗܘܝܢ
ܠܝ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܟܠ ܕܫܡܥ. ܬܫܒܘܚܬܟ ܡܫܟܚܐ. ܕܗܒܬ ܠܝ
ܝܠܕܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܗܝܡܢܝܢ ܒܗ ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܝ ܕܫܟܚܬ ܠܗ.
ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܓܒܪܐ ܠܝܗܘ̈ܕܝܐ. ܐܝܟ ܒܢܝܬܘܢ ܐܒ̈ܗܝܟܘܢ.
ܘܒܢܝ ܐܪܫܝܥܘܬܗܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܒܢ̈ܝܐ ܓܒܪܝܟ، ܠܝ ܒܥܕܐ ܚܕ
ܪܒܐ. ܒܪ ܬܠܬܐ ܒܫܦܐ ܘܠܒܢܝ. ܢܬܬܐ ܕܐܪܓܘܢܐ. ܘܒܠܠܐ
ܕܒ̈ܢܝܐ ܒܪܫܗ. ܘܫܩܠ ܗܘ ܓܒܪܐ ܕܦܐ. ܘܓܪ ܐܝܟ ܕܐܡܪܘ
ܠܗ. ܘܫܠܡܗ، ܘܐܫܠܡܗ، ܒܒܝܬܐ ܚܕ ܓܘܢܐ. ܕܢܓܕܪܘܢ

ܗܕܐ ܘܚܙܬ ܠܚܘܪܐ: ܚܙܘ ܠܗܘܢ ܣܠܩ. ܘܦܩܕܘ ܠܗܘܢ
ܕܗܕܐ ܗܘܐ ܡܠܬܗ ܡܢܝܢ ܟܠܢܫ.. ܘܐܪܦܝܘܗ̇ܝ، ܢܦܩ ܡܢ ܗܘ̇
ܒܝܬܐ. ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܒܗ ܗܘ̇ ܓܠܝܢܐ. ܟܕ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܐܝܕܗ
ܐܦ ܡܢ ܗܝ̇ ܦܢܝܬܐ ܕܢܦܩܬ̈ ܡܢܗ ܕܗܘ̇ ܓܠܝܢܐ. ܘܦܠܓ. ܟܠ
ܒܢܘ̈ܗܝ، ܘܐܬܢܝܚ، ܠܗ ⁘

ܟܠ ܬܪܥܗ ܕܗܘ̇ ܒܝܬ ܒܘܥܬܐ: ܐܝܬ ܗܘܐ ܬܡ̇ܢ ܡܢ
ܡܢܝܢܐ ܡܓܠܒܬܐ ܚܕܐ. ܘܡܛܠ ܗܘܐ ܟܠܝܗ̇ ܡܬܥܪܝܐ ܚܕ..
ܕܢܘܓܪܐ ܦܓܥܢܐ ܢܘܠܗ ܐܘܠܓܢܐ ܡܢܚܐ. ܘܠܦܘܬܗ̇ ܗܘܐ ܐܠܗܐ
ܠܗܕܐ ܦܢܝܬܐ. ܐܝܟ ܕܠܒܗܬܬܗܘܢ ܕܡܗܘܪ̈ܐ. ܘܢܚܝܡܗ، ܗܘ̇
ܡܬܥܪܝܐ ܠܗܘ̇ ܫܡܫܐ ܟܕ ܢܦܩ. ܘܐܬܬܒܝܢ ܒܬܒܝܒܝܗ ܘܐܣܟܪ
ܒܦܫܡܗ. ܕܗܢܐ ܕܢܦܩ ܗܘܝܘ ܗ̇ܘ ܫܡܫܐ. ܕܥܐܠ ܗܘܐ ܘܢܦܩ
ܠܒܝܬ ܒܘܥܬܐ. ܘܗܘܝܢ ܕܝܢ ܫܡܫܐ ܟܠ. ܘܗܘܐ ܢܦܩ ܕܝܢ ܦܬܝ̈ܚܝܢ
ܒܢܝ̈ܗܘܢ، ܡܢܐ ܗܘ، ܬܕܡܘܪܬܐ ܗܕܐ. ܡܢܘ ܕܝܢ ܦܬܚ. ܠܗ
ܬܪ̈ܥܘܗܝ، ܐܪܥܢܐ ܕܒܗܢܐ ܝܘܡܐ ܠܗ ܢܘܗܪܐ. ܗܐ ܟܠܝܘܡ
ܒܡܦܩܗܘܢ ܥܐܠ ܘܢܦܩ ܘܡܬܕܪܢ ܐܢܫ. ܠܐ ܐܢܫ ܒܕܪܗ ܗܘܐ.
ܘܕܐܫܟܚ ܕܢܫܡܫܗ ܕܡܫܒܚܐ ܦܬܚ. ܠܗ ܒܒ̈ܬܗ: ܒܟܠܟܕ
ܫܦܝ̈ܪܘܗܝ، ܥܒܕ ܗܘܐ. ܕܠܡܢܐ ܒܝ ܠܘ ܗܘܝܘ ܗܘ̇ ܕܢܦܩ. ܐܢܐ ܕܝܢ
ܫܡܥܐ ܐܬܠܝܕ.. ܐܘ ܡܢܕܡܥܘ ܕܡܥܢܬܗ ܠܗ. ܘܟܕ ܒܗܢܐ ܢܘܗܪܐ
Fol. 64 b ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ: ܦܪܥܗ، ܠܗܘܢ ܫܡܫܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. | ܐܡܪ ܠܝ
ܠܒܪܐ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܒܐܠܗܐ ܕܡܫܪܐ ܠܐ ܐܠܐ ܬܟܣܐ ܡܢܝ..
ܒܐܠܗܐ، ܙܟܝܐ ܘܫܪܝܪܐ ܐܡܪ ܠܝ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܘܡܢ ܐܝܟܐ ܐܢܬ
ܐܝܬܝܟ. ܐܡܪ ܠܗ ܫܡܫܐ ܗܘ̇. ܕܐܘܡܝܬܟ ܒܗ ܐܡܪ ܐܢܐ
ܠܟ. ܘܐܠܗܐ ܐܘܡܝܬܟ ܠܐ ܐܡܪ ܗܘܝܬ ܠܟ. ܡܗܘܕܐ ܐܢܐ ܥܡܟ..
ܘܡܢ ܗܕܐ ܡܬܕܢܝܬܐ ܐܝܬ، ܘܟܠ ܠܒܟ ܕܪܬܗ ܕܒܢܝܐ ܪܝܫ.
ܒܘܥܬܐ ܚܫܒܪ ܐܢܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܬܥܪܝܐ ܗܘ̇. ܠܘ ܐܝܬܘ ܗܘ̇

ܠܐܠܗܐ. ܥܠ ܦܩܘܕܬܐ ܕܡܠܟ̇ ܠܘܬܗ. ܘܐܬܡܠܟܘ ܡܗܘܪ̈ܐ
ܒܢܬܗܘܢ ܘܐܡܪܝܢ. ܬܘ ܢܦܠܝܘܗܝ ܠܡܢܐ ܫܡܝܐ. ܕܠܐ ܢܦܘܩ
ܢܦ̈ܪ ܒܠܒܐ ܡܕܡ ܕܚ̇ܘܐ ܠܗ. ܘܐܦ ܠܐ ܒܡܘܗܒܬ ܟܦܠܐ.
ܘܢܟ̈ܘܫܝܢ ܡܫܬܪ̈ܝܢ. ܘܡܢ ܐܢܫ. ܘܒܬܪ ܟܢܘܫܬ ܢܦ̇ܫ.. ܘܢܦܩ
ܡܢܬܠܝܢ. ܒܪ ܕܝܢ ܫܡܥܘ ܗܠܝܢ ܕܗܝܡܢܘ ܒܡܫܝܚܐ: ܐܬܦܪܫܘ
ܕܐܝܢܐ ܢܦܠܘܢܝܗ̇، ܡܢ ܐܢ̈ܫܝܗܘܢ ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ. ܠܐ ܗܘܝܐ
ܠܐ ܫܦܝܪ ܕܢܦܠܝܘܗܝ، ܕܠܐ ܡܬܪܐܝܬ ܢܦܘܩ ܠܗ ܦܓܪܐ ܒܠܒܐ.
ܘܒܠܚܘܕ ܢܦܫܐ ܠܗ ܒܬܪ ܡܫܝܚܐ. ܘܢܗܘܘܢ ܐܡܪܝܢ ܥܠ ܕܦܬ̇ܚ.
ܠܗ ܒܝܬܗ̈ܘܢ، ܠܡܘ ܫܡܝܐ ܡܛܘ ܘܦܠܚܘܗܝ. ܐܠܐ ܢܛܠ ܠܗ
ܥܘܬܪܐ ܕܫܝܢܐ ܘܡܡܠܠ ܡ̇ܢ. ܘܠܦܘ ܕܢܐܡܪ. ܕܐܝܘܢܐ ܕܡܠܐ
ܫܦܝܪ ܡܕ̈ܢܐ ܘܠܡ̈ܫܝܐ ܕܒܬ̇ܒ. ܡܘܫܐ. ܘܥܒܕܐ ܕܐܡܪܘ.
ܘܗ̇ܝ، ܘܫܦܠܐ ܕܡܢܝܢܐ. ܫܡܥܝܢ ܒܠܘܗ̇ܝ، ܘܢ̇ܦܩܐ ܢܡܘܪܐ. ܡܢܝܢ
ܦܪܐܘܗܝ، ܒܡ̈ܪܐ ܠܫܡܥܝܐ ܘܗ̇ܘ ܘܐܡ̇ܪܘ ܠܗ. ܡܢܐ ܐܡܪ ܐܢܬ
ܥܒܪܐ. ܢܕܪܐ ܡܢ ܬܪ̈ܬܝܢ ܥܒ̈ܝܕܢ ܠܝ. ܐܘ ܡܒܠ ܕܡܒܐ ܒܡܕܐ
ܕܥܒ̇ܕ ܐܢܬ ܘܒܫܘܡܗ، ܠܡܢܐ ܫܘܒܪܢܐ: | ܐܘ ܦܘܩ ܠܟ ܡܢ Fol. 64 *a*
ܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ. ܘܙܠ ܠܐܝܕܐ ܕܨ̇ܒܐ ܐܢܬ. ܘܦ̈ܬܓܡܝܢ ܒܥܠܝ
ܠܒܠܗ ܥܠܡܝ. ܘܐܡܪ. ܡܢܗܘܢ ܠܐ ܫܒܩܝܢ ܚܠܝܢ ܬܘܒ. ܘܕܝܬܝܪܐ
ܡܢ ܒܠܗܝܢ. ܐ ܠܐ ܬܬܦܠܫܘ ܥܠ ܕܢܝܐ ܕܡܘܬܐ ܡܡܠܠ
ܐܢܬ. ܘܒܠ ܕܐܝܬ ܡܢ ܪ̈ܘܒܝܢ. ܒܢ̇ܝܐ ܗ̇ܘ ܫܡܝܐ ܘܐܡ̇ܪ
ܠܗܘܢ. ܐܦ ܐܡܘܬ ܡܦܠܠ ܥܠܡܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܬܪܥܝܬܐ ܗܘ ܠܝ.
ܐܝܢܐ ܐܡ̇ܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܕܐܒܦܘܪ ܒܗ. ܒܗ̇ܘ ܕܦܪܬܗ ܘܒܫܝܢܐ
ܥܡܐ ܢܒ̇ܥ ܠܝ ܢܡܘܪܐ ܕܠܐ ܚܝܐ ܗܘܐ ܠܝ ܘܢܘܠܝ ܚܫܘܒܐ
ܘܡܢܐ ܗܘ ܐܡܪܝܢ ܥܠ̈ܝܢ. ܘܗܘܐ ܒܢܬ ܐܢܬ̈ܘܢ ܐܬܝܗܒܬ
ܠܝ ܦܩܘܕܬܐ ܗܕܐ. ܘܢܫܬ ܢܡܘܪܐ ܗܢܐ ܪ̈ܓܠܐ. ܘܗܘܢܘ
ܒܪ ܥܡܘܕܐ ܗܕܐ ܕܟܢܬ ܐܢܬܘܢ ܐܬܝܗܒܬ ܠܝ ܡܗܘܡܢܘܬܐ

ܫܕ ܪܒܐ. ܘܐܘܚܕܗܘܢ، ܒܒܝܬܐ ܠܘܟܐ. ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܒܝܬ
ܙܒܬܐ. ܐܬܪ ܕܠܐ ܐܢܫ. ܒܨܝܠ ܐܠܐ ܐ‍ ܒܗܢܐ. ܘܕܢܚܘܐ
ܐܠܗܐ ܬܕܡܪܬܐ. ܘܫܡܥ ܟܠ ܒܝܬܗ ܕܡܠܟܐ ܐܬܘܬܗ، ܘܗܘ
ܙܕܝܩ ܠܥܠܡܐ. ܘܕܬܗܘܐ ܐܦ ܒܝ ܦܝܒܘܬܐ: ܫܘܒܚܐ، ܐܠܗܐ
ܒܝܬܗܘܢ. ܟܕ ܗܘܐ ܫܘܒܪܐ ܗܢܐ ܕܬܢܐ ܐܢܐ ܠܟ. ܒܒܪܘ
ܕܝܢ ܠܝܠܝܐ ܠܨܘܒ.. ܘܗܡ ܕܒܒܪܘܗܝ، ܠܗܘ ܠܝܠܝܐ ܒܒܝܬܐ.
ܘܫܪܘ ܡܒܝܢܝܢ ܒܗ ܐܝܟ ܕܐܒܗ̈ܘܗܝ ܒܒܪ[ܘ] ܠܡܫܝܚܐ.
ܘܡܢܗܘܢ ܒܪܘ ܥܠ ܒܘܪ̈ܝܗܘܢ ܘܫܩܪܘ ܠܗ. ܘܡܢܗܘܢ
ܬܘܒ ܒܡܝܢܐ ܘܦܝܣܗܘܢ، ܘܡܢܗܘܢ ܒܐܦ̈ܝܗܘܢ، ܪܘܒ ܠܗ. ܘܟܕ
ܗ̇ܘ ܡܒܝܢܝܢ ܒܗ ܪܗܛ ܚܕ ܡܢܗܘܢ. ܘܫܐܠ ܠܘܒܝܬܐ
ܘܡܢܗ ܒܫܦܪܗ. ܘܟܪ ܫܒܬܗ ܢܦܩ ܡܢܗ ܕܗܘ ܠܝܠܝܐ ܕܡܢܐ
ܘܡܢܐ. ܘܫܐܠܘܗܝ، ܘܬܡܢܗܘ ܠܗܘ. ܘܬܡܢܗܐ ܐܢܫ ܐܝܟ.
ܘܡܢܗܘܢ ܗܝܡܢܘ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܐܡܪܘ ܫܪܝܪܐܝܬ. ܗ̇ܘ ܕܝܠܕܘ
ܡܘܪ̈ܝܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܒܝܬܗ ܕܐܠܗܐ ܐܬܘܬܗ، ܘܗܘܝܘ ܗ̇ܘ
ܕܡܩܒܠ ܠܗ ܒܪܬܐ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܐܡܪ ܗܘܝܬ ܒܝܬܗܘܢ ܘܫܡܥ.
ܗܘܝܬ. ܘܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܒܥܐ ܗܘܝܬ ܐܒܝܢ، ܒܗ ܐܦ ܐܢܐ. ܘܐܡܪܬ
ܠܗܢ ܡܢܗܘܢ ܘܐܘܡܝܬܗ. ܕܒܫܡܐ ܪܒܐ ܡܪܝܢ، ܠܘܬ ܗ̇ܘ ܠܝܠܝܐ
ܕܐܒܝܢ ܒܗ. ܘܬܗܘܐ ܐܦ ܠܝ ܫܘܦܬܬܐ ܒܡܢܗܘܢ. ܕܫܘܒܚܐ،
ܐܠܗܐ ܒܝܬܗܘܢ. ܘܢܠܝܕ ܗ̇ܘ ܠܒܪܐ ܘܡܪܝ، ܠܘܬ ܗ̇ܘ ܠܝܠܝܐ.
ܘܐܘܪܦܬ ܐܢܐ، ܕܡܢܝܢܐ ܘܫܘܠܛ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܢܐ ܘܕܡܐ. ܘܦܪܬ
ܥܠ ܒܢ̈ܝ. ܘܝܠܝܬ ܘܩܪܝܬ ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܡܢܝܢܐ ܐܬܝܢܝ،
ܠܝ. ܘܟܕ ܐܬܦܬܚ[ܝ] ܒܢ̈ܝ: ܦܪܫܘ ܐܝܕ̈ܝܗܘܢ ܥܠ ܐܦ̈ܝܗܘܢ.
ܘܒܥܘ ܕܢܦܠܘܢ، ܘܦܠܛܝ، ܐܠܗܐ ܡܢܗܘܢ. ܐܡܪ ܠܗ ܗܘ ܗ̇ܘ
ܡܫܝܚܐ. ܒܡܫܝܚܐ ܗ̇ܘ ܕܦܪܬܝܗ، ܘܝܗܒ ܠܟ ܫܘܠܡܢܐ ܘܫܝܢܬ
ܫܘܪܝܐ ܘܐܘܕܝܬ ܒܗ. ܐܝܟ ܕܗܘܬ ܒܝ ܦܝܒܘܬܐ ܘܫܝܢܬ

ܣܒܐ. ܕܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܥܠܝܟ ܕܒܪ ܣܒܝܬ ܐܬܝܠܕܬ. ܐܡܪ
ܠܗ ܣܒܐ ܗܘ. ܐܢܐ ܐܢܐ ܗܘ ܣܒܐ ܕܒܠܝܘܢ ܫܢܝܐ ܗܘܝܬ.
ܕܟܠ ܐܢܐ ܘܢܦܩ ܐܢܐ ܠܒܝܬ ܒܘܣܬܢܐ. ܘܐܢܐ ܠܐ ܫܢܝܐ
ܗܘܝܬ ܠܟ. ܐܡܪ ܠܗ ܗܘ ܡܩܣܪܐ. ܐܡܪ ܠܝ ܐܝܟܢܐ ܐܬܦܬܚ[ܝ]
ܒܢܝܢܟ. ܕܗܐ ܫܢܝܐ ܒܣܘܦܝܢ ܘܡܕܐ ܐܝܬ ܠܝ. ܕܡܛܠ ܐܢܐ ܐܢܐ ܒܠ
ܒܠ ܗܕܐ ܕܘܒܬܐ. ܘܠܐ ܫܢܝܬ ܐܘ ܥܒܕܬ. ܕܐܬܦܬܚܝ[ܢ]
ܒܢܝܐ ܕܣܡܝܐ ܐܠܐ ܐ ܕܠܝܟ. ܐܡܪ ܠܗ ܣܒܐ ܗܘ. ܥܡܝܕ.
ܠܟ ܒܝܡܗ ܕܝܘܒܠ. ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܗܘ ܕܐܡܪܝܢ
ܗܘܘ ܕܐܬܝܐ ܠܥܠܡܐ ܘܡܦܪܩ ܢܦܫܐ ܘܡܒܪ ܐܬܘܬܐ. ܘܫܘ،
ܬܕܡܪ̈ܬܐ. ܘܠܒܒܗܘܢ، ܢܘܗܪܐ ܘܢܦܫܗܘܢ، ܘܒܪܗܘܢ، ܘܝܩܦܘܗܝ،
ܘܐܫܠܡܘܗܝ، ܠܡܘܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ … ܗܘ ܕܐܡܪܬ ܒܠܘܗܝ،
ܥܒܕܬ ܒܠܘܗܝ. ܕܗܘ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝܬܐ ܠܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ ܘܣܠܩ
ܠܫܡܝܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܗܘ ܣܒܐ. ܡܢ ܦܬܚ ܠܟ ܒܢܝܢ ܘܫܢܝܬ
ܘܣܘܦܝܐ ܕܠܐ ܫܢܝܐ ܗܘܐ ܠܝ. ܐܡܪ ܠܗ … ܗܘ. ܐܡܪ
ܠܝ ܐܝܟܢܐ ܦܬܚ ܠܟ ܒܢܝܢܟ. ܘܐܝܟܢܐ ܡܫܝܚܬ ܒܗ. ܐܡܪ
ܠܗ ܣܒܐ ܗܘ. ܡܫܝܚܬ ܒܗ ܘܡܗܝܡܢ ܐܢܐ ܒܗ. ܘܡܩܒܠ
ܐܢܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܠܡܘܬܐ ܠܐ ܐܒܘܫ ܒܗ. ܐܡܪ ܠܗ …
ܗܘ. ܒܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܗܘ ܕܡܫܝܚܬ ܒܗ. ܐܡܪ ܠܝ
ܐܝܟܢܐ ܦܬܚ ܠܟ ܒܢܝܢܟ. ܡܢܘ ܦܬܚܗ، ܡܠܐܟܐ ܗܘ ܥܒܕ
ܠܬܡܢ. ܐܡܪ ܠܗ ܐܝܟܢܐ ܦܬܚ ܠܟ ܒܢܝܢܟ ܘܫܢܝܬ ܘܣܘܦܝܐ.
ܐܡܪ ܠܗ ܣܒܐ ܗܘ ܥܡܝܕ. ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ ܘܡܗܝܡܢ. ܘܠܐ
ܡܗܝܡܢ ܐܢܬ ܒܟܠܟ ܢܦܫ. ܐܢܬ ܫܠܝܡܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܐܢܬ.
ܐܝܟ ܕܐܦ ܠܝ ܡܗܝܡ. ܘܫܢܝܬ ܘܣܘܦܝܐ. | ܐܡܪ ܠܗ … ܗܘ. Fol. 65 *a*
ܐܡܪ ܥܡܝܕ. ܐܢܐ ܘܡܗܝܡܢ ܐܢܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܣܒܐ ܗܘ.
ܗܝ ܒܗܝܐ ܘܦܪܝܫܐ ܐܬܥܡܕܘ ܒܫܡܗ. ܘܡܒܪܟܘ ܠܐܠܗܐ

ܗܠܝܢ ܕܡܪܝܐ ܘܡܪ̈ܢܐ ܘܐܡ̇ܪ ܠܗ. ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܗ̇ܝܡܢܘܬ
Fol. 66 a ܒܗ ܘܩܪܝܬܗ ܘܒܠܢܝ. ܘܢܦ̱ܩ | ܠܝ ܢܘܗܪܐ ܫܪܝܪܐ. ܘܩܘܡ ܡܢ
ܬܡܢ. ܘܒܪ ܡܬܠܐܘܗܝ، ܗܠܝܢ ܕܡܪܝܐ ܘܡܪ̈ܢܐ: ܟܕ ܫܡܥܬܗ ܐܬܬܢܝܩ
ܘܩܡ. ܡܫܪܝܐ ܗ̇ܘ ܐܘܪ، ܘܫܒܩ ܠܐܠܗܐ. ܕܢܦ̇ܩ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ.
ܫܪܐܘܗܝ، ܕܝܢ ܒ̈ܢܝ ܒܡܢܐ ܘܡܦܪ̈ܫܐ ܕܐܬܬܢܝܩ ܘܩܡ. ܘܗܕܝܢ ܐܬܦܪܣ
ܗܘܘ ܕܐܦ. ܠܗܪܐ ܬܕܡܘܪܬܐ ܢܝܫܘܗܝ. ܕܒܠܝܚܘܕ ܫܡܥܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܠܐ ܢܬܪܡܪܡ. ܘܒܡܐ ܕܗ̇ܘܝܢ_ ܒܟܝܢ ܗܘܘ ܕܢܦܫܘܗܝ.
ܬܘܒ. ܡܬܪܐܝܬ ܐܬܒܪܝܬ. ܘܦܪܐܘܗܝ، ܠܗ̇ܘ ܡܫܪܝܐ ܘܐܡ̇ܪܝܢ
ܠܗ. ܐܡ̇ܪ ܠܢ ܐܝܟܢ ܐܬܫܠܡܬ. ܘܐܠܨܝܬ ܡܢ ܐܘܠܨܢܐ. ܒܢܐ
ܗ̇ܘ ܡܫܪܝܐ ܘܐܡ̇ܪ ܠܗܘܢ. ܡܫܝܚܐ ܟܕ ܗ̇ܘ ܕܐܠܗܐ ܗ̇ܘ
ܕܐܬܓܠܝ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܗ̇ܘ ܫܪܐ ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ ܡܢ ܗܢܐ ܐܘܠܨܢܐ
ܕܡܪܐ ܗܘܐܬ ܒܗ. ܐܡ̇ܪܝܢ ܠܗ ܒܡܢܐ. ܗ̇ܘ ܕܠܦܫܗ ܠܐ ܫܪܐ
ܒܪ ܠܒܒܗܘܢ، ܢܗܘܪܐ ܘܓ̰ܠܒܗܘܢ، ܘܩܠܠܗܘܢ، ܘܡܬܚܬ ܘܐܬܩܛܪ.
ܘܐܦ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܫܒܩܘܗܝ، ܘܥܪܩܘ ܘܐܬܟܪܙܘ. ܐܝܟܢܐ ܠܝ
ܫܪܪ ܐܝܣܘܝ. ܘܡܥܘ ܗ̇ܘ ܕܐܫܬܠܝ ܡܢ ܠܘܬܗ ܘܐܬܐ ܘܢܦ̇ܩ.
ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ. ܐ_ ܫܪܪܐܝܬ ܫܢܐ ܠܝ. ܡܗܝܡܢܝܢ ܒܗ ܕܢܗ̇ܘ
ܫܪܪܗ. ܐܡ̇ܪ ܠܗܘܢ_ ܗ̇ܘ ܡܫܪܝܐ. ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܝ ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ
ܡܢ ܠܘܬܗ. ܠܐ ܫܒܩ ܐܢܬܘܢ_ ܕܬܫܢܘܢܝܗ، ܐ_ ܓܒܪ ܒܗ ܠܐ
ܡܗܝܡܢܝܢ ܐܢܬܘܢ_. ܐܝܟܢܐ ܐܦ ܠܐܢܫ̈ܝܢܗ ܬܩܒܠܘܢ_. ܐܡ̇ܪܝܢ
ܠܗ ܒܡܢܐ ܠܐ ܬܫܟܚܐ. ܐܢܫ ܓܒܪ ܫܘܠܛܢܐ ܠܐ ܢܦ̇ܩ. ܠܝ.
ܐܠܐ ܐ_ ܐܠܗܐ ܘܡܩܘܣܐ ܕܫܪܪ ܒܐܝ̈ܕ، ܡܣܟܢܐ. ܘܡܬܦܪܢܝܢ
ܒܐܬܪܐ ܗܢܐ. ܘܡܛܠ ܕܒܠ ܬܪܒܗ ܦܫܝܛ ܗܘ̇ܝܬ. ܗܐ ܢܓ̰ܪܐ
ܕܝܒܢܐ. ܢܦ ܒܠܝܟ ܘܢܦ̇ܩ. ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ. ܘܒܢ̇ܐ ܗ̇ܘ ܡܫܪܝܐ
ܘܐܡ̇ܪ ܠܗܘܢ_. ܕܠܐ ܒܓ̰ܢܝܢܘܢ_ ܫܪܝܪܐ ܐܡܪܬܘܢ_. ܕܠܐ ܐܢܫ.
ܢܗܒܠ ܫܘܠܛܢܐ. ܐܠܐ ܐ_ ܐܠܗܐ ܒܠܚܘܕ. ܡܛܠ ܕܗ̇ܘ ܐܠܗܐ

ܢܗܘܪܐ ܕܠܝܬ ܗܘܐ | ܠܟ: ܟܕ ܐܦ ܒܝ ܦܠܚܘܬܐ ܘܐܘܢܐ Fol. 65 b
ܫܘܠܡܕܢܐ. ܘܐܟܙܢܐ ܕܡܢ ܗܢܐ ܐܘܠܨܢܐ ܕܡܛܘܠ ܠܝ. ܗܐ ܫܢܝ̈ܐ
ܦܠ̈ܐܬܐ. ܘܟܠ ܐܝܬܐ ܠܝ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܢ̈ܝܐ ܘܕܡܝܐ. ܘܡܟܢܫ
ܠܝ ܗܕ̈ܡܝ. ܘܬܒܥܠ ܐܢܐ ܒܠܗܘܢ. ܕܐܦ ܠܝ ܢܣܒ ܠܝ ܫܘܠܡܕܢܐ.
ܘܬܐܬܐ ܠܝ ܗܕܐ ܦܠܚܘܬܐ ܒܝܬ ܐܪ̈ܙܝܟ. ܐܡܪ ܠܗ ܗܘ
ܣܡܝܐ. ܠܝܡܝܢܟ ܦܠܦܠܬ ܡܢܗܘܢ ܕܒܟܘ ܕܢܦܠܘܢ. ܘܬܘܒ
ܠܬܘܗܝ ܡܫܒܪ ܐܢܬ ܠܝ. ܐܡܪ ܠܗ ܗܘ ܡܫܒܪܐ. ܘܡܢܐ ܐܥܒܕ
ܕܐܘܡܝ ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܐ. ܘܐܢ ܐܡܪ ܠܝܫ ܡܢܗܘܢ ܟܠ ܗܕܐ
ܪ̈ܚܡܝ ܠܝ. ܘܒܥܘܬܐ ܘܬܪ̈ܬܐ ܡܬܬܘܣܦܐ ܠܝ. ܕܢܪܒܐ. ܐܢܐ
ܘܠܐ ܐܢܫ. ܡܢܬܐ ܠܗ ܠܘܬܝ. ܠܘ ܕܝܢ ܗܘܝܬ ܗܕܐ ܬܕܡܘܪܬܐ.
ܘܢܝܚܬ ܘܗܠܟ ܘܐܬܐ ܠܘܬܝ. ܘܐܫܠܡܢܝ ܡܢ ܗܢܐ ܐܘܠܨܢܐ.
ܘܠܐ ܢܪܒ. ܗܘܐ ܗܘ ܡܫܒܪܐ ܕܐܝܬ ܒܐܝܕܗ ܕܗܘ ܣܡܝܐ ܡܢ
ܗ̇ܝ ܦܠܚܘܬܐ. ܒܝܕ ܗܘ ܣܡܝܐ ܘܐܡܪ ܠܡܫܒܪܐ. ܐܢ ܢܪܒ.
ܐܢܬ ܕܡܗܝܡܢ ܐܢܬ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܡܘܕܐ ܐܢܬ ܒܗ ܕܒܪܗ ܗܘ
ܕܐܠܗܐ. ܐܝܟ ܕܐܦ ܐܢܐ ܐܘܕܝܬ ܒܗ. ܡܢܬܐ ܐܬܐ ܐܢܐ ܠܟ
ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܡܢܐ ܘܡܛ̈ܢܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܕܦܠܚܝܢ ܠܗ ܥܡܟ ܡܬܐܣܐ
ܐܢܬ. ܘܗ̇ܘܐ ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܡܢ ܡܬܘܡ ܠܐ ܡܦܠܚ ܡܕܡ ܒܐܒܐ.
ܘܟܕ ܫܡܥ. ܗܘ ܡܫܒܪܐ ܗܠܝܢ ܡܢ ܗ̇ܘ ܣܡܝܐ. ܐܡܪ ܠܗ. ܒܫܡܗ
ܕܐܠܗܐ ܕܢܝܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ ܠܐܪܥܐ. ܘܗܒ ܠܟ ܘܢܝܚܬ ܢܗܘܪܐ.
ܘܡܣܝܒܬ ܒܗ. ܠܐ ܬܦܠܚ ܡܟܝܠ ܗܕܐ ܦܠܚܘܬܐ. ܕܡܣܡܝܢ ܐܢܐ
ܒܗ ܘܒܐܒܘܗܝ. ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ. ܘܐܢܝܚ
ܕܡܬܦܠܓ ܐܢܐ ܒܠܗܘܢ. ܐܘܠܨܢܐ ܕܡܫܪܪ ܡܢ ܗܢܐ ܢܐܬܐ
ܒܠܝ. ܘܟܕ ܫܡܥ. ܗܘ ܣܡܝܐ ܬܘܕܝܬܗ ܕܗ̇ܘ ܡܫܒܪܐ. ܘܐܬܬܟܠ
ܒܪܒܝܢܗ ܕܐܫܬܪܪ ܠܗ ܒܗܝܡܢܘܬܐ: ܐܦ ܐܝܕܗ ܡܢ ܬܘܣܝܬ
ܬܟܣܝܬܗ. ܘܦܪܣܗ ܠܩܘܫܡܗ ܕܗ̇ܘ ܡܫܒܪܐ. ܘܣܦ ܠܗ ܡܢ

ܒܗ. ܫܡܥ. ܡܪܝ، ܒܟܠܗ ܒܫܒܬܐ ܗܕܐ ܕܗܘܐ ܐܢܐ ܠܟ. ܘܐܫܬܘܝ
ܕܐܫܬܘܝܬ، ܠܡܠܟܐ ܫܡܝܢܐ ܘܠܝܘܡܢܟ ܦܐܝܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܫܠ
ܠܓܘܬܗ. ܘܩܪܒ. ܠܘܬ ܗܘ ܕܐܚܝܕ ܬܪܥܐ ܕܒܝܬ ܫܒܬܐ. ܘܐܦܝܣܗ
ܘܐܡܪ ܠܗ. ܒܫܡܐ ܕܫܠܝܚܐ ܕܡܬܟܪܙ ܒܐܬܪܐ ܗܢܐ. ܫܒܘܩ
ܐܝܟܐ ܫܩܠ ܗܘ ܠܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܗܘ ܢܛܪ ܬܪܥܐ
Fol. 67 a | ܡܛܠ ܕܐܘܡܝܬܢܝ، ܒܫܡܐ ܕܫܠܝܚܐ: ܡܫܘܐ ܐܢܐ ܠܟ ܒܝܬܐ.
ܠܗܘ ܓܝܪ ܠܐ ܡܫܒܩܢܐ ܕܬܥܘܠ. ܡܛܠ ܕܒܝܘܡܬܐ ܕܒܥܗܢܐ
ܦܩܝܕ.. ܘܠܐ ܐܢܫ. ܫܐܠ ܠܘܬܗ. ܐܠܐ ܐ ܐܫܬܪܝ ܦܘܩܕܢܐ.
ܒܥܐ ܗܘ ܡܫܪܪܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܝܟ ܡܠܬܟ ܡܢ ܠܒܪ ܫܒܘܩ
ܒܝܬܐ ܗܘ. ܘܠܗܘ ܠܐ ܒܢܝܢܐ ܕܐܥܘܠ ܘܠܐ ܦܘܩܕܢܐ ܕܬܫܒܘܩ.
ܡܢܝܢ ܕܒܝܬܗ ܗܘ ܢܛܪ ܬܪܥܐ ܘܐܥܠܗ ܠܕܪܬܐ ܠܒܝܬܐ. ܘܫܘܝܗ
ܘܐܡܪ ܠܗ. ܗܐ ܒܗܘ ܒܝܬܐ ܕܢܬܐܪ ܠܡܪܒܐ. ܩܘܡ ܡܢ ܠܒܪܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܐ ܚܙܝܗ، ܡܫܪܪܐ ܠܗܘ ܒܝܬܐ. ܬܪܝܢ ܚܙܝܗ ܠܡܫܝܚܐ
ܘܟܠ ܘܐܡܪ. ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܠܐ ܬܫܒܘܩ ܡܢ ܚܝܠܟ
ܫܒܝܚܬܐ. ܐܠܐ ܒܦܓܥܘܬܟ ܦܬܚ ܠܝ ܬܪܥܐ ܕܐܥܘܠ ܐܢܐ
ܒܗ. ܘܐܬܦܠܓ ܘܐܘܕܐ ܠܡܪܢ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܚܕܐ ܐܬܦܬܚܘ
ܬܪ̈ܥܐ ܗܠܝܢ ܕܗܘܘ ܟܠ ܡܬܩ̈ܢܝܢ. ܘܟܠ ܗܘ ܡܫܪܪܐ ܥܒܪ
ܢܦܫܗ ܠܡܕܝܢܬܗ، ܘܩܠ ܘܐܡܪ. ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܐܫܬܘܝ
ܐܦ ܠܝ ܕܐܦܘܩ ܐܒܪܝ ܫܒܝܬܟ ܒܒܪܝܬܐ. ܘܗܟܠܝ ܕܐܦܘܩ
ܠܘܩܒܠ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܫܘܕ̈ܪܐ ܘܦܓܥ ܡܢ ܒܫܘܬܦܘܬܗ. ܗܘ ܕܝܢ
ܢܛܪ ܬܪܥܐ. ܟܕ ܚܙܐ ܡܕܡ ܕܗܘܐ: ܐܦ ܗܘ ܪܗܛ ܢܦܠ ܩܕܡ
ܗܘ ܡܠܟܐ ܘܒܟܐ ܩܕܡܘܗܝ ܘܐܡܪ. ܡܪܝ، ܐܦ ܠܝ ܩܒܠܢܝ ܘܡܫܚܢܝ
ܒܚܘܪܐ ܕܐܡ̈ܪܝܟ. ܘܫܒܘܩ ܠܝ ܚܛ̈ܗܝ ܕܢܫܬܒܩ ܥܡܟ. ܘܡܕܝܢܐ
ܟܕ ܠܐ ܝܕܥ ܗܘܝܬ. ܟܕ ܕܝܢ ܚܙܝܗ، ܗܘ ܡܫܪܪܐ. ܕܐܦ ܢܛܪ
ܬܪܥܐ ܐܘܕܝ، ܠܗ ܒܡܫܝܚܐ. ܒܥܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܝܬܐ ܠܝ

ܕܦܪܝܫܘܬܗ ܘܡܗܝܡܢܘܬܗ ܒܗ ܘܝܕܥ. ܠܝ ܫܘܠܡܢܐ: ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ
ܐܝܬܘܗܝ. ܘܗܘܝܘ ܕܝܗܒ. ܢܡܘܣܐ ܠܡܘܫܐ ܡܢ ܛܘܪܐ. ܘܗܘܝܘ
ܕܐܬܐ ܠܥܠܡܐ ܒܓܘܫܡܗ. ܘܠܒܢܘܗܝ | ܐܒܗ̈ܝܗܘܢ ܘܢܒܝ̈ܘܗܝ، Fol. 66 b
ܘܫܝܒܪ ܡܒܘܥܗܘܢ ܓܒܪܐ ܘܫܡܪܐ ܕܢܦܪܘܩ ܠܒܢ̈ܘܗܝ ܕܐܕܡ.
ܐܢܬܘܢ ܕܝܢ ܒܢܝ̈ ܗܘ ܕܒܢܝܢܘܢ ܐܝܟ ܕܐܒܗ̈ܝܟܘܢ. ܘܠܐ
ܡܗܝܡܢܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܗ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܒܢ̈ܘܗܝ ܗܠܝܢ ܡܢ ܗܘ
ܡܪܝܐ. ܫܡܥܬܐ ܪܒܬܐ ܐܬܦܠܓܘ. ܘܗܘܘ ܐܝܟ ܫܠܗܒܝܬܐ
ܕܢܘܪܐ. ܘܡܢܐ ܢܥܒܕܘܢ ܠܐ ܝܕܥܝܢ ܗܘܘ. ܗܝܕܝܢ ܒܥܘ ܘܐܡܪܝܢ
ܠܗ. ܐܢܫܘ ܕܥܡܟ. ܐܝܬ ܠܢ. ܡܠܟܝܢ ܠܟ ܚܕܐ ܕܡܟܪܙܐ ܠܟ.
ܘܡܟܒܕܝܢ ܠܟ ܓܒܪܐ ܕܥܡܟ ܡܢܟ. ܥܡ ܕܝܢ ܠܐ ܦܠܚܝܢ ܒܠ
ܡܢ ܕܐܠܗܐ ܝܕܥ. ܠܗ ܫܘܠܡܢܐ. ܐܠܐ ܒܟܠ ܠܒܢܬ ܫܒܬܐ.
ܘܫܠܡ ܘܐܘܕܐ ܠܐܠܗܐ ܕܐܫܠܡܟ. ܘܫܡܫ ܠܡܫ̈ܘܠܗܘܢ،
ܕܡܘܫܐ. ܘܡܦܝܣܝܢ ܗܠܝܢ ܠܐܠܗܐ. ܕܡܟܒܪ ܠܟ ܫܠܡܘܬܟ
ܕܠܒܬ ܠܒܢܘܬܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܪܝܐ ܡܬܪܓܠ. ܗܘܐ ܕܢܚܝܘܗܝ،
ܠܗܘ ܓܠܡܐ. ܘܒܟܠ ܡܠܝ̈ܗܘܢ ܕܒܗܢܐ. ܘܒܠ ܒܪܐ ܢܦܫܗ ܘܩܡ
ܐܘܢܐ. ܟܕ ܗܘܐ ܠܗ ܐܬܪܐ. ܕܢܬܘܪ. ܠܗܘ ܒܢܬܐ ܕܐܢܬ
ܒܗ ܗܘ ܓܠܡܐ. ܘܓܠܐ ܐܪܙܗ ܘܫܡܫ. ܬܫܡܫܬܐ ܘܢܡܘܣܐ.
ܐܝܟ ܗܘ ܕܒܪܝܪܐ ܘܒܠ ܡܠܝ̈ܗܘ. ܟܕ ܕܝܢ ܗܘܐ ܒܪܢܫܐ ܕܢܦܘܩ
ܒܠܒܫ. ܡܢ ܒܝܬ ܥܒܕܬܐ: ܦܩܕ. ܗܘ ܡܪܝܐ ܟܕ ܡܠܟܐ ܒܗܘܢ.
ܘܐܡܪ ܕܥܗ ܐܝܟ ܒܠܥܕ. ܘܐܬܒܪܟ ܡܢ ܒܗܢܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܢܦܩ
ܒܠܗ ܒܡܟܐ. ܦܪܩ ܐܒ̈ܗܘܗܝ، ܠܒܡܫܐ ܘܠܐ، ܘܐܡܪ. ܐܠܗܐ ܐܒܘܗܝ،
ܘܫܠܝܚܗ ܕܡܪܢ ܫܘܒ. ܡܫܝܚܐ. ܕܒܝܬܝܢ ܥܒܪܬ ܠܝ ܦܘܪܩܢܐ
ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܒܪܟ ܚܒܝܒܐ. ܢܘܗܪܐ ܕܬܫܒܘܚܬܟ ܘܓܡܝܪܐ
ܕܪܒܘܬܟ. ܐܝܢܐ ܕܐܫܬܘܝ، ܒܦܘܪܩܢܟ ܘܚܙܝܬ ܫܘܠܡܢܐ.
ܒܐܒ̈ܗܘܗܝ، ܕܝܗܘܕܐ ܫܡܥܢܐ ܕܗܝܡܢܢ ܒܟ. ܘܐܢܐ ܡܗܝܡܢ ܐܢܐ

ܒܗܝܡܢܘܬܟܘܢ ܘܠܐ ܬܬܦܠܓܘܢ. ܘܟܠ ܕܬܫܐܠܘܢ ܢܗܘܐ
ܠܟܘܢ. ܘܐܡܪܝܢ ܟܠܗܘܢ ܐܡܝܢ. ܘܟܡܐ ܫܦܝܪܐ ܠܒܬܪ ܒܢܝܬ
ܐܪ̈ܝܟܘܢ ܢܗܝܡܢ ܒܝ. ܟܕ ܠܒܪ ܡܢܗܘܢ ܘܡܬܕܡܪܝܢ ܥܠ ܗܠܝܢ
ܕܐܫܬܡܥ ܠܗܘܢ. ܡܢ ܫܠܝܐ ܡܠܐܟܗ ܕܡܪܝܐ ܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ.
ܘܟܠ ܠܐܝܠܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܓܠܡܐ. ܘܩܘܒܠܐ ܪܒܐ ܗܘܐ.
ܘܢܣܒܗ ܠܓܠܡܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܕܩܐܡ ܗܘܐ. ܘܫܩܠܗ ܘܐܙܠ. ܠܐ
ܚܙܝܗܝ ܬܘܒ.. ܘܫܬܩܝܢ ܥܠ ܬܪܥܗ ܕܗ̇ܘ ܒܝܬܐ. ܕܟܠܗ ܒܢ̈ܘܪܐ
ܘܟܡܐ ܕܡܗ̈ܘܪܐ ܘܚܙܘ ܒܬܗܬܗܘܢ. ܕܟܕ ܬܪ̈ܥܐ ܐܚܝܕܝܢ
ܘܦ̈ܬܚܐ ܡܢܗܘܢ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܓܠܡܐ ܕܐܫܬܡܥܘ ܗܘ̣ܪܟܐ ܠܒܢܝܐ:
ܐܬܒܠܝ ܠܗ ܠܫܡܥܐ. ܠܐ ܒܪ ܡܗܝܡܢܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܐܝܟ ܕܐܡܠܐ
Fol. 68 *a* ܐܒܗ̈ܝܟܘܢ ܗܝܡܢܘ ܒܡܫܝܚܐ. | ܟܕ ܩܡ ܡܢ ܡܕܒܪܐ ܘܡܢܗܘܢ
ܦܬ̈ܟܐ ܕܟܠܗܘܢ. ܘܗܫܐ ܦܬܚܘ ܘܬܘ ܒܟܠܗ ܢܘܚܐ. ܕܠܐ
ܫܒܘܩܘ ܕܬܗܦܟܘܢ ܓܒܝܢܘܢ ܒܝܘܡܗ ܫܒܝܚܐ. ܗܝܕܝܢ
ܢܦܩܘ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܡܢ ܒܝܬ ܫܒܬܐ ܐܟܚܕܐ. ܟܕ ܐܝܬ ܒܠܝܗܘܢ
ܗ̇ܝ ܡܪܬܐ ܕܟܠܝܐ ܡܢ ܗ̇ܝ ܦܢܝܬܐ. ܘܕܒܪܗ ܗܘ ܢܓܪ ܬܪܥܐ
ܠܡܫܪܝܐ ܗ̇ܘ ܘܟܠܗ ܠܒܝܬܐ. ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܐܚܝܐ ܕܒܝܫܐ
ܗܘܬ ܐܢܬܬܗ ܕܫܡܠܐ. ܘܩܦܝܩ ܕܪܟܗ. ܘܠܐ ܡܫܬܒܩ ܗܘܐ
ܕܢܦܩܝܢܗܘܢ.. ܘܡܢ ܟܕ ܗ̣ܘ ܥܒܪܐ ܗܘܐ ܫܪܝܚ ܗܘܐ. ܟܕ ܦܓܥܝܢܐ
ܗܘܬ ܠܗ ܐܡܗܘܢ. ܡܢ ܚܝܘܗܝ ܣܦܝܪܐ ܒܦܓܪܗ ܕܐܘܡܐ. ܘܐܘܒܫܗ
ܠܬܪ̈ܥܗ. ܘܣܠܩ ܥܠܝܗ. ܗܘܐ ܡܢ ܠܒܗ ܕܫܡܠܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ
ܗ̇ܘ ܢܓܪ ܬܪܥܐ. ܫܘܒ ܠܗ ܡܢ ܗ̇ܝ ܦܢܝܬܐ ܠܗܢܐ ܡܫܒܢܐ
ܕܐܚܝ ܗܘ. ܕܝܘܠܝܐ ܫܦܝܪܐ ܐܝܬ ܠܗ ܕܠܐ ܦܓܥ ܐܢܫ ܗ̣ܘ.
ܐܡܪ ܠܗ ܗ̇ܘ ܡܫܬܪܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥ ܕܬܬܦܪܥ. ܠܗ ܡܢ ܗ̇ܝ ܦܢܝܬܐ.
ܐܠܐ ܐܢ ܐܡܪ، ܒܗܘ ܡܢ ܕܡܗܝܡܢ ܠܝ. ܐܢ ܕܝܢ ܡܗܝܡܢܝܢ
ܘܡܘܕܝܢ ܒܗ ܐܝܟ ܕܐܦ. ܐܢܐ ܡܗܝܡܢܬ ܒܗ ܘܐܬܦܢܝܬ. ܕܗܐ.

ܡܪܢܐ ܚܕܬܐ ܕܢܦܫ. ܠܝ ܡܢ ܗܕܐ ܓܒܝܠܘܬܐ. ܘܫܪܐ ܐܢܬ
ܬܕܡܘܪܬܐ ܚܕܐ ܪܒܬܐ ܕܐܡܘܬܗ̇ ܠܐ ܗܘ̣ܬ ܒܥܠܡܐ. ܗܝܕܝܢ
ܐܝܟ ܗܘ ܢܦܩ ܬܪܥܐ ܘܐܡܪܬ، ܡܪܢܐ ܚܕܐ ܚܕܬܐ. ܘܒܬܪ ܡܢ
ܓܠܝܢܐ ܘܡܠܟܗ̇ ܒܕܡܥܐ ܠܟܠ. ܐܡܪ ܠܗ ܗܘ ܡܫܪܝܐ ܠܢܦܩ
ܬܪܥܐ. ܐܝܢܘ ܕܫܡܥܝܢ ܗܘܘ، ܒܡܘ̈ܢܐ ܕܗܘܬ ܬܕܡܘܪܬܐ ܗܕܐ.
ܕܐܬܦܬܚܘ ܬܪ̈ܥܐ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܠܐ ܦܬܝܚ. ܐܝܟ ܐܢܫ.. ܘܒܠܝܢ
ܘܦܪܫܝܢ ܠܗ ܠܗܘܢܐ ܓܠܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܗܝܕܝܢ ܒܗ ܐܢܐ ܐܦ.
ܐܢܬ: | ܟܕ ܫܡܥܬܗ ܡܗܘܕܝܢ ܠܗ ܒܢܘܪܐ. ܐܠܐ ܬܐ ܢܚܙܐ Fol. 67 b
ܢܦܫ ܡܕܡܗܘ، ܕܗܘܢܐ ܓܠܝܢܐ. ܘܢܒܥܐ ܠܐܠܗܐ ܕܫܒܚܘܗܝ، ܡܛܐ
ܠܐܝܢܐ ܕܐܢܬ ܠܗ ܓܒܝܢܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܢܦܩ ܬܪܥܐ. ܕܒܥܬ
ܐܝ̈ܢܝܢ ܕܒܥܬܗ ܠܡܫܝܚܐ ܘܐܘܕܝܬ ܒܗ. ܟܠ ܕܬܐܡܪ ܠܝ، ܦܫܪ
ܐܢܐ. ܘܒܕܡܐ ܠܡܘܬܐ ܡܢܝܢ ܠܐ ܦܪܫ. ܐܢܐ. ܗܝܕܝܢ ܘܒܕܘ
ܬܪ̈ܝܗܘܢ، ܡܕܡ ܗܘ ܓܠܝܢܐ. ܘܐܬܪܡܝܘ ܘܢܦܠܘ ܒܪ̈ܟܝܗܘܢ
ܘܓܢܚܘ ܘܐܡܪܘ. ܐܠܗܐ ܕܡܪ̈ܘܡܐ ܥܠ ܟܠ ܐܝܬܘܗܝ، ܡܫܒܚܗ.
ܘܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܪ̈ܥܐ ܟܢܝܫܝܢ ܚ̈ܝܠܐ. ܚܙܝ ܠܒܐ ܘܒܬܘ̈ܠܬܐ
ܕܒܢ̈ܝܢܐ. ܫܡܫ. ܒܠܚܘܕ ܟܒܪܢܐ ܗܢܐ. ܘܐܪ̈ܡܠܘܗܝ، ܡܢ ܐܬܪܐ
ܗܢܐ ܠܢܘܗܪܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܠܐ ܡܟܝܪ، ܬܫܒܘܚ ܕܡܪ̈ܘܡܘܗܝ، ܒܡܢܐ
ܗܢܐ ܓܠܝܢܐ. ܘܢܐܡܪܘܢ ܕܠܗ ܐܫܟܚ ܢܦܩܬ. ܠܓܠܝܢܗ ܓܢܝܢ
ܕܠܐ ܦܪܘܫ ܡܢ ܐܝ̈ܬܝܢ. ܠܐ ܡܟܝܪ، ܬܫܠܡܐ ܒܥܘܬ ܡܢ ܡܕܡܝܢ.
ܐܢܐ ܢܬܟܠ ܡܢ ܗܪܟܐ ܘܢܬܝܗܒ. ܠܟܡܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܬܬܚܝܕܘ
ܬܪܥܐ ܗܠܝܢ. ܘܦܬ̈ܓܡܐ ܢܬܒܣܡܘܢ ܟܕ ܒܪܘܒܝܬܗܘܢ ܦܓܪܝܢ.
ܘܢܚܘܢ ܫܪ̈ܝܪܝܢ ܘܢܒܝܗ̈ܬܘܢ. ܘܐܝܟ ܬܫܡܫ ܘܡܒܪ̈ܟܝܢ
ܢܗܪܘܢ. ܘܒܪ ܫܠܡܘܢ ܓܠܝܢܗܘܢ ܟܕ ܫܡܥܬܗ ܬܪܥܐ ܗܠܝܢ
ܐܬܬܚܝܕܘ ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܕܡ. ܘܦ̈ܬܓܡܐ ܒܪܘܒܝܬܗܘܢ ܡܫܘ.
ܘܫܡܫܘ ܥܠܝܗ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܘܠܐ ܒܥܠܡܐ ܦܓܪ̈ܐ. ܘܐܫܬܪܪܘ

ܢܘܒ. ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܝܗܒ. ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܝܬܘܬܗ ܒܗ ܘܐܬܬܠܝܬ.
ܨܒܘܬ ܕܪܒܝܟ ܘܡܢܝ، ܫܘܠܛܢܐ ܘܐܘܪܐ ܠܦܪܘܩܘܬܗ. ܘܡܫܝܚܐ
ܕܡܦܬܗ ܗܝ، ܠܦܪܘܩܘܬܐ ܗܝ ܒܫܒܬܐ ܐܬܝܠܕ ܕܪܒܗ. ܘܗܘ̇ܐ
ܐܝܟ ܗܘ ܕܡܢ ܡܬܘܡ ܠܐ ܡܦܠܓܝܢ، ܒܐܒܐ. ܘܗܘ̇ ܗܘ ܘܡܠܟܐ
ܫܪܒܒܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ. ܘܠܝܘܡܐ ܕܒܬܪܗ ܐܙܠܘ ܒܗܘ̈ܢܐ
ܠܒܝܬ ܫܒܬܐ. ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ ܐܝܟ ܒܕܡܘܬܗܘܢ ܬܪ̈ܥܐ ܕܦܬܝܚܝܢ
ܘܒܠ ܡܕܡ ܕܡܬܘܡ. ܘܠܐ ܢܩܫ ܬܪܥܐ ܐܫܟܚܘ. ܘܒܠܘ ܒܗܘ̈ܢܐ
ܠܗܘ ܒܝܬ ܕܝܘܡܢ ܐܢ ܦܬܚܝܢ ܠܦܬ̈ܚܐ. ܘܝܘܡ ܕܦܬܚܝܢ ܫܡܥ̈ܐ
ܘܬܪ̈ܥܐ ܐܚܝܕܝܢ. ܘܐܫܟܚܘ ܒܬܒܐ ܕܟܬܝܒ. ܥܠ ܬܪ̈ܥܐ ܗܢܐ.
ܕܒܠܘ ܒܗܘ̈ܢܐ ܘܒܡܐ ܕܫܘܪ̈ܐ. ܘܝܘܡ ܒܗܬܬܒܘܢ ܒܒܝ̈ܢܝܗܘܢ.
ܕܗܘ ܝܘܒܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܗܘܒ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܝܗ ܡܢ ܫܘܪ̈ܬܐ
ܗܠܝܢ. ܘܟܕܡ ܗܘܬܘܢ ܕܬܒܝܘܢ ܒܗ ܐܬܒܠ ܠܗ ܠܫܡܝܐ.
ܘܠܐ ܐܬܚܒܠܘ ܠܦܬ̈ܚܐ. ܘܟܕ ܦܬܚܝܢ ܘܦܬܚܝܢ. ܗܘܐ ܠܗ ܪܘܒܐ
ܦܠܓܐ. ܘܒܠܘ ܐܢܫܐ ܘܩܪܐܘܗ، ܠܗܘ ܒܬܒܐ ܕܠܐ ܡܦܠܓܝܢ
ܕܒܗܘ̈ܢܐ. ܘܐܬܒܘܩܠܘ ܠܗܘܢ ܒܗܘ̈ܢܐ ܘܐܡܪܝܢ. ܒܒܪ ܒܐܘܪܐ
Fol. 69 a ܐܝܬܝܗ ܦܪܘܫܬܐ ܗܕܐ. | ܘܐܢ ܡܬܦܬܚܝܢ ܬܪ̈ܥܐ ܘܡܐܠ
ܒܡܐ ܒܠܗ. ܘܠܐ ܡܫܬܒܚ ܗܘ ܦܠܓܐ. ܒܢܝܐ ܪܒܐ ܗܘܢܝܢ.
ܘܒܡܐ ܒܠܗ ܡܗܝܡܢܝܢ ܠܗ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܗܘܐ ܗܕܐ ܒܢܫܐ ܡܢ
ܒܠܗܘܢ ܕܝܘܡ، ܡܪ̈ܝ. ܐܠܐ ܢܛܪ ܪܘܚܐ. ܘܡܢܐ ܕܒܪܟܬ ܫܡܫܐ.
ܘܦܠܓܘ ܒܡܐ ܘܐܙܠܘ ܡܢ ܗܪܟܐ: ܦܬܝܚܝܢ ܬܪ̈ܥܐ ܘܒܐܠܝܢ
ܘܢܦܩܝܢ. ܐܢ ܒܙܪܙܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܡܕܡ ܕܒܬܝܒ. ܥܠ ܬܪ̈ܥܐ.
ܘܟܕ ܗܘܢ ܡܬܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܗܠܝܢ: ܘܡܢ ܒܠܗ ܒܡܐ ܒܠܝܗܘܢ
ܕܒܗܘ̈ܢܐ. ܘܟܠܗ ܒܝܘܡ ܘܠܐ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܠܐ ܡܫܝܚܝܢ ܡܢ ܗܪܟܐ.
ܐܠܐ ܐܢ ܐܬܦܬܚܘ ܬܪ̈ܥܐ ܡܕܡܝܢ. ܘܢܦܩܝܢ ܐܢ ܡܢܟ ܗܘ
ܦܠܓܐ ܐܘ ܠܐ. ܐܢ ܕܝܢ ܡܢܟ ܒܢܘܪܐ ܡܬܘܪܕܝܢ ܠܗ. ܘܐܢ

ܘܠܒܪܐ ܫܠܝܚܐ ܐܬܚܙܝܬ. ܘܐܡܬ ܡܪܝ. ܐܡܬ ܕܒܥܐ ܐܬܦܪܣܬ
ܥܠ ܬܪܥܐ ܕܒܝܬ ܥܒܕܬܐ ܘܠܐ ܐܢܫ. ܒܪܬܝ. ܒܕܡܘܬܐ ܕܡܢ
ܗܕܐ ܠܒܘܫܬܐ ܐܬܒܪܬ. ܘܐܦ ܝܗܘܕܝܐ ܫܡܥܐ ܗܘܐ. ܘܩܪܝܗܝ
ܘܐܡܪܝ ܒܗ ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܗ. ܘܡܫܬܪܐ ܝܗܒ. ܠܗ ܢܘܗܪܐ ܕܠܐ
ܫܪܐ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܐܦ ܠܐܚܘܟܝ ܐܡܘܗ ܕܒܬܘܠܬܐ ܠܗ ܡܢ ܗܕܐ
ܠܒܘܫܬܐ ܘܡܫܡܫܝܢ ܒܗ: ܟܕ ܥܒܕܬܗ ܡܬܚܫܒ. ܗܘ ܕܝܢ ܒܥܐ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܕܐܢܐ ܡܬܚܫܒ ܐܢܐ ܘܐܢܐ ܠܐ ܡܬܚܫܒ ܐܢܐ.
ܕܠܗܘܢܐ ܡܥܪܬܐ ܫܘܚܬ ܕܐܬܚܫܒ. ܘܠܗܘ ܫܡܥܐ ܕܫܘܚܐ ܢܘܗܪܐ.
ܡܫܡܫܝܢ ܐܢܐ ܕܫܪܝܪܐܝܬ ܗܘܝܘ ܦܪܘܩܗ ܕܥܠܡܐ. ܘܟܠ ܕܠܐ
ܡܘܕܐ ܒܗ ܡܢ ܟܠܗ ܢܦܫܗ ܘܡܢ ܟܠܗ ܠܒܗ ܘܡܢ ܟܠܗ ܚܝܠܗ
ܘܡܢ ܟܠܗ ܪܥܝܢܗ. ܕܡܢ ܥܡܝܐ ܢܒܥܬ ܒܝܢܬܗܘܢ. ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܫܪܪܐ. ܘܒܫܘܒܗ ܠܒܫ. ܦܓܪܐ ܡܢ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ.
ܘܐܬܓܠܝ. ܡܢ ܝܗܘܕܝܐ. ܘܪܕܘ ܡܟܝܠ ܕܡܟܐ ܕܡܟܝܢܐ ܠܝܗܘܕܝܐ
ܕܟܢܝܫܐ. ܘܡܟܝܬ ܘܐܬܩܘܡ ܘܐܬܚܫܒ ܘܩܡ ܘܫܠܡ | ܠܥܡܟܐ. Fol. 68 b
ܘܗܐ ܝܬܒ. ܡܢ ܝܡܝܢܐ ܕܐܒܘܗܝ. ܘܠܗ ܫܒܚܝܢ ܡܠܐܟܐ ܒܫܡܝܐ
ܘܒܢܝܢܫܐ ܥܠ ܐܪܥܐ. ܘܟܠ ܕܡܬܦܠܓ ܥܠܘܗܝ، ܢܦܩ ܚܝܘܗܝ
ܡܢ ܐܪܥܐ. ܗܝܕܝܢ ܩܪܒ. ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܒܪ ܫܡܝܐ. ܬܫܒܘܚܬܗ
ܕܗܘ ܓܪܒܐ ܘܩܪܝܗܝ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܩܘܡ. ܫܡܥܘܢ ܪܥܝ ܠܗܕܐ
ܩܢܐ. ܘܩܢܝ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܬܪܥܡ ܒܠܒܟ. ܘܩܪܒ. ܗܘ ܫܡܥܘܢ.
ܘܐܡܪ ܝܫܘܥ ܩܕܡ ܗܝ، ܩܢܐ ܘܩܠ، ܘܐܡܪ. ܫܡܥ. ܐܠܗܐ
ܒܟܘܬܗ ܕܒܪܝܟ ܘܒܚܝܠܝ، ܒܟܪܝܐ ܗܢܐ. ܘܐܢܐ ܕܒܥܐ ܐܠܗܘܬܟ
ܕܐܝܬ ܦܘܠܓܐ ܒܪܒܝܢ، ܠܐ ܢܠܘܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܠܒܘܫܬܟ.
ܘܐܠܐ ܡܕܝ، ܠܐ ܬܒܠܝܢ ܡܢ ܫܘܠܡܢܐ. ܕܗܝܡܢܘܬ ܒܟ ܘܒܐܒܘܟ
ܘܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܗܝܕܝܢ ܐܡܪ، ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܗܝ، ܠܒܘܫܬܐ
ܒܐܝܕܗ. ܘܫܦ ܠܗ ܠܗܘ ܓܪܒܐ ܘܐܡܪ. ܒܫܡܗ ܕܡܪܢ

ܘܪ̈ܫܐ ܦܪ̇ܝܢ ܗܘܘ. ܐܫܬܒܩܘ ܐܢܫܐ ܚܪ̈ܫܐ ܕܐܣܪܘ ܒܢܦ̈ܫܗܘܢ،
ܕܒܥܐ ܘܐܬܚ̇ܪܝܢ. ܕܡܫܪ̈ܬܐ ܘܣܡ̈ܝܐ ܘܚܪ̈ܫܐ ܡܫܬܠܡܝܢ ܗܘܘ.
ܘܟܕ ܚ̇ܙܝܢ ܕܢܦܩܘܢ ܐܢܘܢ. ܕܡܕܡ ܬܪܝܨܘܬܟ ܢܬܬܐܠܨܘܢ.
ܘܬܐܠܨܘ. ܫܪܪܐ ܕܡܫܒܚܢܘܬܗܘܢ: ܗ̇ܘܐ ܠܗܘܢ ܐܬܪܐ ܘܐܬܬܦܠܓܘ.
ܘܠܐܝܟܐ ܐܬܥܛܦܘ ܠܐ ܝ̇ܕܥܝܢ ܗܘܘ. ܘܗܘܐ ܢܦܠ ܒܥܡܐ ܚܕ ܒܠ
ܚܒܪܗ. ܘܩ̈ܠܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܗ̇ܘܘ. ܐ̄ ܕܒܘܬܟ ܠܐ ܦ̇ܫܩܐ.
ܘܐܝܟ ܕܫܒ̇ܩܘ ܠܗܘܢ ܒܠܒܘܗ̇ ܠܬܫܒܘܚܬܐ. ܕܠܐ ܬܬܟܠܐ
ܬܕܡܘܪܬܐ ܗܕܐ. ܘܟܕ ܡܟܠ ܕܝܢܐ ܫܘܚܕܐ ܡܢ ܬ̈ܒܝ ܒܗܘ̈ܢܐ:
ܫܪܪ ܗܠܡܘܢܐ ܕܗܘܡܢܐ ܘܦܠܣܘܦ ܕܠܗ ܒܫܘܦܪ̈ܐ ܘܒܣܘ̈ܦܐ
ܘܒܫ̈ܒܠܐ ܘܡ̈ܫܠܬܐ. ܘܦܩܕ ܐܢܘܢ ܘܐܡ̇ܪ ܠܗܘܢ. ܕܠܘ ܐܡܪܘ
ܠ̈ܒܝ ܒܗܘ̈ܢܐ ܘܠܡܫ̈ܪܐ ܘܠܒܢܝܐ ܒܠܗ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ. ܕܡ̇ܢ ܕܫ̇ܡܥ.
ܐܢܐ ܕܟ̇ܒܪ ܫܘܘܐ ܒܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܘܘ ܩ̈ܠܐ ܒܡܠܬܗ.
ܘܪܦܬܗ ܫܩܠ ܐܢܐ. ܘܒܫܡܐ ܫܪܐ ܐܢܐ ܠܗ. ܐܠܐ ܒܠܒܕ.
ܒܫܢܝܐ ܢܗܘܐ. ܕܠܐ ܡܫܘܚ ܒܪܫܐ ܕܫܘܦܐ ܢܡܒܠ. ܘܗܠܝܢ
ܐܢܫܐ ܕܐܡܪܬܘܢ ܠܝ ܡܩܛܠܬܘܢ. ܐ̄ ܫܡܥܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܦܩܗܘܢ ܒܕܘܟ. ܬܘ ܐܡܪܘ ܠܝ. ܘܐܢܐ ܡܫܪܪ ܐܢܐ ܠܟܝ
ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܘܡܘܕܥܐ ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܒܥܬ ܐܣܛܪܐ. ܒܕܡܐ
ܕܠܦ ܐܢܐ ܫܪܪܐ ܕܡܫܒܚܢܘܬܗܘܢ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܫܪܪܐ ܒܪ ܫܒܚܐ.
Fol. 70 a ܡܕܡ ܕܒܒܪܘ ܝܗܘ̈ܕܝܐ.| ܘܐܡ̇ܪ ܠܗܘ ܢܦ̇ܪ ܒܥܬ ܫܒܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ،
ܗܘܐ ܒܒܝܬܗ ܕܗ̇ܘ ܕܒܢܐ. ܗܘܐ ܕܪܒܗ. ܕܐ̄ ܒܚܝܢ ܘܐ̄
ܠܐ ܒܚܝܢ ܒܠܗ̇ ܒܪܝܬܐ ܡܬܒܪܢ ܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܢܝܢ ܕܝܢ
ܠܐ ܢܬܦܠܓ ܒܠ ܦܓܘܡܬܗ ܕܒܡܢ. ܐܠܐ ܡܗܡ ܢܐܙܠ ܢܒܥܐ
ܠܐܝܫܘ ܝܗܘܕܐ. ܒܕܡܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܢܬܕܒܩ ܠܫܪ̈ܪܐ.
ܘܢܦܩ ܘܢܒܪ ܘܐܙܠ. ܫܒܪܬܗ ܕܡ̇ܪܝ ܒܠܗ̇ ܒܪܝܬܐ. ܘܐ̄
ܒܐܪ. ܘܐܬܠܒܟ ܡܢ ܕܝܢܐ ܐܘ ܡܢ ܪ̈ܫܐ ܠܐ ܢܕܝܢ. ܡܛܠ

ܠܐ ܩܕܡ ܡܬܗܝܡܢܝܢ ܗܘܘ ܒܡܫܝܚܐ ܥܠ ܬܕܡܘܪܬܐ ܗܕܐ
ܕܗܘܬ. ܐܡܪܝܢ ܒܢܝ̈ܐ ܠܟܠܗ ܥܡܐ. ܕܠܐ ܡܦܣ ܠܝ ܕܢܕܥܐ
ܥܒܕܬܐ ܘܢܒܛܠ ܥܠ ܢܡܘܣܐ. ܘܢܫܒܘܩ ܒܬܪ̈ܘܗܝ ܕܐܠܗܐ
ܘܢܐܙܠ ܕܐܣܛܪ̈ܘܬܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܡܪܘ ܒܢܝ̈ܐ. ܡܛܠ ܕܢܒܛܠܘܢ
ܫܘܒܚܗ ܕܒܪܐ. ܘܗܟܢ ܟܠܗ ܥܡܐ ܘܐܡܪܘ. ܠܐ ܐܠܗܗ
ܕܐܒܪܗܡ ܘܕܐܝܣܚܩ ܘܕܝܥܩܘܒ. ܕܠܐ ܡܫܒܚܝܢ ܡܢ ܗܘܕܐ.
ܒܕܡܐ ܕܡܬܦܬܚܝܢ ܬܪ̈ܥܐ ܘܠܦܝܢ ܫܪܪܐ. ܗܕܝܢ ܒܢܝ̈ܐ
ܐܪܡܘ ܗܠܝܢ ܢܛܘܪ̈ܐ. ܘܦܬܚܘ ܬܪ̈ܥܐ ܘܒܥܘ ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ
ܡܕܡ. ܘܐܪܝܡܘ ܩܠܗܘܢ ܟܠܗ ܥܡܐ ܘܐܡܪܘ. ܫܪܝܪܐܝܬ
ܗܘ ܕܨܠܒܘܗܝ ܐܒܗ̈ܝܢ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܡܫܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܪܗ
ܕܐܠܗܐ. ܘܗܘܝܘ ܕܥܒܕ ܬܕܡܘܪܬܐ ܗܕܐ ܪܒܬܐ. ܚܕ ܕܝܢ ܡܢ
ܗ̇ܢܘܢ ܕܗܝܡܢܘ ܒܡܫܝܚܐ ܩܡ ܒܡܨܥܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܐܦ
ܗܫܐ ܡܬܦܣܝܢ ܕܗܝܡܢܢ ܒܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ. ܐܝܟ ܕܩܒܠܢ ܒܟܬܝ̈ܒܬܐ. ܕܩܡ ܡܢ ܩܒܪܐ
ܟܕ ܐܚܝܕ ܬܪ̈ܥܘܗܝ. ܘܢܛܝܪܝܢ ܛܒ̈ܥܐ ܘܠܐ ܫܪܝܢ. ܘܗܕܐ ܗܘܐ ܐܚܪܬܐ
ܕܗܘܬ ܡܫܪܪܐ ܠܗ̇ ܠܗ̇ ܡܕܡܘܬܐ. ܐ̱ ܕܝܢ ܨܠܡܗ ܡܛܠ
ܕܠܐ ܢܣܬܒܪ ܟܕ ܠܨܒܘ ܡܢ ܦܠܓܐ ܚܕ ܗܘܐ. ܐܪܡܗ ܘܠܐ
ܫܒܩܗ ܕܢܣܬܒܪ: ܐܝܟܢܐ ܡܨܝܢ ܕܢܬܦܠܓܘܢ ܥܠ ܦܓܪܗ ܕܗܘ
ܠܬܠܬܐ ܝ̈ܘܡܝܢ ܘܠܐ ܚܙܐ ܚܒܠܐ. ܡܢܐ ܡܬܚܙܝܐ ܠܟܘܢ. ܕܓܠܐ
ܗ̇ܝ ܐܘ ܫܪܪܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܫܡܥܘ ܗܟܝ ܒܢܝ̈ܐ ܟܠܗ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ.
ܐܡܬܝ ܗܘܝܬ ܡܠܦ ܢܡܘܣܐ. ܐܘ ܫܘܚܕܐ ܩܒܠܬ ܡܢ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ
ܕܗ̇ܘ ܡܛܥܝܢܐ ܘܐܠܦܘܟ ܕܬܐܡܪ ܗܠܝܢ. ܘܡܫܘܕܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܪܘܒܐ
ܫܓܝܫܐ. ܘܐܬܦܠܓܘ ܐܢܫ ܥܠ ܚܒܪܗ. ܘܡܛܠ ܡܠܬܐ ܠܕܝܢܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܕܪܘ ܠܗ ܒܢܝ̈ܐ ܫܘܚܕܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܒܥܝܢ
ܡܢ ܪܒܘܬܟ ܡܪܝ. ܟܕ ܚܙܝ ܒܒܥܬ ܥܒܕܬܐ ܐܝܟ ܕܒܥܐ. ܢܡܘ̈ܣܐ

Fol. 69 b

ܒܓܠܘܬܐ. ܕܢܫܘܢܝ ܐܘܪܫܐ ܕܫܒܩܘܗ̇. ܘܒܪ ܫܒܬܗ ܐܝܟ ܪ̈ܦܦ.
ܒܢܝܐ ܬܪ̈ܥܐ ܗܠܝܢ ܐܬܦܬܚܘ ܘܗܘܘ ܥܠ ܨܝܪ̈ܬܗܘܢ. ܘܥܠܬ
ܘܫܪܝܬ ܢܦܫ ܡܕܒܪܢܘܬܗ̇. ܘܒܥܝܬ ܡܢܗ ܘܐܘܕܝܬ ܒܗ ܥܠ
ܫܘܠܛܢܐ. ܕܝܗܒ ܠܝ ܒܝܬ ܐܒ̈ܝܟ. ܘܝܪܬܗ ܐܦ ܠܡܢܐ ܐܫܘ
ܦܢܝܬܐ ܘܫܠܛܬܗ ܒܗܝܢ. ܕܢܗܘܐ ܒܫܘܒܠܝܢ ܒܐܪܥܐ
ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܘܬܘܒ. ܐܬܒܫܒܝܢ ܘܓܠܝܢ ܘܐܦܫܡܝܢ ܠܡܘ ܕܡܫܒܠ
ܓܠܘܬܐ ܕܒܠܡܘ ܒܢܝܢܐ. ܕܢܫܝܘܗ̇ ܠܡܘ ܝܘܡܢܐ ܡܢ ܗܘ ܒܢܬܐ.
ܘܗܠܝܢ ܬܪ̈ܥܐ ܢܬܬܦܬܚܘܢ ܘܦ̈ܬܓܡܐ ܢܬܬܒܫܘܢ ܐܝܟ ܕܐܬܝܗܒܘ
ܘܗܘܐ ܗܟܢܐ. ܘܒܬܒܢܝܢ ܥܠ ܬܪ̈ܥܐ. ܒܥܠܘ ܒܡܢܐ ܗܪ̈ܘܢ ܘܫܘܘ
ܒܗܬܬܒܘܢ. ܕܡܫܬܒܚܘܢ ܠܐ ܫܠܡܘ ܠܙܒ. ܕܗܘ ܝܘܡܢܐ
ܫܒܝܚܐ ܕܡܫܒܚܐ ܒܙ ܦܬܓܡܝܢ ܬܪ̈ܥܐ ܐܬܒܠܝ ܠܗ ܠܫܡܝܐ.
ܘܥܠܐ ܐܫܬܡܥ. ܠܝ ܕܝܠܘ ܒܫܠܡܐ ܦܬ̈ܓܡܐ ܘܠܐ ܬܕܝܠܘ.
ܕܒܡܒܘ ܐܢܐ ܘܬܘܒ. ܠܐ ܐܫܬܡܥܘ. ܘܒܙ ܫܡܥ. ܝܘܡܢܐ
ܗܠܝܢ ܒܠܗܝܢ ܐܘܕܝ ܘܫܒܚ ܠܐܠܗܐ. ܘܒܢܐ ܘܐܡܪ. ܒܒܢܝܢܗ
ܕܐܠܗܐ ܢܗܘܐ. ܘܒܙ ܚܙܘ ܗܘܢܡܝܢ ܒܕܘܒܬܐ ܗ̇ܝ ܕܐܫܬܒܚܘܗ̇
ܘܗܘ ܠܝܘܡܢܐ ܕܢܐܡܪ ܗܘܐ ܘܡܓܠܐ: ܡܫܝܚܐ ܫܪܘ ܕܢܫܡܥܘܢ.
ܘܐܪܡܘܗ ܡܢܡܘܪܐ ܘܐܡܪܘ. ܬܘ ܢܫܒܚ ܠܡܪܢܐ. ܘܢܡܪ ܠܐܠܗܗ
ܦܪܘܩܐ. ܢܘܕܐ ܐܦܝ̈ܗܘܢ, ܒܬܘܕܝܬܐ. ܘܒܢܡܪ̈ܬܐ ܢܫܒܚܘܢܗ.
ܘܫܪܒܐ ܕܒܠܗ ܦܘܩܕܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܫܠܡܘ ܬܫܡܫܬܐ ܘܐܡܪܝܢ.
ܫܒܚܘܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.
ܘܫܬܡܘ ܓܠܘܬܐ. ܥܒܕܐ ܝܘܡܢܐ ܘܐܡܪ ܠܫܒ̈ܝܗܘܢ. ܐܚ̈ܝ ܐ
ܓܒܪܐ ܡܢ ܘܫܦܪܐ ܠܗ. ܐܘܪܝܢ ܢܦܘܩ ܗܘ, ܕܐܠܓܐ ܠܐ ܥܠܝܗ
ܬܬܝܗܒ ܠܝ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܐܘܫܒܝܐ ܕܡܫܒܚܘܕܝܬܐ. ܘܢܒܝܐ ܠܝ ܒܡܒܝܢܐ
ܕܐܡܪܘܗܝ. ܘܫܠܘܦ ܠܝ ܒܒܢ̈ܝܐ ܕܡܫܒ̈ܚܝܢܘܗܝ. ܘܗܘܐ ܐܫܬܡܠܝܬ
Fol. 71 a | ܚܪܘܬܐ. ܐܬܒ̇ܪܝܢ ܠܗ ܚܒܪ̈ܘܗܝ, ܠܝܘܡܢܐ. ܘܡܢܐ ܕܦܠܛ ܐܢܬ

ܕܒܫܡ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܐܫܬܘܕܝ ܠܗ. ܘܩܡܘ ܡܚܕܐ ܬܪܝܗܘܢ
ܘܢܦܩܘ ܘܒܥܘ ܨܠܝܒܐ ܥܠ ܒܝܬ ܒܢܝ̈ܗܘܢ. ܘܨܠܝܘ ܠܐܠܗܐ
ܘܐܡܪܘ. ܐܠܗܐ ܕܨܒܐ ܒܚܝ̈ܘܗܝ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܡܪܚܡܢܐ
ܘܡܦܪܢܣܢܐ ܢܛܪ ܪܘܚܐ ܘܦܨܐ ܠܒܘܝܐܐ ܘܩܘܫܬܐ. ܫܒܩ
ܨܠܘܬܢ ܘܬܪܘܨ ܐܘܪܚܢ. ܘܡܗܠܟ ܕܢܦܫ ܠܐܚܘܢ ܝܗܘܕܐ ܘܠܐ
ܢܦܘܩ ܡܢ ܚܘܒܗ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܗܠܝܢ ܡܬܒܪܟܝܢ ܘܡܦܢܝܢ ܠܬܪܥܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܝܟ ܡܠܐ ܚܕ ܢܦܩܘ ܠܒܪ ܡܢ ܬܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܘܐܒܕܘ ܡܢܗ̇. ܬܡܢ ܐܫܟܚܘܗܝ ܠܝܗܘܕܐ ܕܩܐܡ ܒܪܘܡܬܐ
ܚܕܐ ܕܨܢܝܐ ܘܡܨܠܝܐ ܗܘܬ. ܘܩܪܒܘ ܠܘܬܗ̇ ܬܪܝܗܘܢ ܘܫܐܠܘ
ܒܫܠܡܗ̇ ܘܐܡܪܘ ܠܗ̇. ܐܚܘܢ ܝܗܘܕܐ ܫܡܥܬ ܡܕܡ ܕܗܘܐ
ܗܢ̇ ܒܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܡܪܬ ܠܗܘܢ ܝܗܘܕܐ ܡܢܐ. ܐܡܪܘ ܠܗ̇
ܗܘ̇ ܡܫܝܪܐ. ܡܢ ܕܫܒܩܬܝ ܒܗ̇ ܐܬܬ̈ ܦܠܛܘܬܐ ܒܝܬ ܐܚ̈ܝܟ.
ܠܒܒܢ، ܒܗܘ̈ܢܐ ܘܐܡܠܘܢ ܠܒܝܬ ܫܒܬܐ ܕܒܠܝܬ، ܢܫܒܘ ܗܢܐ
ܐܚܘܢ ܦܘܪܩܢܐ ܠܢܦ̈ܫܬܗܘܢ، ܘܫܘܙܒܝ ܕܐܒܦܘܪ ܒܡܫܝܚܐ
ܕܗܘܒܠ ܫܘܠܡܢܐ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܕܡܦܠܠ ܕܡܬܦܪܢܣ. ܗܘܘܬ ܕܐܚܝܢܐ
ܠܝܘܕܝܐ ܦܐܝܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܗܘܝܬ ܠܝ ܐܝܟ ܗܘ ܕܗܒܠܬ
ܡܫܠܡܢܘܗܝ. ܟܕ ܗܘܐ ܠܝ ܐܬܪܐ ܕܐܦܪܘܒ. ܠܗܘ ܒܝܬܐ ܕܦܢܝܬ
ܡܢܗ ܒܫܘܪܢܐ. ܘܟܕ ܒܥܪ ܒܪܢܐ ܘܢܦܩ ܠܗ ܟܠܗ ܒܬܪܐ ܡܢ
ܒܝܬ ܫܒܬܐ. ܘܐܬܐ ܒܗܘ̈ܢܐ ܠܡܫܬܪܝ̈ܘܬܗܘܢ: ܦܪܩܬ ܠܗܘܢ ܗܘܢܐ
ܐܚܘܢ. ܕܐܝܬ ܒܗ ܐܝܬ ܕܢܓܪ ܗܘܐ ܬܘܪܒܐ. ܘܫܒܩܬ ܡܢܗ
ܘܐܦܫܛܬܗ ܕܢܦܫܝ ܗܘ ܨܠܝܒܐ. ܘܐܡܪ ܠܝ ܕܐܢܫܝܢ ܬܘܪ̈ܒܐ.
ܘܪܡܝܢ ܫܘܬ̈ܦܐ ܒܥܡܝܢܗܘܢ. ܘܠܐ | ܡܫܟܚܝܢ ܐܝܬ ܕܬܫܬܟܠ ܬܘܝܢܐ. Fol. 70 *b*
ܘܐܢܐ ܐܡܪܬ ܠܗ ܕܐܝܟ ܡܠܬܟ. ܗܘ ܒܝܬܐ ܚܘܝ. ܘܠܓܘܗ
ܠܐ ܒܥܐ ܐܢܐ ܕܐܟܘܠ. ܘܫܘܝ ܠܝ ܗܘ ܒܝܬܐ ܡܢ ܠܒܪ. ܘܩܪܒܬ
ܘܚܦܪܬ ܒܡܪܗ، ܘܢܦܩܬ ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܫܐܠܬ ܡܢܗ

ܦܠ̈ܚܐ ܣܓܝ̈، ܝܗܒܢܐ ܕܡܪܗܘܢ܆. ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܦܪܫܘ ܢܦܫܬ̈ܗܘܢ܆
Fol. 71 b ܘܬܠܘ ܒܢܝ̈ܗܘܢ܆. ܘܢܚܡ ܗܘܘ | ܕܒܥܘܬܐ ܚܕܐ ܒܕܡܘܬ ܘܙܢܐ
ܕܡܟܡܘܕܝܬܐ. ܘܡܠܝܐ ܗܘܬ ܡܐ̈ܢܐ ܫܦܝܪ̈ܐ ܘܪ̈ܓܝܓܐ. ܕܗܢܝܢ
ܒܚܝܘܬܗܘܢ܆ ܘܒܣܡ ܪܚܡܘܗܝ܆ ܝܬܝܪ ܡܢ ܗܪܟܐ. ܘܢܘܗܪܐ
ܫܒܝܚܐ ܕܟܠܗ. ܠܥܡܡܐ ܘܝ̈ܚܝܕܘܗܝ، ܘܠܒܪܐ ܚܕ ܢܗܝܪ ܗܝܟ̈ܠܬܐ
ܘܫܒܝܚ ܒܦܪܨܘܦܗ ܘܡܬܠܦܦ. ܐܣܛܠܐ ܢܘܗܪܬܐ. ܘܠܒܝܫ ܐܣܛܠܐ
ܒܐܝܕܗ ܕܝܡܝܢܐ. ܘܩܐܡ ܘܡܗܕܪ. ܠܡܐ̈ܢܐ ܗܠܝܢ. ܘܢܚܝܢܘܗܝ،
ܘܩܘܡ ܒܕܝܠܬܐ. ܘܝܠܝܢ ܐܕ̈ܢܝܢ ܕܫܡܥܬ. ܡܢܐ ܐܡܪ. ܘܦܬܚ.
ܦܘܡܗ ܘܐܡܪ. ܢܬܬܩ ܐܢܐ ܠܡܐ̈ܢܐ ܗܠܝܢ. ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ
ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܫܦܝܥ ܗܘܐ. ܘܡܬܦܫܩ ܘܐܡܪ. ܬܐ. ܬܐ
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܬܚܘܬ ܘܬܫܪܐ ܥܠ ܡܐ̈ܢܐ ܗܠܝܢ. ܘܬܩܕܫ.
ܐܝܟ ܕܢܗܘܘܢ܆ ܠܚܘܣܝܐ ܕܚܘ̈ܒܐ ܘܠܫܘܒܩܢܐ ܕܚܛܗ̈ܐ
ܘܠܒܘܬܢ ܘܪ̈ܚܡܝܢ ܢܬܠܘܢ ܠܗܘܢ܆. ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܒܪܐ
ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ: ܘܟܕ ܡܢܟܝܢ ܘܕܝܠܝܢ
ܕܬܘܪܒ ܠܬܘܗ. ܦܬܚ ܦܘܡܗ ܘܩܪܐ ܠܝ ܘܐܡܪ. ܠܟܘܢ܆ ܐܡܪ
ܐܢܐ ܐܚ̈ܝ ܡܪܘܟܘ ܠܬܘ،. ܘܡܪܟܝܢ ܠܬܘܗ ܘܐܬܟܪܟܝܢ ܡܢܗ.
ܗܕܝܢ ܐܡܪ ܠܝ. ܝܠܬܒܘ܆ ܘܟܬܒܘ܆ ܒܠܚܘܕ ܩܕܡ ܡܪܝܐ.
ܘܫܕܪܢ ܕܐܬܠ ܠܟܘܢ܆ ܪܘܫܡܐ ܕܡܟܡܘܕܝܬܐ. ܘܐܠܦܘܢ܆ ܡܕܡ
ܕܠܐ ܠܟܘܢ܆ ܠܡܥܒܕ. ܘܐܥܒܕ ܐܢܘܢ܆ ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ
ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܒܬܪ ܕܫܠܡ ܡܢܗ ܪܘܫܡܐ ܕܚܝ̈ܐ ܐܡܪ
ܠܗܘܢ܆. ܗܒܘ ܠܟܘܢ܆ ܗ̇ܝ، ܡܕܢܐ ܕܐܝܬ ܠܟܘܢ܆. ܕܡܠܝܐ ܡܢ ܗ̇ܝ،
ܦܠܚܘܬܐ. ܘܬܠܘ ܒܟܠܗ ܠܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܒܩܘ ܒܗ ܚ̈ܝܠܐ
ܘܐܬܘ̈ܬܐ. ܕܢܚܝܘܢ܆ ܝܗܘܕ̈ܝܐ ܘܢܒܥܘܬܗܘܢ܆. ܘܐܟܪܙܘ ܥܠ
ܡܪܢܝܫܘܥܡܫܝܚܐ ܕܒܪܗ ܗܘ ܕܐܠܗܐ. ܘܠܐ ܬܕܚܠܘܢ܆ ܘܠܐ
ܬܙܘܥܘܢ܆. ܕܥܠ ܐܝܟܐ ܕܬܗܘܪܘܢ، ܠܡܫܝܚܐ ܐܬܪܐ ܠܥܡܘܪܝܟܘܢ܆.

ܢܗܘܐ ܠܝ. ܘܪܬܟ ܡܪܘܡܬ ܠܝܠܕܘܬܐ. ܐܝܬ ܡܠܟܘܬܟ ܐܝܟܐ
ܕܒܪܝܐ ܠܝ. ܒ̣ܪܐ ܝܗܘܕܐ ܘܐܡ̣ܪ ܠܡܫܝ̈ܚܘܗܝ. ܐܢܐ ܠܗܘܕܐ ܡܠܟܝ
ܐܢܐ ܠܒܘܢ. ܕܢܬܠܝܗ̇ ܠܝܩܪܘܬܐ ܠܐܠܗܐ. ܕܗ̣ܘ ܗܘ ܒܠܚܘܕ ܢܣܓܘܕ
ܫ̈ܐܠܬܐ. ܠܐ ܒܪ ܦܠܐ ܠܝ. ܕܢܦܩܘܢ ܠܗܘܕܐ ܕܠܦܝ. ܕܫܪܝ
ܝܬܦܬ ܥܠ ܡܕܝܢܐ ܘܗ̣ܘ ܢܬܪܥܡܘܢ. ܘܠܐ ܢܦܠ ܠܥܠܡ ܙܒܢܬܐ
ܠܙ̈ܘܓܘܗܝ. ܒܡܪܐ ܒܪ ܗܘܐ ܠܢܦܫܐ ܕܗܘ̈ܝܐ ܡܢܦܫܝܢ ܐܢܘܢ.
ܕܠܥܠ ܕܡܫܒܚ. ܠܗܪ̈ܢ ܫܒܚ. ܡܫܝܚܐ. ܢܪܕܘܢ ܘܢܦܠܠܘܢ
ܒܬܪܗ ܒܪ ܐܠܗܐ ܒܒܐܢܘܬܗ. ܕܢܦܠܠ ܫܘܠܦܝܗܘܢ ܘܢܒܪܪ
ܐܢܘܢ. ܘܢܒܪ ܐܢܘܢ ܫܪܟܐ ܘܡܩ̈ܘܠܐ ܒܠܗܘܢ ܒܡ̈ܕܐ.
ܐܦ ܒܪ ܐܚܪ ܠܗܘܢ ܪܘܚܐ ܡܦܠܠ ܡܢܗ ܕܒܝܬ ܐܒܪܗܡ.
ܘܡܫ̈ܡܫܢܘܬܗ ܕܒܝܬ ܐܝܣܚܩ. ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܒܝܬ ܝܥܩܘܒ.. ܕܒܝܬܐ
ܠܥܠܡ ܠܐ ܢܥܒܪ ܘܪܒܘܬܗ. ܐܠܐ ܙܡܢܘܬܗܘܢ ܡܬܡܟܟܐ
ܘܫܘܠܦܝܗܘܢ ܒܒܪ. ܘܐܝܩܪܗܘܢ ܢܦܠ. ܘܗܢܘܢ ܠܐ ܡܕܡ
ܗܘ̣ܝܢ. ܘܐܦ ܠܝ ܕܝܠܝ. ܒܬܪܝܢ ܐܢܘܢ ܕܢܒܥܘܢ ܐܝܟ ܕܢܒܐܫܘܢ
ܠܝ. ܘܗ̣ܘܐ ܗܘܐ ܘܠܐ ܝܕܥܝܢ ܕܐܡܪ ܕܠܐ ܐܫܬܘܕܥܘܢ
ܒܝܬܐ ܠܥܠܡ. ܘܒܪ ܗܠܝܢ ܐܡܪ ܝܗܘܕܐ: ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܢܐ
ܕܢܐܡܪܘܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܬܫܒܚ. ܫܒܝܚ. ܘܫܪܘ ܡܙܡܪܢܐ ܘܐܡܪܘ.
ܠܐ ܬܫܒܘܚ ܒܪ̈ܫܝܬܐ. ܘܠܐ ܬܦܠ ܒܒܗ̈ܪ، ܒܗܠܐ. ܘܪܫܝܬܐ.
ܘܒܪ ܫܠܡܘ ܬܫܒܘܚܬܐ ܝܠܕܘ ܘܐܡܪܘ. ܐܝܟ ܡܕܢܐ ܐܠܗܐ
ܕܪ̈ܘܚܬܐ ܕܟܠ ܒܣܪ. ܐܝܬܝܐ ܒܪܝܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ، ܫܡܝܐ ܫܪܝܪܐ ܫܒܝܚܬܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ. ܐܠܗܐ ܕܟܪܘܒܝܢ ܝܬܒܬ ܠܐܪܒܥܐ ܒܐ̈ܦܝܐ ܬ̈ܠܝܬܝܐ
ܕܟܠ ܦܢ̈ܝܢ. ܘܥܠ ܟܢܦܬ ܘܫܬ ܫܬ. ܘܫܠܠ ܘܡܙܡܪܘܢ
ܡܠܝܢ ܒܫܘܒܚܬܐ ܕܢܦ̈ܫܝܢ. ܘܦܢܐ ܫ̈ܐܠܬܐ ܕܫܒܝܚܝܢ ܠܟ. ܘܗܘܠܝ
ܡܪܝ ܙܘܥܐ ܕܡܒܚܢܘܬܐ. ܕܒܗ ܢܬܡܪܘܡܘܢ ܫܦ̈ܝܪܝܢ
ܘܢܬܚܫܒܘܢ ܚܝ̈ܝܢ. ܘܢܗܘܐ ܠܟ ܩ̈ܕܡܝܐ ܠܒܪܝܐ ܘܒܪ̈ܝܐ

ܐܝܟ ܬܠܬܐ ܐܠܦ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܓܒܪ̈ܐ ܘܢܫ̈ܐ. ܘܩܪܒ. ܐܒܘܗܝ
ܕܗܘ ܒܠܝܡܐ. ܘܫܪܐ ܢܦܫܗ ܡܕܡܝܡܘܢ ܕܝܠܘ̈ܕܐ ܗܠܝܢ ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ. ܫܡܥܘ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܡܪ̈ܝ ܕܢܦܫܬܟܘܢ ܥܠ ܫܘܪ̈ܬܗ.
ܕܝܗܒܬܘܢ ܠܝ ܒܪܐ ܗܢܐ ܝܚܝܕܝܐ ܕܢܗܘܐ ܫܘܦܪܐ ܠܫܪܒܬܝ.
Fol. 72 b ܒܪܝܟܬܘܢ ܠܐܠܗܐ. ܘܒܪܝܟܘ | ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܕܫܡܫܬܘܢ
ܘܐܡܪ ܠܝ ܒܪܝ. ܡܟܝܠ ܘܥܕܡܐ ܠܡܘܬܐ ܠܐ ܦܪܫ. ܐܢܐ ܡܢ
ܫܘܒܚܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܢ. ܘܡܘܕܐ ܐܢܐ ܘܦܩܕ. ܐܢܐ ܠܟܠܗ
ܕܝܠܕܘܬܗ. ܘܟܠܗ ܠܥܒܕ̈ܝܐ ܢܗܘܐ ܦܘܩ̈ܕܐ ܘܠܚܢ̈ܢܐ ܕܡܫܠܠܝܢ:
ܠܐ ܡܗܦܟܝܢ ܕܢܬܠܘܢ ܫܘܒܚܐ ܠܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܕܫܕܪܘܢ
ܕܬܫܒܚܘܢ ܒܝ ܗܕܐ ܝܠܕܘܬܐ. ܘܫܪܐܘܗܝ، ܗܠܝܢ ܝܠܘ̈ܕܐ ܘܐܡܪܘ
ܠܗ. ܙܠ ܒܫܠܡܐ ܓܒܪܐ. ܘܐܬܕܒܪ ܠܝܫܘܥ. ܡܫܝܚܐ ܕܢܫܘ ܥܠ
ܫܘܒܚܬܟ. ܘܝܗܒ. ܠܟ ܒܪܟ ܕܝܢ ܚܝ. ܘܥܒܪ ܡܢ ܬܡܢ. ܘܐܙܠܘ
ܠܫܘܩܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܡܨܥܬ ܡܕܝܢܬܐ ܀ ܘܗܘܐ ܓܒܪܐ ܚܕ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܫܐܕܐ ܐܝܟ. ܐܢܘܢ. ܘܡܢ ܥܠܝܐ ܕܝܢ ܚܙܐ ܐܢܘܢ.
ܐܝܟܢ ܗܠܝܢ ܘܐܡܪ. ܐܘܗ ܡܢܘ ܓܒܪܐ ܕܝܠܘ̈ܕܐ ܗܢܐ
ܐܬܬܘܢ ܥܠܝ. ܠܡܫܚܝܢ ܐܓܡܬܗ ܠܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܡܢܗ ܒܐܪܥܐ
ܡܫܠܡ ܗܘܐ. ܡܢܐ ܥܠܝܬܘܢ ܒܥܒܕܬܘܢ ܠܗ ܓܠܝܐ. ܕܢܗܘܐ
ܠܝ ܥܦܝܐ. ܝܠܕܘܬܐ ܕܡܢܗ ܕܪܬ ܗܝ، ܘܪܦܐ ܠܝ. ܐܘ[ܗ] ܡܒܘܢ
ܒܦܘ̈ܪܐ. ܠܐ ܗܘܐ ܗܘ ܕܐܦܝܣܗ ܠܠܓܝܘܢ ܒܠܚܘ ܡܢܐ. ܠܡܢܐ
ܐܬܬܘܢ ܥܠܝ ܗܢܐ ܢܫܘܢܐ. ܘܗܘܐ ܢܦܩ ܐܢܐ ܡܢ ܫܘܬܦܘܢ.
ܒܪܐ ܝܗܘܕܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘ ܕܝܘܐ. ܫܒܘܩ ܦܘܡܟ ܒܠܥܕܒܐ
ܕܐܢܫܐ ܡܚܝܠ ܡܢ ܒܠܝܡܘܢ ܒܢ̈ܝܐ. ܘܦܘܩ ܡܢ ܒܠܝܡܐ ܗܢܐ.
ܘܡܚܝܕܐ ܥܒܕܘܗܝ، ܥܠ ܐܪܥܐ ܘܡܬܥܒܥܒ ܗܘܐ ܘܡܪܥܒܬ. ܘܡܚܝܕܐ
ܒܢܘ ܟܠܗܘܢ، ܒܡܢܐ ܕܠܐ ܒܝܒܘܪ. ܗܝܕܝܢ ܐܦܩ ܝܗܘܕܐ ܡܢ
ܬܘܚܬ ܒܦܘܡܗ. ܗܝ، ܡܪܢܐ ܕܡܠܝܐ ܝܠܕܘܬܐ. ܘܫܒ ܠܗ ܘܬܠܐ

ܘܗܘ ܣܐܡ ܒܦܘܡܗܘܢ ܡ̈ܠܐ ܕܒܗܝܢ ܬܪܨܘܢ ܠܒܥܠܕܒ̈ܒܝܗܘܢ.
ܘܠܐ ܒܥܠܡܐ ܗܢܐ ܘܡܪܝܢ ܢܗܘܐ ܒܡܒܘܢ. ܚܙܐ ܝܫܘܥ ܘܐܡܪ
ܠܗ. ܨܠܐ ܥܠܝܢ ܡܪܝ، ܥܠ ܬܘܟܠܢܗ ܕܡܪܢ. ܘܥܠ ܕܬܐܡܪ ܠܝ
| ܦܩܘܕܝܢ. ܘܐܙܠܘ ܥܠܘ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܟܕ ܐܝܬ ܒܐܬܪ̈ܝܗܘܢ ܩܪܝܐ Fol. 72 a
ܗ̇ܝ ܕܡܠܝܐ ܛܢܦܘܬܐ. ܘܗܢܘܢ ܡܛܘ ܠܬܪ̈ܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ:
ܘܗܐ ܥܠܝܡܐ ܚܕ ܫܩܝܠܝܢ ܠܗ ܒܥܪܣܐ ܘܐܙܠܝܢ. ܕܢܩܒܪܘܢܝܗܝ.
ܘܐܒܘܗܝ، ܫܒܩܐ ܐܝܟ ܡܩܒܘܗܝ. ܘܡܛܪܦ ܚܘܪ̈ܬܗ ܘܒܟܐ ܥܠ
ܐܪܥܐ. ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܡܢܝܐ ܗܘܐ ܥܠ
ܐܦ̈ܘܗܝ. ܒܕܡܥܐ ܕܢܚܬܝܢ ܒܥܝ̈ܢܘܗܝ. ܘܢܐܘܗܝ، ܗܠܝܢ ܦ̈ܠܓܝܢܐ
ܘܟܪܝܬ ܠܗܘܢ ܥܠܘܗܝ، ܚܙܐ ܝܫܘܥ ܘܐܡܪ ܠܡܟܪ̈ܝܗܘܢ، ܐܬܐ
ܬܘ ܢܬܩܪܒ. ܠܥܪܣܗ ܕܗܢܐ ܡܝܬܐ ܘܢܚܙܐ. ܠܗ ܡܢ ܗܕܐ
ܛܢܦܘܬܐ. ܘܢܦܘܩ ܠܡܫܝܚܐ ܡܛܠܬܗ. ܘܬܘܕܐ ܥܠܘܗܝ، ܫܡܗ
ܕܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ ܚܝܐ. ܘܡܢܐ ܕܚܝܐ ܘܩܐܡ. ܫܡܗ ܕܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܬܒܪܟ. ܘܡܫܒܚܘܬܗ ܡܬܕܪܐ. ܘܐܙܠܘ
ܬܠܬܝܗܘܢ. ܘܩܡܘ ܥܠ ܗ̇ܝ ܥܪܣܐ. ܘܐܡܪܘ ܠܐܒܘܗ ܕܛܠܝܐ
ܗܘܘ ܠܗ. ܐܝܬܘ ܗܟܝܠ ܗܕܐ ܥܪܣܐ ܘܣܝܡܘܗ̇ ܥܠ ܐܪܥܐ.
ܘܚܙܘ ܫܘܒܚܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܛܘ ܠܘܬܗܘܢ ܒܥܓܠ ܣܓܝܐܐ. ܟܕ ܕܝܢ
ܣܡܘܗ̇ ܠܗ̇، ܥܪܣܐ ܥܠ ܐܪܥܐ. ܐܦܢ ܝܫܘܥ ܘܗ̣ܘ ܡܪܢܐ
ܡܢ ܬܚܝܬ ܬܫܒܘܚܬܗ. ܘܐܬܦܢܝ ܠܡܕܢܚܐ ܘܓܠܐ ܘܒܟܐ ܓܠܝܢܐ
ܒܝܬ ܥܝ̈ܢܘܗܝ، ܕܗ̇ܘ ܡܝܬܐ. ܘܐܡܪ ܡܢ ܗ̇ܝ، ܛܢܦܘܬܐ ܥܠ
ܦܓܪܗ ܘܥܠ ܢܦܫܗ. ܘܥܢܐ ܘܐܡܪ. ܬܐ، ܪܘܚܗ ܕܥܠܝܡܐ ܗܢܐ
ܡܢ ܟܕ ܕܐܬܝܬܝ، ܒܫܡܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܘܥܘܠܝ
ܘܐܬܬܚܝܝ ܒܗ، ܟܠܗ ܦܓܪܗ. ܘܩܡ ܥܠܝܡܐ ܗܢܐ ܡܢ ܥܪܣܗ.
ܘܡܫܝܚܐ ܕܐܬܬܕܪ ܥܠܘܗܝ، ܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܚܝܝ ܘܩܡ.
ܘܥܠ ܕܚܙܝܗ، ܝܗܒ ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ. ܘܟܕ، ܫܡܥܬ ܗܝܡܢܘ

ܬܪܒܐ. ܘܡܬܒܟܝܢܐ ܗܘܬ ܒܕܡܥܐ ܕܗܘܬ ܡܫܬܬܐ. ܘܟܕ
ܗܘܬ ܠܒܪ ܒܓܢܐ ܫܒܝܐܐ. ܘܠܐ ܒܠܝܬ ܐܝܟ ܒܓܢܗ. ܘܡܬܐ
ܐܡܗ ܘܢܦܩܬ ܒܬܪܗ. ܘܐܫܟܚܬܗ ܕܫܓܝܫܐ ܒܠ ܐܪܒܐ
ܘܡܪܒܬܐ ܘܡܫܬܚܫܐ. ܗܝܕܝܢ ܐܡܗ ܩܪܒܬ ܠܘܬܗ ܘܐܬܬܠܝܬ
ܥܡܗ ܐܝܟ ܕܒܫܠܕܐ. ܘܩܪܬܗ ܐܡܗ ܘܠܐ ܥܢܬ ܠܗ.
ܘܐܪܝܡܬ ܩܠܗ ܘܐܠܠܬ ܡܪܝܪܐܝܬ. ܘܫܒ̈ܒܝܗ ܐܝܠܝܢ ܕܩܪܝܒܝܢ
ܠܗ ܝܒܘ ܗܘܘ ܘܐܬܘ ܠܘܬܗ ܡܢ ܟܠ ܕܘܟ. ܘܫܡܥܘܬ ܐܡܗ
ܒܬܘܢܗ ܕܠܒܢܝܐ ܗܘܬ. ܘܐܙܕܡܢܬ ܡܦܠܐ ܒܪܫܗ. ܘܦܠܓܘܗ
ܘܐܒܠܘ ܫܡܘܗ ܒܒܪܫܐ. ܘܟܕ ܝܬܒܐ ܗܘܬ ܐܡܗ ܡܙܡܪܗ
ܘܡܫܢܝܐ ܠܐܦ̈ܘܗܝ ܥܠܘܗܝ ܠܠܝܐ: ܠܨܦܪܗ ܕܝܘܡܐ ܒܠܥܬ ܟܡ ܢܦܫܗ
Fol. 73 b ܘܩܪܬܗ ܐܡܗ ܘܒܢܬܗ. | ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܡܢܐ ܠܟ ܒܪܝ، ܘܡܢܝܐ
ܗܘܟ، ܘܬܢܝܬ ܠܗ ܥܠܗ ܫܘܒܪܗ ܐܝܟ ܕܗܘܐ. ܘܟܡ ܗܘ ܝܘܡܐ
ܙܕܩ ܗܘܐ ܠܗ ܫܦܠܐ ܐܡܝܢܐܝܬ. ܘܒܟܢܝܢ ܫܒ̈ܝܐ ܠܒܢܬ
ܡܒܘܪܐ ܡܩܦ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܐܙܠܐ ܗܘܬ ܐܡܗ ܒܬܪܗ. ܘܠܒܒܐ
ܗܘܬ ܠܗ ܐܝܟ ܕܬܬܬܗ ܠܒܢܬܗ. ܘܠܐ ܡܫܟܚܐ ܗܘܬ ܥܠܗ
ܕܫܐܕܐ ܕܒܢܝ ܗܘܐ ܒܗ. ܘܐܦ ܠܒܢܬ ܡܒܘܪܐ ܘܒܢܝܢ ܫܒ̈ܝܐ
ܦܬܚܐ ܗܘܬ ܬܪܒܐ ܘܒܐܠܐ ܘܐܚܕܐ ܒܐܦ̈ܘܗ. ܘܒܐܠܐ
ܗܘܬ ܐܡܗ ܘܐܚܪܢܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܒܕܡܗ. ܘܡܦܩܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܗ̇ܝ
ܕܝܢ ܗܕܐ ܕܗܘܬܐ. ܟܕ ܫܡܥܬ ܡܦܠܠܬܗܘܢ ܕܩ̈ܝܘܢ ܠܦܘܒ̈ܢܐ
ܡܡܬ ܒܓܠ ܘܐܙܠܬ ܠܘܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܚܙܬ ܐܢܘܢ ܕܡܟܢܐ ܦܒܪܝܢ.
ܕܡܗܕܡܝܢ ܚܘܠܡܢܐ ܠܟܠ ܕܡܩܪܒܝܢ ܠܗܘܢ. ܡܩܪܒܬ ܘܐܡܪܬ ܠܗܘܢ.
ܐܘ ܒܢܝ̈ܐ ܡܢܐ ܠܒܒܘܢ. ܘܡܢܘ ܫܪܪܒܘܢ ܕܗܠܝܢ ܚܠ̈ܝܐ
ܘܐܬܬܐ ܬܫܒܘܪܬܘܢ. ܘܒܐܝܢܐ ܚܝܠܐ ܒܒܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܗܠܝܢ
ܘܠܐ ܕܢܠܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܗ̇ܢܘ ܕܝܢ ܠܦܘܒܢܐ ܕܝܢ ܫܡܥܘ ܡܠ̈ܝܗ
ܕܗ̇ܝ ܐܢܬܬܐ. ܐܬܚܫܒܘ ܒܢܦܫܗ ܚܕܕܐ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܚܙܐ ܡܢ

ܒܢ̈ܘܗܝ، ܠܫܡܝܐ ܘܥܠ ܘܐܡܪ. ܡܪܢܐ ܐܠܗܐ ܐܒܘܗܝ، ܘܫܠܘܡܗ
ܕܡܪܝ̱ ܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ. ܕܒܫܝ̈ܠܝܢ ܘܒܦܘܪ̈ܢܝܢ ܐܣܬܝܒ.
ܦܓܪܐ ܘܐܬܥܕܪ. ܘܒܠܗܘ̱ ܦܠܚ̈ܘܗܝ، ܐܬܒܪܪ ܘܐܬܦܓܥܘ
ܒܟܠ ܝܘܡܐ. ܘܐܬܐܣܝܘ ܦܓܪ̈ܐ ܡܪ̈ܥܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ ܕܒܫܘ̈ܦܘܗܝ،
ܕܠܒܘ̈ܫܘ̱ ܡܬܥܛܦܝܢ ܗܘܘ. ܘܐܦ ܗܫܐ ܐܝܟ ܡܕܪ، ܒܢ̈ܝܫܡܝܢ
ܦܩܘܕ ܠܗ ܠܡܢܐ ܡܫܦܠܐ. ܕܢܩܘܡ ܡܢ ܕܘܟܬܗ ܒܪ ܚܠܝܡ.
ܘܢܣܬܝܒ. ܒܡܠܬܒܒܐ ܕܡܪܝ̱ ܒܗ ܒܟܠ ܝܘܡܐ. ܘܠܐ ܢܗܘܐ |
ܠܗ ܦܘܫ. ܥܘܠܦܢܐ ܕܢܒܐ ܠܟܘܫܐ ܕܒܢ̈ܝܫܐ. ܘܒܪ ܝܠ̱ ܢܗܘܪܐ Fol. 73 *a*
ܢܗܒ ܠܗ ܡܢ ܗ̇ܝ، ܦܫܝܛܘܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܠܒܗ، ܘܒܪ ܫܢܬܗ
ܡܢ ܥܒܪܐ ܗ̇ܘ ܒܠ ܝ̈ܘܠܕܘܗܝ، ܘܗܘ̇ ܫܢ̈ܝܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ
ܐܠܠ ܘܕܡ ܒܠܗ ܒܡܢܐ ܘܫܒܩܗ ܘܒܙܡ. ܘܒܠ ܕܘܪܫ. ܗܘܐ
ܘܚܕܐ ܘܫܡܒܪ. ܢܗܒ ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ. ܐܝܬܝܬܐ ܕܝܢ ܚܕܐ
ܡܕܡܐ ܗܘܬ ܬܡܢ. ܘܒܒܝܐ ܗܘܬ ܡܢܗܪܐܝܬ. ܘܗ̇ܝ، ܐܝܬܝܬܐ
ܐܪܡܠܬܐ ܗܘܬ. ܘܒܫܢܐ ܪ̈ܒܐ ܒܒܝܐ ܗܘܬ. ܒܪܬܐ ܠܗ̇ ܚܕܐ
ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ̇. ܘܐܝܟ ܕܒܫܘܪܐ ܒܠܒܐ ܗܘܬ ܠܡܫܪ̈ܝܐ.
ܘܡܢ ܡܬܘܡ ܒܒܪܐ ܠܐ ܚܙܬ̇ ܘܚܒܡܬ̇. ܘܡܢ ܐܢܫܐ ܦܫܪ̈ܝܐ
ܒܒܐܘܬ̇ ܘܠܐ ܐܬܪܡܝܬ ܠܗܘܢ. ܘܒܫܪ ܡܢ ܢ̈ܘܡܝܢ ܒܦܠܓܗ
ܕܠܠܝܐ. ܗ̇ܝ، ܢܦܩܬ̇ ܡܢ ܬܪܥܐ ܕܒܝܬܐ ܗܘܬ ܒܗ. ܘܗܘܐ
ܥܐܕܐ ܚܙ ܒܪܡܫܐ ܒܠܝܡܐ ܥܦܪܐ. ܐܬܬ̇ ܠܘܬܗ̇ ܘܠܠܐܬ
ܘܠܒܒ̇ܗ. ܘܐܡܪܬ̇ ܠܗ̇ ܬ، ܒܡܝ، ܐܪܒܝ، ܒܪܫܐ. ܘܗ̇ܝ، ܦܒܪܬ̇
ܠܗ̇ ܒܪܪܐ ܕܒܢܫܐ ܗ̇ܘ. ܘܐܡܪܬ̇ ܠܗ. ܕܐܢܐ ܠܒܒܪܐ ܠܐ
ܗܘܝܐ ܐܢܐ. ܘܒܪ ܡ̣ܢ ܡܬܒܬܫ. ܒܒܝܗ̇: ܐܪܡܝܬ̇ ܐܢ̈ܦܝܗ̇ ܒܠܒܗ،
ܘܠܐ ܐܫܟܚܬ ܠܗ̇ ܠܒܪܬܐ. ܘܪܡܝܬ̇ ܠܗ̇ ܕܬܠܡܝܕܗ ܗܘ ܕܣܦܝܢܐ.
ܘܒܪ ܒܟܝܐ ܗܘܬ ܕܬܠܬܐ ܒܢ̈ܘܗܝ ܠܫܡܝܐ. ܘܬܘܪܐ ܠܐܠܗܐ
ܕܢܐܬܐ ܠܒܘܪܢܗ̇. ܐܪܡܝܗ̇ ܕܢܘܐ ܗ̇ܘ ܒܠ ܐܪܒܐ ܠܒܪ ܡܢ

ܘܐܝܟܢܐ ܗܝ ܒܪܝܬܐ ܗܕܐ. ܗܢܝܢ ܒܢܝܬ ܐܢܫܘܬܐ ܘܐܬܒܪܝܬ ܠܗܘܢ.
ܗܐ ܡܫܟܚܬܗ ܒܟܠ ܒܢܝܬܐ. ܘܐܬܒܪܝܬ ܡܩ̈ܒܠܐ ܒܐܦܝ̈ܗ ܘܐܬܬܢܝܬ
ܕܐܘܕܝܬܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܦܠ̈ܓܘܬܐ. ܡܫܬܘܕܝܐ ܐܢܬ، ܠܝ ܕܢܡܪܝܢܗ̇
ܠܚܝܘܬܐ ܫܡܝܢܬܐ. ܗܝ ܕܝܢ ܦܠܓܘܬ ܠܗ ܕܟܠ ܠܒܪܐ ܐܡܪܝܢ ܠܗ.
ܘܒܢܝܬ ܘܐܡܪܬ ܠܗܘܢ. ܒܒܥܐ ܐܢܐ ܡܢܝܢ ܡܪܝ، ܒܬܘܠܬܐ
ܫܪܝܪܬܐ ܕܬܗܘܐ ܒܒܢܐ ܕܚܝܐ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܗܠܝܢ ܦܠ̈ܓܘܬܐ.
ܘܗܘ ܚܝܘܬܐ ܕܠܗ ܡܒܪܝܢ ܠܗ. ܒܒܬܘܠܘܬܐ ܘܒܩܕܝܫܘܬܐ ܒܟܐ ܪܒܐ
ܠܗ ܕܬܗܘܐ. ܗܢܝܢ ܐܣܬܟܠܬ ܗܝ، ܐܢܬܬܐ ܡܠܝ̈ܢܗܘܢ ܕܡܦܠ
ܡܫܝܚܐ ܐܡܪܘ ܠܗ ܕܢܡܪܝܢܗ. ܘܐܡܪܬ ܠܗܘܢ. ܕܐܢܐ ܗܝ،
ܡܫ̈ܠܡܝܢ ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܐܡܗܬܐ. ܘܢܫܡܫ. ܠܗܘ ܚܝܘܬܐ ܕܐܡܪܬܘܢ
ܒܠܗܘܢ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܦܠ̈ܓܘܬܐ ܟܕ ܫܡܥܘ ܡܠ̈ܝܗ ܕܐܢܬܬܐ ܗܝ،
ܡܚܕܐ ܘܐܙܠܘ ܒܗܕܗ ܠܒܝܬܗ. ܘܟܕ ܥܠܘ ܠܘܬܗ ܕܒܪܬܐ ܚܙܝܘ ܘܩܒ̈ܠܐ
ܡܬܚܪܝܢ ܘܬܗ̈ܪܐ ܦܬܝܚܝܢ. ܘܒܪܬܗ ܢܦܫܐ. ܘܒܥܐܘܗ ܘܠܐ
ܐܫܟܚܘܗ. ܐܡܪܐ ܠܗܘܢ ܐܡܗ. ܒܒܥܝܐ ܐܢܐ ܡܢܝܢ ܡܪܝ،
ܒܒܢܬ ܡܒܘܪܐ ܡܫܬܒܚܢܐ. ܬܘ ܒܡܪܝ، ܘܠܐ ܬܕܡܪܘܢ ܠܟܘܢ.
ܘܬܘܒ ܢܦܩܘ ܘܐܙܠܘ ܒܬܪܗ. ܘܒܡܝܐ ܦܓܥܐ ܕܒܝܫ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܡܦܩܘ ܠܬܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܚܙܘ ܐܢܫܐ ܒܢ̈ܝ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܝܢ ܒܡܪܗܘܢ ܒܡܪܐ ܦܓܥܐ. ܘܐܡܪ ܗܢܘܢ
Fol. 74 b ܠܗܘ | ܐܢܘܢ ܘܐܙܠܘ ܒܡܪܗܘܢ. ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܦܠܓܐ ܘܟܕ ܐܢܘܢ
ܕܚܙܘ ܬܕܡܘ̈ܪܬܐ ܗܠܝܢ ܕܗܘܝ ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܕܒܡܪܐ
ܒܢܐ ܠܟܠ ܐܢܫܐ ܐܡܪܐ ܠܗ ܕܢܡܪܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܫܪܪܐ. ܘܟܕ ܢܦܩܘ
ܠܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܬܪܝܢ ܐܣ̈ܛܕܝܘܢ: ܐܪܥܬ ܒܢܝܫܗ ܐܡܗ
ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܦܠ̈ܓܘܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܥܡܗ. ܘܚܙܐܘܗ ܠܗ، ܦܠܓܝܬܐ
ܟܕ ܡܬܒܪܝܐ ܗܘܬ ܒܒܢܬ ܡܒܘܪܐ. ܘܡܦܪܝܐ ܪܫܗ. ܘܐܦ
ܗܝ ܦܠܓܝܬܐ ܚܙܬ ܠܘܬܗܘܢ ܘܚܙܬ ܐܢܘܢ. ܘܐܪܥܬ ܥܠܘܗ̇ ܗܘ

ܬܪܬܝܢ ܡܬܚܙܝܐ ܠܝ ܡܢ ܗܕܐ ܐܢܬܬܐ. ܐܘ ܕܠܐ ܒܡܘܠܕܗ
ܡܒܠܠܐ. ܐܘ ܐܝܟ ܗܝ ܐܢܬܬܐ ܬܒܥܢܝܬܐ ܣܒܪܘ ܠܗ ܒܗܘܢܐ
ܡ̈ܠܐ ܒܦܘܡܗ ܘܫܪܪܘܗ ܠܗܘܢ ܕܬܐܠܕ. ܡܢ ܠܒܝܢ ܒܠܚܘܕ. ܗܘ
ܡܕܡ ܕܦܘܩܕܢܗ. ܚܙܝ ܕܝܢ ܢܬܬܟܠ ܥܠ ܡܪܝ. ܣܒܪܬܗ ܠܒܪ
ܕܡܫܝܚܐ ܠܐ ܒܦܘܫܩܐ ܡܬܒܪܝܐ. ܘܒܪ ܗܠܝܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ.
ܒܗ ܘܐܡ̈ܪܝܢ ܠܗ̇. ܚܙܝ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ, ܚܙܝ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ.
ܘܒܚܝܠܐ ܕܝܠܗ ܣܒܪܝܢ ܗܠܝܢ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܡܫܘܚܬܐ ܐܝܬܘܗܝ,
ܘܡܟܝܟܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܕܐܡܪܬ, ܠܝ ܕܠܐ ܕܢܠܝܢ ܐܝܬܘܢ ܘܠܐ ܐܢܫܝܢ
ܐܝܬܘܢ. ܠܐ ܕܢܠܝܢ ܕܚܝܠܐ ܕܦܓܪܘܬܗ ܐܠܒܫ. ܠܝ. ܘܒܗ ܙܒܢ
ܚܙܝ ܠܒܥܠܕܒ̈ܒܝܢ. ܗܝ ܕܝܢ ܒܪ ܫܡܥܬ ܫܪܪܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ.
ܐܪܡܬ ܩܠܗ̇ ܒܫܝܢܬܐ ܘܐܡܪܬ ܠܗܘܢ. ܒܚܝܠܐ ܕܐܠܒܫܘܢ
ܡܪܒܘܢ ܡܢ ܙܘܥܐ. ܘܫܒܩܘ ܠܒܘܢ ܫܦܝܪܐ ܘܒܠܗܘܢ ܚܠ̈ܦܬܗ.
ܒܢ̈ܝܐ ܐܢܐ ܡܪܒܘܢ ܐܬܪܚܡܘ ܥܠ ܣܒܪܬܝ. ܘܚܘܣܘ ܥܠ
ܚܘܪ̈ܝ. ܚܘܣܘ ܥܠܝ ܕܠܐ ܒܫܘ ܦܓܪܐ ܒܪ̈ܓܠܝ ܡܢ ܣܘܓܐܐ
Fol. 74 a ܕܬܘܠ̈ܕܬܐ. ܒܡܫܝܚܐ | ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܕܝܠܕܘܢ ܕܬܗܘܘܢ ܠܗ
ܒܢ̈ܘܪܐ. ܠܐ ܬܫܪܘܢܝ ܡܢ ܠܘܬܟܘܢ ܒܪ ܡܪܢܐ ܠܝ. ܕܬܣܓܪܘܢ
ܡܪ̈ܒܝܐ ܫܪܝܪܒܘܢ ܡܪܒܘܢ. ܢܚܘܣ ܥܠܝ ܦܘܪܥܢܟܘܢ. ܗܕܝܢ
ܦܘܩܕܢܐ ܫܡܥܘܗ̇ ܘܐܡܪܘ ܠܗ̇. ܫܠܝ ܠܟܝ ܐܘ ܐܢܬܬܐ. ܘܐܡܪܝ,
ܠܝ ܒܠܬܐ ܕܝܠܕܬܝ ܡܪܢܐ ܗܘ. ܘܒܡܢܐ ܕܡܫܝܚܝܢ ܠܗܝܢ ܒܡܪܝ.
ܘܕܐܘܡܝܬܝ, ܠܝ ܒܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܢܦܩ ܦܘܩܕܢ ܠܡܘܬܐ
ܒܡܪܝ. ܒܠܚܘܕ ܕܝܢ ܠܝ ܠܝ ܡܪܘ ܢܚܒܝ. ܐܡܪܬ ܠܗܘܢ ܗܝ,
ܐܢܬܬܐ. ܒܪܬܐ ܚܢܢܝܬܐ ܐܢܬ ܠܝ. ܘܫܒܩܗ ܦܓܪܐ ܗܘܐ ܫܒܒ.
ܫܢܝܢ. ܘܠܝܘܡ ܠܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܝܘܡ ܒܒܝܬ ܡܩܒܪܐ
ܡܫܡܫ ܠܗ̇. ܘܠܝܠ ܗܘ ܡܝܬܐ ܒܗ ܢܦܫܐ. ܘܡܝܬܬܐ ܠܗ̇. ܘܐܠܐ
ܐ̱ ܠܐܡܪܐ ܡܫܠܡܐ ܠܝܬ ܒܗ̇. ܐܡܪܝܢ ܠܗ̇ ܗܠܝܢ ܦܓܪܐ·

ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܬܪܥܡ ܐܠܗܘܬܟ ܫܠܝܚܬܐ. ܘܫܕܪ. ܠܘܬܗ. ܘܫܡܥܘܢ.
ܕܐܝܬܘ ܢܡܘܣ. ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܩܪܝܢ ܠܟ ܠܒܝܬܐ ܕܒܢܐ. ܘܟܕ
ܐܡܪ ܝܗܘܕܐ ܗܠܝܢ: ܐܬܦܢܝ ܠܘܬ ܗ̇ ܓܠܝܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗ̇. ܠܟ
ܐܡܪܢܐ ܫܐܕܐ ܓܢܒܐ ܡܫܝܠ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܒ̈ܢܝܐ. ܒܫܡܗܐ
ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܦܘܩ ܡܢ ܗܪܐ ܓܠܝܬܐ ܘܠܐ ܬܘܒ ܬܬܗܪܒ.
ܠܚܘܫܐ ܕܒ̈ܢܝܢܫܐ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܗܘ̇ ܫܐܕܐ ܗܠܝܢ: ܒܪ ܫܥܬܗ
ܢܦܩ ܡܢ ܗ̇ ܓܠܝܬܐ. ܘܗܡܒ. ܐܝܟ ܠܐ ܕܬܘܗ̈ܡ ܘܫܢܝ ܘܒܪܡ.
ܘܟܠ ܕܚܙܘ ܘܫܡܥܘ ܐܘܕܝܘ ܘܫܒܚܘ ܠܐܠܗܐ. ܫܘܒܚܐ
ܠܟ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܕܫܕܪܬ ܠܥܒ̈ܕܝܟ ܠܦܘܪܩܢܗ ܕܒܪܝܬܐ.
ܘܡܟܝܠ ܡܗܕܝܢ ܘܡܫܬܡܫܝܢ ܒܫܡܗ. ܡܫܝܚܐ ܕܗ̇ܘܝܘ ܦܪܘܩܗ
ܕܥܠܡܐ. ܘܠܗ ܫܒܚܝܢ ܘܠܗ ܡܫܒܚܝܢ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.
ܘܡܪܢ. ܝܗܘܕܐ ܘܠܒܟ ܒܐܝܕܗ̇ ܕܓܠܝܬܐ ܗ̇. ܘܝܗܒܗ̇ ܠܐܡܗ̇.
ܘܐܡܪ ܠܗ̇ ܕܒܪܝ ܒܪܬܟܝ ܘܠܝ. ܘܐܬܕܒܪܝ ܡܕܡ ܕܐܫܬܘܕܝܬ ܠܝ.
ܘܬܗܘܐ ܒܪܬܟܝ ܒܝܗܘܬܐ ܪܟܝܬܐ ܘܟܡܝܕܫܘܬܐ. ܘܠܗ ܫܠܚܘ,
ܘܐܘܕܝ ܠܗ̇ ܕܦܠܓܗ̇ ܡܢ ܫܒܝܐ ܕܫܒܝܐ ܗܘܬ ܠܗ. ܗܝܕܝܢ ܕܒܪܬܗ
ܐܡܗ̇ ܘܐܘܠܬ ܒܕ ܡܗܘܕܝܐ ܘܡܫܒܚܢܐ ܠܐܠܗܐ. ܕܦܪܩܗ̇ ܘܦܨܝܗ̇
ܠܗ̇. ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܐܬܬܘ̈ܬܐ ܫܒܝܚܬܐ ܥܒܕܝܢ ܗܘܘ ܗܠܝܢ ܦܘܠܘܣ
ܒܦܘܠܘܣ. ܒܦܘܠܘܣܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܠܘܬܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ. ܢܦܩ
ܦܘܡܗܘܢ ܒܟܠܗ ܐܬܪܐ. ܘܒܟܠܗ ܒܝܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗ̇. ܘܒܟܡܐ
ܕܠܐ ܒܥܡܪ ܐܬܒܢܝ. ܘܐܬܐ ܠܘܬܗܘܢ. ܘܐܢܫܐ ܫܠܝ̈ܚܐ
ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ ܒܣܘܪܗܢܐ ܡܫܝ̈ܠܦܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܝܠܝܢ ܗܘܘ
ܠܘܬܗܘܢ ܕܦܘܠܘܣ ܗܠܝܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܪܘܪܐ. ܒܪ ܫܥܬܗ
ܡܬܐܣܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܟܘܪܗܢܝܗܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܒܠܝܘܗܘܢ
ܐܝܠܝܢ ܕܚܙܘ ܐܢܘܢ ܒܦܘܠܘܣ ܡܫܝܚܬܐ. ܕܚܙܝܢ ܐܒ̈ܩܘܢܝܐ
Fol. 75 b ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܡܢ ܐܬܪܐ ܪܚܝܩܐ. ܘܐܬܝܢ ܒܠܝܘܗܘܢ | ܫܡܥܐ. ܕܠܐ

ܕܝܘܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܠܐܝܟܐ ܐܬܝܬܘܢ ܟܠ. ܠܐ ܩܪܒ. ܐܢܐ
ܠܟܘܢ ܒܥܐܪ ܒܟܘܢ. ܒܟܠܐ ܡܫܘܟܘܢ ܥܘ ܠܟܘܢ ܡܢܝ. ܠܐ ܡܫܟܚ
ܐܢܐ ܫܠܦܘܢ. ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܐ ܕܐܩܪܒ. ܒܡܟܘܢ. ܡܛܠ ܕܠܐ
ܡܬܚܙܝܐ ܫܠܝܐ ܕܠܒܫܝܬܘܢ. ܫܦܝܐ ܕܐܝܬ ܠܟܘܢ ܒܫܠܡܘܬܐ
ܟܒܝܪ. ܠܐܪ̈ܥܟܘܢ ܒܙܒܢܐ ܘܡܢ̈ܝܐ ܦܣܝܩܝܢ. ܘܠܐ ܠܟܘܢ
ܡܢܝ ܫܠܝܛܘܬܗ، ܠܫܠܦܢܝ. ܗܠܝܢ ܐܡܪ ܗܘܐ ܫܐܕܐ ܗܘ ܕܒܪ
ܐܠܝܡ ܒܬܪܗ. ܘܒܪ ܚܕܐ ܕܡܛܪܢܐ ܠܗ. ܫܪ، ܡܘܒܠ ܠܗ ܒܫܒܝܠ
ܚܕ ܕܐܙܠ ܠܝܡܐ. ܐܝܟ ܕܬܦܠ ܒܝܡܐ ܘܬܬܚܢܩ. ܘܫܪܝܬ ܗܘܬ
ܕܬܐܙܠ ܒܐܘܦܐ. ܐܝܟ ܐܢܫ ܕܒܪܘ ܡܢ ܩܕܡ ܚܘܬܐ ܒܝܫܬܐ.
ܘܐܙܠܝܢ ܗܘܕܐ ܩܠܗ ܡܢ ܪܘܚܐ ܘܐܡܪ. ܠܝ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܝܘܐ
ܡܫܝܒܐ ܒܠܒܒܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ.
ܠܐ ܬܬܠܝܢܗ̇ ܠܦܠܓܘܬܐ ܗ̇ܝ، ܡܢ ܕܗܒܬܗ̇. ܘܒܪ ܫܒܥ. ܫܐܕܐ
ܗܘ ܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܪܐ ܦܫܦܗ̇ ܠܦܠܓܘܬܐ ܗ̇ܝ، ܒܗ̇ ܒܪܘܟܬܐ.
ܘܡܦܪܩܐ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܐܝܟ ܕܬܦܘܩ ܢܦܫܗ̇ ܡܢܗ̇. ܘܒܪ ܡܦܠܘ ܠܗ̇.
ܘܐܡܪ ܠܗ ܗܘ ܡܫܪܝܐ ܠܫܐܕܐ. ܡܪܝ، ܚܘܣ ܥܠܝ ܪܓܠܐ.
ܘܐܠܐ ܠܐ ܡܫܬܒܩܝܢ ܒܗ̇ ܢܦܫܐ. ܘܪܗܛܘ ܡܫܪܐ ܥܠܠܐܝܬ
ܘܡܫܒܚܘ ܠܬܘܗ̇. ܘܡܫܪܐ ܐܦܩ ܫܐܕܐ ܗ̇ܝ، ܡܢܗ̇. ܘܫܦ. ܡܢ
ܗ̇ܝ ܦܠܓܘܬܐ. ܘܒܝܢܐ ܘܐܡܪ. ܗܝ، ܢܦܫܐ ܒܝܫ ܦܓܪܝ، ܒܫܡܗ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܘܟܠ ܫܐܕܐ ܘܐܡܪ. ܐܠܗܐ ܕܒܪܬܗ،
ܠܐܕܡ ܒܨܠܡܗ. ܘܐܫܠܡܬܗ، ܒܠ ܒܠ ܕܒܒܪܬ ܒܨܒܝܢܗ.
ܘܝܗܒܬ ܠܗ ܟܠ ܕܐܝܬ ܒܐܪܥܐ. ܘܫܪܝܬ ܡܦܠܛܬܗ ܠܒܪܢܫ
ܢܒܝܒܐ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܘܐܬܐ | ܠܒܠܒܠܐ. ܘܫܒܩ Fol. 75 a
ܚܛ̈ܐ ܥܠ ܐܦ̈ܘܗܝ. ܐܢܬ ܡܪܝ، ܢܒܝ ܐܢܬ ܕܠܘ ܒܫܘܒܗܪܐ.
ܘܐܦܠܐ ܬܘܒ. ܐܝܟ ܕܠܬܫܒܘܚܬܐ ܕܠܝ ܫܪܘܬܐ ܫܒܝܠܝܢ ܠܗ̇.
ܘܕܠܐ ܢܫܒܩܝܢ ܡܢ ܐܢܫ. ܡܕܡ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܢܬܒܥ ܫܡܟ

ܐܘܬܪܘ. ܐܠܐ ܒܡܐ ܕܐܬܝܐ ܗܘܬ ܐܘܠܨܢܐ ܡܬܬܘܣܦ ܗܘܐ
ܠܗ. ܘܡܥܒܕ ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ ܒܠܒܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܠܛܘܒܢܐ. |
Fol. 76 a ܕܐܣܘ̈ܬܐ ܐܝܟ ܚܠܝܡܘܬܐ. ܕܟܠ ܒܐܝ̈ܕܝܢ ܕܟܐܒ̈ܝܢ. ܘܐܬܝܢ ܠܗ
ܠܘܩܒܠܗܘܢ. ܘܫܘܝܗ̇ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܪܒܝܬܐ. ܘܒܒܢ̈ܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܘܥܠܝܐ ܒܪ̈ ܒܗ̇. ܘܫܘܠܛܗ ܠܗ̇ ܠܛܠܝܬܐ ܐܝܟ ܡܢܬܬܐ ܘܐܪܡܪܗ̇
ܒܠܘܩܒܠܗܘܢ. ܒܪ ܠܒܢܐ ܘܡܝܠܠܐ ܒܫܢܐ ܪܒܐ ܘܥܠܝܬܐ. ܘܟܠ
ܕܢܦܩ ܗܘܐ ܠܘܬܗ̇: ܫܦܝܪ ܡܢ ܠܒܗ ܚܣܝܐ ܗܘܐ ܠܘܬܗ̇. ܒܗ̇ܝ
ܕܫܡܥ ܗܘܘ ܠܗ̇ ܕܡܢܘܬܐ ܠܦܪܘܩܗ̇ ܫܐܠܐ ܗܘܬ. ܘܒܪ ܡܠܦܘ
ܠܬܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܝ: ܫܪܝ ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ ܒܪ ܟܕ ܟܐܒܐ ܘܡܫܐܠ
ܥܠ ܗܠܝܢ ܛܘܒܢܐ. ܕܗܠܝܢ ܐܣܘܬܐ ܕܐܝܬ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ
ܐܝܟܐ ܫܪܝܢ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܡܢܐ ܠܟ ܒܪܢܫܐ ܗ̇ܢ
ܟܕ ܐܝܬ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܘ ܫܠܝܚܐ. ܒܪܬܐ ܝܚܝܕܝܬܐ ܐܝܬ
ܗܘ ܠܝ ܘܦܪܝܫܐ ܠܡܠܟܘܬ. ܘܒܐܘܠܨܢܐ ܪܒܐ ܐܝܬܝܗ̇. ܘܫܟܝܚܬ
ܒܠܝܒܗܘܢ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܡܡܢܐ ܕܠܟܠ ܐܘܠܨܢܝ̈ܢ ܡܫܠܡ. ܐܡܪܝܢ
ܠܗ ܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܠܐ ܬܟܒܐ ܠܒܪܬܐ ܘܠܐ ܬܬܟܪܐ. ܕܐܝܟ
ܕܫܡܥܬ ܒܠܝܒܗܘܢ ܡܟܒܐ ܐܝܬܝܗ̇. ܘܦܪܟܘ ܐܦ. ܡܢܗܘܢ ܘܚܙܐܘܗ̇
ܠܛܠܝܬܐ ܘܒܟܘ. ܘܐܬܠܘܝܘ ܠܗܘܢ ܠܡܠܝܢ ܐܝܟܢܐ. ܘܐܙܠܘ
ܠܘܬ ܛܘܒܢܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܐܝܟ ܡܢܗ ܗܘ ܫܠܝܚܐ ܠܗܘܢ ܠܛܘܒܢܐ.
ܐܙܠ ܡܢܗ ܘܒܪܟ ܘܢܦܠ ܥܠ ܐ̈ܦܝܗܘܢ. ܒܪ ܟܕ ܘܡܦܝܣܝܢ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ ܕܢܬܪܟܢ ܘܢܫܬܪܘܢ ܠܗ ܠܛܠܝܬܐ. ܘܡܬܟܫܦܝܢܗ ܗܘܘ ܡܢܗ،
ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܢܗܘܢ ܠܛܘܒܢܐ. ܡܢ
ܐܝܟܐ ܐܝܬ ܒܪܬܐ. ܘܡܢ ܐܝܕܐ ܕܫܠܝܛܐ ܐܝܬܝܟ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܗܘ ܫܠܝܚܐ. ܡܢ ܠܒܟ ܦܪܝܬܐ ܕܡܫܪܝܐ ܐܝܬܝ، ܘܫܡܫܪܝܐ ܐܢܐ.
ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܢܗܘܢ ܠܛܘܒܢܐ. ܚܝܢ ܒܐܦ̈ܝ ܐܢܫ. ܠܐ ܐܢܫܝܢ ܬܪܥܐ.
ܕܟܠܢܫ. ܢܬܦܫܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܗܘ ܒܪ ܫܡܥܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܢܦܫ

ܚܙܝܢ ܘܠܐ ܫܡܥܝܢ ܕܐܝܬ ܐܠܗܘܬܗ ܒܥܠܡܐ. ܘܟܠ ܒܐܪ̈ܥܐ
ܘܐܘܠ̈ܨܢܐ ܡܣܝܒܪ. ܘܠܝܬ ܒܐܪܥܐ ܕܡܟܪܙ ܠܗ. ܘܟܠ ܒܪܢܫܐ
ܕܡܟ̈ܦܪܐ ܠܗ ܒܪ ܫܒܬܗ ܡܬܬܠܝܛ. ܠܐ ܓܝܪ ܫܒܩ ܠܗ ܠܐܢܫ.
ܕܟܬܒ ܕܡܟ̈ܦܪܐ ܠܗ ܢܨܪ ܒܠܗܘܢ، ܒܐܟܚܕܐ. ܘܡܘܕܐ ܦܪܘܩܢ ܕܗܘ
ܦܪܩܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܡܢ ܠܟܠ ܡܢ ܫܡ̈ܝܐ ܫܡܝܐ ܐܬܝܗܒ ܠܗܘܢ.
ܒܗ̇، ܕܡܟܐ ܕܡܗܪܒ ܠܐܢܫ. ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܦܘܪܫܢܐ ܒܚܝ̈ܝܗܘܢ
ܠܫܡܝܐ ܚܝ̈ܝܢ. ܟܕ ܐܢܫ ܠܐ ܢܕܥ. ܡܕܥܐ ܐܡ̈ܪܝܢ. ܘܢܕܥܐ ܗܘ
ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܝܗܒ ܠܗܘܢ ܗܕܐ ܐܘܟܣܬܐ ܩܪܝܢ. ܘܡܟܐ ܕܝܚܝܕ
ܠܐܒ̈ܐ ܫܡܥܐ ܦܪܘܩܢ، ܠܫܡܥܐ ܗܘ ܠܐܢܫ. ܕܒܪܗ ܐܘ ܐܠܝܢ
ܘܡܬܬܠܝܛ. ܘܕܝܬܪ ܡܢ ܟܠܗܘܢ. ܕܠܐ ܥܠܡ ܡܕܡ ܡܢ ܐܢܫ.. ܘܟܠ
ܗܢܐ ܦܠܓܐ ܐܝܬܝܢ ܠܗܘܢ ܦܠܚ̈ܐ ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ ܙ̈ܘܥܐ.
ܟܕ ܡܬܝܢ ܒܥܡܗܘܢ ܐܢܫܐ. ܐܝܠܝܢ ܕܟܝܢ ܟܝܢ ܒܟܝܢܝܢ.
ܘܡܬܬܠܝܛܝܢ ܗܘܘ ܒܠܗܘܢ ܘܐܙܠܝܢ ܠܒܬܪ̈ܗܘܢ. ܟܕ ܢܕܥܝܢ ܘܡܟܝܢ
ܠܐܠܗܐ ܕܝܗܒ ܠܗܘܢ ܠܡܘܕܝܢܐ ܕܟܝ̈ܢܝܐ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ
ܬܡܢ ܒܡܘܪܐ ܕܠܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗ̇.. ܦܪܝܬܐ ܚܕܐ ܕܫܡ̈ܝܢ ܗܘܘ
ܒܗ̇ ܫܡ̈ܥܐ. ܘܠܐ ܡܬܬܠܝܛܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܦܠܐ
ܒܕܝܠܬܐ ܡܬܗܦܟܝܢ ܗܘܘ. ܐܝܟ ܦܪܝܬܐ ܗ̇، ܓܝܪ ܕܡܗܘܪ̈ܐ ܘܐܝܟ ܦܪܝܬܐ
ܕܫܡ̈ܥܐ. ܓܒܪܐ ܕܝܢ ܕܟܒܝܪ ܗܘܐ ܫܠܝܛܐ ܥܠ ܟܠܗ̇ ܦܪܝܬܐ.
ܘܐܝܟ ܕܒܥܠܡܐ ܓܒܪܐ ܗܘܐ ܢܟܝܦܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܐܢܬܬܐ
ܘܡܛܠܬ. ܘܐܦܪ، ܒܠܝܚܬܐ ܚܙܐ. ܕܒܡܘܦܪܐ ܦܠܚ̈ܐ ܐܢܬܬܗ̇
ܗܘܬ. ܘܡܢ ܟܕ ܗܘܬ ܒܪܬ ܬܠܬ ܫܢ̈ܝܢ: ܠܒܪܗ ܕܗܘ ܫܠܝܛܐ ܡܟܝܪܐ
ܗܘܬ. ܘܟܕ ܪܒܬ ܘܗܘܬ ܐܝܟ ܕܢܕܟܪܗ̇ ܡܟܝܪܗ̇. ܟܕ ܡܗܠܟܐ
ܗܘܬ ܒܫܘܩܦܪܐ. ܐܝܟ ܐܢܫ ܕܠܒܫ ܟܡܐ ܡܕܡ. ܫܩܝܗ̇
ܦܠܚܐ ܘܢܩܠܬ ܒܪܬܐ ܘܐܬܬܟܪܘ ܒܠܗܘܢ ܓܪ̈ܡܗ̇. ܘܗܘܬ
ܒܦܘܪܫܢܐ ܦܠܚ̈ܐ. ܘܐܬܦܫܬ ܦܠܚ̈ܐ ܒܝܬܗ̇ ܘܡܕܡ ܠܐ

ܠܟ. ܘܬܘܒ ܡܠܦܝܢ ܠܟ. ܠܐ ܫܒܘܩ ܠܟ ܦܓܪܗ ܕܢܫܘܩ. ܡܫܝܚܐ
ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܕܐܬܬܠܝ ܡܢ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ. ܗܘ ܗܘܐ ܠܟ
ܢܘܗܪܐ ܫܪܝܪܐ. ܘܬܪܥܐ ܐܘܪܚܝܢ ܕܐܒܘܗܝ. ܘܡܛܠܬܗ ܒܦܪܝܩܝܢ ܒܗ
ܒܗܘ ܒܥܡܐ. ܡܘܒܕ ܢܦܫܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܠܐ ܗܘܐ
ܠܗ ܒܠܚܘܕ ܦܬܚ ܦܓܥܘܬܐ. ܐܠܐ ܠܟܠ ܕܨܒܐ ܕܢܐܪܬ ܚܝܐ. ܗܫܐ
ܒܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܡܟܪܙܘ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܢܦܩ ܗܘܐ ܕܢܪܕܘܦ
ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܝܫܘܥ. ܐܬܬܗ ܦܓܥܘܬܐ ܘܥܒܕܬܗ ܫܠܝܚܐ.
ܘܬܘܒ. ܗܝ ܡܟܣܝܐ. ܡܛܠ ܕܦܬܝܚ ܬܪܥܗ ܠܟܠܗܘܢ | ܬܝܒܐ. Fol. 77 *a*
ܘܠܝ ܬܘܒ. ܗܘ ܒܪܚܡܘܗܝ، ܫܘܒܩܢܐ ܢܗܒ ܠܝ ܐܚܕܐ. ܘܡܪܐ ܘܡܪܢ
ܠܘܬܗ. ܘܐܫܬܘܙܒ ܡܢ ܚܢܩܐ ܕܫܒܠܐ. ܘܠܝ ܬܘܒ. ܐ ܥܒܕܐ ܐܢܬ
ܠܝ ܡܚܘܝܢ ܠܟ ܐܘܪܚܐ ܬܪܝܨܬܐ. ܕܡܚܘܝܐ ܠܟ ܠܫܡܝܐ. ܘܐ
ܡܗܝܡܢ ܐܢܬ ܒܗ ܒܟܠ ܕܫܐܠ ܐܢܬ ܢܗܒ ܠܟ. ܗܕܝܢ ܟܕ ܫܡܥ
ܗܘ ܫܠܝܛܐ ܗܠܝܢ ܬܘܕܝܬܐ. ܒܟܐ ܘܐܡܪ ܠܡܪܢ. ܡܪܝܐ
ܐܢܐ ܗܘ ܒܡܫܝܚܐ. ܕܗܘܝ ܠܝ ܢܘܗܪܐ ܫܪܝܪܐ. ܘܬܪܥܐ ܐܘܪܚܝ
ܠܬܝܒܘ. ܗܘ ܕܐܬܝܕܥܬܘ ܕܡܚܝܠܘܗܝ، ܘܚܘܣ ܠܝ ܡܚܝܠ ܕܦܘܪܫ.
ܡܚܝܠ ܒܥܒܕܐ ܠܡܚܒܘܬܐ. ܗܕܝܢ ܒܟܐ ܡܘܕܐ ܘܐܡܪ ܠܫܒܝܚܘܬܗ،
ܬܘ ܢܦܠܐ ܥܠ ܗܕܐ ܦܠܚܘܬܐ. ܘܢܘܕܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܫܩܠ ܠܗ
ܒܡܕܒܪܐ. ܘܢܫܒܘܩ ܠܗ ܡܢ ܗܕܐ ܦܓܥܘܬܐ ܘܬܬܚܣܝܢ ܘܬܬܘܒ.
ܗܘ ܕܝܢ ܣܘܗܪܐ ܦܪܩ. ܘܦܩܕ ܠܟܠ ܡܢܗ ܕܦܠܓܬܐ. ܘܚܙܐ ܕܡܢ
ܒܪܗ ܡܬܬܬ ܠܗ. ܘܟܠܠ ܗܘ ܡܘܬܐ ܒܗ ܢܦܫܐ. ܘܬܠܐ ܒܢܝܗܘܢ،
ܠܫܡܝܐ ܘܚܠܝ ܘܐܡܪ. ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܚܝܠܬܢܐ. ܐܒܘܗܝ، ܘܫܠܡܗ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܕܒܚܝܠܟ ܠܒܫܬ ܦܓܪܗ ܕܐܕܡ ܡܛܘܠܬܐ.
ܘܦܪܩܬܝܗ، ܡܢ ܫܘܒܕܗ ܕܣܛܢܐ. ܐܢܬ ܗܘ ܡܒܠܠ ܒܪܚܡܝܟ
ܦܓܪܐ ܫܕܪ ܐܣܘܬܐ ܘܒܘܪܝܐ. ܠܗܕܐ ܦܠܓܘܬܐ ܡܫܠܡܬܐ.
ܘܬܬܚܣܝܢ ܘܬܬܘܒ. ܘܦܪܩ ܘܦܪܩܝܗ ܠܬܘܒ. ܘܬܗܘܐ ܠܟ

ܕܡܪ̈ܢܐ ܗܘ. ܘܠܘ ܟܠܢܫ. ܡܫܟܚ ܙܕܩ ܠܗ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܘ
ܫܠܝܛܐ. ܟܕܒܐ ܡܟܝܠܘܢ ܡܪ̈ܝ، ܚܘܣܘ ܥܠܝ ܘܗܒܘ ܠܝ ܡܕܝܢܗ.
ܘܐܢܐ ܝܗܒ. ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܛܘܒ̈ܢܐ ܒܡܕܐ ܕܫܐܠܬܘܢ ܠܝ. ܐܡܪܝܢ
ܠܗ ܡܢܘܢ ܛܘܒ̈ܢܐ ܡܢܘ ܛܘ̈ܒܝܗܘܢ، ܕܫܡܝܐ ܕܐܢܫ. ܢܗܘܘܢ ܒܗܢ
ܕܝܗܒܗ ܠܢ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܘ | ܫܠܝܛܐ. ܘܡܢܘ ܗܘ ܕܝܗܒܗ Fol. 76 *b*
ܠܟܘܢ. ܕܒܥܝܬܘܢ ܠܗ ܠܝ ܕܐܚܝܕܝܢ ܒܗ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܛܘܒ̈ܢܐ.
ܠܐ ܫܒܩܢ. ܠܝ ܛܒܗ ܕܢܣܒ. ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܗܘ
ܕܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ ܠܐܪܥܐ. ܡܛܠ ܦܘܪܩܢܗܘܢ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܐܡܪ
ܠܗܘܢ ܗܘ. ܛܒܗ ܫܒܩܘ. ܠܝ ܠܗ ܕܝܢ ܠܐ ܝܕܥ. ܐܢܐ. ܐܡܪܝܢ
ܠܗ ܡܢܘܢ ܛܘܒ̈ܢܐ. ܡܢܘ ܕܝܗܒ. ܠܢ ܡܢܐ ܫܡܗ ܕܝܗܒܐ. ܕܟܠ
ܡܢ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ. ܟܠ ܟܐܒܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܬܐܣܐ. ܟܠ ܟܐܒ.
ܘܟܠ ܟܘܪܗܢ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܘ ܫܠܝܛܐ. ܘܗܫܐ ܒܥܡܐ ܕܝܗܘܕ̈ܝܐ
ܠܐ ܩܒܠܘܗ، ܘܐܦܠܐ ܐܒܗ̈ܝܢ ܗܝܡܢܘ ܒܗ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܐ
ܬܫܥܝܬܐ ܕܟܠܗܘܢ، ܐܦ ܡܠܟܝ ܠܒܒܗܘܢ، ܘܙܒܢܘܗܝ، ܘܒܢܝܬܐ
ܣܓܝܐܬܐ ܐܣܩܠܘܗܝ، ܘܗܫܐ ܐܝܟܢܐ ܐܡܪܝܬܘܢ ܠܝ ܗܘ ܝܗܒ.
ܠܟܘܢ ܫܡܗ ܕܝܗܒܐ. ܕܬܫܥܝܬܐ ܕܟܠܗܘܢ، ܢܘܟܪܝܐ ܣܓܝܐܬܐ
ܐܝܬ ܠܗ. ܘܐܢܬܘܢ ܝܕܥܝܢ ܗܘ ܐܬܚܙܝܬܘܢ ܒܚܠܡܐ ܕܛܒܝܢ
ܐܢܬܘܢ ܡܗܝܡܢܘܬܗ. ܘܠܟܠܢܫ ܒܗ ܡܚܐܣܝܢ ܐܢܬܘܢ ܡܢ ܐܘܠܨܢܗ.
ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܗܠܝܢ ܛܘܒ̈ܢܐ. ܡܕܝܢܐ ܓܒܐ ܡܢ ܘܟܒܫܐ ܠܝ ܕܝܗܘܕܐ
ܠܗ ܒܢܝ ܒܝܬܐ. ܘܐܦ ܗܕܐ ܛܝܒܘܬܐ ܕܢܚܬ ܠܝ. ܠܒܘܕܪܐ
ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܘܠܬܫܒܘܚܬܐ ܕܝܠܗ. ܘܠܒܗܬܬܗܘܢ ܕܝܗܘܕ̈ܝܐ ܡܢ
ܠܘܬܗ ܐܬܝܗܒܬ ܠܝ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܘ ܓܒܪܐ. ܠܐ ܗܘܐ
ܡܢܗܘܢ ܐܢܬܘܢ ܕܥܡܐ ܕܒܢܝ̈ ܝܣܪܐܝܠ. ܐܝܟܢܐ ܗܫܐ ܟܠ
ܒܗܬܬܗܘܢ ܘܟܠ ܡܫܠܡܢܘܬܗܘܢ ܡܩܪܒܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܒܪ ܡܠܟܗܘܢ
ܐܝܬܝܟܘܢ. ܒܗ ܡܠܝܢ ܛܘܒ̈ܢܐ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܚܢܢ ܡܢܟ ܘܐܡܪܝܢ

ܒܢܝܢܐ ܡܢܝ. ܗܠܝܢ ܡܠܦܢ̈ܘܬܐ ܕܗܘܝ ܥܠܝܠ ܘܣܒܪܐ ܦܪܝܫ ܐܘܕܒܥܝܢ
ܠܪܒܘܬܟ ܡܠܠܬܗܘܢ: ܗܐ ܡܬܒܪܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܡܫ̈ܝܚܝܗܘܢ
ܡܠܦܝܢ ܒܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܒܡܐܡܪ ܒܢܝܐ ܕܦܪܝܩܝܢ ܘܡܠܦܝܢ ܕ̈ܓܠܬܐ.
ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܐܝܬܝܗܘܢ. ܘܩܕ̈ܝܫܐ ܡܬܪ̈ܡܝܢ ܠܡܠ̈ܬܗܘܢ ܘܡܠܦܝܢ
ܟܬܪ ܢܡܘܣܗܘܢ. ܐܠܐ ܡܒܣܣܝܢ ܠܪܒܘܬܟ. ܦܘܕ ܡܠܠܬܗܘܢ
ܘܢܬܠܒܒܘܢ. ܘܠܒܝܬ ܕܝܢܐ ܕܥܘܠܡܢ ܢܬܡܪܘܢ ܘܡܕܡܝܢ
ܢܬܐܠܨܘܢ. ܘܡܟܣܣ ܒܪܝܐ ܕܝܗܒ ܠܪ̈ܓܠܬܐ ܡܛܝܢ ܢܣܒܠܘܢ.
ܗܝܕܝܢ ܒܪ ܥܒܠ ܥܘܢܝܐ ܗܠܡܘܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܥܕܪ ܠܒܝ ܐܢܐ
ܘܐܡܪܬ ܐܢܐ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ. ܘܦܩܕ ܒܠܝܗܘܢ ܕܒܡܗܝܡܢܘܬܐ
ܪܒܬܐ ܢܬܦܪܘܢ ܒܪ ܦܢܝܢ ܡܕܡ. ܗ̇ܢܘ ܕܝܢ ܦܘܠܘܣܐ ܒܪ
ܐܬܚܒܫܘ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ. ܡܟܝܠ ܗܘܘ ܘܡܬܒܥܝܢ ܠܐܠܗܐ. ܘܡܢ
ܡܠܦܢܘܬܗܘܢ ܠܐ ܫܠܝܢ ܗܘܘ. ܢܦܝܠܝܢ ܗܘܘ ܓܒܪ ܟܠ ܝܘܡ ܗܠܘܝܗ
ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܝܟܢ ܥܠܡܝܬܐ ܕܢܘܪܐ ܡܫܬܓܘܠܢܐ ܗܘܬ
Fol. 78 a ܒܪܚܡܬܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ | ܕܒܪܪܐ. ܠܐ ܓܒܪ ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܢܦܐ
ܠܒܗܘܢ. ܘܠܐ ܕܢܠܬܐ ܒܪܚܡܬܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܬܘܟܠܢܗܘܢ ܥܠ
ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ. ܘܟܠ ܕܫܐܠܝܢ ܗܘܘ ܡܢܗ ܫܡܥ ܗܘܐ ܘܥܒܕ
ܨܒܝܢܗܘܢ. ܘܟܕ ܗܘ̇ܐ ܗܘܐ ܒܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܡܢܗ̇ ܬܠܬܝܗܘܢ
ܨܠܘܬܐ ܘܡܙܡܪܝܢ ܗܘܘ ܘܐܡܪܝܢ. ܐܠܗܐ ܬܘܒܥܐ ܡܕܝܢܐ.
ܒܠܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܢܐ ܕܥܠܝܗܘܢ ܬܫܡܫܬܐ ܓܠܝܐ ܘܐܡܪܘ. ܚܙܘ
ܡܪܝܐ ܚܙܝ ܒܠܒܗܘܢ ܘܪܘܓܙܗܘܢ ܕܥܒܕܐ ܡܡܪܡܪܢܐ.
ܘܐܗܦܟ ܥܠܝܗܘܢ ܥܒ̇ܕܝܗܘܢ. ܘܫܒܘܩܬܐ ܕܪܘܓܙܟ ܬܕܪܟ
ܐܢܘܢ. ܘܗܟܢ ܕܒܪܝ ܩܕܡܬܟ ܠܒܠܗܘܢ ܡܡܪ̈ܡܪܢܐ. ܘܐܬܪܥܫ
ܥܠ ܒܡܬܪܐ ܦܬܟܪ̈ܐ. ܕܠܐ ܡܟܠܘ ܢܠܦܝܢ ܪܘܚܢܐ. ܘܐܦܝܐ
ܐܢܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܒܪܪܐ. ܘܐܚܘܪ ܒܢ̈ܝܐ ܕܠܒܘܬܗܘܢ. ܕܢܕܒܘ
ܘܢܣܬܒܠܘܢ ܥܡܟ ܪܒܐ ܘܢܫܠܐ. ܡܛܠ ܕܒܫܘܒܩܐ ܕܠܦܠܚܝܢ

ܡܐܢܐ ܠܒܢܐ ܕܒܗ ܡܬܚܘܝܐ ܐܠܗܘܬܟ. ܘܒܪ ܫܒܬܗ ܕܢܬܩ
ܡܘܕܐ ܝܠܕܘܬܗ. ܩܪܒ ܘܝܗܒ. ܠܗ̇ ܡܢ ܗܘ̇ ܠܓܒܝܘܬܐ. ܘܒܗ̇
ܒܫܒܬܐ ܐܬܚܠܡܬ ܘܩܡܬ. ܘܟܠ ܕܚܙܐ ܝܗܒ. ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ
ܕܒܪ ܝܠܕܐ ܕܕ̈ܘܠܩܗ، ܗܝ ܕܝܢ ܡܟܝܪܬܗ ܟܕ ܚܙܐ ܡܕܡ ܕܗܘܐ:
ܒܢܐ ܘܐܡܪ ܠܐܒܘܗ̇، ܒܫܪܪܐ ܕܒܘܪܗܢܐ ܕܗܕܐ ܓܠܝܬܐ
ܘܬܘܪܢܐ ܪܒܐ ܗܘܐ ܠܝ. ܕܒܠܬܗ ܐܫܟܚܢ ܦܘܪܩܢܐ ܠܢܦ̈ܫܬܐ.
ܡܢ ܐܝܟܐ ܠܒܪ ܗܕܝܢ ܗܘܘ ܕܫܘܒ. ܡܫܝܚܐ ܝܗܒ. ܫܘܠܛܢܐ
ܠܟܠ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ. ܐܘ ܕܐܝܬ ܕܝܢܐ ܘܬܒܥܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ.
ܘܚ̈ܝܐ ܕܠܐ ܚܕ̈ܝܢ ܒܥܠܡܐ ܚܕܬܐ ܕܠܐ ܡܫܬܪܝܐ. ܡܢ ܐܝܟܐ
ܫܡܥܢ. ܗܘܐ ܠܢ ܗܠܝܢ ܟܠܗܝܢ. ܗܫܐ ܕܝܢ ܗܐ ܐܬܬܓܪ ܬܘܒ
ܘܬܘܕ̈ܝܬܐ. ܕܚ̈ܝܐ ܠܢܦ̈ܫܬܐ ܐܫܟܚܢ. | ܘܐܫܬܘܕܝܬܐ ܠܗܕܐ Fol. 77 *b*
ܓܠܝܬܐ ܫܡܠܝܐ. ܘܐܦܝܣܘ ܬܘܒ ܠܗܠܝܢ ܓܒܪ̈ܐ ܘܐܡܪܘ
ܠܗܘܢ. ܟܢ̇ܝܢ ܡܛܠܬ ܡ̈ܕܝܢ ܒܥ̈ܕܢܘܗܝ، ܕܫܡܥܬ ܡܫܝܚܐ. ܫܘܘ
ܠܝ ܐܘܪܚܐ ܬܪܥܝܬܐ ܗ̇ܝ، ܕܝܕܥܬܘܢ. ܕܡܫܝܚ ܡܪܟܒܘܢ. ܕܒܗ
ܢܐܙܠ. ܘܢܠܘ ܒܠܝܢ ܕܢܥܒܕܘܢ ܠܝ ܡܫܝܚܐ ܫ̈ܠܡܘܬܐ. ܗܕܝܢ ܒܢܐ
ܡܘܕܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܙܠܘ ܫܐܠܘ ܘܚܙܘ ܡܢܬܐ ܕܒܢܝܐ ܒܗ̇
ܒܕܬܐ. ܘܒܡܕܘ ܘܡܠܟܘ ܘܪܫܡܐ ܕܚ̈ܝܐ. ܘܐܫܬܘܬܦܘ ܒܓܠܝܢܗ
ܘܕܡܐ ܕܡܪܢ. ܘܡܢܗܘܢ ܒܗ ܡܢ ܟܠܗ ܢܦܫܗܘܢ. ܘܡܢ ܟܠܗ
ܚܝܠܗܘܢ. ܘܐܘܕܘ ܠܗ ܥܠ ܓܠܝܢܘܬܐ ܕܗܕܐ ܠܘܬܗܘܢ. ܘܐܙܠܘ
ܐܝܟܐ ܗܠܝܢ ܘܢܒܪܘ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܘܕܐ. ܘܡܢܗܘܢ
ܒܡܪܢ ܗܘܘ ܘܒܟܝܢ ܡܪܬܗܘܢ. ܚܕ ܕܝܢ ܡܢ ܒܠܥ̈ܒܕܐ ܘܩܢܝܐ
ܕܐܠܗܐ. ܒܠ ܘܐܘܕܝ. ܠܒܢ̈ܝܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܟܠ ܕܚܙܐ
ܘܥܒܕ ܕܗ̇ܢܝܢ ܗܘܘ ܟܠܗܝܢ ܓܠܝ̈ܢܐ. ܕܟܕ ܒܡ̈ܕܝܢܬܐ ܕܝܢ ܒܪ ܫܒܥܐ:
ܐܬܒܢܝܘ ܠܒܝܬ ܒܘܫܬܐ ܠܗܘܢ. ܘܢܫܒܘ ܡܠܟܐ ܚܕ ܡܢ ܚܕ.
ܘܢܫܒܘ ܫܘܕܐ ܠܓܢܐ ܘܐܬܩܪܝܘ ܠܗ. ܟܕܢܝܢ ܡܢ ܫܘܠܛܢܗ

ܠܐ ܡܫܡܫܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܝ. ܡܢܘ ܠܗܘܢ ܘܦܩܘܕܘܢ ܡܢ ܟܠܗ
ܐܘܪ̈ܚܐ ܕܢܚܒܫܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܗ. ܒܗܘ ܗܟܝܠ ܐܢܫܐ ܘܐܡܪܘ
ܠܓܘܒ̈ܝܢܐ. ܗ̇ܘ ܐܠܗܐ ܕܝܠܗܘܢ ܠܡܢܐ ܠܐ ܐܬܐ ܘܦܪ̇ܩ ܠܗܘܢ.
ܘܡܦܨܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܟܠܗ ܐܘܪ̈ܚܐ. ܒܗܘ ܓܘܒ̈ܝܢܐ ܘܐܡ̣ܪܘ ܠܗܘܢ.
ܐܠܗܐ ܕܝܠܝ ܚܝ ܗܘ. ܘܡܦܨܐ ܠܝ ܡܢ ܟܠܗ ܐܘܪ̈ܚܐ ܗܢܐ. ܘܠܐ
ܠܝ ܗ̇ܘ ܒܠܚܘܕ. ܒܢ̇ܝܐ ܐܠܗܐ ܘܡܦܨܐ ܠܝ ܡܢ ܒܥܠܕ̈ܒܒܝ: ܐܠܐ
ܐܦ ܠܟܘܢ. ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܦܣܝܢ ܠܘܬܗ ܡܫܡܠ ܠܗܘܢ ܘܦܪ̇ܩ
ܒܗܘܢ. ܘܡܦܨܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܢܣܝܘ̈ܢܐ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܬܡ̇ܢ
ܒܟܠ ܐܘܪ̈ܚܐ ܓܒܪܐ ܚܕ ܒܥܘܠܬܐ ܕܢܚܫܒܝܢ. ܗܘܐ ܠܕܝܢܐ.
ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܕܢܚܪܐ ܒܝܢܝܗ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܢܘܢ ܠܓܘܒ̈ܝܢܐ
ܕܡܫܠܠܝܢ ܬܫܒ̈ܘܚܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܒܢ̇ܝܐ ܘܐܡ̣ܪ ܠܗܘܢ. ܒܒ̈ܢܘܗܝ
ܕܐܠܗܐ. ܐܦܝܣܘ ܥܠܝ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܒܪܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܕܢܫܟܚ
ܡܫܢܝܢܐ ܕܐܡ̈ܪܘܗܝ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܓܘܒ̈ܝܢܐ ܬܘܕܝܬܗ ܕܗ̇ܢܐ
ܒܥܘܠܬܐ: ܒܗ ܘܐܡ̇ܪܝܢ ܠܗ. ܐܢܬܘܢ ܕܡܫܬܪܪܝܢ ܐܝܬ ܒܡܫܝܚܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܡܚܘܝܢ ܠܝ ܐܘܪܚܗ ܕܡܫܝܚܝܐ.
ܐܘܪܚܗ ܗܝܠ ܕܡܫܝܚܐ ܠܘܬ ܐܒܘܗܝ، ܡܡܠܠܐ ܠܐܝܠܝܢ
ܕܪ̈ܚܡܝܢ ܠܗ. ܗܢܝܢ ܓܝܪ ܐܠܦ ܠܝ ܒܣܦܪ̈ܘܬܗ ܘܐܡ̣ܪ. ܕܠܐ
ܐܢܫ ܐܬܐ ܠܘܬ ܐܒܝ ܐܠܐ ܐܢ ܒܝ. ܘܡܢ ܕܠܝ ܚܙܐ ܚ̣ܙܐ
ܠܐܒܐ. ܘܟܠ ܕܡܫܡܫܝܢ ܒܗ ܒܕ ܥܐܠܝܢ ܠܗ ܒܒܪ ܠܝ ܡܒܝܢܐ.
ܘܒܟܠ ܒܬ̈ܝܢ ܕܦܪ̈ܝܢ ܠܗ ܐܬܐ ܠܒܡܪ̈ܝܢ. ܘܬܬܥܪ̈ ܠܝ ܕܗܠܝܢ
Fol. 79 a ܡܒܢܐ ܐܢܝܢ. ܐܢܫܘ ܕܬܫܡܫܝܢ ܒܗ ܐܝܬ | ܒܡܫܝܚܐ. ܡܫܝܪܐ
ܦܪ̈ܝܢ ܠܗ. ܘܡܬܦܪ̈ܫܝܢ ܡܢ ܗܢܐ ܥܠܡܐ ܠܒܢ̈ܝܢ ܘܒܬܪ ܫܒܬܗ
ܡܬܦܬܚܐ. ܘܢܚܬܐ ܐܢܬ ܒܗ̇ ܢܘܗܪܐ. ܐܡ̣ܪ ܠܗܘܢ ܗ̇ܘ
ܒܥܘܠܬܐ. ܫܪܪܐܝܬ ܡܫܡܫܝܢ ܐܢܐ ܒܗ ܕܗܘܝܘ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ
ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ ܢܘܗܪܗ ܕܥܠܡܐ. ܘܗܘ̇ ܒܥܠܡܘܬܗ ܘܒܪ̈ܚܡܘܗܝ،

ܡܕܘܕܝܢ ܫܒܝܚܘܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܫܠܡܘ ܬܫܡܫܬܗܘܢ. ܡܠܐܟܐ
ܕܐܠܗܐ ܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܐ ܬܕܚܠܘܢ ܘܠܐ
ܬܬܘܒܘܢ ܒܒܪܘܗܝ ܕܐܠܗܐ. ܡܛܠ ܕܓ̰ܠܝܬܘܢ ܐܫܬܡܥܬ
ܩܕܡ ܐܠܗܐ. ܘܒܡܕܐ ܦܠܓܐ ܒܬܪ ܕܢܚܝܢ ܒܡܫܝܢܝܢܐ
ܒܗܠܟܬܗܘܢ ܙܘܥܐ. ܘܒܠܕܘܒܪ̈ܗܘܢ ܠܐ ܡܬܚܝܢ ܡܒܐܫܝܢ
ܠܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܒܡܕܘܢ ܗܘ ܐܠܗܐ ܒܠܒܗܘܢ ܘܠܐ ܫܒܩ ܠܗܘܢ.
ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܝܬ ܐܣܝܪܐ ܐܢܫܐ ܦܠܚܝ̈ܐ ܕܚܒܝܫܝܢ ܗܘܘ.
ܘܒܫܦܠܘܬܐ ܡܬܕܒܪܝܢ ܗܘܘ. ܘܫܢܝܢ ܗܘܘ ܠܦܘ̈ܠܚܢܐ ܕܡܫܥܒܕܝܢ.
ܘܡܬܡܢܥܐ ܘܡܬܓܠܬܐ ܐܡܝܢܝܢ ܗܘܘ. ܘܩܪܒܘ ܐܢܫܐ ܗܠܝܢ
ܠܘܬܗܘܢ ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ. ܒܥܝܢ ܚܢܢ ܡܢܟܘܢ ܡܕܡ ܐܡܪܘ
ܠܢ ܡܢܘ ܐܠܗܟܘܢ. ܘܐܝܢܐ ܗܘ ܕܗܠܟܬܘܢ. ܘܐܢ ܚܫܝܢ ܗܘ
ܐܠܗܐ ܕܦܠܚܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܗ. ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܠܗ̈ܐ ܕܣܓܕܝܢ ܠܗܘܢ.
ܕܗܐ ܚܙܝܢ ܕܐܡܝܢܐܝܬ ܡܬܠܝܬܘܢ ܠܗ ܠܐܠܗܟܘܢ ܟܕ ܠܐ
ܦܪܥ ܠܟܘܢ. ܗܢܝܢ ܕܝܢ ܒܦܘܡܗܘܢ ܦܠܘ̈ܚܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ.
ܕܐܠܗܢ ܕܝܠܢ ܦܪܥ. ܘܡܒܣܡ ܠܐܝܠܝܢ ܕܦܠܚܝܢ ܠܗ. ܘܟܠ ܐܝܢܐ
ܕܢܦܪܘܩ ܐܢܫ. ܠܒܢܐ ܫܠܡܐ ܬܪܝܨ ܗܘ. ܘܒܡܕܐ ܘܒܝܫܐ
ܓ̰ܒܝܢܗ ܡܕܒܪ. ܘܒܪܘܡܐ ܘܒܡܘܡܝܐ ܓ̰ܒܝܢܗ ܡܫܬܡܠܐ.
ܗܫܐ ܒܥܕ ܐܝܠܝܢ ܐܢܘܢ ܐܠܗ̈ܝܟܘܢ ܕܝܠܟܘܢ. ܘܒܢܘ ܗܠܝܢ Fol. 78 *b*
ܕܚܒܝܫܝܢ ܒܝܬ ܐܣܝܪܐ ܘܐܡܪܘ ܠܦܘ̈ܠܚܢܐ ܕܐܠܗ̈ܝܢ ܕܝܠܝܢ ܦܠܓܐܝܢ
ܐܢܘܢ. ܐܝܬ ܕܠܐܣܛܪܐ ܦܠܓ. ܘܐܝܬ ܕܒܐܦܠܘܢ ܡܕܒܪܐ.
ܘܐܝܬ ܕܠܩܣܝܢܘܣ ܡܫܡܫ. ܘܡܢܗܝܢ ܬܘܒ ܕܠܐܠܗܐ ܙܒܐ ܘܦܘ
ܡܫܡܪ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܠܦܘ̈ܠܚܢܐ ܗܠܝܢ. ܐܡܪܘ ܠܗܘܢ ܐܠܗ̈ܐ
ܕܦܠܓܝܬܘܢ ܠܗܘܢ ܠܘ ܐܠܗ̈ܐ ܐܢܘܢ. ܐܠܐ ܦܬܟܪ̈ܐ ܐܢܘܢ
ܡܥܒ̈ܕܬܐ. ܒܐܝ̈ܕܝܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܕܠܐ ܡܬܚܫܚܝܢ ܐܦ ܠܐ ܡܒܐܫܝܢ.
ܘܠܐ ܡܬܚܝܢ ܡܢܗܘܢ ܒܥܘܕܪܢܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܦܠܚܝܢ ܠܗܘܢ. ܘܐܦ

ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܕܐܙܠܘ ܒܬܪܗܘܢ ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ. ܕܕܝܢܐ ܫܪܝܪ
ܒܬܪܗܘܢ. ܘܡܚܘ ܒܗܘܢ ܘܐܙܠܘ ܠܦܛܪܘܣ. ܪܒܐ ܕܝܢ
ܕܦܛܪܘܣ ܟܠ ܘܐܡܪ ܠܡܫܡܫܢܐ. ܕܗܠܝܢ ܐܝܟܐ ܕܢܟܝܢ ܗܘܘ
ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ ܗܟܐ ܡܢܟܝܢ ܠܒܪ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܢܟܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܢܒܠ ܦܛܪܘܣ ܒܥܠܦܐ. ܘܟܕ ܟܠ ܘܚܙܐܘܗܝ، ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܬܪܬܝܗܝܢ
ܒܝܕ̈ܘܗܝ، ܐܬܕܟܪܘ ܒܗ ܦܠܚ.. ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܢܟܐ ܐܘ ܦܛܪܘܢܐ.
ܡܛܠ ܐܝܢܐ ܥܠܬܐ ܪܡܐ ܗܘܝܬ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܦܛܪܘܣ.
ܥܒܪ، ܐܟܠܘ ܡܪ̈ܝ، ܘܡܢ ܪܚܡܬܟ: ܘܡܢܘܬ ܥܠܝ ܘܢܦܠܬ ܒܝܬ
ܐܣܝܪ̈ܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܠܐ ܬܕܚܠ ܒܡܕܡ ܕܡܟܐܒ
ܐܢܐ ܠܟ. ܠܘ ܒܝܢܝ ܣܪ̈ܝܩܐ ܗܘܝܬ ܟܕ ܢܦܠܬ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ.
ܐܡܪ ܠܗ ܦܛܪܘܣ. ܡܢ ܕܗܘܝܬ ܕܐܟܕ ܦܠܛܬܐ ܘܒܝܫܬܐ. ܠܐ
ܫܦܝܪ ܒܗ ܢܗܘܪܐ. ܒܝܡܡܐ ܕܐܬܚܒܫܬ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ. ܐܡܪ
ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ. ܘܐܠܐ ܢܛܘܪܐ ܗܘܐ ܠܟ ܕܢܦܠܬ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ.
ܐܠܐ ܥܠ ܠܝ ܐܝܟܢܐ ܫܦܝܪ ܒܗ ܢܗܘܪܐ. ܘܡܥܠܘ ܝܗܒ ܠܟ
ܢܘܗܪܐ ܒܒܝܬ ܚܫܘܟܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܦܛܪܘܣ. ܡܪܝ، ܡܫܡܫܢܐ
ܒܫܪܪܐ ܐܡܪܬ ܠܝ. ܕܢܛܘܪܐ ܪܒܐ ܗܘܐ ܠܝ ܕܐܬܚܒܫܬ ܒܝܬ
ܐܣܝܪ̈ܐ. ܘܦܓܪܐܝܬ ܘܪܘܚܐܝܬ. ܗܘ ܓܝܪ ܢܘܗܪܐ ܕܒܒܝܬܐ
ܫܒܒܬܐ ܢܗܝܪ ܗܘ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܡܠ̈ܟܐ. ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܐܡܪܬ ܐܢܐ
ܠܝ ܐܝܟ ܕܗܘܐ. ܗܠܝܢ ܦܘܪ̈ܥܢܐ ܝܗܘܒܐ ܘܫܒܪ̈ܘܗܝ، ܕܢܚܒܫܬ
ܐܢܐ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ. ܡܬ̈ܠܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܟܪܟܝܢ ܒܠܠܝܐ ܘܒܐܝܡܡܐ.
ܘܡܢ ܬܫܡܫܬܐ ܠܐ ܫ̈ܠܝܢ ܗܘܘ. ܘܫܡܥܬ ܠܩܠܐ ܕܡܠܐܟܐ
ܕܢܚܬ ܠܬܘܬܗܘܢ ܘܠܒܒ ܐܢܘܢ. ܘܢܚܬ ܬܘܒ ܢܘܗܪܐ ܡܢܬܪܐ
ܕܐܬܬܠܝ ܒܝܬܐ ܕܒܗ ܢܚܒܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܢ̈ܦܪܗ ܕܢܘܡܐ ܫܠܬ
ܠܬܘܬܗܘܢ ܘܫܐܠܬ ܒܫܠܡܗܘܢ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܕܗܘܟܠܬ ܠܡܫܝܚܘܢ.
ܐܦܢ ܡܫܬܪܐ ܗܘܐ ܡܢ ܬܘܚܬ ܒܟܦܗ. ܘܩܡ ܠܝ ܥܠ ܒܢܝ.

ܫܪܝܘ ܠܘܬܗ̇. ܕܢܣܒܘܢ ܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢ ܒܝܘܠܦܢܗܘܢ ܪܘܚܢܐ.
ܗܕܝܢ ܐܦܠܐ ܢܘܗܪܐ ܡܢ ܗ̇ܝ ܝܘܠܦܢܬܐ ܘܐܘܪܚܗ ܒܐܝܕܗ. ܘܫܦ.
ܠܗ ܒܚܝܠܗ ܘܐܡܪ. ܢܫܘܒ ܢܘܗܪܐ ܫܪܝܪܐ ܕܒܡܐܬܝܬܗ ܐܦܝܢ
ܒܪ̈ܬܐ ܫܘܟ̈ܠܬܐ. ܗ̣ܘ ܢܗܘܪ ܢܘܗܪܐ ܫܪܝܪܐ ܠܗܕܐ ܒܒܝܬܐ
ܫܘܟܠܬܐ. ܘܒܪ ܫܒܬܗ ܕܡܠܦܢܘܬܗ̇ ܗ̇ܝ ܝܘܠܦܢܬܐ. ܢܗܪܬ ܐܦܝܢ
ܗ̇ܘ ܕܡܬܡܠܟܘܢ ܒܐܒܐ ܠܐ ܡܬܠܗܝ̇. ܘܟܕ ܚܙܘ ܗܠܝܢ ܕܚܒܝܒܝܢ
ܗܘܘ ܡܢܗܘܢ ܕܗܦܟܘ. ܐܬܪܥܝܘ ܠܘܬܗܘܢ ܘܐܡܪܘ. ܫܒܩܝܢܢ ܠܟ
ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ ܗ̇ܘ ܕܓܠܐ ܠܗ ܢܘܗܪܐ ܘܚܒܪ̈ܘܗܝ. ܡܗܝܡܢܝܢ
ܚܢܢ ܕܗܘܐ ܢܘܗܪܐ ܫܪܝܪܐ. ܘܠܝܬ ܐܠܗܐ ܐܚܪܝܢ ܠܒܪ ܡܢܗ.
ܘܗܘܐ ܡܢܗ̇. ܚܕܘܐ ܘܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܒܗ. ܗ̇ܘ
ܕܡܢ ܢܓܪ ܒܝܬ ܐܣܝܪܐ. ܟܕ ܫܡܥ ܡܕܡ ܕܗܘܐ. ܪܗܛ ܐܙܠ
ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܒܟܢܐ ܡܕܝܢ ܡܪܝ. ܐܢܫܐ ܗܠܝܢ
ܕܒܦܘܡܢܐ ܕܡܕܝܢܬܟ ܚܒܝܫܝܢ ܒܝܬ ܐܣܝܪܐ. ܐܬܬ̈ܐ ܘܫܒ̈ܝܐ
ܘܪ̈ܒܢܐ ܦܪ̈ܝܫܝܢ ܬܡܢ. ܘܟܠܗ ܠܠܝܐ ܢܘܗܪܐ ܡܬܝܪܐ ܕܢܚ ܒܝܬ
ܐܣܝܪܐ ܒܝܬܐ ܗ̇ܘ ܕܒܗ ܐܬܝܗܘܢ. ܘܐܢ̈ܫܝܢ ܕܚܒܝܫܝܢ
ܒܗܘܢ. ܟܕ ܫܡܥܘ ܝܘܠܦܢܗܘܢ. ܘܚܙܘ ܡܕܡ ܕܦܪ̈ܝܫܝܢ. ܐܦ
ܗܢܘܢ ܗܝܡܢܘ ܠܗܘܢ ܒܗܘܢ. ܘܗܘܝܢ ܦܪ̈ܝܫܝܢ ܐܝܟ. ܕܐܢ̱
ܒܚܝܠ ܡܫܝܚܐ ܡܬܦܬܚܝܢ ܬܪ̈ܥܐ ܗܠܝܢ ܘܢܦܩܝܢ ܡܢܗܘܢ ܘܡܫܬܢܝܢ.
ܘܦܪܘܫܘ ܒܝܘܠܦܢܐ ܐܦ. ܗ̣ܘ ܗܝܡܢ ܠܗ ܒܝܘܠܦܢܗܘܢ. ܟܕ
ܫܡܥ ܕܝܢ ܗܓܡܘܢܐ ܡܠ̈ܘܗܝ ܕܗ̇ܘ ܢܛܪ ܒܝܬ ܐܣܝܪܐ: ܡܚܝܕܐ
ܦܩܕ ܠܗܘܡ[1]ܢܛܪܘܣܐ ܕܢܦܩܘܢ ܕܠܗ ܘܠܒܬܐܘܬܗ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ.
ܕܢܪܘ ܠܗܘܢ ܬܘ̈ܡܒܪܐ ܚܡܝܡܝܢ ܕܡܝܢ. ܘܙܠܘ ܠܗܘܢ ܠܒܝܬ
ܐܣܝܪܐ. ܘܐܬܝܘ ܠܦܪܘܣܐ ܒܝܘܠܦܢܐ. ܘܠܟܠܗܘܢ ܕܚܒܝܫܝܢ
ܒܗܘܢ. ܘܟܕ ܐܙܠܘ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܫܬܕܪܘ ܗܘܘ ܠܬܡܢ. ܚܙܘ
Fol. 79 b ܐܢܫ̈ܐ ܕܚܒܝܫܝܢ | ܠܗܘܢ. ܘܫܡܥܝܢ ܡܠܘܗܝ ܕܝܘܠܦܢܐ ܫܪܝܪܐ.

ܕܢܣܒܘܢ. ܢ̇ܬܠܝܢ ܓܝܒܐ ܕܠܐ ܡܘܦܐ ܘܟܢܘܫܐ ܕܠܐ ܦܠܓ.
ܘܡܠܠܘܬܐ ܕܠܐ ܥܒܪܐ ܘܫܪܘܬܐ ܕܠܐ ܒܛܠܐ. ܘܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܠܐ ܡܬܚܒܠܐ. ܘܢܘܗܪܐ ܕܠܥܠܡ ܠܥܠܡܝܢ ܡܒܣܡ ܠܚܙ̈ܝܗܘܢ. ܘ
ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܠܢܦ̈ܠܐ ܘܠܪ̈ܫܝܥܐ ܕܠܐ ܢܦܪܘ ܒܦܘܪܩܢܗܘܢ، ܕܐܠܗܐ.
Fol. 80 b ܡܢܐ ܕܡܬܓܠܝܐ ܠܗܘܢ | ܒܐܝܢܘܬܐ. ܘܢܩܕܝܢ ܒܓܠܝܐܝܬ ܡܢ ܩܕܡ
ܒܘܪܣܝܐ ܕܢܘܪܐ. ܘܡܬܦܬܚܝܢ ܣܦܪ̈ܐ. ܘܡܬܟܬܒܢ̈ ܡ̈ܠܐ.
ܘܡܬܦܢܩܢ ܠܘܬ ܕܒܢܐ. ܘܡܬܒܥܝܢ ܠܘܬ ܕܥܒܕ. ܘܦܣܩ ܣܒܪܐ
ܗܘ. ܬܡܢ ܡܬܬܪܡܐ ܒܐܝܢܘܬܐ ܘܕܝܫܐ ܠܒܥܘܬܐ. ܘܠܝܬ ܡ̇ܢ
ܕܡܦܨܐ ܢܠܗ ܢܒܥܘܗ. ܘܠܐ ܕܢܙ̇ܒܢ. ܟܠ ܚܕ ܐܝܟ ܥܒܕܗ. ܠܐ ܡܘܪ̈ܒܐ
ܡܬܩܒܠܝܢ ܬܡܢ. ܘܠܐ ܒܥܘܬܐ ܡܫܬܡܥܐ. ܡܛܠ ܕܦܫܝܬܐ
ܗܝ ܒܝܬ ܕܝܢܐ ܠܟܠܗ̇. ܘܩܕܡ ܢܦ̈ܠܐ ܘܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ. ܘܠܐ
ܡܬܚܢܢܝܢ ܘܠܐ ܡܬܪܘܚܝܢ. ܠܐ ܒܪܐ ܡܫܘܙܒ ܠܐܒܘܗܝ، ܬܡܢ.
ܘܠܐ ܐܒܐ ܡܦܨܐ ܢܠܗ ܒܪܗ. ܠܝܬ ܬܡܢ ܡܫܘܙܒ. ܒܐܦ̈ܐ.
ܕܒܐܝܢ ܗܘ ܕܝܢܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܟܠܢܫ ܐܝܟ ܒܥܒܕܘܗܝ، ܡܬܦܪܥ.
ܒܥܕ̈ܐ ܘܒܢ̈ܝ ܢܫܐ̈ ܚܕ ܐܢܘܢ. ܡܪ̇ܐ ܘܒܥܒܕܗ ܥܘܡ ܐܢܘܢ.
ܠܬܪ̈ܝܢ ܘܡܫܘܚ̈ܬܐ ܐܒܫ̈ܝܐ ܩܢܝܡܝܢ. ܠܐ ܕܡܘܬܐ ܥܘܠܦܢܐ ܩܐܡ
ܒܪܒܘܬܗ. ܘܠܐ ܥܘܕܪܢܐ ܡܩܦܝ ܬܘܒ. ܠܥܘܠܗ ܡܢܡܢܐ. ܡܢܘ
ܒܕܝܢܗ ܕܠܡܢܐ ܕܒܬܪ. ܦܘܩܕܗ، ܠܟܢ ܕܐܥܬܕ ܠܗ ܒܥܠܡ.
ܘܐܬܚܫܒܘ ܠܗ ܢܦ̈ܫܬܗܘܢ. ܦܘܩܕܗ، ܠܒܪ̈ܢܫܐ ܕܠܐ ܢܫܬܒܩ. ܠܗ
ܡܪܐ ܢܦܫܬܗ. ܘܠܝܬ ܕܢܐ ܒܠܒܗ. ܘܒܪ ܗܠܝܢ ܡ̈ܠܐ ܕܡܠܟ̈ܝܢ
ܥܫܐ ܘܬܘܬ ܢܦܫܐ ܙܪܟ ܗܠܝܢ ܡܢܫܐ ܒܐܪ̈ܥܬܗܘܢ، ܕܗܘ ܕܢܝܐ.
ܘܐܠܒܫܘܗܝ، ܥܫܐ ܘܒܪܝܬܐ. ܘܐܬܦܢܝ، ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܘܒܟܠ
ܘܠܦܘܡܗܘܢ ܐܝܟ ܐܪܒܐ ܠܒܬܐ ܘܫܦܝܪܬܐ ܕܡܘܒܠܐ ܙܪܒܐ.
ܘܗܟܢܐ ܦܐܪ̈ܐ ܥܕ ܡܬܠܠܝܢ ܘܒܫܬܝܢ ܘܒܡܐܐ: ܗܟܢܐ ܘܟܠ
ܠܢܦܠܘܗܝ. ܘܐܘܪ، ܒܡܫܝܚܐ ܘܐܫܬܪܪ ܦܓ ܒܗܝܡܢܘܬܗ

ܘܦܪܐ ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܬܘܒܬ | ܒܢܝ ܘܣܓܝܬ ܒܗ Fol. 80 *a*
ܢܘܗܪܐ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܕܝܢܐ ܡܠܘ̈ܗܝ ܕܦܝܠܛܘܣ. ܒܥܐ ܘܐܡܪ
ܠܗ. ܙܠ ܠܟ ܒܫܠܡܐ ܠܒܝܬܟ. ܘܐܘܕܐ ܘܫܒܩ ܦܝܠܛܘܣ ܗܘ ܕܗܘ
ܕܢܒܥ ܠܟ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ ܗܕܐ ܙܒܬܐ. ܘܫܕܪ ܕܝܢܐ ܘܦܪܐ ܐܢܘܢ
ܠܗܠܝܢ ܦܝܠܛܘܣ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܐܢܬܘܢ ܡܒܝܬܘܢ ܕܕܒܪ ܒܗܢܐ
ܘܦܫܐ ܕܒܗܝܡܢܘܬܐ ܐܘܪܒܘܢ ܡܦܠܛܝܬܘܢ. ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܗܠܝܢ
ܕܡܦܠܛܢܐ ܐܢܬܘܢ. ܘܐܡܪ ܒܢܝ̈ܐ ܕܒܗܘܢ ܐܢܬܘܢ. ܘܡܦܠܛܝܢ
ܐܢܬܘܢ. ܠܒܢܝ̈ܟ ܠܟܐ ܘܠܐܚܪܢܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ. ܘܒܟܠܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܫܘܠܡܝ̈ܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ. ܘܦܠܠܐ. ܫܠܝ̈ܚܐ ܗܘܝܢ ܒܝܬܟܘܢ.
ܒܗ̇ ܕܩܒܠܬܘܢ ܐܢܬܘܢ ܠܒܢܐ ܥܠ ܫܒܪܘܗ̇. ܘܐܢܐ ܒܗܘ ܡܠܝܗܘܢ
ܐܫܬܒܚܬ ܐܝܟ ܠܒܢܐ ܕܝܢܐ. ܕܠܡܐ ܐܗܘܐ. ܬܫܥܝܬ ܒܡܠܝܐ
ܕܡܠܟ̈ܐ. ܐܝܟ ܠܒܢܐ ܕܝܢܐ ܕܫܡܥ. ܒܫܘܠܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܘܠܐ ܐܫܒܘܩ ܒܟܠ ܫܢܝܐ. ܗܫܐ ܕܝܢ ܕܐܬܝܐ ܦܝܠܛܘܣ ܒܘܠܦܢܐ
ܠܗܬ. ܗ̇ܘ ܕܐܢܐ ܝܗܒܢܐ ܕܥܕܐ ܒܝܬܗ ܦܪܘܫܝܐ ܗܘܬ. ܢܦܩ
ܙܒܢܐ ܘܡܢܟܝ ܕܒܪܘܟ̈ܬܐ ܫܦܝ̈ܪܐ ܐܢܬܘܢ. ܘܫܘܝ ܠܝ ܕܐܦ ܒܝܬܗ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܝܫܝܐ ܗܘܬ ܐܬܬܦܝܬ. ܗܫܐ ܕܝܢ ܡܘܕܥܢܐ ܕܒܫܡܝܐ
ܐܡܪܘ ܠܝܗܘܢ ܕܨ̈ܠܘܬܐ. ܘܐܢܐ ܒܥܕܐ ܡܢܗܘܢ ܕܬܒܥܘܢ
ܐܦ ܒܝ ܦܝܠܛܘܣ. ܐܢܐ ܕܒܥܘܬܗܘܢ ܒܦܘܪܫܢ ܒܠܘܦܐ.
ܘܒܥܘ ܗܠܝܢ ܦܘ̈ܠܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܡܢܗܘܢ. ܡܪܝ ܐܦ ܚܢܢ ܒܠܝܗ
ܥܠ ܗܕܐ ܐܫܬܪܪܢ ܡܢ ܡܫܝܚܐ. ܕܢܗܘܐ ܠܟܠܢ. ܕܨܒܐ ܕܢܪܐ
ܒܐܘܪܚܐ ܕܫܪܪܐ. ܘܬܦܢܐ ܠܕܘܟܬ ܐܠܗܐ. ܘܢܣܒܐ ܠܡܐܡ
ܕܠܐ ܡܘܡܐ. ܘܢܦܩܘ ܠܦܘܠܐ ܕܠܒܠܡ ܡܘܡܐ. ܘܠܟܠ ܗܘ ܒܪ
ܘܒܢܐ ܕܗܘܐ ܒܠܡܐ. ܘܒܬܪ ܘܦܠܠ ܘܡܘܦܐ. ܘܐܦ ܚܙܘܗܝ
ܒܪ̈ܢܝ. ܘܫܠܦܝܗ ܡܫܬܪܐ ܘܪܗܛ ܘܒܬܪ ܐܝܟ ܦܠܠܐ ܕܦܘܢܐ.
ܘܠܐ ܡܒܬܪ ܠܒܠܡ. ܗܠܝܢ ܒܪ ܕܠܗܘ ܒܠܡܐ ܡܬܪܒܪܒܝܢ

ܘܡܠܝܠܘܬܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܒܗ. ܗܘܝܘ ܕܢܚ. ܠܫܡܥܐ ܢܗܘܪܐ
ܘܡܫܟܚܐ ܠܪ̈ܘܚܐ. ܗܘܝܘ ܡܢܗܝܪܢܐ ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ ܘܡܥܒܪܐ ܕܚܝܐ.
ܘܠܝܬ ܕܦܐܪ ܘܡܫܒܚ ܐܟܘܬܗ. ܘܕܠܐ ܡܫܡܠܝܘܬܗ ܠܐ ܐܢܫ.
ܡܫܒܚ ܕܢܬܦܪܥ. ܠܐܠܗܐ. ܘܗܪ ܫܟܒ. ܕܝܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܡ̈ܠܐ
ܗܠܝܢ ܡܢܗܘܢ ܕܦܘܩ̈ܕܢܐ. ܐܘܦ ܬܘܒ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܒܫܪܪܐ
ܢܗܘܪܐ ܫܪܝܪܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܘܠܦܢܘܢ. ܘܐܝܟ ܕܡܫܟܚܬ ܒܠܒܘܢ
ܕܡܚܘܐ ܐܢܬܘܢ ܐܘܪܚܐ ܕܚܝ̈ܐ ܠܒܢ̈ܝܢܫܐ ܕܢܦܠܚܘܢ ܠܐܠܗܐ
ܫܢܐ. ܘܫܘܬ ܐܢܐ ܒܒܢ̈ܝ ܗܠܝܢ ܕܗܘܝܢ. ܐܠܐ ܗܫܐ ܐܠܐ ܡܦܣ ܐܢܐ
Fol. 81 b ܠܟܘܢ. ܕܬܦܪܫܘܢ ܠܗ ܡܢ | ܡܫܟܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܟܘܢ ܠܗܘ
ܛܠܝܐ. ܘܬܬܚܠܦ ܒܝܫܘܥ ܕܦܘܪܩܢܐ. ܥܢܘ ܗܠܝܢ ܛܘܒ̈ܢܐ ܘܐܡܪܘ
ܠܗ. ܐܡܪ ܠܝ ܛܠܝܐ ܡܢܐ ܗܘܝܟ. ܥܢܐ ܗܘ ܛܠܝܐ ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ. ܒܢ̈ܝܐ ܡܢܗܘܢ ܡܪܝ. ܡܢܐ ܗܘܝ. ܡܪܝ، ܐܬܚܫܒܬ
ܥܠ ܛܠܠ ܕܐܣܛܠܬ ܒܗ. ܘܡܛܠ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܝ. ܘܗܪ ܡܫܝܚܐ
ܗܘܐ ܠܝ. ܒܛܠܬܐ ܗܘ ܦܪܨܘܦܐ ܠܒܢ̈ܝ ܘܡܫܡܫܢ. ܐܬܚܙܝ ܠܗ ܗܘ̇ܐ
ܛܠܝܐ. ܘܐ ܐܢܫ. ܡܟܐܣܐ ܠܗ ܡܢܐ ܡܫܬܘܕܐ ܐܝܬ ܠܗ.
ܐܡ̇ܪ ܠܗܘܢ ܗܘ ܛܠܝܐ. ܡܪܝ، ܒܟܕܘ ܪܒܝܬܐ ܥܠ ܥܠ ܕܐܝܬ
ܠܗ. ܘܐܫܠܡ ܒܐܝܕܝ، ܥܠ ܕܗܘܐ. ܘܒܬܘܪܗ ܘܡܫܪܬܗ ܘܥܠܗ
ܒܝܬ ܓܒܗ. ܘܥܠ ܕܢܒܥܝܢܝ ܐܢܫ. ܝܗܒ ܐܢܐ ܠܗ. ܐܡ̇ܪܝܢ ܠܗ
ܗܠܝܢ ܛܘܒ̈ܢܐ. ܗܕܐ ܒܥܝܢ ܠܟ ܕܬܗܝܡܢ ܒܗܘ ܕܢܚ. ܠܟ
ܢܗܘܪܐ. ܥܢܐ ܛܠܝܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܐܢܐ ܡܪܝ، ܡܗܝܡܢ ܐܢܐ
ܒܗ ܡܢ ܟܠܗ ܢܦܫܝ، ܘܡܢ ܟܠܗ ܠܒܝ. ܗܘܝܘ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ
ܘܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܛܠ ܡܪܝܐ ܐܫܝܢܐ ܠܐ ܗܘܐ ܠܝ ܒܥܡܗ.
ܬܘܒ. ܠܐ ܡܛܠ ܐܢܐ ܪ̈ܘܚ، ܒܫܪܐ ܕܐܘܟܒܪܐ ܐܫܝܢܐ. ܘܠܐ
ܬܘܒ. ܐܠܗܐ ܐܫܝܢܐ ܡܕܒܝܐ. ܐܠܐ ܐ̱ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ. ܒܪ
ܫܒܩܘ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܛܘܒ̈ܢܐ ܡܢ ܗܘ ܛܠܝܐ. ܥܢܘ ܘܐܡ̇ܪܝܢ ܠܗ.

ܕܡܪܢ. ܗܕܝܢ ܐܦܣ ܐܢܘܢ ܗܓܡܘܢܐ ܠܐܦܝ̈ܣܩܘܦܐ ܗܠܝܢ ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ. ܗܫܐ ܕܢܗܪ ܒ̈ܢܝ ܡܕܢܚ. ܘܐܬܠܝ ܒܬܪܒܝܬ، ܢܘܗܪܐ
ܫܪܪܐ ܕܡܠܦܢܘܢ. ܫܐܠܬܐ ܚܕܐ ܫܐܠ ܐܢܐ ܡܢܟܘܢ ܠܐ
ܬܟܠܘܢ ܡܢܝ، ܕܬܫܐܠ ܐܢܐ ܗܘ ܠܒܪ ܘܫܪܪܐ ܠܝ. ܕܦܫܝܩܐ
ܗܝ ܠܟܘܢ ܕܬܒܥܕܘܢܗ ܠܝ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܗܠܝܢ ܐܦܣ̈ܩܘܦܐ. ܡܕܡ
ܕܒܥܐ ܐܢܬ ܫܐܠ. ܘܐܢܢ ܡܫܟܚܝܢ ܒܥܕܝܢ ܠܗ ܦܫܩ. ܫܦܝܪ.
ܘܐܡܪ ܡܬܠܝܢ ܚܕ ܘܡܦܫܩܝܢ ܠܐܠܗܐ ܕܗܘ | ܢܦܠ ܠܟ ܫܐܠܬܗ Fol. 81 a
ܕܠܒܟ. ܒܥܐ ܗܓܡܘܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܒܟܬܒܐ ܡܢܗܘܢ ܡܪܝ،
ܒܪܐ ܠܝܬ ܠܝ ܘܐܝܬܝܬ، ܒܥܒܪܬܐ ܗܝ. ܘܗܐ ܒܪ ܒܝܬܐ ܐܢܬ ܗܘܐ
ܠܝ. ܘܒܗܐ ܡܢ ܬܗܘܝܢ ܐܬܚܫܒܬ ܒܡܫܠܡܘܬܐ. ܘܐܬܒܥܕܬ ܒܠܗܘܢ،
ܘܫܠܡܬ ܦܘܪܥܐ ܕܐܝܕ̈ܘܗܝ. ܘܒܪ ܡܢܝܐ ܐܢܐ ܠܗ. ܐܠܐ ܡܛܠܐ
ܠܒܢܝܗ ܘܦܪܘܣܝܗ. ܘܗܘܐ ܕܚܕܐ ܒܢܝܗ. ܘܒܬܪ ܡܢ ܗܝ، ܒܥܘܬܐ
ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܠܝ ܒܢ̈ܝܐ ܐܬܬܚܝܒܬ ܒܠܗܘܢ. ܘܗܘܡܢܐ ܕܗܘܐ ܠܝ
ܡܪܝ ܫܡܥܗ. ܘܐܬܡܠܟܘܢ ܠܒܢ̈ܝܐ ܝܠܕܘ. ܒܟܬܒܐ ܡܢܗܘܢ
ܕܐܬܫܬܡܠܝܐ ܦܪܘܩܘܬܢ ܠܗܬ، ܘܫܡܥܘ ܠܗ ܠܗܘ ܦܠܓܐ ܡܢ
ܗܘ ܗܢܐ ܕܠܒܘܢ. ܘܬܬܠܝܛ ܒܢܝܗ ܘܚܝܐ ܢܘܗܪܐ. ܘܐܢܐ
ܐܚܕܐ ܒܡܐܬܘܬܢ ܕܠܗܬ، ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܗܠܝܢ ܐܦܣ̈ܩܘܦܐ
ܠܗܓܡܘܢܐ. ܟܠܗܝܢ ܬܠ̈ܬܐ ܠܐܠܗܐ ܦܢܝ̈ܢ ܐܝܟ ܘܠܝܬ ܠܗܝܢ
ܦܘܬܠܐ. ܘܟܠ ܚܕ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ. ܟܠܗܐ ܕܫܐܠ ܡܢܗ ܢܣܒ.
ܐܠܐ ܐܡܪ ܡܢ ܐܝܕܐ ܕܝܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܦܠܓܐ ܗܘ. ܐܡܪ
ܠܗܘܢ ܗܓܡܘܢܐ. ܐܢܐ ܘܗܘ ܠܐܠܗ̈ܐ ܕܦܠܓܝܢ ܠܗܘܢ ܡܠܟ̈ܐ
ܦܠܓܝܢ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܗܢܘܢ ܐܦܣ̈ܩܘܦܐ. ܗܠܝܢ ܐܠܗ̈ܐ ܕܦܠܓܝܢ
ܠܗܘܢ ܡܠܟ̈ܐ ܠܘ ܡܕܡ ܐܢܘܢ. ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܕܠܟܠܡ ܟܠܗܝܢ
ܥܒܕܐ ܡܠܟܘܬܗ. ܐܝܬܘܗܝ، ܢܣܒ ܡܫܝܚܐ ܕܚܝܢ ܦܠܓܝܢ ܠܗ.
ܘܫܪܪ ܘܡܗܝܡܢ ܫܘܕܪܗ. ܘܗܘܝܘ ܕܝܗܒ ܢܘܗܪܐ ܘܚܝ̈ܐ

ܗܘܐ ܕܝܢ ܬܡܢ ܠܒܪܐ ܚܕ ܒܐܝܢܐ ܘܬܪ̈ܝܨܐ ܕܕܢܚ ܡܢ ܐܠܗܐ.
ܡܢ ܩܕܡ ܕܗܝܡܢܘ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܫܡܗ ܗܘܐ ܐܘܦܠܝܡܘܣ. ܘܟܕ
ܫܒܩ. ܐܢܘܢ ܕܗܡܢܐ ܒܟܠܝܘܡ ܙܒܢ̈ ܒܫ̈ܡܝܐ ܕܢܣܒܘܢ ܠܗܘܢ
ܠܦܘܪ̈ܢܐ. ܡܚܘܐ ܒܫܦܝܦܘܬܐ ܥܠܝܗ ܠܗܘܢ ܘܐܡܪܘ. ܕܐܢ
ܠܐ ܡܫܠܡܝܬܘܢ ܢܦܫܟܘܢ ܒܗܕܐ ܠܠܝܐ ܗܘܐ ܡܬܡܘܬܝܢ ܒܝܫܐ.
ܕܟ̈ܪ ܒܫ̈ܡܝܐ ܐܬܚܫܒܘ ܘܐܡܬܝ ܢܥܒܕܝܢ ܠܒ̈ܪܝܢ ܠܒܪ̈ܝ ܫܠܝܐ.
ܘܐܘܒܠܘ ܘܐܫܟܚܘ ܐܢܘܢ. ܘܩܡܘ ܠܗܘܢ ܕܗܒܢܐ ܠܐ ܢܟܘܪ.
ܕܢܐܬܘܢ ܢܣܦܘܢܘܢ ܒܠܠܝܐ ܗܢܐ. ܘܢܪܘܝܢܘܢ ܒܝܡܝܐ. ܘܠܐ
ܐܢܫ ܢܕܥ. ܐܠܐ ܐܢܐ ܕܫܠܝܛ ܠܟܘܢ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܦܘܪ̈ܢܐ ܟܕ
ܫܒܩܘ ܐܪܙܐ ܗܢܐ ܡܢ ܗ̇ܘ ܡܗܝܡܢܐ. ܡܚܕܐ ܢܦܩܘ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܗ̇ܝ. ܘܢܣܒܘ ܟܕ ܪܕܝܢ ܒܟܠܗ̇ ܐܪܥܐ ܕܦܠܣܛܝ̈ܢܐ.
ܘܥܒܪܘ ܘܐܬܘ ܠܐܬܪܐ ܕܐܣܝܐ ܘܕܓܠܛܝܐ. ܘܬܠܡܕܘ ܘܐܠܦܘ
Fol. 82 b ܠܟܠ ܐܢܫ. | ܒܐܬܪܐ ܗ̇ܘ. ܘܐܬܘ ܠܦܪܘܓܝܐ ܘܠܦܝܠܝܦܘܣ. ܘܟܕ
ܒܦܝܠܝܦܘܣ ܒܢܘ ܠܗܘܢ ܕܝܪܐ. ܘܥܒܕܘ ܒܗ̇ ܟܠ ܝܘ̈ܡܝ ܚܝ̈ܝܗܘܢ
ܘܡܠܦܝܢ ܗܘܘ ܠܟܠ ܡܢ ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܠܘܬܗܘܢ. ܕܢܦܠܚܘܢ
ܠܐܠܗܐ ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܗܘܢ. ܘܡܟܪܙܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܕܒܪܗ ܗܘ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܠܦܝܢ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܐܒܐ ܐܦ
ܐܘܠܨܢܐ ܡܕܡ ܘܐܙܠ ܗܘܐ ܠܘܬܗܘܢ. ܘܡܗܝܡܢܝܢ ܗܘܐ ܒܫܠܝܐ
ܕܐܠܗܐ ܕܠܘܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ: ܟܠ ܒܐܒܐ ܐܝܢܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ
ܠܗ ܡܬܐܣܝܐ ܗܘܐ. ܘܥܒܪܘ ܒܗ̇ ܒܕܪܐ ܗ̇ܝ، ܒܠܒܗܘܢ ܛ̈ܘܒܬܐ
ܕܢܦ̈ܫܗܘܢ. ܟܕ ܡܟܪܙܝܢ. ܒܟܠ ܦܢܝܬܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ.
ܘܡܬܐܣܝܢ ܗܘܘ ܠܟܠ ܡ̇ܢ ܕܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܙܠ ܗܘܐ
ܘܡܬܒܝܣ ܗܘܐ ܒܫܠܝܐ ܙܒܢܐ ܕܕܡܟܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܝܚܐ.
ܗܠܝܢ ܗܟܝܠ ܘܕܣܓܝ̈ܐܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܬ̈ܢܝ ܒܢ̈ܝ ܘܥܒܕܝ ܐܕ̈ܝ.
ܐܢܐ ܦܠܛܐܘܣ ܡܫܡܫܢܐ ܚܬܝܬ ܘܟܬܒܬ ܘܐܘܕܥܬ. ܟܠ

ܫܘܪ ܠܟܠ ܠܥܡܡܐ ܗܢܘ ܠܐܠܗܐ ܕܪܚܡ. ܒܥܡܡܐ. ܘܒܢ̈ܘܗܝ
ܫܪ̈ܝ ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ. ܘܬܠܐ ܗܘ ܛܠܝܐ ܡܫܝܚܐ ܫܪܝܗ ܠܡܪ̈ܘܡܐ
ܒܠ̈ܒܐ ܘܟܠܗ ܘܐܡ̣ܪ. ܡܕܝܢܐ ܐܠܗܐ ܫܠܝܛܐ. ܬܪܘܨ ܐܘܪܚܐ
ܠܝ̈ܬܡܐ. ܦܪܐ ܠܐܣ̈ܝܪܐ ܠܦܠܛܗ. ܫܡܥ. ܒܠܝ ܒܟܪܝܐ ܗܢܐ
ܡܫܝܚܐ. ܘܡܟܠ ܕܐܒܕܠ ܠܦܠܛܢ ܙܘܥܐ. ܘܐܡܗܐ ܡܢ ܐܝܠܝܢ
ܕܡܫܒܚܝܢ ܠܟ. ܘܫܒܘܩ ܠܝ ܣܟܠܘ̈ܬܝ، ܕܦܓܪܐ ܗܘܝܬ ܒܬܪ ܦܬܓܡܐ
ܡܢ̈ܬܐ. ܒܪ ܠܐ ܝܕܥ ܗܘܝܬ. ܘܫܬܦܢܝ ܥܡ ܐܝܠܝܢ ܕܦܠܚܘ
ܡܕܡܟܝܢ ܕܒܝܐܝܬ ܘܡܕܒܪܐܝܬ. ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܗܠܝܢ ܦ̈ܬܓܡܐ ܬܘܕܝܬܗ ܕܗ̇ܘ
ܛܠܝܐ. ܬܡܗܘ ܘܫܒܚܘ ܠܐܠܗܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܐܦܩ | ܝܗܘܕܐ ܗ̇ܝ Fol. 82 *a*
ܡܪܝܐ. ܘܐܡܪܬ ܡܢ ܗ̇ܝ ܛܒܘܬܐ ܘܫܡܥ ܠܗ ܟܠ ܚܝܠܗ ܘܐܡ̣ܪ
ܒܝܡܗ ܕܡܕܪ ܝܗܒ. ܡܫܝܚܐ. ܕܦܬܚ ܬܪܥܗ ܠܟܠܗܘܢ
ܡܗܝ̈ܡܢܐ. ܘܩܪ̈ܒܐ ܒܚ̈ܝܐ ܕܟܠܗܘܢ ܬܪ̈ܥܐ ܦܬܚ. ܒܢ̈ܝܢ
ܘܚܝ̈ ܢܘܗܪܐ. ܘܟܕ ܐܡ̣ܪ ܝܗܘܕܐ ܗܠܝܢ. ܒܪ ܫܥܬܗ ܐܬܦܬܚܬ
ܒܝܬܗ ܕܗ̇ܘ ܛܠܝܐ ܘܚܙܐ ܢܘܗܪܐ. ܘܟܠ ܕܩܪܒ. ܗܘܐ ܚܙܐ
ܡܕܡ ܕܗܘܐ. ܐܘܕܝ ܘܫܒܚ ܠܐܠܗܐ. ܕܝܗܒ ܢܘܚܐ ܕܕܚ̈ܝܠܘܗܝ
ܒܟܠ ܕܥܒ̇ܕ ܠܗ. ܘܐܦ ܠܐܢܬܬܗ ܕܕܢܚܐ ܫܦܘ ܘܐܡ̣ܪܘ. ܢܛܠ
ܠܝ ܡܕܝܢܬܐ ܦܐܝܬܐ ܕܫܝܢܘܬܐ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܕ̈ܟܪܝܗܐ ܕܗܢܝܢ
ܠܗ ܗܘ ܠܒܘܫܐ ܘܟܠ ܕܐܝܬ ܠܗ. ܘܟܠ ܦܠܚ̈ܘ ܕܝܠܗ ܒܫܘܒ.
ܡܫܝܚܐ. ܐܬܚܫܒܘ ܒܝܬܗܘܢ. ܘܐܠܒܘ ܡܢ ܒܡܗܘܢ ܢܚܡܝܢ
ܠܒ̈ܪܝܢ ܠܒܪ̈ܝ، ܢܝܠܐ. ܘܝܗܒܘ ܠܗܘܢ ܕܢܐܟܠܘܢ ܘܢܫܬܘܢ.
ܘܟܕ ܐܬܟܢܫܘ ܐܡ̣ܪܘ ܠܗܘܢ. ܗܒܘ ܠܢ ܘܠܒܢ ܕܗܒܐ ܗܘܐ ܒܪܐ
ܕܒܥܝܢ ܐܢܫܘܢ. ܘܗܘܒܘ ܟܠܠܐ ܗܢܐ ܘܐܬܪܥܘ. ܘܠܐ ܠܒܘܒܘ
ܐܢܘܢ ܠܗܠܝܢ ܡܠܐ̈ܟܐ ܠܫܘܕܐ ܘܠܫܒܘܪܗ، ܟܠܠܐ ܘܠܐ ܐܢܫ.
ܢܦܠܫ. ܒܒܘ. ܘܠܐ ܫܒܘ ܐܢܘܢ ܒܥܡܐ ܘܠܚܡܘ. ܐܝܬ

APPENDIX.

ܒܘܝܢܐ ܪܒܐ ܕܥܒܕܘ ܨܠܘ̈ܬܐ ܡܒܐܪ، ܒܠܒܗܘܢ. ܕܠܗܘܢ
ܒܗܬܬܐ ܗܘܬ ܒܟܠ ܕܣܒܪܘ. ܘܠܝ ܦܘܫܚܬ ܒܢ̈ܝܐ ܒܟܠ ܕܥܒܕܘ.
ܐܠܐ ܒܠܒܗܘܢ ܡܗܝ̈ܡܢܐ ܕܒܟܠ ܐܬܪ. ܐܘܕܘ ܘܫܒܚܘ ܠܡܫܝܚܐ.
ܗ̇ܘ ܕܡܛܠ ܚܝ̈ܝܢ ܫܕܪ ܡܠܐܟܗ ܠܘܬܢ.. ܘܗܠܝܢ ܐܘܕܥܢ، ܡܛܠ
ܦܘܪܩܢܐ ܕܢܦ̈ܫܬܢ. ܐܬܕܒܪܘ ܠܫܠܡܘܬܗ، ܒܡܫܘܚܬ ܫܢ̈ܝܐ ܕܒܚܝܠܬ
ܘܦܫܛܬ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܗܕܐ. ܘܢܘܗܪܐ ܐܢܗܪ ܘܢܫܒܚܘ
ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܘܠܥܠܡ
ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀

ܫܠܡܬ ܬܫܥܝܬܐ ܕܨܠܡܐ ܕܥܒܕܘ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܒܒܝܪܘܬܘܣ
ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܒܝܫܝܢ ܗܘ. ܘܫܘܒܚܐ ܠܡܫܝܚܐ ܒܪܝܐ. ܘܠܐܠܗܐ
ܫܘܒܚܐ ܐܡܝܢܐ ܐܡܝܢ ܀

THE PROTEVANGELIUM OF JAMES.

(Brit. Mus. Ms. Add. 14,484, foll. 10 *a* – 12 *b*.)

ܒܪܡ ܕܝܢ ܝܘܡܗ ܕܡܪܝܐ ܢܥܒܕ ܐܝܟ ܕܨܒܐ. ܘܫܘܝ ܥܠ ܚܡܪܗ:
ܘܐܘܬܒܗ̇ ܘܢܓܕ ܒܪܗ. ܘܟܕ ܡܛܝܘ ܡܝܠܐ ܕܬܠܬܐ: ܚܙܗ̇ ܝܘܣܦ
ܠܡܪܝܡ ܕܟܡܝܪܐ. ܘܐܡܪ ܝܘܣܦ. ܟܒܪ ܗܘ ܕܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܥܐ
ܕܢܦܘܩ. ܘܬܘܒ ܚܙܗ̇ ܕܓܚܟܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ̇. ܡܪܝܡ: ܡܢܘ
ܗܢܐ ܕܗܐ ܒܙܒܢ ܚܙܐ ܐܢܐ ܦܪ̈ܨܘܦܟܝ ܟܕ ܚܕܐ. ܘܒܙܒܢ ܟܡܝܪ.
ܐܡܪܐ ܠܝܘܣܦ. ܬܪܝܢ ܥܡ̈ܡܝܢ ܚܙܝܐ ܐܢܐ ܒܥܝ̈ܢܝ. ܚܕ ܒܟܐ
ܘܡܬܐܒܠ ܘܚܪܢܐ ܕܚܕܐ ܘܪܘܙ. ܘܟܕ ܡܛܝܘ ܦܠܓܗ
ܕܐܘܪܚܐ: ܐܡܪܐ ܠܗ ܠܝܘܣܦ. ܐܚܬܢܝ ܡܢ ܚܡܪܐ. ܡܛܠ
ܕܗܢܐ ܕܐܝܬ ܒܝ ܡܣܪܗܒ. ܕܢܦܘܩ. ܘܐܫܟܚ ܡܥܪܬܐ ܚܕܐ:
ܘܐܥܠܗ̇ ܠܬܡܢ. ܘܐܩܝܡ ܥܠ ܬܪܥܗ̇ ܠܒ̈ܢܘܗܝ. ܘܢܦܩ ܢܒܥܐ
ܐܣܝܬܐ ܒܒܝܬ ܠܚܡ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܝܘܣܦ ܡܗܠܟ ܗܘܝܬ: ܘܚܪܬ
ܥܠ ܡܕܡ ܕܒ ܬܚܘܬܗ. ܘܚܪܬ ܥܠ ܐܐܪ، ܘܪܡܐ ܥܠ ܡܕܡ
ܟܠܗܘܢ. ܗܝܕܝܢ ܚܙܝܬ ܐܢܬܬܐ ܕܢܚܬܐ ܡܢ ܛܘܪܐ. ܘܐܡܪܐ
ܠܝ. ܠܐܝܟܐ ܐܙܠ ܐܢܬ ܓܒܪܐ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ̇ ܐܣܝܬܐ ܥܒܪܝܬܐ
ܒܥܐ ܐܢܐ. ܘܐܡܪܬ ܠܝ. ܡܢ ܐܝܣܪܐܝܠ ܐܢܬ: ܘܐܡܪܬ ܠܗ̇.
ܐܝܢ. ܘܐܡܪܬ ܠܝ. ܡܢ ܗܝ، ܗܕܐ ܕܝܠܕܐ ܒܡܥܪܬܐ.
ܘܐܡܪܬ ܠܗ̇. ܡܟܝܪܬܝ ܗܝ. ܘܐܡܪܬ ܠܝ. ܠܐ ܗܘܬ ܐܢܬܬܟ

ܘܢܦܩܬ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܒܪ ܡܠܘܫܐ. ܘܐܫܬܡܥ ܩܠܐ ܕܐܡܪ
ܠܫܠܝܡ ܠܐ ܬܫܠܝܢ ܬܫܡܫܬܐ ܗܠܝܢ ܒܝܘܡܐ ܕܒܐܠ ܓܠܝܐ
ܠܐܘܪܫܠܡ . ܗܘܐ ܗܟܢ ܐܬܓܠܝ ܢܦܘܩ ܠܝܫܘܥ. ܘܗܘ̇ܐ
ܫܓܘܫܝܐ ܪܒܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܕܝܗܘܕ. ܐܬܘ ܓܝܪ ܡܓܘ̈ܫܐ
ܘܐܡܪܝܢ ܐܝܟܘ ܡܠܟܐ ܕܐܬܝܠܕ ܒܝܗܘܕ. ܘܟܘܟܒܗ ܓܝܪ ܚܙܝܢ
ܒܡܕܢܚܐ ܘܐܬܝܢ ܠܡܣܓܕ ܠܗ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܗܪܘܕܣ ܐܬܕܠܚ.
ܘܟܢܫ ܪ̈ܫܐ ܟܠܗ ܡܓܘ̈ܫܐ ܘܣܦܪܐ ܠܟܗ̈ܢܐ ܕܥܡܐ: ܘܫܐܠ ܐܢܘܢ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܝܟܐ ܟܬܝܒ. ܕܡܬܝܠܕ ܡܠܟܐ. ܘܗܢܘܢ ܐܡܪܝܢ.
ܠܗܘܢ ܒܠܚܡ، ܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܒܝܬ ܠܚܡ ܕܝܗܘܕܐ. ܘܫܐܠ
ܐܢܘܢ ܠܡܓܘ̈ܫܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܢܐ ܐܬܐ ܚܙܝܬܘܢ ܡܛܠ
ܗܢܐ ܡܠܟܐ ܕܐܬܝܠܕ. ܐܡܪܝܢ ܡܓܘ̈ܫܐ. ܚܙܝܢ ܟܘܟܒܐ ܕܡܢܗܪ
ܛܒ. ܒܪܘܡܘܗܝ ܕܢܗܪ ܒܝܢܬ ܗܠܝܢ ܟܘܟ̈ܒܐ ܐܚܪ̈ܢܐ. ܘܐܬܟܫܦܘ
ܟܘܟ̈ܒܐ ܡܢ ܢܘܗܪܗ ܒܝܘܡܐ ܕܐܦ ܠܐ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܕܒܪ
ܕܡܠܟܐ ܐܬܝܠܕ ܠܐܝܣܪܝܠ. ܘܐܬܝܢ ܠܡܣܓܕ ܠܗ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܗܪܘܕܣ. ܙܠܘ ܒܥܘ ܥܠ ܛܠܝܐ. ܘܡܐ ܕܐܫܟܚܬܘ[ܢ]ܝܗܝ، ܬܘ
ܚܘܐܘܢܝ. ܕܐܦ ܐܢܐ ܐܙܠ ܘܐܣܓܘܕ ܠܗ. ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܡܓܘ̈ܫܐ.
ܘܗܐ ܟܘܟܒܐ ܗܘ ܕܚܙܘ ܒܡܕܢܚܐ ܐܙܠ ܗܘܐ ܩܕܡܝܗܘܢ
ܥܕܡܐ ܕܐܬܐ ܘܩܡ ܠܥܠ ܡܢ ܛܠܝܐ. ܘܟܕ ܚܙܐܘܗܝ، ܠܛܠܝܐ
ܥܡ ܡܪܝܡ ܐܡܗ: ܢܦܠܘ ܣܓܕܘ ܠܗ. ܘܩܪܒܘ ܠܗ ܩܘܪ̈ܒܢܐ
ܕܗܒܐ ܘܡܘܪܐ ܘܠܒܘܢܬܐ. ܘܐܬܓܠܝ ܠܗܘܢ ܡܢ ܡܠܐܟܐ
ܕܠܐ ܢܗ[ܦ]ܟܘܢ ܠܗܪܘܕܣ. ܘܒܗ̇ ܒܐܘܪܚܐ ܐܚܪܬܐ ܐܙܠܘ
ܠܐܬܪܗܘܢ ܀ ܒܪ ܕܝܢ ܢܒܠ. ܗܘܐ ܗܪܘܕܣ ܕܒܙܚܘ ܒܗ ܡܓܘ̈ܫܐ
ܪܓܙ. ܘܫܕܪ ܠܩ̈ܛܠܐ ܘܩܛܠ ܠܗܘܢ ܠܛܠܝܐ ܕܒܝܬܠܚܡ. ܡܢ ܒܪ
ܬܪܬܝܢ ܫܢܝܢ ܘܠܬܚܬ. ܐܝܟ ܙܒܢܐ ܕܥܩܒ ܡܢ ܡܓܘ̈ܫܐ. ܒܪ
ܫܡܥܬ ܡܪܝܡ ܕܛܠܝ̈ܐ ܡܬܩܛܠܝܢ ܕܝܠܗ. ܘܫܩܠܬܗ. ܠܝܫܘܥ.

ܗܕܐ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ̇. ܡܪܬܝ ܗܝ ܗ̇ܝ ܕܐܬܪܒܝܬ ܒܗ̇ ܡܢ ܡܥܕܢܐ.
ܘܡܛܠ ܕܠܝ ܬܗܘܐ ܐܢܬܬܐ. ܘܠܐ ܗܘܬ ܐܢܬܬܝ. ܐܠܐ ܡܢ
ܪܘܚܐ ܕܡܬܒܥܐ ܒܦܠܓܐ. ܘܐܡܪܬ ܐܣܝܬܐ ܗܕܐ ܫܪܪܬܐ ܗܝ.
ܐܡܪ ܠܗ̇ ܝܫܘܥ. ܬܝ ܘܬܚܙܝܢ. ܘܐܙܠܬ ܥܡܗ ܘܡܛܬ ܒܗ̇
ܒܡܫܒܪܬܐ. ܒܒܢܐ ܕܝܢ ܕܢܘܗܪܐ ܡܠܠܐ ܗܘܬ ܒܡܫܒܪܬܐ
ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܬܚܙܝ، ܒܡܠܬܐ ܘܐܬܬܐ ܢܫܒ. ܬܪܐ ܡܢ ܡܪܬܝ ܐܡܪܗ.
ܘܡܛܬ ܐܣܝܬܐ ܘܐܡܪܬ. ܝܡܐ ܗܘ ܠܝ ܕܒܪܐ ܕܢܚܝܬ ܚܝܘܐ.
ܗܢܐ ܚܙܬܐ. ܘܟܕ ܢܦܩܬ ܡܢ ܡܫܒܪܬܐ ܐܪܥܬܗ̇ ܫܠܡܘܢ ܘܐܡܪܬ.
ܫܠܡ ܠܟܝ. ܚܙܘܐ ܚܕܬܐ ܐܝܬ ܠܝ ܕܐܫܬܥܐ ܘܡܢܟܝ. ܒܬܘܠܬܐ
ܠܕܪܬ. ܡܪܬܝ ܕܗܘܢܐ ܒܢܝܐ ܠܐ ܫܦܝܪ ܠܗ. ܐܡܪܐ ܫܠܡܘܢ ܚܝ
ܗܘ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢܢܐ ܐܢܐ. ܐܠܐ ܫܐܠܬ
ܕܒܬܘܠܬܐ ܗܝ. ܘܒܠܥܬ ܐܣܝܬܐ ܠܡܒܪܬܐ ܘܐܡܪܬ. ܡܪܬܝ
ܚܘ ܢܦܫܟܝ. ܠܐ ܗܘܐ ܓܒܪ ܘܢܘܪ ܐܦܠܘܢܐ ܕܐܝܬ ܒܠܒܟܝ.
ܐܠܐ ܚܘܝ ܠܢܦܫܟܝ ܕܐ ܒܬܘܠܬܐ ܐܝܬܝ. ܘܡܪܒܝܬ ܘܡܢܝܬ
ܕܒܬܘܠܬܐ ܗܝ. ܘܐܙܠܬ ܘܐܡܪܬ. ܦ̇ܝ ܠܒܬܘܠܘܬܝ ܘܠܢܟܦܘܬܝ
ܡܗܝܡܢܘܬܝ. ܕܢܦܩܬ ܠܐܠܗܐ ܚܝܐ. ܘܗܘܐ ܐܚܝ، ܢܘܪܐ ܘܢܓܠܐ
ܡܢܝ. ܘܦܫܛܬ ܫܠܡܗ ܒܥܒܕܐ ܘܕܡ ܡܪܝܐ ܘܐܡܪܬ. ܐܠܗܐ
ܐܝܬ. ܐܬܪܚܡܝ. ܡܛܠ ܕܙܕܩܐ ܐܢܐ ܕܐܒܪܗܡ ܘܕܐܝܣܚܩ
ܘܕܝܥܩܘܒ. ܘܠܐ ܬܦܪܫܝܢܝ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫܐ. ܡܪܝܐ ܐܝܬ ܢܕܒ
ܐܝܬ. ܕܒܥܒܕܝܟ ܐܣܝܘܬܐ ܒܟܪܝܐ ܗܘܝܬ. ܘܐܟܪܝܐ ܡܢܝ
ܢܩܒܐ ܗܘܝܬ. ܒܢܝܐ ܡܠܐܟܐ ܘܐܡܪܝ. ܫܠܡ ܥܒܕܟ ܡܪܝܐ
ܒܫܘܬܟܝ. ܕܠܝ ܦܘܟܝ ܐܬܪܬܟܝ ܠܟܠܝܐ. ܘܬܗܘܐ ܠܟܝ ܐܣܝܘܬܐ.
ܘܐܬܒܠܥܬ ܡܪܝܐ ܚܙܘܬܐ. ܘܦܪܚܬ ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܦܓܪܬ ܠܗ
ܘܐܡܪܬ. ܡܪܒܐ ܐܢܐ ܡܛܠ ܕܫܒܠܘܬܐ ܗܘܬ ܠܝ ܟܠܒܝ
ܕܐܫܟܚܬ ܠܡܠܟܐ. ܘܐܡܪܬ ܡܠܟܐ ܐܬܠܝܕ ܠܐܝܣܪܝܠ. ܘܐܬܐܡܪܬ

ܫܡܥܘ ܫܪ̈ܒܬܐ ܕܥܡܐ ܐܬܬܐܟܠܘ ܘܒܟܘ ܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ. ܘܒܬܪ
ܘܡ̈ܬܐ ܣܓ̈ܢܐ ܐܬܡܠܟܘ ܟܗ̈ܢܐ ܕܠܡܢ ܢܩܝܡܘܢ ܟܗ̈ܢܐ
ܒܕܘܟܬܐ ܕܙܟܪܝܐ. ܘܣܠܩܬ ܦܣܬܐ ܠܫܡܥܘܢ. ܗܘ ܕܐܬܡܠܠ
ܠܗ ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܠܐ ܢܛܥܡ ܡܘܬܐ ܥܕܡܐ ܕܢܚܙܐ
ܠܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܒܦܓܪ. ܐܢܐ ܗܟܝܠ ܝܥܩܘܒ. ܕܟܬܒܬ ܟܬܒܐ
ܗܢܐ ܟܕ ܗܘܐ ܫܓܘܫܝܐ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܟܕ ܡܝܬ ܗܪܘܕܣ ܡܠܟܐ
ܡܪܕܐ. ܢܦܩܬ ܢܦܫܝ ܠܐܬܪܐ ܚܘܪܒܐ ܒܡܕܒܪܐ ܕܫܠܐ ܫܓܘܫܝܐ
ܡܢ ܐ[ܘ]ܪܫܠܡ. ܡܫܒܚ ܐܢܐ ܕܝܢ ܠܐܠܗܐ ܕܝܗܒ ܠܝ ܚܟܡܬܐ
ܕܐܟܬܘܒ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܀

܀ ܫܠܡ ܡܘܠܕܗ ܕܡܪܢ ܘܐܠܝܕܘܬܗ ܕܡܪܬܝ ܡܪܝܡ ܀

THE GOSPEL OF THOMAS.

(Brit. Mus. MS. Add. 14,484, foll. 12*b*—16*b*.)

ܛܠܝܐ ܕܝܢ ܝܫܘܥ. ܡܫܝܚܐ: ܟܕ ܗܘܐ ܒܪ ܚܡܫ̈. ܫܢܝ̈ܢ ܡܫܬܥܐ
ܗܘܐ ܥܠ ܡܥܒܪܬܐ ܕܬ̈ܦܩܐ ܕܢܗܪܐ. ܘܡܟܢܫ ܗܘܐ ܘܡܕܒܠܐ
ܠܗܘܢ ܠܡ̈ܝܐ. ܘܬܪܨ ܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ܢܐ ܘܡܟܠ ܠܗܘܢ ܠܡܥܒܪ̈ܬܐ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܢܗܘܘܢ ܫܦܝܢ ܘܫܦܝ̈ܪܝܢ. ܘܢܣܒ ܡܢ ܪܩܥܐ ܛܝܢܐ
ܪܕܝܐ. ܘܓܒܠ ܨܦܪ̈ܐ ܬܪ̈ܬܥܣܪܐ. ܐܝܬܝܗ ܗܘܬ ܕܝܢ ܫܒܬܐ
ܘܛܠ̈ܝܐ ܥܒܪ̈ܝܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܥܡܗ. ܚܙܝܗܝ ܕܝܢ ܐܢܫ ܡܢ ܝܗܘ̈ܕܝܐ
ܥܡ ܛܠ̈ܝܐ ܟܕ ܥܒܕ ܗܠܝܢ ܘܐܙܠ ܠܝܘܣܦ ܐܒܘܗܝ. ܘܓܪܫܗ
ܥܠ ܝܫܘܥ. ܘܐܡܪ ܠܗ. ܕܒܫܒܬܐ ܓܒܠ ܛܝܢܐ ܘܥܒܕ ܨܦܪ̈ܐ.
ܡܛܘܠ ܕܠܐ ܫܠܝܛ ܒܫܒܬܐ. ܘܐܙܠ ܝܘܣܦ. ܘܟܐܐ ܒܗ ܘܐܡܪ
ܠܗ. ܠܡܢܐ ܥܒܕ ܐܢܬ ܗܠܝܢ ܒܫܒܬܐ. ܗܝܕܝܢ ܝܫܘܥ. ܢܩܫ. ܒܟܦܐ

ܘܒܪܒܝܬܗ ܕܒܛܘ̈ܪܐ. ܘܐܪܡܠܘܬܗ ܒܐܘܪܚܐ ܕܛܘܪܐ. ܐܦ ܐܠܝܫܒܥ. ܟܕ ܫܡܥܬ ܕܡܬܒܥܐ ܝܘܚܢܢ ܫܩܠܬܗ ܘܣܠܩܬ ܠܛܘܪܐ. ܘܚܝܪܐ ܗܘܬ ܕܐܝܟܐ ܬܛܫܝܘܗܝ: ܘܠܝܬ ܗܘܐ ܐܬܪܐ. ܗܝܕܝܢ ܐܬܬܢܚܬ ܐܠܝܫܒܥ. ܘܐܡܪܐ ܠܛܘܪܐ. ܛܘܪܐ ܕܐܠܗܐ ܩܒܠ ܠܐܡܐ ܥܡ ܒܪܗ. ܘܡܢ ܫܠܝ ܐܬܦܬܚ. ܛܘܪܐ ܗܘ ܘܩܒܠܗ. ܘܢܘܗܪܐ ܪܒܐ ܡܢܗܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܛܘܪܐ ܗܘ. ܡܛܠ ܕܡܠܐܟܗ ܕܡܪܝܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܝܢܬܗܘܢ. ܘܗܘ ܡܢܛܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܗܪܘܕܣ ܕܝܢ ܒܥܐ ܗܘܐ ܠܝܘܚܢܢ. ܘܫܕܪ ܕܚܫ̈ܐ ܠܘܬ ܙܟܪܝܐ ܠܡܫܐܠܗ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܐܝܟܐ ܛܫܝܬܝܗܝ ܠܒܪܟ. ܒܢܐ ܙܟܪܝܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܐܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܬܝ ܕܐܠܗܐ. ܘܒܗܝܟܠܗ ܕܡܪܝܐ ܐܡܝܢ ܐܢܐ. ܘܠܐ ܝܕܥ ܐܢܐ ܕܐܝܟܘ ܒܪܝ. ܘܐܙܠܘ ܕܚܫ̈ܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܘܐܡܪ ܗܪܘܕܣ. ܒܪܗ ܕܗܢܐ ܥܬܝܕ ܕܢܡܠܟ ܥܠ ܐܝܣܪܝܠ. ܘܫܕܪ ܕܚܫ̈ܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܐܡܪ ܫܪܝܪܐܝܬ ܐܝܟܘ ܒܪܟ. ܐܦ ܠܐ ܝܕܥ ܐܢܬ: ܕܕܡܟ ܬܚܝܬ ܐܝܕܝ، ܗܘ ܕܝܠܝ. ܘܐܙܠܘ ܕܚܫ̈ܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܘܐܡܪ ܙܟܪܝܐ. ܣܗܕ ܡܪܝܐ ܕܐܫܕܬ ܕܡܝ. ܪܘܚܝ ܕܝܢ ܡܪܝܐ ܢܩܒܠ ܠܗ̇. ܕܕܡܟܐ ܘܒܥܐ ܐܚܪ ܐܢܬ. ܕܠܐ ܫܠܝܬܐ. ܒܡܕܢܚܐ ܕܝܢ ܕܠܐ̈ܘܦ ܡܬܚ̈ܙܝܐ ܐܬܩܛܠ ܙܟܪܝܐ ܘܠܐ ܝܕܥܘ ܒܢܝ̈ ܐܝܣܪܝܠ ܐܝܟܢ ܐܬܩܛܠ. ܐܠܐ ܒܡܕܢܚܐ ܕܫܠܡܗ. ܐܙܠܘ ܐܝܟ ܒܥܕܐ. ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ ܒܘܪܟܬܗ ܕܟܗܢܐ. ܩܝܡܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܥܡ̈ܐ ܘܡܣܟܝܢ ܠܗ ܠܟܗܢܐ ܕܢܦܘܩ ܗܘܘ ܒܫܠܡܗ ܒܨܠܘܬܐ. ܘܢܒܪܟܘܢ ܠܐܠܗܐ. ܘܟܕ ܐܘܚܪ ܠܗ. ܕܢܦܘܩ ܟܠܗܘܢ ܘܐܡܪܝܢ. ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܘܥܠ ܠܒܝܬ ܡܩܕܫܐ. ܘܚܙܐ ܥܠ ܓܒ ܡܕܒܚܐ ܕܡܪܝܐ ܕܡܗ ܕܐܫܬܕ ܘܡܩܒܠ. ܐܝܟ ܒܐܦܐ. ܘܩܠܐ ܗܘܐ ܕܐܡܪ. ܙܟܪܝܐ ܐܬܩܛܠ. ܘܠܐ ܢܬܥܛܐ ܕܡܗ ܥܕܡܐ ܕܢܐܬܐ ܬܒܥܘܬܐ. ܘܢܦܩܘ ܐܘܕܥܘ ܕܙܟܪܝܐ ܐܬܩܛܠ. ܘܟܕ

ܒܗ ܐܒܘܗܝ، ܘܐܡܪ. ܐܘ̈ ܝܠܘܕܐ ܒܪܝܐ. ܘܐܡܪ ܠܝܘܣܦ ܐܒܘܗܝ.
ܒܕܡܐ ܠܐܡܟ، ܠܐ ܢܟܢܫܬ ܬܒܥܘܢ ܠܝܠܘܕܐ ܗܢܐ ܕܢܐܠܦ. ܕܢܘܗܪܐ
ܡ̈ܫܝܚ. ܠܒܪ ܫܘ̈ܗܝ. ܘܕܢܘܗܪܐ ܡܢܗܪ ܠܫܘܒܚܘܬܐ. ܒܪܐ ܝܘܣܦ.
ܘܐܡܪ. ܘܚܙܘ ܡܟܢܫ ܠܝܠܘܕܐ ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܠܡܕܪܫܐ. ܠܡܢܐ
ܠܝܠܘܕܐ ܐܝܪܐ ܗܒܪ ܕܢܘܪܐ. ܒܪܐ ܝܘܣܦ. (sic) ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܡܠܦܢܐ. ܗܠܝܢ ܡ̈ܠܐ ܕܡܠܠܬ ܘܗܠܝܢ ܫܡ̈ܗܬܐ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܐܢܐ
ܠܗܘܢ. ܠܒܪ ܡܢܟܘܢ ܐܝܬܝ، ܠܘܬ ܘܥܡܟܘܢ ܐܢܐ ܠܘ ܡܢܟܘܢ.
ܐܝܩܪܐ ܒܒܣܪ ܠܝܬ ܠܝ. ܐܝܬ ܒܢܡܘܣܐ ܐܝܬ ܘܒܢܡܘܣܐ ܗܘ
ܡܫܘܝܬ. ܒܪ ܠܒܪ ܐܝܬ ܡܬܝܠܕ. ܐܝܬ ܐܝܬܝ، ܗܘܝܬ. ܐܝܬ ܕܝܢ
ܫܒܝܪܬ ܕܐܝܬܝܟ ܐܒܝ. ܬܪܥܐ ܡܢܝ ܡܕܪܫܬܐ ܕܐܢܫ. ܐܚܪܝܢ. ܠܐ
ܝܕܥ ܠܗ ܘܠܐ ܡܟܢܫ ܢܐܠܦܝܘܗܝ. ܘܝܠܘܕܐ ܗܘ ܕܐܡܪܬ ܒܠܒܘܗܝ:
ܢܫܠܡܘܗܝ، ܡܢ ܕܕܠܗ ܗܘ. ܕܡܢܐ ܕܐܬܪܥܝܬ ܘܪܒܐܝܬ ܐܚܪܢܐ
ܡܕܡ ܕܐܬܝܠܦ ܒܫܘܡܠܝܐ. ܠܐ ܠܒܪ ܝܕܥ. ܐܢܬ ܡܢ ܐܝܡܡܐ
ܐܢܬ. ܐܢܐ ܠܒܪ ܒܠܚܘܕܝ، ܝܕܥ ܐܢܐ ܫܪܪܐܝܬ ܕܐܡܪܬ،
ܐܬܝܠܕܬܘܢ. ܘܕܡܢܐ ܕܒܢܐ ܐܝܬ ܠܟܘܢ ܕܬܟܬܒܘܢ ܬܘܒ. ܗܝܕܝܢ
ܕܝܢ ܟܕ ܫܡܥܘ ܬܡܗܘ. ܘܩܡܘ ܘܐܡܪ̈ܝܢ. ܐܘ̈ ܚܝܠܐ ܘܫܡܥܐ
ܕܬܕܡܘܪܬܐ. ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܡ̈ܠܐ ܠܐ ܫܡܥܢܢ ܡܡܬܘܡ ܕܐܢܫ.
ܡܠܠ. ܠܐ ܒܟܗ̈ܢܐ. ܠܐ ܣܦ̈ܪܐ ܘܠܐ ܦܪ̈ܝܫܐ. ܗܢܐ ܡܢ ܐܝܟܐ
ܐܬܝܠܕ ܕܒܪ ܚܡܫ ܫܢܝܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܘܐܝܠܝܢ ܡ̈ܠܐ ܡܡܠܠ. ܐܝܟ
ܗܢܐ ܠܐ ܚܙܝܢ ܐܢܫ. ܡܡܬܘܡ: ܒܪܐ ܝܘܣܦ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ.
ܡܬܕܡܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܡܕܡ ܕܐܡܪܬ ܠܟܘܢ ܕܝܕܥ. ܐܢܐ ܕܐܡܪܬ،
ܗܘܝܬܘܢ. ܘܬܘܒ. ܡܕܡ ܙܥܘܪ ܐܡܪ ܠܝ ܕܐܡܪܬ ܠܟܘܢ. ܗܝܕܝܢ
ܕܝܢ ܟܕ ܫܡܥܘ ܫܬܩܘ ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ ܠܡܡܠܠܘ. ܘܐܡܪ ܠܗ
ܡܠܦܢܐ ܠܝܘܣܦ. ܐܝܬܝ ܠܝ. ܐܢܐ ܠܗ ܡܕܡ ܕܘܠܐ ܠܗ ܠܡܐܠܦ.
ܘܐܠܦܗ ܠܐܠܦܒܝܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܟܕ ܒܐܠܦ ܫܪܝ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܕܝܢ

ܒܐܝܕܘܗܝ ܘܐܦܪܚ. ܐܢܫ ܠܨܦܪ̈ܐ ܦܘܡ ܐܝܠܝܢ ܕܐܡܪܘ. (sic) ܘܐܡܪ̇
ܠܗܝܢ ܦܪ̈ܚܝܢ ܘܬܗ̈ܘܝܢ ܒܫܡܝܐ. ܠܝ ܐܝܠܝܢ ܕܚܝܝܢ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܨܦܪ̈ܐ
ܗܠܝܢ ܟܕ ܡܨܦܪ̈ܝܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܚܙܐ ܦܪܝܫܐ ܗܘ̇ ܬܡܗܗ ܟܠ. ܘܐܙܠ
ܐܡܪ̇ ܠܚܒܪ̈ܘܗܝ. ܟܕ ܕܝܢ ܕܚܙܘ ܦܪ̈ܘܫܐ ܐܦ ܗܘ ܐܬܕܘܗܝ، ܗܘܐ
ܥܡ ܝܫܘܥ. ܘܫܒܩ ܫܒܥܬܐ ܡܢ ܒܢܬܐ ܘܒܡܪ ܘܦܪܚ. ܠܡܫܝܚܐ
ܘܐܒܘܢ ܐܝܟܢ ܠܡܢܝܐ ܗܠܝܢ ܕܒܪܝ ܗܘܐ ܝܫܘܥ. ܐܦ ܠܡܢܝܬܗܘܢ
ܐܘܒܕ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܝܫܘܥ. ܡܕܡ ܕܥܒܕ ܐܡܪ ܠܗ. ܕܠܐ ܒܡܪܐ
ܬܗܘܐ ܡܒܛܠܢܟ. ܘܦܐܪ̈ܝܟ ܢܐܒܕܘܢ. ܐܝܟ ܫܘܒܬܐ ܕܒܒܐ
ܕܐܬܦܫܚܬ ܡܢ ܐܘܠܢܐ ܘܬܘܒ. ܠܝܬܝܗ. ܘܡܚܐ ܛܠܝܐ ܗܘ ܡܢ
ܒܠܝܐ. ܘܬܘܒ. ܐܙܠ ܗܘܐ ܝܫܘܥ. ܥܡ ܐܡܗ. ܘܛܠܝܐ ܚܕ ܟܕ
ܪܗܛ ܛܪܩܗ ܒܟܬܦܗ. ܐܡܪ̇ ܠܗ ܝܫܘܥ. ܠܐ ܬܐܙܠ ܐܘܪܚܟ.
ܘܡܢ ܒܠܝܐ ܢܦܠ ܘܡܝܬ. ܘܗܘܘ ܟܠ ܕܚܙܐܘܗܝ، ܘܐܡܪ̈ܝܢ. ܐܝܟܢܐ
ܐܬܝܠܕ ܛܠܝܐ ܗܢܐ ܕܟܠܗܝܢ ܡܠ̈ܘܗܝ، ܒܥܒ̈ܕܐ ܐܢܘܢ. ܘܐܬܩܪܒܘ
ܐܒܗ̈ܘܗܝ، ܕܗܘ ܕܡܝܬ ܠܘܬ ܝܘܣܦ. ܘܐܡܪ̈ܝܢ ܠܗ. ܗܢܐ ܛܠܝܐ
ܐܝܬ ܠܟ ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܬ ܠܡܥܡܪ ܥܡܢ ܒܗܕܐ ܩܪܝܬܐ.
ܐܠܐ ܐܠܦܝܗܝ، ܕܢܗܘܐ ܡܒܪܟ. ܩܪܐ ܕܝܢ ܠܘܬ ܛܠܝܐ ܘܡܠܦ.
ܗܘܐ ܠܗ ܘܐܡܪ. ܠܡܢܐ ܗܠܝܢ ܥܒܕ ܐܢܬ. ܘܡܛܠ ܡܢܐ
ܡܩܛܠ ܐܢܬ ܗܠܝܢ. ܘܣܢܝܢ ܗܠܝܢ ܘܪܕܦܝܢ ܠܢ. ܐܡܪ ܝܫܘܥ.
ܐܠܘ ܠܐ ܚܟܝܡܝܢ ܗ̈ܘܘ، ܡܠ̈ܘܗܝ ܕܐܒܝ: ܠܐ ܗܘ̣ܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܢܒ.
ܗܘܐ ܠܡܪܕܐ. ܘܬܘܒ ܐܡܪ. ܕܐܠܘ ܒܢ̈ܝ ܢܘܗܪܐ ܗܘܘ ܗܠܝܢ.
ܠܘ̈ܛܬܐ ܠܐ ܡܩܒܠܝܢ ܗܘܘ. ܗܠܝܢ ܠܐ ܚܙܘܢ ܬܫܢܝܩܐ. ܘܟܕ
ܫܡܥܗ ܐܬܟܪܘ ܗܠܝܢ ܕܪ̈ܓܙܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܩܛܠ ܕܝܢ ܢܓܕ ܘܐܚܕ.
ܒܐܕܢܗ ܘܐܬܬܠܝ ܒܗ. ܗܢܝܢ ܕܒܐܝ ܝܫܘܥ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܣܦܩܐ
ܠܟ ܕܬܗܘܐ ܥܒܕ ܠܝ. ܘܡܫܟܚ ܠܝ. ܐܝܬ ܚܢܢ ܕܠܐ ܒܪܕܘܬܐ
ܕܒܪܬ. ܡܠܦܢܐ ܕܝܢ ܚܕ ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܙܟܝ. ܫܡܥܗ ܟܕ ܡܡܠܠ

ܬܘ̈ܒܬܐ ܥܠܝܟ. ܘܝܘܣܦ. ܢܘܟܪܝܐ ܗܘܐ ܘܡܕܡ ܐܚܪܢ ܠܐ ܝܕܥ
ܗܘܐ. ܐܠܐ ܐ̱ ܡܩ̈ܕܡܐ ܘܢܦܫܐ. ܘܐܘܚܕ ܗܘܐ ܐܚܝ. ܠܘܬܗ
ܒܪܫܐ ܕܫ̈ܢܬ ܐܚ̈ܪܢ. ܘܠܝܬ ܗܘܐ ܡܫܟܚܬܐ ܒܚܝܐ ܕܦܠܐ ܕܢܚ.
ܠܒܐ. ܐܠܐ ܒܪܐ ܗܘܬ ܡܢ ܣܒܪܬܗ. ܘܐܚܕ ܦܠܛܐ ܝܘܣܦ.
ܡܫܟܚܬܐ ܗ̇ܝ. ܕܡܣܒܪܐ ܘܐܬܬܠܝ. ܘܡܬܚܫܒܗ̇ ܘܐܡܪܗ̇ ܠܣܒܪܬܗ̇.
ܘܐܡܪ ܠܝܘܣܦ ܐܒܘܗܝ. ܒܪܝ ܟܠ ܡܕܡ ܕܨܒܐ ܐܢܬ. ܝܘܣܦ.
ܕܝܢ ܟܕ ܫܡܥܗ܆ ܕܣܓܡܠܬ܆ ܨܒܐ ܕܠܦܘܗܝ܆ ܦܛܦܪܐ. ܘܐܒ̣ܠܗ
ܠܒܝܬ ܦܛܦܪܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܦܛܦܪܐ. ܐܡܪ ܐܠܦ.. ܘܐܡܪ ܝܘܣܦ..
ܘܐܘܣܦ ܬܘܒ. ܦܛܦܪܐ ܕܢܐܡܪ ܒܝܬ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܝܘܣܦ.. ܐܡܪ
ܠܝ ܠܡܘܕܡ ܡܕܝܢܐ ܗ̇ܝ ܐܠܦ. ܘܡܘܕܝܢ ܟܠ ܒܝܬ ܐܡ̈ܪ ܠܟ. ܘܫܩܠ
ܦܛܦܪܐ ܘܡܝܬܝܗܝ. ܘܒܪ ܫܒܬܗ ܢܦܠ ܘܡܝܬ. ܘܫܩܠ ܐܙܠ ܠܘܬ
ܐܚ̈ܘܗܝ. ܘܢܦܪܐ ܝܘܣܦ. ܠܡܕܝܢ ܐܡܟܝ ܘܐܡܪ ܠܗ̇. ܘܦܩܕܗ
ܕܠܐ ܬܦܩܘܗܝ܆ ܕܢܦܩܘܢ ܠܒܪ ܡܢ ܒܝܬܐ. ܕܠܐ ܢܫܡܥܘܢ ܡ̈ܠܬܝܢ
ܐܝܠܝܢ ܕܡ̈ܢܝܢ ܠܗ. ܦܛܦܪܐ ܕܝܢ ܚܕ ܐܡܪ ܠܝܘܣܦ. ܐܫܬܡܠܘܗܝ܆
ܠܝ ܘܐܢܐ ܢܟܠܦ ܐܢܐ ܠܗ. ܟܠ ܕܝܢ ܝܘܣܦ ܠܒܝܬ ܦܛܦܪܐ. ܘܫܩܠ
ܒܪܬܐ ܘܡܪܐ ܗܘܐ. ܠܘ ܗܠܝܢ ܕܒܬ̈ܪܝܢ. ܐܠܐ ܬܪܬܝܢ̈ܬܐ ܕܘܪ̈ܒܬܐ.
ܘܬܘܒ. ܫܒܪ ܗܘܐ ܝܘܣܦ. ܠܝܥܩܘܒ. ܒܪܗ ܕܝܠܘܦ ܡ̈ܢܩܐ. ܘܐܙܠ
ܗܘܐ ܝܘܣܦ ܒܡܨܪ. ܟܕ ܕܝܢ ܠܦܠܛܝܢ ܗܘܘ ܡ̈ܢܩܐ. ܐܟܕܢܐ ܚܙܐ
ܢܬܬܠ ܠܝܥܩܘܒ. ܒܐܝܕܗ. ܘܟܕ ܐܬܩܪܒ. ܠܗ ܝܘܣܦ.: ܡܕܡ ܝܗܒ
ܠܐ ܒܟܪ ܠܗ. ܐܠܐ ܕܦܫܩ ܠܗ ܐܝܕܗ ܘܢܫܩ ܒܗ̇، ܢܒܥܬܬܐ
ܘܐܬܬܢܝܚܬ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܝܘܣܦ. ܒܪ ܬܪ̈ܬܥܣܪܐ ܫܢ̈ܝܢ ܐܙܠܘ ܗܘܘ
ܠܐܪܥܐ ܐܚܝ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܚܕܐ ܠܝܘܣܦ. ܘܠܡܕܝܢ ܠܡܐܙܠ
ܠܡ̈ܕܒܪܝܘܗܝ. ܘܟܕ ܒܒܪܘ ܦܪܨܘܦ. ܗܦܟܘ ܠܒܝܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܦܢܘ
ܠܡܐܬܐ ܗܘ ܝܘܣܦ ܒܐܪܥܐ. ܘܠܐ ܚܙܘ ܝܘܣܦ. ܘܠܐ ܡܕܡ
ܐܡܪܗ ܐܠܐ ܕܫܒܩܘ ܕܒܝܬ ܒܪ̈ܝ ܠܒܝܬܗܘܢ ܗܘ. ܘܟܕ ܐܬܘ

ܦܩܘܕܐ ܙܪ، ܠܡܐܡܪ ܠܗ ܡܢ ܐܠܦ. ܘܒܥܘ̈ܬܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ ܬ̇ܒܥܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܥܠ ܗ̇ܝ، ܒܬܒܥܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܢܒܥܐ ܘܢܐܡܪ
ܟܬܘܒܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܫܬܝܩ ܗܘܐ. ܗܝܕܝܢ ܢ̇ܛܪ ܗ̣ܘ ܦܩܘܕܗ̇ ܘܡܫܝܚܗ،
ܒܐܝܕܗ ܥܠ ܪܫܗ. ܘܐܡ̣ܪ ܝܫܘܥ. ܫܪܝܐ ܕܐܬܘ̈ܬܐ ܗ̣ܘ ܐܠܦ.
ܡܢܘܪܐ ܪܪܐ. ܘܗ̣ܘ ܠܐ ܡܕܥܐ. ܐܝܟܐ ܕܝܢ ܡܬܬܣܝܡ ܐܝܟܐ ܕܐܡܪ
ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܟܝܢ ܡܬܬ̈ܠܠܢ ܒܝܕܥܬܐ ܘܒܣܘܟܠܐ. ܟܕ ܗ̇ܘ ܗ̇ܘ ܦܩܘܕܐ
ܘܐܡ̣ܪ. ܗܢܐ ܡܕܝܢ ܗܘ ܙܟܝܐ. ܐܦ̇ ܐܠܗܐ ܗܘ ܐܦ ܡܠܐܟܐ
ܗܘ. ܐܘ ܡܕܝܢܐ ܐܡ̇ܪ ܠܐ ܝܕܥ ܐܢܐ. ܗܝܕܝܢ ܒܥܝܢ ܠܡܠܦܢܐ
ܝܫܘܥ. ܘܐܡ̇ܪ. ܢܥܒܕܘܢ ܦܐܪ̈ܐ ܐܝܠܝܢ ܕܠܝܬ ܒܗܘܢ ܦܐܪ̈ܐ
ܘܢܣܒܘܢ ܡܥܒ̈ܪܐ ܦܐܪ̈ܐ ܕܢ̈ܫܐ ܕܕܝܢܐ. ܬܘܒ ܕܝܢ ܒܬܪ ܒܥܘܡܪܐ
ܕܫܒܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܗܘܐ ܝܫܘܥ ܥܠ ܐܓܪܐ. ܘܢܦܠ ܚܕ ܡܢ
ܛܠܝ̈ܐ ܘܡܝܬ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܗܠܝܢ ܫܒ̈ܒܐ ܓܢܘܗ̣. ܘܦܓܥ ܒܝܫܘܥ.
ܒܥܠܕܒܒܘܗܝ، ܘܐܚܕܘܗܝ، ܐܒܗ̈ܘܗܝ، ܕܗ̇ܘ ܕܡܝܬ ܘܐܡ̈ܪܝܢ ܠܗ.
ܕܐܢܬ ܫܕܝܬܝܗܝ، ܠܛܠܝܐ. ܘܝܫܘܥ ܐܡ̣ܪ. ܕܠܐ ܫܕܝܬܗ. ܗܢܘܢ
ܕܝܢ ܒܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܗܝܕܝܢ ܢܦܩܬ ܟܝܪ ܡܫܠܡܬܐ ܘܐܡ̣ܪ ܠܗ.
ܗܢܘܢ : ܗܟܢܐ ܟܝܪ ܫܕܝܗ ܗܘܐ. ܐܢܐ ܫܕܝܬܝܟ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ
ܫ̇ܪܝ ܡܢ ܒܪܫܬܗ ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܐ ܡܕܝܢ،. ܘܐܬܕܟܪܘ ܘܐܬܟܢܫܘ ܟܠܗܘܢ
ܐܦ ܐܒܗ̈ܘܗܝ، ܕܛܠܝܐ ܗ̇ܘ ܡܬܟܫܦܝܢ ܗܘܘ ܠܐܠܗܐ ܥܠ ܬܘܕܝ̈ܬܐ
ܗܠܝܢ. ܬܘܒ ܕܝܢ ܒܬܪ ܕܗܘܐ ܝܫܘܥ ܒܪ ܫ̈ܢܝܢ
ܫܕܪܬܗ ܐܡܗ ܠܡܡܠܐ ܡܝ̈ܐ. ܘܒܡܫܩܠܗ ܕܡܝ̈ܐ ܩܘܠܬܐ:
ܢܦܠܬ ܩܘܠܬܗ ܘܐܬܬܒܪܬ. ܦܪܣ ܕܝܢ ܝܫܘܥ ܠܛܘܠܬܐ ܗ̇ܝ، ܕܡܥܛܦ،
ܗܘܐ ܘܟܢܫ. ܘܐܝܬܝ، ܐܝܟ ܡܝ̈ܐ ܗܠܝܢ. ܐܡܗ ܕܝܢ ܡܪܝܡ
ܡܬܕܡܪܐ ܗܘܬ ܒܟܠ ܕܚܙܝܐ ܗܘܬ. ܘܬܘܒ. ܒܬܪ ܡܫܒܚܬܐ
ܗܘܐ ܝܫܘܥ. ܘܙܪܥ. ܦܐܬܐ ܚܕܐ ܕܚܛ̈ܐ ܘܢܦܩ. ܡܢܗܐ ܟܘܪ̈ܝܢ
ܘܝܗܒ ܐܢܘܢ ܠܟܢ̈ܫܝ ܕܝܬܡܐ ÷ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܒܪ ܝܫܘܥ ܟܕ

ERRATA.

Page 12, l. 8.	For	ܘܐܠܒܘܪ	read	ܘܐܠܒܒܪ	
„ 15, l. 3.	For	ܦܨܗ̇	read	ܢܦܨܗ̇	
„ 20, l. 2.	For	ܒܐܐܪ	read	ܒܐܕܪ	
„ 24, l. 4.	For	ܡܪܝܬ	read	ܡܪܝܐ	
„ 38, l. 1.	For	ܘܡܒܝܠ	read	ܘܡܒܝܢ	
„ 44, l. 17.	For	ܘܡܣܡܬ	read	ܘܡܣܒܬ	
„ 50, l. 22.	For	ܠܘܬܐ	read	ܠܘܬ	
„ 55, l. 2.	For	ܘܒܕܝܗ	read	ܘܒܪܝܗ	
„ 58, l. 8.	For	ܘܐܡܗ	read	ܐܡܗ	
„ 59, l. 10, „ 95, l. 1.	For	ܢܗܘܢ	read	ܢܗܘܐ	
„ 61, l. 7.	For	ܒܐܡܝ	read	ܕܐܡܝ	
„ 62, l. 11.	For	ܕܬܢܝܐ	read	ܕܬܢܝܢܐ	
„ 66, l. 1.	For	ܢܦ̇ܩܬ	read	ܢܦ̇ܩܬ	
„ 79, l. 9.	For	ܡܐ	read	ܡܐܐ	
„ 80, l. 12.	For	ܘܠܢܝܐ	read	ܘܠܢܝ̈ܐ	or ܠܢܝ̈ܐ
„ 101, l. 20.	For	ܪܢܐ	read	ܪܕܐ	
„ 106, l. 17.	For	ܕܐܡܠܟ	read	ܕܐܡܬܟ	

ܠܐܘܪܚܐ ܕܗ̇ܘ ܝܘܡܐ. ܒ̇ܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܘܬ ܒܢ̈ܝ ܓܢܣܗܘܢ
ܘܠܘܬ ܡܢ ܕܝܕ̇ܥ ܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܠܐ ܐܫܟܚܘܗܝ، ܠܝܫܘܥ. ܗܦܟܘ
ܠܗܘܢ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܒ̇ܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܒܬܪ ܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ
ܐܫܟܚܘܗܝ، ܟܕ ܝ̇ܬܒ. ܒܝܢܬ ܡܠܦ̈ܢܐ ܘܫܡܥ. ܡܢܗܘܢ ܘܡܫܐܠ
ܠܗܘܢ. ܘܡܬܕܡܪܝܢ ܗܘܘ ܟܠ ܕܫܡܥܝܢ ܗܘܘ. ܡܛܠ ܕܡܫܬܥܐ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܡܠܦ̈ܢܐ. ܡܦܫܩ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܪ ܡܬ̈ܠܐ
ܕܢܒܝ̈ܐ ܘܪ̈ܙܐ ܘܦܠܐ̈ܬܐ ܕܢܡܘܣܐ. ܘܐܡܪܐ ܠܗ ܐܡܗ.
ܒܪܝ. ܠܡܢܐ ܥܒܕܬ ܠܢ ܗܠܝܢ ܕܡܚܡܣܝܢ ܗܘܝܢ ܘܡܬܦܪܩܝܢ ܘܒ̇ܥܝܢ
ܠܟ. ܒܟܝܐ ܢܦܫܝ ܘܐܡܪܬ. ܡܢܐ ܒ̇ܥܝܢ ܗܘܝܬܘܢ ܠܝ. ܠܐ ܝ̇ܕܥܝܢ
ܐܢܬܘܢ: ܕܒܝܬ ܐܒܝ، ܘܠܐ ܠܝ ܠܡܗܘܐ. ܒܗ ܫܥܬܐ ܘܦܪ̈ܝܫܐ
ܘܐܡܪܝܢ ܠܡܪܝܡ. ܐܢܬܝ ܗܝ ܐܡܗ ܕܗܢܐ ܛܠܝܐ. ܒܪܝܟܝ ܡܪܝܐ.
ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܒܪܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܚܟܡܬܐ ܒܛܠܝ̈ܐ ܠܐ ܚ̇ܙܝܢ
ܘܠܐ ܫܡܥܢ ܕܐܝܟ ܡܠܠ. ܘܩܡ ܐܙܠ ܥܡ ܐܡܗ. ܘܡܫܬܥܒܕ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܐܡܗ ܕܝܢ ܢܛܪܐ ܗܘܬ ܟܠܗܝܢ ܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ.
ܝܫܘܥ ܕܝܢ ܡܬܝܬܪ ܗܘܐ ܘܪܒܐ ܒܚܟܡܬܐ ܘܒܛܝܒܘܬܐ ܠܘܬ
ܐܠܗܐ ܘܠܘܬ ܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ ܐܡܝܢ ܀

܀ ܫܠܡܬ ܛܠܝܘܬܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܀

and was copied for me in 1892 by ܦܪܢܣܘ. ܒܪ ܝܫܘܥ. ܒܪ ܦܬܚܘ who lived in Tell Kêf, a village situated two or three hours' ride from Môṣul. To the Syriac text of the "History of the Virgin Mary" I have appended a large number of variant readings taken from a manuscript preserved in the Library of the Royal Asiatic Society of London. The Members of the Council of this Society kindly lent me the manuscript in 1883 when I copied out the entire work, and it was again lent to me in 1898 when I collated my old copy afresh; to these gentlemen I tender my hearty thanks.

E. A. WALLIS BUDGE.

LONDON.
October 10th, 1899.

Page 113, l. 2.	For	ܡܕܘܒ.	read	ܡܪܘܒ.
,, 128, l. 16.	For	ܘܢܘܪܐ	read	ܕܢܘܪܐ
,, 129, l. 14.	For	ܡܠܟܕܐ	read	ܦܠܟܕܐ
,, ,, l. 22.	For	ܠܒܠ	read	ܠܟܠ
,, 138, l. 19.	For	ܘܠܒܗ	read	ܘܟܒܗ
,, 140, l. 1.	For	ܟܠܢ̈ܐ	read	ܟܠܠ̈ܐ
,, 151, l. 5.	For	ܘܢܡܪ	read	ܘܝܡܪ
,, 155, l. 2.	Strike out one ܐܠܗܐ			
,, 161, l. 15.	For	ܠܐܒܕܢܐ	read	ܠܐܒܕܢܐ
,, 162, l. 7.	For	ܐܢܬܝ	read	ܐܢܬܝ
,, 170, l. 3.	For	ܕܒܙܠ	read	ܕܒܐܠ
,, 173, l. 25.	For	ܡܠܛܠ	read	ܡܛܠܠ
,, 175, l. 19.	For	ܐܒ.	read	ܐܦ.
,, 176, l. 20.	For	ܐܢܐ	read	ܐܠܐ

In the English translation, p. 138, l. 17. We should probably read, "Rabbûlî (*i. e.*, רבוני) Whom I have in heaven"; see Wright, *Syriac Apocrypha*, p. 60.

COMPLETE LIST OF

BOOKS AND PERIODICALS,

PUBLISHED AND SOLD BY

LUZAC and Co.

American Journal of Theology. Edited by Members of the Divinity Faculty of the University of Chicago. Vol. I. (Vol. II in progress). Quarterly. Annual Subscription. 14*s.* 6*d.*

"The theologians of America are attempting to supply a real need... it aims at a complete presentation of all recent theological work ... we give it a hearty welcome, as a scheme likely to prove of real utility to theological students and to the cause of truth." — *Guardian.*

American Journal of Semitic Languages and Literatures (continuing Hebraica). Edited by WILLIAM R. HARPER and the Staff of the Semitic Department of the University of Chicago. Vol. I—XIII. (Vol. XIV in progress). Published quarterly. Annual subscription. 14*s.*

American Journal of Sociology. Vol. I—III. (Vol. IV in progress). Published quarterly. Annual subscription. 10*s.* 6*d.*

Ánandás'rama Sanskrit Series. — Edited by Pandits of the Ánandás'rama. Published by Mahádeva Chimnáji Ápte, B.A., LL.B., Pleader High Court, and Fellow of the University of Bombay. Nos. 1 to 35. In 42 Vols. Royal 8vo. Price of the set £ 16. Single Vols. at different prices.

Asiatic Society of Bengal, Journal of. Messrs Luzac and Co are the sole agents for Great Britain and America of the Asiatic Society of Bengal and can supply the continuation of the Journal at 3*s*. each No., of the Proceedings at 1*s*. each No. As they keep a large stock of the Journal and Proceedings, they can also supply any single No. at the published price.

Assab'iniyya. — A philosophical Poem in Arabic by Mūsā B. Tūbi. Together with the Hebrew Version and Commentary styled Bāttē Hannefeš by Solomon Immānuēl Dapiera. Edited and translated by HARTWIG HIRSCHFELD. 8vo. pp. 61. 2*s*. 6*d*. net.

Assyrian and Babylonian Letters. 4 vols. See: Harper.

Aston (W. G.) — A Grammar of the Japanese Written Language. Second Edition, enlarged and improved. Roy. 8vo. Cloth. pp. 306. (Published 28*s*.) Reduced-Price, 18*s*.

Aston (W. G.) — A Short Grammar of the Japanese Spoken Language. Fourth Edition. Crown 8vo. Cloth. pp. 212. (Published 12*s*.) Reduced-Price, 7*s*. 6*d*.

Babylonian and Oriental Record. (The) — A Monthly Magazine of the Antiquities of the East. Edited by Prof. TERRIEN DE LACOUPERIE. Vol. I—VI. (Vol. VII in progress). Published monthly. Single Numbers, 1*s*. 6*d*. each.

Babylonian Magic and Sorcery. See: King.

Bāna's Kadambari. Translated, with Occasional Omissions, with a full Abstract of the Continuation of the Romance by the Author's Son Bhushanabhatta, by C. M. RIDDING. 8vo. Cloth. pp. XXIV, 232. 10*s*.

Bāna's Harsa Carita. An Historical Work, translated from the Sanskrit, by E. B. Cowell and F. W. Thomas. 8vo. Cloth. pp. XIV, 284. 10*s*.

Bezold (Ch.) — Oriental Diplomacy: being the transliterated Text of the Cuneiform Despatches between the King of Egypt and Western Asia in the XVth. century before Christ, discovered at Tell el Amarna, and now preserved in the British Museum. With full Vocabulary, grammatical Notes, &c., by CHARLES BEZOLD. Post 8vo. Cloth. pp. XLIV, 124. 18*s.* net.

"For the Assyriologist the book is a servicable and handy supplement to the British Museum volume on the Tell El-Amarna tablets. The author is specially skilled in the art of cataloguing and dictionary making and it is needless to say that he has done his work well". — *The Academy.*

"Die in dem Hauptwerke (The Tell el Amarna Tablets in the British Museum with autotype Facsimiles, etc.) vermisstte Transcription des Keilschrifttextes der Tafeln, sowie ein sehr ausführliches, mituntur die Vollständigkeit einer Concordanz erreichendes Vocabulary bietet die Oriental Diplomacy von C. Bezold, das eben deshalb gewissermassen als Schlüssel zu dem Publicationswerke betrachtet werden kann." — *Liter. Centralblatt.*

„Wichtig und sehr nützlich vor allem wegen der Einleitung und des Wörterverzeichnisses . . . Transkription und kurze Inhaltsangabe der Briefe sehr zweckmässig . . . . eine anerkennenswerthe Leistung." *Deutsche Litteraturzeitung.*

Biblia. — A Monthly Magazine, devoted to Biblical Archaeology and Oriental Research. Vol. I—X. (Vol. XI in progress). Published monthly. Annual Subscription, 5*s.*

Biblical World (The) — Continuing the Old and New Testament Student. Edited by WILLIAM R. HARPER. New Series. Vol. I—X. (Vol. XI and XII in progress). Published monthly. Annual Subscription, 10*s.* 6*d.*

"The Biblical World makes a faithful record and helpful critic of present Biblical Work, as well as an efficient practical and positive independent force in stimulating and instructing the student, preacher and teacher"

Bibliographical List of Books on Africa and the East. Published in England. 2 Vols. Vol. I. Containing the Books published between the Meetings of the Eighth Oriental Congress at Stockholm, in 1889, and the Ninth Congress in London in 1892. Vol. II. Containing the Books published between the Meetings

of the Ninth Oriental Congress in London, in 1892, and the Tenth Oriental Congress at Geneva, in 1894. Systematically arranged, with Preface and Author's Index, by C. G. Luzac. 12mo. each Vol. 1*s*.

Bibliotheca Indica. — Messrs Luzac & Co. are agents for the sale of this important series and keep most of the numbers in stock.

Blackden (M. W.) and G. W. Frazer. — Collection of Hieratic Graffiti, from the Alabaster Quarry of Hat-Nub, situated near Tell El Amarna. Found December 28th. 1891, copied September, 1892. Obl. pp. 10. 10*s*.

Buddhaghosuppatti; or, Historical Romance of the Rise and Career of Buddaghosa. Edited and translated by JAMES GRAY, Professor of Pali. Rangoon College. Two Parts in one. Demy 8vo. Cloth. pp. VIII, 75 and 36. 6*s*.

Budge (E. A. Wallis) — The Laughable Stories collected by Bar-Hebraeus. The Syriac Text with an English Translation, by E. A. WALLIS BUDGE, Litt. D., F. S. A., Keeper of the Department of Egyptian and Assyrian Antiquities, British Museum. 8vo. Cloth. 21*s*. net. [Luzac's Semitic Texts and Translation Series, Vol. I].

"Dr. BUDGE's book will be welcome as a handy reading book for advanced students of Syriac, but in the mean time the stories will be an addition to the literature of gnomes and proverbs, of which so many are found in India, and in Persian, Hebrew and Arabic, although not yet published. We are happy to say that Dr. BUDGE's new book is well edited and translated as far as we can judge". — *Athenæum.*

"The worthy Syrian Bishops idea of humour may excite admiration when we hear that he collected his quips in the grey dawn of the middle ages". — *Pall Mall Gazette.*

"Man sieht, das Buch ist in mehr als einer Hinsicht interessant, und wir sind Budge für die Herausgabe aufrichtig dankbar. — *Lit. Centralb.*

"Sous le titre de *Récits amusants*, le célèbre polygraphe syrien Barhébraeus a réuni une collection de sept cent vingt-sept contes, divisés en vingt chapitres et renfermant des aphorismes, des anecdotes et des fables d'animaux ayant un caractère soit moral, soit simplement récréatif. Le livre nous était connu par quelques spécimens publiés précé-

dement. M. BUDGE, qui a déja rendu tant de services aux lettres syriaques, vient d'éditer l'ouvrage entier avec une traduction anglaise ..... En tous cas, M. B. a eu raison de ne pas faire un choix et de donner l'ouvrage en son entier .... Les aphorismes, écrits dans un style concis et avec, une pointe dont la finesse n'est pas toujours sensible, présentent des difficultés de traduction dont M. B. a généralement triomphé." — *Revue Critique.*

"È questo un libro singolare, appartemente ad un genere assai scarso nella letteratura siriaca, quantunque così ricca, cioè a quello dell'amena letteratura. Bar Ebreo scrisse questo libro nella vecchiaia, o forse allora mise insieme e ordinò estr atti che avea prese nelle lunghe letture da lui fatte, di tánto opere e cosi svariate .... I cultori degli studi siriaci saranno assai grati al Dr. Budge per questo suo novello contributo; l'edizione per carte e per tipi è veramente bellissima." — *La Cultura.*

Budge, see Luzac's Semitic Text and Translation Series. Vols. I, III, V and VII.

Cappeller (Carl) — A Sanskrit-English Dictionary. Based upon the St. Petersburg Lexicons. Royal 8vo. Cloth. pp. VIII, 672 [Published £ 1. 1*s*]. Reduced to 10*s*. 6*d*.

"Linguistic and other students should hail with satisfaction the publication of a cheap and handy Sanskrit-English Dictionary, such as is now to be found in the new English edition of Prof. CAPPELLER's Sanskrit-German 'Wörterbuch,' recently published by Messrs. Luzac. The book is well adapted to the use of beginners, as it specially deals with the text usually read in commencing Sanskrit; but it will be of use also to philological students — or such as have mastered the Nāgari character — as it includes most Vedic words, a great desideratum in many earlier dictionaries, especially such as were founded on native sources. The basis of the present work is, on the contrary, the great lexicon of Boethlingk and Roth with the addition of compound forms likely to be of service to beginners." — *Athenæum.*

"The English edition of Prof. CAPPELLER's Sanskrit Dictionary is some thing more than a mere translation of the German edition. It includes the vocabulary of several additional texts; many compounds have been inserted which are not given in the Petersburg lexicons; and some improvements have been made in the arrangement. The errors enumerated by the reviewer of the *Academy* have for the most part been corrected, though a few still remain. .... The book is certainly the cheapest, and, for a beginner, in some respects the best, of existing Sanskrit-English dictionaries." — *Academy.*

"Professor CAPPELLER furnishes the Student of Sanskrit, if not with a complete Lexicon, — for that he tells us, was not his object, — still with a handy and yet very full vocabulary of all the words occurring in the texts which are generally studied in that language. His plan is to avoid all unnecessary complications, to give each word in such a manner

as to show its formation, if it is not itself a stem. It is not merely an English version of the author's Sanskrit-German Dictionary, nor merely an enlarged edition of the same; it is a new work, with a distinct plan and object of its own. We can recommend it to the Sanskrit student as a sufficient dictionary for all practical purposes, which will enable him to dispense with larger and more costly and complicated Lexicons till he has acquired a considerable proficiency in this difficult and scientific language." — *Asiatic Quarterly Review.*

Ceylon. A Tale of Old. . . . . See: Sinnatamby.

Chakrabarti (J. Ch.) — The Native States of India. 8vo. Cloth. pp. XIV, 274. With Map. 5*s.* net.

Cool (W.) — With the Dutch in the East. An Outline of the Military Operations in Lombock, 1894, Giving also a Popular Account of the Native Characteristics, Architecture, Methods of Irrigations, Agricultural Pursuits, Folklore, Religious Customs and a History of the Introduction of Islamism and Hinduism into the Island. By Capt. W. Cool (Dutch Engineer), Knight of the Order of Orange Nassau; decorated for important War Services in the Dutch Indies; Professor at the High School of War, the Hague. Translated from the Dutch by E. J. Taylor. Illustrated by G. B. Hooyer. Late Lieut. Col. of the Dutch Indian Army; Knight of the Military Order of William; decorated for important War Services in the Dutch Indies. Roy. 8vo. Cloth. 21*s.*

"There are, it is to be feared, but few books published in this country from which English readers can obtain information as to the doings of the Dutch in their Eastern colonies. — For this reason we are glad that Capt. Cool's account of the Lombock expedition has been translated." — *Athenæum.*

"The book contains an interesting account of the Balinese and Sassak customs, and throws some light on the introduction of the Mahomedan and Hindu religions into Lombock . . . The translation by Miss E. J. Taylor is satisfactory, and some of the illustrations are excellent." — *The Times.*

"Lombock forms a small link in the long chain of volcanic lands . . . To folklorists and students of primitive religions it has always presented many attractive features . . . They will be much interested in the local traditions recorded in the volume before us. Miss Taylor's version deserves a word of recognition, and the general equipment of the book is creditable to the Amsterdam press. There is a good index." — *Academy.*

"The author not only describes the military operations, but gives a full history of Lombock and its people. Much curious information as to a land very much out of the way and little known to English readers is given. In addition the account of the actual warfare is full of incident. The book is freely illustrated." — *Yorkshire Daily Post.*

"This is a work which will no doubt attract considerable attention, both in the West and throughout the East. Miss Taylor has acquitted herself as a translator with rare ability and taste, and the comprehensive and excellent way in which the work is illustrated adds an additional charm to what is at once the most entertaining and most attractive chapter of Netherlands Indian history." — *European Mail.*

"Besides containing a great deal of information concerning this hitherto very slightly known island and its inhabitants, Captain Cool's volume is profusely and excellently illustrated ... Miss Taylor's translation of it is fluent and thoroughly readable." — *Glasgow Herald.*

Cowell, E. B., See: Bāna's Harsa Carita.

Cowper (B. H.) Principles of Syriac Grammar. Translated and abridged from the work of Dr. HOFFMANN. 8vo. Cloth. pp. 184. *7s. 6d.*

Cust (R. N.) — The Gospel Message or Essays, Addresses, Suggestions and Warnings of the different aspects of Christian Missions to Non Christian Races and peoples. 8vo. pp. 494. Paper *6s. 6d.* Cloth. *7s. 6d.*

".... There are few objects of controversy in missionary matters which are not very fully discussed by Dr. CUST, and if we not infrequently differ from him we gladly thank him for copious information and the benefits of his long experience". — *Guardian.*

"It is a big book. it ranges over a very wide field, and it is never dull or dry". — *Expository Times.*

"The scheme is so comprehensive as to include almost every detail of the missionary enterprise. Every essay is stamped, of course with the personality of its author, whose views are expressed with characteristic force and clearness". — *The Record.*

Cust (R. N.) — Essay on the Common Features which appear in all Forms of Religious belief. Post 8vo. Cloth. pp. XXIV, 194. *5s.*

"Dr. CUST has put his very considerable knowledge to excellent purposes in this modest little publication. He seems most at home with the faiths of the East, but even the most elementary of savage creeds have not escaped him". — *Pall Mall Gazette.*

Cust (R. N.) — Essay on Religious Conceptions. Post 8vo. Cloth. pp. V, 148. *5s.*

Cust (R. N.) — Linguistic and Oriental Essays. Fourth Series. From 1861 to 1895. 8vo. pp. XXV, 634. Paper Covers. 16*s.*, Cloth. 17*s.* 6*d.*

Dawlatshah's Lives of the Persian Poets. Edited by EDWARD G. BROWNE, Lecturer in Persian in the University of Cambridge. Vol. 1. Tadhkiratu'sh Sh'arā. 8vo. Cloth. 18*s.* net.

Edkins (Joseph) — China's Place in Philology. An Attempt to show that the Languages of Europe and Asia have a common Origin. Demy 8vo. Cloth. pp. XXIII, 403. (Published 10*s.* 6*d.*) 7*s.* 6*d.*

Edkins (Joseph) — Introduction to the Study of the Chinese Characters. Royal 8vo. Boards. pp. XIX, 211, 101. (Published 18*s.*) 12*s.* 6*d.*

Edkins (Joseph) — Nirvana of the Northern Buddhists. 8vo. pp. 21. Reprint. 6*d.*

Edkins (Joseph) — Chinese Architecture. Contents. — 1. Classical Style. — 2. Post-Confucian Style. — 3. Buddhist Style. — 4. Modern Style. 8vo. pp. 36. 1*s.*

Edkins (Joseph) — Chinese Currency. Roy. 8vo. pp. 29. 1*s.*

Edkins (Joseph) — Ancient Symbolism among the Chinese. Cr. 8vo. pp. 26. 6*d.*

Efes Damîm. — A Series of Conversations at Jerusalem between a Patriarch of the Greek Church and a Chief Rabbi of the Jews, concerning the Malicious Charge against the Jews of using Christian Blood. By J. B. LEVINSOHN. Translated from the Hebrew by Dr. L. LOEWE. Roy. 8vo. Cloth. pp. XVI, 208. (Published 8*s.*) Reduced Price 2*s.* 6*d.*

Eitel (E. J.) — Europe in China. The History of Hongkong. From the Beginning to the year 1882. 8vo. Cloth. pp. VII, 575. With Index. 15*s.* net.

"His work rises considerably above the level commonly attained by colonial histories written from a colonial point of view". — *Times.*

"His painstaking volume is really a detailed history of the colony and of the adminstration of successive governors from 1841 down to the present day". — *Daily Telegraph.*

"This is an interesting book. The subject is full of matter, and Dr. EITEL has, as a rule, treated it successfully. — *Athenæum.*

"....The student will find Dr. EITEL's book a very storehouse of information....has told it with a mastery of fact that vouches for his industry and perseverance". — *Saturday Review.*

Gladstone (Right Hon. W. E.) — Archaic Greece and the East. 8vo. pp. 32. 1*s.*

Gribble (J. D. B.) — A History of the Deccan. With numerous Illustrations, Plates, Portraits, Maps and Plans. Vol. I. Roy. 8vo. Cloth. 21*s.*

„In a style easy and pleasant the author tells the story of the Mohammedan occupation of the Deccan ....the general style of the book and the admirable photographs and drawings with which it is enriched leave nothing to be desired". — *Athenæum.*

"Mr. J. D. B. GRIBBLE has accomplished a difficult task. He has constructed from original materials a continuous narrative of one of the most confused periods of Indian history. He has also presented it with a lucidity of style which will go far to render it acceptable to the reading public....The book is illustrated by a number of interesting reproductions of scenery and architecture in Southern India. These and the maps, plans, and clear genealogical tables reflect credit both upon the author and the publisher". — *Times.*

"Mr. GRIBBLE has brought great industry and knowledge of the country to this compilation....The work is of some historical importance". — *Saturday Review.*

Gray (James). See Buddhaghosuppatti.

Gray (James). See Jinalankara.

Guide to the Dutch East Indies. By Dr. J. F. van BEMMELEN and G. B. HOOYER. Trans. from the Dutch by the Rev. B. J. BERRINGTON B.A., with 16 Plates, 13 Maps and Plans, and a copious index. Sm. 8vo. pp. 202. 1*s.* 6*d.*

"For any one going in that direction this remarkably complete little work is indispensable". — *Pall Mall Gazette.*

"The guide book omits nothing needed by the traveller. It describes the necessary outfit, customs afloat and ashore, mode of living, how to dress, how often to bathe, who to tip, and how much". — *The Shipping World.*

Guirandon (F. G. de) — Manuel de la langue foule, parlée dans la Sénégambie et le Soudan. Grammaire textes, vocabulaire. 8vo. Cloth. pp. 144. 6*s*.

Halcombe (Charles J. H.) — The Mystic Flowery Land. A Personal Narrative. By CHARLES J. H. HALCOMBE. Late of Imperial Customs. China, 8vo. Cloth. gilt. pp. 226. 16*s*.

"This valuable and handsome volume contains thirty long chapters, a frontispiece of the Author and his wife — the latter in her Oriental costume — numerous fine reproductions from photographs, and several beautiful coloured pictures representing many scenes and phases of Chinese life, etchings and comprehensive notes by the Author.

"His pages are full of incident and his narrative often vivid and vigorous". — *Times.*

"The illustrations are good and numerous. Many are facsimiles of coloured Chinese drawings showing various industrial occupations: others are photogravures representing buildings and scenery". — *Morning Post.*

"Handsomely attired in red, yellow and gold, with Chinese characters to give further appropriateness to the outer garb, is this volume of freely illustrated personal experience in China.... Mr. HALCOMBE gives a graphic description of places and peoples, with their manners and customs". — *Liverpool Courier.*

"The illustrations are all good, and the Chinese pictures reproduced in colours interesting. We have not seen any of them before". — *Westminster Review.*

Hansei Zasshi. Monthly. Vol. I—XII. (Vol. XIII in progress). Annual subscription. 6*s*.

Hardy (R. Spence) — The Legends and theories of the Buddhists. Compared with History and Science. 8vo. Cloth. pp. 244. 7*s*. 6*d*.

Harîri. — The Assemblies of al Harîri. Translated from the Arabic with an Introduction and notes, Historical and Grammatical, by TH. CHENERY and F. STEINGASS. With Preface and Index, by F. F. ARBUTHNOT, 2 Vols. 8vo. Cloth. pp. X, 540 and XI, 395. £ 1.10*s*.

Harper (Robert Francis) — Assyrian and Babylonian Letters, belonging to the K. Collection of the British Museum. By ROBERT FRANCIS HARPER, of the University of Chicago. Vols. I to IV. Post 8vo. Cloth. Price of each Vol. £ 1. 5*s*. net.

"The Assyriologist, will welcome them with gratitude, for they offer

him a mass of new material which has been carefully copied and well printed, and which cannot fail to yield important results." — *Athenæum.*

"The book is well printed, and it is a pleasure to read the texts given in it, with their large type and ample margin." — *Academy.*

Hebraica. — **A Quarterly Journal** in the Interests of Semitic Study. Edited by WILLIAM R. HARPER and the Staff of the Semitic Department of the University of Chicago. Vol. I—XI. Published quarterly. Annual Subscription. 14*s.*

See American Journal of Semitic Languages, etc.

India. (The Native States of). See: Chakrabarti.

India. (The Armenians in). See: Seth.

Indian Antiquary (The) — A Journal of Oriental Research in Archaeology, Epigraphy, etc. etc. Edited by R. C. TEMPLE. Vol. I—XXVI. (Vol. XXVII in progress). Annual Subscription, £ 1. 16*s.*

Indian Terms. (A Glossary of). See: Temple.

Indian Wisdom. See: Monier-Williams.

Jastrow's Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature. Compiled by M. JASTROW, Ph. D. Parts I to IX. 4to. pp. 480. 5*s.* each Part.

"This is the only Talmudic dictionary in English, and all students should subscribe to it. The merits of this work are now too well known to need repetition." — *Jewish Chronicle.*

Jinalankara or **"Embellishments of Buddha"**, by Buddharakkhita. Edited with Introduction, Notes and Translation, by JAMES GRAY. Two Parts in one. Demy 8vo. Cloth. 6*s.*

"The commendable care with which the volume has been prepared for the use of students is evident throughout its pages. — *Athenæum.*

Johnson (Capt. F. N). — The Seven Poems etc. See: Muallakat.

Johnston (C.) Useful Sanskrit Nouns and Verbs. In English Letters. Compiled by CHARLES JOHNSTON,

Bengal Civil Service, Dublin University Sanskrit Prizeman, India Civil Service Sanskrit Prizeman. Small 4to. Boards. pp. 30. 2*s*. 6*d*.

Johnston (C.) — The Awakening to the Self. Translated from the Sanskrit of Shankara the Master. Oblong 8vo. Paper covers. 2*s*.

Journal of the Buddhist Text Society of India. Edited by Sarat Candra Das, C. J. E. Vols. I to IV. 8vo. Calcutta, 1893—1897. £ 1. 10*s*.

Messrs. Luzac & Co. are the English agents for the above and can supply the Continuation. Subscription. 10*s*. each Vol.

Judson (A.) — English-Burmese Dictionary. Fourth Edition. Royal 8vo. Half bound. pp. 1752. £ 1. 12*s*.

Judson (A.) — Burmese-English Dictionary. Revised and enlarged by ROBERT C. STEVENSON. Royal 8vo. Paper covers. pp. 1192.

Kathákoça. See Tawney.

King (Leonard W.) — Babylonian Magic and Sorcery. Being "The Prayers of the Lifting of the Hand". The Cuneiform Texts of a Group of Babylonian and Assyrian Incantations and magical Formulae, edited with Transliterations, Translations, and full Vocabulary from Tablets of the Kuyunjik Collection preserved in the British Museum. By LEONARD W. KING, M. A., Assistant in the Department of Egyptian and Assyrian Antiquities, British Museum. Roy. 8vo. Cloth. 18*s*. net.

"We cannot pretend to form an adequate judgment of the merits of Mr. KING's work, but it is manifestly conceived and executed in a very scholarly spirit." — *Times*.

"Mr. KING's book, will, we believe be of great use to all students of Mesopotamian religions, and it marks an era in Assyriological studies in England.... A word of special praise is due to Mr. KING for the excellence of his autograph plates of text." — *Athenæum*.

"The work will be found a valuable addition to our knowledge of Babylonian history, and to the study of comparative philology."
Morning Post.

King, L. W. See: Luzac's Semitic Text and Translation Series, Vols. II, IV and VI.

Kittel (Rev. F.) — A Kannada-English Dictionary. By Rev. F. KITTEL, B. G. E. M. Royal 8vo. Half-Bound. pp. L. 1725. £ 1. 12*s.*

Korean Repository. Vols. I to III. Annual Subscription 15*s.* Post free.

Land (J. P. N.) — The Principles of Hebrew Grammar. By J. P. N. LAND, Professor of Logic and Metaphysics in the University of Leyden. Translated from the Dutch by REGINALD LANE POOLE, Balliol College, Oxford. Demy 8vo. Cloth. pp. XX, 219 (Published 7*s.* 6*d.*) Reduced price 5*s.*

Lives of the Persian Poets Series. See Dawlatshah.

Loewe (L.) — A Dictionary of the Circassian Language. In two Parts. English—Circassian—Turkish, and Circassian—English—Turkish. 8vo. Cloth. (Published 21*s.*) Reduced price 6*s.*

Loewe (L.) Efes Damim. See: Efes.

Luzac's Oriental List. — Containing Notes and News on, and a Bibliographical List of all new Publications on Africa and the East. Published Monthly. Annual Subscription, 3*s.* Vols. I to VIII (1890—1897) are still to be had (with Index, half-bound), at £ 2. 15*s.*

Vols. I to IV are nearly out of print and can only be sold in the set. Vols V to VIII are still to be had at 5*s.* each vol.

"It deserves the support of Oriental students. Besides the catalogue of new books published in England, on the Continent, in the East, and in America, it gives, under the heading of "Notes and News" details about important Oriental works, which are both more full and more careful than anything of the sort to be found elsewhere." — *Academy.*

"A bibliographical monthly publication which should be better known."
The Record.

Luzac's Semitic Text and Translation Series. Vol. I: See: Budge.

Vol. II. The Letters and Despatches of Hammurabi king of Babylon about B. C. 2250, to Sin-idinnam, King of Larsa, together with other

royal and official correspondence of the same period: the Cuneiform texts edited with an Introduction and short descriptions by L. W. King, M. A.

This volume will contain about 100 letters relating to a variety of official subjects, and their contents are of great importance for the study of the history of Babylonia, Elam and the neighbouring districts about the time of the patriarch Abraham. These letters reveal the system by which Hammurabi maintained his rule in the remote provinces of his newly acquired empire, and contain some of the orders and directions which he issued for the movements of troops, for the building of canals and waterways, for the food-supply of his capital, and for the regulation of legal tribunals. The letters of Hammurabi are the oldest Babylonian despatches extant. — *Ready in June.*

Vol. III. The History of the Blessed Lady Mary the Virgin, and the History of the Image of Christ, which the men of Tiberias made to mock at; the Syriac text edited, with an English translation, by E. A. Wallis Budge, Litt. D., D. Lit., etc. — *Ready in October.*

This Life of the Virgin is the fullest known to exist in Syriac, and varies in many important particulars from the versions of which fragments have already been published. The Life has been copied from an ancient Nestorian MS., to the text of which have been added all the variants found in the XVIth century MS. in the possession of the Royal Asiatic Society of Great Britain.

Vol. IV. The Letters and Despatches of Hammurabi together with other official and private correspondence of the same period, by L. W. King, M. A.

This volume will contain a number of transliterations and translations of the texts of the 100 letters and despatches which are printed in volume 2; to these will be added indexes of proper names etc. and a List of Characters. An attempt will be made to give a description of the circumstances under which these letters were written, and short notes on points of grammar, history, etc. will be added. — *In the Press.*

Vol. V. The History of Rabban Hormizd by Mâr Simon, the disciple of Mâr Yôzâdhâḳ; the Syriac text edited, with an English translation by E. A. Wallis Budge, Litt. D., D. Lit., etc.

The text describes the life of this famous Nestorian anchorite, the building of his monastery, and the struggle which went on in the VIIth century between the rival sects of Jacobites and Nestorians in Mesopotamia. This prose version of the life of Rabban Hormizd is, probably, the source from which the metrical versions were drawn; and it is of great importance for the study of the second great development of monasticism in Mesopotamia. — *In the Press.*

Vol. VI. Babylonian Private Letters written during the period of the First Dynasty of Babylon; the Cuneiform texts edited with Introduction and short descriptions by L. W. King, M. A.

This volume will contain about 200 letters of a private nature which reveal the social condition of the country and incidentally throw much light upon the civilization of the period. From grammatical and lexi-

cographical points of view these texts are of considerable importance, for they afford numerous examples of unusual words and forms of expression. — *In the Press.*

Vol. VII. The Life of Rabban Bar-Idtâ by John his disciple; The Syrac text edited, with an English translation, by E. A. WALLIS BUDGE, Litt. D., D. Lit., etc.

Bar-Idtâ was the founder of a famous rule and monastery in Mesopotamia in the VIIth century, and the author of a very valuable work on monastic history* which is quoted with respect by Thomas, Bishop of Margâ. He was a contemporary of Babhai of Mount Izlâ, and of Jacob of Bêth Abbê.

Volumes 5, 6, and 7 will, it is hoped be ready early next year.

Macnaghten (Sir W. Hay) — Principle of Hindu and Mohammedan Law. Republished from the Principles and Precedences of the same. Edited by the late H. H. WILSON. 8vo. Cloth. pp. 240. 6*s*.

Margoliouth (D. S.) — Arabic Papyri of the Bodleian Library reproduced by the Collotype Process. With Transcription and Translation. Text in 4to. pp. 7 and 2 Facsimiles in large folio. 5*s*.

Margoliouth (D. S.) — Chrestomathia Baidawiana. The Commentary of El-Baidâwi on Sura III. Translated and explained for the Use of Students of Arabic. By D. S. MARGOLIOUTH, M. A., Laudian Professor of Arabic in the University of Oxford, etc. etc. Post 8vo. Cloth. 12*s*.

"The book is as scholarly as it is useful. Of particular importance are the numerous grammatical annotations which give the beginner an insight into the method of the Arabic national grammarians, and which form an excellent preparatory study for the perusal of these works in the original..... The introduction and the remarks in particular show how well Mr. MARGOLIOUTH has mastered the immense literatures of Moslim Tradition, Grammar and Kalaîm.... The perusal of the book affords pleasure from beginning to end." — *Journal Royal Asiatic Society.*

Mirkhond. — The Rauzat-us-Safa; or, Garden of Purity. Translated from the Original Persian by E. REHATSEK; edited by F. F. ARBUTHNOT. Vols. I to V. 10*s*. each Vol.

Vols. 1 and 2 contain: The Histories of Prophets, Kings and Khalifs.
Vols. 3 and 4 contain: The life of Muhammad the Apostle of Allah.
Vol. 5 contains: The Lives of Abú Bakr, O'mar, O'thmàn, and Ali', the four immediate successors of Muhammad the Apostle.

Monier-Williams (Sir Monier) — Indian Wisdom; or Examples of the religious, philosophical, and ethical Doctrines of the Hindus, with a brief History of the chief Departments of Sanskrit Literature, and some account of the past and present Condition of India, moral and intellectual. By Sir MONIER MONIER-WILLIAMS, K. C. I. E., M. A., Hon. D. C. L., Oxford. Fourth Edition, enlarged and improved. Post 8vo. Cloth. pp. 575. £ 1. 1*s.*

"His book .... still remains indispensable for the growing public, which seeks to learn the outline of Indian literature and thought in a simple and readable form. We are glad to welcome the fourth edition of this eminently readable book." — *Daily Chronicle.*

"The learned professor's thorough mastery of his subject enables him to deal effectively with his difficult task. .... He omits nothing that enters the scope of his work: he is choice in his selections and accurate in his comments, and the result is a work as instructive and sound as it is pleasant to read." — *Asiatic Quarterly Review.*

"For all students of the philosophy of religion, as well as for all especially interested in Indian literature and thought, the work is one of very great value." — *Glasgow Herald.*

"It is a fine volume and contains valuable additions by the author .... this edition will be more than ever prized by students of Indian lore." *Scotsman.*

Muallakat. — The Seven Poems suspended in the Temple at Mecca. Translated from the Arabic. By Capt. F. E. JOHNSON. With an Introduction by Shaikh Taizullabhai. 8vo. pp. XXIV, 238. 7*s.* 6*d.*

"This handy volume decidedly supplies a great want for those who make a serious study of Arabic .... The grammatical, historical, geographical and other notes comments and explanations are ample and thorough". — *Imperial and Asiatic Quarterly Review.*

Müller (F. Max) — Address delivered at the Opening of the Ninth International Congress of Orientalists, held in London, Sept. 5, 1892, 8vo. pp. 66. 1*s.* 6*d.*

Mystic Flowery Land. See: Halcombe.

Oriental Translation Fund (New), See: Mírkhond, Tawney, Bana, and Harîri.

Oudemans Jzn. (A. C.) — The Great Sea-Serpent. An historical and critical Treatise. With the Reports of 187 Appearances (including those of the Appendix), the Suppositions and Suggestions of scientific and non-scientific Persons, and the Author's Conclusions. With 82 Illustrations. Royal 8vo. Cloth. pp. XV, 592. £ 1. 5*s.* net.

"The volume is extremely interesting". *Athenaeum.*

Reis Sidi Ali. The Travels and Adventures of the Turkish Admiral. In India, Afghanistan, Central Asia and Persia 1553—1556. Translated from the Turkish into English with notes. By H. VAMBERY. — *In the Press.*

Ridding (C. M.) — See: Bana's Kadambari.

Rosen (F.) — A Modern Persian Colloquial Grammar, containing a short Grammar, Dialogues and Extracts from Nasir Eddin Shah's Diaries, Tales, etc. and a Vocabulary. Cr. 8vo. Cloth. pp. XIV, 400. 10*s.* 6*d*,

"Dr. ROSEN's learned work will be useful to all who have occasion to go to Persia, Baluchistan, and Afghanistan. The Vocabulary will be a boon to students, especially as it is in the same volume with the grammar and the dialogues." — *Publ. Circular.*

"Very useful to students." — *Westminster Review.*

"Excellent Guide to the acquisition of Persian." — *Asiatic Quarterly Review.*

Rosthorn (A. de) — On the Tea Cultivation in Western Ssüch'uan and the Tea Trade with Tibet via Tachienlu. 8vo. pp. 40. With Sketch Map. 2*s.* net.

Ruben (Paul) — Critical Remarks upon some Passages of the Old Testament, by PAUL RUBEN, Ph. D. 4to. Cloth. pp. II. 24, 14. 3*s.* 6*d.*

"It may suffice to congratulate ourselves that a scholar of vigorous mind and accurate philological training is devoting his leisure to a subject worthy of attention .... Very many of the notes are in a high degree stimulating and suggestive. The get up of the book is excellent". *Academy.*

"Dr. RUBEN shows much originality, a wide knowledge of authorities, and a true grasp of critical principles". — *Jewish Chronicle.*

Sacred Books of the Old Testament. — A critical Edition of the Hebrew Text, Printed in Colours, with Notes. Prepared by eminent Biblical Scholars of Europe and America. Under the editorial direction of PAUL HAUPT, Professor in the John Hopkins Univ. Baltimore. **Edition de Luxe,** in 120 numbered Copies only. 4to. Subscription price for the complete Work (20 Parts), £ 20.

Prospectuses sent on application. The following Parts have already been issued:

Part 1: **Book of Genesis,** by C. J. Ball. pp. 120. London. 1896. £ 2.
Part 3: **Leviticus,** by Prof. S. R. Driver. pp. 32. 1894. 16*s.*
Part 6: **Joshua,** by Prof. W. H. Bennet. pp. 32. 1895. £ 1.
Part 8: **Samuel,** by Prof. K. Budde. pp. 100. 1894. £ 1. 10*s.*
Part 11: **Jeremiah,** by Prof. C. H. Cornill. pp. 80. 1895. £ 1.
Part 14: **Psalms,** by J. Wellhausen, pp. 96. 1895. £ 1. 10*s.*
Part 18: **Book of Daniel,** by A. Kamphausen, 4to. pp. 44. 1896. £ 1.
Part 20: **Chronicles,** by R. Kittel. pp. 82. 1895. £ 1. 10*s.*

A valuable "Edition de Luxe" in 120 numbered copies only, and which may be described as the most splendidly got up Hebrew work in existence.

Each single part is numbered and signed by the editor with his own hand. The single parts will be issued in highly elegant covers. After the conclusion of the work a handsome binding cover will be supplied.

Sankaranarayana (P.) — English-Telugu Dictionary, by P. SANKARANARAYNA M. A., M. R. A. S., Tutor to their Highnesses the Princes of Cochin. 8vo. Cloth. pp. 61, 756, 10*s.* 6*d.*

Sanskrit Phonetics. A Manual of. See: Uhlenbeck.

Sanskrit Nouns and Verbs. See: Johnston.

Sayce (A. H.) — Address to the Assyrian Section of the Ninth International Congress of Orientalists. 8vo. pp. 32. 1*s.*

Sauerwein (G.) — A Pocket Dictionary of the English and Turkish Languages. Small 8vo. Cloth. limp. pp. 298. 3*s.* 6*d.*

Scholia on passages of the Old Testament. By MAX JACOB Bishop of Edessa. Now first edited in the

original Syriac with an English translation and notes by G. PHILLIP. DD. 8vo. Paper Covers. 5*s*.

Seth (Mesrovb J.) — History of the Armenians in India. From the earliest Times to the present Day. 8vo. Cloth. pp. XXIV, 199. 7*s*. 6*d*. net.

"The subject is invested with peculiar interest at the present time by recent events in Asia Minor .... his unpretending little work is a valuable reportory of original information never before accessible in print and scarcely even known to exist." — *Times*.

"The book is happily distinguished among the number of books recently issued concerning Armenia in that it deals strictly with fact..... The volume deserves the attention of every one interested in the history of India and of the hardly treated race which seems to flourish better there than in its own country." — *Scotsman*.

"Sinnatamby". Letchimey. A Tale of Old Ceylon. 8vo. pp. III, 54. With Photogr. Plates and Illustrations. *In the Press*.

Stein (M. A.) — Catalogue of the Sanskrit MSS. in the Raghunata Temple Library of His Highness the Maharaja of Jammu and Kashmir. 4to. Cloth. pp. 423. 12*s*.

Steele's (R.) The Discovery of Secrets, attributed to Geber from the MS Arabic text. 8vo. 1*s*.

Stoffel (C.) Studies in English, Written and Spoken. For the Use of continental Students. With Index. First Series. Roy. 8vo. Cloth. pp. XII, 332. 7*s*. 6*d*.

Suhrillekha (The); or **"Friendly Letter;"** written by Lung Shu (Nàgàrjuna), and addressed to King Sadvaha. Translated from the Chinese Edîtion of I-Tsing, by the late Rev. SAMUEL BEAL, with the Chinese Text. 8vo. pp. XIII, 51. 5*s*.

Swami Vivekananda's Addresses. See: Vivekananda.

Tawney (C. H.) — The Kathákoça; or **Treasury of Stories.** Translated from Sanskrit Manuscripts. With Appendix, containing Notes, by Prof. ERNST LEUMANN. 8vo. Cloth. pp. XXIII, 260. 10*s*.

Temple (G.) — A Glossary of Indian Terms relating to Religion, Customs, Government, Land, and other Terms and Words in Common Use. To which is added a Glossary of Terms used in District Work in the N. W. Provinces and Oudh., and also of those applied to Labourers. With an Appendix giving Computation of Time and Money, and Weights and Measures, in British India, and Forms of Address. Roy. 8vo. Cloth. pp. IV, 332. *7s. 6d.*

"The book is moderate in price and clear in print." — *Athenæum.*

"The book is handy, well printed and well got up and no student of Indian subjects should be without it." — *Asiatic Quarterly Review.*

"Students of Oriental travel may find something servicable in its pages; and those who are engaged in trade in the East Indies might occasionally turn to the volume, with profit, if it were on the office shelf." — *The Nation.*

Temple (Major R. C.) — Notes on Antiquities in Ramannadesa. (The Talaing Country of Burma.) 4to. pp. 40. With 24 Plates and a Map. 18*s.*

Thomas, F. W., See: Bāna, Harsa Carita.

Tiele (C. P.) — Western Asia, according to the Most Recent Discoveries. Rectorial Address on the Occasion of the 318th Anniversary of the Leyden University, 8th February, 1893. Translated by ELIZABETH J. TAYLOR. Small 8vo. Bound. pp. 36. *2s. 6d.*

"An authoritative summary of the results of recent Oriental research and discovery." — *The Times.*

"The address presents a graphic picture of the political situation in Western Asia in the fifteenth and fourteenth centuries B. C."
Morning Post.

"The professor's grasp of his subject is very evident, and his deductions from the materials commented on worthy of all attention."
Imperial and Asiatic Quarterly Review.

T'oung Pao. — Archives pour servir à l'étude de l'histoire, des langues, de la géographie et de l'ethnographie de l'Asie orientale. (Chine, Japon, Corée, Indo-Chine, Asie Centrale et Malaise.) Rédigées par MM. G. SCHLEGEL et H. CORDIER. Vol. I—VIII. Vol. IX in progress). Annual Subscription. £ 1

Transactions of the Ninth International Congress of Orientalists. London, 5th to 12th September, 1892.) Edited by E. DELMAR MORGAN. 2 Vols. Roy. 8vo. Cloth. £ 1. 15 *s.*

Vol. I. contains: Indian and Aryan Sections. £ 1. 1*s.*

Vol. II. contains: Semitic, Egypt and Africa, Geographical, Archaic Greece and the East, Persia and Turkey, China, Central Asia and the Far East, Australasia, Anthropology and Mythology Sections. £ 1. 1*s.*

Uhlenbeck. (C. C.). A Manual of Sanskrit Phonetics. In comparison with the Indogermanic mother-language, for students of Germanic and classical philology. 8vo. pp. 115. 6*s.*

Ummagga Yataka. See: Yatawara.

Usha. — The Dawn. A Vedic Periodical, edited by Pandit Satya Vrata Samasrami. 8vo. Published monthly. Annual subscription. £ 1. 1*s.*

Valmiki. — The Ramayan of Valmiki. Translated into English Verse, by R. T. H. GRIFFITH, M. A., C. I. E. Complete in one Volume. 8vo. Cloth. pp. IX, 576. 7*s.* 6*d.*

Vambery, see: Reis Sidi Ali.

Vivekânanda (Swami). — Lectures delivered in London. Nos. 1—12. 6*d.* each.

Vivekânanda (Swami). — Madras Lectures. 8vo. 1*s.* 6*d.*

Vizianagram Sanskrit Series. — Under the Superintendence of ARTHUR VENIS, M.A., Oxon, Principal, Sanskrit College, Benares. Different Prices.

West (Sir Raymond) — Higher Education in India: Its Position and Claims. 8vo. pp. 61. 1892. 1*s.*

Wildeboer (G.) — The Origin of the Canon of of the Old Testament. An historico-critical Enquiry. Translated by WISNER BAÇON. Edited with

Preface by Prof. GEORGE F. MOORE. Royal 8vo. Cloth. pp. XII, 182. *7s. 6d.*

"We will only add that we cordially echo the professor's hope that his book may not only be read by professed students but that it may come also into the hands of such as have already left the University." *Guardian.*

"The method adopted is that of historical investigation: the student is thus enabled to see how the results of critical inquiry have been obtained .... he accompanies a guide who is familiar with the way which leads to them." — *Academy.*

"The first thing to notice is the translation. This is how a book ought to be translated .... The book must be used, not read merely ... it is independent, painstaking, farseeing." — *Expository Times.*

Winckler (H.) — The Tell-El-Amarna Letters. Transliteration, English Translation, Vocabulary, etc. Roy. 8vo. Cloth. pp. XLII, 416, and Registers 50 pages. £ 1. 1*s.* net.

The same. In Paper Covers. £ 1.

With the Dutch in the East. See: Cool.

Wright (W.) — The Book of Jonah in four Semitic versions. Chaldee, Syriac, Aethiopic and Arabic. With corresponding glossaries. 8vo. Cloth. pp. 148. 4*s.*

Wynkoop (J. D.) — Manual of Hebrew Syntax. Translated from the Dutch by C. VAN DEN BIESEN. 8vo. Cloth. pp. XXII, 152 and Index. *2s. 6d.* net.

"It is a book, which every Hebrew student should possess, ... we recommend it for general usefulness, and thank Dr. van den Biesen for giving it to the English reader." — *Jewish World.*

"It is one of those books which will become indispensable to the English student who will desire to become acquainted with the construction of Hebrew syntax .... this takes a high rank and will undoubtedly become a general text book on the subject in many colleges and universities." *American Hebrew News.*

Wynkoop (J. D.) — Hebrew Grammar. Translated from the Dutch by C. VAN DEN BIESEN. 8vo. Cloth. *2s. 6d.* net.

Yatawara (J. B.) — The Ummaga Yataka, translated into English. *In the Press.*

South Indian Inscriptions. By E. Hultzsch, Ph.D. Vol. II, Part 2. 1892. 3*s.* 6*d.*

South Indian Inscriptions. By E. Hultzsch, Ph.D. Vol. II, Part 3. 1895. 5*s.* 6*d.*

XI. Sharqî Architecture of Jaunpur. By A. Führer, Ph.D. 1889. £ 1 1*s.* 6*d.*

XII. Monumental Antiquities in the North-West Provinces. By A. Führer, Ph.D. 1891. 13*s.* 6*d.*

XV. South Indian Buddhist Antiquities. By A. Rea. 1894. 12*s.* 6*d.*

XVII. Architectural, &c. Remains in Coorg. By A. Rea. 1894. 2*s.*

XVIII. The Moghul Architecture of Fatehpur Sikri. By E. W. Smith. Part 1. 1894. £ 1 5*s.*

The Moghul Architecture of Fatehpur Sikri By E. W. Smith. Part 2. 1896. 17*s.* 6*d.*

XXI. Châlukyan Architecture. By A. Rea. 1896. £ 1 2*s.*

XXIII. Muhammadan Architecture in Gujarat. By J. Burgess, C.I.E., LL.D. 1896. £ 1.

Army List, The Indian. Quarterly. 4*s.*

Art Ware, Photographs of Madras and Burmese. 1886. £ 1 15*s.*

Arzis: Bengali, Canarese, Hindi, Mahratta, Malayalam, Tamil, Telugu, and Urdu. 7*s.* 6*d.* each.

Translations of the above (except Hindi). 7*s.* 6*d.* each.

Beer Casks, Destruction of, by a Boring Beetle. By W. F. H. Blandford. 1893. 6*d.*

Bibliographical Index of Indian Philosophical Systems. By F. Hall. 1859. 9*s.*

Bihar Peasant Life. By G. A. Grierson, Ph.D., C.I.E. 1885. 6*s.* 6*d.*

Bihari Language, Seven Grammars of. By G. A. Grierson, Ph.D. C.I.E. (8 parts). 1883—87. £ 1.

Bihari, The Satsaiya of. Edited by G. A. Grierson, Ph.D., C.I.E. 1896. 7*s.* 6*d.*

Bombay Gazetteer, Edited by J. M. Campbell, LL.D., C.I.E.:

I. (Not yet published). — II. Surat and Broach. 1877. 5*s.* 6*d.* — III. Kaira and Panch Mahals. 1879. 2*s.* 6*d.* — IV. Ahmedabad. 1879. 3*s.* — V. Cutch, Palanpur, and Mahi Kantha. 1880. 4*s.* — VI. Rewa Kantha, Narukot, Cambay, and Surat States. 1880. 3*s.* — VII. Baroda. 1883. 5*s.* — VIII. Kathiawar. 1884. 6*s.* 6*d.* — IX. (Not yet published). — X. Ratnagiri and Savantvadi. 1880. 5*s.* — XI. Kolaba and Janjira. 1883. 5*s.* — XII. Khandesh. 1880. 6*s.* — XIII. Thana. (2 parts). 1882. 8*s.* — XIV. Thana: places of interest. 1882. 5*s.* — XV. Kanara. (2 parts). 1883. 7*s.* 6*d.* — XVI. Nasik. 1883. 6*s.* 6*d.* — XVII. Ahmadnagar. 1884. 7*s.* — XVIII. Poona. (3 parts). 1885. 15 *s.* 6*d.* — XIX. Satara. 1885. 6*s.* 6*d.* — XX. Sholapur. 1884. 5*s.* — XXI. Belgaum. 1884. 6*s.* — XXII. Dharwar. 1884. 7*s.* 6*d.* — XXIII. Bijapur. 1884. 6*s.* 6*d.* — XXIV. Kolhapur. 1886. 5*s.* — XXV. Botany of the Presidency. 1886. 4*s.* 6*d.* — XXVI. Materials for a Statistical of Bombay Town and Island, Parts I., II., and III. 1893—94. 5*s.* each.

British Burma Gazetteer. Edited by H. R. Spearman. (2 vols.) 1879—80. £ 1 13*s.* 6*d.*

Buddha Gaya; the Hermitage of Sakya Muni. By Rajendralal Mitra. 1878. £ 3.

Burmese, Tables for the Transliteration of, into English. 1896. 1*s.*

Catalogue of the India Office Library, Vol. I (with Index). 1888. 10*s.* 6*d.*
" " " (Supplement). 1895. 5*s.*
" of the Arabic MSS. in the India Office Library. By O. Loth. 1877. 15*s.*
" of the Mandalay MSS. in the India Office Library. By V .Fausböll. 1897. 2 *s.*
" of the Pali MSS. in the India Office Library. By H. Oldenberg. 1882. 5*s.*
" of the Sanskrit MSS. in the India Office Library. By Dr. J. Eggeling. (Parts I to V). 1887—96. 10*s.* 6*d.* each.
" of Sanskrit MSS., Bikanir. By Rajendralal Mitra. 1880. 3*s.*
" " " Tanjore. By A. C. Burnell. 1880. £ 1 11*s.* 6*d.*
" of MSS. in Oudh. By A. Sprenger 1854. 15*s.*

Chestnuts, Papers on Spanish. With Introduction by Sir George Birdwood, K. C. I., C. S. I. 1892. 1*s.*

Cholera, What can the State do to prevent is? By Dr. J. M. Cunningham. 1884. 3*s.*

Coorg Gazetteer. 1884. 5*s.*

Corpus Inscriptionum Indicarum:

I. Inscriptions of Asoka. By Major-General Sir A. Cunningham, K. C. I. E., C. S. I. 1877. 9*s.* 6*d.*
II. (Not yet published.)
III. Inscriptions of the early Gupta King. By J. F. Fleet, C. I. E. 1889. £ 1 13*s.* 6*d.* with plates. £ 1 without plates.

Covenanted Civil Servants, Manual of Rules applicable to. Second edition. 1891. 2*s.* 6*d.*

Dictionary of Indian Economic Products. By Dr. Geo Watt, C. I. E. (6 vols. in 9). 1889—93. £ 3 3*s.*

Ditto, Index to. 1896. 3*s.*

Durga puja. By Pratapa Chandra Ghosha. 1871. 6*s.*

English-Sanskrit Dictionary. By Sir M. Monier-Williams, K. C. I. E. 1851. £ 1 10*s.*

Fibres. Report on Indian. By C. F. Cross, E. J. Bevan, &c. 1887. 5*s.*

Finance and Revenue Accounts of the Government of India. Annual volumes. 2*s.* 6*d.* each.

Forest Working Plans. By W. E. D'Arcy. (Second edition). 1892. 1*s.* 6*d.*

Fort St. George Diary and Consultation Books: 1681 (Selection) 1893. 3*s.* 6*d.* — 1682. 1894. 4*s.* — 1683. 1894. 5*s.* 6*d.* — 1684. 1895. 5*s.* 6*d.* — 1685. 1895. 7*s.*

Geological Survey Department Publications.

Glossary of Indian Terms. By H. H. Wilson. 1855. £ 1 10*s.*

Hastings, Warren, Selections from the Records of the Foreign Department relating to the Administration of. Edited by G. W. Forrest, B. A. (3 vols.) 1890. 16*s.*
" " The Administration of. (A reprint of the Introduction to the foregoing.) By G. W. Forrest, B. A. 1892. 5*s.* 6*d.*

India Office Marine Records, List of. 1896. 5*s.*

Kachin Language, Handbook of the. By H. F. Hertz. 1895. 1*s.*

Lansdowne, Lord, The Administration of. By G. W. Forrest, B. A. 1894. 2*s.* 6*d.*

Lepcha Grammar. By Colonel G. P. Mainwaring. 1876. 3*s.*

Lighthouse Construction and Illumination, Report on. By F. W. Ashpitel. 1895. £ 1 9*s.* 6*d.*

Madras District Manuals (revised issues:)
South Canara (2 vols.) 1894. 4*s.*
North Arcot (2 vols.) 1895. 6*s.*

Malabar Manual. By W. Logan. (3 vols.) 1891. £ 1 2*s.* 6*d.*

Manava-Kalpa-Sutra. By Th. Goldstücker. 1861. £ 3.

Manual of Hydraulics. By Captain H. D. Love, R. E. 1890. 5*s.*

Marathi Dictionary. By J. T. Molesworth. 1857. 16*s.*

Marathi Grammar. By the Rev. Ganpatrao R. Navalkar. (Third edition.) 1894. 10*s.* 6*d.*

Meteorological Department Publications.

Muntakhabat-i-Urdu. (Second edition.) 1887. 1*s.* 10*d.*

Mutiny, the Indian, Selections from the Records of the Military Department relating to. Edited by G. W. Forrest, B. A. Vol. I. 1893. 12*s.* 6*d.*

North-East Frontier of Bengal, Relations of the Government with the Hill Tribes of the. By Sir Alexander Mackenzie, K. C. S. I. 1884. 6*s.* 6*d.*

North-West Provinces Gazetteer:
I. Bundelkhand, 1874. 8*s.* 6*d.* — II. Meerut Part. I. 1875. 6*s.* 6*d.* — III. Meerut, Part. II. 1876. 8*s.* 6*d.* — IV. Agra, Part. I. 1876. 8*s.* 6*d.* — V. Rohilkhand. 1879. 8*s.* 6*d.* — VI. Cawnpore, Gorakhpur and Basti. 1881. 9*s.* — VII. Farukhabad and Agra. 1884. 8*s.* — VIII. Muttra, Allahabad and Fatehpur. 1884. 10*s.* — IX. Shahjahanpur, Moradabad aud Rampur Native State. 1883. 8*s.* — X. Himalayan Districts, Part. I. 1882. 13*s.* — XI. Himalayan Districts, Part. II. 1884. 12*s.*! 6*d.* — XII. Himalayan Districts Part. III. 1886. 12*s.* — XIII. Azamgarh, Ghazipur and Ballia' 1883. 8*s.* — XIV. Benares, Mirzapur and Jaunpur. 1884. 10*s.*

Oudh Gazetteer. (3 vols.) 1877—78. £ 1.

Paintings, &c. in the India Office, Descriptive Catalogue of. By W. Forster. 1893. 1*s.*

Prakrita Prakasa. By E. B. Cowell. 1854. 9*s.*

Prem Sagar. By E. B. Eastwick. 1851. 15*s.*

Rajputana Gazetteer. (3 vols.) 1879—80. 15*s.*

Rigveda Sanhita. Vols. IV to VI. By Professor Max Müller. 1862—74. £ 2 12*s.* 6*d.* per volume.
Index to ditto. £ 2 5*s.*

Rigveda Translations. By H. H. Wilson. Vols I, III and IV. 1850—66. 13*s.* 6*d.* per volume.
Vols. V and VI. 1888. 18*s.* per volume.

Sanskritt MSS. in S. India, First and Second Reports on. By Dr. Hultzsch. 1895—96. 1*s.* 8*d.* each.

Scientific Memoirs by Medical Officers of the Indian Army:
Part I. 1885. 2*s.* 6*d.* — Part II. 1887. 2*s.* 6*d.* — Part III. 1888.

4*s.* — Part IV. 1889. 2*s.* 6*d.* — Part V. 1890. 4*s.* — Part VI. 1891. 4*s.* — Part VII. 1892. 4*s.* — Part VIII. 1893. 4*s.* — Part IX. 1895. 4*s.*

Selections from the Records of the Burmese Hluttaw. 1889. 6*s.*

Sikkim Gazetteer. By H. H. Risley, C. I. E., and others. 1894. 12*s.* 6*d.*

Specimens of Languages in India. By Sir G. Campbell, K. C. S. I. 1874. £ 1. 16*s.*

Survey Department Publications.

Surveys 1875—90, Memoir on the Indian. By C. E. D. Black. 1891. 7*s.* 6*d.*

Tamil Papers. By Andrew Robertson. 1890. 4*s.*

Technical Art Series of Illustrations of Indian Architectural Decorative Work for the use of Art Schools and Craftsmen:

1886—87. (6 plates.) 2*s.* — 1888—89. (18 plates.) 6*s.* — 1890. (12 plates.) 4*s.* — 1891. (18 plates.) 6*s.* — 1892. (13 plates.) 4*s.* 6*d.* — 1893. (12 plates) 4*s.* — 1894. (14 plates.) 5*s.* — 1895. (12 plates.) 4*s.* — 1896. (15 plates.) 4*s.*

Telegu Reader. By C. P. Brown. (2 vols.) 1852. 14*s.*

Textile Manufactures and Costumes of the People of India. By Dr. Forbes. Watson. 1866. £ 1. 1*s.*

Tibetan-English Dictionary. By H. A. Jaeschke. 1881. £ 1.

Timber, Mensuration of. By P. J. Carter. 1893. 1*s.*

Tobacco. Cultivation and Preparation of, in India. By Dr. Forbes Watson. 1871. 5*s.*

Tombs or Monuments in Bengal, Inscriptions on. Edited by C. R. Wilson, M.A. 1896. 3*s.* 6*d.*

Vikramarka, Tales of. By Ravipati Gurumurti. 1850. 1*s.*

Yield tables of the Scotch Pine. By W. Schlich, Ph. D. 1889. 1*s.*

N.B. In addition to the above, a large number of departmental reports, &c., are on sale at the various Government presses in India. These publications are not kept in stock at the India Office; but should copies of them be required, they will be furnished (on payment), as far as possible, from the supply received for official purposes.

In all cases applications for publications must be made through the official agents.

INDEX OF PRIVATE NAMES.

LUZAC'S ORIENTAL LIST.

NOTICE TO OUR READERS.

With this number we enter upon the eighth year of the publication of our «Oriental List." Four years ago in the first number of our fourth volume we thanked our readers for the generous support we had received from various quarters, including some flattering notices in our contemporaries referring to the value of our «List", and we now tender our thanks to an extended circle of readers. Within recent years the number of works on oriental subjects has increased enormously, and our «List" was started with the object of furnishing a record of such works which should be published at regular intervals. Our aim has therefore been to give each month a complete list of oriental books published in England, on the Continent, in the East and in America, while under the heading «Notes and News" we have endeavoured to give a faithful account of the progress made during the month in the various branches of oriental learning, literature and archaeology. The encouragement we have continuously received from the beginning of the undertaking emboldens us to believe that the «List" has really supplied a want on the part of those who from taste or profession are interested in the languages, literatures and antiquities of the East, and we therefore venture to appeal to our readers who are in the habit of consulting our «List" when making out their orders to send them to us direct.

LONDON, Jan. '98. LUZAC & Co.

PRINTED BY E. J. BRILL, LEYDEN (HOLLAND).